

# V. I. LENIN

## Obras Completas

TOMO

# 52

Cartas

Noviembre de 1920-junio de 1921



Editorial Progreso  
Moscú

Redactor responsable Lev Vládov

В. И. ЛЕНИН

Полное собрание сочинений

Том 52

На испанском языке

© Traducción al español. Editorial Progreso. 1988

Impreso en la URSS

Л  $\frac{0101020000-519}{014(01)-88}$  131-88

ISBN 5-01-000585-9

## INDICE TEMATICO\*

### A

*Agricultura*: 2, 16, 19, 24, 89, 101, 102, 189, 219, 242, 289, 331, 362, 459; *Anexos*: 19, 20, 22, 23.

— *su reorganización socialista*: 88.

*Véase también* Arados eléctricos.

*Alguemba: construcción del ramal ferroviario Alexandrov-Gai —Emba y el oleoducto*: 218, 249, 311, 371.

*Allaneria de comunistas y lucha para combatirla*: 219, 225.

*Aparato estatal (administración pública), su perfeccionamiento*: 36, 40, 50, 64, 74, 91, 92, 104, 113, 130, 132, 151, 160, 171, 184, 194, 196, 200, 234, 256, 280, 283, 289, 292, 316, 334, 336, 342, 348, 349, 351, 358, 378, 382, 389, 392, 399, 419, 429, 432, 438, 461, 463, 474.

*Arados eléctricos*: 16, 29, 34, 58, 60, 369.

*Archivo de Cracovia-Poronin de V. I. Lenin y búsquedas del mismo*: 185, 186, 187, 359.

*Armenia*: 14, 53, 238, 255, 261, 267.

*Arriendo*: 333.

*Atlas geográfico*: 287, 388, 410, 471.

*Aviación*: 117, 306.

*Azerbaiján*: 14, 23, 39, 53, 61, 115, 121, 147, 182, 207, 208, 209, 214, 215, 219, 238, 255, 261, 266, 267, 339, 352, 367, 406, 415, 431.

### B

*Bandidaje y lucha contra él*: 14, 70, 116, 117, 142, 158, 398, 399.

*Bashkiria*: 287.

*Bibliotecas y biblioteconomía*: 234, 336, 347, 444.

---

\* En las rúbricas se indican los números de los documentos.

*Burocratismo, papeleo y lucha contra ellos*: 21, 116, 118, 124, 137, 193, 194, 205, 246, 257, 282, 292, 293, 313, 333, 336, 340, 343, 348, 349, 350, 360, 369, 378, 439, 454, 473, 476; Anexos: 38.

## C

*Campesinado pobre y medio, política del Partido Comunista respecto de él*: 19, 38, 75, 88, 89, 106, 144, 149, 154, 166, 168, 169, 184, 188, 190, 263, 323, 331; Anexos: 18.

*Capitalismo de Estado*: 217, 333.  
Véase también Arriendo; Concesiones.

*Carelia*: 285, 286.

*Cáucaso y Transcaucasia*: 23, 111, 115, 125, 208, 233, 238, 261, 267, 329; Anexos: 4, 10, 11, 13.  
Véase también Armenia, Azerbaidzhán, Georgia.

*Censos*: Anexos: 9, 39.

*Centros de enseñanza superior*: 5, 27, 54, 99, 127, 163, 222, 234, 239, 245, 257, 262, 270, 278, 287, 388.

*Ciencia y técnica en la Rusia Soviética*: 41, 59, 65, 71, 76, 97, 98, 121, 130, 178, 226, 227, 235, 252, 268, 282, 343, 406, 425; Anexos: 8.  
Véase también Dirección de Extracción Hidráulica de Turba; Inventos; Radio y radiotecnica.

*Cinematografía*: 239.

*Clase obrera en la Rusia Soviética*: 47, 49, 50, 51, 88, 169, 190, 199, 229, 280, 353, 375, 378.

*Coexistencia pacífica*: véase Política exterior del Estado soviético.

*Combustible*: 86, 108, 111, 121, 143, 147, 197, 208, 218, 221, 225, 226, 227, 239, 247, 248, 249, 253, 275, 276, 280, 296, 345, 348, 349, 352, 362, 370, 389, 406, 420, 431, 449; Anexos: 2, 5, 35.

*Comercio exterior del Estado soviético*: 22, 44, 52, 111, 133, 176, 202, 209, 214, 216, 219, 223, 242, 246, 247, 248, 258, 261, 266, 267, 281, 296, 317, 319, 320, 321, 325, 332, 345, 350, 364, 367, 374, 377, 379, 393, 395, 397, 414, 415, 421, 422, 446, 449, 455, 456, 457, 458, 462, 468, 470; Anexos: 1, 33.

*Comisariados del Pueblo y departamentos centrales de la RSFSR*

- Comisariado del Pueblo de Abastecimiento: 49, 50, 51, 358, 361.
- Comisariado del Pueblo de Agricultura: 43, 106, 154.
- Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército: 113.
- Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades: 177.

- Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior: 28, 319, 345, 396, 397, 412, 415, 462.
  - Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos: 387, 438.
  - Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina: 178, 400.
  - Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública: 37, 82, 119, 120, 128, 151, 200, 234, 239, 270, 418, 440, 441.
  - Comisariado del Pueblo del Interior: 438.
  - Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores: 28, 35, 36, 44, 165, 293.
  - Comisariado del Pueblo de Trabajo: 132.
  - Véase asimismo* CSEN (Consejo Superior de Economía Nacional); Gosplán (Comisión del Plan del Estado de la RSFSR).
  - Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación: 113, 208, 244.
  - Comisión Extraordinaria para combatir la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación (VChK): 28, 403.
- Comité Ejecutivo Central de toda Rusia:* 51, 133, 134, 135, 177, 181, 400, 419.
- Concesiones:* 11, 30, 43, 45, 72, 83, 90, 96, 104, 122, 143, 176, 180, 182, 189, 201, 205, 206, 207, 209, 210, 214, 219, 223, 238, 253, 271, 306, 317, 333, 429, 453.
- Congresos de los Soviets: el VIII Congreso de los Soviets de toda Rusia:* 2, 43, 55, 56, 58, 62, 89, 106, 189.
- Consejo de Comisarios del Pueblo (CCP) de la RSFSR:* 3, 36, 57, 65, 84, 91, 92, 97, 98, 103, 113, 127, 132, 171, 292, 327, 349, 429, 451.
- Consejo de Trabajo y Defensa (CTD):* 62, 342, 349.
- Construcción soviética:* 154, 236, 254, 287, 335, 342, 400, 467; Anexos: 28, 29, 32.
- Contingentación (sistema) de viveres:* 19, 75, 198.
- Contrarrevolución y lucha para combatirla:* 17, 89, 109, 114, 175, 267, 308, 413.  
*Véase también* Bandidaje y lucha contra él.
- Control del Estado:* 400.
- Cooperativas en la Rusia Soviética:* 217, 242.
- Correos, comunicaciones telefónicas y telégrafos:* 123, 201.
- CSEN (Consejo Superior de Economía Nacional):* 13, 90, 113, 130.
- Cuadros del Partido y de los Soviets:* 37, 42, 44, 48, 62, 93, 103, 124, 128, 131, 133, 145, 154, 161, 168, 170, 175, 177, 184, 196, 200, 204, 207, 212, 222, 232, 244, 279, 303, 316, 318, 324, 330, 370, 378, 385, 389, 393, 401, 412, 415, 418, 428, 429, 434, 447, 449, 451, 462, 472, 473; Anexos: 45.

### Ch

*Chuvashia:* Anexos: 15.

## D

*Desvelo por la gente*: 8, 31, 56, 69, 77, 84, 94, 103, 107, 138, 139, 141, 149, 153, 161, 174, 177, 185, 187, 193, 194, 228, 231, 232, 250, 284, 288, 290, 299, 314, 346, 354, 355, 407, 408, 409, 412, 424, 436, 465, 466, 468; Anexos: 18.

*Diccionario del idioma ruso contemporáneo*: 307, 316, 341, 394.

*Dictadura del proletariado*: 217.

*Dirección colectiva*: véase Dirección unipersonal y dirección colectiva; Partido Comunista de la Unión Soviética.

*Dirección de Extracción Hidráulica de Turba*: 95, 224, 246, 259, 281, 350, 374, 416, 417, 425.

*Dirección unipersonal y dirección colectiva*: 3, 4, 15, 23, 40, 46, 48, 49, 65, 92, 132, 244, 293, 344, 356, 454.

*Disciplina de partido y de Estado*: 36, 46, 50, 51, 93, 109, 114, 145, 160, 165, 205, 219, 256, 283, 296, 314, 327, 334, 338, 358, 385, 412, 415, 416, 419, 420; Anexos: 24, 31, 40, 42.

*Donbáss*: 25, 108, 192, 207, 253, 343, 467.

## E

*Economía pesquera e industria pesquera*: 122, 291, 332, 376, 427; Anexos: 21.

*Ejército Rojo y fortalecimiento de la capacidad de defensa del País de los Soviets*: 23, 66, 70, 115, 116, 117, 123, 125, 126, 161, 199, 209, 210, 211, 230, 263, 268, 274, 305, 378, 380, 398, 399, 405, 450; Anexos: 1, 34, 37.

*Electrificación, centrales eléctricas*: 24, 26, 55, 59, 62, 63, 78, 84, 225, 235, 248, 287, 298, 302, 362, 363, 380, 411, 413, 435, 474.

- Kashira, 386, 411, 435, 463; Anexos: 44, 45.

- Kizel, 435.

- Utkina závod, 435.

- Shatura, 348, 349, 435; Anexos: 35.

- Vóljov, 435.

Véase también GOELRO (Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia), plan de electrificación; Arados eléctricos.

*Encuentros y charlas con obreros, campesinos, intelectuales y funcionarios locales*: 24, 37, 42, 46, 53, 75, 105, 138, 149, 154, 188, 405, 468; Anexos: 18.

*Entente, su papel en la organización de la intervención militar en la Rusia Soviética*: 35, 52, 165; Anexos: 8.

*Especulación y lucha contra ella*: 159, 297, 368.

*Estadística*: 79, 157, 342, 361, 362; Anexos: 9, 22, 39.

Véase también Rendición de cuentas.

*Expropiación de la burguesía*: 333.

## F

*Fábricas*: 18, 26, 95, 220.

*Facultades obreras*: 127.

## G

*Georgia*: 14, 22, 23, 125, 126, 167, 171, 195, 209, 210, 223, 238, 255, 261, 267, 269, 296, 460.

*GOELRO (Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia), plan de electrificación*: 1, 6, 131, 140, 145, 413.

*Gosplán (Comisión del Plan del Estado de la RSFSR)*: 1, 131, 137, 145, 225, 235, 247, 248, 279, 356, 360, 362, 402, 413, 434, 435, 474, 475.

## H

*Hacienda y política financiera del Estado soviético*: 38, 204, 216, 217, 267, 296, 351, 377, 381, 404, 425, 454, 469; Anexos: 33.

*Haciendas del Estado (sovjoses)*: 191, 427.

## I

*Impuesto en especie*: 129, 150, 154, 158, 166, 169, 173, 188, 190, 203, 204, 238, 247, 256, 264, 315, 323, 459; Anexos: 18, 22, 37, 39.

*Industria*: 18, 25, 108, 143, 147, 179, 189, 192, 214, 218, 219, 220, 224, 229, 240, 253, 275, 313, 339, 343, 352, 353, 362, 367, 396, 406, 431, 439, 442, 449; Anexos: 1.

*Información sobre la situación económica mundial, la política exterior de otros países y el movimiento obrero y revolucionario internacional*: 237.

*Instrucción Pública*: 24, 37, 41, 62, 88, 99, 124, 200, 234, 239, 322, 388.  
Véase también Centros docentes superiores.

*Instrucciones del CTD (Consejo de Trabajo y Defensa) a las instituciones soviéticas locales*: 344, 356, 357, 392, 419.

*Intelectualidad burguesa, política del Poder soviético respecto a ella*: 37, 121, 131, 145, 178, 180, 235, 270, 378, 418, 425, 459.

*Intercambio de mercancías (circulación de mercancías) y comercio*: 38, 166, 169, 204, 217, 253, 277, 329, 337, 340, 382, 383, 384, 397, 414, 467.

*Intercambio de víveres en la Rusia Soviética*: 38, 166, 169.

*Interés material por el progreso de la producción*: 6, 191, 220, 224, 229, 352, 353, 369, 427, 439.

*Internacional Comunista (III Internacional), III Congreso*: 372, 373, 375, 411, 413, 433, 437, 473.

*Intervención militar extranjera y guerra civil: su periodización*: 287.

*Inventos*: 12, 13, 47, 92, 416, 417, 425.

## L

*Labor cultural e ilustrativa*: 15, 57, 62, 63, 88, 287.

*Labor de instrucción política: véase* PCUS; agitación y propaganda.

*Legalidad revolucionaria, socialista*: 7, 66, 89, 178, 236, 245, 254, 308, 328, 346, 403, 448, 452.

*Literatura y arte*: 15, 27, 37, 100, 304, 309, 310, 421, 468.

## M

*Marx, C. y Engels, F.: su herencia literaria*: 110, 112.

*Mencheviques*: 163, 278, 363, 430, 460.

*Movimiento comunista internacional*: 67, 237, 260, 314, 372, 373, 433, 443.  
*Véase también* Personalidades del movimiento comunista y obrero internacional, encuentros con ellas y desvelo por ellas.

*Movimiento obrero y revolucionario internacional*: 426, 464.

*Véase también* Personalidades del movimiento comunista y obrero internacional, encuentros con ellas y desvelo por ellas.

*Museos: Anexos*: 16.

## N

*Niños e instituciones infantiles*: 251.

*Nueva política económica (Nep)*: 217, 238, 247, 260, 333.

## O

*Obras de V. I. Lenin, su redacción y edición*: 300, 373.

*Oportunismo y revisionismo en el movimiento obrero internacional y lucha contra ellos*: 260, 433, 443.

*Organismos locales de la economía, fomento de la iniciativa económica local*: 219, 253, 265, 266, 279, 342, 400, 414, 415, 467; Anexos: 23, 28, 29, 38.

*Organización científica del trabajo*: 404.

## P

*Participación de obreros y especialistas extranjeros en la construcción de la economía en la Rusia Soviética*: 44, 140, 159, 461, 476.

*Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), POSD(b)R, PC(b)R*

– X Congreso: 162, 166, 170, 173, 176, 182, 183, 219; Anexos: 18.

– X Conferencia: 365.

– Comité Central del PC(b)R: órgano colectivo de dirección del Partido y el país, de la lucha por el restablecimiento de la economía nacional: 15, 28, 35, 36, 37, 44, 46, 48, 49, 50, 82, 90, 93, 106, 109, 114, 125, 126, 128, 134, 145, 162, 163, 172, 177, 181, 205, 209, 230, 242, 243, 257, 258, 262, 315, 378, 385, 399, 412, 454; Anexos: 42.

– su fortalecimiento y unidad: 378.

– agitación y propaganda: 15, 27, 62, 63, 239, 267, 317, 324, 330.

– grupo de la “oposición obrera” y lucha contra él: 164, 378, 412.

– organizaciones locales del Partido: 88, 89, 109, 114, 158.

– normas de vida del Partido: 40, 51, 109, 114, 162, 164, 177, 212, 219, 366, 378, 412, 415, 432.

*Personalidades del movimiento comunista y obrero internacional, encuentros con ellas y desvelo por ellas*: 136, 464; Anexos: 7.

*Planificación de la economía nacional*: 137, 145, 225, 247, 248, 380.

*Véase también* Gosplán (Comisión del Plan del Estado de la RSFSR).

*Política del Partido Comunista y el Gobierno soviético respecto a las nacionalidades*: 32, 146, 171, 213, 238, 241, 261, 267, 269, 285, 286, 287, 405; Anexos: 6.

*Política del Partido Comunista y el Estado soviético respecto de la religión*: 7, 195, 213, 243, 273, 391.

*Política exterior del Estado soviético*: 14, 22, 23, 35, 52, 53, 72, 73, 125, 167, 176, 177, 181, 267, 312, 318, 452; Anexos: 6, 25.

*Premios*: véase Interés material por el progreso de la producción.

*Prensa y editoriales*: 2, 30, 32, 41, 43, 45, 57, 62, 67, 80, 101, 102, 119, 120, 129, 145, 239, 298, 302, 309, 310, 312, 313, 315, 317, 325, 336, 342, 344, 347, 360, 365, 370, 406, 435, 440; Anexos: 26.

*Préstamos (negociaciones de préstamos con otros Estados y con firmas capitalistas)*: 172.

*Problema de la vivienda*: 113.

*Proletkult*: 15.

*Propaganda de producción*: 62, 63, 225, 239, 406; Anexos: 23.

*Protección de la propiedad social, lucha contra robos*: 337, 351, 377, 432, 454, 469; Anexos: 1, 16.

## R

*Radio y radiotecnica*: 20, 21, 44, 92, 252, 268, 387.

*Régimen de austeridad*: 216, 248, 296.

*Rendición de cuentas*: 33, 68, 84, 99, 145, 166, 197, 198, 200, 208, 247, 265, 342, 356, 357, 361; Anexos: 26, 28, 29, 32.

*Respuestas a las cartas, telegramas y solicitudes de trabajadores y señales del interior*: 78, 84, 85, 88, 89, 103, 106, 108, 236, 304, 366, 381, 401.

## S

*Sábados comunistas (sábados rojos)*: 88.

*Salud Pública*: 64, 74, 81, 251, 272, 295, 326, 355; Anexos: 16.

*Secreto de Estado, el deber de guardarlo*: 328.

*Siberia*: 104, 142, 168, 190, 329; Anexos: 12, 30, 42.

*Sindicatos*: 4, 46, 49, 50, 87, 162, 280, 378, 467.

## T

*Tarifas*: 353.

*Tartaria*: 107, 153, 287.

*Tránsito del capitalismo al comunismo*: 38.

*Transporte*: 125, 155, 156, 197, 208, 221, 275, 276, 287, 297, 301, 362, 390, 423; Anexos: 3, 5, 41, 43.

*Véase también* Alguemba: construcción del ramal Alexándrov-Gai-Emba y el oleoducto.

## U

*Ucrania*: 109, 114, 146, 158, 203, 207, 212, 337, 368, 382, 384; Anexos: 14.

*Universidades comunistas*: 251, 278.

## V

*Viveres y abastecimiento*: 3, 10, 18, 25, 33, 39, 49, 61, 68, 88, 104, 109, 111, 125, 142, 144, 148, 150, 151, 152, 155, 156, 158, 166, 169, 191, 198, 199, 209, 210, 215, 216, 220, 233, 238, 247, 248, 253, 255, 258, 266, 281, 296, 305, 319, 320, 321, 322, 325, 326, 337, 338, 339, 340, 352, 353, 361, 362, 364, 367, 368, 375, 382, 383, 384, 397, 421, 423, 439, 442, 459, 467, 470; *Anexos*: 1, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 24, 27, 30, 31, 33, 36, 40, 42.

*Véase también* Comisariados del Pueblo de la RSFSR, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

## W

*Wrangel y derrota del mismo*: 9.

## Y

*Yakutia*: 241.

---

## PREFACIO

Entran en el tomo 52 de las *Obras Completas* de V. I. Lenin cartas, notas, telegramas y telefonemas escritos en noviembre de 1920-junio de 1921. Estos documentos corresponden a las obras de los tomos 42, 43 y parcialmente 44 de la presente edición y las complementan.

Dichos documentos reflejan un nuevo período histórico de la vida del Estado soviético, sobrevenido después de la derrota de las fuerzas fundamentales de los intervencionistas extranjeros y la contrarrevolución interior, cuando ante el país volvieron a plantearse las tareas de la construcción pacífica del socialismo. En medio del desbarajuste económico, la acuciante escasez de víveres, el hambre de combustibles y las graves dificultades políticas, V. I. Lenin define los caminos de tránsito del "comunismo de guerra" a la nueva política económica (la Nep) y dirige la aplicación práctica de las medidas trazadas por el Partido y el Gobierno para hacerla realidad.

La construcción pacífica del socialismo transcurría en una difícil situación internacional. Los imperialistas seguían fraguando planes de nuevas aventuras militares contra el Estado soviético. Hacían lo que podían para dificultar la lucha del pueblo soviético contra el desbarajuste, para impedir al País de los Soviets la organización de sus relaciones con los demás Estados. Así las cosas, el Gobierno soviético, con V. I. Lenin al frente, se desvelaba a diario por el fortalecimiento de la capacidad de defensa del país. Sigue consolidándose la alianza política de la RSFSR con las otras

repúblicas soviéticas, se arregla y se afianza la cooperación económica entre ellas.

La principal misión de la nueva política económica era asegurar la firme alianza de la clase obrera con el campesinado como principio máximo de la dictadura del proletariado, la base del Poder soviético, puesto que la exitosa construcción del socialismo es imposible sin la incorporación de todo el campesinado trabajador a dicha obra. Al trazar la nueva política económica, V. I. Lenin esbozó las formas concretas de ligazón económica entre la ciudad y el campo, las vías de restablecimiento de todas las ramas de la economía nacional y de construcción de los cimientos de la sociedad socialista.

El tránsito a la Nep implicaba la sustitución del sistema de contingentación de víveres con el impuesto en especie, así como la aplicación de otras medidas, merced a lo cual se creaba un estímulo para el fomento de la hacienda campesina y el aumento de la producción agropecuaria; esto, a su vez, brindaba condiciones para el restablecimiento de la industria. V. I. Lenin abordó la solución de este difícil problema tras un análisis de todos los aspectos de la situación política y económica en el país, tras conocer a fondo el estado de la hacienda campesina. V. I. Lenin preguntaba detalladamente a los campesinos que venían a verlo acerca de la situación en el campo, se interesaba por lo que pensaban de las vías que permitieran impulsar la economía agropecuaria. Se insertan en el tomo materiales referentes a las charlas de V. I. Lenin en febrero-marzo de 1921 con los campesinos I. A. Chekunov, A. R. Sháposhnikov, T. I. Kondrov e I. G. Kondrov.

En febrero, partiendo de cálculos concretos de los recursos de víveres del país, V. I. Lenin propuso a A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento, que pensara en el problema de la posibilidad en la RSFSR de “abolir por completo la contingentación del 15.III o del 1.IV y probar hasta el 1.IX o el 15.VIII *el nuevo régimen*” (pág. 98).

En la primera quincena de marzo de 1921 se celebró el X Congreso del PC(b)R que marcó el viraje histórico del país hacia la nueva política económica y decidió definiti-

vamente el problema de la sustitución del sistema de contingentación con el impuesto en especie. En el Congreso V. I. Lenin hizo un informe sobre la sustitución del sistema de contingentación con el impuesto en especie e intervino asimismo sobre otros problemas importantes de la agenda.

Los documentos del tomo muestran la gran atención que prestaba V. I. Lenin a la aplicación práctica de las medidas relacionadas con el cumplimiento de la nueva política económica. V. I. Lenin exige a los funcionarios del Comisariado del Pueblo de Agricultura que preparen los problemas impositivos muy escrupulosamente y se ocupa de que, a la vez, se protejan suficientemente los intereses de los agricultores (véase la pág. 213); respalda la propuesta de ampliar los derechos de los comités campesinos en lo tocante al mejoramiento de la producción agropecuaria y señala la necesidad de resolver pronto el problema en el Consejo de Comisarios del Pueblo y el Comité Ejecutivo Central de toda Rusia (véase la pág. 217).

V. I. Lenin se desvelaba constantemente por el ascenso de la economía agropecuaria, el crecimiento de su productividad. En la carta a I. A. Teodoróvich, vicecomisario del pueblo de Agricultura, propone "hacer todos los esfuerzos para impulsar la ganadería cárnica", recalcando la especial importancia en este asunto de las haciendas estatales suburbanas (pág. 324). En otro documento encarga al secretario que le busque materiales sobre las riquezas del territorio del Sudeste y se fija, en particular, en los datos referentes a la industria de azúcar de remolacha combinada con la ganadería lanar y la cría de ganado mayor en las estepas de Salsk (véanse las págs. 122-123).

V. I. Lenin estima que es una tarea de importancia para todo el Estado la lucha contra la sequía (véase la pág. 190). A iniciativa suya se adoptó la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa (CTD) en la que la lucha contra la sequía se calificaba de "asunto de primordial importancia para la vida agrícola del país, y las medidas adoptadas en este sentido, de significado combativo".

Un nutrido grupo de documentos del tomo está consagrado

a problemas de consolidación de la ligazón entre la ciudad y el campo, de organización del debido intercambio de mercancías entre la ciudad y el campo. A fin de crear el indispensable fondo mercantil era muy importante organizar pronto y aumentar al máximo la producción de la industria ligera, y V. I. Lenin presta mucha atención a la búsqueda de materias primas y combustible para poner en marcha las empresas más importantes. A iniciativa suya, en las reuniones del CTD y el CCP, con participación de representantes de los principales comisariados del pueblo, se adoptan acuerdos sobre las demandas urgentes de las fábricas de la zona de Ivánovo-Voznesensk (véanse las págs. 12-13 y 158-159).

Con los modestos recursos materiales de que disponía a la sazón el País de los Soviets, en medio del desbarajuste y la miseria no se podía dispersar los escasos recursos del Estado entre todas las numerosas empresas. Había que centrar los esfuerzos del pueblo en los sectores decisivos de la construcción, en las empresas más rentables y más indispensables capaces de surtir el mayor efecto económico en el plazo más corto. Y Lenin exigía que “inmediatamente, sin perder un día ni una hora, por partes, *se elija* el número mínimo de las empresas **más importantes y se las ponga en marcha**” (pág. 89).

Los documentos incluidos en el tomo muestran con qué espíritu realista y práctico abordaba V. I. Lenin la ejecución del plan de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia (GOELRO), al que prestó siempre mucha atención recalcando el inmenso papel del mismo en la creación de la base material y técnica del socialismo. V. I. Lenin proponía a G. M. Krzhizhanovski que trazara el orden de cumplimiento de las tareas de electrificación del país, partiendo en cada etapa de las existencias de fuerzas y medios concretos. No basta con demostrar que la electricidad ahorra combustible, señalaba V. I. Lenin. “*Hay que demostrar, además, que es necesario este desembolso para 1921-1922 en medio de una extrema escasez de cereales y de combustible*” (pág. 164). V. I. Lenin estimaba que era una tarea inmediata de la electrificación la creación urgente en cada distrito de una

central eléctrica como mínimo que debía erigirse en centro de enseñanza y propaganda de la electricidad (véanse las págs. 43-44).

Varias cartas, notas y telegramas de V. I. Lenin se consagran a la lucha contra el hambre. En dichos documentos se reflejaron las principales medidas del Partido y el Gobierno llamadas en esa época a asegurar víveres para la población: el mejoramiento del transporte de víveres desde las provincias cerealistas, la lucha contra la especulación, la creación de un fondo de mercancías para cambiar por grano, la compra de productos en el extranjero, el fomento de haciendas suburbanas, el mejoramiento de la labor de los organismos de abastecimiento y la adecuada distribución de los víveres.

Muchos materiales que han entrado en el tomo se dedican a la superación de la acuciante crisis de combustibles. Figuran entre ellos documentos sobre la intensificación del transporte de combustible por ferrocarril, la reparación y la utilización más ahorrativa de las cisternas y el fomento de la minería, la extracción de petróleo y los acopios de leña. A la vez que estimulaba y apoyaba las formas más avanzadas de producción, V. I. Lenin prestó mucha atención a la extracción hidráulica de la turba. No dejaba que se escapara de su campo visual y controlaba los trabajos relacionados con los encargos de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba (Guidrotorf), procuraba que se cumplieran rigurosamente todos los acuerdos adoptados para asegurar materiales, víveres y divisas para estos trabajos urgentes.

El tránsito a la Nep, a las nuevas formas de gestión económica y nuevas formas de ligazón entre la ciudad y el campo reclamó la reorganización de la gestión de la economía nacional, exigió que se perfeccionara la administración pública. V. I. Lenin ofreció un programa desplegado de reorganización de la administración pública y la economía en sus *Instrucciones del CTD (Consejo de Trabajo y Defensa) a las instituciones soviéticas locales*, en las que se trazaban las vías concretas de fomento de las principales ramas de la economía nacional, se fijaban las tareas fundamentales de la labor de las instituciones de los Soviets y la economía en las

nuevas condiciones y se subrayaba con especial fuerza la necesidad de estimular máximamente la iniciativa local (véase *O. C.*, t. 43, págs. 271-296). En el presente tomo se publican diversos documentos que testimonian la escrupulosidad con que redactaba V. I. Lenin las *Instrucciones del CTD* poniendo el proyecto de *Instrucciones* a amplia discusión y exigiendo a todos los comisariados del pueblo que enviaran sin falta sus observaciones y propuestas.

Las tareas que planteaba la construcción pacífica del socialismo condicionaban la necesidad de reforzar el principio planificador en la vida económica del Estado soviético. En la primavera de 1921, a iniciativa de V. I. Lenin, se crea el centro planificador único del país: la Comisión del Plan General del Estado (el Gosplán). En el tomo se insertan varias cartas a G. M. Krzhizhanovski, dirigente del Gosplán, que prueban lo mucho que se ocupaba V. I. Lenin en la labor de este importante organismo del Estado soviético.

Los documentos publicados en el tomo son un vivo testimonio de la inmensa atención que prestaba V. I. Lenin a la debida organización y al acertado estilo de trabajo de los organismos del Partido, los Soviets, la economía, etc. V. I. Lenin estimaba necesario que los cuadros del Partido pasaran a trabajar en la economía, señalaba que “es preciso reforzar el personal del CC y *acercarlo* a los organismos locales” (el presente tomo, pág. 266) y proponía que los “ocupados en problemas de la economía (en el CC) activen los organismos locales, los inspeccionen e instruyan” (pág. 266).

V. I. Lenin se oponía a la administración burocrática, exigía colectivismo en la labor, en la redacción de importantes acuerdos y, a la vez, insistía en la responsabilidad, cuando una “determinada persona es totalmente responsable de la marcha de un trabajo determinado” (pág. 27), luchaba con espíritu consecuente por la estricta observancia de la disciplina partidaria y estatal, de la legalidad socialista. Enseñaba y mostraba con el ejemplo personal cómo había que lograr el cumplimiento de los acuerdos adoptados, estimular a los trabajadores que se distinguían y tomar en consideración las cualidades de cada cual en la distribución de los cuadros.

V. I. Lenin combatía resueltamente la negligencia, el formalismo y el papeleo, la falta de cuidado, las decisiones irreflexivas y precipitadas. Enseñaba cómo había que librar una lucha permanente y sistemática contra la burocracia, aconsejaba que se incorporaran en mayor escala a los obreros a estas lides, explicaba las equivocaciones de quienes pensaban acabar con la burocracia de inmediato, de golpe y porrazo, al galope.

La aplicación práctica del programa de renacimiento económico del país se producía en enconada lucha del Partido Comunista contra toda clase de opositoristas empeñados en socavar la cohesión de las filas del Partido. V. I. Lenin era intransigente para con quienes querían desacreditar o poner en tela de juicio lo acertado de la vía trazada por el Partido, proponía que se adoptaran medidas rigurosas “contra los calumniadores que no se dirigen a la Comisión de Control y lanzan acusaciones calumniosas bajo el rótulo de ‘crítica’” (págs. 106-107). Denunciaba de modo insistente y consecuente todo el daño que suponían las acciones fraccionistas antipartido. En el tomo se inserta una extensa carta de V. I. Lenin a Y. J. Lutovínov, uno de los dirigentes de la “oposición obrera”, en la que V. I. Lenin explicaba paciente el sentido de los errores de este último, el carácter dañino de sus concepciones que se contradecían con la línea del Partido.

V. I. Lenin exigía el estricto cumplimiento de los acuerdos del Partido, obligatorios para todos los militantes del PC(b)R, luchaba contra la frase pseudorrevolucionaria (por ejemplo, en el problema de la otorgación de ciertas empresas en concepto de concesión), se oponía al peligroso criterio que, como hacía constar, “se reduce al más dañino lanzar bravuconerías, a la exageración de las fuerzas propias y a otras tonterías más peligrosas cuando se disfrazan con atavíos ‘puramente comunistas’” (pág. 142). V. I. Lenin luchaba constantemente contra las tendencias localistas en la actividad de ciertos funcionarios que ponían los intereses de “sus” zonas por encima de los de todo el Estado.

Ocupan considerable lugar en el tomo los materiales dedi-

cados a los problemas del fomento de la cultura y la ciencia, que V. I. Lenin estimaba inseparablemente ligados a las tareas de la construcción de la economía del país.

V. I. Lenin advertía con ojo avizor todo lo nuevo y prometedor que aparecía en el progreso de la ciencia y la técnica y fijaba la atención de los especialistas y dirigentes de la economía en descubrimientos científicos que, diríase, eran de carácter particular, enseñaba a enfocarlos desde posiciones de todo el Estado, a valorarlos desde el punto de vista de la ventaja económica directa, al igual que de las direcciones generales del desarrollo de la industria y la agricultura. Tras leer en la revista *Neftianoe y Slántsevoe Joziáistvo* (Explotación del Petróleo y la Pizarra) el suelto *Sobre la sustitución de los tubos metálicos por una mezcla de cemento en la perforación de pozos petrolíferos*, V. I. Lenin escribió acto seguido una carta a I. M. Gúbkin, del Comité Principal del Petróleo: “¡Y una información como esta la esconden ustedes en una nota minúscula de una revista supercientífica que probablemente una persona de cada millón en la RSFSR es capaz de comprender! ¿Por qué no han hecho sonar las grandes campanas? ¿Por qué no la publicaron en la prensa común? ¿Por qué no designaron una comisión de especialistas dedicados al trabajo práctico? ¿Por qué no adoptaron medidas de estímulo en el CTD?” (pág. 281).

V. I. Lenin planteó el problema de la necesidad de planificar y coordinar la actividad de los inventores en el ámbito de todo el país. Proponía que se pusiera orden en una labor tan importante como la de examinar y llevar la cuenta de los inventos que se registraban. En este sentido reviste sustancial interés la carta, que se publica por primera vez, *A la sección de inventos del Departamento de Ciencia y Técnica del GSEN*, en la que V. I. Lenin plantea ante esta institución varias tareas concretas de organización de la labor de la sección (véanse las págs. 9-10).

V. I. Lenin atribuía mucha importancia al fomento de las ciencias sociales. Dio indicaciones de que recogieran todas las obras y fotocopias publicadas de documentos de los fundadores del marxismo, lo que sirvió de fundamento para la

creación del Instituto de C. Marx y F. Engels, dio consejos a M. N. Pokrovski de cómo debía ser el manual masivo de historia rusa y cómo debía practicarse la enseñanza de la historia, hizo observaciones muy importantes, de significado básico para la ciencia histórica, al folleto de B. Kun *De revolución a revolución* (el documento se publica por primera vez, véanse las págs. 46-47).

Varias cartas y notas se consagran a problemas de mejoramiento de la labor del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, a la actividad de los centros docentes superiores y otros problemas de la edificación cultural (problemas de protección de los valores artísticos, de publicación de un atlas escolar y de un diccionario del idioma ruso contemporáneo). V. I. Lenin respaldaba indeclinablemente la tendencia realista en el arte y advertía a los ocupados en actividades creacionales para que no se dejaran llevar por el futurismo. En una carta a M. N. Pokrovski escribía: "...Le ruego ayude en la lucha contra el futurismo, etc. ... ¿No se puede hallar *anti* futuristas seguros?" (pág. 206). Al pronunciarse contra la pseudoinnovación de los elementos de Proletkult (Cultura Proletaria) y sus afectadas teorías, V. I. Lenin seguía, a la vez, con mucha atención las manifestaciones de la creación auténticamente proletaria. Así, emitió una opinión aprobatoria acerca de la actividad de varios escritores de Ivánovo-Voznesensk, subrayando que es "un círculo de *verdaderos* poetas proletarios" (pág. 67).

En el tomo hay muchos documentos relacionados con la política exterior del Estado soviético que prueban palpablemente la insistencia con que luchaba el Gobierno soviético por la aplicación de una política exterior de paz, procuraba el establecimiento de relaciones prácticas con todos los países y, en primer término, con los Estados Unidos de Norteamérica, el principal país del mundo capitalista.

En la carta a W. Vanderlip del 17 de marzo de 1921, V. I. Lenin escribía: "Usted sabe qué importancia atribuimos a nuestras futuras relaciones prácticas con Norteamérica" (pág. 113). A propuesta de V. I. Lenin (véase la pág. 119), el Gobierno soviético tomó la iniciativa y dirigió en marzo

de 1921 al Gobierno de los EE.UU. un mensaje diciendo que era deseable establecer relaciones comerciales entre los países y propuso enviar con este fin a Norteamérica una delegación especial. Pero a la sazón este acto de amistad no halló eco en el Gobierno de los EE.UU.

V. I. Lenin planteaba ante G. V. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores, "como tarea inmediata y de suma importancia la cuestión del acuerdo comercial con Inglaterra" (pág. 16) y, después de concertado el tratado anglo-soviético, señalaba la necesidad de observarlo estricta y puntualmente (véase la pág. 320, nota a D. I. Kurski, el documento se publica por primera vez). Muestra mucho interés por las negociaciones del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior acerca de la obtención de un préstamo en Suecia y propone que se trate de concluir un acuerdo de obtención del préstamo en condiciones aceptables en otros países, digamos, en Italia (véase la pág. 111, carta a los miembros del Buró Político del CC del PC(b)R, el documento se publica por primera vez).

Mucha atención prestaba V. I. Lenin al establecimiento de relaciones de amistad con los países de Oriente. Ofrecían un ejemplo de buenas relaciones interestatales asentadas sobre el respeto y la confianza mutuos las relaciones plasmadas entonces entre la Rusia Soviética y Turquía, así como entre la Rusia Soviética y el Afganistán. Lo prueban los mensajes, insertados en el tomo, del jefe del Estado soviético a Mustafa Kemal, presidente de la Gran Asamblea Nacional de Turquía, y a Amanulla-Khan, emir del Afganistán. En dichos documentos se expresaba la satisfacción con motivo de las buenas relaciones entre los países. En particular, en el mensaje a Amanulla-Khan se decía: "...Entre el Afganistán y Rusia no hay problemas capaces de originar discrepancias y echar aunque sea una sombra sobre la amistad ruso-afgana" (pág. 363).

Un grupo de documentos se consagra a problemas de establecimiento de relaciones comerciales con distintos países y de la política de otorgación de concesiones que aplicaba el Estado soviético.

Varias cartas se refieren a problemas del movimiento co-



V. I. LENIN

1921

munista internacional. En ellas se refleja la gran labor de V. I. Lenin para la preparación del III Congreso de la Internacional Comunista: su participación en la redacción de los más importantes acuerdos del Congreso, la recolección de materiales sobre la situación en los partidos socialistas y comunistas extranjeros y las charlas con los delegados. Lenin denunciaba los errores oportunistas de derecha y sectarios de izquierda. Un importante documento de V. I. Lenin — *Observaciones acerca de los proyectos de tesis sobre la táctica para el III Congreso de la Internacional Comunista. Carta a G. E. Zinóviev*— se publica por primera vez en el tomo. En dicho documento V. I. Lenin examina los enunciados fundamentales acerca de la táctica de los partidos comunistas, critica los errores de las “izquierdas”, las advierte contra acuerdos precipitados y ligeros, contra el peligro de divorciarse de las masas. Lenin explica: “La Internacional Comunista debe estructurar la táctica de la siguiente manera: conquistar indeclinable y sistemáticamente la mayoría de la clase obrera, en primer término dentro de los **viejos sindicatos**. Entonces venceremos a ciencia cierta cualquiera que sea el giro que tomen los acontecimientos” (pág. 304). Los documentos de este período muestran con qué espíritu consecuente y porfía luchaba V. I. Lenin por la consolidación de los partidos comunistas, por la cohesión monolítica de sus filas, por la unidad del movimiento comunista internacional.

En el presente tomo se publican 490 documentos no aparecidos antes en las *Obras* de V. I. Lenin; 99 de ellos se publican por primera vez (estos documentos van acompañados de un asterisco en el índice).

*Instituto de Marxismo-Leninismo  
adjunto al CC del PCUS*

1920

1

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

6/XI.

G. M.:

Este es un asunto muy importante. Nuestra comisión<sup>1</sup> (¿a la cual habrá sido usted seguramente invitado?, ¿por la disposición anterior?) se reúne *mañana* (o el 8/XI por la mañana).

Hay que discutir previamente con atención el proyecto (adjunto) de la subcomisión.

¡En él no figura para nada la GOELRO!<sup>2</sup>

Según mi opinión, eso no es correcto: ¿qué valen todos los "planes" (o todas las "comisiones planificadoras" o "programas de planificación") *sin un plan de electrificación?* No valen nada.

En verdad, la GOELRO debiera ser el único organismo de planificación adjunto al CCP<sup>3</sup>, pero esto no podrá ser aceptado tan sencilla y tajantemente, y tampoco sería correcto. Debemos pensar (urgentemente, antes de mañana) cómo conviene plantear el asunto.

¿Tal vez: 1) habría que darle voz sin voto al presidente de la GOELRO, en *el departamento económico* del Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo?

2) convertir la GOELRO en comisión *permanente* adjunta al CCP, ya que prepara y realiza, tendrá que realizar la electrificación tanto para el Consejo Superior de Economía Nacional como para el Comisariado del Pueblo de Agricultura y para el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, etc.

3) vincular entre sí *todas* las comisiones planificadoras adjuntas a todos los comisariados del pueblo, coordinando

susubordinación con la de la GOELRO Pero ¿cómo?

¿Creando otra comisión *adjunta* a la GOELRO, integrada por los presidentes de *todas* las distintas comisiones de planificación? ¿o de algún otro modo?

Llámeme por teléfono cuando haya leído esto.

*Y devuélvame hoy, no más tarde de las 10 de la noche, el acta (de la subcomisión, del 5/XI).*

Suyo, Lenin

*Escrita el 6 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1924,  
en el libro: G. M. Krzhizhanovski.*

*"El intercambio de mercancías y el  
trabajo de planificación". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

2

## A S. P. SEREDA

6. XI. 1920.

c. Seredá:

Los articulitos de Mijelsón que me ha mandado usted son de la mayor importancia <sup>4</sup>.

Es preciso:

- 1) Publicarlos inmediatamente (corrigiendo el estilo, uniéndolo en un mismo artículo y redactando) en *Izvestia* y *Pravda*.
- 2) Añadirle un epílogo de *usted*: conclusiones (*conclusiones prácticas*).
- 3) Dar un breve extracto a *la Agencia Telegráfica de Rusia* para que lo difunda en Rusia.
- 4) Usted deberá incluir todo esto sin falta  $\alpha$ ) en su informe escrito para el Congreso de los Soviets del 20. XII,  $\beta$ ) en su informe oral (la esencia y las conclusiones *prácticas*).

Todo esto hay que prepararlo de antemano y obligar

a tiempo a los especialistas que efectúen todos los trabajos preparatorios para el informe de usted.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

## 3

### AL CCP RESTRINGIDO

#### Al Consejo Restringido:

Briujánov no está de acuerdo.

*No se puede decretar semejantes cosas sin la conformidad escrita de Briujánov para cada caso concreto*<sup>5</sup>.

*Lenin*

6/XI.

Escrita el 6 de noviembre de 1920

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

## 4

### A. Y. E. RUDZUTAK, A. I. RÍKOV Y M. P. TOMSKI

*A Rudzutak*

+ Ríkov  
Tomski

Si no les satisfacen las tesis acerca del movimiento sindical<sup>6</sup>,

formulen enmiendas u otras tesis

*inmediatamente.*

*Con urgencia.*

*Lenin*

Escrita en noviembre, no  
después del 8, de 1920

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

## 5

**TELEGRAMA**  
**AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA**  
**DE EKATERIMBURGO, AL BURO DEL CC DEL PC(b)R**  
**PARA LA REGION DE LOS URALES**  
**Y AL CONSEJO DEL 1 EJERCITO DE TRABAJO \***

Ekaterimburgo,

Comité Ejecutivo de la provincia, buró regional,  
 Consejo del 1 Ejército de Trabajo

Propongo que dejen libres inmediatamente los edificios ocupados de la Universidad. No ocupar edificios universitarios más sin indicaciones de la Comisión Central para la distribución de locales para el Ejército Rojo<sup>7</sup>.

*Lenin*

Presidente del CCP

*Se publica según texto  
 mecanografiado, con la firma  
 de V. I. Lenin*

*Escrito el 10 de noviembre de 1920*

*Publicado por primera vez en 1942,  
 en Recopilación Leninista XXXIV*

## 6

**A A. Z. GOLTSMAN**

Al c. Goltsman

Si usted estima que es exagerado, **por supuesto que** habrá que bajar. Yo estoy en la reunión del CC: no tengo tiempo para pensar a fondo. Estoy seguro de que usted resolverá el asunto como le parezca justo, y no tengo nada que decir más. Mi asunto es transmitir la solicitud de la

---

\* Véase el presente tomo, documento 54.—Ed.

GOELRO y pedir que se resuelva *rápidamente*<sup>8</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 10 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1961,  
en la revista "Istoricheski Arjiv",  
núm. 5*

*Se publica según el manuscrito*

7

**A M. N. POKROVSKI, M. F. VLADIMIRSKI  
Y V. A. AVANESOV**

11. XI. 1920.

A los cs. M. N. Pokrovski, Vladímirski y Avanésov

Ruego a ustedes formen una comisión bajo la presidencia de M. N. Pokrovski para examinar la solicitud del Consejo de Comunidades Religiosas acerca de la vulneración del decreto del 4. I. 1919. La solicitud la enviará a ustedes el c. Kurski.

Adjunto la carta que me ha mandado Chertkov.

Rogaría mucho que aceleraran el examen<sup>9</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

8

**A G. V. CHICHERIN**

12. XI. 1920.

c. Chicherin:

La cam. Axelrod, Anna Grigórievna Axelrod, esposa del

camarada que estuvo en Munich\*, pide mucho que se la manden a Suiza, a Arosa.

En otro lugar no se curará de la grave enfermedad (tuberculosis que va pasando a la garganta).

Ilegalmente no puede. (La conocen *todos* tanto en Alemania como en Suiza.)

Piensa: pedir *abiertamente* al Gobierno suizo que la deje entrar *sólo* para curarse, *sólo* a Arosa, por poco tiempo.

Pregunte, por favor, a quien corresponde si es factible y contésteme.

Suyo, *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

9

**TELEGRAMA  
AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO  
DEL FRENTE DEL SUR**

*Cifrado  
Por hilo directo*

Al Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur  
Copia a Trotski

Acabo de enterarme de la propuesta hecha a Wrangel de rendirse<sup>10</sup>. Me extraña extremadamente la desmedida condescendencia de las condiciones. Si el adversario las acepta hay que asegurar en forma real la toma de la flota, para que no escape un solo barco; si el adversario no acepta dichas condiciones, no se puede, a mi juicio, volver a re-

---

\* De T. L. Axelrod.—Ed.

petirlas y hay que eliminarlo sin piedad.

*Lenin*

*Escrito el 12 de noviembre de 1920*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto escrito  
a mano por E. M. Sklianski  
y firmado por V. I. Lenin*

10

**A N. P. BRIUJANOV, P. I. POPOV,  
V. A. AVANESOV Y M. F. VLADIMIRSKI \***

A los cs. Briujánov  
Popov  
Avanésov  
Vladímirski

Se podría en el problema de *la cantidad* de normas de abastecimiento obrero establecer el siguiente orden:

1) Establecer por números el mínimo de cantidad de normas, por ejemplo:

- norma N° 1 corriente, *minimum*
- » N° 2 más elevada, tanto
- » N° 3
- . . . . .

etc., hasta el N° 10, la más elevada, si todo el número de normas se puede limitar a diez.

2) Fijar *mensualmente* qué número de consumidores (obreros o empleados *más* los miembros de la familia) recibe con arreglo *a cada norma*.

---

\* En el ángulo superior de la carta V. I. Lenin escribió al secretario: "Pasar a máquina y dárme la para que firme".—*Ed.*

Si se lograra eso sabríamos con exactitud cuántas normas son: esto en primer lugar.

En segundo lugar, nos sería fácil trasladar los distintos grupos de una norma a otra.

En tercer lugar, sabríamos siempre cuánto *se ha distribuido en la práctica* y entre qué número de obreros.

12/XI.

Lenin

Escrita el 12 de noviembre de 1920

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

## 11

### A M. I. KALININ

c. Kalinin: Le envío *los proyectos* de disposiciones sobre las concesiones en Siberia (se someterán a aprobación del CCP probablemente la semana que viene") que han pasado por la comisión. Aquí no está estudiado a fondo el problema precisamente de *las concesiones en materia de víveres*.

Ocúpese de este problema en el sentido en que hemos hablado hoy.

12/XI.

Lenin

Escrita el 12 de noviembre de 1920

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

## 12

### A LA DIRECCION GENERAL DE LA INDUSTRIA DEL CUERO DEL CSEN

A la Dirección General

Ruego se me comunique inmediatamente la opinión sobre

el invento de sucedáneo de cuero para suelas hecho por Barishnikov, así como la marcha del asunto en el caso de que ustedes hayan reconocido útil el invento<sup>12</sup>.

Presidente del CCP

*Escrita el 12 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

13

### **\*A LA SECCION DE INVENTOS DEL DEPARTAMENTO DE CIENCIA Y TECNICA DEL CSEN**

Ruego se conteste a las siguientes preguntas:

1. Qué cantidad de solicitudes de registro de inventos ha sido examinada desde la formación de la sección y qué cantidad hay en el presente en espera de examen.

2. Qué cantidad 1) ha sido reconocida útil, 2) ha sido puesta en práctica (las principales).

3. Orden y plazo de examen de cada invento y curso posterior del asunto.

4. Si puede hallar aplicación en alguna institución un invento sin la conclusión de la sección de inventos del Departamento de Ciencia y Técnica.

5. Si la sección de inventos del Departamento de Ciencia y Técnica tiene noticias

a) del invento de sucedáneo de cuero para suelas hecho por Barishnikov, en caso positivo, ¿qué curso se ha dado a este asunto?

b) el invento \*

---

\* Aquí y en adelante se señalan con semejante asterisco los títulos puestos con arreglo a la fuente.—*Ed.*

\* Por lo visto, en la copia mecanografiada hay omisión.—*Ed.*

¿Quién se halla al frente de la sección de inventos?<sup>13</sup>

13/XI-20.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

14

## TELEGRAMA A I. V. STALIN

*Cifrado*

*A Stalin*

¿Cómo marcha la lucha contra las bandas? ¿Es cierto que tienen más de 20.000 fusiles y sables? ¿Son suficientes los refuerzos asignados para el frente del Cáucaso? ¿Cree usted posible un arreglo pacífico de las relaciones con Georgia y Armenia, y sobre qué base? Además, ¿se realizan con absoluta seriedad los trabajos para fortificar los accesos a Bakú? Pido también información sobre Turquía y Persia, brevemente por telegrama, y en detalle por carta<sup>14</sup>.

*Lenin*

*Escrito el 13 de noviembre de 1920  
Enviado a Bakú*

*Publicado por primera vez  
el 21 de enero de 1937 en  
los periódicos "Pravda", núm. 21,  
e "Izvestia", núm. 19*

*Se publica según el manuscrito*

15

## AL CC DEL PC(b)R

Acepto casi todas las enmiendas de N. K.\* y propongo

\* De N. K. Krúpskaya.—Ed.

una adición más: que se añada acerca de *la fusión* del trabajo *politico*-ilustrativo con el *cientifico*-ilustrativo. Con dichas enmiendas y adiciones se podría aprobar el proyecto de Zinóviev<sup>15</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 14 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1958, en la revista*

*"Voprosi Istórii KPSS", núm. 1*

*Se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito*

16

**A S. P. SEREDA**

Al cam. Seredá

Para tres grandes centros de la provincia de Ivánovo-Voznesensk que no tienen electrificación:

- Ivánovo-Voznesensk
- Shuya
- Kíneshma

los obreros piden arados eléctricos. Ruego se encargue una información y se me comunique si es factible y qué condiciones se requieren para ello<sup>16</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa<sup>17</sup>

*Escrita el 15 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según copia mecanografiada*

17

**A A. M. LEZHAVA**

15/XI.

Copia al **c. Kurski**

c. Lezhava:

Gorki vuelve a hablarme de la promulgación del decreto referente a la confiscación de los bienes de quienes han emigrado.

Al parecer ya se ha convenido.

¿Por que se ha estancado?

Entérese, por favor, acelere y dígamelo en el CCP el 16.XI.<sup>18</sup>

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 15 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

18

**A A. M. ANIXT**

Al camarada Anixt

Dada la declaración del c. Koroliiov, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Ivánovo-Voznesensk, acerca del incumplimiento de la disposición del CTD del 5-X-20<sup>19</sup> y dada la extrema importancia de que sigan funcionando sin intermitencias las fábricas textiles de la provincia capaces de rendir en medio año 2,88 millones de *piezas* de 60 arshines\*, es decir, 172,8 millones de arshines, le encargo a usted que organice mañana mismo, el 16-XI-20, bajo su presidencia

---

\* Arshín: antigua medida rusa de longitud equivalente a 0,71 m.—Ed.

de usted, una reunión con los cs. Koroliiov y representantes:

respectivamente sobre	del Comisariado del Pueblo de
problemas de cada	Abastecimiento
departamento	Comité Principal de Com-
	bustibles
	Comité Principal del Pe-
	tróleo
	Comité Principal de la
	Turba
	Comisariado del Pueblo
	para Asuntos del Ejército
	Comisariado del Pueblo
	de Hacienda
	Comisariado del Pueblo
	de Vías de Comunicación

sobre los distintos problemas que plantea el Comité Ejecutivo de la provincia de Ivánovo-Voznesensk a fin de redactar disposiciones *precisas* y presentármelas para que las firme o al CTD el miércoles, 17-XI-20, a las 6 de la tarde en punto<sup>20</sup>.

15-XI-20

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Publicada por primera vez  
en 1933, en el libro:  
A. M. Anixt. "Recuerdos sobre  
Vladimir Ilich". Moscú*

*Se publica según  
copia mecanografiada*

## A S. P. SEREDA Y N. P. BRIUJANOV<sup>21</sup>

16. XI. 1920.

Del distrito de Mosalsk, provincia de Kaluga.

1) Primero, dice, se llevaban ganado en pie, lo que despertaba extremo descontento de los campesinos. Se habló

incluso de que nos “robaban”.

Luego, dice, (en X. 1920) pasaron a no llevarse ganado en pie, sino carne (13 libras por vaca; 26, por cerdo; 7, por oveja, y así sucesivamente). A los campesinos les agradó mucho este cambio.

Ahora han vuelto a llevarse ganado en pie: otra vez descontento y encono de los campesinos.

2) Subdistrito de Silkóvskaya, ex finca de Bariatinski (de un alemán luego, algo así como Schalart), de más de 1.000 deciatinas\*, al parecer.

La tomaron para formar un sovjós (hacienda del Soviet), la tierra no se utiliza, toman del fisco, dice, millones, en 1920 no araron más de 5 deciatinas. No quedan más que 10 caballos (los había alrededor de 100), vacas hay unas 30 ó 40 (había 200). Nadie se preocupa. Se han llevado los muebles, etc.

Los campesinos de los alrededores sienten *mucha* necesidad de tierra y muestran disgusto por no dárselos ni prados ni tierra.

(Nik. Semiónovich Bodiakov, subdistrito de *Silkóvskaya*, pueblo de *Filípkovo*, distrito de Mosalsk, provincia de Kaluga.)

Ruego a los cs. Briujánov y Seredá que pidan información y me la presenten en el término máximo de *dos* días.

¿Se puede satisfacer? ¿Qué impedimentos hay?<sup>22</sup>

*Lenin*

Publicada por primera vez en 1942,  
en *Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

---

\* Deciatina: antigua medida rusa de superficie equivalente aproximadamente a 1,09 Ha.—Ed.

## 20

**A V. A. AVANESOV**

c. Avanesov:

El cam. Chutskáev está de acuerdo, *en plan de excepción*, con que se entreguen aquí 36 millones en billetes de banco (a cargo de lo asignado) al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos para el Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod\*.

Le ruego a usted que dé el permiso, ya que, por lo visto, la cosa es muy importante y urgente.

Si tiene objeciones, llámeme *en el acto*.

17/XI.

*Lenin**Escrita el 17 de noviembre de 1920**Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

## 21

**\*TELEFONEMA A A. M. LIUBOVICH**

Me asombra e indigna al extremo el que, a despecho de nuestra conferencia por teléfono de ayer, usted no haya presentado al Consejo de Trabajo y Defensa el 17/XI el problema de la emisora de radio de Nizhni Nóvgorod.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito el 17 de noviembre de 1920**Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV**Se publica según el texto escrito  
a mano por M. I. Gliasser  
y firmado por V. I. Lenin*


---

\* Acerca del Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod véase asimismo V. I. Lenin. *Obras Completas*, tomo 51, documentos 223, 224, 225, y el presente tomo, documentos 92 y 268.—*Ed.*

### A G. V. CHICHERIN

C. Chicherin: Las informaciones que llegan de Inglaterra, en particular de Krasin (y los extractos de los periódicos), y especialmente la noticia de que Norteamérica se adherirá en seguida (al acuerdo comercial de Rusia con Inglaterra), plantean como tarea inmediata y de suma importancia la cuestión del acuerdo comercial con Inglaterra<sup>23</sup>.

Si el problema se plantea *peace or war\**, hay que ligarlo con Batum y Georgia<sup>24</sup>.

Luego, respecto a las deudas es menester aclarar *con la máxima exactitud* para que no nos obliguen a pagarlas.

Si se logra el acuerdo comercial, ¿quién está facultado a firmarlo *definitivamente*? ¿Krasin solo? ¿o el Consejo de Comisarios del Pueblo?

Hay que preparar con suma urgencia este *asunto en todos sus aspectos*.

19/XI.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 19 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

### RESPUESTA POR HILO DIRECTO A I. V. STALIN Y NOTA A L. D. TROTSKI<sup>25</sup>

No puedo dar respuesta alguna sin reunir al Buró Político. Le sugiero que inmediatamente presente una propuesta concreta y que en seguida la someta al Buró Político, o bien que actúe usted mismo sobre la base de los poderes

\* Paz o guerra.—Ed.

conferidos a Stalin, o por último que acelere su viaje a Moscú para solucionar todo el problema del Cáucaso en conjunto. En todo caso, es indispensable intensificar y apresurar la llegada de refuerzos; comunique qué decide.

*Lenin*

*Escrita el 19 o el 20 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto  
de la cinta telegráfica*

2

c. Trotski: Disponga, por favor, que *se refuerce* en el acto y **se acelere** el traslado de tropas, y, además, ruego mande esto hoy mismo a Chicherin\*.

23/XI. *Lenin*

*Escrita el 23 de noviembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

24

**ENCARGOS AL SECRETARIO**<sup>26</sup>

1

Pedir al CSEN el informe sobre la electrificación del subdistrito de Yaropólets (o distrito de Yaropólets) del distrito de Volokolamsk, provincia de Moscú<sup>27</sup>.

Lo principal: *el cobre*.

El ingeniero *Ringo*, jefe del Departamento de Electricidad de la provincia de Moscú, está en favor de la puesta en marcha de las fábricas locales de armazones eléctricas (de Vishniakov y Shamshín, por ejemplo, en Moscú), la ma-

\* La nota fue escrita en el impreso telegráfico con la grabación de la conferencia por hilo directo entre V. I. Lenin e I. V. Stalin.—*Ed.*

teria prima existe, por cierto, en el almacén de **Rayovo** (depósito de artillería de la provincia de Moscú, a 9 verstas \* de Moscú: millones de puds \*\* de cobre recogido durante la guerra en distintos lugares, sobre todo en Polonia).

(Recoger información acerca de Ringo)

- (1) ayudar a la electrificación
- (2) instrucción pública
- (3) cultivo de lino.

## 2

Guardar *en secreto* y recordármelo cuando venga Kirillin de Yaropólets (del distrito de Volokolamsk).

*Escritos: el primero, el 19 de noviembre de 1920; el segundo, el 20 de noviembre de 1920*

*Publicados por primera vez en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publican según los manuscritos*

## 25

## A. A. M. ANIXT

20/XI-20.

Al cam. Anixt

Ruego organice mañana mismo reunión con los representantes:

de Ropa de Trabajo

Comité Principal del Carbón

y apoderado extraordinario del Consejo de Defensa para los Suministros al Ejército Rojo y la Flota, y el Comité Principal de la Ropa para investigar (según telegrama del c. Trotski del 20/XI-20

---

\* Versta: antigua medida rusa de longitud equivalente aproximadamente a 1,06 km.—Ed.

\*\* Pud: antigua medida rusa de peso equivalente a 16,3 kg.—Ed.

Nº 69/5) las causas del incumplimiento de la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa acerca de los suministros al Donbáss<sup>28</sup> y para adoptar medidas urgentes con el fin de que se cumpla pronto la tarea<sup>29</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado*

26

**AL DEPARTAMENTO DE ELECTRICIDAD  
DEL CONSEJO DE ECONOMIA DE MOSCU**

Según informaciones de un representante local (el c. Kurkov, del pueblo de Káshino), la dínamo podría confeccionarse en la fábrica **Dinamo** (cerca del monasterio de Simon, en las inmediaciones de Moscú, tras la puerta de Spásskaya (a 1 versta de Moscú)<sup>30</sup>.

20/XI. 1920.

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

27

**AL CCP RESTRINGIDO<sup>31</sup>**

*Al Consejo Restringido*

A mi juicio, hay que añadir un artículo (o nota): las reglas señaladas en el § 4 deben redactarse en *tal* plazo (breve) y presentarse al CCP Restringido.

NB: (1) ABC de conocimientos políticos } (2) y propaganda comunista }	NB: deben incluirse en el curso. Qué control.
---	--

*Lenin*

*Escrita en noviembre, no antes  
del 20, de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

## 28

### A A. M. LEZHAVA

c. Lezhava:

A mi juicio, usted debería redactar *una instrucción detallada*, someterla a consideración del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y de la sección especial de la VChK (puedo nombrar una comisión de este trío con breve plazo) *y, en caso de discrepancia*, ponerla a examen del CC<sup>32</sup>.

21/XI. *Lenin*

*Escrita el 21 de noviembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

## 29

### AL CCP RESTRINGIDO

*Al Consejo Restringido*

Ruego se resuelva antes del sábado (para que *el sábado* se plantee en el CCP Pleno) el problema del encargo de ateros eléctricos de aradura (Comisariado del Pueblo de Agricultura). ¡Urgente!<sup>33</sup>

*Lenin*

*Escrita en noviembre, no después  
del 23, de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

30

**A. V. P. MILIUTIN<sup>34</sup>**

1

- 1) A este mapa *hay que* añadir una explicación:
  - a) qué significa el color rojo,
  - b) » » » » azul,
  - c) » » los números.
- 2) ¿Se podrían unir los dos mapas de Siberia para formar uno solo?
- 3) No están claros los números en las líneas de ferrocarriles.

2

Omitidos:

Rojo VI	}	¿hay en el mapa?
Rojo VIII		

¿Arrestar al responsable o, para mayor suavidad, basta con que yo escriba una amonestación?

*Escritas entre el 23 de noviembre  
y el 6 de diciembre de 1920*

*Se publican por primera vez,  
según los manuscritos*

31

**A. A. P. PLATONOV**

24. XI. 1920.

Estimado camarada:

Me informan que Nina Alexéevna Preobrazhénskaya ha sido alojada en un local muy incómodo.

Haec mes y medio la alojaron en el N° 330 de la 1ª Casa de los Soviets, con la particularidad de que usted, como me han dicho, avisó que el local era provisional.

Le ruego muchísimo disponga el traslado de Nina Alexéev-

na a una habitación mejor. Si es difícil o si usted tiene objeciones, ruego escríbame unas líneas.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov-Lenin*

Publicada por primera vez en 1924,  
en la revista  
"Proletárskaya Revoliutria", núm.3

Se publica según el manuscrito

## 32

## A LA EDITORIAL DEL ESTADO

Ruego se edite *sin falta* a su debido tiempo y me informe **sin demora**<sup>35</sup>.

26/XI. *Lenin*

Escrita el 26 de noviembre de 1920

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

## 33

## A V. V. FOMIN

## Al c. Fomín

¿Podría facilitarme los siguientes datos:

1) (sólo 2 ó 4 cifras: grano y demás productos) en todo el año de 1919 y el de 1920 (del 1. I. al 1. XI.)?

2) ¿para todas las zonas a que se suministran víveres? (las mismas 2 ó 4 cifras)<sup>36</sup>.

Escrita entre el 26 y el 29  
de noviembre de 1920

Publicada por primera vez en 1933,  
en el libro: *V. V. Fomin*.  
"Lenin y el transporte". Moscú

Se publica según el manuscrito

34

**A S. P. SEREDA**

c. Seredá: *Devuélvame lo*<sup>37</sup>, por favor, después de leerlo y comunique: (1) ¿se ha expuesto acertada y exactamente su encargo? (2) ¿no será tarde para el 1. IV. 1921? (3) ¿hay noticias sobre la marcha de los trabajos relacionados con el encargo?

28/XI. *Lenin**Escrita el 28 de noviembre de 1920**Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV**Se publica según el manuscrito*

35

**A L. B. KRASIN\***

Cifrado

A Krasin

La comisión de Groman ha sido disuelta por inútil<sup>38</sup>. Comunique por valor de cuántos miles de millones de rublos oro necesitamos una contrapretensión a la Entente<sup>39</sup>. Vuelvo a insistir, en relación con la directriz del CC, en que, durante las negociaciones sobre las deudas, no entre en altercados con el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y con Lomonósov, sino que presente a tiempo propuestas formales precisas al Buró Político. Idéntica directriz se ha dado al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores.

*Lenin**Escrita el 28 de noviembre de 1920  
Despachada a Londres**Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*


---

\* En la parte superior del documento V. I. Lenin hizo la siguiente adición: "Le ruego a usted, cam. Chicherin, envíela. 28/XI. *Lenin*".—Ed.

### A G. V. CHICHERIN

c. Chicherin: Lo subrayado es absolutamente inadmisibles<sup>40</sup>. El comisario del pueblo tiene el deber de lograr el cumplimiento *exacto* del *acuerdo* del CCP *que ha liquidado* la comisión de Groman. Usted no ha protestado en el CC dicho acuerdo, el acuerdo del 7.IX, e inventa no se sabe qué “roces” (¿dónde? ¿de quién? ¿qué quiere decir “roces” cuando hay un acuerdo *obligatorio*? Usted mismo los crea). Es inconcebible que el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores pueda confiar en “poner en marcha” de alguna manera a despecho del CCP. Es el caos, es la desorganización. Es usted quien frena los acuerdos del CCP, y esto es absolutamente inadmisibles.

29/XI. *Lenin*

*Escrita el 29 de noviembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

### A A. V. LUNACHARSKI

Copias a los cs. Litkens, Soloviov y Krestinski

29/XI.

c. Lunacharski: Ayer hemos hablado detalladamente con el c. Litkens. A mi modo de ver, los proyectos de él y del c. Soloviov son artificiales<sup>41</sup>. Por supuesto que decidirá el CC. Mis consideraciones previas son las siguientes:

1) Crear el cargo de ayudante del comisario del pueblo, transfiriéndole *toda* la labor de administración.

2) El “Sector de organización” se transformará en “Centro de organización” (siendo su jefe miembro del consejo directivo). Este centro entiende de la parte administrativa, organizativa, abastecedora, etc., de *todos* los sectores.

3) El Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica debe ser suprimido, hay que fundirlo con *la escuela*

*secundaria, a condición:* ( $\alpha$ ) de aumentar en las escuelas secundarias las disciplinas generales y políticas y ( $\beta$ ) asegurar, en la medida de lo posible, el tránsito de la enseñanza profesional y técnica a la politécnica.

4) Es preciso activar y ordenar el Consejo Científico de Estado como organismo para la discusión de todos los problemas científico-pedagógicos.

Integración = todos los miembros del consejo directivo + los mejores *especialistas*, aunque sean burgueses.

5) Se crearán los siguientes sectores: (1) preescolar; (2) escolar primario; (3) escolar secundario (= Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica); (4) extraescolar (= Comité Principal de Instrucción Política); (5) escuela superior; (6) artístico.

6) El sector artístico será un sector único, poniéndose "comisarios políticos" comunistas en todas las instituciones centrales y dirigentes de este sector.

29.XI. *Lenin*

*Escrita el 29 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

## A S. E. CHUTSKAEV

Al c. Chutskáev

A la Comisión de abolición de los impuestos en metálico<sup>42</sup>

Hay que pensar más (y estudiar más detalladamente los correspondientes *hechos*) en las condiciones de la época de transición.

El tránsito del dinero al intercambio de productos sin dinero es indiscutible.

Para que dicho tránsito se concluya con éxito es preciso

que se haga realidad *el intercambio de productos* (no de mercancías).

Mientras *no estemos en condiciones* de hacer realidad el intercambio de mercancías, es decir, dar al campesinado productos industriales, los campesinos *se verán forzados* a quedarse con *las ruinas* de la circulación mercantil (y, por consiguiente, *monetaria*), con la vigencia de su sucedáneo.

Abolir el sucedáneo (el dinero) mientras al campesinado no se ha dado todavía lo que hace inútil el sucedáneo, es *económicamente* incorrecto.

Hay que pensarlo *muy* en serio.

30/XI.

*Lenin*

*Escrita el 30 de noviembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

39

**A N. P. BRIUJANOV**

30. XI. 1920.

Al cam. Briujánov

Ruego informe si ha recibido usted la disposición del Buró Político sobre los suministros de víveres a Bakú en el 100% de la norma y los cambios en la política de abastecimiento en Azerbaidzhán<sup>43</sup> y qué instrucciones ha dado usted en relación con dicha disposición al c. Frumkin (ruego me mande la copia de su telegrama de usted a Frumkin)\*.

*V. Ulíanov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con adiciones  
y la firma de V. I. Lenin*

---

\* Las palabras "y los cambios en la política de abastecimiento en Azerbaidzhán", "de su... de usted" y "a Frumkin" las escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

### A A. I. ELIZAROVA

El principio fundamental de dirección, según el espíritu de todas las resoluciones del PCR y de las instituciones centrales soviéticas, es el siguiente:

— determinada persona es totalmente responsable de la marcha de un trabajo determinado.

Yo he estado haciendo algo (durante cierto tiempo) y soy responsable de ello. Me veo obstaculizado por X, que no es la persona responsable, que no es la encargada.

Eso significa intriga. Eso significa caos. Eso significa interferencia de un *inepto* en un trabajo responsable. Exijo su *remoción*<sup>41</sup>.

*Escrita en el otoño de 1920*

*Publicada por primera vez en 1929,  
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 11*

*Se publica según el manuscrito*

### \*AL CAMARADA M. N. POKROVSKI

Cam. M. N.: Muchas felicitaciones por su éxito. Su nuevo libro *Breve esbozo de la historia rusa*<sup>45</sup> me ha gustado muchísimo. La estructura y la exposición son originales. Se lee con gran interés. Creo que habría que traducirlo a los idiomas europeos.

Me permitiré una pequeña observación. Para que sea *manual* (y tiene que llegar a serlo) habría que *agregar un índice cronológico*. Le aclararé mi idea; hágalo aproximadamente en esta forma: 1) una columna de fechas; 2) una columna de apreciaciones burguesas (brevemente); 3) una columna de apreciación *de usted*, marxista, *remitiendo a las páginas de su libro*.

Los estudiantes deben conocer **tanto** su libro **como** el *índice*, a fin de que no haya *superficialidad*, a fin de que

**conozcan los hechos**, a fin de que aprendan a comparar la ciencia vieja con la nueva. ¿Qué opina de este agregado?

5/XII.

Con saludos comunistas. Suyo, *Lenin*

*Escrita el 5 de diciembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1928,  
en la revista "Arjimoel Delo", núm. 4*

*Se publica según el manuscrito*

42

### A S. P. SEREDA

6. XII. 1920.

Al cam. Seredá, comisario del pueblo de Agricultura

El dador, cam. *Kondrat Mijaliou*, vino a verme casualmente en Zurich antes de la revolución como evadido del campo alemán de prisioneros.

Luego estuvo en Francia y, como se desprende de su cédula de identidad (francesa), ha aprendido el manejo de tractores. Quiere trabajar en tractores.

Ruego que lo reciba, lo coloque y lo pruebe en el trabajo<sup>46</sup>.

*Lenin*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

43

### A S. P. SEREDA

Cam. Seredá:

Comunique su opinión. ¿Convendría utilizar esto también

Моб. М. Н. Покровскому.

Моб. М. Н.! Очень приятно было с вами  
 познакомиться и познакомиться мне ваша  
 первая книга: "Р. М. с сам. сф. в." Очень  
 хорошее издание и оформление. Интересно с зр-  
 маговым интересом: надо видеть, насколько  
 перевернуло на эту точку.

Находил себе одно меланхолическое помеще-  
 ние. Угодно вам пала уместно (а это должно

быть так), предо доложить се Кронскому. За-  
релем. Начинаю свои исследования; исследую ваш фил.  
дел Кронскому; 2) исследую оценки сфидерной  
(кредит); 3) исследую оценки в вашем, исследую ваш  
с указом. спрашиваю ваш книгу.

Учитесь договор ваш и ваш книгу  
и указом, спрашиваю ка пала ваши исследования,  
это ваш факт, спрашиваю ваш исследования  
спрашиваю ваш и книгу. Ваш исследования от ваш исследования?  
 5/11 С кон. угов. Ваш исследования.

Carta de V. I. Lenin a M. N. Pokrovski.

5 de diciembre de 1920.

para las concesiones de tractores? A mi juicio, convendría. Encargar (por telégrafo) a todas (las que puedan dar indicaciones útiles) las provincias y, luego, publicar (nada más terminar el Congreso de los Soviets) un folleto del Comisariado del Pueblo de Agricultura (previo acuerdo del CCP).

8/XII.

*Lenin**Escrita el 8 de diciembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según texto escrito a mano  
por M. I. Gliasser*

## 44

### NOTA A G. V. CHICHERIN CON EL PROYECTO DE TELEGRAMA A M. M. LITVINOV

c. Chicherin:

1) Ruego despache cifrado en nombre mío a Litvínov:

Indignado con sus nuevos ergotismos a todas luces infundados respecto de Krasin como la protesta contra el tratado de la madera con los suecos. Advierto que, si no cambia radicalmente su táctica, pediré al CC que le revoque a usted.

*Lenin*

2) Ruego *permita* la entrada a *Stefan Surpilka*. Necesitamos un especialista en radio. Si hace falta información de la VChK, pídale en nombre *mío* para que *la dé lo más pronto posible*. La entrada es *muy urgente*. Ruego se acelere.

Suyo, *Lenin**Escrita antes del 9 de diciembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

## A LA EDITORIAL DEL ESTADO \*

Ruego me informen: 1) si existe en la Editorial del Estado una práctica general según la cual, cuando se publica cualquier libro o folleto, sin excepción, se deja constancia por escrito de:

- a) la firma del miembro de la Redacción de la Editorial del Estado responsable de la supervisión editorial de esa publicación;
- b) la firma del redactor del texto;
- c) la firma del corrector responsable o del editor, o del impresor.

2) Si no es así, ¿qué objeciones hay contra tal sistema? ¿Cuáles son los métodos actuales de control?

3) Información respecto al § 1 del folleto

{ “Sobre las concesiones. Decreto del CCP del 23/XI. 1920.  
 Texto del decreto. Unidades para concesiones. Mapas.  
 Ed. del Est., 1920”<sup>47</sup>.

Imp. del Est. (antes Sitin). Piátnitskaya, 71. Moscú. 1920\*\*.

*Escrita el 11 de diciembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1921,  
 en la revista “Zhizn”, núm. 1*

*Se publica según el manuscrito*

## A A. M. AMOSOV

Al cam. Amósov

Ayer por la tarde, después de usted, me dijeron que el

---

\* En la parte superior del documento V. I. Lenin agregó la siguiente anotación para su secretario: “Escriba a la Editorial del Estado esta nota, utilice mi papel con membrete del Consejo de Trabajo y Defensa. Haga copias”.—*Ed.*

\*\* Hay un texto mecanografiado de este documento con la firma de V. I. Lenin.—*Ed.*

Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia adoptó su acuerdo<sup>48</sup>. Mi consejo es acatarlo y centrar toda la atención en el cumplimiento cuidadoso (rápida y firme preparación del Congreso).

No es más que un consejo.

Si, pese a todo, usted no está de acuerdo, no queda más que un camino, la apelación del acuerdo del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia ante el CC (el Buró Político o el Pleno).

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 12 de diciembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

47

**A Y. M. SHATUNOVSKI**

Cam. Shatunovski: Devuélvame, por favor, esta carta suya<sup>49</sup> con la adición:

relación de puntos de la "política laboral" que propone usted

1) ¿reducción de la jornada laboral?

¿hasta?

¿en qué ramas?

etc.

2) ¿sobre los obreros inventores o los inventos? ¿Qué precisamente?, etc.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita en diciembre, no antes del 12  
y no después del 14, de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

48

**A N. N. KRESTINSKI**

c. Krestinski: Oí ayer por la tarde que usted quiere otra vez quitar a Yákovlev-Epshtéin al Comité Principal de Instrucción Política. Protesto resueltamente y exijo que no se revise sin *el Pleno* el acuerdo a que hemos llegado usted y yo.

13/XII. *Lenin**Escrita el 13 de diciembre de 1920**Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

49

**A A. D. TSIURUPA**

14. XII. 1920.

Cam. Tsiurupa:

He tenido ya que señalar en el CCP cierto planteamiento insatisfactorio de la labor en el departamento de distribución del Comisariado de Abastecimiento: no se ha calculado debidamente *cuántas* normas de distribución tenemos y cuánta gente recibe con arreglo a cada norma.

Hay que lograrlo.

Por supuesto que no se puede alterar el abastecimiento específico. Los obreros deben estar en primer lugar.

¿Estimaría usted posible crear una comisión dentro del Comisariado de Abastecimiento para mejorar las cosas en el mencionado sentido? Si existe tal comisión, habrá que fijarle esta tarea. Habrá que incorporar a la comisión más obreros (de los sindicatos) que han trabajado en el Comisariado de Abastecimiento (o, en lo posible, de entre los que en sus respectivas localidades poseen cierta experiencia de labor de abastecimiento).

Muestre esta carta al c. Krestinski. Si da su (y la de otros miembros del Buró Político) conformidad, la convertiremos en directriz del CC.

Suyo, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

50

## A A. D. TSIURUPA

Querido cam. Tsiurupa:

El acuerdo del Pleno es fruto de viejo y largo descontento de la labor de Sviderski<sup>50</sup>.

La declaración de los obreros *y, lo que es lo principal, el apoyo que le han dado los sindicatos*, ha colmado el vaso.

Yo personalmente no he podido menos de reconocer justo el deseo de los obreros y la satisfacción del deseo de ellos, *políticamente indispensable sin la menor duda*.

Comprendo que esto le duela a usted. Pero el interés político (al igual que el acuerdo del Partido) reclama indiscutiblemente subordinación. Usted aprovechará a Sviderski muy bien incluso no como miembro del consejo directivo. Hay que poner manos a la obra para aumentar la participación de obreros; me doy perfecta cuenta de que con la cantidad de trabajo que tiene usted no ha podido prestar toda la atención al problema de aumentar la participación obrera. Me doy perfecta cuenta de que después de tantas cosas que hay que hacer y la enfermedad no ha podido usted cuidar atentamente del aspecto político partidista.

¿Qué tiene eso de extraño?

No hay que ponerse nervioso. Lo doloroso hay que superarlo. Hay que acatar el acuerdo del CC y llevarlo a la práctica.

No puedo ir a verlo: estoy en la reunión.

Suyo, Lenin

Escrita el 14 de diciembre de 1920

Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

51

### A M. I. FRUMKIN

14. XII. 1920.

Cam. Frumkin:

Le escribo con motivo de la exclusión del consejo directivo de usted (y Sviderski). La disposición del CEC de toda Rusia acerca de tales miembros debe, a mi juicio, llevarse a cabo de modo pedante, así ha acordado precisamente el CC<sup>51</sup>. Las condiciones políticas reclaman especial cautela en este problema, al igual que en el de aumentar la participación de obreros. Confío en que usted comprenderá perfectamente que estas consideraciones políticas que ha aprobado el CC no deben en absoluto ni pueden ser interpretadas (aunque haya habido tentativas chismosas) en el sentido de desconfianza personal, subestimación de las aptitudes personales, etc.

Hay que acoger la nueva integración del consejo directivo sin usted como una necesidad política y *lograr mediante el trabajo* (personalmente estoy seguro de que a usted y a Sviderski, además de serles fácil lograrlo, en el trabajo mismo de ustedes esto se logrará de por sí), lograr mediante el trabajo que se desvanezcan la desconfianza y las sospechas (de falta de deseo de "aumentar la participación obrera", de falta de deseo de mayor democracia, etc.). Sin un alto título oficial (miembro del consejo directivo) habrá que lograr que *el trabajo* refute todas las calumnias, todos los recelos de los obreros y los sindicatos: esta es la esencia. Repito,

estoy seguro de que usted y Sviderski lo comprenderán y lo lograrán con facilidad. En ello y *sólo* en ello radica la esencia del asunto.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

52

**NOTA A A. G. GOIJBARG CON PROYECTO  
DE TELEGRAMA  
A L. B. KRASIN EN LONDRES**

14/XII. 1920.

Cam. Goijbarg.

Envío el cifrado de Krasin. Devuélvame lo después de leerlo. Ruego me mande el proyecto de contestación a él<sup>52</sup>, aproximadamente:

Goijbarg, a quien se ha encargado inspeccionar y terminar el trabajo de Groman, al fijar el cálculo de Groman en 90 (?) mil millones de rublos oro y al elevar esta cifra hasta 200 mil millones oro (calcular en oro) sobre tal base y con tales rúbricas fundamentales, etc.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

53

**A G. V. CHICHERIN**

14/XII.

Cam. Chicherin: Ayer vino a verme Ter-Gabrielián, que habló también del temible peligro de pogromo.

(1) Dice que 600.000 armenios refugiados perecen.

(2) Dice que Bakú sin Kars está en peligro<sup>53</sup>.

A mi juicio, hay que separar el N° (1) del N° (2) y ayudar *máximamente* en el N° (1).

¿Qué opina usted? y ¿qué hace usted con motivo del N° (1)?

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 14 de diciembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

54

**TELEGRAMA AL CONSEJO DEL 1 EJERCITO DE  
TRABAJO, AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA  
LA REGION DE LOS URALES,  
AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA  
DE EKATERIMBURGO  
Y A LA UNIVERSIDAD DE LOS URALES**

Ekaterimburgo, Consejo del Ejército de Trabajo 1, Buró del CC del PC(b)R para la Región de los Urales, Comité Ejecutivo de la provincia, Universidad de los Urales

Ordeno que se deje libre inmediatamente el local señalado a la Universidad de los Urales y prescribo que en lo sucesivo no se altere arbitrariamente la labor de la Universidad, con advertencia de que los culpables serán procesados.

17/XII-20.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

## AL COMANDANTE DEL TEATRO BOLSHOI

Propongo que no se impidan y no se suspendan los trabajos del pintor Rodiónov, el ingeniero Smirnov y los electricistas que preparan, por encargo mío, en el local del Teatro Bolshói para el VIII Congreso de los Soviets los mapas de electrificación. El trabajo se concluirá el domingo. No echarlos de ninguna manera\*.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 18 de diciembre de 1920

Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto  
mecanografiado, con adiciones  
y la firma de V. I. Lenin

## A A. P. KIZAS<sup>54</sup>

Ponerse en contacto *sin falta* por teléfono *inmediatamente* con *Enukidze* (o con *Krestinski*) y conseguir alojamiento para la noche.

Lenin

Si no consigue *plena* satisfacción y *alojamiento para la noche* despache en el acto con mi firma un *telefonema*

al c. Enukidze  
y al c. Krestinski.

Texto:

He recibido el siguiente (reproducir íntegro) telefonema. Estando ocupado en la comisión<sup>55</sup>, no puedo ocuparme perso-

---

\* Las últimas dos frases las escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

nalmente y pido muchísimo se adopten medidas urgentes para que se consiga alojamiento para la noche en el acto.

*Lenin*

Pregunte **a ellos mismos** sin falta *personalmente* por teléfono si han conseguido alojamiento para la noche, y no se marche *hasta que lo consigan*.

*Escrita el 19 de diciembre de 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

57

## A LA ADMINISTRACION DE ASUNTOS DEL CCP

Ruego se cuelgue este mapa tanto aquí como en el local del Consejo Restringido y se distribuyan (los demás ejemplares) *entre los clubes obreros de Moscú*<sup>56</sup> y se pida a N. P. Gorbunov que **se añada** en este mismo mapa, aunque sea con rayas *verdes* y *sombreado verde*, las fronteras actuales:

- (α) el "frente" del Oeste (Finlandia, Estlandia, Letonia, Polonia y Rumania)
- (β) Crimea
- (γ) Georgia, Azerbaidzhán y Armenia
- (δ) Asia Central y Bujará
- (ε) República del Extremo Oriente<sup>57</sup>
- (ζ) fronteras del Extremo Oriente todo ahora.

*Lenin*

*Escrita el 21 de diciembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

58

**\* A N. P. GORBUNOV**

28. XII. 1920.

Cam. Gorbunov:

He hallado hoy en mi mesa un papel que adjunto<sup>58</sup>.  
No sé quién lo ha mandado.

A mi me interesa mucho este asunto. Me siento completamente enfermo a causa del insomnio y por eso le ruego a usted que siga el asunto, controle el cumplimiento y escriba, además (si hace falta), en nombre mío.

Hable, por favor, *con el correspondiente miembro del presidium del CSEN*, muéstrele la carta y vea las medidas de ayuda posibles y necesarias (quizá valga la pena reunir a los delegados al VIII Congreso por Petrogrado mientras están aquí y hablar con ellos: esto lo tiene que hacer usted sin falta; pueden haber, además, otras medidas para buscar lo que haga falta y medios de ayuda) y procure ayudar lo más que pueda.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

59

**TELEGRAMA A L. B. KRASIN Y N. K. KLISHKO**A **Krasin** y Klishkó:

Piden muchísimo que compren y traigan guías populares

de electrotecnia práctica, inglesas y norteamericanas, colección completa. Apoyo la petición.

*Lenin\**

*Escrito el 31 de diciembre de 1920  
Enviado a Londres*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

60

### **TELEGRAMA A LAS EMPESAS QUE FABRICAN ARADOS ELECTRICOS<sup>59</sup>**

Ruego hagan todos los esfuerzos para que el pedido del Comisariado del Pueblo de Agricultura de 22 arados eléctricos y sus accesorios sea cumplido no más tarde del 1 de abril de 1921. Telegráfeme semanalmente sobre el cumplimiento del pedido a Gorbunov, Consejo de Comisarios del Pueblo.

*Lenin, Presidente del CCP*

*Escrito el 31 de diciembre de 1920  
Publicado por primera vez en 1956,  
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 4*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

61

### **A N. P. BRIUJANOV\*\***

31. XII. 1920.

Al c. Briujánov

El c. Narimánov plantea el urgente problema de la extrema necesidad de entregar cierta cantidad de tejidos a Azerbaidzhán.

\* Más abajo V. I. Lenin añadió: "Cam. Chicherin: Ruego muchísimo envíe este telegrama hoy mismo, 31/XII. Suyo, *Lenin*".—*Ed.*

\*\* En la parte superior de la nota V. I. Lenin, por lo visto, después añadió: "Briujánov se ha puesto de acuerdo con Narimánov".—*Ed.*

Le ruego a usted convoque *mañana* una reunión sobre el particular con los cs. Narimánov, Ríkov y Stalin.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

62

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI

*Al camarada Krzhizhanovski*

¿No sería posible desarrollar (no ahora, sino después del Congreso<sup>60</sup>, para el Consejo de Trabajo y Defensa, pero *inmediatamente*) el plan práctico de la campaña de electrificación?:

*Etwa\**:

1) en *cada* distrito construir *urgentemente* una central eléctrica, por lo menos;

2) obligar a que este centro sea transformado en centro *de estudio*, de conferencias, exhibiciones, etc., y *hacer pasar* por estos cursos a *toda* la población (empezando por la juventud, o por subdistritos, etc.);

3) contingentar en el acto entre la población lo que se puede empezar a preparar ahora (hacen falta 2,5 millones de puds de cobre y contingentaremos sin demora 25 millones de puds, que recojan *voluntariamente* campanas, puños de puertas, etc.; después, *postes*, etc.);

4) empezar *inmediatamente* los trabajos de *excavación* preparatorios y distribuirlos por distritos;

5) movilizar, sin excepción alguna, a *todos* los ingenieros y electrotécnicos, a todos los que han terminado estudios en la Facultad físico-matemática, etc. Obligación: no menos

---

\* Aproximadamente.—Ed.

de 2 (4?) conferencias a la semana, enseñar electricidad a *no menos* de (10-50?) personas. Si lo cumples, premio. Si no lo cumples, cárcel;

6) escribir *urgentemente* varios folletos de divulgación (parte de ellos traducirlos *del alemán*) y rehacer "el libro" (el de usted) en una serie de ensayos más populares para la enseñanza en la escuela y la lectura a los campesinos.

Y, además, una serie de medidas detalladas sobre estos dos grupos

aa) propaganda y enseñanza,

bb) comienzo de su realización sin demora y en todas partes.

*Lenin*

*Escrita a fines de diciembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

### A G. M. KRZHIZHANOVSKI

G. M.: Se me ha ocurrido la siguiente idea.

Hay que hacer propaganda de la electricidad. ¿Cómo? No sólo con palabras, sino con ejemplos.

¿Qué significa esto? Lo más importante es la divulgación. Para ello hay que confeccionar ahora mismo *un plan* de alumbrado eléctrico de **cada casa** en la RSFSR.

Será para largo, pues *durante mucho tiempo* no tendremos ni 20.000.000 (-40.000.000?) de bombillas ni cables, etc.

Pero, de todos modos, el plan es necesario *inmediatamente*, por lo menos para una serie de años.

Esto, en primer lugar.

Y en segundo lugar, hay que confeccionar ahora mismo el plan *reducido* y después, esto en tercer lugar -y es lo más importante-, hay que saber despertar *la emulación y la ini-*

*ciativa de las masas* para que pongan manos a la obra *inmediatamente*.

¿No sería posible, para ello, confeccionar ahora mismo el siguiente plan (aproximadamente)?:

1) todos los subdistritos (10-15 mil) serán dotados de alumbrado eléctrico en *un* año;

2) todos los poblados (0,5-1 millón, probablemente, no más de 0,75 de millón), en *dos* años;

3) en primer lugar, las bibliotecas rurales y los Soviets de diputados (2 bombillas);

4) preparen *inmediatamente* los postes de la siguiente manera;

5) preparen *inmediatamente* los aisladores *ustedes mismos* (¿las fábricas de cerámica, según parece, son locales y pequeñas?). Prepárenlos *de la siguiente manera*;

6) *¿el cobre* para los cables? *Recójanlo ustedes mismos* en el distrito y en los subdistritos (alusión sutil a las campanas, etc.);

7) organicen la enseñanza de la electricidad de la siguiente manera.

¿No se podría pensar, estudiar y *decretar* una cosa *semejante*?

Suyo, *Lenin*

*Escrita en diciembre de 1920*

*Publicada por primera vez el 22 de enero de 1925 en "Ekonomicheskaya Zhizn", núm. 18*

*Se publica según el manuscrito*

## 64

### A V. D. BONCH-BRUEVICH

¿Ha recibido el encargo de Semashko?<sup>61</sup>

Ruego muchísimo *haga lo que pueda* y me comunique cada semana los resultados concretos, *lo que se ha hecho*.

*Escrita en diciembre de 1920*

*Publicada por primera vez en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

## 65

**ENCARGO AL SECRETARIO<sup>62</sup>**

Enviar a todos los comisarios del pueblo, comunicarse por teléfono con cada uno para preguntar si están de acuerdo con que se plantee en el CCP y decírmelo a mí.

Escrito en diciembre de 1920

Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

## 66

**A E. M. SKLIANSKI**

Hay que llevar al tribunal (a título de ejemplo) a 1-2 personas por propagar rumores<sup>63</sup>.

Escrita en 1920

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

## 67

**CON MOTIVO DEL FOLLETO DE BELA KUN<sup>64</sup>**

En el folleto está bien la firmeza de las convicciones revolucionarias del autor, su fe inquebrantable en la revolución. Son buenas las observaciones acerca del partido, de cómo debe ser. Está bien la crítica a los socialdemócratas.

Ahora bien, una inmensa deficiencia consiste en la ausencia de hechos. Esta es la causa de la debilidad del folleto. Sobre un total de 55 páginas habría que llenar 40 con hechos concretos (historia del partido socialdemócrata y la revolución, al igual que de la contrarrevolución en Hungría), ofrecer una relación de hechos y dejar 15 páginas para la apreciación.

Sin semejante revisión el folleto resulta extremadamente flojo, inútil para el uso.

*Escrita en 1920*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

68

## A A. D. TSIURUPA

### *A Tsiurupa*

Vladímirov quiere ir a Moscú para informar.

Prohíbaselo *antes de que llegue a Járkov y de que hable con Stalin.*

De lo contrario, *¡jagravará!!*

Por el momento pida *cifras*, nada más que *cifras* (lo que tiene son palabras): 1) *dónde* y 2) *¿cuántos* puds?

*Escrita en 1920*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

69

## ENCARGO AL SECRETARIO<sup>65</sup>

- 1) Léalo.
- 2) Diga, *si hace falta*, a N. K. \*
- 3) Haga lo posible y *digame* qué es lo que falta para satisfacer totalmente.

*Escrito a fines de 1920 - principios de 1921*

*Publicado por primera vez en 1933,  
en Recopilación Leninista XXXIII*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* N. N. Krestinski. - *Ed.*

**A E. M. SKLIANSKI**

Hay que sacudir arriba y abajo a diario (pegar y azotar) al Comandante en Jefe\* y a Frunze\*\* para que *acaben* con Antónov y Majnó y los *atrapen*.

*Escrita a fines de 1920—principios de 1921*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la RSFSR: S. S. Kámenev.—*Ed.*

\*\* M. V. Frunze, nombrado jefe de las tropas de Ucrania y Crimea después de derrotar a Wrangel, dirigía la liquidación de las bandas de Majnó y otros grupos de bandoleros en Ucrania.—*Ed.*

1921

71

**A N. P. GORBUNOV**

*Una vez más al c. N. P. Gorbunov*

Cam. Gorbunov: Comuníquese con Semashko y M. N. Pokrovski. El asunto es de escándalo. Es preciso, con el acuerdo de *ambos*, redactar el proyecto de mi respuesta y mandármelo<sup>66</sup>.

2/I. 1921. *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

72

**A G. V. CHICHERIN**

*c. Chicherin:*

A mi juicio, también 30 es mucho. Ioffe ha prometido *no dar oro*, sino sólo concesiones.

A mi juicio, no dar ni 30<sup>67</sup>.

*Lenin*

*Escrita en enero, no antes del 3, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

73

**A. G. V. CHICHERIN**

c. Chicherin:

Por principio es, desde luego, admisible. Pero ¿vale la pena? Lo dudo mucho. Prácticamente, cero. No vale la pena "zaherir" a Bela Kun y camaradas por un cero. Quizá convenga más *sólo* canjear rehenes por comisarios del pueblo<sup>68</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita en enero, no antes  
del 4, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

74

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov:

Entérese, ¿de quién dependen estos puestos?<sup>69</sup> ¿El Soviet de Diputados de Moscú? ¿De qué Comisariado del Pueblo?

Y compruebe con interpelación formal **tanto** en el Soviet de Diputados de Moscú **como** en el respectivo Comisariado del Pueblo.

*Lenin*

*Escrita en enero, no antes  
del 5, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

75

**A N. P. GORBUNOV**

Cam. *Gorbunov*: Son todos del pueblo de Modénovo

(v. el dorso). Examine y *ayúdeles*. Piden se reduzca la contingentación (v. el dorso). Pida información al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y dígame a mí<sup>70</sup>.

{ El camarada con el que hablé:  
es **Piotr Kozlov**, miembro del  
*comité de trabajo del sub-*  
*distrito\** *Modénovo* }

Pueblo de *Modénovo*, subdistrito de *Bogoródskoe*, distrito de *Vereyá* de la provincia de Moscú.

Cumplieron la contingentación de

heno	2.000-200	}
paja	200-200	
paja de prima-		
vera	110--	
grano	244-43	
avena	540-19	
patata	115 (aprox.)-115	
gallinas	todo	
huevos	todo	
carne	78 puds-78 puds	

**Entregaron**  
*voluntariamente...*

Piden: disminuir la contingentación de heno y grano (tenemos miedo de los destacamentos).

*Escrita el 6 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

## A N. P. GORBUNOV

c. Gorbunov:

Es preciso

1) dar para que lo traduzcan al alemán (*bueno*),

\* Toda la nota la escribió V. I. Lenin en el sobre de la carta que le mandaron. El texto que sigue a continuación fue escrito en el dorso del sobre. — *Ed.*

2) averiguar (junto a Semashko y M. N. Pokrovski o a través de ellos) si se puede añadir que Pávlov no ha pedido marcharse (¿es verdad que no querría marcharse?),

que se le han concedido tales y tales franquicias.

En virtud de que pueden publicar mi carta, *es muy deseable* añadir esto.

Suyo, *Lenin*

P. S. Devuélvame *todos* estos documentos.

*Escrita el 6 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

77

## ENCARGO AL SECRETARIO

Ayudar máximamente.

Envíe *este* telegrama<sup>71</sup> a *Crimea*, Comité Revolucionario de *Crimea*, para *Uliánov* (Simferópol o donde se halle) con la adición: *apoyo la solicitud de Ordzhonikidze*.

*Lenin*

*Escrito el 8 de enero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

78

## A N. P. GORBUNOV

12/I. 1921

c. *Gorbunov*: Le ruego *muchísimo* que llame en el

acto al Consejo de Economía de la provincia (de Moscú), Departamento de Electricidad, y acelere al máximo este asunto, *hasta el fin*, hasta su cumplimiento. Infórmeme sobre cualquier retraso.

*Lenin*

Adjunto el cálculo del ingeniero (en el sovjós "Gorki") acerca de lo que hace falta.

Si no lo hay en el Consejo de Economía de la provincia de Moscú (Departamento de Electricidad), *mándeles una copia*.

Valdría la pena comprobar si no es exagerada la demanda<sup>72</sup>.

*Lenin*

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

79

### A. P. I. POPOV<sup>73</sup>

c. Popov:

Si se ha puesto de acuerdo con Gorbunov está muy bien.

En cuanto a los primeros puntos, la idea es buena. Por desgracia, no me alcanza el tiempo para ocuparme en ello, así que ustedes tendrán que resolverlo sin participación mía.

*Lenin*

$\frac{12}{I}$ .1921.

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

80

**A Y. M. STEKLOV**

Cam. Steklov:

Escribo de prisa y corriendo. Es muy grande el deseo de mandarle un saludo con motivo del *excelente* artículo de hoy (13/I) sobre el Congreso en Tours<sup>74</sup>. El análisis de las relaciones entre el guesdismo y los campesinos es magnífico. Así y sobre eso debe usted escribir, escribir más y sacar, tal vez, un folleto. Probablemente habrá necesidad de traducir al francés.

¡Los mejores saludos! *Lenin*

*Escrita el 13 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

81

**TELEGRAMA A D. I. ULIANOV**

Simferópol, Comité Revolucionario de Grimea,  
para Dmitri Uliánov

Acuso recibo de la copia de tu telegrama a Semashko y la copia de la respuesta a ti. Ruego informe si se nota mejoramiento<sup>75</sup>.

*Lenin*

*Escrito el 13 de enero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

82

**TELEFONEMA****A A. V. LUNACHARSKI Y E. A. LITKENS**

Ruego confirmen con telefonema que las resoluciones de la reciente conferencia de funcionarios partidistas de la instrucción pública, las resoluciones referentes a la reorganización del Comisariado del Pueblo, no se ponen en práctica, según acuerdo del CC, hasta que se examinen dichas resoluciones en el CC del Partido<sup>76</sup>.

*Lenin**Escrito el 14 de enero de 1921**Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según copia escrita  
a mano por M. I. Gliässer*

83

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov: *Estoy en pro del experimento de negociaciones, archicauteloso. Comuníquese por teléfono con...\** y escríbame<sup>77</sup>.

*Escrita entre el 16 y el 21  
de enero de 1921**Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según el manuscrito*

84

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov:

- 1) En cuanto a su nota de usted sobre el secretariado.

---

\* El extremo del documento se ha roto. Por lo visto, trátase de un encargo de comunicarse con A. I. Ríkov, presidente del CSEN.—Ed.

Hablaremos cuando nos veamos. Por el momento no comience.

2) Adjunto la carta de *Shklóvskaya*. Ruego: léala y comuníquese por teléfono con el CC (los secretarios) y el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores para decir que *pidó se cumpla su solicitud*. Conozco la familia, ahora *no podrá sobrevivir en Rusia*<sup>78</sup>.

3) En cuanto al alumbrado eléctrico en Gorki\*: he recibido una solicitud, además, del *pueblo de Siyánovo* (¿la han enviado a usted?). Que mire la aldea a quien corresponda, aunque está lejos. ¿Se acelera el asunto?

4) Averigüe, por favor, sin emprender pasos por el momento hasta que nos veamos, si se hace *en algún lugar* (CC, Agencia Telegráfica de Rusia, comisariados del pueblo, etc.)

α) extractos sistemáticos de periódicos,

β) recolección de los extractos según el sistema de información.

Si se hace, mire *cómo* y dígame.

Si no se hace, hablaremos cuando nos veamos sobre la organización de esta labor.

¡Saludos! *Lenin*

Escrita el 18 de enero de 1921

Publicada por primera vez en 1945,  
en *Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

### A D. Z. SHKLOVSKAYA\*\*

Querida D. Z.: La comprendo perfectamente. *Desde el comienzo mismo*, al hablar con su marido, le dije: ¿no sería mejor ir al extranjero? Pues para mí estaba claro que aquí

\* Véase el presente tomo, documento 78.—*Ed.*

\*\* En el sobre de la carta V. I. Lenin escribió: “Callejón Shermétievski, № 3, ap. 69. Cam. D. Z. *Shklóvskaya* (con acuse de recibo) (de Lenin)”.—*Ed.*

(sobre todo en Moscú) no resulta. Me asombró muchísimo que no quisiera reconocer esta verdad evidente.

Ahora no estoy en Moscú<sup>79</sup>. He escrito a *Gorbunov* (muy buena persona) que le pido que hable en nombre mío tanto con el CC como con el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores para que satisfagan la petición de usted\*. Si hace falta, hable con Gorbunov (adjunto el teléfono) *sin cumplidos*: es muy buena persona.

Los mejores saludos a toda la familia, sobre todo a los chicos.

*Lenin*

*Escrita el 18 de enero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

86

**A. N. P. GORBUNOV**

c. N. P. Gorbunov:

Ruego lea los materiales del c. Eiduk con mucha atención<sup>80</sup> y *hable con él*,  
para tratar de formular, en compañía de él,  
*las proposiciones prácticas.*

Diga al c. Eiduk que me interesa inmensamente este importantísimo problema y que siento mucho no poder ahora ocuparme personalmente de él.

Ahora bien, si se hacen propuestas prácticas, me ocuparé.  
2) Los asuntos del Consejo Restringido, según el destino.

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 18 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* Véase el documento anterior.—*Ed.*

87

**A LA REDACCION DE "PRAVDA"<sup>81</sup>**

Ruego a la Redacción que inserte las tesis de Rudzutak adoptadas en la V Conferencia de los Sindicatos de toda Rusia del 2-6 de noviembre de 1920; como material para discusión son extremadamente indispensables. Agregó, además, el material sobre la disputa suscitada en los medios del Partido acerca del origen de estas tesis.

*N. Lenin**Escrita el 19 de enero de 1921**Publicada el 21 de enero de 1921  
en el periódico "Pravda", núm. 13**Se publica según el texto  
del periódico*

88

**\* A LOS OBREROS, ARTESANOS, EMPLEADOS  
Y LA CELULA DEL PARTIDO  
DE LA ESTACION PROLETARSKAYA  
DEL FERROCARRIL DE VLADIKAVKAZ<sup>82</sup>**

20. I. 1921.

Queridos camaradas:

Por los camaradas Lávrik, Málikov y Bíkov, que han mandado ustedes, me entero con gran satisfacción de cómo han organizado ustedes el envío del regalo a los trabajadores de la ciudad de Moscú. De conformidad con el mandato de la asamblea general de ustedes, he recibido la factura N° 243 para la carga que han enviado ustedes: 2.002 puds de trigo, 1.869 puds y 29 libras de cebada y 35 puds de harina, así como un detallado informe escrito de cómo ustedes, en plan de sábado rojo, han realizado acopios de sal, de los sábados rojos de ustedes en general y de la labor cultural que realizan.

La disposición de que la carga, que se ha atrasado en el camino no por culpa de los camaradas que han mandado ustedes, sea llevada a nombre del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento se ha hecho y todos los víveres que ustedes han enviado serán entregados a los obreros de la ciudad de Moscú.

Les recomiendo que presten más atención a la labor cultural, ilustrativa y escolar. Espero que todas las dificultades que surjan ustedes lograrán superar mediante unidos esfuerzos comunes.

Me ha interesado particularmente la hacienda agrícola comunista que han organizado ustedes. En el presente, una de las principales tareas que se plantean ante la República son el fomento y el ascenso de la agricultura. Me ha alegrado la noticia de que este año conseguirán ustedes poner en cultivo 2.200 deciatinas de tierra de labor y 25 deciatinas para huertos. Ustedes deben cuidar de que la economía agrícola de ustedes esté bien organizada, en consonancia con la ciencia agronómica, para lo cual les aconsejo que incorporen a un agrónomo competente a su hacienda\*.

Sobre todo ruego organicen en la comuna el trabajo de modo que *se ayude* a los campesinos de los alrededores y se tenga con ellos las mejores relaciones. Sin eso y sin éxito práctico económico me fio poco de las comunas e incluso me dan un poco de miedo.

Les transmito a todos mi saludo de camarada.

V. Uliánov (Lenin)

Siento muchísimo no haber podido recibir personalmente y tener que pedir que los reciba el cam. N. P. Gorbunov.

Publicada por primera vez el 21 de enero de 1927 en el periódico "Mólot" (Rostov del Don), núm. 1641

Se publica según texto mecanografiado, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

---

\* El texto que sigue lo escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

## A LA ORGANIZACION DEL PC(b)R DEL SUBDISTRITO DE BAKURI

*Organización del PCR del subdistrito de Bakuri*

Subdistrito de Bakuri, distrito de Serdobsk, provincia de Sarátov

Copia al Comité Provincial de Sarátov del Partido  
y al Comité Ejecutivo de la provincia

Queridos camaradas:

El secretario de su organización, camarada *Turunen*, me ha hecho saber por escrito que ustedes, a instancia de los campesinos, han decidido informarme, por su intermedio, de las acciones contrarrevolucionarias que están realizando en el subdistrito de ustedes algunos funcionarios de abastecimiento de víveres, quienes maltratan a los campesinos pobres, los expolían en provecho propio, estimulan la destilación ilegal de aguardiente casero, se emborrachan, violan a las mujeres, provocan ataques contra las autoridades soviéticas, etc. Ustedes me piden que desde aquí, desde Moscú, se tomen medidas para terminar con esos actos contrarrevolucionarios. Sin embargo, combatir con todas las fuerzas en cada lugar la contrarrevolución es una de las tareas más importantes de las organizaciones locales del Partido, incluyendo la de ustedes. Su deber ineludible de ustedes es asegurar, en contacto con el Comité distrital del Partido, y si esto no bastara, con el Comité Provincial del Partido, la detención y enjuiciamiento ante el Tribunal Revolucionario de los contrarrevolucionarios y canallas como esos a los que ustedes se refieren.

¿Qué han hecho ustedes en ese sentido?

En la segunda parte de su carta, el camarada *Turunen* expone la opinión de ustedes en el sentido de que el Poder soviético, para salir del caos económico, tiene que apoyarse durante algún tiempo en el campesinado como en una mula. Eso es completamente justo. Así lo dicen el Programa de

nuestro Partido y las resoluciones de los congresos del Partido. En el último (el VIII) Congreso de los Soviets de toda Rusia se examinó con todo detalle y con la mayor atención el problema de restaurar la agricultura, y el Congreso aprobó importantes disposiciones prácticas que ustedes tendrán que aplicar en sus tierras siguiendo las indicaciones de los organismos provinciales.

Estas disposiciones han sido publicadas en la prensa. Además, el camarada *Turunen* les llevará algunos materiales complementarios que recibirá en el Comisariado del Pueblo de Agricultura, a donde fue enviado en mi nombre.

Con saludos comunistas.

V. Uliánov (*Lenin*)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 21 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez el 8 de febrero de 1927 en "Izvestia", núm. 31*

*Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

90

**A N. P. GORBUNOV**

El problema es tan importante que hay que redactar el texto *exacto* de *directriz* con la firma del presidente del CSEN<sup>83</sup>.

Por ejemplo: comenzar las negociaciones, pero con tanta cautela que no se asuma compromiso alguno antes de que el CC adopte un acuerdo especial. El objetivo es poner en claro las propuestas.

*Escrita el 21 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959, en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov:

Hoy se ha adoptado una disposición acerca de que usted controle el cumplimiento de los acuerdos del CCP<sup>84</sup>.

Hay que organizar el asunto debidamente: tener siempre una carpeta o una relación de las disposiciones *no cumplidas* o que requieren una supervisión permanente (sobre el cumplimiento).

25/I.

*Lenin*

*Escrita el 25 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov: Ese Bonch-Bruévich (no es pariente de Vl. Dm. Bonch-Bruévich, sólo tiene el mismo apellido) es, según la opinión general, un inventor *eminente*. El asunto es de *importancia gigantesca* (periódico sin papel y sin hilos, pues con un altavoz y un receptor como los que B.-Bruévich ha perfeccionado a tal punto que será fácil para nosotros producir *centenares* de receptores, y toda Rusia podrá escuchar un periódico leído en Moscú).

Le ruego encarecidamente:

1) vigile especialmente este asunto, *citando a Ostriakov y comunicándose por teléfono con Nizhni Nóvgorod*;

2) logre *rápidamente* la aprobación del proyecto de decreto adjunto en el Consejo Restringido. Si no se logra en seguida la unanimidad, prepárelo sin falta para presentarlo el martes al CCP Pleno;

3) infórmeme 2 veces por mes sobre *la marcha del trabajo*<sup>85</sup>.

26/I. Lenin

Escrita el 26 de enero de 1921

Publicada por primera vez el 22 de abril de 1926 en "Pravda", núm. 92

Se publica según el manuscrito

93

A. A. I. RÍKOV

c. Ríkov: Propongo que no acepte la dimisión y *prohíba* el "cese de cumplimiento de funciones". Larin no vale para presidente. Reafirmar hoy a través del CC<sup>86</sup>.

26/I. Lenin

Escrita el 26 de enero de 1921

Se publica por primera vez, según el manuscrito

94

A. N. P. GORBUNOV<sup>87</sup>

c. Gorbunov: Conozco al autor desde hace más de 20 años. Fiel revolucionario. Su hermana (¿o dos?) trabajan con nosotros, según dicen todos, muy bien y con abnegación. Estimo que merece perfectamente que se le ayude. Ruego muchísimo que no haga caso de sus nervios (el hombre *está agotado*) y **que le ayude** como pueda.

26/I. Lenin

Escrita el 26 de enero de 1921

Publicada por primera vez en 1959, en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

## A LA FABRICA DE SORMOVO

La fábrica de Sórmovo está confeccionando una grúa de orugas para la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba, pero la confección es extraordinariamente lenta. Vista la necesidad de probar la grúa en la próxima estación de verano, ruego se hagan todos los esfuerzos para que la grúa esté terminada en abril, con el fin de que a principios de mayo pueda ser transportada a Elektropredacha, donde se someterá a toda clase de pruebas para que, puesta en claro la necesidad de perfeccionamientos de este modelo, se pueda proceder a la producción masiva de grúas<sup>88</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 26 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## A V. P. MELIUTIN

27. I. 21.

al c. Miliutin

Ruego informe qué ha hecho usted para que se publique en el extranjero el decreto de concesiones<sup>89</sup>, cuándo se ha publicado la información y qué precisamente se ha comunicado al extranjero. Le propongo que, para terminar lo que no se ha hecho todavía en este sentido, aproveche la estancia del c. Kopp en Moscú.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

P. S. Comuniqué, por favor, las copias exactas de los tele-

gramas o cartas al extranjero y la fecha de su despacho.

*Publicada por primera vez en 1959,  
en el libro "Documentos de política  
exterior de la URSS". Moscú, tomo III*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

97

### A. N. P. GORBUNOV

c. Gorbunov: Acabo de hablar sobre este proyecto con usted por teléfono. Ruego: acelere *todo* el asunto y toda la abundancia de proyectos para que el sábado, digamos, vayan al CCP Restringido<sup>90</sup>.

$\frac{27}{I}$  1921. *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

98

### A. N. P. GORBUNOV

Dicen que en la finca hay *alrededor* de 30 deciatinas de tierra de labor y 130 de bosques. El Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov, dicen, está de acuerdo. Hay que mover las cosas, a mi juicio, directamente al Consejo Restringido y, a través de él, hacer *una interpelación* y nombrar una inspección sobre el terreno<sup>91</sup>.

27/I. 1921. *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

**A M. N. POKROVSKI, E. A. LITKENS  
Y O. Y. SHMIDT**

28. I. 1921.

- 1) al c. M. N. Pokrovski
- 2) al c. E. A. Litkens
- 3) al c. O. Y. Shmidt

Ruego me manden hoy para las 8 horas de la tarde:

1) los materiales *impresos* que tengan (en informes, artículos, folletos, etc.) con el texto de las leyes (resoluciones e instrucciones) *vigentes*

sobre las escuelas primaria  
y secundaria

2) lo mismo sobre las escuelas técnicas

3) » » » » » de oficios

4) sobre el número de escuelas elementales y medias, al igual que de centros docentes superiores;

5) el número de escuelas y otros centros docentes de distintos grados y tipos que funcionan o están cerrados y no funcionan;

6) además, si no hay materiales impresos y si no se puede señalar los números de los periódicos o revistas donde se han publicado dichos materiales, ruego se me manden *datos no publicados* sobre los mencionados problemas, *caso de que estos datos existan* <sup>92</sup>.

V. Ulíanov (*Lenin*), Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

**A Sh. M. MANUCHARIANTS**

Ruego consiga (la colección) de “*Rabochi Krai*” en Iv.-Vozne-

sensk. (Un círculo de *verdaderos* poetas proletarios.)

Alaba Gorki { Zhizhin  
Artamónov  
Semenovski

Escrita el 28 de enero de 1921.

Publicada por primera vez el 21 de enero  
de 1927 en el periódico "Pravda", núm. 17

Se publica según el manuscrito

101

INTERCAMBIO DE NOTAS  
CON M. I. GLIASSER<sup>93</sup>

Vladimir Ilich: Steklov se niega a publicar la "instrucción sobre la siembra de los campos", ya que ocupará medio periódico. Pide, si usted insiste en ello, que le escriba *personalmente* sobre el particular.

*Gliasser*

Pregunte a *Murálov*

(¿cuánto resulta en cuerpo menor?)

Murálov dice que en cuerpo menor ocupará probablemente una plana. A su juicio, hay que obligar a Steklov a que publique en detrimento de otros artículos.

Comuníquese por teléfono con *Steklov* para que calcule con *exactitud* en el acto

- 1) ¿Cuántas planas y columnas?
- 2) Lo mismo *en cuerpo menor*.

Escritas el 28 de enero de 1921

Se publican por primera vez,  
según el manuscrito

**\*TELEFONEMA AL JEFE  
DE LA SECCION MOSCOVITA  
DE LA AGENCIA TELEGRAFICA DE RUSIA**

Propongo se adopten medidas y se cuide de que la adjunta *Instrucción sobre el orden de confección del plan de siembra obligatoria* se publique *sin falta* en *Izvestia VTsIK* mañana, 29 de enero del año en curso.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

*Escrito el 28 de enero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov: Ruego se envíe esto al Consejo Restringido (¿examinará la esencia del asunto?). Vorovski es un viejo marxista y bolchevique; me fío plenamente de su capacidad de conocer a la gente<sup>94</sup>.

29. I. 1921. *Lenin*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1934,  
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia",  
núm. 3*

*Se publica íntegra por primera  
vez, según el manuscrito.*

**A N. P. GORBUNOV \***

c. Gorbunov: Ruego 1) léalo; 2) fijese en la esencia; 3) envíelo al CSEN y el Comisariado del Pueblo de Co-

\* Véase el presente tomo, documento 122.—Ed.

mercio Exterior; 4) cuide de que haya respuesta y **apresúreles**; 5) sobre todo *NB* el proyecto de fábrica de conservas en Siberia<sup>95</sup>. *Se pierde la carne allí*. Comuníquese con el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

Contésteme al cabo de 2 ó 3 días sin falta.

29/I. *Lenin*

Hay que averiguar (mientras Kopp está aquí): ¿no es una estafa?

*Lenin*

*Escrita el 29 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

105

**A. A. I. GUSEV<sup>96</sup>**

Al camarada Alexandr Ilich Gúsev, como recuerdo de la charla del 30. I. 1921.

*V. Uliánov (Lenin)*

*Escrita el 30 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez  
el 11 de febrero de 1921  
en el periódico "Tverskaya Pravda", núm. 27*

*Se publica según el manuscrito*

106

**A. M. A. KRUCHINSKI \***

31. I. 1921.

c. Kruchinski:

He recibido los informes de usted sobre el Comisariado

---

\* En el sobre de la carta V. I. Lenin escribió: "Al miembro del CEC de toda Rusia Mij. Kruchinski (con acuse de recibo) (de Lenin)".— *Ed.*

del Pueblo de Agricultura<sup>97</sup>. Los he leído y he informado a los miembros del CC.

Al nombrar a Osinski, nosotros, los del CC, hemos hecho lo que hemos podido. Osinski estuvo ayer a verme y me dijo que incorporaría al trabajo a otros camaradas más del interior, campesinos.

¿Por qué no le gusta a usted Osinski? Todo el grupo del PCR en el VIII Congreso de los Soviets lo ha valorado altamente por la campaña de siembra.

¿Qué funcionarios comunistas y por qué no están satisfechos del trabajo?

Ruego indicaciones y propuestas concretas. En el CC estimamos que hemos hecho todo lo posible *ahora; esperamos* los resultados de la labor del nuevo consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura y creemos que serán buenos.

Con saludos comunistas, *N. Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

107

**TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL CCP  
DE LA REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA  
AUTONOMA DE TARTARIA \***

Por telégrafo

Al Presidente del CCP de la República de Tartaria

*Kazán*

Ruego se confirmen con urgencia los méritos especiales [ante] la Rusia Soviética de *Nikalái Golubiátnikov*, jefe de la sección judicial de las milicias, asesinado durante el ejercicio de sus funciones el 2 de marzo de 1920,

---

\* Véase el presente tomo, documento 153.—Ed.

para efectos de fijación de una pensión mayor.

*Vinokúrov*, comisario del pueblo de Previsión Social

Confirмо la solicitud, ruego respondan pronto por telégrafo.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escrito el 31 de enero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

108

### A. N. P. GORBUNOV

c. Gorbunov:

Habría que recoger informaciones y ver si se puede hacer algo aquí para ayudar a la minería. ¿Quitar lo sobrante?<sup>98</sup>

31/I. *Lenin*

*Escrito el 31 de enero de 1921*

*Publicada por primera vez el 21 de enero  
de 1927 en el periódico "Pravda", núm. 17*

*Se publica según el manuscrito*

109

### A. M. I. FRUMKIN\*

1/II-1921.

c. Frumkin: Recibimos (tanto desde fuera como del interior) cada vez más noticias acerca de la absolutamente inadmisibile "independencia" de Ucrania en los asuntos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

---

\* Véase el presente tomo, documento 114.—*Ed.*

Usted debe *calar hondo hasta llegar* a la *total* verdad que se nos ocultan evidentemente (en parte, por lo visto, sin querer, al transigir con quienes la ocultan *premeditadamente*). El asunto es serio, y no lo dejaremos así por así; nos enteraremos de toda la verdad.

El papel de Peshejónov (peor que cualquier guardia blanco) que, a todas luces, ha estado engañando al CC de Ucrania (no sabemos por mediación de quién lo hacía, pero lo sabemos), lo pondremos al descubierto hasta el fin.

Pero usted ahora es quien *responde* en primer término *por entero* de que se llegue a saber y conocer *todo* y *no dejar* que le defrauden los Peshejónov y los embaucados por *los* Peshejónov<sup>99</sup>.

Espero respuesta.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

## 110

### A D. B. RIAZANOV

c. Riazánov: ¿Tiene usted en su biblioteca *una colección* de **todas** las cartas de Marx y Engels sacadas de *periódicos* y distintas revistas?

Por ejemplo, ¿1894, *Leipziger Volkszeitung* sobre el materialismo?

¿Del *Vorwärts* o *Beesley*\*? (¿creo que no es del todo así como se escribe: profesor inglés, comtista, conocido de Marx?)

Y así sucesivamente.

¿Tiene *un catálogo* de *todas las cartas* de Marx y Engels?

---

\* Beesley, Edward Spencer.—Ed.

¿Podría yo verlo una semana, es decir, *el catálogo?*

Suyo, *Lenin*

*Escrita antes del 2 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1930,  
en el libro "En el puesto de combate.  
Recopilación para el sexagésimo cumpleaños  
de D. B. Riazánov". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

111

### TELEFONEMA AL COMITE PROVINCIAL DE PETROGRADO<sup>100</sup>

Ayer el Consejo de Defensa decidió comprar 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> millones de puds de carbón en el extranjero<sup>101</sup>. Mejora emos la situación en materia de abastecimiento, ya que hoy acordamos dar dos trenes más para el grano que viene del Cáucaso. Por eso creo que Zinóviev puede viajar.

*Lenin*

*Escrito el 2 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1928,  
en el libro "Apuntes del Instituto Lenin", III*

*Se publica según el manuscrito*

112

### A D. B. RIAZANOV

c. Riazánov:

Ruego muchísimo:

Devuelva  1) ¿No sabe *de dónde* se han tomado los  *los lugares subrayados* de las cartas de libritos<sup>102</sup>.  Engels?

2) ¿Se ha publicado y *dónde* esto íntegro?

3) En caso afirmativo, ¿se podría hallarlo y conseguirlo?

4) ¿Podríamos *comprar* a los Scheideman y Cía. (es un canalla venal) las cartas de Marx y Engels? o ¿comprar copias?

5) ¿Hay esperanzas de que recojamos en Moscú **todo** lo que publicaron Marx y Engels?

6) ¿Existe un catálogo *de lo ya recogido aquí*?

7) ¿Recolectamos cartas de Marx y Engels (o copias) o es una cosa irrealizable?

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 2 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

113

## A A. G. GOLJBARG

c. Goijbarg:

En el problema del informe de los comisarios del pueblo a usted (al Consejo Restringido) le corresponde prestar especial *atención al cumplimiento* de los acuerdos más importantes<sup>103</sup>.

Hoy el problema de más actualidad es el de viviendas en Moscú. Nombre una inspección *con informes* en el Consejo Restringido *dos veces* por semana: cuántas casas, apartamentos y habitaciones *se han dado* (hay que dar 10 casas).

Controle también la distribución.

La población de Moscú crece a causa del aumento del número de funcionarios. Hay que inspeccionarlo; ¿valdría la pena adoptar una disposición?

El comisariado del pueblo que aumenta el número de funcionarios sin el permiso del Consejo Restringido está sujeto a varios castigos (está prohibido aumentar, aunque sea en un solo caso).

Confecione una relación de los comisariados del pueblo que tienen el deber de disminuir cada semana el número

de empleados (Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, CSEN, Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y algunos más). Los demás pueden aumentar sólo previo acuerdo del Consejo Restringido.

*Lenin*

*Escrita el 2 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente,  
el 16 de enero de 1957 en el periódico  
"Sovetskaya Rossia", núm. 13*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

*Publicada íntegra en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

114

## A V. N. MANTSEV

### c. Mántsev:

En Ucrania la situación es escandalosa.

La directriz del Buró Político (sacar a Peshejónov y los *peshejonovistas* de Járkov) no se cumple.

Parte de los miembros del CC de Ucrania se deja embaucar por Peshejónov y los *peshejonovistas*.

Esto está claro. Y nosotros no dejaremos que se nos siga engañando.

Le encargo, bajo responsabilidad *personal* de usted (a condición de contacto secreto, directo y discreto con el Buró Político en Moscú):

- (1) tomar bajo vigilancia *total* a Peshejónov;
- (2) mandar aquí los resultados;
- (3) lo mismo respecto de todos los *peshejonovistas*, lista de los mismos;
- (4) lograr la destitución inmediata de Peshejónov y su envío a Moscú.

El relajamiento en el CC de Ucrania *es completo*. Veremos si logra usted cumplir *como es debido*.

Con saludos comunistas, *Lenin*

3/II. 1921.

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

115

### TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Por hilo directo vía Rostov del Don  
Bakú, Ordzhonikidze

Entregar por mediación del comisario político de guardia  
Acusar inmediatamente entrega

Hasta el presente no se ha recibido respuesta<sup>104</sup> al telegrama cifrado N° 1225 del 27 de enero que le ha cursado Stalin. Nos preocupa mucho y rogamos contéstenos sin demora.

Moscú, Kremlin  
5/II-1921.

*Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

116

### A E. M. SKLIANSKI

6. II. 1921.

c. Sklianski:

Mándeme el telegrama del comisario militar de la provincia de Sarátov, al que el Comandante en Jefe dio la "respuesta" que usted me ha mandado hoy.

Respuesta absurda y, en ciertos lugares, incompetente.

Respuesta burocrática, en lugar de *actitud práctica*: hay que *acabar* con el bandidaje, y no soltar respuestas burocráticas.

Que me comuniquen dos veces por semana, en *breves términos*, los más breves, *los resultados de la lucha* contra la bandería.

Y explíqueme al Estado Mayor de Campaña que hay que trabajar, y no desentenderse con respuestas burocráticas.

¿Quién es este "comisario militar del Estado Mayor" Iliushin, qué antigüedad tiene?

*Lenin*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2*

*Publicada íntegra en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

117

**A. E. M. SKLIANSKI\***

6. II. 1921.

c. Sklianski:

Le adjunto una "advertencia" más.

Nuestro mando militar ha fracasado ignominiosamente al dejar escapar a Majnó (a pesar de una inmensa superioridad de fuerzas y de las órdenes estrictas de capturarlo), y fracasa ahora, más ignominiosamente aún, al mostrarse incapaz de aplastar a unos puñados de bandidos.

Encárgueme un *breve* informe del Comandante en Jefe (con un breve esquema del emplazamiento de las bandas y de las tropas) acerca de lo que se está haciendo.

¿Cómo se utiliza la caballería plenamente segura?

— ¿los trenes blindados? (¿Están distribuidos racional-

\* Véase el presente tomo, documento 70 y el documento anterior.—Ed.

mente? ¿No se desplazan *inútilmente* requisando cereales?)

— ¿los autos blindados?

— ¿los aviones?

¿Cuántos y cómo se utilizan?

El grano y la leña, todo se pierde por culpa de las bandas, mientras nosotros tenemos un ejército de un millón de hombres. Hay que hacer todo lo que pueda para que se reanime el Comandante en Jefe.

*Lenin*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2*

*Publicada íntegra en 1950, en la 4ª ed. de Obras de V. I. Lenin, tomo 35*

*Se publica según el manuscrito*

118

**A N. OSINSKI**

Cam. Osinski:

Hay que nombrar una inspección: ¿quién tiene la culpa? ¿el correo? ¿la oficina? Vergonzoso retraso<sup>105</sup>.

6/II. *Lenin*

*Escrita el 6 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez, según el manuscrito*

119

**ENCARGO AL SECRETARIO**

Comuníquese por teléfono con Malkin (Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos) para que vuelva a comunicarme sus propuestas prácticas de organi-

zación de la *Agencia Central (en breves palabras)* de modo que yo pueda mandarlas directamente al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública<sup>106</sup> para que den su opinión.

6/II.

*Lenin*

*Escrito el 6 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

120

### A M. N. POKROVSKI

Al camarada Pokrovski

Le envío a usted para que dé su opinión las propuestas que he recibido del c. Malkin sobre el problema de la organización de la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos. Ruego envíeme su opinión y comuníqueme las consideraciones de usted acerca de la organización más conveniente de la Agencia Central (para atender a todos los comisariados del pueblo).

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 7 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

121

### A L. B. KRASIN

1) ¿Cuándo escribirá su opinión *de usted* del petróleo en Bakú?

- 2) ¿Ha hallado especialistas aquí que la escriban?
- 3) ¿en Petrogrado? ¿Tijvinski?<sup>107</sup>

*Escrita el 8 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

## 122

### ENCARGO AL SECRETARIO

#### Al secretario:

- 1) Remitir a Ríkov.
- 2) Apuntar la fecha del envío 9. II. 1921, de *Steinberg* de Berlín, acerca de la fábrica de conservas.
- 3) Escribir a Ríkov en nombre mío acerca de que pido (breve) *opinión*, lo más pronto posible, al igual que
- 4) pido que me mande *una copia* de su (o de su secretario) *respuesta* a Steinberg.
- 5) Controlar el cumplimiento de todo esto<sup>108</sup>.

9/II. *Lenin*

*Escrito el 9 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez, parcialmente,  
en 1928, en el libro "Apuntes del Instituto  
Lenin", III*

*Se publica íntegro por primera  
vez, según el manuscrito*

## 123

### A E. M. SKLIANSKI

12. II. 1921.

c. Sklianski:

Ocurre algo inaudito e increíble con nuestras comunicaciones.

Yo y Stalin no logramos comunicarnos *sobre importantí-*

*simos asuntos con Ordzhonikidze; Fomín, con Smilga.*

Curse, citándome a mí directamente, un telegrama urgente a Rostov del Don para que nombren allí en el acto a un responsable que tenga el deber de *mantener comunicación* con ambos y que transmita sus respuestas (darlas siempre) a mí, a Stalin, a Fomín (de ambos).

Si no se hace esto *llevaré a los tribunales* (o procuraré que echen del trabajo y metan en la cárcel) a los responsables locales. Esto es intolerable.

*Lenin*

P. S. ¡Es ya una total desintegración de *las cumbres* en el ejército!

¡¡No hay **comunicación** (!!)

 con tales funcionarios como Smilga y Ordzhonikidze!!

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

124

## A A. V. LUNACHARSKI

14. II. 1921.

al c. Lunacharski

Copias al c. Pokrovski

y c. Litkens

Ruego se me presente una lista de pedagogos con sólida experiencia práctica (a) de labor pedagógica general; (b) en la enseñanza técnica y profesional, con breves acotaciones sobre los trabajos literarios y la antigüedad de trabajo en organismos de los Soviets.

La he solicitado ya *reiteradas veces*. Aquí no cabe papeleo.

*V. Uljánov (Lenin)*, Presidente del CCP

P. S. En particular, pido noticias sobre Serguéi Pavlóvich, director de la ex escuela Ténishev en Petrogrado.

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

125

### **TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 11 EJERCITO<sup>109</sup>**

El CC se inclina a permitir al 11 Ejército que ayude activamente a la insurrección en Georgia y ocupe Tiflís observándose las normas internacionales y a condición de que todos los miembros del Consejo Militar Revolucionario 11, tras serio examen de todos los datos, garanticen el éxito<sup>110</sup>. Advertimos que estamos sin pan por culpa del transporte, por cuya razón no daremos un solo tren, un solo vagón. Nos vemos forzados a transportar desde el Cáucaso sólo grano y petróleo. Exigimos inmediata respuesta por hilo directo con la firma de todos los miembros del CMR 11, al igual que de Smilga, Guittis, Trífonov y Frumkin. Antes de recibir nuestra respuesta a los telegramas de todos ellos no se emprenderá nada en absoluto\*.

14/II.

*Escrito el 14 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

---

\* A continuación V. I. Lenin escribió: "Por encargo del CC, Krestinski". En la parte inferior del telegrama V. I. Lenin agregó, por lo visto, para el secretario: "No, mejor es que lo guarde archisecretamente por 2 ó 3 meses".—*Ed.*

126

**TELEGRAMA  
AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO  
DEL 11 EJERCITO<sup>111</sup>**

El CC estima que las operaciones del CMR 11 son una defensa local de los rebeldes de la zona neutral contra el peligro de su exterminio por los guardias blancos<sup>112</sup>. Tengan en cuenta este carácter político de la operación de ustedes en todas las intervenciones públicas. Por supuesto que esperamos del CMR 11 acciones enérgicas y rápidas que no se pararán ante la toma de Tiflís, caso de que ello, por razones militares, resulte indispensable para la efectiva defensa de la zona neutral contra una nueva agresión. Confiamos en que nuestras advertencias habrán sido tomadas en consideración con toda seriedad. Informen a diario\*.

*Escrito el 15 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

127

**A A. G. GOIJBARG**

Al cam. Goijbarg,  
vicepresidente del CCP Restrungido

Le envío adjunto:

- 1) Un extracto del acta de la asamblea de la célula comunista de la facultad obrera de la Escuela Técnica Superior de Moscú del 9/II.
- 2) La nota del comisario de la facultad obrera de la ETS del 10/II.
- 3) Un extracto del acta de la reunión conjunta de los presídiumes de las células comunistas del Instituto de Ingenie-

\* A continuación V. I. Lenin escribió: "Por encargo del CC, Kres-tinski". - *Ed.*

ros de Vías de Comunicación y la Academia de Agricultura de Petrovsko-Razumóvskoe y el buró de la célula comunista de la facultad obrera de la ETSM del 23/I del año en curso.

4) Una copia de la nota del instructor de la sección de cultura del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia del 28/I del año en curso.

Propongo que el CCP Restringido se ocupe especialmente del problema de las facultades obreras, examine todos sus aspectos y logre el máximo mejoramiento de la situación de las facultades obreras<sup>113</sup>.

*V. Ulíanov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 15 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto*

*mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## 128

### AL CC DEL PC(b)R

Litkens presenta al Buró de Organización la lista de candidatos al *Centro Académico* (del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública)<sup>114</sup>. Ruego se transfiera al Buró Político.

15/II.

*Lenin*

*Escrita el 15 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

129

A. N. N. KRESTINSKI <sup>115</sup>

1

No he visto el artículo, pero, fiándome de Kámenev (en el sentido de que no recomendaría *nada malo*), voto en pro de que *se publique mañana*.

Lenin

2

En ese caso lo único que hay que hacer es exigir

- 1) la reserva de que el autor o los autores escriben como *particulares*, y no como funcionarios;
- 2) la reserva: el artículo es de discusión.

Escritas el 16 de febrero de 1921

Se publican por primera vez,  
según el manuscrito

130

A. N. P. GORBUNOV <sup>116</sup>

c. Gorbunov:

Que le dé la última mano la Sección de Ciencia y Técnica (fuera el § 5; ¿rehacer?; al § 4 hay que añadir: 3 electivos, 4 nombrados, ¿candidatos electivos 8?). Y con la firma de la SCT la envíe a Ríkov, una copia para mí.

17/II. Lenin

Escrita el 17 de febrero de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

131

**A N. I. MURALOV**

c. Murálov: El cam. Krzhizhanovski está entusiasmado con el obrero comunista *Esín* a quien, como dice, conoce usted. Según Krzhizhanovski, es un obrero eminente, electricista, archiútil (ha resultado útil en la labor de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia). Esta es la razón de que Krzhizhanovski lo recomiende mucho para miembro de *la Comisión del Plan General del Estado adjunta al CTD*.

A mi modo de ver, en dicha Comisión deben laborar *especialistas*, como regla general. Como excepción, *un obrero*.

Lo he dicho a Osinski y quisiera conocer su opinión de usted. Le ruego muchísimo que me mande unas líneas (*con este mismo recadero*) con una detallada opinión suya acerca de Esín, su antigüedad en el trabajo, lo que vale, etc.<sup>17</sup>

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 18 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente,  
el 22 de abril de 1957, en el periódico  
"Komsomolskaya Pravda", núm. 96*

*Se publica íntegra por primera  
vez, según el manuscrito*

132

**TELEGRAMA A V. V. SHMIDT\***

18. II. 1921.

*Ekaterimburgo*

A Shmidt, comisario del pueblo de Trabajo

Me he negado a firmar la disposición sobre la fusión

---

\* En la parte superior del telegrama figura una adición de V. I. Lenin: "Por mediación de Sklianski, con la petición de que transmita por hilo directo y encargue respuesta *lo más pronto posible*".—Ed.

del Comisariado del Pueblo de Trabajo con el Comité Principal para el Trabajo General Obligatorio. Estimo indispensable establecer y formalizar un vínculo organizativo con el Comisariado del Pueblo del Interior y el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército en el centro y el interior concentrándose el trabajo general obligatorio en manos del Comisariado del Pueblo de Trabajo. Lo transfiero al CCP. Telegráfeme la opinión de usted. Si tiene objeciones, ¿a quién encarga que defienda los puntos de vista de usted?<sup>118</sup>

*Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

133

### A. A. I. SVIDERSKI<sup>119</sup>

¡Sólo! Aquí no hay nada malo y no "merma" en absoluto el prestigio de Frumkin. *No publicaremos.*

*Lenin*

*Escrita el 18 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

134

### A. A. I. SVIDERSKI<sup>120</sup>

*Tampoco* aquí veo nada malo, encargaremos a la comisión que *muestre* primero su acuerdo al Buró Político.

*Lenin*

*Escrita el 18 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

135

**A N. P. BRIUJANOV**

Acabo de leer rápidamente el acuerdo del CEC de toda Rusia y, para ser franco, *no veo* nada malo. ¿Dónde está eso de procesar a **Frumkin**? No hay eso.

Si quiere, proponga al Buró Político (pero, primero lea serenamente, ¿no serán vanos sus recelos de usted?)<sup>121</sup>.

*Escrita el 18 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

136

**A V. R. MENZHINSKI**

18. II. 1921.

c. Menzhinski:

Le recomiendo mucho al portador de la presente, cam. Eino Rahja, a quien conozco desde antes de la Revolución de Octubre como fidelísimo bolchevique finlandés. Ahora es miembro del CC del Partido Comunista Finlandés.

Tiene necesidad de hablar con usted personalmente sobre varios problemas *muy confidenciales*. Ruego trate con toda confianza y preste máxima ayuda.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

137

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI

*Confidencial*

G. M.:

Examine esto y tome en consideración. Devuélvalo secretamente en seguida.

Miliutin escribe tonterías sobre el plan<sup>122</sup>. El mayor peligro es que se burocratice el trabajo de la planificación de la economía estatal.

El peligro es inmenso. Miliutin no lo ve.

Mucho me temo que, al encarar el problema de otro modo, *tampoco usted lo advierta*.

Somos muy pobres. Pobres, hambrientos y arruinados.

Para nosotros un plan verdadero, total e íntegro es ahora = "una utopía burocrática".

No corra tras ella.

Inmediatamente, sin perder un día ni una hora, por partes, *se elija* el número mínimo de las empresas **más importantes** y **se las ponga en marcha**.

Hablemos de esto personalmente antes de su informe. *Piénselo*.

*Lenin*

*Escrita el 19 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1924, en el libro: G. M. Krzhizhanovski.*

*"El intercambio de mercancías y el trabajo de planificación". Moscú*

*Publicada íntegramente en 1928, en el libro "Apuntes del Instituto Lenin", III*

*Se publica según el manuscrito*

138

**A L. B. KRASIN**

19. II. 1921.

c. Krasin: Ha estado a verme Shklovski. Siento mucho no estar ya usted.

Procure darle una colocación en Berlín. No busco un "puesto" para él, sólo la posibilidad de que *viva* en el extranjero: *lo pide la familia. Aquí no pueden.*

¡Saludos! *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

139

**A G. L. SHKLOVSKI**

20/II.

c. Shklovski:

Ayer hablé con Lezhava. Dijo que no había oído nada. Prometió hablar con usted.

Además, ayer mandé una carta a Krasin acerca de usted (un correo que alcanzará a Krasin en Riga).

Si no se pone de acuerdo (o no se ha puesto de acuerdo) con Lezhava, escíbame (personalmente de fulano) unas líneas para que pueda ver las causas del freno, si es que hay freno.

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 20 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

140

## A N. P. GORBUNOV

21. II. 1921.

c. Gorbunov:

Está aquí *Martens*, nuestro ex representante en Norteamérica.

Hay que ayudarle. Trate de verlo hoy. Lo hallará en el "Lux" por mediación de mis telefonistas.

1) Manuales de electrotecnia en *la GOELRO*<sup>123</sup>. Comuníquese por teléfono con Krzhizhanovski.

2) En cuanto a los obreros norteamericanos (en Rusia), con *Anixt*<sup>124</sup>.

3) En cuanto a visitas a fábricas

{ ? Buscar a través de Ríkov. }  
 { ? Con quién organizarlo. }

4) En cuanto a los grupos de ayuda técnica a nosotros en Norteamérica

(en la Sección de Ciencia y Técnica

o, además, en el CSEN

y el Comisariado del Pueblo de

Comercio Exterior?

hay que buscar con quién se podría organizarlo).

5) El traslado desde Norteamérica a nuestro país de distintas personas y grupos (mucho *cuidado*. ¿No hay comisión para el particular?<sup>125</sup>).

*Lenin*

Publicada por primera vez en 1959,  
 en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

141

## A G. V. CHICHERIN

c. Chicherin: No busco altos cargos para el c. Shklovski.

Usted lo conoce por el trabajo en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores.

Pero ruego se acelere su viaje al extranjero, ya que la esposa teme que los hijos no sobrevivan aquí. Conozco toda la familia desde que estuve en el extranjero y estimo que los recelos son de peso. En nuestro país la familia no aguantará. Hay que mandarlos al extranjero.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita en febrero, no antes del 21, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

142

### TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

Le transmito este comunicado de Sklianski<sup>126</sup> en respuesta a los despachos de usted. Ruego me informe con más frecuencia acerca de las bandas, la labor de abastecimiento y los envíos de grano.

*Lenin*

*Escrito el 21 o el 22 de febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

143

**\* A LOS CAMARADAS I. M. GUBKIN,  
A. I. TSEVCHINSKI, I. N. STRIZHOV  
Y N. N. SMIRNOV<sup>127</sup>**

23. II. 1921.

Con motivo de los informes presentados al Comité Principal del Petróleo del CSEN sobre el problema de la inunda-

ción en los pozos petroleros y el peligro de catástrofe que en relación con ello corremos, ruego se me presenten hoy, si es posible, los materiales de que disponen (libros, revistas, informes, etc.) sobre el problema de las leyes extranjeras o reglamentos locales que castigan al petrolero por dejar los pozos sin tapar, por ausencia de tamponaje, por su irracionalidad, etc.

Ya bien las leyes, ya bien, caso de que no se las tenga al alcance, referencias a los correspondientes libros o artículos de revistas o publicaciones de información, para que pueda conseguirlos en las bibliotecas.

Ruego contéstenme hoy por teléfono.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

144

## TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI\*

**Cifrado** a Rakovski

*Járkov, a Rakovski. A su N° 672*

Vista la extremadamente grave situación del centro en cuanto al abastecimiento, estimo: tres cuartas partes se mandarían aquí; una cuarta parte se dejará para las ciudades y los obreros de Ucrania; a los campesinos se les compensará sin falta en la medida de lo posible; si no tenemos nada, se comprará a cambio de oro o de petróleo en el extranjero. Si usted no está de acuerdo con ello, proponga una concesión más a los campesinos, pero tenga presente que nos

---

\* En la parte superior del documento V. I. Lenin escribió y, luego, tachó: "C. Tsiurupa: ¿Su opinión acerca de mi proyecto de contestación? 24/II. Lenin". — Ed.

hallamos en medio de una desesperada y verdaderamente peligrosa crisis de alimentos<sup>128</sup>.

*Lenin*

*Escrito el 24 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

145

### A G. M. KRZHIZHANOVSKI

25/II.

c. Krzhizhanovski:

Sobre el problema de la Comisión del Plan General.

(1) Acerca de su integración en general, nos pondremos de acuerdo cuando usted venga. Esto no será difícil.

(2) El CC ha decidido dejar por el momento a Larin. Este hombre constituye un peligro inmenso, pues su temperamento lo lleva a desorganizar cualquier trabajo, a *usurpar el poder*, a derribar a todos los presidentes, a *ahuyentar a los especialistas*, a hablar (*sin derecho alguno para ello*) en nombre "del Partido", etc.

Sobre usted recae la **difícil** tarea de subordinar, disciplinar y moderar a Larin. Tenga presente: apenas "comience" a salirse de los límites, venga en seguida a verme (o mándeme una carta). De lo contrario, Larin echará por tierra *toda* la Comisión del Plan General.

(3) Usted debe crear dentro de la Comisión del *Plan General* un presidium *superfirme* (indefectiblemente *sin* Larin), para que los organizadores y la gente firme (capaces de oponer una resistencia total a Larin y de proseguir *inquebrantablemente* el difícil trabajo) *le ayuden a usted y descarguen* de las tareas *administrativas*. (En el CC se ha señalado que usted no es, por cierto, un administrador.) El presidium, tal vez dos colaboradores de usted, un secretario, etc. Usted

debe ser "el alma" del trabajo y el dirigente *ideológico* (en especial eche a puntapiés, librese de los comunistas *faltos de tacto* que puedan ahuyentar a los especialistas)... Su tarea de usted es encontrar, seleccionar, *poner a trabajar* a los organizadores y administradores capaces (tales como Osadchi, etc.), proporcionar *al CC del PCR la posibilidad, los datos y los materiales para juzgarlos.*

||||| NB

(4) En mi opinión, usted debe restablecer como *una subcomisión* de la Comisión del Plan General la "GOELRO" como GOELRO. Usted será también el presidente de esa subcomisión.

(5) Usted tendrá que crear varias subcomisiones: hablaremos de esto cuando usted tenga el plan para ellas.

(6) Debe tener una importancia excepcional la subcomisión para el

estudio

control

y

"vinculación", coordinación,

presentación de propuestas

sobre modificación

de los planes económicos **corrientes** (en el momento actual para 1921).

Larin debe ser miembro, sin falta, de esta subcomisión, pero 1) no presidente, ni vicepresidente, ni secretario; 2) *equilibrándolo*, digamos, con Seredá, como modelo de hombre aplomado, no fantaseador y sereno.

(7) Propongo que piense acerca del siguiente plan (que considero muy importante): obligar a *algunas* personas, miembros de la *Comisión del Plan General*, a que presenten regularmente ya sea a esta comisión, ya a la *subcomisión del § 6*, **informes** y **artículos** sobre el cumplimiento por los diversos departamentos (y las diferentes provincias, distritos, grupos de fábricas o empresas, etc.) de los planes económicos corrientes y sobre la comparación de este cumplimiento en diferentes años, y para su publicación en "*Ekonomicheskaya Zhizn*". (Considero muy importante que Larin, sin falta, al igual que Seredá, Popov y Strumilin, estén obligados *formalmente*

a seguir con la mayor atención los hechos y las cifras del cumplimiento *efectivo* de nuestros planes económicos y a insertar notas periódicas en “*Ekonomicheskaya Zhizn*”, para que el público pueda criticarlos y controlarlos. Se puede también poner a trabajar en esto a *dos o tres* especialistas. Es necesario que cada cual responda individualmente por el estudio y el control y que a cada sector de este trabajo estén vinculadas *dos* personas, independiente la una de la otra, para un control mutuo y para probar diversos métodos de análisis, de balance, etc.)

Piense en todo esto, y hablemos *más de una vez*, cuando usted llegue.

¡Saludos! *Lenin*

*Escrita el 25 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1924, en el libro: G. M. Krzhizhanovski.*

*“El intercambio de mercancías y el trabajo de planificación”. Moscú*

*Publicada íntegramente en 1928, en el libro “Apuntes del Instituto Lenin”, III*

*Se publica según el manuscrito*

146

## TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI\*

25. II. 1921.

*Por hilo  
directo*

*Járkov*  
A Rakovski

Transmita, por favor, mi más caluroso saludo al quinto Congreso de los Soviets de Ucrania y votos de los mejores éxitos en sus labores.

\* Véase asimismo *Saludo al V Congreso de los Soviets de Ucrania* (V. I. Lenin. O. G., tomo 42, pág. 366).—Ed.

¡Viva la duradera alianza de los campesinos pobres y los obreros en la Ucrania Soviética!

*Lenin*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

147

### A. N. P. GORBUNOV

*No lo he llamado yo, sino Gorki. Lamentablemente, no puedo recibir ahora. Reciba usted y hable con él en general (en particular, con más detalles sobre Grozni y Bakú, la industria petrolera, el peligro de inundación, etc., etc.)*<sup>129</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 25 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

148

### A. A. B. JALATOV

*A Jalátov: Usted debe presentar al CCP un proyecto de disposición sobre las medidas para mejorar, fomentar y acelerar la molienda de mijo en Moscú*<sup>130</sup>.

26/II. *Lenin*

*Escrita el 26 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez  
el 21 de enero de 1927,  
en el periódico "Izvestia",  
núm. 17*

*Se publica según el manuscrito*

149

**A N. A. SEMASHKO**

28. II. 1921.

*al c. Semashko*

Nicolái Alexándrovich:

Aquí está el cam. Iván Afanásievich *Chekunov*, muy interesante campesino trabajador que hace a su manera la propaganda de los fundamentos del comunismo<sup>131</sup>.

¡Ha perdido sus gafas, ha pagado 15.000 rublos por *una porquería!* ¿No se podría ayudarle a conseguir buenas gafas?

Ruego muchísimo que le ayude y que pida a su secretario que me comunique *si se han conseguido buenas gafas.*

Suyo, *Lenin*

*Publicada por primera vez, parcialmente, el 30 de enero de 1924, en el periódico "Leningrádskaya Pravda", núm. 23*

*Publicada íntegra el 21 de enero de 1925 en el periódico "Izvestia", núm. 17*

*Se publica según el manuscrito*

150

**A A. D. TSIURUPA**

c. Tsiurupa: De sus cifras se infiere que para el 1. II hay 40,3 alimenticios + 5,4 para sémolas = 45,7<sup>132</sup>.

Probablemente para el 1. III habrá alrededor de 48.

Para el 1. IV habrá, probablemente, *no menos de 50.*

Del 1. IV al 1. IX, son 5 meses.  $50 : 5 = 10$ .

De esta cuenta aproximada resulta que para Rusia, para la RSFSR (sin Ucrania) se puede perfectamente abolir por completo la contingentación del 15. III o del 1. IV y *probar hasta el 1. IX o el 15. VIII el nuevo régimen.*

¿Qué opina?

*Escrita en febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

151

**A. A. D. TSIURUPA**

No, usted se equivoca; a Kámenev no le he dicho palabra sobre la esencia del asunto.

El consejo directivo de usted se puso nervioso en vano por la mañana: usted los régaña poco y les deja que hablen mucho.

Y Sviderski ha dicho tonterías ayer: en lugar de decir "no hay grano porque no lo traen", comenzó a aseverar que "no es tanta el hambre como dicen". Sviderski es un magnífico muchacho, pero, a veces, se pasa de la raya.

*Escrita en febrero de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

152

**A. N. P. GORBUNOV**

Hace una hora he hablado con Tsiurupa, quien me ha dicho

- 1) que está adoptando medidas urgentes
- 2) que varios telegramas sobre la carga de grano y comienzo de envío a Petrogrado ha recibido ya desde Ufá, Viatka y otras ciudades<sup>133</sup> y
- 3) que estos telegramas los ha retransmitido ya por telégrafo a Petrogrado<sup>134</sup>.

*Escrita a fines de febrero—  
principios de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

153

**A N. P. BRIUJANOV**

c. Briujánov: Ruego dé la pertinente disposición por telégrafo y mande que me traigan una copia de su envío junto con estos papeles<sup>135</sup>.

1/III. *Lenin**Escrita el 1 de marzo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

154

**A N. OSINSKI**

1. III. 1921.

c. Osinski:

He visto ayer a Iván Afanásievich Chekunov. Resulta que estuvo conmigo ya en 1919 para discutir el problema del Congreso de campesinos trabajadores. Ahora dice: es mejor comenzar por *los regionales*.

Simpatiza con los comunistas, pero no ingresa en el Partido, ya que va a la iglesia, es cristiano (dice que niega los ritos, pero es creyente).

Se dedica a mejorar la hacienda. Ha viajado por las provincias de Nizhni Nóvgorod y Simbirsk. Dice que los campesinos han perdido la confianza en el Poder soviético. Le pregunto, ¿se puede arreglar el asunto mediante un impuesto? Estima que sí. Ha logrado en su distrito, con ayuda de los obreros, que se sustituya el Poder soviético malo con uno bueno.

A semejantes hombres debemos agarrarnos *con todas las fuerzas* para restablecer la confianza de las *masas* campesinas. Es ésta la tarea política *fundamental* que, además, no tolera dilación. Ruego muchísimo: no se deje

llevar demasiado por el punto de vista de "los funcionarios", no se preocupe demasiado por él. Fíjese más en la actitud política hacia el campesinado.

A mi modo de ver, es preciso "apoderarse" en el acto, es decir, incorporar a nuestra labor a Chekunov. ¿Cómo hacerlo? Hay que pensar. Quizá crear por de pronto (mejor dicho, comenzar a crear) un "consejo de campesinos trabajadores", o un "consejo de campesinos sin partido" (quizá la última denominación es más cautelosa para no admitir a quienes Chekunov llama "silbantes", es decir, los francos kulaks y enemigos del Poder soviético). Nombrar de inmediato a Chekunov apoderado del Comisariado del Pueblo de Agricultura para organizar (o preparar) instituciones de este género. Encargarle sin demora que viaje urgente a la provincia de Simbirsk (necesitamos un consejero e intermediario de una provincia con *sobrantes* de grano, mejor dos intermediarios) y fijarle la tarea: tráiganos aquí desde la provincia de Simbirsk (tiene conocidos allí) a un campesino de edad, **sin partido**, ruso, agricultor, *partidario de los campesinos trabajadores y obreros*, no "silbante". Hallar uno más. Mejor tres: Chekunov + uno de Simbirsk + uno más de una provincia no cerealista. Este trío de "viejos" (estaría muy bien que los tres fueran *tanto* sin partido **como** cristianos) los convertiremos en el acto en miembros del consejo directivo con *voz* ya bien en un núcleo del "consejo de campesinos sin partido", ya bien en una corporación semejante.

Esto hay que hacerlo rápidamente, ahora mismo (quiere marcharse pasado mañana).

A hierro candente, batir de repente. Contésteme.

Con saludos comunistas, *Lenin*

155

**A. V. V. FOMIN**<sup>136</sup>

al c. Fomín

- 1) ¿Qué medidas se han adoptado para acelerar el movimiento y el control del movimiento de siete trenes especiales?
- 2) ¿Dónde están hoy?
- 3) ¿Está libre el camino Omsk-Cheliábinsk?
- 4) ¿Cuántos vagones de grano se han enviado en los últimos días [a través] de Rostov del Don?
- 5) ¿Omsk?

*Escrita el 1 de marzo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

156

**A. V. V. FOMIN**<sup>137</sup>

2. III. 1921.

c. Fomín:

Devuélvame, por favor, lo adjunto, tras leerlo atentamente. Espero breve opinión de usted, sobre todo en lo tocante a dos puntos:

- 1) peligro de nuevo embotellamiento en el ferrocarril del Sudeste,
  - 2) peligro de que se queme el puente en el Ural.
- Se requieren medidas **urgentes**.

Con saludos comunistas, *Lenin**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

157

**A N. N. KRESTINSKI**

c. Krestinski: Envieme, por favor, o encargue a algún miembro de su consejo directivo que me envíe una *breve* opinión acerca de este plan<sup>138</sup>. Ruego devuélvame estos papeles.

2/III. *Lenin**Escrita el 2 de marzo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

158

**A L. D. TROTSKI**

Cam. Trotski:

Envío para su conocimiento<sup>139</sup>. Cosas muy interesantes. A mi juicio, los comunistas ucranios no tienen razón. La conclusión que permiten sacar los hechos no es contraria al impuesto, sino en pro del reforzamiento de las medidas militares para la liquidación *total* de Majnó, etc.

*Lenin**Escrita el 3 de marzo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según copia  
mecanografiada*

159

**AL CCP RESTRINGIDO**

Para mí, es preciso permitir el transporte en *mayor* cantidad<sup>140</sup>.

Ustedes tienen demasiado miedo a la especulación.

Si cambian en forma individual por grano, ¿será tan malo eso? Los campesinos conseguirán calzado y ropa. Hay que temer la especulación *masiva*, y no se puede admitir la ocupación *profesional* en especulación. Y la *entrada* de mercancías en la mísera Rusia hay que estimular, y no dificultar.

Ruego se revise.

3/III. 1921.

*Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

160

**A A. I. RIKOV, N. P. BRIUJANOV, V. V. FOMIN,  
A. O. ALSKI Y G. V. CHICHERIN<sup>141</sup>**

Al presidente del CSEN

Al c. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento

Al cam. Fomín, vicecomisario del pueblo de Vías de  
Comunicación

Al cam. Alski, vicecomisario del pueblo de Hacienda

Al cam. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones  
Exteriores

Le envió el acta N° 13 y la agenda de la reunión del Consejo de Comercio Exterior del 28 de febrero. Llamo la atención de usted hacia el hecho de que semejante negligencia no puede ser tolerada en absoluto.

Ruego presénteme inmediatamente explicaciones de las causas a que se debe semejante negligencia y qué medidas ha adoptado usted para que no vuelvan a repetirse.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 3 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

161

**A E. M. SKLIANSKI**

3. III. 1921.

c. Sklianski:

El cam. Kondrati Emeliánov, combatiente del Ejército Rojo (dirección: 16 Ejército, Compañía especial de zapadores 1, División de tiradores 5), me pide que lo retire de la unidad y le permita ingresar en *la Academia de Ingeniería Militar* en la ciudad de Petrogrado (Sadóvaya, 4).

El cam. Emeliánov se graduó el 22. III. 1920 en la Escuela de Peritaje en Ingeniería Militar y recibió destino para el frente del Oeste.

Ahora quisiera, cuando hay calma en los frentes, continuar los estudios.

Yo conozco personalmente al c. Kondrati Emeliánov y toda su familia (de los mejores obreros bolcheviques de Petrogrado de la "vieja guardia"), por cuya razón le ruego a usted (si no tiene objeciones especiales) que cumpla la solicitud del cam. Kondrati Emeliánov y haga las pertinentes disposiciones.

Escríbame, por favor, unas palabras<sup>142</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

162

**\*AL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R**

3. III. 1921.

Adjunto el acta (Nº 55) de la reunión del buró del grupo en el Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia del 3. III. 1921 y propongo:

1)) **abolir** el punto “g” (en virtud del Congreso del Partido que se reunirá *dentro de unos días* y la necesidad de discutir *allí* este problema y otros análogos),

2)) sobre el punto “m”

disponer:

“*Dirigir al Congreso del Partido*”<sup>143</sup>.

Estimo necesario resolverlo *por teléfono*, ya que es evidente que no cabe adoptar acuerdo alguno antes del Congreso y sin el Congreso del Partido. Es evidente que no podemos permitir que se siembre el pánico en vano.

*Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

163

### A M. N. POKROVSKI<sup>144</sup>

Dudo mucho y creo que es mejor que lo pasemos al Buró Político del CC. (Aclarar, además, ¿a qué cátedras o disciplinas?)

*Escrita en marzo, no antes del 4, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

164

### A L. B. KAMENEV

5. III. 1921.

L. B.:

A mi modo de ver, se requiere una circular (¿secreta?) del Comité de Moscú con tal motivo contra los calumniadores que no se dirigen a la Comisión de Control y lanzan

acusaciones calumniosas bajo el rótulo de "crítica"<sup>145</sup>.

*Lenin*

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

165

### A G. V. CHICHERIN Y L. M. KARAJAN<sup>146</sup>

a los cs. Chicherin y Karaján

Ruego emitan su opinión, devolviéndome los dos documentos<sup>147</sup>. Llamo la atención del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores hacia el hecho de que *es absolutamente inadmisibile que eluda* la disposición del CCP (mediante un aparato "paralelo" o comisión bajo otro nombre o pretexto). Tengo la sospecha de que el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores *elude de hecho* el acuerdo del CCP. Advierto. Ruego emitan una opinión *de la más exacta*, sin subterfugios, sin reticencias.

7/III. *Lenin*

Escrita el 7 de marzo de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

166

### A A. D. TSIURUPA

c. Tsiurupa: Probablemente reuniremos nuestra comisión<sup>148</sup> hoy por la tarde (de día dudo mucho de que nos alcance el tiempo, después de la apertura<sup>149</sup>, aunque intentaremos).

El centro de gravedad del problema es "la rotación", la rotación económica libre para el campesinado.

Usted no ha calado suficientemente en eso, ya que ha discutido contra Rakovski (no he tenido tiempo para objetar). El quid radica en saber poner en marcha *la rotación*, el cambio (tanto la exportación al extranjero desde el Sur como *el intercambio con las fábricas*). Si no se logra esto, la bancarrota.

NB ||| Piénselo y halle una fórmula para incluirlo.

NB |||| 2) Encargue inmediatamente las cifras: cuánto *grano hemos dado* en enero de 1921 y *febrero* (si no hay datos referentes a todo el mes de febrero, pida los referentes a  $\frac{1}{3}$  ó  $\frac{2}{3}$  de febrero) de 1921. Cuánto importado y cuánto total.

*Lenin*

*Escrita el 8 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

167

## A G. V. CHICHERIN

c. Chicherin:

Me preocupa extremadamente el que los turcos le den largas a la firma de acuerdo sobre Batum, ganando tiempo mientras sus tropas avanzan hacia dicha ciudad. No debemos permitirles semejante dilación. Estudie la siguiente medida: usted interrumpe la Conferencia por media hora para hablar conmigo, mientras tanto Stalin habla sin ambages con la delegación turca para poner en claro el asunto y darle término hoy mismo<sup>150</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 9 de marzo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

168

**A L. B. KAMENEV E I. V. STALIN**

A Kámenev y Stalin

Ruego fíjense en la información de Dzerzhinski acerca de Siberia. El peligro de que los nuestros no logren un arreglo con los campesinos siberianos es extraordinariamente grande y temible. Chutskáev, con todas sus cualidades, es indudablemente flojo, no conoce en absoluto el arte militar, y con la mínima agravación puede surgir allí una catástrofe. Estimo que hay que estudiar el problema del envío de Iv. N. Smirnov a Siberia a más tardar a principios de verano. Por supuesto que se opondrá muchísimo, pero si no hallamos otro candidato que conozca Siberia y el arte militar, capaz de no desconcertarse, ni mucho menos, en una situación difícil, creo que será absolutamente ineludible mandar a Smirnov a Siberia<sup>151</sup>.

9/III. 1921. *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según apuntes  
de L. A. Fótieva*

169

**A A. I. RIKOV**

10. III. 1921.

al c. Ríkov

Copia al c. Tsiurupa y al c. Rakovski

Ruego aproveche la presencia en Moscú del c. Rakovski para organizar con él y el c. Tsiurupa una reunión sobre el problema de la posibilidad y los modos de interesar prácticamente a los campesinos, por una parte, y, por otra, a los artesanos y la población fabril en el cambio (organizado lo más posible por el Estado) de productos de la agricultura

por productos de la industria. Es preciso organizar dicha reunión con mucha urgencia.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicado por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

170

## A I. V. STALIN Y L. B. KAMENEV

A Stalin y Kámenev

Acabo de hablar con Zinóviev. Dice: vale la pena mandar *elementos combativos, de filas*, que se incorporarán a las unidades, ya bien unos u otros hombres, al estilo de *Voroshilov* (si se puede darlo) que será muy útil<sup>152</sup>.

Dice que otro tipo de hombres no vale la pena mandar, ya que un delegado corriente no hará nada.

*Lo comunico para conocimiento.*

*Lenin*

Escrita el 10 de marzo de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

171

## A A. G. GOIJBARG<sup>153</sup>

*Al Consejo Restringido*

c. Goijbarg: Lea esta carta del representante de la Georgia Soviética y, sobre todo, *lo subrayado* (p. 3).

Es preciso *en el acto*

1) adoptar *la prohibición* de enviar (sin el permiso del Consejo Restringido), y el permiso darlo *con mucha cautela*<sup>154</sup>.

2) controlar observancia *sistemáticamente*.

12/III. *Lenin*

*Escrita el 12 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

172

## A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R

*Propongo*: en principio aprobar y encargar al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior que prosiga las negociaciones<sup>155</sup> *con el fin, no obstante*, de (1) no decidir definitivamente sin el Buró Político (que debe reservarse la libertad *de negativa*); (2) tratar de concertar *semejante préstamo* en las mejores condiciones con otro *ofrecedor* (italiano).

*Lenin*, 13/III.

*Escrita el 13 de marzo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

173

## A A. D. TSIURUPA<sup>156</sup>

¿Por qué no para de callar acerca de *en qué plazo* (¿hacia el 1. X? ¿hacia el 1. XI?, etc.) quiere usted que se abone el impuesto?

¿No estará en eso el quid?

¿Quizá lo diga en su discurso?

*Escrita el 15 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

174

**A N. A. SEMASHKO**

c. Semashko:

(1) Ruego muchísimo nombre a una persona especial (mejor un *conocido* médico que conozca *el extranjero* y **conocido en el extranjero**) para enviar al extranjero, a Alemania (a Tsiurupa, Krestinski, Osinski, Kuráev, *Gorki*, *Korolenko* y otros). Es preciso pedir *hábilmente* información, pedir, convencer, escribir a Alemania, ayudar a los *enfermos*, etc.

Hacerlo *con el mayor cuidado*  
(escrupulosamente).

(2) Enviar al *mejor* médico que *examine* la salud de N. I. Bujarin (en particular, *el corazón*) e informarme acerca del resultado.

*Lenin*

*Escrita en marzo, no antes del 16,  
de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

175

**TELEGRAMA AL COMITE DE DEFENSA DE  
PETROGRADO**

Petrogrado  
Comité de Defensa

Si existe la menor posibilidad, rogamos encarecidamente envíen a Moscú en el acto a Voroshílov, Baránov y Zatonski. Rogamos comuniquen la hora de partida.

*Lenin\**

*Escrito el 17 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

\* Firmó el telegrama asimismo M. V. Frunze. La firma de Frunze fue escrita a mano por V. I. Lenin.—Ed.

РОССИЙСКАЯ  
ФЕДЕРАТИВНАЯ  
СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ  
СОВЕТСКАЯ РЕСПУБЛИКА.  
—  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
СОВЕТА  
НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ.

Москва, Москва

111. 1921.

Л8

Moscow March 17 1921.

Mr. Washington B. Vanderlip

Dear Sir,

I thank you for your kind letter of 14-th inst., & am very glad to hear of President Harding's views as to our trade with Russia. You know what value we attach to our close economic business relations. We fully recognize the part played in this respect by your jurisdiction & also the great influence of your personal efforts. Your own proposal is highly interesting & I have

Primera página de la carta de V. I. Lenin a Washington Vanderlip.  
17 de marzo de 1921.

Tamaño reducido

176

**A WASHINGTON VANDERLIP**

Moscú. 17 de marzo de 1921.

A Mister Washington B. Vanderlip

Muy señor mío:

Le agradezco su amable carta del 14 del presente mes. Me alegra mucho saber que el Presidente Harding se muestra benevolente respecto de nuestro comercio con Norteamérica. Usted sabe qué importancia atribuimos a nuestras futuras relaciones prácticas con Norteamérica. Nos damos perfecta cuenta del papel que en este sentido desempeña el consorcio de usted, así como la gran importancia de los esfuerzos personales de usted<sup>157</sup>. Las nuevas proposiciones que hace usted son extraordinariamente interesantes, y he propuesto al Consejo Superior de Economía Nacional que me informe cada breve período acerca de la marcha de las negociaciones. Usted puede estar seguro de que acogeremos con la máxima atención toda propuesta razonable\*. Nuestros esfuerzos se centran, más que nada, en la producción y el comercio, y la ayuda de usted es de inmenso valor para nosotros.

Si llega a tener alguna queja respecto de algún funcionario, le ruego que la envíe al respectivo Comisariado del Pueblo, éste la investigará e informará si hace falta. He hecho ya la disposición de que se investigue especialmente lo relacionado con el funcionario que usted menciona en su carta.

El Congreso del Partido Comunista me ha quitado tanto tiempo y tantas fuerzas que ahora estoy muy cansado y enfermo. Tenga la bondad de perdonarme el que no pueda verle ahora a usted personalmente. Pediré al camarada Chicherin que hable con usted lo más pronto posible.

Le desea éxito a usted y queda suyo

*Vl. Uliánov (Lenin)*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

\* Véase el presente tomo, documento 181.—Ed.

## A A. A. IOFFE

17. III. 1921.

Querido cam. Ioffe: Con gran aflicción he leído su profundamente emocionada carta del 15/III<sup>158</sup>. Veo que usted tiene los más legítimos fundamentos para el descontento e incluso la indignación, pero le aseguro a usted que se equivoca en la búsqueda de las causas de ello.

En primer lugar, usted se equivoca al repetir (reiteradas veces) que "el CC soy yo". Esto sólo se puede escribir en estado de gran irritación nerviosa y extenuación. El viejo CC (1919-1920) me ha hecho trizas en un problema de gigantesca importancia, cosa que usted sabe por la discusión<sup>159</sup>. En problemas de organización y expedientes personales hay infinidad de casos en que me he quedado en minoría. Usted mismo habrá visto ejemplos de ello muchas veces cuando era miembro del CC.

¿Para qué, pues, ponerse tan nervioso como para escribir una frase **absolutamente imposible, absolutamente imposible**, la de que el CC soy yo? Es extenuación.

En segundo lugar, ni sombra de descontento de usted, ni desconfianza alguna tengo respecto de usted. *Tampoco la tienen los demás miembros del CC*, por lo que los conozco, he hablado con ellos y he visto la actitud de ellos respecto de usted.

¿Cómo se puede, pues, explicar el asunto? Pues, que *el destino mismo le ha estado llevando de un sitio a otro*. Lo he observado en muchos casos de otros funcionarios. Por ejemplo, Stalin. No cabe la menor duda de que habría sabido defenderse. Pero "el destino" no le ha dejado que sea *una sola vez* en tres años y medio *ni* comisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina *ni* comisario para los Asuntos de las Nacionalidades. Esto es un hecho.

Y a usted, al igual que a muchos funcionarios de primer orden, el destino ha estado llevando de un sitio a otro. Usted es uno de los primeros y mejores diplomáticos. La diplomacia nos ha funcionado con intervalos. Durante estos

últimos le “probaron” (Inspección Obrera y Campesina), *sin darle tiempo a usted para llevar a cabo*. Es culpa (¿mal?) de todo el CC, que trasladaba *así* a muchos. Tras reflexionar serenamente usted verá *que es verdad*.

¿La no elección al CEC de toda Rusia? Pregunte, aunque sea a Trotski, icuántas veces vacilaron las opiniones de principio y los acuerdos del CC sobre el particular! ¡Muchas veces! La “democracia” *obligaba* a cambiar máximamente.

(El nuevo CC se ha constituido nada más que ayer y *no de golpe* “calará en el trabajo”<sup>160</sup>.)

Mi opinión *personal* es absolutamente franca: (1) usted necesita descansar a fondo. Es muy malo dárse palizas. Tenemos extrema necesidad de expertos, viejos y probados trabajadores. Descanse bien. Piense si no sería mejor en el extranjero, en un sanatorio. Aquí se pasa mal. Hay que curarse *a fondo*. (2) Usted ha sido y sigue siendo uno de los primeros y mejores diplomáticos y políticos. ¿Turquía? ¿Turkestán? ¿Podremos prescindir de usted? ¿Rumania? Temo que no podremos. Estimo que no podremos.

Descanse. Luego venga a Moscú. Hablaremos.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

## A F. E. DZERZHINSKI

al c. Dzerzhinski

Ruego averigüe inmediatamente de qué se acusa al profesor *Graftio* Guenrich Osipovich, arrestado por la Comisión Extraordinaria de la provincia de Petrogrado; y si es posible ponerlo en libertad, lo cual, según el c. Krzhizhanovski,

sería deseable, ya que Graftio es un gran especialista<sup>161</sup>.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

*Escrita el 17 de marzo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según texto mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

179

### ENCARGO AL SECRETARIO

Comunicar a Frumkin que le pido me presente la nota de *Yanushevski* sobre las riquezas (minerales, etc.) del litoral del Mar Negro y de Teberdá de la región del Kubán. Si no la tiene aquí Frumkin, que me la manden desde Rostov del Don.

18/III. *Lenin*

*Escrito el 18 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

180

A A. I. RÍKOV<sup>162</sup>

Al c. Ríkov. Ruego preste especial atención y encargue en el acto una investigación de los especialistas *aquí* y se me comunique si se puede incluir en las negociaciones con Vanderlip.

18. III. *Lenin*

*Escrita el 18 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

181

**AL CC del PC(b)R**<sup>163</sup>

Plenamente a favor.

*Lenin*

Encargar a Chicherin que redacte el proyecto de mensaje y logre su aprobación en *este mismo* período de sesiones del CEC de toda Rusia.

*Lenin**Escrita el 18 o el 19 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1961,  
en el libro "Las ideas de Lenin viven  
y triunfan". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

182

**TELEGRAMA A L. B. KRASIN \***

Cifrado

**A Krasin**

El Congreso del Partido ha aprobado la línea que yo defendía acerca de las concesiones en Grozni y Bakú<sup>164</sup>. Acelere las negociaciones acerca de estas, lo mismo que de todas otras concesiones. Infórmeme con más frecuencia.

*Lenin\*\***Escrito el 19 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

\* En la parte superior del documento V. I. Lenin escribió la adición: "c. Chicherin: Ruego mande cifrado, si es posible, hoy. 19/III. Lenin".—Ed.

\*\* Firmó el telegrama asimismo G. V. Chicherin.—Ed.

183

**ENCARGO AL SECRETARIO**

(X Congreso) Recoger todos los apuntes<sup>165</sup>.  
 Separar por temas.  
 Confeccionar *el inventario*.  
 Mostrármelo.

20/III. Lenin

*Escrito el 20 de marzo de 1921**Publicado por primera vez en 1932,  
 en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

184

**ENCARGO AL SECRETARIO<sup>166</sup>**

Colocar en una funda especial: *campesinos sin partido  
 que se recomiendan*. Y copiar todo a máquina.

20/III. Lenin

*Escrito el 20 de marzo de 1921**Publicado por primera vez en 1932,  
 en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

185

**A N. N. KRESTINSKI**

Aconsejo que se le\* preste ayuda oficial (ya que lo cono-  
 cía y creo que es una persona honrada), y, *por cierto*,  
 encargarle que pague por mí y Zinóviev en *Poronin* (cerca de  
 Zakopane) y *saque* nuestras bibliotecas<sup>167</sup>.

*Escrita el 20 de marzo de 1921**Se publica por primera vez,  
 según el manuscrito*

\* A. B. D. Viguilev.—Ed.

186

**A Y. S. HANECKI\***

20/III.

c. Hanecki: El c. Krestinski me ha hecho recordar hoy a Víguilev de Zakopane. Dice que quiere venir aquí.

¿Se podría, con motivo de ello (y en forma pacífica) hacer un intento de conseguir los libros y manuscritos míos (y de Zinóviev) de Poronin y Cracovia (Ulica Lubomirskie-go, 47 y 49).

Piense y averigüe si se puede, si vale la pena probar, y escribame.

¡Los mejores saludos! Suyo, *Lenin*

*Escrita el 20 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1924,  
en Recopilación Leninista II*

*Se publica según el manuscrito*

187

**A N. N. KRESTINSKI E Y. S. HANECKI****A Krestinski y Hanecki**

*Si hay posibilidad de ponerse en contacto con Víguilev, quisiera pedir muchísimo que le comunicaran mi ruego: que tome medidas para proteger la biblioteca mía (y la de Zinóviev) y su posterior traslado aquí (por mediación de Víguilev o de otra persona).*

Si se puede, mándesele para ello unas 4 ó 5 centenas de coronas.

*Escrita entre el 20 de marzo y  
el 25 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1933,  
en Recopilación Leninista XXIV*

*Se publica según el manuscrito*

\* En el sobre figura una inscripción de V. I. Lenin: "Riga, al c. Hanecki (20. III. 1921) (de Lenin). Devolverme el recibo en el sobre".— Ed.

## CERTIFICADO A A. R. SHÁPOSHNIKOV

Se expide el presente certificado al campesino del pueblo de Bekétovo, subdistrito de Bulgákovo, distrito de Ufá, provincia de Ufá, *Sháposhnikov* Alexéi Románovich de que lo he llamado yo a Moscú para hablar y aconsejarme sobre un asunto importante relacionado con la economía agropecuaria<sup>168</sup>.

En las explicaciones y respuestas que ha dado el ciudadano *Sháposhnikov A. R.* ha mostrado una actitud escrupulosa y honrada ante el asunto.

Se propone a todas las autoridades soviéticas de la RSFSR que presten al ciudadano *Sháposhnikov A. R.* toda clase de asistencia en el regreso a su lugar de residencia para dedicarse al trabajo pacífico.

*V. Uliánov (Lenin)\**

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrito el 22 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1941,  
en la revista "Bolshevik", núm. 9*

*Se publica según texto  
mecnografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## NOTA AL SECRETARIO

*Ivanov*, miembro del Consejo del Ejército de Trabajo del Cáucaso, trajo a Moscú, para el VIII Congreso de los Soviets, con un papel adjunto de *Beloboródov*, materiales acerca de las riquezas y las concesiones del territorio del *Sudeste* (las estepas de Salsk, riquezas mineras, etc.) dirigidos al *CTD* (unas 50-60 páginas escritas a máquina) (en particular, la industria de azúcar de remolacha combinada con la

\* Firmó el certificado asimismo L. A. Fótieva, secretaria del CCP.—Ed.

ganadería lanar y la cría de ganado mayor en las estepas de Salsk).

Preguntar a Ríkov y Lómov y *conseguir dichos materiales para mí.*

*Escrita en marzo, antes del 23, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

190

**A V. N. KAYUROV \***

24. III. 1921.

Querido camarada Kayúrov:

He recibido su carta del 1. III. 21 acerca del impuesto<sup>169</sup>.

Precisamente durante este período (mientras iba su carta) se aprobó ya en el X Congreso del Partido y en el CEC de toda Rusia. Usted lo sabe, desde luego, por los periódicos.

Escríbame de tarde en tarde sus observaciones locales. ¿Cómo acogen los campesinos siberianos el impuesto? ¿Qué demandas presentan y qué moral tienen? ¿Qué ocurre entre los obreros?

¡Los mejores votos! Suyo, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* En el sobre de esta carta figura una inscripción de V. I. Lenin: "al c. V. Kayúrov. Nuevas obras del ferrocarril de Kolchúguino. Ciudad de Tomsk (de Lenin)".—Ed.

### A L. B. KAMENEV

24. III. 1921.

c. Kámenev:

Badáich\* me pide muchísimo que se entreguen a la Comuna de Consumidores de Moscú la ex finca de Yakúnychikov y el caserío de Jodinka.

Dice que están cerca de Moscú. Huertos y una granja para los moscovitas.

Dice que el Departamento provincial de Agricultura se los tomará para autoabastecimiento.

Badáich hace alusión a la buena experiencia de Petrogrado, cuando se organizó en forma ejemplar la granja.

En principio: el interés de la ciudad *debe* reflejarse en los "esfuerzos". En principio Badáev tiene razón.

Se podría proceder también de otro modo: entregar esto a Badáich y prescribir *formalmente* al Departamento provincial de Agricultura: debes *no quedar a la zaga* con tus haciendas estatales. Y en otoño compararlo.

*Lenin*

P. S. En general, por lo que se refiere a la campaña de los huertos esfuércese más. ¿No valdría la pena plantearlo en el CTD? ¿Para presionar?

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

### ENCARGO AL SECRETARIO

¿Se podría conseguir de *Stalin* (hoy) el parte de Piatakov

---

\* A. E. Badáev.—Ed.

(sobre la situación en el Dónbáss), parte que Artiom ha presentado a Stalin.

*Escrito el 24 o el 25 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

193

## A N. P. GORBUNOV

25. III. 1921.

A la Administración de Asuntos del CCP

El cam. Auberg (no he oído bien su apellido; parece haber dicho que es el comandante), con el que tropecé casualmente al lado del ascensor del CCP, dijo que informaría hoy a Platónov (¿responsable de los edificios del Kremlin?) acerca de la necesidad de llamar a un especialista en ascensores que ha participado en el montaje de los mismos, dijo que tal especialista se hallaba en la fábrica de Gutmán.

Hago una observación de que el responsable por el estado de las casas, la reparación, etc. (¿quién es?) tenía el deber de hallar antes a semejante especialista, fijar con precisión su servicio (permanente o presencia en determinados plazos) y controlarlo.

Ruego se establezca inmediatamente el orden y se me señale por escrito a *todos* los responsables, incluido el especialista en reparación de ascensores.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

194

**A E. M. SKLIANSKI**

25. III. 1921.

al c. Sklianski

Me he enterado de que el cam. Nemits ha tenido que esperar 3 $\frac{1}{2}$  horas en el Consejo de Defensa y en vano, ya que no escucharon su problema.

Estimo que esto no está bien y propongo que en lo sucesivo se establezcan comunicaciones por teléfono o secretarios del Departamento Militar o el Consejo de Defensa que permitan notificar al c. Nemits unos minutos antes y que venga en coche (en virtud de su enfermedad).

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CTD

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

195

**TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE**

Consejo Militar Revolucionario del 11 Ejército,  
a Ordzhonikidze

Veriguin me telegrafía: “veinticuatro comunas de sectarios religiosos *dujobori* en la Georgia Soviética de Ajalkalaki son víctimas de saqueo, las someten a ignominiosas violencias las tropas del ejército de *Kemal* que no cuenta para nada con nuestras protestas y demandas”. Compruebe la información y adopte todas las medidas posibles. Contésteme sin demora.

Moscú, Kremlin  
25/III-21.

*Lenin*, Presidente del Consejo de Defensa

*Cursado a Bakú*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

196

## A A. D. TSIURUPA

c. Tsiurupa: He recibido su nota sobre el aplazamiento (integración de la Comisión de aprovechamiento)<sup>170</sup>. Lo siento muchísimo que lo dé *tarde* (el día de la reunión). No estoy de acuerdo con perder una semana.

Los candidatos: Kritsman, Smirnov y Goltzman.  
¿Los de usted, es decir, la lista de usted?

Lenin

Escrita el 25 de marzo de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

197

## A A. I. RÍKOV

26. III. 1921.

c. Ríkov:

Le hago recordar la promesa que me dio ayer por teléfono: encargar al Comité Principal del Petróleo una *breve* información para mí sobre las cisternas de petróleo (el total de cisternas sanas para petróleo en toda la red ferroviaria *menos* las ocupadas por necesidad en otros ramales, por ejemplo, del Volga a Moscú, además de los de Sudeste. La diferencia: cuántas cisternas *pueden y deben* llevar petróleo de Grozni (y Bakú) a Moscú. *Cuántas llevan en la práctica*).

Estaría bien (aunque no sea obligatorio) que se adjuntara el proyecto de disposición del CTD acerca de la integral y acertada utilización de las cisternas de petróleo<sup>171</sup>.

¿Cuándo me lo mandará?

Lenin

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

198

## A A. D. TSIURUPA

c. Tsiurupa: Necesito para mañana, a las 12, los siguientes datos:

1) Cantidad de grano panificable dado a la población (y grano para forraje) por meses de 1919-1920  
1920-1921

Tres columnas		
grano para pan	patatas	grano para forraje

2) Cantidad de cereales *recogidos* (por el Comisariado de Abastecimiento):

*por contingentación neta*  
*por molienda*

*total* de 1920-1921  
(en las fechas de los meses que se tienen)

3) Número de provincias (y su contingentación) que han cumplido la contingentación (1920-1921)

para tal mes el 100%  
» » » el 75%

Diga a Senin o a quien entiende de ello en su Comisariado que si hacia las 12 horas no recibo, *con la firma del responsable, lo meteré en la cárcel.*

*Lenin*

P. S. Dos cosas más:

1) ¿No ha habido otras recaudaciones de cereales por "servicios" excepto la molienda con pago de "palada"?

2) ¿No hay datos sobre el precio "libre" (en *grano*) de *la sal*, etc.? (Si recuerda, le he pedido eso hace tiempo.)

*Escrita el 27 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

199

**A N. P. BRIUJANOV**<sup>172</sup>

Encargo al c. Briujánov que organice mañana, a las 11 horas una reunión con Avanésov y Eismont y me comunique por teléfono el acuerdo de dicho trío: poner en claro con exactitud (1) cuándo podrán los obreros recibir prácticamente este calzado si se decide mañana su distribución entre los obreros, y (2) cuándo el Departamento Militar puede recibir la partida de calzado militar.

27/III. 21.

*Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

200

**A E. A. LITKENS**

al c. Litkens

copias a M. N. Pokrovski y Lunacharski

27. III. 1921.

En adición a lo que hablamos ayer

N. K.\* defiende resueltamente a *Shapiro*, y estoy de acuerdo con ella fiándome de los tres años que lo conoce en el trabajo. Además, estimo de mucha importancia el que señale que están descontentos del camarada Shapiro debido a que *es exigente*.

No tengo nada en contra de que usted participe en el Comité Principal de Instrucción Política, ya que no objeta N. K. Está *en favor* de ello.

Mi opinión: no se aparte del trabajo de *organización y*

---

\* N. K. Krúpskaya.—*Ed.*

*administración.* A usted, y *sólo* a usted le pediremos cuentas con rigor y *pronto* (en el término de unos 2 ó 3 meses): los resultados deben ser serios en el sentido del carácter práctico, *la rendición de cuentas*, la inspección de la labor de 400.000 maestros, su estado de organización, *su tránsito* a los nuevos rieles. A usted, y *sólo* a usted se pedirán cuentas de ello. *Toda* la atención en ello.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## 201

## ENCARGO AL SECRETARIO

Recuérdeme el 28. III, **acelerando** por la mañana el trabajo de Kurski (con *la Agencia Telegráfica del Norte*)<sup>173</sup>. Acelerar al máximo.

27/III. *Lenin*

*Escrito el 27 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

## 202

## A F. E. DZERZHINSKI

27. III. 1921.

c. Dzerzhinski:

Escríbame, por favor, o encargue a su secretario que me escriba en *breves palabras* (de 10 a 20 líneas) acerca de la historia de la desafortunada compra de 400 (en lugar de 1.000) puds de avíos para la confección de botas (y desafortunadamente, mal elegidos avíos).

Lo necesito para dar indicación: cómo y qué evitar. Cómo evitar *semejantes* errores<sup>174</sup>.

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

203

### A L. B. KAMENEV \*

c. Kámenev: He enviado a Tsiurupa cinco copias (una para usted) del telefonema de Petrovski<sup>175</sup>.

Acabo de hablar con Petrovski. Hoy tienen reunión del CEC a las 8 de la tarde. Piden respuesta.

He convenido con él lo siguiente: aplazará el acuerdo del CEC de Ucrania *hasta mañana si hoy hasta las 8 de la tarde* no recibe de mí (o de usted) el telefonema. Y le pediré a usted que examine *en el acto* en su comisión<sup>176</sup> el problema de ellos, y si llegan a un acuerdo indiscutible, *usted comunicará dicho acuerdo a Járkov por teléfono*

NB

*antes de las 8 de la tarde* ((Yo opto por la primera

NB

NB

solución: 120. *El impuesto inmediato*, etc.))

*Lenin*

Escrita el 27 de marzo de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

204

### A E. A. PREOBRAZHENSKI

27/III.

c. Preobrazhenski:

Dicen que los medios "cooperativistas" encabezados por

---

\* En el sobre de esta carta figura una inscripción de V. I. Lenin: "al c. Kámenev (con petición de contestar unas palabras *en el acto*) (De Lenin)".-Ed.

Prokopóvich, Kuskova y Cía. quieren proponer al Gobierno: les vamos a restablecer la moneda si ustedes nos permiten emitir bonas con cobertura de nuestra fondo de mercancías (cooperativista).

Es ridículo, ya que equivale a la propuesta de los capitalistas: les restablecemos la moneda si ustedes nos dan un fondo de mercancías.

Ahora bien, no es sólo ridículo, sino que subraya la esencia del asunto: necesitamos *precisamente ahora*, en el momento de la instauración del impuesto en especie y del cambio (por grano), comenzar a preparar sistemáticamente el "saneamiento" de la moneda mediante emisión de papel moneda *con cobertura en mercancías* (fondo de mercancías, fondo de cereales, etc.).

No se puede darle largas a eso. Eso hay que pensarlo, prepararlo y comenzarlo, *sin esperar* que se decida el problema de la plata.

¿Ha planteado usted esto ante su comisión y **en** ella?<sup>177</sup>

Escribame unas palabras mañana (28) para las 11 de la mañana.

Le nombraremos miembro del consejo directivo del *Comisariado del Pueblo de Hacienda*. No le quitará tiempo, pero *le relacionará* con el Comisariado del Pueblo de Hacienda<sup>178</sup>.

Fíjese en *Fáلكner* (en él; el hermano de "ella" \*). ¿No se acercará más a nosotros y la causa?

Con saludos comunistas, *Lenin*

Escrita el 27 de marzo de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

---

\* "Ella": M. N. Smith-Fáلكner, hermana de S. A. Fáلكner.—*Ed.*

205

## A. A. I. RÍKOV

c. Ríkov:

He hojeado sus materiales sobre el tratado de concesión y me quedé profundamente indignado<sup>179</sup>.

¡Es sabotaje o idiotismo de Dosser y Cía.!

Infinidad de nimiedades y ridículas pequeñeces (prohibición de encender fuego, etc.) y *no se destaca lo grave*.

Lo grave se ha hundido en la basura burocrática.

No se advierte *cabeza reflexiva*.

¿Qué hace Lómov?

¡¡Usted ha frustrado el acuerdo del CCP (2/II. 1921)<sup>180</sup> que exige se redacten *los principios básicos* en el término de *tres semanas*!!

Cueste lo que cueste hay que redactar mañana (es decir, el 28/III) estos principios, y tan breves que se puedan enviar *por telégrafo* a Krasin.

Mostrármelos *antes*.

Adjunto *mi* proyecto, borrador, de prisa y corriendo: tomo lo importante y discutible<sup>181</sup>. Lo demás, a mi juicio, es menos importante o indiscutible.

Acabe con el sabotaje y ponga las cosas en marcha *como es debido*, ya que, de lo contrario, daré guerra en el CC.

¿A quién tiene usted en la "comisión de concesiones"? Su integración: contésteme mañana antes de las 11<sup>182</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 27 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

**TELEFONEMA A A. I. RÍKOV**

A Ríkov por teléfono **urgente**:

Agradezco los datos sobre la comisión de concesiones.

Ruego contésteme por teléfono

(a) ¿cuándo estará el proyecto de su telegrama a Krasin (hace falta hoy)<sup>183</sup>

(b) cuándo estará el texto completo y definitivo de *los proyectos de usted* "íntegros"? Se precisa *a más tardar mañana por la mañana*. Contésteme.

(c) No convendría organizar hoy por la tarde una reunión entre *yo, usted + Lómov* (¿ + alguien más?) para resolver *definitivamente* el problema.

Ruego contésteme con telefonema circunstanciado.

*Lenin*

*Escrito el 28 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

**A L. D. TROTSKI**

c. Trotski:

Vea esto (es interesante) y devuélvame<sup>184</sup>. Hoy mismo hablaré con Járkov.

Pero lo de las concesiones, ¿tiene gracia? "Patriotismo" tanto de Bakú como del Donbáss.

Y sería archideseable dejar a concesionarios  $\frac{1}{4}$  del Donbáss (+ Krivói Rog).

¿Qué opina usted?

*Lenin*

*Escrita el 28-29 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

208

## A A. I. EMSHANOV \*

Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación  
Al comisario del pueblo de Vías de Comunicación

29. III. 1921.

c. Emshánov:

Ruego comuníqueme quién entiende en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación de la distribución<sup>1</sup> de cisternas (para petróleo) en la red y del transporte de crudo por ferrocarril.

1) ¿Quién responde de ello?

2) ¿Qué ha hecho precisamente el Comisariado para cumplir los acuerdos del CTD (del 15 ó 17. XII. 1920)<sup>185</sup> sobre el particular?

3) ¿Cuándo y quién ha adoptado, al igual que cuándo y quién ha abolido, la disposición de adscribir las cisternas de petróleo a distintos ferrocarriles?

4) ¿Cuál es en el presente la distribución de las cisternas en la red?

Si es la que se señala en su "informe" (papel sin fecha) (recibido el 29. III) en la última columna de la 1ª tabla ("existencias de hecho" *¿para qué fecha?*) *¿cómo se puede explicar la existencia en 8 ferrocarriles (183 + 161 + 22 + 88 + 9 + 493 + 1.405 + 194 = ) de 2.555 cisternas, aunque facturas para llenado de cisternas en dichos ferrocarriles no hay?*

5) *¿Se podría presentarme datos más completos sobre la existencia y el servicio de cisternas dividiendo los ferrocarriles en 3 grupos y ofreciendo el total\*\* con arreglo a 3 grupos:*

\* En la parte superior del documento V. I. Lenin escribió: "Pasar a máquina en 3 ejemplares, dárme los para que firme y enviar".—Ed.

\*\* *¿Cuánto petróleo se ha transportado? ¿por cada mes? ¿número de cisternas?*

(a) (1) ferrocarriles que trasladaban petróleo desde el Volga

(b) (2) » » » » desde el Cáucaso (Grozni y Bakú)

(c) (3) ferrocarriles que *no trasladaban* petróleo?

6) ¿Por qué la velocidad de los trenes de petróleo se ha fijado en 6 verstas por hora? ¿Hay obstáculos *técnicos* (qué obstáculos) que impiden lograr la velocidad máxima (digamos, la de los trenes militares)? ¿Qué velocidad teníamos antes de la guerra? ¿Qué velocidad tenemos de hecho en 1920 mínima y máxima?

Ruego me comunique ¿qué datos, de los mencionados, puede usted presentarme inmediatamente y qué datos serán presentados en los plazos más breves posibles (¿qué plazos precisamente?)?

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez el 21 de enero de 1931, en el periódico "Za Industrializatsiu", núm. 21*

*Se publica según el manuscrito*

209

**NOTA A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO  
DEL CC DEL PC(b)R CON PROYECTO  
DE TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE**

Propongo que conteste cifrado  
por *hilo directo*

*A Ordzhonikidze*

Hemos recibido un telegrama desesperado de Narimánov, Buniat-zadé y Serebrovski que señalan con razón la absoluta imposibilidad de retorno del 11 Ejército al hambriento y desvalijado Azerbaidzhán. Adopten las más enérgicas medidas para dejar este Ejército en Georgia y acelerar a todo precio la entrada de grano desde el extranjero a cambio

de concesiones en Georgia, manganeso, etc. Contesten pronto.

*Por encargo del Buró Político, Lenin*

Votos de los miembros del *Buró Político*

*a favor*

*contra*

*Lenin\**

*Escrita el 29 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente,  
en 1932, en Recopilación Leninista XX*

*Se publica íntegra por primera  
vez, según el manuscrito*

210

## TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Cifrado

*A Ordzhonikidze*

Ruego muchísimo preste especial atención al problema planteado ayer acerca del ejército y las concesiones en Georgia. El Gobierno menchevique de Georgia concertó varios convenios de concesión. Hay que hacer todos los esfuerzos posibles para reanudar estas viejas concesiones lo más pronto posible y hacer todo para concertar otras más, para lograr víveres a cambio de concesiones. Muestre esto al Comité Revolucionario de Georgia y comuníqueme lo más pronto posible la respuesta del mismo.

30/III.

*Lenin*

*Escrito el 30 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* Votaron también "a favor": M. I. Kalinin, L. B. Kámenev y V. M. Mólotov; se abstuvo L. D. Trotski.—Ed.

211

**AL CONSEJO DE TRABAJO Y DEFENSA**<sup>186</sup>

Yo estoy en pro de la mayoría:

- 1) Suspender la disposición del Comandante en Jefe.
- 2) Prohibirle sin disposiciones especiales del CTD.
- 3) Encargarle que sacuda la guarnición de Moscú, *disminuyendo* la cantidad y *elevando* la calidad.

30/III. *Lenin*

*Escrita el 30 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

212

**TELEFONEMA****A G. I. PETROVSKI Y M. V. FRUNZE**

*Telefonema a Járkov  
a Petrouski y Frunze*

Piatakov me pide con insistencia que se nombre secretario en el Donbáss a Serguéi Sirtsov de Odesa. Piatakov acusa al CC del PC de Ucrania de no dejar a Sirtsov sólo por recelos fraccionistas, ya que, como opina, éste es trotskista. Piatakov dice que él y Sirtsov prometen no sostener política fraccionista. No conozco a Sirtsov y les ruego a ustedes que recojan todos los datos y me contesten.

30/III. 1921. *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

213

## A G. V. CHICHERIN

c. Chicherin:

Estoy plenamente de acuerdo con usted<sup>187</sup>. Redacte o encargue que redacten *un proyecto* de semejante circular (¿no se podría incluir en ella todo el discurso de Narimánov o, al menos, su recomendación, eso es peor que todo?).

Someta a consideración del CC.

Es indispensable.

*Lenin*

*Escrita el 31 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

214

A G. V. CHICHERIN<sup>188</sup>

c. Chicherin: Mire esto, por favor, y llámeme por teléfono. ¿Aprobarlo? En caso positivo, preguntaré a Lezhava, y hay que mandarlo pronto. En caso negativo, ¿qué cambios debo proponer? Una vez ya Vanderlip se equivocó y chocamos con la negativa de Harding<sup>189</sup>. ¿No estaría mejor limitar también ahora, reducir su petición? ¿Que pida, para comenzar, sólo la entrada en Norteamérica con él, Vanderlip, de los "*Russian technical assistants*" rusos?

¿No valdría la pena añadir *oil*\* a las mercancías? ¿Se ha explicado a Vanderlip que podríamos otorgar a los norteamericanos en concesión *inmensas* áreas petrolíferas (Bakú,

\* petróleo.—Ed.

Grozni, Emba, Ujtá) y con ello Norteamérica se adelantaría a Inglaterra?

Llámeme tan pronto como lo lea.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 31 de marzo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

## 215

### ENCARGO AL SECRETARIO

Grano para Bakú (sólo hasta el 3. IV). Recordar a *Jalátov*: archiimportante.

*Escrito a fines de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

## 216

### TELEGRAMA A L. B. KRASIN

**Cifrado**

*A Krasin*

Temo también que nos comeremos en vano o dejaremos escapar todo nuestro pequeño fondo de oro. Por la austeridad responde usted. El mejoramiento de la situación de los obreros y campesinos es absolutamente indispensable. Para cambiar por grano necesitamos recibir cierto fondo de mercancías del extranjero rápidamente; es una necesidad política; proceda a tono con esto e infórmeme más a menudo.

*Lenin*

*Escrito en marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

217

## A N. I. BUJARIN

Es un problema interesante **también** desde el punto de vista de la teoría:

el poder político proletario **tiene**

La base material	{	fábricas
		ferrocarriles
		comercio exterior

Total: en sus manos se hallan **el fondo de mercancías** y su transporte *al por mayor* (por ferrocarril).

¿Qué hace el poder político proletario con este fondo?

Lo vende

( $\alpha$ ) a los obreros y empleados a cambio de dinero o de su trabajo sin dinero,

( $\beta$ ) a los campesinos *a cambio de grano*.

¿Cómo vende? ¿A través de quién?

A través *del corredor* (= *comerciante*) por un tanto por ciento de correduría.

Ofrece una preferencia a la cooperativa (tratando de organizar en ella a toda la población).

¿Por qué *es imposible* esto? Y eso es precisamente *capitalismo* + *socialismo*.

*Escrita en marzo-abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1925,  
en Recopilación Leninista IV*

*Se publica según el manuscrito*

218

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Cam. Krzhizhanovski:

Primera tarea:

Estudiar lo adjunto<sup>190</sup> (encargar a un especialista en combustibles), *en relación* con todo lo que hemos hecho en lo

tocante a Alexándrov-Gai – Emba, y presentar *rápídamente* al CTD la opinión y la propuesta<sup>191</sup>.

Devolverme un ejemplar.

*Lenin*

*Escrita el 1 de abril de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

219

## A. A. P. SEREBROVSKI

2. IV. 1921.

c. Serebrovski:

Le envío ciertos materiales sobre concesiones petroleras. Quería mandarlo con el c. Kaminski, pero, debido a su grave enfermedad, desgraciadamente, hubo que curarlo aquí.

Es de extrema necesidad que los camaradas de Bakú hagan suyo el *acertado* (y aprobado por el X Congreso del Partido, es decir, *obligatorio* para los militantes del Partido) punto de vista en cuanto a las concesiones. Es archideseable entregar en concesión  $\frac{1}{4}$  de Bakú (o incluso  $\frac{2}{4}$ ) (en condiciones de ayuda desde el extranjero tanto en víveres como en equipos *por encima* de las proporciones indispensables al concesionario\*). Sólo así se tiene la esperanza de poder con los  $\frac{3}{4}$  (ó  $\frac{2}{4}$ ) restantes *alcanzar* (y luego adelantar) el capitalismo avanzado contemporáneo. Cualquier otro criterio se reduce al más dañino lanzar bravuconerías, a la exageración de las fuerzas propias y a otras tonterías más peligrosas cuando se disfrazan con atavíos “puramente comunistas”.

Si en Bakú todavía quedan huellas (aunque pocas) de estos sumamente dañinos puntos de vista y prejuicios (entre los obreros e intelectuales), escríbame en el acto: si se

---

\* Recibí ayer un telegrama de Krasin en respuesta a los proyectos de condiciones de concesión que le habíamos mandado: “en lo fundamental, aceptable”. ¡Y Krasin *conoce* la materia no por los folletos comunistas!

encargan ustedes mismos de acabar con dichos prejuicios y lograr *la más leal* aplicación del acuerdo del Congreso (en favor de las concesiones) o si necesitan de mi ayuda. Tengan presente usted y todos los demás: "son archideseables las concesiones. Pero nada puede ser peor y mortífero para el comunismo que la fanfarronería comunista, la de lo haremos todo nosotros mismos".

Ahora que tenemos Batum, hay que hacer todos los esfuerzos para cambiar lo más pronto posible petróleo y kerosén en el extranjero por equipos.

Para ello es preciso que la zona de Bakú disponga de cierta autonomía. Si no la tienen, comuniquen por telégrafo con exactitud, se la daremos<sup>192</sup>.

Formulen propuestas exactas y mándenlas al CTD por telégrafo y correo. Es necesario un centro económico regional que responda por Bakú + Batum, etc., que lleve los asuntos por cuenta propia, con rapidez y sin papeleo.

Desde aquí no les ayudaremos, nosotros mismos somos pobres. Ustedes deben ayudarnos al comprar en el extranjero todo lo indispensable a cambio de petróleo y sus derivados.

Espero contestación: breve por telégrafo ("la carta del 2/IV la he recibido, en cuanto a las concesiones, hay prejuicios, difícil (o fácilmente) superables, en cuanto al intercambio con el extranjero y el centro regional haremos o hacemos lo uno y lo otro") y detalladamente por correo.

*Las debidas relaciones con el CTD* son indispensables sin falta. Esto es lo principal.

Una pregunta más: ¿es acertado el planteamiento en Bakú del problema del petróleo desde el punto de vista de la coordinación de los distintos aspectos de la economía nacional? Es un territorio riquísimo: bosques, tierras feraces (en caso de riego), etc. ¿Sacamos agua (con el petróleo) y no la utilizamos para riego, mientras que éste rendiría gigantescas cosechas de heno, arroz y algodón? ¿No aprovechamos el "norte" para los motores de viento? Ahora

bien, lo principal són, por supuesto, los víveres, el riego. ¿Se puede impulsar la industria petrolera sin fomentar el riego y la agricultura en torno a Bakú? ¿Piensa alguien y trabaja alguien en estos problemas como es debido? ¿Qué pasa con el plan inglés de riego?

Con saludos comunistas,

*Lenin*

*Remitida a Bakú*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

220

**A V. V. SHMIDT, L. D. TROTSKI,  
A. D. TSIURUPA, A. I. RÍKOV,  
M. P. TOMSKI Y A. G. SHLIAPNIKOV**

2. IV. 1921.

al c. Shmidt, Comisariado del Pueblo de Trabajo  
Trotski, Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército  
Tsiurupa, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento  
Ríkov, CSEN  
Tomski, Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia  
al c. Shliápnikov, promotor de dicha propuesta

Le ruego convoque una reunión de los mencionados comisarios del pueblo (+ el presidente del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia) o apoderados especiales por ellos para el problema

del saneamiento de las fábricas mediante la reducción del número de bocas y obreros que figuran en la nómina, pero no realizan trabajo productivo (procedentes del campo, movilizados procedentes del ejército, etc.); los víveres deben conservarse durante cierto período a disposición de cada empresa en las mismas proporciones a fin de elevar la productividad del trabajo.

El plazo para el término de las labores de la reunión debe ser corto: deseable el martes, 5/IV. 1921, por la mañana (hacia las 12) se planteará en el Buró Político del CC. La convocatoria corre a cargo del c. Shmidt<sup>193</sup>.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

221

### TELEGRAMA A A. P. SEREBROVSKI

A Serebrovski, presidente del Comité Petrolero

He recibido su información sobre el comienzo de la navegación el 5/IV. Ruego transmita mis saludos a la Dirección de la Flota Petrolera.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escrito el 4 de abril de 1921  
Despachado a Bakú*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

222

### A M. N. POKROVSKI<sup>194</sup>

c. Pokrovski: Le envío para su conocimiento. *En secreto*. Escriba su opinión en unas cuantas palabras. El autor es un viejo (desde 1903) bolchevique, pero no sé si vale bien para profesor. Creo que, no obstante, vale. Hay pocos sinceros. El lo es. NB: ¿su criterio de Volguin?

4/IV. Suyo, *Lenin*

*Escrita el 4 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

223

**TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE**

Cifrado

*A Ordzhonikidze*

La respuesta de usted no es completa y no está clara<sup>195</sup>. Ruego pida información al Comité Revolucionario de Georgia. Primero, si ha confirmado el Gobierno soviético de Georgia la concesión a los italianos para las minas de Tkvarcheli, cuándo, qué condiciones, informe en breves términos por telégrafo, con más detalles por correo. Segundo, en lo que concierne a las minas de manganeso de Chiatura: si han pasado a los alemanes propietarios a la condición de arrendatarios o concesionarios, cuándo, qué condiciones. Es de extrema importancia el que en estos problemas y otros análogos se adopten los más rápidos acuerdos. Esto tiene inmensa importancia tanto para Georgia como para Rusia, ya que las concesiones, sobre todo con Italia y Alemania, son indiscutiblemente necesarias, al igual que la adquisición de mercancías a cambio de petróleo en grandes proporciones en estos países y, luego, en otros.

Ruego me informe sobre las medidas del Comité Revolucionario de Georgia.

5/IV. 1921.

*Lenin*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

224

**A A. I. RIKOV**

Al Presídium del CSEN, cam. Ríkov

Ruego se resuelvan en forma urgente los siguientes problemas de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba:

1. Los premios en especie a las fábricas que producen equipos para la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba

(véase la carta de la Dirección al Presídium del CSEN N° 1252 del 26/III);

2. La concesión a la Dirección del derecho de realizar trabajos preliminares para la hacienda de la Dirección cerca de la estación Elektroperedacha por contrata, tal y como se ha permitido eso mediante la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa a la estación Elektroperedacha (véase la carta de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba al Presídium del CSEN N° 1329 del 31/III);

3. Acerca de la queja de la Dirección respecto de la disposición de la Comisión para el suministro de víveres a funcionarios responsables del CSEN del 22/III, según la cual para los funcionarios responsables de la Dirección, sobre un total de 100 raciones para ésta, el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento ha quitado 27 raciones (véase la carta de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba al Presídium del CSEN N° 1347 del 31/III);

de modo que, si hace falta, se pueda plantearlos en la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa el 6 de abril<sup>196</sup>.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 5 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI

G. M.:

Le devuelvo su discurso<sup>197</sup> de usted.

Su principal defecto: demasiado sobre la electrificación y muy poco sobre los planes económicos *corrientes*.

No ha hecho énfasis en lo que debía.

Cuando tuve ante mí a los "sabihondos" comunistas que

no habían leído el libro *Plan de electrificación* y no habían entendido su importancia, y charlaban y escribían necesidades sobre el plan en general, me vi obligado a hacerles meter las narices en dicho libro, ya que no hay ni puede haber otro plan serio\*.

Cuando tengo ante mí a la gente que *escribió* ese libro, les haría meter *las narices* no en el libro, sino *fuera de él*, en los problemas de los planes económicos *corrientes*.

¡Desciendan ahora a estos problemas, señores profesores! ¡La electrificación de ustedes es *in allen Ehren*\*\*! ¡Realmente merece todos los honores! Han escrito la primera edición. La mejoraremos y publicaremos la segunda. Los especialistas de tal o cual subcomisión escribirán una docena de decretos y disposiciones sobre la enseñanza de la electricidad, el plan de electrificación, etc. Y nosotros los aprobaremos.

Pero la Comisión del Plan General del Estado *no* debe ocuparse ahora de esto, sino comenzar inmediatamente y con todas sus energías los planes económicos *corrientes*.

El combustible, *hoy*. Para 1921. Ahora, esta primavera.

La recolección de desperdicios, de desechos, de materiales inútiles. Utilizarlos *para* cambiarlos por grano.

### **y otras cosas por el estilo.**

En esto tienen que meter "*sus*" narices. En esto es en lo que tienen que ponerse a trabajar. Ahora. Hoy.

1-2 subcomisiones para la electrificación.

9-8 subcomisiones para los planes económicos corrientes. Así es cómo deben ser distribuidas las fuerzas para el año 1921.

Suyo, *Lenin*

*Escrita en abril, después del 5,  
de 1921*

*Publicada por primera vez el 29 de mayo  
de 1924, en el periódico "Trud", núm. 120*

*Se publica según el manuscrito*

\* Véase V. I. Lenin. O. C., tomo 42, págs. 352-361.—Ed.

\*\* honrada por todos.—Ed.

226

## A A. I. RIKOV

*Al Presidium del CSEN, cam. Rikov*Copia: *al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior*Copia: *al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores*Copia: *a la VChK*Copia: *al Comité Principal de la Turba*El cam. *Rádchenko* pide:

- 1) que se formalice el envío de 10 funcionarios del Comité Principal de la Turba (con avales de los camaradas *Rádchenko* y *Smilga*) a Finlandia, Suecia, Dinamarca y el Canadá con fines de conocer la labor de extracción de turba;
- 2) que se asigne para ello la indispensable cuantía de dinero;
- 3) que el viaje se organice de manera que hacia el 1 de mayo se marchen tres enviados, y hacia el 1 de junio los restantes.

Ruego se mueva el asunto en forma urgente, pero a condición de que el Comité Principal de la Turba, terminado el viaje, presente una información detallada sobre el trabajo realizado.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

P. S. Insisto en la necesidad de acelerar extraordinariamente el asunto y comunicarme sin falta el cumplimiento *de hecho*.

*Lenin \***Escrita el 6 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según texto  
mecanografiado, con adiciones  
y la firma de V. I. Lenin*


---

\* El post scriptum lo escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

227

**A A. M. LEZHAVA**

*Al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, al cam. Lezhava*

*Copia: al Comité Principal de la Turba*

Confirme a nuestros representantes en Finlandia, Suecia, Dinamarca, Alemania e Inglaterra la tarea de comprar sin demora las más recientes \* publicaciones que existan sobre la extracción de turba, así como todas las que salgan, y enviarlas por conducto del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior exclusivamente a las señas del Comité Principal de la Turba.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 6 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez el 24 de noviembre de 1963, en el periódico "Pravda", núm. 328*

*Se publica según texto mecanografiado, con adiciones y la firma de V. I. Lenin*

228

**A D. I. ULIANOV**

*A Dmitri Ilich Uliánov*

Gubkin (Comité Principal del Petróleo) y Lómov (miembro del Presídium del CSEN) me piden que respalde una petición de ellos, que es lo que hago:

Prestar ayuda al geólogo *Mushkétov* (director del Instituto de Minería de Petrogrado) en sacar su madre de Crimea, donde padece grandes necesidades.

---

\* Las palabras "más recientes" las escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

Si hace falta, hazme saber por telégrafo, y mandaré desde aquí el telegrama necesario.

¡Te saludo!

V. Uliánov (*Lenin*)

*Escrita el 6 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

229

### A. L. B. KAMENEV

c. Kámenev: Envío para su conocimiento. No lo he leído<sup>198</sup>.

*N. B.*: Nos hemos precipitado **mucho**, precipitado en vano con la ley de primas en especie bajo la forma del producto de las fábricas para cambio<sup>199</sup>. Se acordará usted de mis palabras: *aquí* las prisas son mala cosa, no brindan nada bueno.

Toda clase de **aplazamiento** y **limitación** de dicha medida son *todavía* posibles, y *hay que* valerse de ellos.

De otro modo ya le costará (y, ante todo, a usted, ya que los obreros le echarán maldiciones a *usted* por el "engaño").

Suyo, *Lenin*

*Escrita en abril, después del 6, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

230

### A. E. M. SKLIANSKI

Se ha decidido en el CC.  
Que se quejen, pues, al CC<sup>200</sup>.

*Escrita en abril, después del 6, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

231

**A A. D. TSIURUPA**

c. Tsiurupa: ¿No se "llevará" usted a Alemania a Elena Fiódorovna Rozmiróvich? Nikolái Vasílievich Krilenko está muy preocupado por su enfermedad. Aquí es difícil curarse. Y los alemanes la pondrán en orden. ¿Dicen que no quiere abandonar a los hijos? Pero, en primer lugar, se puede mandar los hijos con ella. En segundo, no se puede, por tener que dejarlos unos 2 ó 3 meses, correr tanto peligro.

Procure convencerla. Si estima útil y conveniente, transmítale esta nota.

Para mí, hay que arrestarla y desterrarla bajo escolta a Alemania, a un sanatorio.

¡Le saludo! *Lenin*

*Escrita en abril, no después del 7, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

232

**AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC  
DEL PC(b)R<sup>201</sup>**

Me adhiero plenamente y gestiono esforzadamente en pro de una resolución *que obligue* a E. F. Rozmiróvich a irse a Alemania precisamente con este grupo. Certifico, por experiencia *personal mía* y del *CC de 1912-1913*, que es muy importante trabajadora y muy valiosa para el Partido. La enfermedad es grave, difícilmente curable en Rusia.

*Lenin*

7/IV. 1921.

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

233

**A. A. B. JALATOV**

c. Jalátov: Léala y devuélvame la con su opinión.

¿Se puede hacer algo? Hable por hilo directo con Frumkin<sup>202</sup>.

7/IV.

*Lenin*

*Escrita el 7 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

234

**A. A. V. LUNACHARSKI, M. N. POKROVSKI  
Y E. A. LITKENS**

8. IV. 1921.

A los cs. *Lunacharski, Pokrovski y Litkens*

Se multiplican los síntomas de que en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública no mejoran las cosas en lo que atañe a sistematizar y planificar el trabajo, a pesar de las directrices del CC\* y de las tareas especiales señaladas por el CC al reorganizarse dicho Comisariado<sup>203</sup>.

¿Cuándo estará listo el plan fundamental de trabajo? ¿Qué cuestiones figurarán en ese plan? ¿Cuestiones como la redacción de manuales de estudio, la red de bibliotecas y su aprovechamiento, las escuelas modelo, la rendición de cuentas de los maestros, los programas de los cursillos, las conferencias y las clases en las escuelas, el control sobre el grado de cumplimiento efectivo de los programas y la marcha de los estudios?

---

\* Véase V. I. Lenin. O. C., tomo 42, págs. 332-334.—Ed.

¿U otras cuestiones? ¿Cuáles?

¿Qué cuestiones han sido consideradas más importantes, prioritarias?

¿Hay disposiciones al respecto? ¿Cuáles son las medidas de inspección sistemática del cumplimiento?

Les ruego que contesten brevemente.

V. Uljánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin

235

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI<sup>204</sup>

1

Cam. Krzhizhanovski:

Pido su opinión (o de *un especialista* de la GOELRO) en unas cuantas palabras sobre 2 puntos:

1) ×

2) \* ¿Comisión especial? ¿Hace falta? Me acuerdo bien haber leído antes de la guerra acerca del *notable* desarrollo de los motores de viento y que se habían logrado allí notables éxitos. ¿Se puede pedir a un especialista *una información exacta*: que señale las publicaciones, sobre todo las alemanas? Y, primero, que las estudien (en el Gosplán).

8/IV. *Lenin*

2

Cam. Krzhizhanovski:

Opinión en unas cuantas palabras, por favor.

8/IV. *Lenin*

Escritas el 8 de abril de 1921

Publicadas por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publican según los manuscritos

236

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov:

Procure ayudarles en la práctica y dígame el resultado<sup>205</sup>.8/IV. *Lenin**Escrita el 8 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

237

**TELEGRAMA A V. V. VOROVSKI**

Cifrado

A Vorovski

Tendré que ocuparme en los asuntos de los socialistas italianos, pero no me alcanza el tiempo para leer todo. Ruego disponga que recojan los principales documentos de todos los partidos en original, sobre todo los referentes a los turatianos, y se me manden hasta mediados de mayo. Compruébelo personalmente.

*Lenin**Escrito el 8 de abril de 1921**Enviado a Roma**Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV**Se publica según el manuscrito*

238

**TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE**

Cifrar lo marcado con lápiz azul \*

**A Ordzhonikidze**

He recibido su mensaje cifrado acerca de la situación

---

\* En el manuscrito V. I. Lenin marcó con lápiz azul el siguiente texto del telegrama: "situación desesperada del abastecimiento de víveres ...

desesperada del abastecimiento de víveres en Transcaucasia. Hemos adoptado una serie de medidas, enviado algo de oro a Armenia y confirmado todas las instrucciones al Comisariado de Abastecimiento. Pero debo advertir que aquí pasamos grandes necesidades y no podremos ayudar. Exijo insistentemente que creen un organismo económico regional para toda Transcaucasia y que hagan el máximo esfuerzo con respecto a las concesiones, especialmente en Georgia; procuren comprar semillas, aunque sea en el extranjero, e impulsen las obras de riego en Azerbaidzhán con ayuda de los recursos de Bakú, para desarrollar la agricultura y la ganadería, y traten también de desarrollar el intercambio de mercancías con el Cáucaso del Norte. ¿Han entendido ustedes y los camaradas georgianos la significación de nuestra nueva política en relación con el impuesto en víveres? Léales esto e infórmeme con más frecuencia; lea mi carta a Serebrovski, en Bakú\*.

*Lenin*

*Escrito el 9 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1925,  
en el libro: M. D. Orajelashvili.*

*Se publica según el manuscrito*

*“Lenin y la República Socialista Federativa  
Soviética de Transcaucasia (materiales)”.*  
*Tiflis*

239

## A A. V. LUNACHARSKI

A Anatoli Vasílievich *Lunacharski*

Copia al Comité Principal de la Turba

Para elevar la extracción de turba es preciso desarrollar una propaganda en gran escala, volantes, folletos, exposiciones

---

no podremos ayudar” y “con respecto a las concesiones, especialmente en Georgia”.—*Ed.*

\* Véase el presente tomo, documento 219.—*Ed.*

ambulantes, proyecciones cinematográficas, publicación de manuales; introducir en las escuelas y establecimientos superiores de enseñanza técnica, como materia obligatoria, el estudio de la extracción de turba; preparar manuales; enviar todos los años grupos de estudio al extranjero.

Es necesario concretamente: 1) encargar a la Editorial del Estado que edite para el 15 de abril 100.000 ejemplares de un folleto de pliego y medio titulado *La turba*, entregado el 8 de febrero del año en curso por el Comité Principal de la Turba al c. Mordvinkin de la Sección de Agitación, y tomar para su impresión, del Comité Principal de la Turba, tres folletos más y volantes a fin de publicarlos para el 1 de mayo; entregar 15.000 folletos al Comité Principal de la Turba para que los distribuya.

2) Encargar al Departamento de Cinematografía que, durante el mes de mayo, bajo la dirección del Comité Principal de la Turba, haga 12 películas sobre la extracción de turba (para Rusia, Ucrania, los Urales, Bielorrusia y Siberia).

3) Encargar al Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica que elabore, conjuntamente con el Comité Principal de la Turba, para el 1 de junio, un proyecto de curso obligatorio en las escuelas y establecimientos de enseñanza superior sobre la extracción de turba.

Ruego me envíe copias de sus disposiciones y las respuestas de las instituciones y personas correspondientes con indicación de los plazos\*.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 9 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto mecanografiado,  
con adiciones y la firma de V. I. Lenin*

---

\* Esta frase la escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

## A I. I. KUTUZOV

9. IV. 1921.

al c. Kutúzov  
 Copias a los cs. Ríkov  
 Smilga  
 Emshánov  
 Briujánov  
 Krestinski  
 Kritsman  
 y Semashko o su suplente

Ruego se fije una reunión, en lo posible hoy mismo  
 del Comité Principal de Combustibles

- » Comité Principal de la Industria Forestal
- » Comité Principal de la Turba
- » la Dirección General de Empresas Textiles
- » Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación
- » Comisariado del Pueblo de Hacienda
- » Comisariado del Pueblo de Abastecimiento
- » la Comisión de aprovechamiento\*
- » Comisariado del Pueblo de Salud Pública

con participación de 3 camaradas de Ivánovo-Voznesensk:  
 Korolióv, Korotkov y Manuílski (teléfono 410 1ª Casa de  
 los Soviets).

Sobre el problema de las demandas urgentes de las  
 fábricas del grupo prioritario de la zona de Ivánovo-Voz-  
 nesensk.

El plazo de clausura no puede durar, en todo caso,  
 más que hasta el martes para presentar su decisión al CCP.

Si se llega a un acuerdo, aplicarlo de inmediato por dis-  
 posición de los comisarios del pueblo, pero aprobarlo a través  
 del CCP<sup>206</sup>.

Para acelerar, ruego en caso de necesidad se convoque

---

\* Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR  
 adjunta al CTD.—Ed.

la reunión por partes para examinar los distintos problemas.

TEL V. Ulánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

241

## TELEGRAMA A LA CONFERENCIA DE TRABAJADORES POBRES DE YAKUTIA<sup>207</sup>

Yakutsk. Presídium de la Conferencia de trabajadores pobres

El camarada Lenin me ha encargado que transmita a la Conferencia de ustedes su saludo. El camarada Lenin expresa la esperanza de que las masas trabajadoras yakutas [la masa podre yakuta] **emancipadas** [emancipada] de la opresión zarista, **que se liberan** [se libera] del yugo de los toyones **despertarán** [despertará] y, con la ayuda de los obreros y campesinos rusos, saldrán al camino [del comunismo] de la total consolidación del poder de los trabajadores mismos.

- *Ammósov*\*, miembro del CEC de toda Rusia

**De acuerdo con las señaladas correcciones\*\*.**

*Lenin*

Escrito el 9 o el 10 de abril de 1921

Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según texto escrito  
a mano por *M. K. Ammósov*,  
con correcciones y adiciones  
de *V. I. Lenin*

\* Más abajo, en el telegrama L. A. Fótieva hizo a mano la siguiente inscripción tachada por V. I. Lenin: "Ammósov pide que se permita cursar este telegrama".—*Ed.*

\*\* Las palabras corregidas y añadidas por V. I. Lenin vienen en seminegrilla.—*Ed.*

242

## A L. M. JINCHUK

c. Jinchuk: ¿Se puede, a cuenta del transporte militar (tal directriz del CC existe, aprobada ayer), reforzar el traslado desde el extranjero de patata para siembra?

Hay que hacerlo.

En marzo se han transportado 620 trenes militares (¡¡¡620!!!). Hasta que comience la siembra se podrían transportar  $500 \times 0,8 = 400.000$  puds de patata para siembra.

¡Haga esfuerzos!<sup>208</sup>

Lenin

Escrita en abril, antes del 10, de 1921

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

243

## A V. M. MOLOTOV

al c. Mólotov. Si no me falla la memoria, en los periódicos se ha publicado una carta o una circular del CC respecto del 1º de Mayo y se dice: *denunciar la mentira de la religión* o algo por el estilo.

No se puede. Es una falta de tacto. Precisamente en ocasión de la pascua hay que recomendar *otra cosa*:

no denunciar la mentira,

sino *evitar, indiscutiblemente, toda ofensa a la religión.*

Hay que publicar suplementariamente una carta o una circular<sup>209</sup>. Si el Secretariado no está de acuerdo, al Buró Político.

Lenin

Escrita entre el 9 y el 21 de abril de 1921

Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

244

**TELEGRAMA A V. V. FOMIN**

Rostov del Don. A Rusánov, representante de la VChK para entregarlo con urgencia al c. Fomín. Descifrar personalmente  
De Moscú, VChK

En el CC se ha decidido nombrar comisario del pueblo de Vías de Comunicación al c. *Dzerzhinski*; primer suplente, a Emsánov, y segundo, a usted. Incluir en el consejo directivo a Kolegáev y a alguien más del centro. Ruego mándeme cifrada su opinión, sus consideraciones, en particular, acerca de qué especialista podría servir para suplente<sup>210</sup>.

10/IV. 1921. *Lenin*

Publicado por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según copia  
mecanografiada

245

**A D. I. KURSKI<sup>211</sup>**

c. Kurski:

Ruego opinión de inmediato en cuanto a la *legitimidad* y, luego, sobre la materia y devuélvamelas<sup>212</sup>.

11/IV. *Lenin*

Escrita el 11 de abril de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

246

**A R. E. KLASSON**

11. IV. 1921.

Cam. Klassón:

Me extraña que no haya informe de usted<sup>213</sup>. He llamado a Rádchenko.

¿Por qué?

En mayo ya comienza la campaña, y de usted no hay nada.

Escriba, ¿por qué el papeleo?

¿Qué han hecho?

*Salut! Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según fotocopia del manuscrito  
de V. I. Lenin*

247

**A G. M. KRZHIZHANOVSKI**

12. IV.

G. M.:

Ayer hablé con Smilga. Debía hablar con usted hoy.

El problema de los principales aspectos del plan estatal, no como institución, sino como *plan*, es inaplazable.

Usted conoce ahora el impuesto en especie y otros decretos. Esa es la política para usted. Calcule, pues, con la mayor exactitud posible (para el caso de distintas cosechas) cuánto puede producir esto.

Algo incomparablemente más urgente: el combustible. El transporte de madera por los ríos ha fracasado. La mala cosecha, como consecuencia de una primavera como esta, hará fracasar las entregas.

Que Ramzín y Cía. me preparen, en un día o dos,

resúmenes **breves** con **3** cifras (leña, carbón, petróleo).

por semestres 1918???

1919

1920

**particularmente** 1921

y plan para 1922

plan del combustible para 1920

4 cifras: ¿calculado?

¿obtenido?

¿cómo se pensaba distribuir la cantidad calculada  
(solamente los principales rubros)?

¿cómo se ha distribuido la cantidad obtenida?

Para el jueves por la mañana. De ello dependerá mi  
decisión en cuanto al comercio exterior. Encárguelo hoy.  
Hablaemos mañana.

¡Saludos! *Lenin*

*Escrita el 12 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente,  
en 1924, en el libro: G. M. Krzhizhanovski.*

*"El intercambio de mercancías y el trabajo  
de planificación". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

*Publicada íntegra en 1933, en la 2-3 ed.  
de Obras de V. I. Lenin, t. XXXIX*

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI

G. M.:

¿Está clara la tarea?

Debemos suponer que en 1921-1922 tendremos la misma,  
o aún peor

mala cosecha,

escasez de combustible (por la escasez de víveres y de  
forrajes para los caballos).

Partiendo de este punto de vista, hay que calcular qué  
compras son indispensables en el extranjero para vencer

*a toda costa* nuestro déficit más agudo, es decir, obtener indefectiblemente los víveres que nos faltan (mediante la compra directa en el extranjero de comestibles y mediante el intercambio por cereales en las regiones periféricas de Rusia) y para asegurar el mínimo adicional indispensable de combustible.

Sólo *desde este punto de vista* pueden y deben justificarse esos pedidos indispensables.

No están en este caso todos los pedidos eléctricos. No basta con demostrar que la electricidad ahorra combustible.

*Hay que demostrar, además, que es necesario este desembolso para 1921-1922 en medio de una extrema escasez de cereales y de combustible.*

*Lenin*

*Escrita el 13 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1924,  
en el libro: G. M. Krzhizhanovski.*

*"El intercambio de mercancías y el trabajo  
de planificación". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

249

### A N. P. GORBUNOV

c. Gorbunov: Léalo<sup>214</sup>, dígame (rápidamente) y prepare *sin demora* para plantearlo en el CTD.

(El informante debe ser *Ramzín* o *Krug*.)

*Lenin*

Lo del Emba prepárelo para el CTD el viernes (15/IV).

*Escrita el 13 o el 14 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

250

**A L. M. KARAJAN**

c. Karaján:

¿Cuando ha mandado usted el telegrama sobre el visado para Shklovski y su familia?<sup>215</sup>

Mándeme, por favor, una copia.

Para el caso de que se haya extraviado el telegrama, curse, por favor, otra orden oficial a Kopp: solicite el visado.

Estoy muy preocupado, ya que he resultado yo el culpable de este escandaloso retraso.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita en abril, después del 13, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

251

**A L. B. KAMENEV**

14/IV.

c. Kámenev: Dicen que los obreros demandarán dentro de 3 ó 4 meses que sea abolido el comercio libre. Como que si dijeran que no quieren que los burócratas coman bollos.

¿No valdría la pena adoptar medidas de antemano?

1) Hacer todos los esfuerzos posibles para impulsar las casas de descanso. Aumentar su número durante el verano y el otoño. Luego vamos a comprar "para los vacacionistas" de tarde en tarde, por turno también "bollos";

2) Pensar en otros *turnos* para comprar regalos a los niños o "los premiados".

Ahora bien, es más importante lo primero. Escriba la opinión de usted y qué se hace.

3) En Ivánovo-Voznesensk hay que fundar una *Univer-*

idad Sverdlov para 1.000-1.500 alumnos. No se olvide.

*Salut! Lenin*

Escrita el 14 de abril de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

252

### A A. M. NIKOLAEV

14/IV.

c. Nikoláev:

Usted me ha informado que Iván Nikoláevich *Chebota-riov* figura entre los colaboradores del profesor Románov, organizador responsable del laboratorio de ondas electromagnéticas en Crimea.

Conozco personalmente a Iván Nikoláevich *Chebota-riov* como persona honrada y cumplidora. Puedo recomendarlo.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Escrita el 14 de abril de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

253

### A G. L. PIATAKOV

14/IV.

c. Piatakov:

Le envío a usted (*confidencialmente*, y no para la prensa,

ni mucho menos) materiales sobre las concesiones. Es la respuesta a las preguntas de usted.

Usted verá cómo aplicamos la política de concesiones.

En cuanto al Donbás *esperamos* los resultados de su trabajo de usted, Más un 10% lo entendí yo *por encima* de los 600 millones, como programa<sup>216</sup>, y no "por encima"... de lo anterior!

"Si fuera grano, yo...". ¿Cómo no le da vergüenza machacar ese lugar común? Por supuesto que, de *darle* a usted...

No, tenga la bondad de conseguirlo todo *usted mismo*: tanto la sal como, *a cambio de ésta*, grano, etc.

Espíritu de empresa, iniciativa, intercambio local, y no perdiosería: si me dieran... ¡Es una vergüenza!

*Salut! Lenin*

*Escrita el 14 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

## A. M. F. VLADIMIRSKI

*Al cam. Vladimírski, vicecomisario del pueblo del Interior*

Le envío adjunta una solicitud dirigida a mi nombre por ciudadanos de la provincia de Kaluga, distrito de Peremishl, subdistrito de Zabórovskaya, aldea de Golovniki<sup>217</sup>, y la sentencia del pueblo de Zabórovskaya slobodka del mismo subdistrito.

Propongo que se investigue todo el asunto, se aclare la situación sobre el terreno, se llame a capítulo a los culpables, se adopten medidas para que sean destituidos los funcionarios inútiles y se logre una ayuda efectiva a los campesinos de la mencionada población<sup>218</sup>.

El resultado me lo comunicarán a través del cam. *Gorbu-*

nov, responsable de la Administración de Asuntos del CCP.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 14 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

255

### TELEGRAMA

**A M. I. FRUMKIN Y A. G. BELOBORODOV**

Por hilo directo

Rostov, a Frumkin, apoderado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. Consejo del Ejército de Trabajo, a Beloboródov

Pese a su N° 4960/R, en los organismos centrales siguen recibándose noticias de distintas fuentes: de Ordzhonikidze, Tiflís, y de Musabékov, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Azerbaidzhán, Bakú, acerca de que son insuficientes las medidas que se adoptan para asegurar víveres a Bakú, lo que entraña el peligro de nuevas complicaciones. Planteen este problema para que se proceda a una discusión especial en el Consejo del Ejército de Trabajo. Adopten medidas resueltas para lograr el abastecimiento de Bakú y, a la vez, de Georgia, Armenia y, de conformidad con el N° 293, informen regularmente al centro acerca de las medidas para el abastecimiento efectivo. Contesten inmediatamente por telégrafo\*.

15 de abril de 1921.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con adiciones  
y la firma de V. I. Lenin*

\* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

256

A A. D. TSIURUPA<sup>219</sup>

c. Tsiurupa: A mi modo de ver, hay que hacerle un voto de censura. Hueros lamentos y excusas. Antes de la disposición del CEC de toda Rusia debía hablar por hilo directo (y en el acto, luego, en marzo, y no en abril). No cabían lloriqueos, lo que debía hacer era pedir a tiempo una disposición especial del CEC de toda Rusia. Una zaragatera y gruñona.

*Lenin**Escrita el 15 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

257

## A V. M. MOLOTOV

c. Mólotov: Acabo de saber por Ríkov que los profesores (de la Escuela Técnica Superior de Moscú) *no conocen todavía* el acuerdo (de ayer)<sup>220</sup>.

Eso es un escándalo, un retraso monstruoso. Planteo el problema del funcionamiento del personal del CC en el Buró Político. Por Dios, **así no se puede.**

Ayer *estaba listo* el proyecto de declaración de Lunacharski<sup>221</sup>. Y ayer había que hacerlo *público* sin falta.

Es preciso que usted disponga ahora mismo que se haga todo y *controle* todo si lo han cumplido.

Es preciso comprobar y darles prisa.

Retraso inadmisibile.

*Lenin**Escrita el 15 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según el manuscrito*

258

**A L. B. KAMENEV**<sup>222</sup>

c. Kámenev: Para mí, hay que aceptar y *probar* en las provincias y los distritos que *han terminado la contingencia*.

Logre su aprobación *inmediata* en la comisión y lo aprobaremos por teléfono a través del Buró Político.

Muy urgente.

*Lenin*

Escrita el 15 de abril de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

259

**A I. I. RADCHENKO**

16 1921.  
IV

c. Rádchenko: Acaba de darme Lezhava un informe de Klassón (del 23. III)<sup>223</sup>. Una copia se ha enviado (¿o el original?) al Comité Principal de la Turba, es decir, a usted.

Fije especial atención y mándeme su criterio inmediatamente: ¿cuándo dará usted su conclusión definitiva formal?

Hay que darse prisa, para poder contestar *antes* de que se marche Klassón de Alemania.

Espero respuesta. Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

260

## A CLARA ZETKIN Y PAUL LEVI \*

16. 4. 1921.

Camaradas Zetkin y Levi:

Queridos amigos: Muchas gracias por sus cartas. Lamentablemente, las últimas semanas he estado tan ocupado y tan fatigado que no he tenido casi ninguna posibilidad de leer la prensa alemana. He visto sólo la Carta abierta<sup>224</sup> y la considero una táctica *completamente correcta* (he condenado la opinión opuesta de nuestros "izquierdistas", que estaban en contra de esta carta). En lo que se refiere al reciente movimiento huelguístico y a las acciones en Alemania, no he leído absolutamente nada sobre el particular<sup>225</sup>. Creo de buen grado que el representante del Comité Ejecutivo ha defendido una táctica estúpida, demasiado izquierdista; actuar inmediatamente "para ayudar a los rusos"; este representante es con frecuencia demasiado izquierdista<sup>226</sup>. A mi juicio, en tales casos no deben ustedes ceder, sino protestar y plantear en el acto la cuestión oficialmente en el Pleno del Buró Ejecutivo.

Considero equivocada la táctica de ustedes con relación a Serrati. Toda defensa o incluso semidefensa de Serrati era un error. ¿¿¿Y salir del Comité Central!?!? ¡Esto, en todo caso, constituye el error más grande! Si vamos a ser indulgentes con el sistema de que los miembros responsables del Comité Central abandonen éste cuando queden en minoría, jamás transcurrirán normalmente el desarrollo y el saneamiento de los partidos comunistas<sup>227</sup>. En vez de dimitir, hubiera sido mejor discutir varias veces *conjuntamente* con el Comité Ejecutivo la cuestión en litigio. El camarada Lévi quiere ahora escribir un folleto, i.e. decir, ahondar la

\* En la copia de la carta V. I. Lenin hizo las siguientes acotaciones: "Mi respuesta a Levi y Zetkin 16/4 1921", "Guardar en el archivo. Hacer 2-3 copias más", "Devolver", "recibida el 17/V-1921".-Ed.

contradicción! ¿Para qué todo eso? A mi parecer, es un gran error<sup>228</sup>.

¿Por qué no esperar? El primero de junio se celebrará aquí el Congreso<sup>229</sup>. ¿Por qué no discutirlo aquí en privado *antes* del Congreso? Sin polémica pública, sin dimisión, sin folletos acerca de las discrepancias. Tenemos tan pocas fuerzas probadas que me siento verdaderamente indignado cuando los camaradas anuncian dimisiones, etc. Es imprescindible hacer todo lo posible, y algo imposible, pero evitar a toda costa las dimisiones y el enconamiento de las contradicciones.

Nuestra situación en febrero y marzo fue grave. Somos un país campesino. La economía campesina representa la gigantesca mayoría de la población. Vacila. Está arruinada, descontenta. Pero no debemos ser demasiado pesimistas. Hemos hecho concesiones a tiempo. Y estoy seguro de que triunfaremos.

Con saludos cordiales y los mejores votos.

Suyo, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1958,  
en "Revista Internacional", núm. 2*

*Se publica según copia  
mecanografiada, con acolaciones  
de V. I. Lenin*

261

## TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE \*

17/IV.

**Cifrado**

*A Ordzhonikidze*

Acabo de saber por Stalin que usted y Mussuri han concertado un convenio con la firma francesa por valor de

---

\* En la parte superior del documento V. I. Lenin hizo una adición: "c. *Stalin*: Mándelo (o encargue a Sklianski que lo mande), si no tiene objeciones".— *Ed.*

50 millones de francos y sobre la llegada del vapor *Lussisse* con carga por valor de 8 millones de francos. Confirme e informe en breves términos los detalles: ¿quién dirige allí el Comercio Exterior, están agrupados en este sentido Georgia, Armenia y Azerbaidzhán, está coordinado con Se-rebrovski?

Lenin

Escrito el 17 de abril de 1921  
Despachado a Eriván

Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

262

### A V. M. MÓLOTOV<sup>230</sup>

al. c. *Mólotov*: que lo lean todos los miembros del Buró Político. Hay que plantearlo en el Buró Político. A mi juicio, hay que comunicarles el Reglamento y pedir sus enmiendas. Muy importante.

17/IV. Lenin

Escrita el 17 de abril de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

263

### A V. M. MÓLOTOV PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R

al c. *Mólotov*

Para conocimiento de todos los miembros del Buró Político.

Muy importante sobre *los budionovistas*, etc.<sup>231</sup>

17/IV. Lenin

Escrita el 17 de abril de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

264

**A L. B. KAMENEV**c. *Kámenev*:

Hay que presentarlo al Buró Político el martes.

En los §§ 1, 2 y 4 los autores *tienen razón*<sup>232</sup>.

17/IV. *Lenin*

*Escrita el 17 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

265

**A V. P. MILIUTIN y V. A. AVANESOV**

al cam. Miliutin

al cam. Avanesov

A fin de lograr vínculos más estrechos con los consejos económicos regionales propongo se instituya una comisión con la participación del cam. *Popov* para trazar las formas y fijar los plazos de rendición de cuentas de los presidentes de los consejos económicos sobre la actividad de estos últimos.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 18 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

266

**A A. I. RIKOV, V. P. MILIUTIN  
Y A. M. LEZHAVA**

Al reconocer la necesidad de conceder cierta autonomía

al Comité del Petróleo de Bakú para el intercambio en Persia, Turkestán y Europa de productos del petróleo por equipos, así como ropa y víveres para los obreros, ruego emitan su conclusión y presenten un proyecto concertado de disposición para la reunión del CCP<sup>233</sup> de mañana.

V. Uliánov (*Lenin*)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 18 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada,  
con la firma de V. I. Lenin*

267

## TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Según datos recibidos, en Georgia ha quedado el Banco del Estado de Georgia con todo el personal de calificados funcionarios y con depósitos de representaciones extranjeras. Si esto es verdad, hay que conservar el banco como centro de crédito para el comercio exterior y, posiblemente, convertirlo en banco de toda la Transcaucasia en relación con la proyectada agrupación económica de las repúblicas de Transcaucasia.

En el extranjero se sostiene una furiosa propaganda contra la RSFSR con motivo de la sovietización de Georgia, la libran con particular celo Mártoov, Tsereteli y otros. Es necesario que el Comité Revolucionario de Georgia emprenda una seria contrapropaganda haciendo constar, en primer lugar, el papel pacífico de la RSFSR, en segundo lugar, el activo e iniciador papel de las masas obreras y campesinas y el ejército de Georgia que han derrocado el Gobierno burgués georgiano y, en tercer lugar, el papel de los gobiernos soviéticos de Azerbaidzhán y Armenia que han respaldado a los rebeldes tanto armenios y tártaros como los georgianos con el fin de lograr la autodefensa contra los pasos agresivos del Gobierno burgués georgiano que había formado en Tiflís gobiernos burgueses

azerbaidzhano y armenio para minar por dentro el régimen soviético en Armenia y Azerbaidzhán.

Recojan escrupulosamente materiales contra el Gobierno menchevique georgiano y tráiganlos a Moscú para el Pleno.

*Lenin*

*Escrito el 18 de abril de 1921  
Remitido a Eriván*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según copia  
escrita a mano por  
N. S. Allilúeva*

268

### NOTA A N. P. GORBUNOV Y ACOTACIONES EN LA CARTA DE A. M. NIKOLAEV

c. Gorbunov: Ayude a perfeccionar y, cuando lleguen a × , dígame.

*Lenin*

...Se ha inventado una nueva célula fotoeléctrica que, unida a un tubo intensificador, hace posible captar a cierta distancia (de 20 a 30 metros) una emanación de radioenergía (vibratoria). Un altoparlante dirigido hacia el objeto (negro o blanco), bajo el efecto de dicha célula fotoeléctrica, transmite por mediación de un radiorreceptor un reflejo sobre una pantalla. Al perfeccionarse el aparato se puede lograr los siguientes resultados: 1) ver en la pantalla una imagen móvil de una persona que habla por radioteléfono; 2) ver en una pantalla el reflejo del movimiento de una escuadra enemiga a la distancia de cientos de verstas.

...El invento se debe al ingeniero *ruso* Bonch-Bruévich Mijail Alexándrovich.

Con saludos de camarada, *A. Nikoláev*

*Escritas el 18 de abril de 1921*

*Publicadas por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publican según el manuscrito*

269

**A I. V. STALIN**<sup>234</sup>

c. Stalin:

Estoy en contra de Fomín. No se puede "a lo ruso". Es preciso "a lo georgiano".

Lo plantearé en el Buró Político.

*Lenin**Escrita el 18 o el 19 de abril de 1921**Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

270

**A E. A. PREOBRAZHENSKI**

19/IV.

c. Preobrazhenski:

De ciertas observaciones suyas se infería hoy que usted estima que el acuerdo del Buró Político acerca de los profesores es un error<sup>235</sup>.

Temo que aquí hay una *quid pro quo*. Temo que usted no interpreta bien el acuerdo.

Admito de buen grado que Kalínnikov (parece que es así) es un reaccionario. Hay allí también demócratas constitucionalistas malévolos, eso es indiscutible. Pero hay que denunciarlos *de otra manera*. Y denunciarlos con motivos concretos. Encárguelo a Kozmín (sólo que no es muy inteligente: mucho cuidado con él): denunciar en un hecho, un procedimiento, una declaración concretos. Entonces lo prenderemos por un mes, por un año. Para escarmentar.

Lo mismo con el malévolos demócrata constitucionalista.

Lo mismo si han calumniado los enemigos de clase a Ignátov (¿así se llama, parece? No lo conozco).

Preparar el material, comprobar, denunciar y condenar *frente a todos*, escarmentar.

Al especialista militar se le echa mano cuando hace traición. Pero los especialistas militares han sido incorporados todos y todos trabajan. Lunacharski y Pokrovski no saben "cazar" a sus especialistas y, enojados por ello, descargan el enojo sobre otros y en vano.

Ahí está el error de Pokrovski. Y es posible que no sean tantas nuestras discrepancias con usted.

Lo peor de todo es la falta de sistema, de entereza en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública; "están relajadas" hasta no poder más sus células comunistas.

Y no han sabido hasta ahora elaborar sus *procedimientos* de "caza" de especialistas y *castigo* de los mismos, de caza y de enseñanza a las células comunistas en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública.

Con saludos comunistas,

*Lenin*

*Escrita el 19 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

271

### A A. M. LEZHAVA

*Al cam. Lezhava,  
vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior*

*Al cam. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento,  
para conocimiento*

*Al cam. Rikov, presidente del CSEN, para conocimiento*

Ruego estudie el proyecto que le remitimos de tesis generales de concesión a la cooperativa obrera eurooccidental de transformación de materias primas alimenticias en Siberia y

la nota explicativa anexa redactada por *S. M. Glikin*<sup>236</sup> y, previo acuerdo con el CSEN y el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, presente al Consejo de Trabajo y Defensa, para la reunión del 22 de abril, un informe sobre la esencia de dicho proyecto y el proyecto de disposición del Consejo de Trabajo y Defensa sobre las medidas concretas que convendría adoptar para cumplir las propuestas de *Glikin* en el caso de que éstas se estimen convenientes y útiles.

*V. Ulíanov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 19 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

272

## A N. A. SEMASHKO

19. IV. 1921.

Comisariado del Pueblo de Salud Pública, al c. Semashko, si no está, a quien desempeña sus funciones

Ruego se me informe si ha habido últimamente (sobre todo en los últimos días) en Moscú casos de cólera y otras enfermedades infecciosas;

cuántos (si ha habido);

cuántos más que antes;

qué medidas de limpieza sanitaria de la ciudad y qué otras medidas sanitarias se han dispuesto (caso de que haya habido semejantes disposiciones) y qué medidas se han tomado.

*V. Ulíanov (Lenin)*, Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

273

**A V. A. AVANESOV**

Al cam. Avanésov, vicecomisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina

19/IV. 1921.

Propongo que organice inmediatamente una comisión integrada por representantes de la Inspección Obrera y Campesina, el Comisariado del Pueblo de Trabajo y el Comisariado del Pueblo de Agricultura para estudiar las adjuntas disposiciones y resoluciones del I Congreso de toda Rusia de agrupaciones (colectividades) sectarias agropecuarias y de producción y presente un informe al Consejo de Comisarios del Pueblo<sup>237</sup>.

Plazo: 26 de abril.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

274

**TELEFONEMA A V. N. RUSSO<sup>238</sup>**

Por teléfono

Siento mucho no poder aceptar la propuesta de usted en virtud de la impostergable reunión del Buró Político del CC ya fijada para mañana.

Saludo a los alumnos y ruego transmita mis ardientes votos de nuevos éxitos.

*Lenin*

*Escrito el 19 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

275

## ENCARGO AL SECRETARIO Y NOTA A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Enviar una copia tanto de ésta (como la referente a la Asociación de la Industria del Oro del Lena) a Krzhizhanovski<sup>239</sup>. En lo sucesivo se le enviarán todos los telegramas semejantes. En lo tocante al petróleo, escribirle de mi parte: "quisiera enviarle los materiales acerca de las cisternas y pedirle que preparara para el viernes un informe acerca de cómo hay que distribuir y utilizar las cisternas para sacar el *maximum* (y en todo caso no menos de 350 cisternas diarias) de Grozni".

19/IV. *Lenin*

*Escritos el 19 de abril de 1921*

*Publicados por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publican según el manuscrito*

276

## ENCARGO AL SECRETARIO

Recoja todos los materiales que tengo *sobre las cisternas para transporte de petróleo* y mándelo todo a *Krzhizhanovski*.

*Escrito en abril, no antes del 19, de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

277

### \* AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO<sup>240</sup>

al c. Briujánov, o al c. Jinchuk, o al c. Jalátov

Ruego lograr esta *coordinación* (con la Dirección Principal del Transporte por Agua, con el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y con *el apoderado extraordinario del Consejo de Defensa para los suministros al Ejército Rojo y la Flota*), lograrla mediante convocatoria de una reunión (disposición de comisarios del pueblo) o de otra manera, para decidirlo definitivamente en el CTD el viernes.

*Lenin*

Presidente del CTD 20/IV.

*Escrita el 20 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

278

### A E. YAROSLAVSKI<sup>241</sup>

A mi modo de ver, *sin falta* a los dos. Es útil, ya que defenderán el marxismo (si comienzan a hacer propaganda del menchevismo, los atraparemos: *hay que vigilarlos*).

Incorporar a ambos a la redacción de *un detallado programa* (y *resúmenes* de conferencias) sobre filosofía y un plan de *publicaciones* sobre filosofía.

*Lenin*

*Escrita en abril, no antes del 20, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

279

**TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN**

A Frumkin

El Presídium del Gosplán estima igualmente que es necesario organizar una comisión de planificación adjunta al Consejo Económico del territorio del Sudeste. Acerca de los candidatos pónganse de acuerdo por hilo directo con Krzhizhanovski. Los materiales los están recogiendo, se les enviarán a lo largo de la semana que viene.

*Lenin*

Presidente del CCP

*Escrito el 21 de abril de 1921**Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según texto escrito  
a mano por L. A. Fótiova,  
corregido y firmado  
por V. I. Lenin*

280

**A G. M. KRZHIZHANOVSKI<sup>242</sup>****A Krzhizhanovski**

¿Va a hablar?

Si piensa hablar, ¿no sería mejor apuntarle a usted *nada más* terminar los informantes? (para acabar más pronto).

¿No convendría preparar de antemano el proyecto de disposición (más o menos lo siguiente: asegurar la participación de los sindicatos, los mineros y los obreros de la madera, tanto en la Dirección Principal del Combustible como en todos los Comités Principales *mineros* o en todos lo Comités Principales de minería).

*Escrita el 22 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

281

**A A. B. JALATOV**<sup>243</sup>

c. Jalátov: Hay que hacerlo. A juzgar por el parte de Lezhava (lo mandé a usted hoy, 22/IV), podemos amortizar semejante préstamo a cargo de las compras en el extranjero.

22/IV. *Lenin**Escrita el 22 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

282

**AL COMISARIADO DEL PUEBLO  
DE RELACIONES EXTERIORES Y LA VChK**

Al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores  
A la VChK

Me informan que se levantan barreras ante el viaje del químico inventor Grigori Semiónovich *Petrov* al extranjero.

*Petrov* tiene una credencial del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior con la firma de *Vóikov* del 29/III-1921, N° 1554 (A) 012.

Existe la disposición de la comisión de estimación para los asuntos de inventos del 9/II-1921 acerca del pago de un premio de 15.000.000 de rublos, etc., a *Petrov* (con la firma de *Mijailovski*).

Ruego al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y la VChK hagan la disposición de que se permita inmediatamente el viaje de *Petrov* al extranjero. Si hay impedimentos para ello, ruego se me comuniquen inmediatamente.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 22 de abril de 1921**Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

283

**A N. L. SHPEKTOROV, P. L. VOIKOV,  
A. Z. GOLTSMAN, L. N. KRITSMAN  
Y V. G. GROMAN**

Hago una amonestación severa con apercibimiento de que en caso de repetición los culpables serán procesados:

A los cs. *Shpéktorov* (Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército), *Vóikov* (Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior) y *Goltsman* (Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia) por no comparecer a la reunión de la Comisión del CTD el 23 de abril a las 10 horas de la mañana, de la que habían sido notificados el 22/IV antes de las 10 de la noche personalmente o por teléfono del Secretariado del CCP,

así como al c. *Kritsman*, al que la notificación había sido entregada por mediación del c. *Goltsman*,

y a *Groman*, presidente del Departamento de Transporte y Material, por no tener organizado en su Departamento el servicio de guardia, en virtud de lo cual ha sido imposible notificarlo acerca de la reunión de la Comisión.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 23 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

284

**NOTA A L. M. KARAJAN  
Y TELEGRAMA A V. L. KOPP**

Ruego mande cifrado y comunique cuándo se ha enviado.

23/IV. *Lenin*

*A Kopp*

Ruego muchísimo acelerar el visado para Shklovski y familia. Infórmeme cuando reciba el visado.

*Lenin*

*Escritos el 23 de abril de 1921*

*Se publican por primera vez,  
según el manuscrito*

285

**A M. F. VLADIMIRSKI, A. M. LEZHAVA  
Y V. P. MILIUTIN**

23. IV. 1921.

A los cs.

Vladímirski, vicecomisario del pueblo del Interior  
Lezhava, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior  
y Miliutin, vicepresidente del CSEN

Al adjuntar dos proyectos presentados por el Comité Ejecutivo de la Comuna Laboral de Carelia, les ruego organicen, con la participación del cam. Gylling, presidente del Comité Ejecutivo de la Comuna Laboral de Carelia, una reunión para estudiar y coordinar los proyectos mediante llamada de representantes de otros departamentos interesados a fin de presentar en forma definitiva ambos proyectos al CCP el martes, 26. IV. 1921.

En principio, apoyo por entero los dos proyectos<sup>244</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

286

**ENCARGO AL SECRETARIO**

Hallar el Plan económico de la Comuna de Carelia (me lo ha mandado *Gylling* hace dos semanas), dárselo a N. P. Gorbunov para que lo lea (que busque el 1. 06. 26 a *Gylling*, presidente de la Comuna Laboral de Carelia NB, y le ayude en cuanto al plan de electrificación, etc.).

*Escrito después del 23 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

287

**A G. E. ZINOVIEV**

24/IV.

Al cam. Zinóviev

Visto lo extremadamente insatisfactorio del "ejemplar de prueba" del "*Atlas de Rusia*" (aunque han trabajado muchos meses), ruego me comunique los nombres de *todos* los responsables por el trabajo, que han trabajado antes y que trabajan ahora. He aquí una breve relación de las deficiencias.

Me trajeron ayer el "*Atlas de Rusia*", "ejemplar de prueba". (1<sup>er</sup> establecimiento cartográfico del Estado, perteneciente antes a Ilín).

El *Atlas de Rusia* puede y debe ser atlas escolar.

Ahora bien, para ello requiere varias correcciones y adiciones, ya que el ejemplar de prueba es muy insatisfactorio.

Enumeraré las principales deficiencias que reclaman indiscutible corrección.

1. No hay texto "del editor" (antes había). Es preciso redactar semejante texto: como diciendo que el presente atlas escolar ha sido compuesto al estilo del de *Ferrocarriles*, de conformidad con tal y tal plan.

2. No hay enumeración de mapas ni signos convencionales (antes había). Añadirlos. Los mapas no deben ser por ferrocarriles, o *no sólo* por ferrocarriles, sino igualmente por *provincias*. En la enumeración de los mapas debe figurar la relación de las provincias que entran *íntegramente* en ellos. Y las provincias que entran en la enumeración deben estar representadas *íntegramente* en el mapa.

En el mapa N° 1 no están representadas íntegramente las provincias: de Petrogrado, Pskov, etc. No se dan los nombres de Cherepovets, etc.

Los mismos defectos en los demás mapas. Corregirlo.

3. Las fronteras de las repúblicas (Ucrania) y las regiones autónomas deben señalarse con especial relieve en todas partes. En la mayoría de los casos esto no se ha hecho. Ni para Ucrania ni para Bielorrusia (¿Comuna alemana? ¿Región de los Maris? ¿Todas las repúblicas del Cáucaso?)

4. Los ferrocarriles no han sido comprobados para una determinada fecha (digamos, para el 1. I. 1921). Se señalan con errores. No se destacan los terminados. No están los que se hallan en construcción. Corregirlo.

5. Todos los mapas deben ir acompañados de un pequeño texto explicativo (en el dorso o en hojas insertadas): fronteras estatales con arreglo a tales o cuales tratados (aprobados y ratificados en tal fecha). Las regiones autónomas han sido aprobadas *en tal fecha*. La población de las provincias y las ciudades principales según el censo de VIII. 1920. *Y así sucesivamente*.

6. La enumeración de los mapas, por ridícula negligencia, se ha tomado, es decir, se ha dejado la vieja: ¡¡N° X—Moscú, N° XII—Crimea, etc.!! La enumeración debe ser nueva.

7. En el N° XIV no figuran íntegras ni la república *Tártara* ni la *Bashkíra*. Deben representarse íntegras. Lo mismo en lo tocante a *todas* las regiones autónomas. Se debe ofrecer, según los datos más recientes, la integración *nacional* de las regiones autónomas (en el texto explicativo).

8. Se han omitido, entre los viejos, los mapas:

Sarátov y las provincias colindantes

Simbirsk, Penza y las provincias colindantes

Rostov del Don y las provincias colindantes

Smolensk y las provincias colindantes (Bielorrusia)  
Ucrania de la orilla derecha

Cáucaso (con indicación obligatoria de las fronteras  
de todas las repúblicas nuevas).

El atlas debe ser completo. *Todas las provincias.* Un atlas incompleto no vale nada, y el ejemplar de prueba es escandalosamente incompleto.

9. En lugar de las adiciones (en negrilla) abajo y al lado: la distancia por ferrocarril (esto se ha tomado del atlas viejo), deben señalarse las distancias cortas *no sólo* por ferrocarril.

10. Añadir: el mapa con el plan de electrificación (del libro *Plan de electrificación presentado al VIII Congreso de los Soviets*).

11. El mapa de los centros docentes superiores (universidades, etc.) y centros culturales por provincias (aunque sean los datos de que se dispone en el presente). Añadir.

12. Añadir el mapa de emisoras de radio.

13. Los mapas históricos (los dos nuevos al final) no valen. Incompletos. Con errores. En lugar de estos dos hacen falta:

(a) uno *de igual* formato: *un mapa histórico de la Rusia Soviética.*

Las líneas de *los frentes* por fechas (digamos: V. 1918; XII. 1918; V ó VI. 1919; XI ó XII. 1919; I y XI. 1920) con acotaciones: tales frentes, tales fechas.

La frontera estatal de toda la RSFSR y *todas* las repúblicas vecinas (que integraban el imperio).

(b) Un mapa de *toda* la RSFSR con Siberia aunque en pequeño formato, en un mapa\*.

24. IV. 1921. *N. Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

\* Sobre el problema de la edición de un atlas escolar véase asimismo V. I. Lenin. *O. C.*, tomo 51, documentos 446 y 474; el presente tomo, documentos 388, 410 y 471.—*Ed.*

288

**A L. B. KAMENEV**

24/IV.

c. Kámenev:

Los hijos de Inessa Armand me piden, y yo los apoyo plenamente:

1) ¿Podría usted disponer que planten flores en la tumba de Inessa Armand?

2) Lo mismo ¿una pequeña losa o lápida?

Si puede, escríbame, por favor, unas palabras acerca de a través de quién (qué instituciones o establecimientos) lo ha hecho, para que los hijos puedan dirigirse suplementariamente, comprobar, dar las inscripciones, etc.

Si no puede, escriba igual, por favor; ¿quizá se pueda encargar en forma privada? o, quizá, yo deba escribir a algún lugar, ¿no sabe usted adónde?

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 24 de abril de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

289

**A I. A. TEODOROVICH<sup>245</sup>**

25. IV. 1921.

Al cam. Teodoróvich

{ Copias: a Briujánov, Comisariado del Pueblo  
de Abastecimiento  
» a Miliutin, CSEN

En vista del problema extremadamente impostergable de las medidas de lucha contra la sequía les ruego convoquen inmediatamente una reunión de representantes de los comisariados del pueblo interesados con el fin de que el proyecto de decreto

РОССИЙСКАЯ  
ФЕДЕРАТИВНАЯ  
СОВЕТСКОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
СОВЕТА  
НАРОДНЫХ КОМИССАРОВЪ.

— о —  
Москва, Кремль.

25. IV. 1921.  
№ 273

М. А. Теодоровичу.

{ Копии НККРД Досаеву  
" " " " " " "

В виду крайней необходимости  
вопроса о мерах борьбы  
с засухой прошу Вас сообщить  
наиболее сведения изданных  
Исследовательских учреждений  
с (ран, усть и др.) декрета и  
других выписок, в разобранном  
согласованном виде, на основе  
справки, № 11. 921, в С. М. О.

из С. М. О. Кривошеин (камин)

Nota de V. I. Lenin a I. A. Teodoróvich. 25 de abril de 1921.

Tamaño reducido

sea presentado, en forma redactada y coordinada, a más tardar el miércoles, 27. IV. 1921, al CTD.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CTD

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

290

**A Y. S. HANECKI**

25/IV. 1921.

c. Hanecki: Van a Riga dos secretarias mías:

- 1) Anna Petrovna Kizas y
- 2) Natalia Stepánovna Lepeshínskaya.

Conozco a ambas en el trabajo desde hace varios años. Fidelidad asombrosa. El trabajo conmigo es pesadísimo: ni descanso ni fiestas. Se han agotado. Hay que darles la posibilidad de descansar. Ruego págueles el sueldo anticipado (y lo más posible) y luego no les pedirá trabajo. Que se curen, descansen, *coman*.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Publicada por primera vez el 13 de febrero  
de 1924 en el periódico "Pravda", núm. 35*

*Se publica según el manuscrito*

291

**A N. P. BRIUJANOV, L. N. KRITSMAN,  
M. P. TOMSKI Y A. I. POTIAEV**

26. IV. 1921.

A los cs. Briujánov

Kritsman  
Tomski o su suplente  
(¿Andréev?)  
y Potiáev

Visto lo impostergable del problema de la asistencia a la campaña de pesca les ruego convoquen hoy mismo, si es posible de inmediato, una reunión para estudiar las propuestas del cam. Potiáev (Dirección Principal de Pesca e Industria Pesquera), con su participación. Toman parte en la reunión: el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, la Comisión de aprovechamiento, el Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y el c. Potiáev. El informe se hará hoy en el CCP<sup>246</sup>.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

292

### A N. P. GORBUNOV

26. IV. 1921.

c. Gorbunov:

Debo hacerle una observación por el desorden indescriptible en nuestra oficina. Del telefonema adjunto se desprende que fue entregado el 24/IV (¿hora?),

recibido el 25. IV. a las 11 h. y 25 m.

(es decir, el telefonema *estuvo en camino* 11 horas).

Lo he recibido

el 26/IV a las 12 h.

¡El colmo del escándalo!

Le propongo que proceda a una investigación precisa y completa, que establezca quién tiene la culpa y me entregue los

datos. Hay que revisar y volver a establecer el orden de trabajos de la oficina.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

293

## A V. M. MOLOTOV PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R

c. Mólotov:

El asunto de los locales es un archiescándalo<sup>247</sup>.

Propongo que se resuelva por teléfono mediante consulta a los miembros del *Buró Político* en el acto, ya que no se puede esperar un solo día (además, hay que aprobarlo hoy en el CCP):

1) hacer una observación a Gorbunov por la deficiente energía y el retraso (él, y no Chicherin, debe escribir acerca de ello a todos y *procurar a tiempo* que se adopte el acuerdo en el CC. Es una vergüenza que Gorbunov descargue semejantes asuntos sobre Chicherin. Es una torpeza increíble).

2) Crear un *trío responsable* (tanto ante el CC como ante el CCP) con la tarea de conseguir, cueste lo que cueste, *a tiempo todos* los locales que hacen falta (a mi juicio, un *hotel* es más cómodo políticamente que varias casas aparte).

Propongo:

(α) Gorbunov

(β) de la VChK *bajo responsabilidad personal* de Unshlijt

(γ) 1 de la comisión de Vladímirski.

*¡Archiurgente!*

*Lenin*

Escrita el 26 de abril de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

294

**A A. O. ALSKI**<sup>248</sup>

26. IV. 1921.

c. Alski:

Acabo de saber del acta del Consejo Restringido que 1 rublo oro se cuenta como 750 rublos soviéticos.

Es ridículo. Incluso peor: probablemente eso lleva a multitud de abusos.

¿Cuándo se ha establecido esto? ¿Quién? Halle el texto exacto. Compruébelo. Haga un proyecto de modificación.

Hay que investigar atentamente para ver si no ha dado lugar a abusos.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

295

**A V. M. MOLOTOV**

26. IV. 1921.

c. Mólotov:

Acabo de saber del acta del Consejo Restringido que existe la *Casa de descanso del CCP* y que "depende de la Administración de Asuntos del CCP".

Saprónov me escribe que ha habido un acuerdo del viejo Buró de Organización sobre el particular.

*Hay que averiguar.*

Estimo que no está bien.

Propongo que sea abolido esto a través del Buró de Organización y se disponga:

1) esta casa de descanso debe depender del Comisariado del Pueblo de Salud Pública;

2) la administración la debe nombrar el Buró de Organización del CC;

3) la denominación debe ser "Casa de descanso número tal" (ya que las casas de descanso son muchas).

(Sé que han descansado en ella *no sólo* comisarios del pueblo.)

*Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

296

## A A. M. LEZHAVA

c. Lezhava:

Georgia es archiimportante como *encubrimiento* del comercio exterior de *Rusia*. Eso les resulta cómodo tanto para Italia como para *Alemania* y *América*.

1) Busque una persona *inteligente* para mandarla allá en nombre del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior. ¡Pronto!

2) Hable con más detalles con Stalin sobre el particular. Hoy mismo.

3) Escriba unas palabras, los resultados.

Hace falta un plan (y un fondo) de comercio exterior vía Batum.

Usted no tiene plan de comercio exterior. Usted arroja en vano y permite que arrojen. Le daré guerra.

En víveres y en combustible en 1921. *Ni un céntimo más*. Tal es *la línea*. Confeccione un plan con arreglo a dicha línea, y no se deje llevar por las "presiones" e "influencias".

*Lenin*

*Escrita en abril, antes del 28, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

297

**A F. E. DZERZHINSKI**

29/IV.

c. Dzerzhinski:

Ha llegado (del viaje de inspección por el interior) Iv. Iv. Skvortsov-Stepánov. Cuenta: un gran *peligro* se cierne sobre *el transporte*, tanto el ferroviario como el fluvial y marítimo.

En primer lugar, la prepotencia de los especuladores.

En segundo lugar, *los burócratas soviéticos* en los ferrocarriles envían por doquier *decenas de vagones* de "comisiones". Pretexto: viaje de servicio. En la práctica: especulación. Dan de comer a los burócratas soviéticos.

Los empleados de ferrocarriles casi todos se ocupan de especulación. Especuladores. Hay que tomar medidas *especiales*. Escríbame unas palabras<sup>249</sup>.

Suyo, *Lenin**Escrita el 29 de abril de 1921**Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según el manuscrito*

298

**A L. D. TROTSKI**

30/IV.

Cam. Trotski:

He leído el folleto de Shatunovski *El carbón blanco y Petrogrado revolucionario*<sup>250</sup>.

Muy flojo. *Declamación* y nada más. Práctico, *nada en absoluto*.

La única alusión práctica: pág. 15:

"A juicio de eminentes especialistas hidráulicos, ocho meses bastan para ver los frutos reales de esta gran hazaña".

¿Quién es el especialista? No hay tales (he preguntado a Krzhizhanovski: no hay tales). Shatunovski se ha puesto a escribir de una cosa que no conoce (así lo califica Krzhizhanovski). *Fuera* de esta observación *gratuita nil*\* en todo el folleto.

Que Shatunovski pruebe y haga propuestas *prácticas*. De otro modo no pasará de ser huera palabrería.

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 30 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

299

### A A. A. BURDUKOV \*\*

A Burdukov, jefe de la parte administrativa  
del **Departamento de Educación Pública de Moscú**

Ruego se organice para Iv. Iv. Skvortsov (Stepánov) el descanso de verano cerca de Moscú, en lo posible con huerto.

*Escrita el 30 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

300

### A N. P. BRIUJANOV

c. Briujánov:

Le mando el manuscrito de mi artículo (y folleto) sobre el

\* nada.—*Ed.*

\*\* En la parte superior de la nota V. I. Lenin escribió: “Enviada el 30/IV. Recordármelo”.—*Ed.*

impuesto en especie\*. Se ha entregado ya a la imprenta.

Si quiere dar un vistazo léalo *hasta mañana* y mándeme sus observaciones y enmiendas.

Devuélvame mañana.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita a fines de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

### 301

## A L. N. KRITSMAN

c. Kritsman:

La Comisión de aprovechamiento ha repartido los trofeos de Crimea.

Un 5-10% de distintas cosas al *Departamento Marítimo*.

¿Para qué esto?

Somos pobres, pero vamos a mantener y fomentar el *Departamento Marítimo*, sin tener la menor garantía de que Francia no hundirá nuestros barcos.

A mi juicio, aquí no se advierte plan ni pensamiento. Temo que no es otra cosa que rutina. Contésteme.

*Lenin*

*Escrita en abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1958,  
en la revista  
"Istoricheski Arjiv", núm. 2*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* Véanse O. C., tomo 43, págs. 204-248.—Ed.

302

**A G. E. ZINOVIEV**<sup>251</sup>

c. Zinóviev: Trotski, como se desprende de ello, está muy buscarruidos. El folleto de Shatunovski es una verborrea. Devuélvame esto con una acotación acerca de qué *acuerdos* y planes tiene sobre el particular<sup>252</sup>.

3/V. *Lenin**Escrita el 3 de mayo de 1921**Enviada a Petrogrado**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

303

**A G. M. KRZHIZHANOVSKI**

1

G. M.:

Adjunto datos sobre la esperada nueva integración del Comité de Obras Públicas.

¿Su opinión?

¿Conoce a especialistas, a *Rudominer* y otros?

¿Puede conocer?

¿A Must?

Temo mucho que en el Comité de Obras Públicas no todo ande bien. ¿Por qué "le han marchado" a Alfiórov?

¿Por qué quieren "marchar" a Goldberg?

¿No valdría la pena poner a Saprónov de presidente del Comité de Obras Públicas?

Y de especialista ¿a quién para trabajar con él?

2) Segundo: ¿Se ha dado a Smilga todo lo que pedía!

¿Se comprometen Ramzín y Krug?<sup>253</sup> ¿De lleno? ¿Tiene usted noticias?

Suyo, *Lenin*

## 2

## AL COMITE DE OBRAS PUBLICAS\*

Al consejo directivo del COP:

Márkov, S. D. "suplente"...

?*Rudomíner*, "suplente" (comunista) (ingeniero en la sección económica del CC de Obreros de la Construcción)

??*Prózor*

Zajárov (del CC de Obreros de la Construcción)

A Must, perito (fue jefe de la sección de obras en Moscú).

*Saprónov* de presidente del COP

(apartar a Goldberg)

Toda la proposición viene del CC de Obreros de la Construcción, ha sido aprobada por el Presídium del CSEN<sup>254</sup>.

even-  
tual

*Escritas entre el 3 y el 10 de mayo de 1921*

*Publicadas por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXIII*

*Se publican según el manuscrito*

## 304

## A G. E. ZINOVIEV

c. Zinóviev:

Me informan

1) que el escultor Guíntsburg, que está confeccionando el

\* Más arriba V. I. Lenin hizo la acotación: "adoptado por el Presídium del CSEN".—Ed.

busto de Plejánov, experimenta necesidad de *materiales*, arcilla, etc.;

2) que las tumbas de Plejánov y Zasúlich están abandonadas.

¿Se podría dar una orden sobre los dos puntos para que cuiden, se esfuercen y comprueben?<sup>255</sup>

*Salut!*

5/V. *Lenin*

*Escrita el 5 de mayo de 1921*

*Enviada a Petrogrado*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

305

## TELEGRAMA A K. E. VOROSHILOV\*

**Cifrado**

*A Voroshílov*

Ruego ordene a los mandos del Ejército de Caballería y controle especialmente que durante el paso del Ejército de Caballería se preste toda clase de asistencia a los organismos locales de abastecimiento en virtud de la necesidad de urgente y rápida ayuda a Moscú en cereales<sup>256</sup>.

*Lenin*

*Escrito el 5 de mayo de 1921*

*Cursado a Ekaterinoslav*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* En la parte superior del telegrama V. I. Lenin hizo una adición: "c. Sklianski: Disponga, por favor, que se envíe cifrado y se me devuelva. 5/V. *Lenin*".—Ed.

306

**AL CCP RESTRINGIDO***Al Consejo Restringido*

El CTD les manda un proyecto (del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército + el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores + la VChK) de comunicación *aérea* Berlín-Moscú.

Ruego se calcule con la mayor exactitud *cuánto va a costar eso* y se me informe<sup>257</sup>.

5/V.

*Lenin**Escrita el 5 de mayo de 1921**Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según el manuscrito*

307

**A E. A. LITKENS**

c. Litkens: En nuestra entrevista me olvidé de pedirle que comprobase cómo andan las cosas en la comisión de científicos encargada de redactar el diccionario (breve) del idioma ruso *contemporáneo* (desde Pushkin hasta Gorki).

Hace mucho tiempo, y en repetidas ocasiones, conversé sobre esto con Pokrovski y Lunacharski<sup>258</sup>.

¿Se está haciendo algo? ¿Concretamente, qué? Averigüe y envíeme detalles precisos.

6/V. Con saludos comunistas, *Lenin**Escrita el 6 de mayo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

308

**ENCARGO AL SECRETARIO**<sup>259</sup>

En el asunto de los constructores de *las centrales hidroeléctricas del Svir* que han sido presos ruego se averigüe:

- 1) en manos de quién y en qué fase;
- 2) si se ha puesto en libertad a quienes hasta el momento no se han presentado acusaciones concretas;
- 3) lo mismo: a quienes se puede poner en libertad condicionalmente;
- 4) ¿está bien organizada la experticia de la acusación?

*Escrito el 6 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

309

**A A. V. LUNACHARSKI**

¿Cómo no le da vergüenza votar por la edición de *150.000.000* de Mayakovski en 5.000 ejemplares?

Sandez, absurdo, absurdo inveterado, presunción<sup>260</sup>.

A mi juicio, semejantes cosas deben publicarse una de cada 10 y *no más de 1.500 ejemplares* para bibliotecas y estrafalarios.

Y a Lunacharski azotarlo por futurismo.

6/V.

*Lenin*

*Escrita el 6 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1957,  
en la revista "Kommunist", núm. 18.*

*Se publica según el manuscrito*

310

## A M. N. POKROVSKI

c. Pokrovski: Una y otra vez le ruego ayude en la lucha contra el futurismo, etc.

1) Lunacharski ha logrado (lamentablemente!) en el consejo directivo la publicación de *150.000.000* de Mayakovski. ¿No se podría suspenderlo? Hay que suspenderlo. Que quede acordado que a estos futuristas no se publique más de dos veces al año y *no más de 1.500 ejs.*

2) A Kiselis, del que dicen que es pintor "realista", lo ha vuelto a suprimir y ha aprobado a un futurista directa e *indirectamente.*

¿No se puede hallar *anti* futuristas seguros?

*Lenin*

*Escrita el 6 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1957,  
en la revista "Kommunist", núm. 18*

*Se publica según el manuscrito*

311

## A I. G. ALEXANDROV

Designa a un representante del Gosplán para la comisión encargada de inspeccionar la construcción del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba<sup>261</sup> sobre el terreno, a un ingeniero que, además de ser seguro, tenga *experiencia práctica* para sopesar bien *lo principal:*

*la protección de los materiales* (en distintas condiciones)

α) suspender las obras,

β) » » » no de golpe, sino hacia el otoño,

γ) pasarlas de obras prioritarias a obras ordinarias,

δ) terminar las obras, pero *no tender los rieles,*

etc.

*Escrita el 6 de mayo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

312

## A G. V. CHICHERIN

c. Chicherin:

Para mí, esto hay que ponerlo en la prensa, *pero sólo* con un comentario sin falta, muy *astuto*, pues de otro modo nuestros redactores harán tonterías. Ya bien escriba usted este *comentario obligatorio*, ya bien encárguelo a alguien, pero bajo la censura de usted<sup>262</sup>.

Lenin

Escrita entre el 6 y el 10 de mayo  
de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

313

## A V. A. SMOLIANINOV

c. Smolianinov: Fíjese en el artículo (aparecido estos días en "Izvestia" o en "Ekonomicheskaya Zhizn"?) de Beliakov sobre la Manufactura de Narofominsk<sup>263</sup>. Recoja toda la polémica anterior sobre el particular. *Procure calar en el asunto. Estudie* los datos. Dígame los resultados.

Al parecer, el asunto es importante.

¡Saludos! Lenin

Escrita en mayo, después del 6,  
de 1921

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

314

**TELEGRAMA A V. L. KOPP**

Ruego se curse *cifrado a Kopp*:

A *Kopp* \*. Ruego envíe inmediatamente el visado del Gobierno alemán para Shklovski, ruego a Lutovínov que ponga fin a su oposición ilegítima, ya que existe el acuerdo del Buró Político que nadie ha protestado, es injusta por su esencia, ya que nadie promueve a Shklovski a altos cargos, sino que se trata sólo de ayuda a su familia y de utilización de un trabajador<sup>264</sup>.

*Lenin*

Ruego a Kopp que transmita urgente y en forma secreta a Thomas que le pido que mi carta a Levi y Zetkin la entregue inmediatamente a los destinatarios, con la particularidad de que solicitaría que se hiciera una copia de la carta y me la mandara<sup>265</sup>.

*Lenin*

Escrito el 7 de mayo de 1921  
Remitido a Berlín

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

315

**A LA EDITORIAL DEL ESTADO**

*A la Editorial del Estado*

Copia al cam. Yaroslavski

8. V. 1921.

A petición del cam. Yaroslavski que me ha transmitido una opinión de que no cabe difundir su folleto *Sobre el im-*

---

\* Encima G. V. Chicherin añadió a mano: "En caso de ausencia, a Lutovínov".—Ed.

*puesto en especie*, estimo necesario comunicar que, a mi juicio, el folleto merece ser difundido. Si existe otro criterio, habrá que plantear el problema oficialmente en el CC del PC(b)R<sup>266</sup>.

Con saludos comunistas, *V. Ulánov (Lenin)*

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

### 316

## A E. A. LITKENS

c. Litkens:

Su carta (acerca del diccionario) es precisamente errónea<sup>267</sup>.

Usted *descarga* sobre M. N. Pokrovski *la administración* en lugar de *liberarlo* de esta labor.

La misión del *administrador* es mandar 1) hallar los *papeles* (averiguar si ha habido disposición, de quién, cuándo, quién responde).

2) Si "la cosa no ha avanzado", ver *la causa* (si es por *los racionamientos*, ¿cuántos? ¿quizá valga la pena aplazarlo hasta el otoño?).

Con saludos comunistas, *Lenin*

P. S. Recuerdo que Pokrovski me *ha hablado* reiteradas veces de que no *administra*.

¡Ahí está el quid! ¿Quizá sea mejor que usted espere que Pokrovski se vaya de vacaciones y busque *después* los papeles?

Escrita el 9 de mayo de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

317

**\*A LA REDACCION DE "PRAVDA"  
Y A LA REDACCION DE "IZVESTIA"**

9. V. 1921.

Ruego presten atención especial al artículo de *Poslednie Nóvosti*<sup>268</sup> (París), núm. 309:

*Miliukov y Auxéntiev entre los norteamericanos.*

Es necesario registrar *sistemáticamente* tales artículos y notas, hay gran cantidad de ellos, se los debe *resumir*, haciendo entender a nuestros departamentos y a la masa de lectores obreros y campesinos

que los burgueses guardias blancos más inteligentes comprenden muy bien la importancia que tienen para el Poder soviético las concesiones y el comercio exterior, y por ello se plantean ahora como tarea *principal* frustrar los tratados comerciales de la RSFSR con los Estados extranjeros, frustrar la política de concesiones.

Ruego me envíen unas líneas sobre el particular<sup>269</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1924,  
en la revista "Zhizn", núm. 1

Se publica según el manuscrito

318

**A L. B. KRASIN**

cam. Krasin: Fíjese con especial atención. ¿No será charlatán Klishkó? Un diplomático debe saber callar y decir las cosas para no decir nada. ¿Sabe hacerlo Klishkó? ¿Lo comprende?<sup>270</sup>

9/V. *Lenin*

Escrita el 9 de mayo de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

319

## A L. B. KRASIN

A usted hay que pegarle.

1) Ha hecho tarde con el encargo de grano. Nuestra situación es archimala.

2) No se han utilizado todas las fuentes (Suecia, etc., aunque *en pequeñas* cantidades).

3) No hay información exacta: qué se puede lograr *cerca*, aunque a muy alto precio y muy poco.

Mejore *mucho* todo esto en el Comisariado del Pueblo<sup>271</sup>.

*Escrita no después del 10 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932, en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

320

## A N. P. BRIUJANOV

c. Briujánov:

Léalo atentamente y devuélvame.

Hay que controlarlo con más sangre fría (Jalátov está nervioso) y rigor *a diario*.

Mi opinión: encargar de inmediato *malas* (?) habas en *Berlín* y un *poco* de tocino en Riga. *De inmediato*.

Contésteme hoy mismo<sup>272</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 10 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959, en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

321

## TELEGRAMA A LA DELEGACION DEL GOBIERNO SOVIETICO

*Cifrado*

Delegación del Gobierno soviético, Londres

Hay que comenzar a cumplir en el acto el encargo que se les ha dado para dos millones de puds de grano. Las partidas más inmediatas, aunque pequeñas, cómprenlas donde sea, sin reparar en los precios. Pueden comprar a cuenta de dicho encargo otros productos alimenticios y conservas. ¿No se podría recibir rápidamente algo desde el Canadá? Pueden pagar primas moderadas por rapidez de entrega en los puertos del Báltico. 10 de mayo<sup>273</sup>.

*Lenin\**, Presidente del CCP

*Escrito el 10 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

322

## ENCARGO AL SECRETARIO DEL CCP<sup>274</sup>

Incluir en la agenda del CCP, enviando una copia *de inmediato* a Briujánov (si no la tiene ya) *o dándole hasta la tarde este ejemplar* para que emita su opinión. Hay que desvalijar a los demás, *y darles a éstos lo que piden.*

10/V. *Lenin*

*Escrito el 10 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* Firmó el telegrama asimismo L. B. Krasin, comisario del pueblo de Comercio Exterior".—*Ed.*

323

## TELEFONEMA

## A N. OSINSKI E I. A. TEODOROVICH

A Osinski y Teodoróvich por teléfono:

El Comisariado del Pueblo de Agricultura está ausente contra la ley, y me temo que los problemas de impuestos (lana, tabaco) no los preparan atentamente, sin la debida protección de los intereses de los agricultores<sup>275</sup>. Contesten.

*Lenin*

*Escrito el 10 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

324

## A V. M. MOLOTOV

c. Mólotov:

Dígame si no ha surgido antes el problema de designar de entre los militantes del PCR

la parte que *no participa* en la gestión, no ocupa puestos de mando ni administración *algunos*, ni estatales, ni sindicales, ni cooperativistas, *en absoluto*,

es decir, la parte de militantes del PCR que se ocupa *exclusivamente* en labor ideológica, agitación y propaganda **fuera** de todo puesto administrativo.

¿Se podría hacerlo? ¿No cabe hacerlo?

Es que el Partido sufre espantosas pérdidas a causa de la infamia de m... del personal de administración. ¿Separar en las votaciones *o contar aparte* las votaciones?<sup>276</sup>

*Lenin*

*Escrita el 10 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1924,  
en el libro: V. M. Mólotov "El partido  
y la promoción leninista". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

325

**A N. P. BRIUJANOV**

11/V.

c. Briujánov: Mando un cifrado<sup>277</sup>. Léalo atentamente, apunte las cifras y devuélvame lo.

Es preciso que usted confeccione *un plan exacto* de utilización, es decir, distribución de los productos extranjeros el 15.V.-15.VI.

En primer término S. Petersburgo y Moscú.

Revisará dicho plan después de cada despacho sobre nuevas y *considerables* compras.

Mándeme el primer plan de este género.

El pescado, *de la siguiente manera*.

Las habas (¿han resuelto el asunto?), *de la siguiente*.

El trigo, *de la siguiente*.

Piense si se puede poner algo *en la prensa* para tranquilizar.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 11 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

326

**AL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA  
DE LA PROVINCIA DE MOSCÚ \***

Al Departamento de Agricultura de la provincia de Moscú

11. V. 1921.

Las cooperativas obreras del hospital de Soldaténkov piden

---

\* En la copia de la carta hay acotaciones de V. I. Lenin: "copia 11/V" y " $\frac{12}{V}$  a las 2 horas por teléfono".-Ed.

que el huerto Petrovski se entregue a las colectividades obreras del hospital de Soldaténkov, el hospital de Jodinka y los talleres de tractores, en total hasta 3.000 bocas.

Apoyo la petición de las colectividades y del doctor Rozánov y ruego se satisfaga inmediatamente. Si el Departamento de Agricultura de la provincia de Moscú ve algún impedimento, ruego se me comunique hoy mismo en qué consisten los obstáculos y qué opina acerca del asunto el Departamento de Agricultura de la provincia de Moscú<sup>278</sup>.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin

327

A A. S. ENUKIDZE<sup>279</sup>

c. Enukidze: Ruego muchísimo presione sobre eso. ¿No se podría nombrar una persona responsable enérgica? Fijarle una tarea formal. Y mandarme una copia.

¡Saludos! Lenin

Escrita en mayo, no antes del 11,  
de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

328

A D. I. KURSKI

*compl. confidencial*

Al cam. Kurski, comisario del pueblo de Justicia

Ha llegado al CTD la solicitud del apoderado extraordinario para los suministros al Ejército Rojo y la Flota del

10/V del año en curso, N° 8086, adjunta en copia, con la exposición de datos absolutamente secretos acerca de los efectivos del ejército. Con una redacción más afortunada de la solicitud se podría evitar la cita de datos sobre los efectivos del ejército. Además, la correspondencia no ha llegado en paquete secreto y no ha sido enviada mediante recadero, sino por correo. Merced a ello fue abierta en la revista de entradas de la Administración de Asuntos y podía haber sido divulgada al pasar por la oficina de correos.

Ruego se proceda a una investigación <sup>280</sup>.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 12 de mayo de 1921

Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia  
mecanografiada, con la firma  
de V. I. Lenin

329

## PREGUNTAS A A. I. SVIDERSKI SOBRE EL FONDO DE MERCANCIAS

$\frac{13}{V}$  1921.

**Sviderski**

[Respuestas de A. I. Sviderski]

- 1) ¿Cuántas mercancías hay? Para concluir los acopios se necesitan por valor de 30 millones de rublos oro. Se han recibido por valor de 14 millones de rublos. Hacen falta más por valor de 6 millones de rublos. Las existencias llegan al total de 20 millones de rublos.
- 2) ¿Cuánto se ha distribuido? Por valor aproximado de unos 8 millones de rublos.
- 3) ¿A Siberia? Aproximadamente por valor de 4 millones de rublos.
- 4) ¿Al Cáucaso? Por valor de más de 3 millones de rublos.

De los envíos anteriores quedan en los organismos locales por valor de 3 millones.

¿Ha entrado la *sal* en el fondo de intercambio de mercancías? En caso positivo, ¿cuánta?

Ha entrado. Pero ni yo ni Jinchuk sabemos cuánta. De las existencias viejas en los *atraca-deros*, etc. teníamos más de 7 millones de *puds*.

*Publicadas por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publican según el manuscrito*

### 330

#### A. L. B. KAMENEV

¿No convendría nombrar a *Artiom* (más unos 3-4-5 **obreros** nuevos, incluidos **sin partido**) para que atiendan especialmente al Comité de Moscú (en materia de propaganda, etc.) hasta el 15. VI?<sup>281</sup>

*Escrita el 13 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

### 331

#### A. M. I. KALININ

Apoyo por entero el proyecto de Osinski y ruego prepare su conclusión para el sábado para el Buró Político a fin de aprobarlo en el CCP el martes y en el CEC de toda Rusia el miércoles<sup>282</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrita en mayo, antes del 14,  
de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

332

**TELEFONEMA A P. L. VOIKOV**

al c. Vóikov

Informe hoy mismo por qué y por culpa de quién se retrasa el viaje de los cs. Kozakov y Pivovárov a Noruega para comprar jarcias para la zona de Múrmansk (adjunte copias de documentos)<sup>283</sup>.

14/V. 21.

*Lenin*, Presidente del CTD

Publicado por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según texto escrito  
a mano por V. A. Smolianinov  
y firmado por V. I. Lenin

333

**A M. F. SOKOLOV \***

Al cam. *M. Sokolov*, secretario de la Dirección para los asuntos de los bienes evacuados de Polonia

16/V.

Estimado camarada:

He recibido y leído su proyecto de informe para el 18/V<sup>284</sup>. Dice usted en él que yo he "dado un traspíe". Por una parte, como si dijera, al entregar en arriendo los bosques, la tierra, etc., estamos implantando *el capitalismo de Estado*; pero, por otra parte, "nos habla" (Lenin) de la "expropiación de los terratenientes".

Esto le parece a usted una contradicción.

Se equivoca. Expropiación significa en ruso *privación de propiedad*. Y el arrendatario *no* es propietario. Esto significa que no hay contradicción.

---

\* En la parte superior de la carta V. I. Lenin anotó: "(De Lenin) a *M. Sokolov* (con acuse de recibo). Málaya Nikítskaya, núm. 18".-Ed.



Es posible la implantación del capitalismo (*moderada y hábilmente*, como más de una vez lo sostengo en mi folleto \*) sin devolver la propiedad a los terratenientes. El arriendo es un contrato *por un plazo*. Tanto la propiedad como el control están *en nuestras manos*, en las del Estado obrero.

“Qué arrendatario necio invertirá recursos en una organización modelo —escribe usted—, si *está obsesionado por la idea de la posibilidad de expropiación...*”

La expropiación es *un hecho*, no *una posibilidad*. Esto constituye una gran diferencia. *Antes* de la expropiación real ningún capitalista entraría a nuestro servicio como arrendatario. Pero ahora “ellos”, los capitalistas, han luchado tres años y han gastado en la guerra contra nosotros *cientos de millones de rublos oro* de ellos (y de los anglo-franceses, los más grandes *ricachos* del mundo). Ahora pasan dificultades en el extranjero. ¿Qué otra alternativa les queda? ¿Por qué no van a aceptar un acuerdo? Durante diez años pueden percibir una renta pasable, en tanto que de otro modo... se mueren de hambre en el extranjero. Muchos vacilarán. Y aunque sólo aceptara la experiencia un cinco por ciento, no estaría mal.

Escribe usted:

“La actividad de las masas por cuenta propia sólo será *posible* cuando *hayamos eliminado de la faz de la tierra esa úlcera que se llama direcciones principales y organismos centrales burocráticos*”.

Yo conozco esa burocracia y todo el daño que hace, aunque no he estado en el interior. Su error de usted es pensar que se la puede suprimir “de golpe”, como una úlcera, que es posible “eliminarla de la faz de la tierra”.

Esto es un error. Se puede expulsar al zar, se puede expulsar a los terratenientes, expulsar a los capitalistas. Nosotros lo hemos hecho. Pero no es posible “expulsar” la burocracia en un país campesino, no se puede “eliminarla

---

\* Véase *O.C.*, tomo 43, págs. 204-248.—*Ed.*

de la faz de la tierra". Lo único que se puede hacer es *reducirla* mediante un trabajo lento y tenaz.

"Extirpar" la "úlcera burocrática", como dice en otro lugar, es erróneo en su misma formulación. Es no comprender el problema. *Es imposible* "extirpar" una úlcera de este tipo. Sólo se la puede *curar*. La cirugía, en *este* caso, es un absurdo, algo *imposible*; sólo es posible *una curación lenta*; todo lo demás es charlatanería o ingenuidad.

Usted es precisamente un ingenuo, perdone mi franqueza. Y usted mismo habla de su juventud.

Es ingenuo eso de no querer saber nada de una curación aludiendo al hecho de que dos o tres veces ha tratado de luchar contra los burócratas y ha sido derrotado. En primer lugar, contesto a esa experiencia que usted considera un fracaso; usted tiene que intentarlo no dos o tres veces, sino veinte o treinta veces, repetir sus intentos, volver a comenzar.

Y en segundo lugar, ¿dónde está la prueba de que haya luchado correcta y hábilmente? Los burócratas son gente lista y hay entre ellos muchos canallas que son muy astutos. No es posible luchar contra ellos con las manos vacías. ¿Ha luchado con acierto? ¿Ha cercado al "enemigo" según todas las reglas del arte de la guerra? No lo sé.

Es inútil que cite a Engels<sup>285</sup>. ¿No habrá sido algún "intelectual" quien le sugirió esa cita? Una cita inútil, si no algo peor que inútil. Huele a doctrinarismo. Se parece mucho a la desesperación. Y en nosotros la desesperación es ridícula o vergonzosa.

La lucha contra la burocracia en un país campesino y tremendamente agotado requiere mucho tiempo, y esta lucha hay que librarla con tenacidad, sin desanimarse ante el primer fracaso.

¿"Extirpar" las "direcciones principales"? Tonterías. ¿Con qué piensa *sustituirlas*? Usted no lo sabe. No *extirparlas*, sino depurarlas, curarlas, curarlas y depurarlas decenas y cientos de veces. Y no desanimarse.

Si presenta su informe (a lo que no me opongo en absoluto), le ruego que lea también esta carta mía.

Un apretón de manos, y le pido que no se deje llevar por el "espíritu de desaliento".

*Lenin*

*Escrita el 16 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez el 1 de enero de 1924, en "Pravda", núm. 1*

*Se publica según el manuscrito*

334

**A L. A. FOTIEVA**<sup>286</sup>

c. Fótieva:

Diga a Goijbarg que *el acta* no vale: se debía decir *cuándo se había enviado la notificación*.

Hay que enmendar el acta. Sólo entonces podré hacer una amonestación y plantearla en el Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo o en el Consejo Pleno.

*Lenin*

*Escrita el 16 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959, en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

335

**A M. F. VLADIMIRSKI**

c. Vladímirski:

¿Cómo están las cosas con la división administrativa de la RSFSR?

Diría que hay que darse prisa y coordinarlo con el Gosplán.

Escríbame, por favor, quiénes integran la comisión, cómo marcha el trabajo, etc.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (Lenin)*

*Escrita el 17 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto escrito  
a mano por E. K. Minina*

336

## A E. A. LITKENS

*al c. Litkens*

17/V. 1921.

Con motivo del nombramiento de “una escoba nueva” para la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos<sup>287</sup> hay que aprovechar la oportunidad y establecer *una precisa responsabilidad administrativa*:

1) establecer de la manera más exacta por escrito *de qué responde el jefe de la Agencia Central y los jefes de las agencias provinciales*,

2) lo mismo respecto de la red de bibliotecas:

(a) las nacionales (Pública y de Rumiántsev)

(b) las provinciales

(c) las distritales

(d) *las bibliotecas subdistritales* (¿si no es pronto? si usted no ha resuelto limitarse por el momento a las distritales)...

3) es preciso que sepamos usted (y nosotros) con *absoluta exactitud a quién* hay que meter en la cárcel (**tanto** de la Agencia Central **como** de *la red de bibliotecas*; sin falta de *ambas* instituciones) si al cabo de *un mes* (¿2 semanas? ¿6 semanas?) de salir *cada libro* soviético no se halla en *cada biblioteca*. Mándeme una **breve** información sobre el particular.

*Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

337

**A M. V. FRUNZE**

Al cam. Frunze

Copias a los cs. Petrovski y Rakovski y al CC del PCU<sup>288</sup>  
18/V. 1921.

El cam. Bujarin dice que la cosecha en el Sur es excelente.

Ahora *el problema principal de todo* el Poder soviético, problema de vida y muerte para nosotros, es el de obtener de Ucrania de 200 a 300 millones de puds.

Lo principal para ello es la sal. Recoger todo. Poner un cordón triple de tropas en torno a todos los lugares de extracción, no perder ni una libra, no dejar que roben.

Es un problema de vida y muerte.

Plantéelo al estilo militar. Nombre a responsables por cada operación concreta. Mándeme las listas de los mismos (a través de la Dirección General de la Industria de la Sal).

Usted es el Comandante en Jefe de la sal.

Usted responde de todo<sup>289</sup>.

*V. Ulíanov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1926, en el libro: I. K. Eroshkin y A. F. Javin. "La industria de la sal y el comercio en sal en la URSS". M.-L.*

*Se publica íntegra por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

338

**A V. M. MOLOTOV<sup>290</sup>**

c. Mólotov:

Con motivo de una queja

Propongo a Briujánov que despache un telegrama hoy

con las firmas del Presidente del CEC de toda Rusia y del secretario del CC:

- 1) una amonestación severa a *los jefes* (presidentes de comité ejecutivo de provincia, etc.),
- 2) amenaza de procesarlos,
- 3) *en el acto* llevar a los tribunales a los responsables *por distribuir a los organismos locales* antes de satisfacerse el centro.

*Lenin*

*Escrita el 19 de mayo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

339

### **TELEGRAMA A A. P. SEREBROVSKI**

*Por telégrafo*

Bakú, Comité Petrolero de Azerbaidzhán  
o Tiflís y donde se halle, a Serebrovski

19. V. 1921.

He leído su locuaz telegrama a Sergó<sup>291</sup>.

Informe de modo más breve, con más precisión, cuánta ropa y grano está consiguiendo para los obreros de Bakú. Es absurdo aumentar el número de obreros mientras un número menor de ellos no tiene ropa ni pan.

*Lenin*

*Publicado por primera vez en 1932  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

340

### **A V. P. NOGUIN Y N. P. BRIUJANOV**

- 1) A la Dirección General de Empresas Textiles  
c. Noguín:

2) al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento  
c. Briujánov:

19/V.

Ha llamado Rakovski y se ha quejado de que *no dan* los tejidos prometidos. Y en Nikoláev, dice, los campesinos ofrecen de buen grado cereales a cambio de tejidos. Ruego averigüe por teléfono todo, además de la interpelación oficial, y acelere, mandándome los nombres de los responsables tanto en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento como en la Dirección General de Empresas Textiles. ¿Quién responde de los envíos de tejidos? Retraso bochornoso y criminal<sup>292</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 19 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

341

**A E. A. LITKENS**

19/V.

Aproveche el descanso de Pokrovski para iniciar el trabajo de compilación de un diccionario del idioma ruso sin recargarlo con tareas administrativas.

1) Designe una comisión formada por 3 a 5 de los mejores filólogos. En dos semanas deberán redactar un plan y formar la comisión definitiva (para [definir] su trabajo, su integración, los plazos, etc.).

2) La tarea es un breve diccionario del idioma ruso, desde Pushkin hasta Gorki (el *pequeño* "Larousse" es un modelo). Modelo y moderno. Con la nueva ortografía.

3) Sobre la base del informe de ellos (el de los 3-5), algún centro *científico académico* debe dar su *aprobación*. Entonces, comenzaremos para el otoño<sup>293</sup>.

*Escrita el 19 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

**A V. A. SMOLIANINOV**

Tarea al cam. *Smolianinov*, ayudante del administrador de Asuntos del CCP y el CTD

1) Mantener contacto con las juntas económicas regionales, seguir su funcionamiento por los telegramas, materiales y actas que llegan de ellas e informar periódicamente al Presidente del CTD acerca de los resultados de su labor y de cómo cumplen las tareas que les fija el CTD, así como darles, con conocimiento del cam. *Lenin* o de acuerdo con los respectivos comisariados del pueblo, explicaciones e instrucciones sobre los problemas que surgen.

2) Ver las actas y los materiales de las juntas económicas provinciales desde el punto de vista de cómo cumplen las disposiciones y las directrices generales del CTD, seguir de cerca el funcionamiento de las principales juntas económicas típicas provinciales cuya lista debe presentarse al cam. *Lenin* para que la apruebe.

3) Estar al tanto de la labor del consejo directivo de los comisariados del pueblo económicos, el Gosplán\* y las comisiones de planificación constituidas por disposición del CTD.

4) Seguir por los periódicos, informes y publicaciones especiales de organismos económicos y estadísticos la vida económica y administrativa del país.

5) Seguir el cumplimiento de hecho de las principales disposiciones y tareas que fija el CTD e informar acerca de ello al cam. *Lenin*.

6) Cumplir tareas especiales del Presidente del CTD y el administrador de Asuntos del CCP en problemas económicos, administrativos y de producción.

7) Preparar los problemas económicos, administrativos y de producción deficientemente preparados que se incluyen en la agenda del CTD.

8) En plan de iniciativa, previo acuerdo del cam. *Lenin*,

---

\* La palabra "Gosplán" la escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

preparar y plantear a través de los respectivos comisariados del pueblo o directamente en el CTD problemas que se desprenden de los materiales que se estudian.

A fin de dar al cam. *Smolianinov* la posibilidad de cumplir estas tareas, toda la correspondencia tanto telegráfica como la que llega por correo de los consejos económicos regionales y las juntas económicas provinciales debe ir a manos del cam. *Smolianinov*, quien informa acerca de todo lo indispensable al cam. *Lenin*.

El secretario del CCP y el CTD ejerce la correspondencia con los consejos regionales y las juntas provinciales sólo de acuerdo con el c. *Smolianinov*, excepto en los casos de notificación acerca de los acuerdos del CCP y el CTD, que corren directamente a cargo del secretariado. La agenda del CTD se envía a los miembros del CTD sólo después de verla el cam. *Smolianinov*.

V. Uliánov (*Lenin*)\*

Presidente del CCP y el CTD

Añadido \*\* al § 3: "Gosplán".

Se añade el § 9: "Conferenciar regularmente con el director de *Ekonomicheskaya Zhizn* para coordinar totalmente la labor de éste con la del CTD".

19/V. 1921. V. Uliánov (*Lenin*)

Presidente del CTD

NB: Insertar un breve suelto en "*Ekonomicheskaya Zhizn*".

*Lenin*

Publicada por primera vez, parcialmente,  
en 1945, en *Recopilación Leninista XXXV*

Se publica íntegra por primera  
vez, según texto mecanografiado,  
con correcciones, adiciones  
y la firma de V. I. Lenin

\* Firmó el documento asimismo N. P. Gorbunov, administrador de Asuntos del CCP.—*Ed.*

\*\* El texto desde la palabra "Añadido" hasta el fin lo escribió a mano V. I. Lenin.—*Ed.*

### \*AL PRESIDIO DEL CSEN

El 2 de febrero, bajo el N° 785/ad., a través de Gorbunov\* le mandé la carta del cam. *Kotliarov* con la propuesta de utilizar las máquinas ascensoras inactivas en las grandes ciudades y con todos sus equipos en la minería, con la siguiente resolución:

“Hay que recoger información y ver si se puede hacer algo aquí para ayudar a la minería. Quitar todo lo sobrante”. Para cumplir esta tarea, como se desprende de los documentos en poder del CSEN, han funcionado 5 comisiones:

1) Una reunión del Comité de Contabilidad y Distribución de Metales del Departamento de Metales del CSEN para la utilización de ascensores para el Donbáss (11 de febrero).

2) Una comisión especial para inspeccionar los ascensores en las casas (funcionó hasta el 23 de febrero).

3) Una reunión técnica de especialistas en el Departamento técnico de metales (aproximadamente el 22-24 de marzo).

4) Una reunión sobre el problema de utilizar los ascensores de Moscú y otras grandes ciudades para fines de la minería hullera en el Departamento Técnico Minero del Comité Principal del Carbón (16 de abril) y, finalmente,

5) Una reunión de la Comisión Central de Producción del 22 de abril, acta 321, p. 238.

Ya la comisión N° 3 estableció en forma indiscutible que los equipos de los ascensores podían utilizarse parcialmente en la industria minera. Pero hasta ahora, prácticamente no se ha hecho nada en absoluto; las gestiones resultan infinitamente largas e inútiles.

Propongo se plantee el problema en el Consejo de Trabajo y Defensa el 25 de mayo con un proyecto de disposición más o menos en los siguientes términos:

---

\* Las palabras “a través de Gorbunov” las escribió a mano N. P. Gorbunov.—Ed.

“Encargar al presidium del CSEN, previo acuerdo con el Comisariado del Pueblo del Interior, que utilice equipos de ascensores de Moscú, Petrogrado y otras grandes ciudades, equipos que sean útiles para la minería, a saber: cabrias, tambores y cables.

Paralelamente organizar los indispensables experimentos para utilizar equipos de ascensores con arreglo al acta de la reunión en la sección de técnica del Departamento de Metales del 24 de marzo de 1921, calificando dichos experimentos, vista su importancia, de prioritarios”.

Añado \* (a) Nombrar un responsable.

(b) Castigar por papeleo (de marzo a mayo).

Informe a N. P. Gorbunov<sup>294</sup>.

V. Ulánov (*Lenin*)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 20 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con adiciones  
y la firma de V. I. Lenin*

344

## A N. OSINSKI

Cam. Osinski:

Usted ha sido nombrado presidente de la comisión para las Instrucciones. ¿Ha recibido la disposición del CTD?<sup>293</sup>

Las Instrucciones (proyecto) le envió a las 4 horas. Las he escrito de prisa y corriendo, estoy cansado, muchas cosas requieren enmiendas y adiciones.

Ruego las miren una vez en la comisión y *las manden a la imprenta* (he convenido con la imprenta de la VChK: la com-

\* El texto desde la palabra “Añado” hasta las palabras “Informe a N. P. Gorbunov” lo escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

pondrán *rápidamente* en hoja aparte). La hoja, como proyecto, se distribuirá en los congresos de los consejos de economía y sindicales. Que la discutan en las secciones y elijan comisiones.

Después de discutir con ellas, las aprobaremos en el CTD (el miércoles o el viernes).

Pónganse de acuerdo con Fótieva acerca de cómo entregar las Instrucciones a la imprenta de la VChK, ella llamará de antemano por teléfono a Bélenki<sup>296</sup>.

P. S. Cada problema habrá que mandarlo para que lo vea el respectivo comisariado del pueblo<sup>297</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 20 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

345

### ENCARGO AL SECRETARIO<sup>298</sup>

Transmitir a Smolianínov:

1) mandar para que emitan su criterio los correspondientes departamentos, a fin de

2) aprobarlo en *el CTD el miércoles,  $\frac{25}{V}$* .

*Lenin*

*Escrito entre el 20 y el 25 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

346

**A I. S. UNSHLIJT**<sup>299</sup>

Conozco personalmente al cam. Yalava desde 1917, confirmo su indudable honestidad y ruego disponga que se le devuelva inmediatamente el dinero que le han capturado. Ruego se me envíe una copia de la disposición de usted con indicación del nombre del responsable por el cumplimiento de la disposición.

Segundo: ruego pida que se me manden todos los documentos de registro en la casa del c. Yalava. Ruego se me devuelva lo adjunto.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 21 de mayo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según texto mecanografiado de  
las memorias de I. S. Unshlijt*

347

**A N. L. MESCHERIAKOV \***

c. Mescheriakov:

Ruego comuníqueme qué se ha hecho de conformidad con su carta del 9/V (al CC, N° 72/150)<sup>300</sup>. A mi juicio, hay que promulgar *una ley de los Soviets y del Partido*.

Aproximadamente:

1) gratuito *con recibo* sólo a los miembros del CC + los miembros del CEC de toda Rusia (?);

---

\* En la carta V. I. Lenin hizo la adición: "Mandar a Mescheriakov una carta así. En un impreso con copia ".- *Ed.*

- 2) a los demás sólo con recibo: para la biblioteca local provincial o distrital con el compromiso de entregarle al cabo de un mes;
- 3) en general, para distribuir, tantos, lo restante sólo para bibliotecas;
- 4) modo de controlar.

23/V. *Lenin*

*Escrita el 23 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

348

### A I. I. RADCHENKO

Al Comité Principal de la Turba  
A Iv. Iv. Rádchenko  
de Lenin

c. Rádchenko:

Un modelo de cómo vulnera usted mis consejos.

Los papeles acerca de Shatura los ha mandado el 14/IV, archivoluminosos. Sin propuestas claras *escritas* aparte.

Estaba ocupado, no podía leerlos; han estado engavetados hasta el 23/V.

¡Y usted se calla!

¡Esto es escandaloso!

Había que adjuntar dos papeles:

- a) Pedimos se cierre el "Buró Político"\* , ya que es archi-nútil (5 líneas). Los documentos han sido enviados a Lenin.
- b) Pedimos se firme el telegrama (o telefonema): ¿Por qué no entregan 2 (4) calderas, explique las causas, no admita papeleo. *Lenin*.

Luego, *ambos estos* papeles en copia a *Fótieva* para que me haga recordar.

Entonces habría logrado éxito, y yo, probablemente, lo hubiera firmado el 15 o el 16/IV.

En lo sucesivo *proceda sólo así*.

No cuesta trabajo adjuntar 2-3 papeles de 5 líneas con copias para *Fótieva*. Usted mismo debe sacar las conclusiones prácticas, y no obligarme a sacar de una decena de páginas cinco líneas de conclusiones prácticas.

Lea esto a *Vínter* y mándeme *el recibo* de usted y de él diciendo que ambos *han comprendido* estas indicaciones y *las cumplirán*.

23/V. 1921. *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* "Buró Político": organismos distritales de la VChK, en este caso trátase de la Comisión Extraordinaria en las obras de la central eléctrica de Shatura.—*Ed.*

349

## NOTA A L. A. FOTIEVA Y ENCARGO A V. A. SMOLIANINOV

*c. Fótieva:*

En el asunto de Shatura (Nº 3 en cubierta) usted tiene indiscutiblemente la culpa.

Recibido el  $\frac{14}{IV}$ .

Hoy estamos a  $\frac{23}{V}$ .

Usted lo ha engavetado, sin recordármelo a mí ni a Smolianínov.

Así no se puede.

No se puede engavetar. Hay que leer una misma o dar para que lea Smolianínov o Gorbunov.

Entréguele ahora a Smolianínov y escriba en mi impreso el encargo:

(α) averiguar de inmediato si se ha hecho algo (por teléfono).

β) Si no se ha hecho nada, en el acto mover el asunto formalmente, darme a mí los papeles para que los firme.

aa) supresión del "Buró Político",

bb) entregar 2 (4?) calderas (?), etc.<sup>301</sup>

23/V. *Lenin*

*Escritos el 23 de mayo de 1921*

*Publicados por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publican según el manuscrito*

350

## A R. E. KLASSON

c. Klassón:

He recibido y leído su papel del 20/V 1921<sup>302</sup>. Difícilmente podremos vernos en los próximos días, ya que estoy muy ocupado.

Al cabo de 1-2 semanas recuerde a *Fótieva*, secretaria del CCP.

En esencia: me asombra su carta. Semejantes quejas son comunes entre los obreros que no saben combatir el papeleo. Pero, ¿usted? y ¿Starkov? ¿Por qué ni usted ni Starkov me han escrito a tiempo? ¿¿Por qué Starkov, que se está *meses y meses* en Alemania, no me ha escrito *ni una sola vez*?? A mi modo de ver, por eso hay que someterlo a una sanción.

¿Por qué tanto él como usted se han limitado a “llorar” y no han propuesto *cambios precisos*? Haber propuesto que el CCP (o el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, o alguien más) dispusiera esto o lo otro. (No vamos a exigirlo a *todas* las fábricas, etc.)

El problema está agotado ahora, ¿no es así?

(¿Lo ha resuelto ya el Comité Principal de la Turba?)

¡Le saludo! *Lenin*

Escrita el 24 de mayo de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

351

A G. I. BOKI\*

24. V. 1921.

c. Boki:

He recibido su telefonema. Absolutamente insatisfecho<sup>303</sup>. Así no se puede.

Usted debe investigar el asunto detalladamente y darme datos exactos, y no este "opino y algo": "exagerados"... "el total cese de los robos es imposible" (??!!)

Es un escándalo, y no informe.

1) Dígame los nombres de *todos* los responsables;

2) describa la organización del asunto;

3) enumere *los robos*

todos, con precisión;

fecha; importe.

4) Total de ocupados, *todos*.

(¿aproximadamente quiénes son? ¿qué antigüedad tienen?, etc.)

5) ¿Qué medidas precisamente se aplican *allí* para acabar con los robos?

Indicación exacta de las medidas.

6) ¿Cuándo tuvieron lugar el juicio y el castigo allí (¿IV. 1920?)? ¿Todos los casos de grandes procesos? ¿Qué castigos?

Comuníqueme la llegada de la presente y el plazo de cumplimiento<sup>304</sup>.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

\* En la carta figura una inscripción de V. I. Lenin: "A Fótieva: enviar en forma secreta, sacar copia".—Ed.

352

**A V. A. SMOLIANINOV**<sup>305</sup>

A Smolianínov

Léalo. *Lo que pueda haga usted mismo*. Si no puede, devuélvame lo y recuérdemelo *pronto*.

24/V. *Lenin**Escrita el 24 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1933, en el libro: V. V. Fomin. "Lenin y el transporte". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

353

**ENCARGO AL SECRETARIO***NB*

- 1) Dar a Smolianínov para que lo lea<sup>306</sup>.
- 2) Averiguar qué industrias, empresas y empleados (¿cuántos? ¿dónde?) hay en este distrito.
- 3) Incluir en la agenda del CCP o el CTD en relación con la resolución del CC del 10. V. 1921<sup>307</sup>.

*Lenin**Escrito el 24 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959, en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

354

**A N. A. SEMASHKO**

c. Semashko:

Me informan que Avanesov se está matando, está muy mal: le falta un pulmón (?), etc.

Ruego nombre profesores perfectamente seguros y encárgueles que escriban su opinión (diagnóstico y tratamiento).

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 24 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1933,  
en Recopilación Leninista XXIII*

*Se publica según el manuscrito*

355

### A V. M. MOLOTOV

c. Mólotov: Tengo dos secretarias (Kizas y Lepeshínskaya) curándose y descansando en Riga. Hanecki, a petición mía, las alojó en la orilla\*. Hay que formalizarlo. ¿Cómo? Propongo un acuerdo del *Buró de Organización*: 1) Ya bien encargar a Hanecki que aloje para descansar en Riga (en Letonia en general) a quienes mande desde aquí el *Buró de Organización*, ya bien 2) encargar a Hanecki que cree una o dos casas de descanso en Letonia, enviar la gente allá a través del Buró de Organización, instalar allí  $\frac{1}{2}$  obreros y  $\frac{1}{2}$  empleados de organismos de los Soviets. **La segunda opción es mejor.**

¿Su opinión?

*Escrita en mayo, no después del 25, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

356

### A G. M. KRZHIZHANOVSKI

25/V.

c. Krzhizhanovski:

Tenían que enviarle el proyecto de *Instrucciones del CTD\*\**.

\* Véase el presente tomo, documento 290.—Ed.

\*\* Véase O.C., tomo 43, págs. 271-296.—Ed.

Piénselo usted (y también el presidium, y comuníquesele a todos los miembros del Gosplán) desde 2 puntos de vista:

a) Incluye problemas del "departamento" de usted: la electrificación y los organismos locales del Gosplán. Lo que se necesita en este caso es un análisis detallado y un estudio por parte de todos ustedes, para *precisar* y *completar* (resp.\* modificar) la lista de *los problemas* de detalle.

b) El resto no es de la competencia del Gosplán, pero *muchas cosas* tienen que ver, en esencia, con el Gosplán. Sería deseable (aunque no obligatoria) la opinión del Gosplán.

*Lenin*

P. S.: ¿No cree que sería necesario elegir un grupo de miembros del Gosplán para el estudio de los informes de los distritos y de todos los informes económicos en general? ¿O bien entregar a cada uno de los miembros del Gosplán varios informes, con *la obligación* de leerlos y *estudiarlos*?

Y a propósito: el estudio de los planes económicos corrientes (para 1921) debe ser sin falta *individualizado*. Cada miembro del Gosplán responde por *tal o cual* aspecto o parte de este trabajo. Y a la inversa: de *cada* aspecto o parte de las actividades económicas de 1921 responde fulano de tal, desde el punto de vista del plan actual, en el sentido de su estudio. Envíeme esto sin falta.

*Escrita el 25 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1924, en el libro: G. M. Krzhizhanovski.*

*"El intercambio de mercancías y el trabajo de planificación". Moscú*

*Publicada íntegra en 1928, en el libro: "Apuntes del Instituto Lenin", III*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* *respective*: o bien.—Ed.

357

**A M. F. VLADIMIRSKI<sup>308</sup>**

25/V.

c. Vladímirski:

Ruego lea el *Proyecto de Instrucciones del CTD* y comunique su opinión, ¿conviene extender los informes de rendición de cuentas a *todos* los comisariados del pueblo (entonces lo aprobaremos en *el CCP*, y no *el CTD*), *publicando* el informe en 100-300 ejemplares para cada distrito (en breve resumen).

Con saludos comunistas, *Lenin**Escrita el 25 de mayo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

358

**A N. P. BRIUJANOV \***

c. Briujánov:

Por lo visto, la disciplina en el Comisariado de Abastecimiento se va aflojando, y muy sensiblemente.

Eso es absolutamente inadmisibile.

Es preciso hacer todo para elevarla, y sin demora, ya que no nos libraremos del hambre.

1) El Comisariado del Pueblo de Abastecimiento debe nombrar responsables *por provincias y distritos* para saber *a quién meter en la cárcel* (1) ¿al comité de abastecimiento del distrito? 2) ¿al presidente del Comité Ejecutivo del distrito? 3) ¿al comisario militar del distrito?? Debe haber como mínimo 3 responsables).

---

\* En la parte superior de la carta V. I. Lenin hizo la adición: "Copiar en el impreso en 2 ejemplares".—*Ed.*

2) No dejar una sola vulneración (en algunos lugares se quedaron con una parte de lo destinado para el centro) *sin prisión* de los culpables (a través del CEC de toda Rusia).

Usted escribe largos papeles con quejas<sup>309</sup>, mejor dicho: *con llanto*, en lugar de propuestas prácticas:

“imponer al CEC de toda Rusia que meta en la cárcel **a fulano y mengano** por no cumplir las disposiciones, lo que ha causado hambre en las zonas centrales”.

Esas son las propuestas que debe hacer el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento al Buró Político.

3) Comenzar inmediatamente análoga campaña de *implacables detenciones* de comisarios provinciales locales de abastecimiento, etc., por negligencia, por no preparar, etc.

El Comisariado del Pueblo de Abastecimiento responderá de la mala preparación del personal y la negligencia del mismo.

*Escrita el 25 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

359

## A. B. D. VIGUILEV

25. V. 1921.

Cam. Víguilev:

Le agradezco mucho su carta del 13/V desde Varsovia<sup>310</sup>.

Por supuesto que las esperanzas de recuperar mis libros (y los de Zinóviev) no son muchas.

Sin embargo, si se puede hacer un intento de averiguar, yo pediría que se buscara información. Se me quedó allí un manuscrito (sobre el censo agrícola alemán de 1907) que yo publicaría<sup>311</sup>. Ya bien Ulica Lubomirskiego, 47 ó 49 (viví en las dos casas). En el desván. Lo dejé al marcharme en agosto de 1914. Eso en Cracovia.

Ya bien en Poronin, en la casa en que vivía y en que, según recuerdo, estuvo usted una vez.

Las demás cosas no tienen importancia, pero los libros y los manuscritos quisiera recuperarlos.

Una vez más le agradezco de toda el alma los esfuerzos y le envío mis mejores saludos.

Suyo, *Lenin*

*Enviada a Varsovia*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

360

**A N. P. GORBUNOV**<sup>312</sup>

c. Gorbunov:

Haga, por favor, el *maximum* de lo posible en lo tocante a los puntos subrayados y devuélvame esto con acotaciones acerca de lo que ha hecho<sup>313</sup>.

25/V. *Lenin*

*Escrita el 25 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

361

**A A. B. JALATOV**

26/V. 1921.

c. Jalátov:

Lamentándolo mucho, debo hacer constar que las cosas en la Dirección de Distribución del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento *no han mejorado*.

Sigue el caos de cifras de antes.

Las cifras crudas dominan a usted, y no al revés.

Usted me ha dado un montón de cifras, montones de materia prima no digerida<sup>314</sup>.

Y hoy mismo llegan moscovitas y vociferan: ni sombra de mejoramiento.

Llamo a Briujánov y Sviderski. Se han traído a Vishinski. Este ha aducido cifras:

en 8 días (18-25.V) han dado a Moscú 165 vagones (sin avena).

$165:8 = 20\frac{5}{8}$ . Los moscovitas dicen: ni siquiera 18 tenemos con regularidad.

Luego: por cinco días, 26-31 habrá (dice Vishinski) 90 de grano + 63 de avena. Los moscovitas dicen: ¡¡avena no podemos más de 1.000 [puds] al día!!!

|| Resulta **empeoramiento** en la práctica:

!! || 26-31. V  
|| ¡¡contra 18-25. V!!!

!!! Empeoramiento en lugar de la prometida mejora:

había  $20\frac{5}{8}$  de grano

habrá 18 de grano + 1(?) de avena (?)<sup>315</sup>.

Una y otra vez pido: *non multa sed multum\**. Menos cifras, pero *mas prácticas*.

¿No sería mejor ver *sólo el grano panificable, sin la avena?*  
Pero con exactitud: en Moscú por día. Céntrese en eso.

Lenin

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

362

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

26. V. 1921.

c. Krzhizhanovski:

Creo necesario que el Gosplán elabore dos cosas:

\* no muchas, sino mucho.—Ed.

1) por medio de la subcomisión de estadística redactar una especie de *index-number*.

Un resumen mensual de los principales datos de nuestra vida económica (cifras y una curva). Aproximadamente:

Extracción de combustibles

» » minerales

» » hierro.

Los principales datos acerca de otras ramas de la industria:

% de obreros ocupados en la producción;

% de la falta de cumplimiento del plan de siembra;

estado de la producción agrícola;

% de locomotoras averiadas;

número real de puds-versta;

madera; leña, etc.;

abastecimiento de víveres, etc.;

y también de la electrificación

(comparando en cada caso con el año anterior y el precedente a la guerra).

Sin esto, no tendremos un estudio de la vida económica.

Esto es una de las bases para el trabajo del Gosplán.

2) Una subcomisión de estadística *económica*.

Hay que convertir la Dirección Central de Estadística en un organismo de análisis para nosotros, de análisis *corriente*, no "científico". Por ejemplo:

¿a cuántas personas superfluas se ha dado de comer?

¿cuántas fábricas superfluas?

¿cómo deben redistribuirse las materias primas? ¿la mano de obra?

¿el trabajo del ejército en la economía?

Los estadísticos tienen que ser nuestros *auxiliares prácticos* y no escolásticos.

Piense en esto y envíeme unas líneas sobre los resultados.

Suyo, *Lenin*

363

**A G. M. KRZHIZHANOVSKI**

c. Krzhizhanovski:

Recuerdo haberme hablado usted de la necesidad de sacar de allí a los mencheviques<sup>316</sup>. Esto hay que encargarlo a una comisión especial.

¿Cómo constituirla?

¿Cómo controlar su labor?

Escribame y devuélvame esto<sup>317</sup>.

26/V. *Lenin*

*Escrita el 26 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

364

**TELEGRAMA A A. P. SEREBROVSKI**

26. V. 1921.

Bakú

Comité Petrolero de Azerbaidzhán  
a Serebrovski

A su N° 3632 respecto de mil toneladas de harina y de equipo para 30.000 resuélvalo siguiendo el orden habitual, pero con rapidez<sup>318</sup>. La carta que ha prometido no la he recibido<sup>319</sup>.

*Lenin*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

365

**A V. M. MOLOTOV**<sup>320</sup>

A mi juicio, hay que nombrar sin falta *un redactor personalmente* responsable por la exposición *inteligente* de los discursos, reducida, libre de lo que no del todo sirve para darle publicidad.

26/V. *Lenin**Escrita el 26 de mayo de 1921**Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV**Se publica según el manuscrito*

366

**A V. M. MOLOTOV**

c. Mólotov:

La nota de Lízarev es archiimportante<sup>321</sup>. Hay que centrar especial atención y comprobar por mediación de personas absolutamente objetivas.

*¿No se habrá equivocado Beloboródov?*

*¿No habrá abusos allí?*

*¿Por mediación de quién se podría averiguar?*

26/V. *Lenin**Escrita el 26 de mayo de 1921**Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

367

**A I. T. SMILGA**

Al cam. Smilga

Copia al Comité Principal del Petróleo del CSEN

Copia al c. *Gubkin*

Tanto la prensa como los informes del interior muestran cada vez más frecuentemente que las cosas empeoran en Bakú.

Hay que acrecentar la atención y el interés por Bakú.

Ruego se presente al CTD un programa de medidas sistemáticas para ayudar a Bakú, utilizando las compras en el extranjero.

Hay que establecer una "vigilancia" constante sobre lo que pasa en Bakú *y con qué ayudamos*.

Redactar breves resúmenes sobre dos puntos (a: *lo que tienen*; b: *lo que hemos aportado*), y supervisar continuamente<sup>322</sup>.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrita el 27 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

368

### TELEGRAMA A F. E. DZERZHINSKI<sup>323</sup>

**Urgente**

A *Dzerzhinski*, Presidente de la VChK, Región del sur  
(o donde se halle)

Copia: a *Vóinov*, Comisión de tres para combatir  
la desorganización del transporte, Moscú

Todos los camaradas ucranios piden insistentemente que se intensifique la lucha contra la invasión de Ucrania por especuladores que amenazan con desorganizar el acopio de cereales para los centros de la República agobiados por el hambre, acopios que se han iniciado y que ya están dando buenos resultados. Ruego se ponga en esto una atención especial y se me informe si se han adoptado medidas de emergencia, qué medidas precisamente y cuáles son sus resultados.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 27 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1933,  
en Recopilación Leninista XXIII*

*Se publica según el manuscrito*

369

**TELEGRAMA AL CONSEJO ECONOMICO REGIONAL,  
AL CONSEJO DE SINDICATOS Y AL COMITE  
EJECUTIVO DE PETROGRADO \***

a tres destinatarios

- 1) Al Consejo Económico Regional, Petrogrado
- 2) a Avdéev y Uglánov, Consejo de Sindicatos de Petrogrado
- 3) A Mijáilov, Comité Ejecutivo de Petrogrado

A raíz de la queja formulada por el cam. Mijáilov por falta de entrega de los premios en comestibles a los obreros de Elektroplug<sup>324</sup>, ruego se arregle y coordine con urgencia el problema, teniendo en cuenta la importancia de la fabricación de veinte arados eléctricos para la roturación de otoño<sup>325</sup>. 27 de mayo. Responda con absoluta precisión \*\*.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 27 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con adiciones y la firma  
de V. I. Lenin*

370

**A V. A. SMOLIANINOV<sup>326</sup>**

c. Smolianínov:

Conozco a Rádchenko desde hace mucho tiempo, desde

---

\* El 31 de mayo de 1921 el telegrama fue enviado por segunda vez.—*Ed.*

\*\* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin.—*Ed.*

antes de la revolución de 1917. Merece toda confianza. Hay que prestarle toda clase de ayuda. Dígame el resultado.

*Lenin*

*Escrita el 27 o el 28 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

371

**\*DIRECTRICES A LA COMISION PARA  
EL FERROCARRIL ALEXANDROV-GAI-EMBA**

**(REPRODUCIDAS DE MEMORIA)<sup>327</sup>**

28. V. 1921.

Comprobar con la máxima exactitud, qué cantidad precisamente de trabajo se ha realizado (qué parte se ha cumplido);

cuántos materiales precisamente, rieles, etc., víveres, etc., se ha llevado a la obra; dónde se hallan; condiciones de almacenamiento de dichos materiales y de todos los objetos llevados allá; condiciones y posibilidades concretas de trasladar de vuelta este material, los rieles y lo demás sin pérdidas, sin robos o con el mínimo de pérdidas; proporciones de las posibles y probables pérdidas;

esta puntualización circunstanciada, realizada sobre el terreno, con toda precisión, del estado real es la tarea más importante.

Partiendo de la solución de este problema, con datos precisos en la mano, hay que redactar la conclusión referente a toda la esencia de la cuestión: ¿suspender (en caso positivo, ¿cómo, en qué plazos? etc.) la construcción del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba o no suspender? etc., etc.

*V. Uliánov (Lenin), Presidente del CTD*

*Publicadas por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publican según el manuscrito*

372

## TELEFONEMA A K. B. RADEK Y G. E. ZINOVIEV

*Por teléfono*

*A Rádek  
y Zinóviev*

28/V. a las 7 h. y 50 m. de la tarde.

Acabo de recibir de Berlín un telegrama con la firma de **Zetkin**. El texto es el siguiente:

“El CC del partido niega so distintos pretextos el permiso para el viaje de los delegados encargados por la oposición, Brass y Anna Geyer. Por eso me niego a ir mientras no se garantice el viaje de mis correligionarios”.

Ruego a Rádek y Zinóviev que me comuniquen por teléfono su opinión: ¿no sería mejor aconsejar al CC que permita el viaje de Brass y Anna Geyer? ¿O es mejor que lo calleemos todos, incluido yo?<sup>328</sup>

*Lenin*

*Escrito el 28 de mayo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

373

## A K. B. RADEK \*

Cam. Rádek:

Contésteme, por favor:

1) ¿Han recibido (usted y Zinóviev) mi carta con el telegrama de Zetkin?

¿Qué opina?

---

\* En la parte superior de la carta V. I. Lenin escribió: “Mandar copias inmediatamente a Zinóviev y *Kobelski*. **Urgente**”.—*Ed.*

2) ¿Cuándo se espera la inauguración del Congreso de la Internacional Comunista?

3) ¿Cuándo será mi informe sobre la táctica del PCR? (¿cuándo se espera será incluido en la agenda?)<sup>329</sup>

4) ¿Se ha entregado para traducir mi folleto sobre el impuesto en especie? ¿A los tres idiomas? ¿Cuándo saldrá?<sup>330</sup>

29/V.

*Salut! Lenin*

*Escrita el 29 de mayo de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

374

### A. V. A. SMOLIANINOV

A Smolianínov

Léala; acelere el asunto *en el CTD*. Envíe esta carta *personalmente* a Iv. Iv. Rádchenko (Comité Principal de la Turba) para que me la devuelva con su opinión<sup>331</sup>.

29/V. *Lenin*

*Escrita el 29 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

375

### A. A. B. JALATOV<sup>332</sup>

c. Jalátov

¿Su opinión?

1) ¿Podrá usted dar *trigo* a los obreros de Moscú el día de inauguración del Congreso Internacional? ¿Cuánto?

2) ¿En qué medida el mejoramiento en el problema del **pan** se ha asegurado para Petrogrado y Moscú durante junio?

No hacen falta detalles.

*Maximum* 2-4 cifras en vagones.

$\frac{29}{V}$ . Lenin

*Escrita el 29 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

376

**A V. A. SMOLIANINOV**<sup>333</sup>

A Smolianínov

Averigüe y dígame el resultado. Póngase de acuerdo con Potiáev y adopte las medidas urgentes.

29/V. Lenin

¿¿¿Por qué un telegrama del 14.V recibo el 28.V???

Lenin

*Escrita el 29 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

377

**A A. O. ALSKI**

29/V. 1921.

c. Alski: Fijo la atención de usted en el informe que me ha presentado un camarada de la VChK que he nombrado

yo especialmente de acuerdo con el cam. Dzerzhinski. Nombré una inspección que ha dado lugar a este informe después de la información que me han facilitado comunistas muy seguros acerca de que las cosas no marchan bien en el Depósito Estatal de Valores de la RSFSR<sup>334</sup>.

El comunicado del c. Boki confirma plenamente esto. Recomiendo que fije en ello la más seria atención.

En primer término usted y, luego, **todos** los miembros del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda y el c. Basha especialmente deben dedicar al Depósito Estatal de Valores diez veces más trabajo. Si no se reorganiza la cosa en el plazo más breve en el Depósito Estatal de Valores de modo que *se descarte del todo* la posibilidad de robos y que se acelere, a la vez, todo el trabajo y se aumenten sus proporciones, el vicecomisario del pueblo y **todos** los miembros del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda serán llamados no ya sólo a responsabilidad ante el Partido, sino a responsabilidad judicial.

El retraso en el trabajo del Depósito de Valores (en invierno es más difícil, hay que hacer *muchas* cosas antes de que llegue el invierno) y los robos en él suponen *gigantescas* pérdidas para la República, ya que precisamente ahora, en los días difíciles, necesitamos obtener **rápida-mente** el *maximum* de valores para el intercambio con el extranjero.

Es necesario:

1) organizar reuniones regulares y frecuentes con Boki para lograr la más rápida reorganización del Depósito de Valores;

2) la custodia y la supervisión deben ser perfectas (cerca-dos especiales; cercados de madera; armarios o tabiques para cambiar la ropa; registros inesperados; sistemas de inspecciones dobles y triples inesperadas según todas las normas del arte *penal*, etc., etc.);

3) incorporar, en caso de necesidad, a decenas y **centenas** de comunistas de Moscú responsables e indiscutiblemente

honrados a las inspecciones (digamos una vez al mes o en 2 meses) inesperadas diurnas y *nocturnas*. La instrucción a los que trabajan y a los revisores debe ser *archidetallada*;

4) *todos* los miembros, sin excepción, del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda tienen el deber de inspeccionar *personalmente* una vez al mes como mínimo, en forma inesperada, de día y de noche, el Depósito de Valores en el lugar de trabajo y en todas partes donde pueden ocurrir robos. El vicecomisario del pueblo está obligado a tener personalmente el libro secreto de dichas inspecciones.

En virtud del carácter *secreto* de este papel, le ruego me lo *devuelva* inmediatamente para que firmen *aquí mismo* personalmente **todos** los miembros del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda.

29/V. V. Ulíanov (*Lenin*), Presidente del CCP

(P. S. Si Chutskáev no se ha marchado todavía que lo lea también: ¡tiene no poca culpa!)

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

378

## A Y. J. LUTOVINOV

30/V.

c. Lutovínov:

He leído su carta de usted del 20/V y me ha causado muy triste impresión. Esperaba que, en Berlín, tras descansar algo, curarse de la enfermedad, tras ver las cosas "desde fuera" (desde fuera se ve mejor) y reflexionar, usted llegaría a conclusiones claras y exactas. Aquí se advertían en usted "ánimos" de descontento. Los ánimos son una cosa casi ciega, inconsciente, irreflexiva. Y me creí que ahora, en lugar de ánimos, habría conclusiones claras y precisas. Es posible, creía yo, que no coincidamos en cuanto a estas conclusiones,

pero, no obstante, tendremos conclusiones precisas y claras de uno de los "fundadores" de la "oposición" (como usted mismo se califica en la carta).

La carta de usted deja una triste impresión porque no hay ni claridad ni precisión, sino otra vez nada más que ánimos oscuros y, por añadidura, "palabras fuertes".

Así no se puede.

Los hechos —usted mismo lo dice— son hechos. Y ahora vea usted qué hechos menciona. Enumeraré *todos los hechos*, las indicaciones que hace usted.

1) El CC de los ferroviarios consta de "viejos burócratas".

¿Acaso es esto un hecho? ¿Nombres? No conozco a nadie, excepto a Rudzutak, pero sé que se ha pensado mucho al determinarse su integración. Ha podido haber errores. Hay que enmendarlos. Ahora bien, para comenzar habría que señalarlos con precisión para no dar lugar a ánimos oscuros (y a menudo a *chismes* que suelen ocultarse al abrigo de esta oscuridad: al chisme le gustan la oscuridad y el anónimo).

Usted no ha mencionado nombres. Hechos no hay.

¿Rudzutak? ¿Por qué no vale? ¿"Físicamente agotado"? ¿Dígame, quién de nosotros no lo está? Lo sacaremos de Turkeistán tan pronto como se curen Ioffé y Sokólnikov.

¿En qué consiste, pues, nuestra "actitud tendenciosa fraccionista"? ¿En que se pone al frente del CC de los ferroviarios a un partidario de la mayoría del Congreso del Partido? ¿Usted estima que esto es "fraccionismo"? Si es así, le rogaré que me explique qué cabe entender por fraccionismo y qué por partidismo.

¿No dirá usted que "partidismo" es cuando el caudillo de la ex "oposición obrera" presenta en el Congreso de los metalúrgicos, hace unos días, una lista del CC, en la que sobre un total de 22 militantes del PCR figuran 19 partidarios de la ex "oposición obrera"?<sup>335</sup> Si esto no es "actitud tendenciosa fraccionista", si no es un renacimiento de la fracción, usted usa de un modo muy especial el concepto de fraccionismo, de un modo algo insólito, incluso algo inhumano.

2) Al frente del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia “se halla un hombre físicamente agotado”. ¿Es decir, Tomski? Querían sustituirlo con un trío de secretarios, y ahora lo han quitado del todo. Así que el tiro contra el fraccionismo le ha salido a usted por la culata. Y esto es ya *un hecho*.

3) En la lucha contra la escandalosa misión en Berlín usted choca con la “furiosa oposición de Moscú, incluido Ilich”.

Perdóneme, es una elucubración.

Usted ha archiensalzado a Stomoniakov, a quien defendía Krasin. Al frente de la vieja misión se hallaba Kopp. Se ha quitado a Kopp, Stomoniakov se ha quedado.

¿Qué es eso? ¿“furiosa oposición de Moscú”?

¿O furiosa mentira acerca de Moscú?

Desde el punto de vista de los “hechos”, ¿cuál de estas palabritas fuertes se acerca más a la verdad? ¿eh?

Ha habido cosas escandalosas en la misión en Berlín, Moscú (y Krasin) no estorbaban, no se oponían, sino que le ayudaron a usted a combatirlos, a reforzar el poder de Stomoniakov, a quien *usted* ha alabado muchísimo.

4) Usted dice que ha descubierto aquí (en Berlín) una serie de “los más insolentes canallas y ladrones”, y Moscú no los retira.

¿Nombres? Ninguno.

¿Son hechos o chismorreo?

¿O es que no sabe usted cómo se envían quejas al CC? ¿al Buró de Organización? ¿al Buró Político? ¿al Pleno del CC?

Ni una sola queja de usted en el Buró Político ni en el Pleno *ha habido*. Esto es un hecho.

(Entre paréntesis: discrepamos de usted en lo tocante a Shklovski, pero usted no se ha dirigido al Buró Político<sup>336</sup>. Yo conozco a Shklovski como bolchevique durante años y años antes de la revolución. Hombre honrado, hubiera ayudado a combatir a los “canallas y ladrones”. Y usted estuvo frenando el viaje de Shklovski a Berlín, pese a que aquí no podía trabajar, no encontraba aplicación.)

5) Grzhebin. Acerca de él, y **sólo** acerca de él leí ayer la protesta de usted y de Stomoniakov enviada al CC. La examinaremos en la primera reunión<sup>337</sup>.

En lo concerniente a Grzhebin hemos tenido discrepancias en el CC. Unos decían: quitarlo de en medio, ya que puede engañar como editor. Otros decían: como editor publicará más barato. Es mejor que engañe por 10.000, pero que publique más barato y mejor.

Eligimos una comisión integrada en partes iguales de ambos matices. No entré a formar parte de ella debido a mi "parcialidad" (a juicio de algunos) respecto de Gorki, defensor de Grzhebin.

La comisión decidió el asunto *por unanimidad*. No me acuerdo con exactitud cómo decidió: parece que acordó comprar a Grzhebin si resulta más barato.

Por consiguiente, la conclusión de usted: "no se han guiado por razones de Estado", sino por la tranquilización de Gorki, es una mentira a todas luces. Y usted escribe: "¡¡¡estoy convencido!!!" Cuando la gente se forma "convencimientos" antes de comprobar los hechos que no cuesta trabajo comprobar, ¿cómo se llama esto?

6) Lomonósov, brillante especialista, pero "acusado con pruebas por Krasin de criminales transacciones comerciales".

No es verdad. Si Krasin hubiese acusado con pruebas a Lomonósov de haber cometido crímenes, éste hubiera sido destituido y llevado al tribunal. Usted ha oído el gallo cantar... y ha creado un chismorreo.

Krasin me ha escrito a mí y al CC: Lomonósov es un brillante especialista, pero vale menos para el comercio, y ha cometido errores. Al llegar aquí, tras ver a Lomonósov y examinar los documentos, Krasin, además de no hablar de crímenes, no dijo nada acerca de errores.

Elija usted: ¿comenzará usted en serio el asunto en la Comisión de Control (o dondequiera) acerca de los crímenes de Lomonósov o retirará el chisme al que ha dado crédito por ligereza?

7) "Nombran para trabajar aquí en el Departamento Comercial a tales caballeros de industria como, digamos: en

el pasado era propietario de fábrica, al que el Poder soviético ha requisado todas las pieles, y ahora lo mandan a que venda estas pieles. Dígame, por favor, ¿qué se puede esperar de ello?"

Así escribe usted. No es para menos que para quedarse triste. ¡Fundador de toda una oposición, y razona de esta manera!

Es lo mismo que un mujik ignorante dijera: "¡a mil generales del zar les han quitado la tierra y los títulos y ahora han puesto a estos generales a mandar en el Ejército Rojo!" Es verdad, posiblemente tenemos más de mil hombres que bajo el zar eran generales y terratenientes y ahora ocupan importantes puestos en el Ejército Rojo. Y ha vencido.

Al mujik ignorante le perdonará Dios. ¿Y a usted?

Si usted *conoce* al "caballero de industria", ¿cómo puede usted, funcionario del Poder soviético, no decir su *nombre*? ¿No formar expediente sobre *fulano de tal*?

Y si no conoce el nombre, ¿otra vez rumores? ¿otra vez chismorreos?

He citado literalmente todo lo que se parezca, aunque de lejos, a hechos en su carta. Cero, cero y cero.

Si no le conociera a usted, al recibir una carta como la que me ha escrito, diría:

ya bien es una persona que está mal de los nervios, que se agarra histéricamente a fragmentos de rumores y no es capaz de pensar, razonar y comprobar;

ya bien es una persona incapaz por deficiente desarrollo e ignorancia, que se ha visto víctima de chismes;

ya bien es un menchevique disfrazado que siembra, premeditadamente, chismes.

Le conozco a usted y le digo que su carta es un excelente "documento humano" que muestra cómo un "fundador de la oposición" se deja llevar por el deseo de jugar, cueste lo que cueste, a la oposición y gritar sin qué ni para qué acerca de proteccionismo, de comisarios exagerados, del sistema, etc.

"No se trata de personas, sino del sistema mismo. Ahora

planteo el problema: proletariado o intelectuales pequeñoburgueses desclasados desanimados" — escribe usted.

Mueve a risa. Precisamente su carta de usted es un magnífico documento humano que nos muestra al autor como modelo de intelectual pequeñoburgués desanimado. Más de una vez han salido en la vida, procedentes del proletariado, intelectuales pequeñoburgueses desanimados por su auténtico papel de clase.

El intelectual pequeñoburgués desanimado gimotea, lloriquea, se desconcierta ante cualquier manifestación de escándalo o del mal, pierde el dominio de sí, repite cualquier chisme, se esfuerza para decir algo incoherente sobre el "sistema".

El proletario (no por su antigua profesión, sino por su auténtico papel de clase), al ver el mal, emprende en forma práctica la lucha contra él: respalda abierta y oficialmente la candidatura del buen trabajador Iván, propone que se sustituya al mal Piotr, forma expediente — y lo tramita enérgico, con firmeza, hasta el fin — contra el caballero de industria Sidor, contra los ademanes proteccionistas de Tit, contra la criminal transacción de Mirón y redacta (después de 2 ó 3 meses de aprender el nuevo trabajo y de conocer en la práctica el nuevo ambiente) proposiciones prácticas y concretas: instaurar tal o cual sistema de comisarios o comités políticos, cambiar de esta a aquella forma el orden de cosas aquí, mandar a tantos comunistas determinados (con tantos años de antigüedad) a tales y tales lugares.

Precisamente semejantes proletarios, incluso perdida su profesión proletaria, sabían construir el Ejército Rojo y vencer con su ayuda (a despecho de mil traidores y caballeros de industria de los que ha habido y hay miles y miles entre los especialistas militares y los burócratas militares).

Precisamente semejantes proletarios jamás se deslizarán al papel de clase del intelectual pequeñoburgués desanimado que se agita impotente, flaquea ante el chisme y da el nombre de "sistema" a fragmentos de chismes.

Esta es mi sincera respuesta a usted. Al menos de tarde en tarde contestaré del todo, ya que en otra ocasión no me

alcanzará el tiempo para ello.

Diré como viejo amigo: hay que curar los nervios. Entonces vendrá el razonamiento, y no el estado de ánimo.

Con saludos de camarada, *Lenin*

*Escrita el 30 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1957, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 2*

*Se publica según el manuscrito*

*Publicada íntegra en 1959, en Recopilación Leninista XXXVI*

379

### A V. A. SMOLIANINOV<sup>338</sup>

c. Smolianínov: Hay que averiguarlo. ¿Cómo? ¿No valdría la pena nombrar a 2 expertos *seguros* de conformidad con Fomín y Lezhava y bajo aval de ambos personalmente por los candidatos?

Póngase en comunicación con ambos y dígame el resultado.

30/V. *Lenin*

*Escrita el 30 de mayo de 1921*

*Se publica por primera vez, según el manuscrito*

380

### A E. M. SKLIANSKI

30. V. 1921.

c. Sklianski:

Sobre el problema de la utilización del ejército en la economía.

No cabe olvidarlo ni por un momento.

Hay que pensarlo, prepararlo, confeccionar un plan sistemático de semejante utilización y cumplirlo indeclinablemente.

Dos aspectos de dicho problema se plantean con especial fuerza:

1) los trabajos corrientes, los más impostergables en la economía (custodia y extracción de sal; trabajos de extracción y transporte de combustibles, etc.);

2) trabajo de cumplimiento del plan económico general del Estado para varios años. El plan de electrificación calculado para (primera parte de trabajos) 10 años requiere 370 millones de jornadas laborales. Al año esto supone por cada hombre del ejército  $(37:1,6) = 24$  jornadas laborales, es decir, *dos días al mes*.

Por supuesto que las condiciones de ubicación del ejército, el transporte a los lugares de trabajo, etc., etc., crearán infinidad de dificultades, pero, con todo y con eso, el ejército puede y debe (*con la ayuda de la instrucción militar general*) prestar inmensa ayuda a la electrificación. Hay que incorporar el ejército a esta gran obra tanto ideológica y organizativamente como en materia de economía, y trabajar en ello de modo sistemático.

Le ruego a usted que plantee este problema en el Consejo Militar Revolucionario de la República, dando lectura a dicha carta. Me gustaría escuchar las opiniones de los miembros del Consejo Militar Revolucionario de la República o conocer sus opiniones aunque breves sobre el particular<sup>399</sup>.

V. Ulánov (*Lenin*), Presidente del CTD

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

381

A A. O. ALSKI

c. Alski:

No conozco al autor; no me acuerdo de la persona a que él se refiere.

Hay que examinar su petición siguiendo el orden general y *contestarle*<sup>340</sup>.

30/V. *Lenin*

*Escrita el 30 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

382

**TELEFONEMA A N. P. BRIUJANOV**<sup>341</sup>

30/V-21.

Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, al c. Briujánov,  
copia al c. Smolianínov

Es preciso acelerar el envío de sacos para el c. Vladímirov, comisario del pueblo de Abastecimiento de Ucrania, así como el envío de mercancías para *el fondo de intercambio mercantil de Ucrania*. Ruego me notifique de sus disposiciones sucesivas\*. Comunique con precisión hoy y a diario formalmente y por escrito acerca de qué se hace en la práctica. Responsabilidad personal de Briujánov. Nombre responsables por las medidas detalladas.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con adiciones  
y la firma de V. I. Lenin*

---

\* Todo el texto a continuación lo escribió a mano V. I. Lenin.—*Ed.*

383

**A V. A. SMOLIANINOV**<sup>342</sup>*A Smolianinov:*

Averigüe una y otra vez y acelere *por* encargo especial mío.

El asunto es de excepcional importancia. Escriba, además, un papel, démelo en el CCP *hoy* para que lo firme.

*Lenin**Escrita el 31 de mayo de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

384

**TELEFONEMA****A I. S. UNSHLIJT, V. V. FOMIN  
Y N. P. BRIUJANOV**

A la VChK, cam. Unshlijt; Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, cam. Fomín; Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, cam. Briujánov

Establezcan el más riguroso control sobre el más rápido transporte de tejidos de Moscú a Járkov (Ucrania) para el intercambio de mercancías.

Transmitan la disposición por los ferrocarriles. El problema es de suma importancia. Informen cumplimiento\*.

*Lenin, Presidente del CTD**Escrito el 31 de mayo de 1921**Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según texto  
mecanografiado, con  
adiciones y la firma de  
V. I. Lenin*

\* Las palabras "Informen cumplimiento" las escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

385

**A G. K. KOROLIOV<sup>343</sup>**

El acuerdo del CC sobre los funcionarios viajeros es un acuerdo del Pleno del CC.

Es, por lo tanto, indiscutible.

(Yo, personalmente, estoy de acuerdo con él.)

A mi juicio, a usted le es preciso, sin falta, viajar algo.

1) Es preciso reforzar el personal del CC y *acercarlo* a los organismos locales.

2) En la provincia deben sustituirle a usted sus ayudantes. Hay que promover a los jóvenes.

3) Usted podrá (y deberá) viajar con más frecuencia *personalmente* a la provincia de Ivánovo-Voznesensk e inspeccionar y ayudar, previo acuerdo del Buró de Organización, a promover a los candidatos, etc.

4) No hay que ser un teórico. Basta ser *militante del Partido*. Usted se ocupa en problemas de la economía. Y nosotros [necesitamos] precisamente que los ocupados en problemas de la economía (en el CC) activen los organismos locales, los inspeccionen e instruyan.

*Escrita el 31 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1924,  
en la revista "Prozhéktor", núm. 2*

*Se publica según el manuscrito*

386

**A G. D. TSIURUPA**

Comité de Obras Públicas, al vicepresidente del COP,  
c. Tsiurupa

Copias: al presid. del COP, c. Saprónov

Al presid. del CSEN, c. Bogdánov

Ruego me comuniquen en los más breves términos si ha dado usted, y cuándo, directrices precisas acerca de la termina-

ción urgente de las obras de Kashira (con arreglo al acuerdo del Buró Político)<sup>344</sup>. ¿A quién precisamente?

¿Quién responde personalmente sobre el terreno por el cumplimiento a su debido tiempo?

¿Hacen falta indicaciones especiales de los organismos centrales o medidas especiales para que todo se ejecute como es debido?

(He visto personalmente que los postes—"horcas" a lo largo de la carretera de Kashira se caen. Mal trabajo. ¿No causará eso casos mortales?<sup>345</sup>)

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CTD

*Escrita el 31 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

387

### \*AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Copia: a la secretaría del Consejo de Trabajo y Defensa

31/V.

Confirmando las indicaciones que dio el administrador de Asuntos del CCP por teléfono al cam. *Nikoláev*, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos, propongo que se haga el miércoles, 1 de junio, en el Consejo de Trabajo y Defensa un informe sobre el programa-calendario de construcción del primer tramo de la red radiotelefónica (es decir, la instalación de receptores radiotelefónicos en los centros de provincia y distrito en un área con radio de 2.000 verstas en torno de Moscú) y que se incluyan en la agenda de este mismo día todos los problemas relacionados con las obras radiotelefónicas, a saber: el traspaso del ex taller de *Anósov* a la competencia del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos, los suministros

de billetes de banco directamente desde el centro a las obras de construcción de la red, etc.

Se propone al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos que nombre un funcionario que responda personalmente por el cumplimiento a su debido tiempo de todo el programa de construcción de la red radiotelefónica presentado a aprobación del CTD<sup>346</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 31 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente, en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica íntegra por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

388

### A M. P. PAVLOVICH

Al camarada Pavlóvich

Comisariado del Pueblo para Asuntos de las Nacionalidades

31. V. 1921.

c. Pavlóvich:

He convenido la publicación (en Petrogrado) de un atlas escolar.

Sería extremadamente importante incluir los mapas del imperialismo.

¿Podría encargarse usted de eso?

Por ejemplo:

1) Posesiones coloniales en 1876-1914-1921, agregando o sombreando especialmente los países semicoloniales (Turquía, Persia, China, etc.).

2) Breve estadística de las colonias y semicolonias.

3) Mapa sobre la dependencia financiera. Por ejemplo, en cada país ± con una cifra (en millones o miles de millones de francos) de cuánto debe este país y cuánto le deben;

también comparativamente para los años 1876-1914-1921 (si se toma 1876 como punto culminante del capitalismo premonopolista).

4) Ferrocarriles del mundo, con una acotación en cada país que muestre a quién pertenece la mayor parte (a los ingleses, a los franceses, a América del Norte, etc.).

¿Resultaría esto una mezcolanza demasiado grande? Se pueden encontrar formas adecuadas, señalando en particular, muy brevemente lo predominante.

5) Las principales fuentes de las materias primas por las que se lucha (petróleo, minerales, etc.) también con acotaciones (% o millones de francos que corresponden a tal o cual país).

Debemos, sin falta, introducir *en los manuales* este tipo de mapas, acompañados, por supuesto, de un breve texto explicativo.

Podríamos proporcionarle un ayudante estadístico para el trabajo auxiliar.

Ruego me conteste si se hace cargo de esto, cómo y cuándo<sup>347</sup>.

Con saludos comunistas, V. Uliánov (Lenin)  
Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1923,  
en la revista "Prozhéktor", núm. 21

Se publica según el manuscrito

## A I. T. SMILGA

31. V. 1921.

c. Smilga:

El problema de la crisis de leña en Moscú en la temporada invernal que se avecina reviste *exclusiva* importancia. Es un problema de primera importancia política. Moscú no puede recibir en 1921-1922 *menos* combustible que en 1920-1921.

Cueste lo que cueste.

Es preciso 1) responsabilizar por esto especialmente a Danishevski;

2) dividir detalladamente toda la tarea en partes integrantes, y cada parte *encargar a un funcionario* especial, bien determinado;

3) reforzar el personal del Comité de Combustibles de Moscú (¿quizá valga la pena movilizar a Goldberg? al igual que, luego, por cierta parte de tiempo, a Rádchenko, etc.).

4) Usted *personalmente* tiene que emprender sin falta reiteradas inspecciones y revisiones especiales, una movilización intensiva.

Presénteme sin falta un programa detallado de todos estos trabajos urgentes y presiones y comuníqueme cuándo.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CTD

Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

390

## A V. A. SMOLIANINOV

Al c. Smolianínov

Hay que hacerme recordar lo de los vagones personales "de protección". ¡¡Dicen que en la red los hay 900!!

¡Es el colmo!

Dicen que el asunto está planteado en el CCP. Averigüe y dígame el resultado<sup>348</sup>.

$\frac{31}{V}$  . 1921. *Lenin*

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

391

**A N. P. GORBUNOV**

c. N. P. Gorbunov:

Ruego lea lo adjunto<sup>349</sup>.

Piense. Averigüe.

Es preciso que usted sepa que Chertkov se ha quejado ya una vez del Comisariado del Pueblo de Justicia, alegando que éste mantenía una actitud injusta respecto de los componentes de las sectas. La queja fue examinada por una comisión especial (bajo la presidencia de M. N. Pokrovski\*. Pídale información suplementaria).

Se estimó que la queja de Cherkov era *infundada*.

Téngalo en cuenta y cale en el asunto. Trate de darle el debido cauce.

*Lenin*

*Escrita el 31 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

392

**PRESCRIPCION  
A LOS COMISARIADOS DEL PUEBLO**

31/V. 1921.

Todos los comisariados del pueblo que no han enviado enmiendas y adiciones al proyecto de instrucciones a los organismos regionales, con arreglo a mi carta del 28/V\*\*, tienen el deber de enviarlas a la Comisión no después del día de hoy<sup>350</sup>.

\* Véase el presente tomo, documento 7.—*Ed.*

\*\* Véase *O. C.*, tomo 43, págs. 349-350.—*Ed.*

Quienes no lo cumplan serán llamados a la más rigurosa responsabilidad.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin

393

**A V. M. MOLOTOV  
PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO  
DEL CC DEL PC(b)R**

Todo el texto está alterado *desvergonzadamente*<sup>351</sup>.

Recomiendo que se disponga:

- { 1) inmediatamente y sin falta hoy, a más tardar, todos los documentos que se piden para Stomoniakov, mencionados por Krasin, se despachen sin demora;  
2) buscar más candidatos para el puesto de representante plenipotenciario político en Alemania<sup>352</sup>.

*Lenin*

Escrita el 31 de mayo de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

394

**A E. A. LITKENS**

c. Litkens:

Pongámonos de acuerdo, entonces, sobre el problema del diccionario, del siguiente modo:

- 1) en el plazo de un mes aproximadamente (en ausencia de Pokrovski), usted aprobará una decisión *formal* y designará a una persona o personas responsables;

2) sobre la base de esta decisión se redactará un *plan* de trabajo, indicando no sólo las personas responsables, sino también los gastos y las raciones necesarias.

Los trabajos deberán comenzar, según el plan, en agosto o septiembre.

*Lenin*

*Escrita a fines de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

395

## A A. M. LEZHAVA Y A. I. RIKOV \*

a los cs. **Lezhava** y **Rikov**

Es evidente que aquí (y en el *Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior*) no hay orden.

Es que debe haber un apunte: ¿qué se ha pedido? ¿cuándo? ¿quién? ¿quién *ha aprobado* el encargo?

Resulta que no hay apuntes. El caos completo. El tiempo se va.

Hay necesidad urgente de excavadoras.

¿Por qué no se han encargado en Alemania?

¿en Norteamérica?

¿en Suecia?

¿A quién representa *Reine*?<sup>353</sup>

*Lenin*

*Escrita no antes de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1933,  
en Recopilación Leninista XXIII*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* En la parte izquierda de la carta V. I. Lenin hizo la acotación: "[el problema de las excavadoras]".—Ed.

396

**A V. A. AVANESOV**

Recoja sus materiales sobre *las excavadoras* (algo está podrido allí); aconséjese con *Gorbunov* y *Smolianinov* y dígame el resultado.

*Escrita no antes de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

397

**A L. B. KRASIN****Cifrado**

A Krasin

Tenemos mucha necesidad de toda clase de préstamos, ya que lo principal ahora es recibir y, además, inmediatamente, un fondo de mercancías para cambiarlas por cereales de los campesinos. A este objetivo directo hay que subordinar ahora toda la política del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.

Contésteme.

*Lenin*

*Escrita antes de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

398

**A E. M. SKLIANSKI**

¿Cómo le van las cosas a Tujachevski?  
¿Todavía no ha atrapado a Antónov?<sup>354</sup>

¿Presiona usted?

¿Cuándo será el informe en el Buró Político?

Escrita en mayo—primera quincena  
de julio de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

399

**A V. M. MOLOTOV**<sup>355</sup>

al c. *Mólotov*

Al enviarle la carta del cam. Vasíliev, ruego

1) ya bien que se plantee en el Buró de Organización una inspección (de cómo se cumple el encargo del CC de acabar con Antónov), ya bien el Secretariado del CC procederá esta inspección mediante conocimiento de los documentos y llamada del c. Sklianski y de alguien más;

2) reenviar lo adjunto en forma *secreta y personalmente* al cam. Sklianski para que lo lea y me lo devuelva con la adición (a usted y una copia para mí) de qué medidas de presión ha adoptado<sup>356</sup>.

1/VI. 1921.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1959,  
en *Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

400

**A V. A. AVANESOV**

1/VI.

c. Avanésov:

Debe preparar usted una circular a todos los organismos locales de la Inspección Obrera y Campesina acerca de las

juntas económicas locales.

1) Exigir que le envíen a usted una lista *nominal* de todos los representantes de la Inspección Obrera y Campesina en todas las juntas económicas.

2) – que le informen inmediatamente a usted de cada cambio en la lista.

3) Exigir que sean comunistas o sin partido recomendados *especial y personalmente* por su seguridad y honradez.

4) Exigirles rigurosamente que rindan cuentas de su gestión *y especialmente* acerca de la incorporación de los sin partido y de los informes *a ellos*, a los sin partido, sobre la labor de los consejos económicos.

Efectuar todo esto, para que los organismos locales hagan caso, a través del Presídium del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia.

*Lenin*

*Escrita el 1 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1928,  
en Recopilación Leninista VIII*

*Se publica según el manuscrito*

401

### A LA REDACCION DEL PERIODICO "IZVESTIA VTsIK"

c. Steklov: Ruego publicar en cuerpo menor en *Izvestia*.

Con saludos comunistas, *Lenin*  
1/VI. 1921.

#### *Carta a la Redacción*

Ultimamente he mencionado el nombre del ex menchevique I. Maiski, que fue ministro bajo el régimen de Kolchak. El cam. Maiski, en una carta a mi nombre, protesta contra la mezcla de su nombre con los de Márto y Chernov y señala que es ahora ya militante del PCR y desempeña un cargo soviético en Omsk en calidad de jefe de la sección

económica del Comité Revolucionario de Siberia.

Estimo que es mi deber poner en conocimiento del público esta indicación del cam. I. Maiski<sup>357</sup>.

1. VI. 1921.

*N. Lenin*

"Izvestia VTsIK", núm. 119,  
2 de junio de 1921

*Se publica según el manuscrito*

402

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI \*

### Al presídium del Gosplán

Al camarada Krzhizhanovski

Hay indicaciones de que el CTD, al dar diversos encargos parciales al Gosplán, no siempre distribuye estos encargos acertadamente desde el punto de vista de las funciones de las comisiones de planificación en los distintos comisariados del pueblo.

En vista de ello, al igual que con fines de organizar de modo más racional toda la labor del Gosplán, parece en general indispensable instaurar la individualización de la labor corriente y la responsabilidad de todos los miembros del Gosplán.

Todos los miembros del Gosplán, salvo excepciones especiales establecidas en cada caso concreto por disposiciones de su presídium, reciben de éste tareas para el estudio sistemático de todos los materiales referentes al cumplimiento de determinadas funciones económicas desde el punto de vista de la racionalidad planificadora y el cumplimiento efectivo de los planes (por ejemplo, ahorro de combustibles; su transporte; carga incompleta en los ferrocarriles; cierre de empresas no imprescindibles; distribución de víveres desde el punto de vista

---

\* Existe un texto mecanografiado de este documento con la firma de V. I. Lenin.—Ed.

de su ahorro y la elevación de la productividad del trabajo, etc., etc.).

Una misma tarea se puede encomendar a dos y más miembros si los intereses del asunto requieren estudio y comprobación del plan desde distintos puntos de vista o por distintos métodos.

Con semejante sistema el CTD distraerá menos con tareas particulares a todo el Gosplán de su labor general, además, se logrará una mayor productividad de los trabajos del Gosplán y se establecerá una responsabilidad exacta de cada uno de sus miembros.

Ruego se ponga esta propuesta a discusión del presidium y se me comunique su acuerdo<sup>358</sup>.

*Escrita el 2 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1939,  
en la revista "Krasni Arjiv", núm. 5*

*Se publica según el manuscrito*

403

### TELEFONEMA A I. S. UNSHLIJT<sup>359</sup>

Copia

Urgente. Secreto

Al c. Unshlijt, vicepresidente de la VChK

Recoja información y comuníqueme a más tardar mañana las respuestas exactas y exhaustivas a las preguntas siguientes:

1) ¿Es cierto que en Petrogrado fueron presos el 27 de mayo: el prof. *P. A. Schurkévich* (Instituto Electrotécnico), el prof. *N. N. Martínóvich* (Universidad e Instituto de Orientalismo), el prof. *Scherba* (Universidad, prof. de lingüística comparativa), el prof. *B. S. Martínov* (Universidad, prof. de Derecho civil), el zoólogo mayor *A. K. Mordvilko* (Academia de Ciencias), la esposa del prof. *Tijánov* (Instituto de Ingenieros Civiles) y el prof. *B. E. Vorobiov* (I Instituto Politécnico)?

2) ¿Es cierto que al prof. Panteléi Antónovich Schurké-

vich le detienen ya por quinta vez, y al prof. Borís Evdokímovich Vorobiov, por tercera vez?

3) ¿Cuál es la causa de la prisión y por qué precisamente la prisión ha sido elegida como medida coercitiva, pues no huirán?

4) ¿Expiden la VChK, las Comisiones Extraordinarias provinciales u otras poderes no de arresto personal, sino "a juicio propio", y si se expiden, a qué funcionarios precisamente (grado de responsabilidad, cargo, madurez política)?

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrito el 2 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según texto mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

404

## A A. O. ALSKI

3. VI. 1921.

Cam. Alski:

Quisiera ayudar al camarada *Gástev*, jefe del Instituto de Trabajo.

Tiene necesidad de comprar cosas por valor de 0,5 millones oro. Por supuesto que ahora no podemos. ¿Se podría comprar aunque sea algo en Alemania a cambio de cupones de los Románov?

Piénselo, averigüe mejor y procure gestionarle alguna cuantía. Es una institución a que incluso en medio de una situación difícil deberíamos ayudar<sup>360</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1924,  
en la revista "Organizatsia Trudá", núm. 1*

*Se publica según el manuscrito*

405

**A E. M. SKLIANSKI**

3. VI. 1921.

c. Sklianski:

Ruego reciba al portador de la presente, cam. Cheveriov, militante del PCR desde 1908, obrero de los Urales, durante tres años en el Ejército Rojo fue jefe de la División 23 y ahora es comisario político de la Brigada 111. Sus ideas acerca del error que hemos cometido me parecen muy de peso<sup>361</sup>.

Escuche, por favor, su exposición con la mayor atención posible y disponga la revisión del problema con más atención. Comuníqueme los resultados.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez el 19 de febrero de 1924, en el periódico "Vlast Trudá" núm. 41*

*Se publica según el manuscrito*

406

**A I. M. GUBKIN***Al cam. Gubkin*

Comité Principal del Petróleo

3. VI. 1921.

Leyendo la revista *Neftianoe y Slántsevoe Joziáistvo*, me encontré con un suelto en el núm. 1-4 (1921) (pág. 199) *Sobre la sustitución de los tubos metálicos por una mezcla de cemento en la perforación de pozos petrolíferos.*

Resulta que esto es aplicable en la perforación rotatoria. Y nosotros en Bakú lo tenemos, según he leído en el informe de los camaradas de Bakú<sup>362</sup>.

Nos estamos arruinando y arruinamos a Bakú debido a la insuficiente perforación.

*¡Es posible* sustituir los tubos de hierro con cemento, etc., que después de todo es más fácil de obtener que los tubos de hierro y que tiene, como lo señala su propia revista, un costo "absolutamente insignificante"!

¡Y una información como esta la esconden ustedes en una nota minúscula de una revista supercientífica, que probablemente una persona de cada millón en la RSFSR es capaz de comprender!

¿Por qué no han hecho sonar las grandes campanas? ¿Por qué no la publicaron en la prensa común? ¿Por qué no designaron una comisión de especialistas dedicados al trabajo práctico? ¿Por qué no adoptaron medidas de estímulo en el CTD?<sup>363</sup>

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CTD

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

407

A G. L. SHKLOVSKI<sup>364</sup>

3/VI.

c. Shklovski:

Por desgracia no puedo de manera alguna ni hoy ni mañana. El lunes también tengo reunión por la mañana. Es mejor que escriba una nota.

Ayer ha habido un telegrama de Lutovínov: "la visa para Shklovski se ha solicitado".

¡Salud! *Lenin*

*Escrita el 3 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

408

### A V. M. MOLOTOV

c. Mólotov: Comuníqueme, por favor, si ha acordado usted algo concreto con Krasin acerca de Shklovski. ¿Usted me ha dicho que sí?

¿Hay algún acuerdo escrito? Coja, por favor, una copia; pídala al secretario.

Shklovski ya está vacilando, no sabe si vale la pena viajar: tiene dudas acerca de si Stomoniakov (?) está frenando (??).

Hay algo *feo* en este asunto.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita en junio, antes del 4, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

409

### A G. L. SHKLOVSKI

4/VI. Cam. Shklovski: Acabo de hablar por teléfono con Zelenski. Mi impresión es de que en Moscú hay un prejuicio contra usted, o una oposición de alguien, o algo en general que no marcha y que el asunto no resultará. Formalmente Zelenski ha dicho lo siguiente: "Muchos de nuestros funcionarios dirigentes conocen al camarada Shklovski. Yo personalmente estimo posible darle un puesto en el consejo directivo del departamento de servicios municipales, pero no en lugar de Feldman. Que venga a verme el c. Shklovski, veremos más detalladamente si vale semejante combinación". La opinión personal de Zelenski, por lo que he podido entender, es más favorable respecto de la candidatura de usted (para ser miembro del consejo directivo, al parecer del departamento de servicios municipales) que de la de otros moscovitas influyentes. Usted verá si "primero" como hablamos ayer,

o si vale la pena que usted pruebe a ver personalmente a Zelenski.

¡Salud! *Lenin*

P. S. Acabo de hablar con el doctor Obug acerca del teléfono de Moscú. Obug dice que Feldman pensaba marcharse, pero "ellos" lo *convencieron* de que no debía hacerlo.

De Mólotov no tengo más que el texto del acuerdo del Buró de Organización, lo que usted ya sabe. Eso es nada<sup>365</sup>.

*Escrita el 4 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

#### 410

### ENCARGO AL SECRETARIO

1) Pedirle<sup>366</sup> que mande el plan-calendario de trabajo (preparación del nuevo atlas) como me lo ha prometido.

2) Pedir a Rádek ya bien una copia de su carta a Lapinski (el atlas del imperialismo), ya bien una breve información con las señas de *Lapinski*<sup>367</sup>.

4/VI. *Lenin*

*Escrito el 4 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

#### 411

### A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Gleb Maximiliánovich:

¿Podría usted preparar para mi informe en el III Congreso de la Internacional Comunista

de 2 a 3 páginas

acerca de lo que se ha hecho para la electrificación.

Sólo con absoluta precisión lo hecho efectivamente, no planes.

- 1) En Kashira, tanto.
- 2) ¿Existe algo semejante más?
- 3) ¿Agrupación de las centrales existentes?

De hecho.

- 4) ¿Pequeñas centrales en las aldeas?  
     ¿El número (1921) no se conoce?  
     ¿Indicaciones indirectas?

Si no ocasiona molestia, encargue, pero *no más* de 2 ó 3 páginas.

Si es molesto, déjelo, me limitaré a una observación general<sup>368</sup>.

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 4 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
 en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

412

## A V. M. MOLOTOV

c. Mólotov:

Mire, por favor, la carta de Shklovski que adjunto.

Es que hay un acuerdo del CC —¿no es verdad? escrito y formal (del Buró Político)— “a trabajar en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Berlín”.

Este acuerdo lo *sabotea* Lutovínov, y ahora también Stomoniakov. ¿Por qué? No lo sé seguro, pero sospecho: Lutovínov acusa a Lenin de “proteccionismo” respecto a Shklovski (!!). Alguien está descontento de que el Buró Político<sup>369</sup> haya revocado el acuerdo del Buró de Organización de no dejar que Shklovski viaje al extranjero.

Se ha formado una absurda red de intrigas. Shklovski no vale para nada en absoluto en Rusia. Su familia (muchos

hijos, la mujer enferma) *no* se ha adaptado en Rusia. Aquí resulta una vía crucis. Es un hombre indiscutiblemente honrado, bolchevique desde la primera (1905) revolución, lo conocíamos personalmente yo, Zinóviev, todos los bolcheviques en Suiza. Chicherin está satisfecho de su trabajo en el extranjero. Krasin también.

El sabotaje de Lutovínov (y ahora el de Stomoniakov) es una indignante tentativa de *frustrar* el acuerdo del CC. ¿Están descontentos? Apelen al Pleno o a la CCC, es un *derecho* sagrado de ellos. *No* han apelado, sino que *sabotean ocultamente* y llevan a Shklovski casi a ideas de suicidio. No quieren comprender que *resulta* una vil persecución a una persona, persecución deshonesta, a la chita callando.

El Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior está lleno de ladrones por todas partes; Kopp los ha dejado que se propaguen a todas luces. Por lo visto, habrá que quitar a Kopp. Tanto más hay que apreciar a la gente honrada que conozca el idioma y el comercio.

Ruego envíe ya bien a través del secretariado del CC (ya bien —¿quizá sea más conveniente?— a *Solts* en la CCC) que *hagan comprender* (¿mejor sería por escrito?) a Stomoniakov *en serio*: deje de sabotear, ya que se puede llegar a la expulsión del Partido. Que pida perdón a Shklovski y deje de sabotear.

Escriba unas palabras.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita en junio, no antes del 4, de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

III Congreso de la Internacional Comunista conozcan el plan de electrificación.

Si no se ha hecho todo, debe hacerse, *sin falta*, en el plazo de 1 ó 2 semanas.

Deberán colocarse (en los pasillos del Congreso)

- 1) un mapa de la electrificación con un breve texto en *tres idiomas*
- 2) igualmente, mapas regionales
- 3) el balance de la electrificación

{ 370 millones de  
jornadas de tra-  
bajo, ladrillos,  
cobre, etc.

- 4) un mapa de las pequeñas centrales locales nuevas más importantes.

Habrá que preparar un folleto *breve* (de 16 a 24 págs.) en *tres idiomas*, un resumen del *Plan de electrificación*<sup>370</sup>.

No podré asistir el martes 7/VI al CCP.

Si se plantea el problema de la Comisión de aprovechamiento, prepárese *usted mismo* para una lucha seria y formule propuestas *precisas*, para poder apelar, en caso necesario, al CC y al CEC de toda Rusia<sup>371</sup>.

Suyo, *Lenin*

Confidencial:

Se ha descubierto en Petrogrado una nueva conspiración. Participan en ella intelectuales. Algunos son profesores que no están muy lejos de Osadchi. Por eso se han hecho, *y con toda razón*, muchos allanamientos en casas de sus amigos<sup>372</sup>.

*¡¡¡Cuidado!!!*

*Escrita el 5 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez, parcialmente,  
el 21 de enero de 1931, en el periódico  
"Pravda", núm. 21*

*Se publica según el manuscrito*

*Publicada íntegramente en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

414

## A M. I. FRUMKIN

5/VI.

c. Frumkin:

La culpa por la absurda historia del fondo para el Consejo Económico del Sudeste la echo tanto al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior (¡es un escándalo!) *como a usted*<sup>373</sup>. Usted se limitó a lloriquear, mientras que tenía el deber de presentar ya en abril *propuestas* concretas al CTD: 1) el programa-calendario de envío de oro, tal y tal; 2) de lana, tanto, y *así sucesivamente*.

Y usted no hizo más que lloriquear de abril a junio.

Ahora hay que hacer lo que no se ha hecho.

Presentar al CTD para el miércoles (puedo nombrar una comisión mañana, 6/VI, se puede nombrarla mediante acuerdo de los comisarios del pueblo) un programa-calendario de lo más preciso de medidas *detalladas*.

Póngase de acuerdo sobre el particular con Jinchuk (parece que conoce el comercio. En el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento *nadie* lo conoce).

Escríbame en el acto si garantiza ahora que lo hará *como es debido* y qué precisamente.

¿Sabrá usted organizar *con sentido práctico* el comercio con Constantinopla? ¿O volverá a tropezar con *Ancona*<sup>374</sup>? ¿con especuladores y estafadores (así como quebrados: en Constantinopla los hay *una infinidad*) y no hará más que cubrir de vergüenza a sí mismo y toda la "operación de intercambio mercantil" del Consejo Económico del Sudeste?

El Consejo Económico del Sudeste debe desplegar *más* iniciativa, pero también responder más.

(Si usted no piensa viajar allí, llame por hilo directo a Beloboródov o Kaganóvich y dígales *todo lo que yo le escribo a usted*; logre, por fin, *resultados prácticos y comprobación en los hechos*.)

Que el Consejo Económico del Sudeste deje de lloriquear, sino que presente *a su debido tiempo* al CTD propuestas

*prácticas* y no tarde en el control sobre el cumplimiento de las mismas<sup>375</sup>.

Espero carta. Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 5 de junio de 1923*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

415

### A A. M. LEZHAVA

5/VI.

c. Lezhava:

Los asuntos del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior van mal a más no poder.

Mientras estuvo usted enfermo, Krasin volvió a probar su punto débil: excesiva seguridad de sí mismo, rayana a veces en el aventurerismo. "A mí se me perdonará todo, me resulta todo."

Posee semejante rasgo.

Y pese a su "suerte" y agilidad, capacidad y arte, no garantizo que esté libre de provocar un día un gran escándalo, de tener que marcharse con estrépito.

Así no se puede. Krasin ha estado aquí, ha visto que usted está enfermo y *no ha hecho nada*.

Ha dejado a Vóikov solo, que evidentemente no vale, mejor dicho: no es capaz de hacer algo.

En el CTD el 3/VI se llegó casi al hundimiento. El CTD dispuso el 25/III 1921 que el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior *tenía el deber* de dar al Consejo Económico del Sudeste 7 millones en oro hacia el 15/IV.

No se ha hecho nada. Vóikov alude a declaraciones de Krasin, que dice haber oído, de que no se puede comerciar con Constantinopla; allí no hay más que estafadores.

Si Krasin lo ha dicho, algún día se verá procesado. Kra-

sin estaba obligado *ya bien* hacer realidad la disposición del CTD del 25/III, *ya bien* plantear en el CC la necesidad de revocar dicha disposición del CTD, *ya bien* satisfacer el Consejo Económico del Sudeste de otra manera, no a través de Constantinopla (este N° 3 para el caso de fiarse de la "suerte").

Al no hacer lo uno ni lo otro ni lo tercero, Krasin vulnera la ley y destruye todo el trabajo. Así no se puede.

Le ruego a usted:

- 1) envíe una copia (o el original) de ésta a Krasin,
- 2) hable personalmente con Frumkin y Jinchuk,
- 3) controle personalmente el cumplimiento de los acuerdos del CTD, *sin fiarse* de Vóikov,
- 4) piense en serio en sustituir a Vóikov por Taratuta o Paikes o alguien más que se le ocurra, práctico y *cumplidor*.

En cuanto a Serebrovski y Bakú, temo ahora muchísimamente que el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior repita lo del Sudeste.

No lo toleraré de ninguna manera.

Propongo curse a Serebrovski y Rabinóvich el siguiente telegrama en mi nombre. Ruego mándeme inmediatamente sus objeciones o enmiendas.

"Bakú, a Serebrovski, copias a Rabinóvich y Ordzhonikidze en Bakú o Tiflís.

"Me preocupa muchísimo el tratado que ha concluido Serebrovski con Socifross, y me extraña que lo haya comunicado Rabinóvich, por desgracia sin comentarios y sin propuestas prácticas, mientras Serebrovski no ha comunicado nada<sup>376</sup>. Es un tratado singular. ¿Dónde están las garantías de que Socifross no engañará? ¿Cómo se puede darle el monopolio? No estoy en contra, ni mucho menos, del comercio directo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior de Azerbaidzhán y el Comité Petrolero de Azerbaidzhán con Constantinopla, estoy dispuesto a respaldar la autonomía de Bakú en proporciones considerables, pero se necesitan garantías. Ruego contésteme inmediatamente si se ha mandado con correo seguro un inventario preciso de todo lo que ha

comprado Serebrovski en Constantinopla; cuándo se ha mandado precisamente, detalles sobre el tratado, y cuándo. Impongo a Serebrovski que con cada correo mande cartas y notifique por telégrafo el nombre del correo y los plazos de salida. Qué se ha encargado precisamente ahora a Socifross. Los tres destinatarios tienen el deber de contestarme por telégrafo<sup>377</sup>. *Lo secreto irá cifrado\**.

*Lenin*

Presidente del CTD"

¿Hay noticias de Sámmer? ¿Qué pasa allí? ¿Le manda informes a usted? ¿Con qué frecuencia? ¿Detallados o breves? Escriba.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 5 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

#### 416

### A I. I. RADCHENKO

5. VI. 1921.

c. Rádchenko: No le busque las cosquillas a la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba. Por *ley* se ha establecido que es un asunto de *excepcional* importancia<sup>378</sup>.

El Comité Principal de la Turba *tiene el deber* de hacer realidad esta ley a conciencia.

Es un gran invento. Y en cuanto a los inventores, incluso si se muestran algo caprichosos, hay que saber llevar las cosas con ellos.

Y, por el momento, no veo caprichos.

Kirpíchnikov es un inventor. Hay que dejarlo y mandarlo.

---

\* Las palabras "Lo secreto irá cifrado" las subrayó V. I. Lenin y escribió: "(Lo subrayado se cifrará)".—Ed.

Sólo caben objeciones *de parte de la política*: si las tiene, comuníquemelas *en forma confidencial*.

Si no las tiene, mande sin falta a Kirpíchnikov.

Conozco muy bien y valoro altamente su mérito de usted en la organización del Comité Principal de la Turba. Usted lo ha organizado a la perfección. Ruego muchísimo: *no cometa error*, no le busque los cinco pies al gato en cuanto a la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba.

¡Salud! *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

417

### A R. E. KLASSON

5/VI. 1921.

c. Klassón:

Ruego comuníqueme (y a Smolianínov cuando no estoy o estoy ocupado) las proposiciones **concretas** de ayuda a la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba.

Algo de culpa la tiene también usted en que se ha perdido el año de 1921.

Cuidado, no pierda el 1922.

¿Por qué no dio usted en Alemania un premio de 10 a 50 mil rublos *oro* por el invento del modo de deshidratación? ¡Antes de marcharse usted hablamos de ello!

¿Porque no había dinero (hay que avisar de antemano al *CTD*)? ¿o porque hace falta muchísimo dinero para premios de esta índole? ¿Cuánto? ¿O por otra razón? ¿Se podría ahora prometer en forma notarial tales premios y otros semejantes en Alemania, el Canadá y Norteamérica?

¡Salud! *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

**A E. A. PREOBRAZHENSKI**

## c. Preobrazhenski:

No podía hablar con usted cuando usted me llamaba.

Hay que resolver lo de Litkens. Me convence cada vez más la necesidad de la solución *siguiente*:

1) Litkens es nombrado administrador del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública.

2) Esto se publica.

3) Se publica asimismo: "En los problemas referentes a las direcciones principales relacionadas con las masas de alumnos, a saber: la Dirección General de Educación Social, el Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica y el Comité Principal de Instrucción Política, Litkens ejerce sus derechos *de acuerdo* con los camaradas que se hallan *al frente* de estas direcciones principales".

4) Todos los asuntos *generales* del Comisariado del Pueblo relacionados *directa o indirectamente* con la administración no pueden eludir a Litkens.

También esto se publica.

Sin ello habrá caos infinito, Litkens se sentirá "energado", nosotros (el CC y el Gobierno) no sabremos *si ha aprobado el examen* Litkens o no. Ya que hasta el presente no se le han conferido atribuciones *precisas*.

Usted no tiene qué temer (rigiendo el § 3 y *publicándose* esto): Litkens no podrá "sacudirle" *en vano*.

Contésteme, por favor, en seguida en una carta: no puedo estar en Moscú.

Me apresuro para plantearlo en el CC.

Devuélvame este papel, no tengo texto con las propuestas mencionadas.

Con saludos comunistas, *Lenin*

P. S. *Hay que colocar sobre bases formales la evaluación y la promoción* de los especialistas en el Comité Principal de

Instrucción Profesional y Técnica: hay que apuntar en el fichero a unas 100-200 personas.

*Escrita el 5 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

419

### A V. A. AVANESOV

5/VI.

c. Avanesov: No puedo estar mañana en la comisión<sup>379</sup>. Le ruego, cuando *todo* esté terminado, ya antes mismo de presentarlo al Presídium del CEC de toda Rusia para que lo apruebe (¿es que él lo aprueba?), *me mande el texto* para que tenga *sin falta la posibilidad* de hacer mis enmiendas antes de su aprobación en el CEC de toda Rusia (las instrucciones del CTD y el CCP, el reglamento sobre la Junta económica provincial, etc.).

Además, ruego: cuide de que en el Presídium del CEC de toda Rusia se castiguen *rigurosamente* los comités ejecutivos provinciales (no menos de arresto para los jefes de automóviles, etc.; no menos de amonestación a los "presidentes provinciales")<sup>380</sup>. Caso de que se aplique menos, presente una *queja* al CC, yo le respaldaré.

Escribame unas palabras de respuesta.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 5 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

420

**A V. A. SMOLIANINOV**

A Smolianínov

Es el colmo<sup>381</sup>. Aconséjese archiurgente con Avanésov y el presidente del Comité Principal de la Industria Forestal, revoque (*con ellos*) esta disposición de los de Astrajan y plantee en *el CTD* el problema de procesarlos.

*Lenin**Escrita el 5 o el 6 de junio de 1921**Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX**Se publica según  
el manuscrito*

421

**NOTA A L. A. FOTIEVA  
Y TELEGRAMA A I. A. SAMMER***A Fótieva*

L. A.

Envíe, por favor, lo adjunto, *tras leerlo* para conocer el contenido. Se necesitan (secretamente) copias de las cartas a Rádchenko, Klassón, Frumkin y Preobrazhenski\*.

Mande a Lezhava, *sacando* copia (secreta). Si él no objeta, mande *en el acto* un telegrama; si objeta, dígamelo *por teléfono*.

Como ve, la tinta que tengo es muy mala: mándeme, por favor, un bote de buena tinta para pluma estilográfica.

Mande, además, el siguiente telegrama:

*Járkov, a Sámmar*

¿Cómo están las cosas del Comisariado del Pueblo de

---

\* Véase el presente tomo, documentos 414, 416, 417 y 418.—Ed.

Comercio Exterior en Ucrania? ¿proporciones de su fondo de cambio? ¿existencias? ¿cuántos barcos camino de los puertos del Sur? ¿envía información detallada aquí por escrito? ¿a quién y cuándo precisamente ha enviado? Comuníqueme, aunque sea en breves términos, por telégrafo o por teléfono a mi secretaria Fótieva.

*Lenin*, Presidente del CTD

Averigüe por teléfono si *Sámmer* está en Járkov; si no está, entérese de dónde se halla, cuándo vuelve. (Si consigue comunicarse por teléfono, apunte con exactitud su respuesta.)

Ruego mándeme más sobres, lo más que pueda. Y un poco de papel.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Pida a la bibliotecaria que me consiga por cierto tiempo *Heine*, unos 2 tomos de poesías, y *Goethe*, Fausto, ambos en alemán, mejor si es en pequeño formato.

Apresure, por favor, a que me contesten a todas mis cartas, tanto estas como a las precedentes (sobre todo a *Alskî*)<sup>382</sup>.

*Escritos el 6 de junio de 1921*

*Publicados por primera vez, parcialmente, en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publican íntegros por primera vez, según el manuscrito*

422

A. A. M. LEZHAVA<sup>383</sup>

**¡Urgente!**

Cam. Lezhava:

Ruego añada la palabra *incondicionalmente* ("no estoy en contra *incondicionalmente*, ni mucho menos, del comercio directo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior de Azerbaidzhán con Constantinopla", etc.) y despache con esta adición.

Espero su carta de usted (P. S. ¿Qué tratado es ese de 35 millones de francos en Rostov?)

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 6 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

423

**A V. A. SMOLIANINOV**<sup>384</sup>

Cam. Smolianínov: Esto hay que hacerlo convocando una reunión urgente de los comisarios del pueblo: del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación + CSEN + + (¿Inspección Obrera y Campesina?). Fomín podría y debería hacerlo todo *él*. Comuníquese por teléfono y organícelo.

*Lenin*

*Escrita el 6 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1933,  
en el libro: V. V. Fomin.*

*"Lenin y el transporte". Moscú*

*Se publica según el manuscrito*

424

**A N. P. GORBUNOV**<sup>385</sup>

c. N. P. Gorbunov:

Ruego hable con quien corresponde (ante todo con Mólotov) y *logre ayuda* a Shklovski en la práctica y con rapidez. Escribame unas palabras<sup>386</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 6 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

425

## A I. I. RADCHENKO

(Secreto)

Comité Principal de la Turba,  
al c. *Rádchenko*

7/VI.

Querido Iván Ivánich:

Comprendo perfectamente que le duele a usted ver que gentes no soviéticas, incluso, posiblemente, en parte enemigos del Poder soviético, se han valido de sus inventos con fines de lucro. Le creo mucho a usted que tal persona es Kirpíchnikov. Desde luego, Klassón tampoco es amigo nuestro.

Ahora bien, el quid está precisamente en que, por legítima que sea la indignación de usted, hay que evitar errores, no cabe dejarse llevar por ella.

Los inventores son gente ajena, pero debemos utilizarla. Es mejor dejar que cojan mucho, que se lucren, que ágarren, pero lograr que *también* avance *para nosotros* la obra de excepcional importancia para la RSFSR.

Pensemos más detalladamente en *las tareas* que hay que fijar a estos hombres. Tal vez valga el plan siguiente:

1) Permitir a Kirpíchnikov el viaje a condición de que cumpla con exactitud determinadas tareas; hacer la lista de las mismas.

2) Mandar con él a dos o tres hombres seguros políticamente (un obrero, un ingeniero nuestro, etc.) en calidad de algo así como "comisarios". Darles una instrucción bien determinada.

Aprobaremos el 1 § y el 2 § de acuerdo con Krzhizhanovski.

3) Crear aquí, en Rusia, un centro especial, encargar las mejores máquinas de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba, montar con estas mejores máquinas este centro especial, es decir, una empresa especial, y encargarle que impulse *a su manera* este asunto.

¿Hallará usted personal para eso?

4) Dar *en nombre del Comité Principal de la Turba* premios (de 10 a 30 mil rublos oro) en el Canadá y en Alemania por los mejores métodos de deshidratación de la turba y los mejores modelos de máquinas para la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba, etc.

Suyo, *Lenin*

P. S. Me extraña que Klassón *no* haya dado premios en Alemania, pese a que hablamos con él sobre el particular. ¿No estará frenando? ¿No valdría la pena hacerlo directamente a través del *Comité Principal de la Turba*? No cabe escatimar dinero para eso.

*Escrita el 7 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

426

**A P. I. STUČKA**<sup>387</sup>

al c. Stučka (**Secreto**)

7/VI.

c. Stučka:

He cumplido la petición de usted y hoy mismo he escrito a Chicherin para que presione más fuerte al Gobierno letón y curse un telegrama a Hanecki diciendo que le pido a este último que presione sin falta y salve a los obreros.

¡Reciba los mejores saludos y felicitaciones con motivo de los éxitos del movimiento comunista en Letonia!

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 7 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

427

**\*A N. P. GORBUNOV**

Cam. Gorbunov: Envíe, por favor, sin referencias a mi nombre, la siguiente carta al correspondiente sovjós *distrital y provincial* y, luego, controle cumplimiento:

Se ha recibido la noticia de que los campesinos se sienten indignados por la mala administración del *sovjós* Gorki, en las inmediaciones de Moscú. Dicen que era una finca rica y bien organizada y que ahora todo se está echando a perder. Se pierde el estanque, en el que criaban peces, que ahora va "desapareciendo". Hay que buscar en Moscú a un hombre competente en piscicultura y estanques y mandarlo a dicha hacienda; hay que fijar al sovjós Gorki la tarea de incorporar sin falta a los campesinos de los alrededores, *darles una parte de la ventaja, una parte bastante grande* de lo que rinda la piscicultura, pero no dejar que se pierda la hacienda, sino elevarla<sup>388</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 7 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el manuscrito*

428

**A V. M. MOLOTOV**

al c. **Mólotov**

Hablemos sin falta por teléfono *acerca de Paikes* (1ª Casa de los Soviets, N° 335). Estuvo en la Inspección Obrera y Campesina. Trabajó en el Comité Revolucionario de Siberia. Quisiera trabajar preferentemente no para el extranjero. No tiene nada en contra del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior (sabe francés y un poco el alemán). Quisiera ir al Buró para el Extremo Oriente si se constituyera adecuadamente.

No quisiera ir al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento ni a las cooperativas.

No es obligatorio que sea en Moscú.

También aceptaría trabajo de partido.

*Escrita el 7 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

429

## A V. M. MOLOTOV

c. Mólotov:

- 1) Lo de Paikes mándelo, por favor, a todos los miembros del Buró de Organización y del Buró Político.  
Reciba a Paikes personalmente por  $\frac{1}{4}$  de hora. A mi juicio, valdría para un importante trabajo administrativo (no en la Universidad). Si aquí no hay nada, ¿no convendría darlo a Siberia, a I. N. Smirnov, *cambiándolo* por alguien?
- 2) A M. Z. Manuïlski no conozco. Me abstengo. Aconsejo que *se pregunte a los de Ivánovo-Voznesensk* y se averigüe entre los comisarios del pueblo.
- 3) En cuanto a la entrega del puerto de Petrogrado en concesión, el problema está resuelto *en el CCP* (sin mi participación) sólo *en principio* y *se ha pasado a la comisión*<sup>389</sup>. En dicha comisión *habrán* de pelear tanto Chicherin como Dzerzhinski.

Escríbales (y a **Zinóviev**) acerca de ello.

De la comisión volverá al *CCP*. Por lo tanto es pronto para llevarlo al Buró Político: Chicherin y Dzerzhinski se precipitan en vano sin calar seriamente en el asunto observando el orden habitual de tramitación de los asuntos en los organismos de los Soviets.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita después del 7 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

430

## DE UNA CARTA A V. M. MOLOTOV \*

2) A Abramóvich (menchevique) lo ha admitido, según palabras de Kopp, *Fedorovski* al trabajo en organismos de los Soviets.

Recomiendo que se disponga en el Buró de Organización:

- (a) despedir inmediatamente a Abramóvich;
- (b) encargar a *Fedorovski* que presente sin demora explicaciones de cómo ha podido, sin el acuerdo del CC, admitir en el trabajo (o dar trabajo) a Abramóvich<sup>390</sup>.

(A *Fedorovski* hay que *castigar* por eso en forma ejemplar.)

Escrita antes del 10 de junio de 1921

Se publica por primera vez,  
según el manuscrito

431

## A I. M. GUBKIN

*Al Comité Principal del Petróleo*

al cam. Gubkin

$\frac{10}{VI}$  1921.

C. Gubkin: La carta de usted y el extracto ponen plenamente en claro el asunto<sup>391</sup>. Dado que no es más que *una propuesta*, el asunto resulta distinto, por supuesto. Si no me falla la memoria, en la revista rusa se ha omitido esta parte, la más importante, del texto inglés.

Hay que trazar medidas *concretas* de ayuda a Bakú y plantearlas en *el CTD*, *controlando* su cumplimiento.

Con saludos de camarada, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

\* El comienzo de la carta no se ha conservado.—Ed.

432

**A Y. M. YUROVSKI***al cam. Y. M. Yurovski*

(dirección: a la VChK o al Comisariado del Pueblo de Hacienda)

c. Yurovski:

He recibido su carta de usted del 2/VI, por error del secretario, sólo hoy, 10/VI<sup>392</sup>.

Gestione a través de todas las instituciones (sobre todo el CC), haciendo propuestas concretas acerca del mejor planteamiento del asunto.

Usted es participante. Y usted responde.

Si van mal las cosas, arréglelas, haga propuestas formales.

No basta, ni mucho menos, el habérmelo dicho ya usted<sup>393</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 10 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

433

**OBSERVACIONES****ACERCA DE LOS PROYECTOS DE TESIS SOBRE  
LA TACTICA PARA EL III CONGRESO  
DE LA INTERNACIONAL COMUNISTA****CARTA A G. E. ZINOVIEV<sup>394</sup>**

La esencia del problema consiste en que Levi, desde el punto de vista *político*, *tiene razón* en muchos aspectos. Desgraciadamente, ha cometido varias infracciones de la disciplina por lo cual el partido lo ha expulsado.

Las tesis de Thalheimer y Bela Kun son políticamente erróneas de raíz. Frase y juego al izquierdismo.

Rádek vacila y ha estropeado su proyecto inicial al ha-

cer varias concesiones a las tonterías de las "izquierdas". Su primera "concesión" es típica sobremanera: en el § 1 de sus tesis *Umgrenzung der Fragen* \* decía antes: "conquista de la mayoría de la clase obrera (*para los principios del comunismo*)" (fijense). Corregido (verballhornt\*\*): "conquista de *las partes socialmente decisivas* de la clase obrera".

¡Una perla! Debilitar aquí, en semejante contexto, la necesidad de conquistar "para los principios del comunismo" precisamente *la mayoría* de la clase obrera es el colmo de la absurdidad.

Para conquistar el poder se necesita, *existiendo determinadas condiciones* (incluso cuando ya se ha conquistado *la mayoría* de la clase obrera *para los principios del comunismo*), *un golpe* en el lugar decisivo de la mayoría de las partes socialmente decisivas de la clase obrera.

El cambiar, estropear por querer mejorar, esta verdad de manera que en el § 1 de las tareas generales de la Internacional Comunista sobre la conquista de la clase obrera *para los principios del comunismo se debilite* el enunciado de la necesidad de conquistar *la mayoría* de la clase obrera es una muestra clásica de la ingenuidad de Bela Kun y Thalheimer (el aspecto, que se lo lleve el diablo, es de mucho fuste, y en la práctica es como para azotar) y ... *de precipitada docilidad* de Rádek.

Las tesis de Rádek eran demasiado largas, deshuesadas, sin punto político central. Y Rádek las ha diluido *más*, las ha estropeado del todo.

¿Qué hacer? No sé. Se han perdido muchísimas cosas, tiempo y trabajo.

Si no quiere combate abierto en el Congreso, propongo:

1) hoy mismo (una vez que Bujarin asevera que ustedes deben resolver hoy lo fundamental, no más tarde: sería mejor diferirlo) rechazar de raíz mediante votación concreta las tesis de Thalheimer y B. Kun por erróneas en su base.

\* *Definición del círculo de problemas.—Ed.*

\*\* estropeado por querer mejorar.—Ed.

Apuntarlo. Lo estropearán todo si no hacen esto y se muestran indulgentes.

2) tomar por base el primer proyecto de Rádek, no el "mejorado" con las enmiendas, de las que he citado un ejemplo.

3) encargar a 1-3 personas que reduzcan el texto y lo corrijan de modo que deje (isi es posible!) de ser deshuesado, sino que ponga efectivamente, en forma clara, precisa e inequívoca, al frente de todo, como ideas centrales, lo siguiente:

En ningún lugar los partidos comunistas han conquistado todavía la mayoría (de la clase obrera): no sólo para ejercer la dirección organizativa, sino siquiera para los principios del comunismo. Esto es la base de todo. "Debilitar" estos cimientos de la única táctica razonable es *una ligereza criminal*.

De ahí se desprende: las explosiones revolucionarias son posibles muy pronto, no obstante, dada la abundancia de material inflamable en Europa; también es posible, en casos extraordinarios, una victoria fácil de la clase obrera. Pero es absurdo asentar sobre esta posibilidad ahora la táctica de la Internacional Comunista; es absurdo y perjudicial escribir y pensar que ha terminado el período de la propaganda, que ha comenzado el período de la acción.

La Internacional Comunista debe estructurar la táctica de la siguiente manera: conquistar indeclinable y sistemáticamente *la mayoría de la clase obrera*, en primer término *dentro de los viejos sindicatos*. Entonces venceremos a ciencia cierta cualquiera que sea el giro que tomen los acontecimientos. Y "vencer" por breve plazo, al tomar un giro exclusivamente feliz los acontecimientos, podrá incluso un tonto.

De ahí se desprende: la táctica de la "carta abierta" es obligatoria por doquier. Esto hay que decirlo franca y puntualmente, con claridad, ya que las vacilaciones en cuanto a la "carta abierta" son archiperniciosas y archivergonzosas y **están archidifundidas**. No hay por qué ocultarlo. A todos quienes no han comprendido este carácter obligatorio de la

táctica de la "carta abierta" habrá que, a más tardar un mes después del III Congreso de la Internacional Comunista, expulsar de la Internacional Comunista. Veo claramente mi error en haber votado por la admisión del KAPD<sup>395</sup>, hay que corregirlo lo más rápida e íntegramente posible.

Antes que perderse en disquisiciones, como lo hace Rádek, es mejor traducir todo el texto (y en alemán: insertar todo el texto) de la "carta abierta" y explicar su significado y la carta misma como muestra.

A eso limitaría yo la resolución *general* sobre la táctica.

Sólo entonces se fijará *el tono*. La idea central estará clara. No habrá vaguedad. No habrá posibilidad para que cada cual lea lo que quiere (como en el proyecto de Rádek).

Entonces el proyecto inicial de Rádek se reduciría a la cuarta parte, como mínimo.

Es hora de acabar de escribir y votar folletos en lugar de (tesis.) Incluso siendo indiscutible lo que decimos, en todos nosotros son inevitables errores particulares con semejante sistema. Y en caso de ser deshuesado y discutible lo que decimos, tropezaremos con *grandes* errores y lo echaremos todo a perder.

Además, si la picazón que tienen es grande, se puede hacer un agregado: sobre la base de semejante táctica, en particular, a título de ejemplo, no como principio sino precisamente como ejemplo, añadiremos lo uno y lo otro.

Proseguimos.

Generalizar a Serrati y Levi e incluirlos en un mismo "oportunismo" es necio. Serrati tiene culpa; ¿en qué? Hay que decir con precisión y claridad, en el problema *italiano*, y no en el de táctica general. En haber ido a la escisión, en apartarse de los comunistas y no haber expulsado a los reformistas, a Turati y Cía. Mientras no hagan esto, ustedes, camaradas italianos, estarán *fuera* de la Internacional Comunista. Les expulsamos<sup>396</sup>.

Y a los comunistas italianos, un serio consejo y *una demanda*: mientras no han sabido **convencer** con porfía, paciencia y habilidad y atraerse la mayor parte de *los obre-*

ros serratianos no alcen el gallo, no jueguen al izquierdismo. El "Fall Levi" \* no radica en la táctica general, sino en la evaluación de la Märzaktion \*\*, en el problema alemán. Brandler dice: era defensiva. El Gobierno provocó.

Admitamos que sea verdad, que tales son los hechos.

¿Qué conclusión se desprende de ello?

1) Que fueron erróneos y absurdos todos los clamores de ofensiva, y los hubo una infinidad;

2) que fue un error la táctica de llamamiento a la huelga general, una vez que se trataba de una provocación del Gobierno empeñado en arrastrar a la lucha la pequeña fortaleza del comunismo (la zona del centro donde los comunistas ya tenían la mayoría).

3) En lo sucesivo hay que evitar semejantes errores, ya que en Alemania tenemos una situación especial después de la matanza de 20.000 obreros en la guerra civil mediante hábiles maniobras de las derechas.

4) Califican de "putch" y tanto más de "putch bakuninista" la defensiva de cientos de miles de obreros (Brandler habla de un millón. ¿No mentirá? ¿No exagerará? ¿¿¿Por qué no hay datos por regiones, por ciudades???) Esto es peor que un error, es una infracción de la disciplina revolucionaria. Visto que a ello añadió Levi unas transgresiones más (enumerarlas con precisión y archicautela), merece ser castigado y lo han castigado con la expulsión.

Hay que fijar el plazo de expulsión, digamos, medio año. Luego se le permite volver a solicitar ingreso en el partido, y la Internacional Comunista aconsejará admitirlo, a condición de que se porte lealmente durante dicho plazo.

Todavía no he leído nada, excepto el folleto de Brandler, y escribo esto sólo partiendo de los folletos de Levi y Brandler. Brandler ha probado, si es que ha probado, una cosa: la Märzaktion no fue un "putch bakuninista" [por semejante diatriba habría que expulsar a Levi], sino que heroica defensa de los obreros revolucionarios, de cientos de

\* "El caso Levi".-Ed.

\*\* la acción de marzo.-Ed.

miles; por más heroica que hubiese sido, *en lo sucesivo no cabe* aceptar semejante batalla a provocación del Gobierno que ha matado ya mediante provocaciones, desde el I. 1919, a 20.000 obreros, mientras la mayoría no esté con los comunistas en todo el país, y no sólo en una pequeña zona.

((Las jornadas de julio de 1917 no fueron un *putch* bakuninista. Por semejante calificación expulsaríamos del Partido. Las jornadas de julio fueron una heroica *ofensiva*. Y sacamos la conclusión: no emprenderemos otra *ofensiva* heroica *prematura*. Aceptación prematura de la batalla general, tal es la esencia de la *Märzaktion*. No un *putch*, sino un *error*, suavizado por la heroica defensiva de cientos de miles.))

Acerca de Šmeral. ¿No se podrían aducir al menos 2 ó 3 *documentos*?

No estaría mal publicar para la Internacional Comunista al menos a razón de 2 *documentos* (de 2 a 4 páginas) sobre cada país.

¿Qué hechos hay sobre Šmeral? ¿sobre Strasser?

No olvidar una cosa de las principales: tachar sin falta de las tesis anteriores de Rádek lo referente al "partido de la espera", a la censura de esto. Fuera todo <sup>397</sup>.

Acerca de Bulgaria, Servia (¿Yugoslavia?) y Checoslovaquia cabe plantear el problema en forma concreta, aparte, clara y precisa sobre *estos* países.

Si no estamos de acuerdo en esto propongo que se convoque el Buró Político.

10/VI. 1921. *Lenin*

*Se publican por primera vez,  
según el manuscrito*

434

## A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Secreto

Al camarada **Krzhizhanovski**

10/VI.

c. Krzhizhanovski:

Temo que debido a los asuntos de la Internacional Comunista nuestra cita con usted *no podrá* celebrarse estos días.

Por eso unas palabras por escrito.

El "sinvergüenza" es archihábil<sup>398</sup>. Temo incluso que se ha valido premeditadamente de mi carta<sup>399</sup>. Hay que pensarlo *con estrategia*.

¿No valdría la pena proceder de la siguiente manera:

1) Al cabo de dos o tres semanas dar una reseña de *los hechos* del trabajo, y en la observación detenerse con desprecio en los comunistas que no trabajan?

2) Darnos prisa con la individualización de las tareas. *No darle largas*.

3) Fijar una tarea precisamente así al "sinvergüenza" y

4) Paralelamente *igual* tarea a una persona más diligente, eficiente y cautelosa.

5) ¿Recoger material documental contra el sinvergüenza y dirigirlo (al cabo de unas cinco-siete semanas, quizá dos o tres semanas, pero no estos días) al CC?

Repito, hay que pensar en serio en la lucha. Ya que el sinvergüenza miente y *puede salir ganando* con ayuda de la mentira.

Mándeme a Baliev (a través de Fótieva) después de utilizarlo *plenamente* usted<sup>400</sup>.

Nombre a Ramzín a un trabajo práctico, haga propuestas prácticas y concretas al CSEN y al CTD. ¡¡Sigo temiendo, temiendo **tremendamente** que sea *académico*!!

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 10 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

435

**A G. M. KRZHIZHANOVSKI**Al camarada *Krzhizhanovski*

Gl. M.:

El plan de Seredá (en cuanto a la "mordedura", etc.) y el de usted, quizá, son buenos los dos. Hay que hacer lo uno y lo otro<sup>401</sup>.

Adjunto una pequeña nota de Vashkov para el caso de que usted no tenga copia. (Si tiene, devuélvame la.) Para mí, hay que publicarlo en "*Ekonomicheskaya Zhizn*", sólo que hay que enmendar un poco el texto. Esto, uno.

Corregir las erratas. Dos.

Destacar claramente:

(1) Terminadas (¿Shatura?), ¿veritas desde Moscú?  
**¿rinde** (ahora) kW?

(2) Casi terminadas (¿Kashira?)

(3) Llevadas a 1/2 (¿Utkina Závod?)

(4) Iniciadas (¿Kizel?)

(¿Vóljov?)<sup>402</sup>

Son centrales grandes, luego *lo mismo los grupos*.

La tabla de 1917-1921 *es la de más valor*. No está claro, ¿trátase de lo construido (o puesto en marcha) en cada año **por separado**? ¿O del resultado de **todos** los años?

1917 fueron puestas en marcha 2 centrales: 2.480 kW

1918 **¿por encima de ello?** 8 » : 4.757

1919 **¿por encima de ello?** 36 » : 1.648 kW

1920 por encima de ello 100 » : 8.699 kW

1921 (¿en cuántos meses?): 39 centrales : 2.004 kW?

Hay que **decir con más precisión**<sup>403</sup>.

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 11 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

436

**A V. M. MOLOTOV  
PARA EL SECRETARIADO  
DEL CC DEL PC(b)R**

11/VI.

c. Mólotov:

Yo y todos los que trabajamos en el centro del Partido conocimos a Surén Spandarián en 1908-1909. Era un trabajador muy valioso y eminente. Lo debe conocer Stásova, probablemente también los caucasianos (puede ser incluso Eñukidze). El padre de Surén en París en 1910-1911 recibía ayuda nuestra a petición de Surén\*.

Propongo al Secretariado del CC:

- 1) dar la carta adjunta para que se traduzca<sup>404</sup>;
- 2) preguntar a Stásova, Eñukidze y otros que conocieron a Surén y su padre (si el Secretariado estima necesaria una información suplementaria); preguntar acerca del envío a Tiflís;
- 3) encargar a *Bagotski* (¿Cruz Roja?) en Suiza o a *Klishkó* en Londres que escriban al padre de Surén y le ayuden en dinero como padre de eminente revolucionario<sup>405</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 11 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

---

\* Véase V. I. Lenin. O.C., tomo 48, documento 51.—Ed.

437

## A G. E. ZINOVIEV

al c. Zinóviev

11/VI.

Urgente

c. Zinóviev:

Acabo de leer las tesis y una mitad del artículo (ponencia) de Kuusinen.

Lo he devuelto a él con mis observaciones<sup>406</sup>.

Insisto indiscutiblemente en que el resumen se le dé a él y sólo a él ((es decir, no a Bela Kun)) sin falta en este Congreso.

Es necesario.

El sabe y **piensa** (*was sehr selten ist unter den Revolutionären\**).

Hay que buscar sin falta inmediatamente a un alemán de verdad y mandarle rigurosamente que enmiende en el acto el idioma, que dicte a la mecanógrafa el texto corregido.

Y en el Congreso dar lectura, en lugar de Kuusinen, a su artículo-resumen (mandando a Kuusinen que termine la segunda mitad en 3 días).

Un alemán lo leerá bien. El provecho será gigantesco<sup>407</sup>.

El problema quedará *planteado*: y esto es archi, archibastante para comenzar.

¡Salud! *Lenin*

P. S. Usted no me ha devuelto la copia de mi carta a Levi<sup>408</sup>. *Devuélvamela sin falta*. No haré las paces si no devuelve.

Escrita el 11 de junio de 1921

Enviada a Petrogrado

Publicada por primera vez, parcialmente,

el 4 de octubre de 1931 en el periódico

"Pravda", núm. 274

Se publica según el manuscrito

Publicada íntegra en 1959,

en Recopilación Leninista XXXVI

\* cosa muy rara entre los revolucionarios.—Ed.

**AL CCP RESTRINGIDO**<sup>409</sup>*Al Consejo Restringido*

Temo mucho que con el Comisariado del Pueblo del Interior esto será una institución burocrática sin confianza de la población. ¿Por qué no procurar entregar *ese mismo dinero* y *esas mismas fuerzas* que tiene el Comisariado del Pueblo del Interior al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos, donde será *una institución de información al alcance de todos*? Por principio es injusto en el Comisariado del Pueblo del Interior. Por principio es necesario crearla en el Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos.

Ruego examine el problema una vez más, y en caso de discrepancias plantee en el CCP Pleno<sup>410</sup>.

11/VI. *Lenin*

*Escrita el 11 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov: Se ha atascado el asunto del proyecto de disposición del CCP sobre *los suministros colectivos* (de víveres a las empresas) en relación con el cierre de empresas no indispensables y la concentración de la producción en las plantas más importantes.

Este proyecto lo presentaron al Buró Político Larin y Goltsman (Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia). El Buró Político dispuso el 10/V: revisar y *poner a consideración del CCP*<sup>411</sup>.

El Congreso de los sindicatos dispuso *también*<sup>412</sup>.  
¡Y lo atascaron!

Póngase en comunicación con Larin y el Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, recoja el texto del acuerdo del Buró Político del 10/V y *acelere el asunto máximamente*. Temo que se haya echado tierra al asunto debido a los cambios en el Consejo Central de los Sindicatos.

Hay que hacerlo avanzar *en forma acelerada*.

Llámeme para decir *los resultados* de sus gestiones y averiguaciones mañana mismo, lunes, 13/VI.

¡Salud! *Lenin*

*Escrita el 12 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

440

## A. E. A. LITKENS

A Litkens

El problema de la "puntuación" se ha hecho largo debido a mis "coordinaciones" con Preobrazhenski.

¿Por qué se opone usted a mi propuesta: nombrar a usted "administrador del Comisariado del Pueblo" y publicar\*.

Por línea del Partido (o también de los Soviets) añadir: el administrador realiza *todo* lo referente a las direcciones principales (1) el Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica; 2) la Dirección General de Educación Social e Instrucción Politécnica de los niños, y 3) el Comité Principal de Instrucción Política) *de acuerdo* con los "administradores principales" (es decir, no en forma unipersonal; por supuesto que tiene derecho de plantear en el consejo directivo del *Comisariado*).

En cuanto a la Agencia Central del CEC de toda Rusia

---

\* Véase el presente tomo, documento 418.—Ed.

para la Distribución de Impresos: ¿el texto de su propuesta concreta de usted? ¿Qué debe disponer el CC?<sup>413</sup>

Usted no ha dado este texto.

*Lenin*

*Escrita el 14 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

441

### A E. A. LITKENS

*al c. Litkens*

Quiere decir que podemos concluir en que

1) Usted acelera su informe (5 mins.) en el Buró Político.

2) Prueba ponerse de acuerdo con Mólotov, entregándole mi nota para que apruebe en *el Buró de Organización* (para el Buró de Organización y para el Secretariado del CC) “reforzar el respaldo al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, entrevistándose con más frecuencia con el c. Litkens”.

Y el sentido de ello lo explicará verbalmente a Mólotov.

*Lenin*

*Escrita el 14 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

442

**A Y. LARIN**<sup>414</sup>

Añadir:

|| Premios obligatorios por ahorro de combustible y por ahorro de víveres.

*Escrita entre el 14 y el 18  
de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

443

**A WILHELM KOENEN, AUGUST THALHEIMER  
Y PAUL FRÖHLICH**

16/VI.

A los camaradas  
Koenen,  
Thalheimer  
y Fröhlich

Estimados camaradas:

He recibido una copia de la carta de ustedes al Comité Central de nuestro Partido. Muchas gracias. Mi respuesta la comuniqué ayer verbalmente. Aprovecho la ocasión para subrayar que retiro resueltamente las expresiones burdas e incorrectas y con la presente repito por escrito mi ruego verbal de que se me perdone<sup>415</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 16 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

444

**A N. P. GORBUNOV**

c. Gorbunov:

Contéstelos proponiendo **intercambio** de libros<sup>16</sup>.16/VI. *Lenin**Escrita el 16 de junio de 1921**Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV**Se publica según el manuscrito*

445

**A P. A. BOGDANOV**

Al c. Bogdánov, presidente del CSEN

Copia al c. *Saprónov*, presidente del Comité de Obras Públicas

16 de junio de 1921

Vínter me ha mandado una carta, en la que señala la necesidad de adoptar toda una serie de *medidas especiales* para que la directriz del Buró Político acerca del urgente término de las obras de Kashira se cumpla escrupulosamente. La copia de dicha carta se le ha enviado a usted. Propongo que se examine con urgencia el problema, se adopten las pertinentes medidas y se plantee lo indispensable en el CTD. Mándeme a más tardar el 22. VI-1921, a través del c. Gorbunov, administrador de Asuntos del CCP, una información exacta de lo que se ha hecho en cada punto.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CCP*Publicada por primera vez en 1961,  
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 5**Se publica según copia  
mecanografiada*

446

**A V. A. SMOLIANINOV<sup>417</sup>**

c. Smolianínov: Presione sobre este asunto. Acelérelo todo.

Hable sin falta personalmente por teléfono *con Sámmner* (por encargo mío). Para mayor presión, cuando haga falta, coja la firma de Ríkov. Escríbame el sábado, 18/VI.

*Lenin*

*Escrita el 16 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

447

**A V. M. MOLOTOV  
PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO  
DEL CC DEL PC(b)R**

17/VI.

c. Mólotov:

Acabo de convenir con Bogdánov el siguiente acuerdo del Buró Político:

Dejar a Saprónov como vicepresidente del CSEN, encomendando al presidente del CSEN que busque para el cargo de presidente del Comité de Obras Públicas otra persona entre los obreros de la construcción.

Saprónov no se opondrá, según dice Bogdánov.

Yo *apoyo por entero* semejante acuerdo (en lugar del adoptado).

Ruego consulte por teléfono o mediante notas a los miembros del Buró Político<sup>418</sup>.

*Lenin*

*Escrita el 17 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

448

**ENCARGO AL SECRETARIO  
Y CARTA A M. I. KALININ,  
A. S. ENUKIDZE, D. I. KURSKI  
Y F. E. DZERZHINSKI**

Ruego se hagan ahora 5 copias:

- 1) al presidente del CEC de toda Rusia o su *suplente*
- 2) al secretario del CEC de toda Rusia
- 3) a Kurski
- 4) a Dzerzhinski

y a cada uno una carta mía **en impreso**:

Rogaría muchísimo se examine lo más pronto posible la presente solicitud en sus dos partes (atenuar la suerte y la saca de la casa de Tagántsev de cosas que le pertenecen a él personalmente y se me comunique aunque sea la más breve opinión<sup>419</sup>).

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escritos el 17 de junio de 1921*

*Se publican por primera vez,  
según el manuscrito*

449

**TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE<sup>420</sup>**

Cursar inmediatamente por hilo directo

*Bakú*

**A Ordzhonikidze**

Serebrovski no debe enojarse con el tono de mi telegrama: me preocupaba mucho la suerte de Bakú. Estimo que Serebrovski es un funcionario de lo más valioso. Le exijo a usted frecuente y exacta información sobre los resultados de la labor de mejoramiento de los asuntos petroleros en Bakú,

al igual que de los resultados de las operaciones comerciales con el exterior. Muestre el telegrama a Serebrovski.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 18 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

450

### ENCARGO AL SECRETARIO <sup>421</sup>

Urgente a Briujánov, Jalátov y Frumkin por teléfono y pedir copia de la respuesta de ellos a Eliava.

Deben contestar a Eliava por telégrafo.

19/VI. *Lenin*

*Escrito el 19 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

451

### A E. M. SKLIANSKI

19/VI.

Cam. Sklianski: Mande, por favor, a que trabaje con nosotros su secretaria Lidia Dmítrievna Gribánova. Una parte del personal de nuestra secretaría la han movilizado para trabajar en los organismos locales. Hay que promover a trabajadores experimentados y seguros. Confío en que usted estará de acuerdo con semejante promoción de Gribánova, cuya experiencia de trabajo satisface aquí a todos.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 19 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

452

**A D. I. KURSKI<sup>422</sup>***Secreto*

c. Kurski: Esto es muy importante. Lleve adelante de modo archirriguroso y archirrápido el asunto (bajo supervisión de usted) de la vulneración del tratado con Gran Bretaña (de acuerdo con Lezhava y Kámenev). Infórmeme acerca de la marcha del asunto *2 veces por semana*.

20/VI.

*Lenin**Escrita el 20 de junio de 1921**Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

453

**PROYECTO DE TELEGRAMA  
A LA DELEGACION COMERCIAL SOVIETICA  
EN LONDRES<sup>423</sup>**

Explicamos por puntos de su carta de usted del 20. VI:

1) Estamos de acuerdo en otorgar en concesión todas las cuatro empresas (Kishtim, Ekibastuz, Ridder y Tanalik). 2) Admitimos la concesión de los ferrocarriles de acceso; en la vía maestra aceptamos cierta forma de seguros para los intereses del concesionario. 3) En cuanto a los plazos hay que regatear. 4) Daremos cierta cantidad de dinero soviético; regateen. 5) Regateen acerca de la parte que debe tocarnos a nosotros. El petróleo no es ley<sup>424</sup>. 6) Prometemos garantías de inviolabilidad.

No daremos concesiones si no aceptan darnos un 50-100% de los víveres y equipos que se traigan para ellos. Garantizamos pago.

*Escrito entre el 20 de junio  
y el 2 de julio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

454

**A A. O. ALSKI**

c. Alski: ¿Han sido tomadas medidas para *acelerar* y *reforzar* los trabajos del Depósito Estatal de Valores de la RSFSR?

¿Movilización de comunistas?<sup>425</sup>

Total: ¿al cabo de *cuántos meses* y *qué precisamente* se hará? *Usted* será el culpable si las cosas "se atascan", ya que en tal caso usted debe apelar *con rapidez*, llevar, el asunto a *la instancia máxima*, es decir, al Buró Político.

*Pero rápidamente.*

Hay que aprovechar *el verano*, y usted lo perderá: advierto que toda la responsabilidad recaerá sobre usted. Apresure y presénteme quejas (en cuanto al CTD), lo mismo que al Buró Político si resulto incompetente<sup>426</sup>.

*Escrita en junio, antes del 21, de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el manuscrito*

455

**A M. I. FRUMKIN**

Cam. Frumkin:

Quisiera verle a usted, pero resulta difícil elegir la hora. Comuníquese (por teléfono y diga las señas para que *siempre* pueda *hallarlo* a cualquier hora).

¿Cómo está el asunto del Optorg? No he leído<sup>427</sup>.

¿Está de acuerdo usted en anular el tratado o no?

En caso negativo, ¿piensa plantearlo hoy en el CCP?

*Plantéelo*, comuníquelo en el acto a Lezhava y Vóikov.

Conteste con el portador.

*Lenin*

*Escrita el 21 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

456

A. A. M. LEZHAVA<sup>428</sup>**Urgente**

al cam. Lezhava

Copia al camarada Frumkin

21/VI.

c. Lezhava: Ruego acelere la conferencia con Frumkin (sobre el problema del *Optorg*) con el fin de que, *a más tardar mañana*, 22/VI, se plantee en *el CTD*.

Sin acuerdo del CTD *no* abolir tratados, sino sólo preparar todo lo más pronto posible para la solución en *el CTD* el 22/VI.

La preparación debe practicarse en cooperación con Frumkin.

Ruego envíelo al c. Vóikov o al miembro del consejo directivo al que lo encargue.

Con saludos comunistas, *Lenin**Escrita el 21 de junio de 1921**Publicada por primera vez en 1932, en Recopilación Leninista XX**Se publica según el manuscrito*

457

A. A. I. RÍKOV

al cam. Ríkov

21/VI.

C. Ríkov: He recibido los papeles de Serebrovski (el tratado con Socifross, otros tratados del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, etc.)<sup>429</sup>.

Hay que estudiarlos. ¿Cómo proceder? Pienso encargar el estudio a un trío (hasta mañana): Briujánov (con derecho de que lo sustituya Frumkin), Lezhava (con sustitución por Vóikov) y Jinchuk.

La conformidad de usted.

Quiero encargárselo hoy, como Presidente del CCP, para que estudien y emitan su criterio antes de mañana en el CTD.

*Lenin*

*Escrita el 21 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

458

**A. N. P. BRIUJANOV, P. L. VOIKOV  
Y L. M. JINCHUK**

a los cs. Briujánov,  
Vóikov  
y Jinchuk

21. VI. 1921.

Al adjuntar los materiales que he recibido del cam. Serebrovski y enviarlos al cam. Jinchuk, le ruego organice una conferencia:

Presidente Jinchuk

miembros: Briujánov o Frumkin

u otro miembro del consejo directivo  
que nombre el c. Briujánov.

el c. Lezhava con derecho de sustituirlo por el c. Vóikov u otro miembro del consejo directivo.

Tarea: estudiar los materiales de Serebrovski y emitir el juicio de la conferencia hacia el miércoles, 22/VI, para plantearlo en *el CTD* a las 6 de la tarde del 22/VI<sup>430</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

459

**A I. A. TEODOROVICH**

21/VI.

Cam. Teodoróvich:

Ahora el impuesto sobre la carne ha sido aprobado<sup>431</sup>. ¿Podría usted ahora hacer todos los esfuerzos para impulsar la ganadería cárnica en las haciendas estatales *suburbanas*, en las industriales (es decir, adscritas a obreros industriales), en el ejército, etc., etc.?

Usted ha dicho una vez que los especialistas estiman posible la cría de conejos y de cerdos (no a cargo de productos cerealistas). ¿Por qué no legitimar una serie de medidas en este sentido en el acto?

Escriba unas palabras.

Suyo, *Lenin*

*Escrita el 21 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

460

**ENCARGO AL SECRETARIO**

21/VI.

Necesito hallar *el texto impreso de la resolución sobre los mencheviques georgianos* adoptada por la Conferencia de toda Rusia de *los mencheviques* del POSDR, si mal no recuerdo, a fines de 1919 o principios de 1920<sup>432</sup>.

Fue publicada primero en un periódico (creo que en el entonces periódico de *los tipógrafos*) y, luego, *en folleto*.

Según recuerdo, la resolución se denominaba *resolución sobre la unidad del Partido*.

Preguntar *por teléfono*:

- |   |   |
|---|---|
| 1) A mi bibliotecaria *                             | } ¿Saben dónde<br>se puede ha-<br>llarla? |
| 2) A Mijo Tsjakaya ( <i>a través de E nukidze</i> ) |   |
| 3) A E nukidze                                      |   |
| 4) A Mescheriakov, director de "Pravda"             |   |

*Lenin*

*Escrito el 21 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez, parcialmente,  
en 1945, en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica íntegra por primera  
vez, según el manuscrito*

461

### A L. K. MARTENS

22. VI. 1921.

c. Martens:

Debo reprocharle de que haya dirigido incorrectamente los papeles sobre las colonias norteamericanas en Rusia<sup>433</sup>.

Los he leído sólo el 20/VI. No había que transmitirlos por mediación de Bujarin, sino formular las propuestas prácticas en ruso en 20 líneas y enviarlas al CTD con una copia para mí personalmente con una breve carta.

El retraso se ha producido por habersele dado un giro incorrecto al asunto.

Al grano. Yo estoy en pro, *si* los obreros y colonistas norteamericanos se traen en general:

- 1) víveres para dos años (usted escribe que esto ha tenido lugar; por lo tanto, es factible);
- 2) ropa para el mismo plazo;
- 3) instrumentos de trabajo.

Lo 1° (y lo 2°) son lo más importante. Los 200 dólares tienen menos importancia. Si se cumple lo 1° estoy de acuerdo en *respaldar por todos los medios*.

---

\* Sh. M. Manucharants.—*Ed.*

A fin de acelerar, redacte inmediatamente un proyecto de disposición del CTD y preséntelo hoy (si puede, antes de las 3), hoy mismo, en el CTD, a las 6 lo decidiremos; si hace tarde, preséntelo, no obstante, al CTD a las 6, formaremos una comisión y lo decidiremos el viernes, 24/VI.

Proyecto de disposición: 1) condiciones: las tres mencionadas, 2) dirigen (¿usted + 1 obrero norteamericano + 1 del Comisariado del Pueblo de Trabajo?), 3) nosotros ayudamos (damos tierra, bosque, minas, etc.), 4) las relaciones financieras son tales y tales.

Conteste, por favor, con el portador.

V. Ulíánov (*Lenin*), Presidente del CCP

P. S. Después de escribir esta carta he visto que el problema figura hoy en la agenda del CTD. Ruego redacte los puntos que he señalado<sup>434</sup>.

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

462

## A M. V. RIKUNOV

c. Rikunov:

He leído su carta y *casi en todo* estoy absolutamente de acuerdo<sup>435</sup>.

Es archijusto lo de la incorporación de comerciantes.

La envío a los miembros del CC.

*Presione con más fuerza.*

¡Salud! *Lenin*

Escrita el 22 de junio de 1921

Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

463

**AL CCP RESTRINGIDO**<sup>436</sup>

Al Consejo Restringido

Ruego se examine **con urgencia**. Hay que ayudarles y darles dinero sin falta.

Tenemos la directriz del Buró Político de terminar Kashira *sin falta* en 1921. Hay que *controlar el cumplimiento*.

22/VI. *Lenin**Escrita el 22 de junio de 1921**Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según el manuscrito*

464

**A MICHEL KNELER**<sup>437</sup>

Querido camarada Michel: Si usted insiste, estoy de acuerdo. Tan pronto termine la reunión de la comisión a la que asisto (espero que será dentro de 30-40 minutos), hablaré con mucho gusto con usted y todos los demás camaradas aquí, si usted no tiene nada en contra.

*Escrita entre el 22 de junio  
y el 3 de julio de 1921**Publicada por primera vez en 1961,  
en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 1**Se publica según fotocopia del  
manuscrito de V. I. Lenin*

465

**A M. M. LITVINOV**

23. VI. 1921.

Cam. Litvínov:

El portador es Pëshkov, hijo de Gorki, comunista.

Cuando fue por primera vez a Italia en calidad de correo, convenimos con el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores que dejaría a Pëshkov en Italia <sup>438</sup>.

Lo han hecho volver ahora y, según parece, con razón, ya que de otro modo no tendríamos noticias y papeles de Vorovski.

Pero va otra vez, y *tampoco ahora quieren dejarlo allí*.

Ahora bien, le hace falta descanso que se le ha prometido desde hace tiempo. ¿Se podría *ahora* organizar las cosas de modo que lo dejen allí? Procure hacerlo, por favor, *y llámeme por teléfono*.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Publicada por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el manuscrito*

466

### A V. L. KOPP

Al cam. Gorbunov  
Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores

Ruego se mande a Berlín  
a *Kopp* en Berlín

La visa permitida a Shklovski el 30 de mayo ha sido anulada por directriz general a Hilger del 7-8 de junio, prohibiéndole librar visas. Pese a su telegrama de usted del 14, Hilger hasta el presente no ha recibido instrucciones de Maltzan respecto a la expedición de visa a Shklovski y su familia <sup>439</sup>.

Apresure.

23 de junio. *Lenin*

*Escrita el 23 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según copia mecanografiada*

467

**TELEGRAMA A G. L. PIATAKOV**

Bajmut

A Piatakov, presidente da la Dirección Central  
de la Industria Hullera,  
copia al presidente del Comité Ejecutivo  
de la provincia

24. VI. 1921.

Por enfermedad he estado ausente, sólo hoy he leído su N° 1/4266 del 6 de junio<sup>440</sup>. Comunique si tiene discrepancias con Rujimóvich, Yunov y Mézentsev. Si hay, ¿en qué consisten? ¿Funciona el Consejo Económico de la provincia? Qué acuerdos ha adoptado sobre el problema de la coordinación con los organismos del sindicato y qué medidas urgentes proyecta y adopta el Consejo Económico de la provincia en el problema de abastecimiento, en particular, del intercambio mercantil dentro de la provincia y el extranjero a través de Taganrog<sup>441</sup>.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

468

**A V. R. MENZHINSKI**

24. VI. 1921.

c. Menzhinski:

Gorki ha estado ayer a verme y me dijo que usted le había prometido ayudar en el asunto, creo, de la Comisión de Expertos<sup>442</sup>.

Pide 2 automóviles.

¿Será posible que usted no tenga poderes para facilitarle tal nimiedad por parte de la Comisión Extraordinaria de la provincia de Petrogrado?

Si no puede, escríbame en el acto, le pediré a Sklianski. *Es preciso* ayudar a Gorki, y, además, *rápidamente*, ya que a causa de ello no va al extranjero. ¡*Y tiene hemoptisis!*

Así pues, ya bien dispone usted con urgencia, haciendo patente su poder, logrando *cumplimiento* (y no un papel).

Si, por encima de todo lo esperado, no puede, contésteme en el acto y devuélvame esto, me dirigiré al departamento militar<sup>443</sup>.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1932,  
en *Recopilación Leninista XX*

Se publica según el manuscrito

469

### A G. I. BOKI

25/VI. 21.

He recibido su informe del 23/VI<sup>444</sup>.

Hay que llevar las cosas hasta el fin cueste lo que cueste antes de que termine el verano. Ayer Basha planteó una parte de los deseos de usted en el CCP y, una vez coordinados, se adoptarán<sup>445</sup>.

Confeccione un programa-*calendario*, *detallado* en lo posible, de las reformas indispensables. Mándemelo (previo acuerdo de Basha o Alski, mejor de los dos) e infórmeme cada semana sobre la marcha de su cumplimiento.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Se publica por primera vez,  
según copia escrita a mano  
por L. A. Fótieva

470

**A M. I. FRUMKIN**

25/VI.

c. Frumkin:

He leído sus propuestas de usted. De acuerdo. Plantearemos hoy en el Buró Político<sup>46</sup>. Lo único que pido es redactar la adición: "encargar a una pequeña comisión, Lezhava, Jinchuk, Frumkin + ?? que redacte inmediatamente un plan de cubrir esta cuantía (100) mediante un fondo especial de exportación, materias primas, madera, etc. y aplicar esta cobertura con el mayor rigor, con rendición semanal de cuentas. Dar el nombre de: cobertura especial de gastos urgentes".

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Escrita el 25 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

471

**A V. D. KAISAROV E I. I. IONOV**

*Petrogrado*

- 1) *A Kaisárov, presidente de la comisión*
- 2) *a Iónov*

25/VI. 1921.

Con motivo del atlas escolar

He recibido los materiales acerca del atlas. Le he echado un vistazo y hecho pequeñas adiciones (en el texto con tinta roja).

Ruego se me manden:

1) El programa-calendario de trabajo (no en las mejores condiciones —"si" dan esto y lo otro—, sino en *las presentes*); sobre todo: cuándo terminarán el trabajo.

2) La distribución del trabajo entre los miembros de la comisión.

3) El texto y los mapas, cuando estén listos, antes de entregarlos a la imprenta.

4) La opinión de si es deseable y posible (por qué razones, en el caso de respuesta positiva y negativa a las preguntas) incorporar a este trabajo a Anuchin y Borzov.

5) La opinión de si se encargarán los miembros de la comisión o su presidente de hacer el trabajo suplementario del que se habla en la adjunta copia de mi carta a Pavlóvich. Pavlóvich no lo ha aceptado. Lo encargué a un camarada en Alemania, pero todavía no he recibido respuesta\*. Estaría bien si lo hiciera la comisión<sup>447</sup>.

V. Uliánov (*Lenin*), Presidente del CCP

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

472

## A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO<sup>448</sup>

Fíjese. No lo conozco. Es una opinión de Krzhizhanovski.

Estoy seguro de que se podría hallar un centenar de viejos metalúrgicos militantes del Partido (desde antes de 1917).

*Escrita el 25 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

---

\* Véase el presente tomo, documentos 388 y 410.—Ed.

473

**A A. S. ENUKIDZE <sup>449</sup>**

25/VI.

Cam. Enukidze:

Gracias por su carta de usted <sup>450</sup>.

Le envío la copia de la disposición protocolaria del 31/V del c. Torjovskói, juez de instrucción para asuntos importantes del Comisariado del Pueblo de Justicia.

Puesto que usted ha suspendido el asunto, asumiendo formalmente toda la responsabilidad por el (indignante) papeleo de parte del camarada Platónov, no volveré a plantear la cuestión. Tendría usted la bondad de amonestar por escrito a Platónov con apercibimiento de que en caso de repetirse algo semejante usted no lo defenderá más y él será castigado duramente hasta la privación por varios años del derecho de desempeñar cargos en organismos de los Soviets.

Ruego muchísimo mándeme la copia de su carta de usted a Platónov <sup>451</sup>.

Devuélvame, por favor, la disposición protocolaria del juez de instrucción Torjovskói.

Suyo, *Lenin**Escrita el 25 de junio de 1921**Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI**Se publica según el manuscrito*

474

**A G. M. KRZHIZHANOVSKI \***

G. M.:

Para que no me olvide:

En cuanto a la central eléctrica. Es preciso que usted,

---

\* Véase el presente tomo, documento 363.—*Ed.*

en colaboración con *el Comité de Moscú* o su comisión + la Comisión Extraordinaria de Moscú, redacte un *programa-calendario* de total depuración de mencheviques hacia el 1. XII. 1921 o hacia otra fecha semejante.

Y el Gosplán, un programa *práctico* de trabajos:

α) comprobación práctica de los planes corrientes (lo uno y lo otro, así y asá);

β) reducción del número de establecimientos (al igual que de los plazos de trabajo);

γ) lo mismo del número de empleados, *etc.*

Un programa exacto y *práctico*.

¡Salud! *Lenin*

*Escrita el 25 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según el manuscrito*

475

### A G. M. KRZHIZHANOVSKI

25/VI. 1921.

c. Krzhizhanovski:

Ruego una opinión (breve) sobre la esencia de lo adjunto<sup>452</sup>. *No escriba en los papeles adjuntos.*

Devuélvame los papeles adjuntos.

Tenga la bondad de llamar a la secretaria para decirle *cuándo* podrá mandarme la opinión.

Con saludos comunistas, *Lenin*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

476

**ENCARGO AL SECRETARIO**<sup>453</sup>

25/VI. 11 hs. de la noche

Hay que mover el asunto *con mucha fuerza* a través de *Martens*, miembro del presidium del CSEN.

Decírmelo el lunes.

*Lenin*

*Escrito el 25 de junio de 1921*

*Se publica por primera vez,  
según el manuscrito*

## TELEGRAMA

### A LOS COMITES REVOLUCIONARIOS DE CRIMEA <sup>454</sup>

secreto

A todos los comités revolucionarios de la península de Crimea

Al ocupar nuestras valerosas tropas la península de Crimea han pasado a nuestras manos distintos depósitos de mercancías traídas desde el extranjero, así como recogidas en el país para sacarlas al extranjero. Nuestra República Federativa Soviética libra en el presente una dura lucha contra el desbarajuste económico y experimenta grave necesidad en los suministros al Ejército Rojo y las empresas industriales prioritarias de indispensables medios de producción, materiales y artículos semimanufacturados. Todos los artículos de este género que se hallan en la península de Crimea que han sido arrebatados al enemigo deben ser registrados de la manera más escrupulosa por comisiones interdepartamentales para trofeos y dichas listas detalladas deben comunicarse a la Comisión para requisar bienes abandonados adjunta al apoderado extraordinario del Consejo de Trabajo y Defensa para los suministros al Ejército Rojo y la Flota, copia\* a la Comisión de aprovechamiento\*\* en Moscú. Todas las mercancías de origen local deben protegerse igualmente contra todo robo, registradas detalladamente, y los respectivos datos deben comunicarse asimismo a la Comisión para requisar

---

\* Las palabras "la Comisión para requisar bienes abandonados, copia" las escribió a mano V. I. Lenin.--*Ed.*

\*\* Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR adjunta al CTD.--*Ed.*

bienes abandonados, copia\* a la Comisión de aprovechamiento. Entre dichas mercancías las que tengan importancia para la exportación al extranjero debemos utilizarlas para adquirir en el extranjero medios de producción que tanto necesitamos, y la parte restante debe utilizarse de la manera más conveniente para cubrir nuestras necesidades internas de abastecimiento al Ejército Rojo, a las empresas de producción y a la población. Quienes (particulares e instituciones) infrinjan esta disposición y permitan el robo de estas mercancías arrebatadas al enemigo serán duramente castigados.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito el 19 de noviembre de 1920*

*Publicado por primera vez el 23  
de febrero de 1942 en el periódico  
"Pravda", núm. 54*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con correcciones y la firma  
de V. I. Lenin*

2

**TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS  
DE PROVINCIA, COMITES PROVINCIALES  
DE ACOPIO DE MADERA,  
COMITES FERROVIARIOS DE ACOPIO  
DE MADERA Y APODERADOS DEL CTD  
PARA LOS COMBUSTIBLES<sup>455</sup>**

Sobre los ferrocarriles se cierne el peligro de quedar sin combustible antes de que se puedan usar trineos. La crisis puede y debe ser eliminada mediante un trabajo resuelto y acorde de los comités de acopio de madera, a

---

\* Las palabras "la Comisión para requisar bienes abandonados, copia" las escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

condición de que todas las instituciones cumplan indiscutiblemente sus deberes. Con arreglo a las disposiciones del CTD del 6 y el 22 de octubre, los trabajos de abastecimiento de combustible a los ferrocarriles se equiparan a las tareas operativas militares. Propongo a los presidentes de los comités ejecutivos de provincia que adopten medidas impostergables para que 1) los comités provinciales de acopio de madera, los comités ferroviarios de acopio de madera y los comités distritales de acopio de madera cumplan sus tareas que les ha fijado el Comité Principal de la Industria Forestal para los acopios y la saca de leña; 2) los comités provinciales de Trabajo hagan realidad con insistencia y en forma planificada el servicio obligatorio de acarreo según lo demanden los comités de acopio de madera; 3) la mano de obra y la fuerza de tiro ocupada en los acopios, la saca, el aserrado y la carga de leña no se aparte para otros trabajos; 4) los comités provinciales de Abastecimiento suministren a los comités de acopio de madera todos los víveres y forrajes fijados en las facturas del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; 5) los comités de acopio de madera informen regularmente cada semana al Comité Principal de la Industria Forestal acerca de la cantidad de leña suministrada a cada ferrocarril y la cantidad de troncos aserrados.

24 de noviembre de 1920

*Lenin\**, Presidente del CCP

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

---

\* Firmó el telegrama asimismo A. Lómov, presidente del Comité Principal de la Industria Forestal.—Ed.

## 3

## TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA<sup>456</sup>

Copia al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación

Dada la especial importancia que tiene la reparación de las flotas fluvial y marítima, se propone a todos los comités ejecutivos de provincia, bajo la responsabilidad de sus presidentes, echando por la borda todo formalismo y papeleo, que presten la máxima asistencia a los organismos de transporte por agua en materia de suministros de materiales, víveres, mano de obra y locales.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 8 de diciembre de 1920*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## 4

## TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE VLADIKAVKAZ

Vladikavkaz, Comité Revolucionario  
Copia a Ordzhonikidze, miembro del Consejo Militar  
Revolucionario del frente del Cáucaso

Según datos en poder del CCP, los refugiados de la guerra civil, que abandonaron el pueblo de Alaguir en 1919 en la cantidad de más de 300 familias, huyendo de las bandas contrarrevolucionarias, se hallan en la stanitsa de Ardónskaya y la ciudad de Vladikavkaz en una situación extraordinariamente calamitosa. Pese a todas sus gestiones, los refugiados hasta el presente no pueden conseguir el regreso a sus lugares natales ni ayuda para el traslado y el asentamiento en otros lugares. Satisfagan con urgencia las demandas legítimas de

los refugiados y présténles ayuda efectiva para que se asienten con carácter permanente.

*Lenin\**, Presidente del CCP

*Escrito el 18 de diciembre de 1920*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

5

**\*TELEGRAMA A LOS JEFES DE TROPAS  
M. V. FRUNZE, K. A. AVXENTIEVSKI,  
A. M. POSTNIKOV,  
A TODOS LOS COMANDANTES DE ESTACIONES  
FERROVIARIAS Y A TODOS LOS COMANDANTES  
DE SECTORES FERROVIARIOS DE UCRANIA,  
A LOS JEFES DE LOS EJERCITOS 4 Y 6  
Y DEL 1 EJERCITO DE CABALLERIA Y A A. I. EGOROV,  
JEFE DE LAS TROPAS DE LA REGION DE KIEV**

Copia al CCP de Ucrania, copia al Comandante en Jefe

El Consejo de Defensa ha dispuesto que se adopten medidas resueltas y enérgicas para descargar los trenes militares de la Región del Sur de Vías de Comunicación, sobre todo los que han llegado ya a las estaciones donde la descarga puede efectuarse con arreglo a las condiciones de suministro de víveres y alojamiento<sup>457</sup>. Pese a todas las dificultades y obstáculos que acompañan esta descarga, el Consejo de Defensa propone que se efectúe inmediatamente, ya que así lo reclaman la escasez catastrófica de combustible y la necesidad de llevar cueste lo que cueste víveres a los centros obreros. El Consejo de Defensa propone a todos los organis-

\* Firmó asimismo el telegrama G. V. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores.—Ed.

mos que acojan esta orden como orden de combate y que tensen al máximo sus fuerzas para cumplirla.

*Lenin*

*Escrito el 25 de diciembre de 1920*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

6

**TELEGRAMA A MUSTAFA KEMAL**<sup>458</sup>

A Mustafá Kemal,  
Presidente de la Gran Asamblea Nacional de Turquía  
Siete de enero.

Hemos recibido con satisfacción su comunicado de usted con motivo de la proclamación de la autonomía de los gortsí. Su comunicado de usted ha convencido al Gobierno soviético de que la política de la Rusia Soviética respecto de las naciones que integran la Federación de Rusia goza de la simpatía de usted. La Rusia Soviética otorga la autonomía a todos los pueblos en su territorio y apoya la formación por éstos de sus repúblicas locales con arreglo al principio del derecho de cada pueblo a la autodeterminación. Sólo este principio permite establecer relaciones fraternales asentadas en la comprensión y la confianza mutuas que existen entre todas las naciones integrantes de la Rusia Soviética. Sólo esta política refuerza y une a todas las naciones de Rusia en una grande y poderosa familia capaz de luchar contra los innumerables enemigos que nos rodean. Al constituir un todo grande, además de rechazar los ataques directos de nuestros enemigos, nos volvemos invulnerables para toda clase de intrigas a que recurren nuestros enemigos comunes. Me alegra hacer constar que las medidas que adoptamos respecto de las pequeñas naciones son bien interpretadas por usted y hallan una acogida por su parte de usted que sólo puede favorecer el establecimiento de una buena comprensión y confianza mutua.

Permítame que le exprese una vez más a usted nuestra gratitud por su comunicado, así como nuestros más sinceros votos al pueblo turco y su Gobierno que con indestructible energía luchan por la independencia y la prosperidad de su país.

*Lenin*

*Escrito el 7 de enero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1957,  
en la revista "Kommunist", núm. 15*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

7

**CERTIFICADO A LOUISE BRYANT (REED)<sup>459</sup>**

12. I. 1921.

Certifico que la portadora es la cam. Louise Bryant, comunista norteamericana, viuda del camarada John Reed, miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista.

Ruego mucho a las instituciones del Partido y los Soviets que presten toda clase de asistencia a la cam. Louise Bryant.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CCP

*Publicado por primera vez en 1957,  
en la revista "Innostránnaya Literatura",  
núm. 11*

*Se publica según el manuscrito*

8

**\*AL COMITE CENTRAL DE LA CRUZ ROJA SUECA<sup>460</sup>**

Respecto de la carta N° 2371

La ayuda humana en forma de envío de distintos medicamentos que ha propuesto la Cruz Roja sueca a los enfermos de la Comuna de Petrogrado ha sido acogida por el Gobierno de la República Socialista Federativa Soviética de Rusia con sincera gratitud.

Sin embargo, lamentablemente, el Gobierno soviético de Rusia se ve forzado a declinar la petición del Comité Central de la Cruz Roja sueca respecto del traslado del profesor Pávlov para realizar trabajos científicos en Suecia, ya que en el presente la República Soviética ha entrado en un período de intensiva construcción de la economía, lo cual requiere la movilización de todas las fuerzas espirituales y creacionales del país y hace indispensable la eficiente asistencia y la cooperación de tan eminentes hombres de ciencia como el profesor Pávlov.

El Gobierno soviético, que siempre ha procurado crear las condiciones máximamente propicias a la labor de investigación científica en Rusia, ha estado limitado en sus posibilidades en esta esfera debido al bloqueo y la guerra que libraban contra Rusia en forma abierta o encubierta casi todas las potencias eurooccidentales. Por supuesto que las relaciones rotas y la postura hostil de todos los Estados eurooccidentales respecto de Rusia no han contribuido a los vínculos recíprocos entre los hombres de ciencia de los dos campos; estas circunstancias descartaban casi por entero la posibilidad de establecer tan útiles contactos e intercambios de opiniones, así como el intercambio de adelantos científicos entre los científicos rusos y los de Europa Occidental. Igualmente, de resultas de ello se hizo imposible la adquisición de publicaciones científicas y material didáctico.

Ahora, cuando se han rechazado las agresiones militares de todos los enemigos de Rusia y los vínculos recíprocos con los países de Europa Occidental vuelven paulatinamente, pero de forma indeclinable, a establecerse, existe la esperanza de que se crearán las condiciones indispensables para el fomento y la aplicación de la ciencia rusa.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 2 de febrero de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en el libro "Documentos de política  
exterior de la URSS". Moscú, tomo III*

*Se publica según copia  
mecanografiada*

**\*TELEGRAMA A TODOS LOS PRESIDENTES DE  
COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y  
COMITES REVOLUCIONARIOS DE PROVINCIA,  
DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA,  
DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE BASHKIRIA,  
DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE KIRGUIZIA,  
DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE TURKESTAN,  
DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE TARTARIA  
Y DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE  
AZERBAIDZHAN**

Se impone a las oficinas provinciales de estadística, en plan de tarea de choque, el deber de procesar en determinado plazo los materiales del censo de 1920 a fin de ver claramente de qué clases y en qué proporciones consta la población de las repúblicas y el agrupamiento de la población por profesiones y producción, investigar la producción agrícola por sus proporciones, tipos y formas, establecer la geografía de la industria y el agrupamiento de las empresas por tipos, formas y caracteres organizativos, investigar la instrucción pública y organizar otros trabajos.

Los programas de procesamiento los ha fijado la Dirección Central de Estadística, los ha examinado la III Conferencia de toda Rusia<sup>461</sup> con la participación de representantes de organismos de estadística de todas las repúblicas federadas y el Consejo para los asuntos de estadística. Los materiales del censo los necesitan las repúblicas al objeto de organizar de modo planificado tanto la producción como el sistema de administración de los Soviets.

Vistas la importancia y la prioridad de los trabajos, es indispensable que los comités ejecutivos de las provincias y los comités revolucionarios provinciales, así como todas sus secciones presten la máxima asistencia a las oficinas provinciales de estadística en la destinación de funcionarios para estas últimas, movilizándolo para ello las fuerzas imprescindibles, que les aseguren locales, calefacción, alumbrado, víve-

res y otras condiciones necesarias para la debida marcha de los trabajos.

Asuman personalmente el control, el desvelo y la responsabilidad por el funcionamiento de las oficinas provinciales de estadística, para cuyo fin exijan cada semana que les informe el jefe de la oficina provincial de estadística y eliminen todos los obstáculos que dificultan la rápida realización de los trabajos, llamen a capítulo a la gente y las instituciones que no presten asistencia a las oficinas provinciales de estadística. Informen a la Dirección Central de Estadística el día uno de cada mes sobre la marcha de estos trabajos para que pueda informarme a mí.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escrito el 3 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

10

### **TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN**<sup>462</sup>

Rostov del Don. A Frumkin, apoderado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Según información de Márkov, el debilitamiento de la labor de carga de víveres en el Cáucaso se debe a la ausencia de suficientes cantidades de cereales en las estaciones ferroviarias, lo que me ha preocupado extremadamente a mí, al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. Así, todos los esfuerzos para crear en los ferrocarriles del Sudeste una situación normal en materia de combustibles, lograda al precio de grandes sacrificios, pueden resultar vanos. Propongo que escriba una confirmación firmada por usted de la información de Márkov, al igual que explique las causas del debilitamiento de los trabajos de carga en los últimos tiempos. Hago

notar que, dadas las extremas dificultades de saca de Siberia y la disposición del CC de cese, con fines de aliviar la campaña de siembra, de los acopios de grano en toda la Rusia Europea, todo el abastecimiento recae en grado considerable sobre el Cáucaso del Norte. Corresponde a usted el deber de suministrar mensualmente para la saca seis millones de puds, incluido el grano para siembra, para lo cual hay que intensificar correlativamente los acopios de grano mediante acciones enérgicas; asegure de hecho la carga diaria vía Bataisk-Tsaritsin como mínimo de doscientos vagones por término medio al día. Las medidas que ha adoptado el Consejo de Defensa aseguran estos trabajos de carga y el avance de los trenes. Guissen, el administrador de Asuntos de usted, ha transmitido ayer por hilo directo a Jalátov que usted se propone dar al centro hasta el 1 de mayo nada más que siete millones. Dada la crisis que prácticamente ha comenzado ya en los suministros al centro esto resulta absolutamente inaceptable. La situación obliga imperiosamente al centro a seguir sin fatiga la marcha de los acopios y los envíos diarios efectivos. Informe inmediatamente, hoy mismo, para plantearlo en el Consejo de Defensa, acerca de las existencias en todo el Cáucaso, por provincias y estaciones, así como qué planes tiene en cuanto a la continuación de los acopios para asegurar la labor diaria de carga y en qué debe expresarse la ayuda inmediata del centro.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

15/II. 21.

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## 11

**TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN  
Y S. D. MARKOV<sup>463</sup>**

Por hilo directo

Rostov del Don. A Frumkin y Márkov

Vista la agravada al extremo situación en lo tocante a víveres en la República, sobre todo a causa de la interrupción temporal del transporte de cereales desde Siberia, deben adoptarse medidas heroicas para intensificar y elevar al máximo la carga y los envíos de cereales para el centro desde el Cáucaso del Norte. El significado absolutamente excepcional que ha adquirido en el presente el Cáucaso impone a usted y a todos los ocupados en abastecimiento y transporte en el Cáucaso extraordinaria responsabilidad. Vuelvo a confirmar la necesidad de que a diario se envíen al centro 200 vagones. Informen a diario por hilo directo personalmente a mí y al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, además de los datos referentes a la carga efectiva: 1) existencias de grano acarreado, por cada estación aparte, 2) por cada depósito adscrito, 3) acarreo diario a las estaciones cada día.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Defensa

*Escrito el 16 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Reopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

## 12

**TELEGRAMA A P. K. KAGANOVICH**

Omsk. Comité de Abastecimiento de Siberia. A Kaganóvich

Vista la agravada al extremo situación en lo tocante a víveres en la República prescribo en forma de orden de combate que se tensen todas las fuerzas para elevar la carga

y el envío de cereales al centro, y que se eleven al máximo. Comuníquese a diario por hilo directo a mí personalmente y al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento: 1) las existencias de grano en las estaciones ferroviarias, 2) la cantidad de grano acarreado a las estaciones por día, 3) la carga de grano en vagones por día, por separado con destino al centro y para consumo local, 3) si ha habido incumplimiento del plan de carga, la causa de ello.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Defensa

*Escrito el 16 de febrero de 1921  
Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

13

## TELEGRAMA A I. T. SMILGA

A Smilga, presidente del Consejo del Ejército de Trabajo del Sudeste

El CTD vuelve a señalar con insistencia que los cereales del Cáucaso son la fuente principal, casi la única, de suministro de grano a la Rusia Central. Así se explica la necesidad de aunar aún más la labor e intensificar la actividad de los organismos locales del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación en los acopios, el almacenamiento, el acarreo y el despacho de cereales hacia el centro. Estudie inmediatamente las medidas, las más enérgicas, que usted debe adoptar. El informe exacto sobre las medidas adoptadas lo comunicará usted al CTD por hilo directo.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CTD

*Escrito el 18 de febrero de 1921  
Publicado por primera vez en 1934,  
en la revista  
"Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

14

**TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI<sup>464</sup>**

Por hilo directo

Járkov, a Rakovski

Copia a Vladímirov

El más escrupuloso cálculo de la esperada entrada de cereales, habida cuenta de la prolongada interrupción de la comunicación con Siberia, al objeto de suavizar, aunque nada más que en cierta medida, la crisis de víveres en el centro, obliga a que se exija de la manera más categórica al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Ucrania que cumpla el envío regular diario de cuarenta vagones de víveres con destino al centro. Expreso el insistente deseo de que se envíen sesenta vagones con arreglo al despacho de Vladímirov N° 3781, seguro de que el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Ucrania se hará calurosamente eco de este mensaje, por mi parte ruego al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Ucrania haga los máximos esfuerzos y adopte inmediatamente todas las medidas posibles para cumplir esta nueva tarea y aliviar así nuestra situación en materia de víveres en tan difícil momento para nosotros, con el fin de prestar ayuda efectiva en los envíos de cereales a la Rusia Central.

*Lenin*, Presidente del CCP*Escrito el 23 de febrero de 1921**Publicado, parcialmente, el 3 de marzo de 1921 en "Prodovólstoennaya Gazeta", núm. 41**Se publica íntegro por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

15

## TELEGRAMA AL COMITÉ EJECUTIVO DE LA REGIÓN AUTÓNOMA DE CHUVASHIA <sup>465</sup>

Cheboksari. Comité Ejecutivo de Chuvashia  
Copia al Comité de Abastecimiento de la Región

Según datos en nuestro poder, en la República de Chuvashia <sup>466</sup> existen 35 mil puds de carne que no ha sido llevada a las estaciones ferroviarias debido a la ausencia de medios de transporte hipomóvil. Visto el próximo período de deshielo y el posible deterioro de la carne proponemos que se adopten en forma de tarea de combate medidas para asegurar al Comité de Abastecimiento medios de transporte para la saca de carne. Comuniquen por telégrafo inmediatamente las medidas adoptadas.

*Lenin\**, Presidente del CCP

*Escrito el 24 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

16

## TELEGRAMA AL COMITÉ REVOLUCIONARIO DE CRIMEA

Sebastopol. Al Comité Revolucionario de Crimea

Adopten medidas enérgicas para proteger eficazmente los valores artísticos, los cuadros, la porcelana, los bronce, el mármol, etc., de los palacios y edificios particulares de Yalta, destinados hoy a sanatorios del Comisariado del Pueblo de Salud Pública, de los que tenemos noticias que están siendo exportados. Hasta la llegada de una comisión especial de

---

\* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento.—*Ed.*

Moscú, para seleccionar y proteger los objetos mencionados, toda la responsabilidad de la protección de los mismos recae sobre ustedes.

*Lenin*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito el 26 de febrero de 1921*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

17

**TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO  
DE LA PROVINCIA DE VIATKA,  
AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA  
Y AL COMITE PROVINCIAL DEL PC(b)R <sup>467</sup>**

Insistiendo en que se cumpla indeclinablemente como orden de combate la factura del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de envío de cereales a los depósitos previstos en el plan de marzo, prescribo, vista la grave situación de la República, que se adopten todas las medidas y se muestre el máximo de energía para hacer realidad la tarea fijada, teniendo presente que sólo el tenso y consciente trabajo de todos los organismos permitirá asegurar la salida de la crónica crisis creada en la esfera de los víveres y agravada al extremo por la escasez de combustible para el transporte de cereales al centro procedentes de distintas comarcas periféricas.

*Lenin\**

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito en febrero, antes del 27, de 1921*

*Publicado el 3 de marzo de 1921,  
en "Prodoublstvennaya Gazeta", núm. 41*

*Se publica según el texto  
del periódico*

---

\* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento.—Ed.

18

**TELEGRAMA**  
**AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO**  
**DE LA PROVINCIA DE UFA**<sup>468</sup>

Ufá

Al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia

Ruego se transmita inmediatamente a los campesinos del pueblo de Bekétovo, subdistrito de Bulgákovo, distrito de Ufá (a 36 verstas de Ufá por el camino de Oremburgo), Alexéi Románovich Sháposhnikov y Tarás Grigórievich Kondrov\* la invitación a que vengan ahora mismo a Moscú para aconsejarnos con ellos sobre importantes asuntos relacionados con el campesinado y la hacienda campesina. El plazo de estancia en Moscú es de varios días. Envíe para tal fin a Bekétovo a un hombre activo y diligente. En caso de conformidad organice el viaje en el vagón para delegados al Congreso del Partido, asegure víveres y todo lo demás necesario para el viaje, toda clase de atención y desvelo. Acerca de lo sucesivo informe inmediatamente por hilo directo.

I/III. 21.

*Lenin*\*\* , Presidente del CCP

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto escrito  
a mano por A. D. Tsiurupa  
y firmado por V. I. Lenin*

---

\* Por lo visto, se trata de Tarás Ilich Kondrov.—*Ed.*

\*\* Firmó el telegrama asimismo A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento.—*Ed.*

**\*TELEGRAMA A TODOS LOS PRESIDENTES  
DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y  
PRESIDENTES DE CONSEJOS PROVINCIALES  
DE SINDICATOS<sup>469</sup>**

Copia al Comité provincial del Partido,  
copia a los comités provinciales de Abastecimiento

Pese a reiteradas prescripciones del centro y órdenes de combate del cam. Lenin, Presidente del CTD, N°N° 155, 171 y 186 acerca de la intensificación de los envíos y la carga de semillas, la carga de febrero y la primera quincena de marzo ha surtido resultados insignificantes: todo el período se ha perdido irreparablemente. Por lo tanto, la organización de la siembra planificada en las provincias consumidoras se pone en peligro y se acerca a la catástrofe. No se puede seguir tolerando semejante situación, hay que adoptar sin la menor demora las más enérgicas medidas para el envío y la carga de semillas.

Por eso prescribo a los presidentes de los comités ejecutivos de provincias y los presidentes de los consejos provinciales de sindicatos que cumplan indeclinablemente lo siguiente:

1) Considerar que la tarea de envío de semillas y cargas agrícolas es una tarea de combate hasta que se cumpla todo el plan.

2) En el término de tres días se movilizarán en cada provincia cinco personas entre los funcionarios más activos y escrupulosos que conozcan el transporte ferroviario.

3) Suministrar inmediatamente a los camaradas movilizados todo lo indispensable para que puedan viajar a los lugares de carga de semillas.

4) Informar por hilo directo a la Dirección Central de Transporte del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento el nombre, apellido, militancia, edad y especialidad de los camaradas movilizados para nombrarlos representantes del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento en las direcciones y los sectores de los ferrocarriles.

5) Se impone el deber a todos los organismos y autoridades de los Soviets, del Partido, militares y ferroviarios que presten a los camaradas movilizados la máxima asistencia en el cumplimiento de sus funciones de servicio previstas en la instrucción del centro a los comités provinciales de Abastecimiento.

La lucha por el grano, por el restablecimiento de la agricultura y la racional utilización del transporte ferroviario de conformidad con la disposición del VIII Congreso de los Soviets y el X Congreso del Partido es una tarea combativa de excepcional importancia de hoy día; de los éxitos de esta labor depende la defensa de nuestra República de trabajadores y de todas las realizaciones de la revolución.

Acusen al Consejo de Trabajo y Defensa recibo del presente con copia a la sección de distribución, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

*V. Uliánov (Lenin)\**

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito el 20 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1961,  
en la revista  
"Istoricheski Arjiv", núm. 5*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

20

## TELEGRAMA A TODOS LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE ECONOMIA Y BUROS INDUSTRIALES

*A todos los consejos provinciales de economía y burós industriales*

Copias a los departamentos de agricultura de las provincias y comisariados del pueblo de Agricultura de las repúblicas federativas

---

\* Firmaron el telegrama asimismo M. P. Tomski, presidente del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, N. Osinski, vicecomisario del pueblo de Agricultura, y N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento.—Ed.

La disposición del VIII Congreso de los Soviets exige que todos los organismos de la República tensen al máximo las fuerzas y los medios para las necesidades de la campaña de siembra. Adopten medidas urgentes y reales:

Primera. Para asegurar a los talleres de reparación metal, combustible, lubricantes e instrumentos.

Segunda. Organicen en cooperación con los organismos de Agricultura la recolección de metal viejo y la inmediata contingentación del mismo a los talleres de reparación.

Tercera. Organicen los acopios de carbón para forja.

Cuarta. Organicen en cooperación con los organismos de Agricultura la recolección y la molienda de fertilizantes: fosforitas, ceniza, harina de hueso y escorias Thomas.

Quinta. Faciliten medios de transporte para las necesidades de la campaña de siembra.

Sexta. De las cargas locales sin dueño entreguen a los organismos de Agricultura todo lo utilizable para las necesidades de la campaña de siembra.

Séptima. Adopten medidas para revelar y utilizar las fábricas y talleres locales con el fin de producir máquinas agrícolas sencillas y piezas de repuesto.

Comuniquen por telégrafo acerca de todas las medidas adoptadas en forma combativa y urgente para ayudar a la campaña de siembra al CSEN con copia al Comisariado del Pueblo de Agricultura, suministros y al Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa.

*Lenin\**

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito el 21 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1961,  
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 5*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

---

\* Firmaron el telegrama asimismo A. I. Ríkov, presidente del CSEN, y N. Osinski, vicecomisario del pueblo de Agricultura.—*Ed.*

21

**TELEGRAMA  
AL COMITE PROVINCIAL DE TRABAJO  
DE ASTRAJAN<sup>470</sup>**

Astrajan, Comité Provincial de Trabajo

Se propone en forma de orden de combate que se adopten medidas enérgicas para que se cumpla a su debido tiempo la movilización para la Dirección Regional de Pesca e Industria Pesquera de Astrajan de 1.000 hombres y 4.000 mujeres por disposición del Comité Principal de Trabajo del 11 de diciembre de 1920 íntegramente, sin el menor cambio. La responsabilidad por el cumplimiento recae sobre usted. Sobre la marcha de la movilización informe cada semana al Comité Principal de Trabajo.

*Lenin*, Presidente del Consejo de Defensa

*Escrito el 25 de marzo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

22

**\*TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DE COMITES  
EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y PRESIDENTES  
DE COMITES REVOLUCIONARIOS PROVINCIALES,  
AL PRESIDENTE DEL COMITE REVOLUCIONARIO  
DE SIBERIA, PRESIDENTE DEL CONSEJO  
DEL EJERCITO DE TRABAJO  
DEL SUDESTE Y LOS URALES,  
A LAS REPUBLICAS DE BASHKIRIA, KIRGUIZIA,  
TARTARIA, DE LOS GORTSI, DE UCRANIA  
Y DE TURKESTAN**

Copias a las oficinas provinciales de estadística

Ha comenzado la campaña de siembra. Su desenlace, al

igual que la magnitud de la cosecha, determinará los recursos cerealistas forrajeros de la República para el próximo año y repercutirá en toda la vida económica del país. Organicen con urgencia a través de las oficinas provinciales de estadística los trabajos de determinación de las áreas de siembra, la cantidad de ganado en el año en curso, así como la observación estadística permanente sobre el estado de los sembrados y las hierbas, y comuniquen los resultados dos veces al mes de modo urgente a la Dirección Central de Estadística para que informe al CCP.

Las indicaciones de los métodos y plazos de realización de los mencionados trabajos han sido dadas a todas las oficinas provinciales de estadística en las cartas circulares de la Dirección Central de Estadística N°N° 893 y 895.

Adopten bajo responsabilidad personal todas las medidas para ayudar a las oficinas provinciales de estadística en el cumplimiento urgente de estas tareas, sin admitir un solo día de retraso en los plazos.

Partiendo de las informaciones de ustedes, el Gobierno obrero y campesino debe establecer para un plazo fijado con precisión las tarifas del impuesto en especie, así que la tardanza de la información de su provincia retrasará la labor planificada del Gobierno en la esfera de la organización de la economía agrícola, el abastecimiento y el impuesto en especie.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escrito el 1 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1961,  
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 5*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

**\*RADIOGRAMA  
A TODOS LOS COMITES PROVINCIALES  
DE SIEMBRA**

Propongo contesten con urgencia qué medidas se han adop-

tado y se adoptan para llevar a cabo la campaña de roturación temprana de los barbechos de primavera. En particular:

1) ¿Se han dado disposiciones pertinentes, de qué contenido, y si se ha tomado en consideración en ellas la necesidad de contar con las condiciones económicas de cada núcleo concreto de población, en particular, con la existencia de áreas forrajeras para el ganado?

2) ¿Se han dado instrucciones e indicaciones a los trabajadores locales?

3) ¿Se han publicado hojas y carteles y adoptado otras medidas de vasta propaganda de los barbechos de primavera?

4) ¿Se han utilizado los agrónomos para el estudio de las condiciones económicas en que se hallan los núcleos de población y para la propaganda de los barbechos de primavera?

Señalo que a esta labor cabe prestar una atención especial, realizarla con mucha energía y, a la vez, con cautela. Aprovechen la experiencia del Consejo de Agricultura de la provincia de Tula que ha dispuesto que los barbechos de primavera sean obligatorios para todos los vecinos de cada núcleo de población si una tercera parte de los ciudadanos se ha pronunciado a favor de los barbechos de primavera. Además, no obstante, es preciso que la conformidad de una tercera parte no se logre por medio de amenazas y atemorización, que esta tercera parte conste de campesinos efectivamente laboriosos y que el acuerdo no se ponga en práctica sin el conocimiento del agrónomo.

Telegrafíen las respuestas a las cuatro preguntas al Comisariado del Pueblo de Agricultura no más tarde del 18 de abril.

*Lenin*\*, Presidente del Consejo de Defensa

*Escrito el 11 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1961,  
en la revista*

*"Istoricheski Arjiv", núm. 2*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

\* Firmó el radiograma asimismo N. Osinski, vicecomisario del pueblo de Agricultura.—Ed.

**TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN**<sup>471</sup>

*Muy urgente. Sin esperar turno*

*Rostov del Don. A Frumkin*

*copia a R. N.\* Márkov*

La formación de trenes prioritarios es insatisfactoria en extremo. En lugar de la debida entrega diaria de setenta vagones han dado en los nueve días de abril nada más que cuatro trenes prioritarios. Llamo la atención a la existencia extremadamente insignificante de trenes de cereales en el ramal del Sudeste: para el 8 de abril, nada más que cinco. Exijo que se compense todo lo que no se ha enviado al centro de conformidad con mi telegrama 242 en los próximos días y que en lo sucesivo se cumpla escrupulosamente la tarea de combate incondicionalmente y a su debido plazo. Advierto: la correspondencia de usted con el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento no le da a usted derecho de suspender la marcha del cumplimiento de la tarea o de disminuir sus proporciones. Acuse recibo.

*Lenin, Presidente del CCP*

*Escrito el 12 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

---

\* R. N.: designación convencional del jefe zonal de las vías de comunicación.—Ed.

25

**MENSAJE AL EMIR DEL AFGANISTAN  
AMANULLA-KHAN<sup>472</sup>**

Al ilustre gobernante y firme  
fundador y custodio de la independencia  
del Alto Estado Afgano  
Su Majestad  
emir afgano

Amanulla-Khan

El Gobierno de la República Socialista Federativa Soviética de Rusia le expresa a usted su gratitud por las cartas escritas de su puño y letra y las altas ideas sinceras y amistosas acerca de las relaciones entre los dos grandes Estados: Afganistán y Rusia.

Me siento feliz en comunicarle que el amistoso Tratado entre los dos Estados ha sido firmado en Moscú el 28 de febrero de 1921 por los apoderados de ambos Estados y ratificado por el órgano supremo de la República Soviética de Rusia: el Comité Ejecutivo Central del Soviet de Diputados Obreros, Campesinos y Soldados Rojos de toda Rusia<sup>473</sup>.

El Tratado entre los dos Estados ha refrendado formalmente la amistad y las simpatías recíprocas que llevan ya dos años desarrollándose y afirmándose entre el Afganistán y Rusia y para la consolidación de las cuales han trabajado mucho el muy estimado Mohamed Vali-khan, representante del Alto Estado Afgano en Rusia, y Yákov Zajárovich Surits, ministro plenipotenciario extraordinario de la RSFSR en Kabul.

El Gobierno soviético de Rusia y el Alto Estado Afgano tienen intereses comunes en Oriente, ambos Estados aprecian su independencia y quieren ver independientes y libres el uno al otro y a todos los pueblos de Oriente. Acercan a ambos Estados no ya sólo las mencionadas circunstancias, sino y sobre todo el que entre el Afganistán y Rusia no haya problemas capaces de originar discrepancias y echar aunque sea una sombra sobre la amistad ruso-afgana. La vieja Rusia imperialista ha desaparecido para siempre, y el vecino septentrional del Alto Estado Afgano es la nueva Rusia Soviética que ha

tendido la mano de amistad y fraternidad a todos los pueblos de Oriente y, en primer término, al pueblo afgano.

El Alto Estado Afgano ha sido uno de los primeros estados cuyos representantes acogimos con satisfacción en Moscú, y nos sentimos felices en hacer constar que el primer tratado de amistad que ha concertado el pueblo afgano ha sido el suscrito con Rusia.

Estamos seguros de que nuestro más sincero deseo se hará realidad y que Rusia quedará para siempre siendo el primer amigo del Alto Estado Afgano para el bien de ambos pueblos.

El Gobierno de la RSFSR ha adoptado medidas para suprimir las pequeñas incomprensiones entre funcionarios afganos y autoridades locales rusas y, según noticias en nuestro poder, las relaciones en cada lugar se han arreglado en consonancia con el espíritu de amistad existente entre los dos Altos Estados.

Las ideas que ha tocado Su Majestad en la última carta referentes a la mutua simpatía con la liberación de los pueblos de Oriente las hemos acogido con las mayores comprensión y satisfacción. Las aceptamos con la seriedad que corresponde a las altas ideas expuestas. Hemos encargado a nuestro ministro extraordinario Surits que le explique a usted nuestras ideas.

El Gobierno de la RSFSR quisiera, además, hacer constar los méritos de su embajador extraordinario Mohamed Vali-Khan dignos de la mayor aprobación en la consolidación de la amistad entre ambos Estados y la conclusión del Tratado de amistad.

Seguro de que seguirán afianzándose los vínculos de amistad entre Rusia y Afganistán, permita que le exprese mis simpatías y el convencimiento de que la independencia del Alto Estado Afgano no será quebrantada ni por la fuerza ni por la astucia de nadie.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrito en abril, después del 20, de 1921*

*Publicado por primera vez en 1960,  
en el libro "Documentos de política  
exterior de la URSS". Moscú, t. IV*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

**\*A LA EDITORIAL DEL ESTADO**

*Copia: a la Cámara del libro*

Le propongo a usted que encargue a la Cámara del libro que realice, a guisa de experimento, la siguiente labor:

1) Que saque extractos de los principales periódicos (*Izvestia VTsIK, Pravda, Ekonomicheskaya Zhizn y Petrográdsкая Pravda*) y los centrales regionales ucranios, caucasianos, siberianos, de los Urales, etc. (unidos a los centrales no deben pasar de 10 en total) del mes de mayo, con todos los materiales referentes a problemas de economía, administración y producción, incluidos todos los informes y materiales estadísticos, los clasifique detalladamente y los pegue en álbumes; dichos álbumes se emplearán para confeccionar cuatro recopilaciones paralelas.

2) Que redacte un índice detalladísimo, sistemático y alfabético del conjunto mensual de dichos periódicos extensivo a todos los materiales insertados en el periódico, incluidos los anuncios.

Que fije una remuneración por obra realizada para dicho trabajo y, en caso de buena ejecución que satisfaga al Consejo de Comisarios del Pueblo, anuncie un premio que se abonará en parte en especie, previo acuerdo con la sección de premios del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia.

Mándeme un informe sobre el cumplimiento a través del cam. *Gorbunov*, administrador de Asuntos del CCP.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CCP

*Escrita el 28 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

27

**TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN  
Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE  
SIBERIA <sup>474</sup>**

Rostov del Don, a Frumkin  
copia a Beloboródov, Consejo del Ejército de Trabajo

Omsk, Comité de Abastecimiento de Siberia  
copia a Smirnov, Comité Revolucionario de Siberia

Vista la agravada situación en punto a víveres, se prescribe la intensificación de los trabajos de carga de víveres para el centro y que no se admita en caso alguno interrupción de dichos trabajos en los días festivos.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 28 de abril de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto escrito  
a mano por A. B. Jalátov  
y firmado por V. I. Lenin*

28

**\*A TODOS LOS CONSEJOS ECONOMICOS  
REGIONALES**

*En circular*

Propongo \*:

1) se envíen a tiempo, sin retraso, a la Administración de Asuntos del CTD las actas de las reuniones del Consejo Económico en tres ejemplares;

2) se adjunten a las actas de los consejos económicos copias de todos los materiales partiendo de los cuales se ha decidido el problema (informes escritos, tesis, etc.), así como actas taquigráficas completas de las reuniones, caso de que se levanten;

---

\* La palabra "propongo" la escribió a mano V. I. Lenin.—Ed.

3) se envíen a la Administración de Asuntos del CTD en tres ejemplares las revistas y los periódicos económicos que publica el Consejo Económico, al igual que los distintos organismos de la economía.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrita el 29 de abril de 1921*

*Publicada por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto escrito  
a mano por V. A. Smolianinov,  
corregido y firmado por  
V. I. Lenin*

29

**\*TELEGRAMA  
A TODAS LAS JUNTAS ECONOMICAS  
DE PROVINCIA<sup>475</sup>**

Propongo se envíen inmediatamente: 1) las actas de las reuniones de las juntas económicas de provincia desde su organización, adjuntando todos los materiales, informes, disposiciones, resoluciones, tesis, etc., partiendo de los cuales se decidían los problemas planteados. 2) En lo sucesivo, se envíen sin el menor retraso al CTD las actas de las reuniones de las juntas económicas de provincia acompañadas de los materiales mencionados en el punto primero. 3) Enviar en tres ejemplares los periódicos y revistas económicos que publican los organismos económicos y cooperativos. La responsabilidad por el cumplimiento oportuno de la disposición se impone a los presidentes y secretarios de las juntas económicas de provincia.

4/V-21.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

## TELEGRAMA

### AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE SIBERIA <sup>476</sup>

Omsk, Comité Revolucionario de Siberia  
Omsk, Comité de Abastecimiento de Siberia

Visto el estado crítico de los suministros al centro en virtud del cese de los trabajos de carga en el Cáucaso del Norte, se propone en calidad de orden de combate bajo la responsabilidad del Comité Revolucionario de Siberia y del Comité de Abastecimiento de Siberia que en el curso de mayo envíen al centro tres millones de puds de cereales.

De acuerdo con el cam. Kaganóvich se propone el siguiente plan de cumplimiento de la factura: primero, hasta que comience la navegación se seguirá lo mismo que antes en orden de combate cargando grano en todas las estaciones ferroviarias, incluido el destinado a transporte por agua en Semipalá-tinsk y Novo-Nikoláevsk. Segundo, al comenzar la navegación, el grano se acarreará en primer término para ser cargado y enviado al centro, en cambio del plan anterior de transporte. Tercero, comiencen inmediatamente los acopios de grano en las zonas próximas a los ferrocarriles a cambio por mercancías, empleando para estos fines las que existen en Siberia, a cuenta de las ya cargadas y mandadas en los últimos días del centro a Siberia. Cuarto, se recomiendan las siguientes zonas: la de Petropávlovsk, Slávgorod, Novo-Nikoláevsk y Barnaúl. Quinto, el envío al centro en cumplimiento de los puntos primero y segundo de dos millones de puds; del punto tercero, un millón. Sexto, los acopios en forma de intercambio de mercancías en las mencionadas zonas y otras con el fin de combatir la especulación se efectuarán sin abolir la **contingentación** <sup>477</sup>.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 4 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959, en el libro "El Comité Revolucionario de Siberia. Agosto de 1919 - diciembre de 1925. Recopilación de documentos y materiales". Novosibirsk*

*Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

## 31

**TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV** <sup>478</sup>

Omsk, a Smirnov, presidente del Comité Revolucionario  
de Siberia

Copia al Comité de Abastecimiento de Siberia

A su 224/7 del 29/IV. Estimo desacertadas las acciones de usted, el gasto excesivo de 350 mil puds de semillas para necesidades internas de la provincia es inadmisibles y coloca los suministros a Moscú y Petrogrado en una situación extremadamente grave. La disposición del Comité de Siembra de Siberia acerca de la asignación suplementaria de más de 4.500.000 puds la revoco. Propongo asimismo que presente explicaciones acerca del incumplimiento de la prescripción de carga ininterrumpida en los días festivos\*. Llamo la atención hacia la situación excepcionalmente grave del centro en punto a víveres, exijo el cumplimiento íntegro e incondicional de las demandas del centro y del Comité de Abastecimiento.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 6 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959, en el libro "El Comité Revolucionario de Siberia. Agosto de 1919 - diciembre de 1925. Recopilación de documentos y materiales". Novosibirsk*

*Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

## 32

**TELEGRAMA A K. G. MAXIMOV** <sup>479</sup>

Ekaterimburgo, Consejo Económico Regional,  
al presidente Máximo

En los expedientes del CTD no figura un acta siquiera de

---

\* Véase el presente tomo, Anexos, documento 27.-Ed.

las reuniones del Consejo Económico Regional de los Urales y el Consejo del Ejército de Trabajo 1. Propongo se envíen urgentemente al CTD todas las actas acompañadas de todos los materiales: disposiciones de carácter económico desde el 1 de enero de 1921. En lo sucesivo se enviarán sin retraso.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 6 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

33

**TELEGRAMA  
A LA DELEGACION DEL GOBIERNO SOVIETICO <sup>480</sup>**

Delgobsov, Londres

Cifrado

Compren y envíen a Petrogrado inmediatamente hasta dos millones de puds de trigo. La entrega urgente en el punto de destino es la condición principal. Se admite entrega parcial de harina, así como de centeno. Notifiquen cada tres días en forma cifrada el estado de esta orden prioritaria.

La factura oficial para las divisas indispensables la recibirán en forma complementaria.

7 de mayo.

*Lenin* \*

*Publicado por primera vez en 1960,  
en el libro "Documentos de política  
exterior de la URSS". Moscú, t. IV*

*Se publica según fotocopia  
del texto escrito a mano  
por L. B. Krasin*

\* Firmó el telegrama asimismo L. B. Krasin.—Ed.

34

**TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN**

Rostov del Don,  
a *Frumkin*

apoderado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Copia al Consejo Revolucionario 11

Según datos que recibimos, la situación de los abastos en el 11 Ejército es catastrófica, rayana en el hundimiento. Proponemos que se controle de la manera más atenta la marcha del abastecimiento del Ejército y se adopten todas las medidas a su alcance, en lo posible no a cargo del cumplimiento de las facturas del centro.

*Lenin*\*, Presidente del CCP

*Escrito el 21 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

35

**\* AL PRESIDIO DEL CSEN<sup>481</sup>**

Copias a la sección de electricidad y a la Comisión Central de Planificación adjunta al CSEN

Dado el reiterado acuerdo de entregar calderas de la Central de Tranvías de Moscú a las obras de Shatura en sentido positivo, lo que ha sido refrendado en la disposición de fines de marzo, con las firmas de los presidentes de la Comisión Extraordinaria para el Combustible, del Comité Principal de Combustibles, de la sección de electricidad del CSEN y de

---

\* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento.—*Ed.*

la Comisión del Plan del Estado y en vista de la extraordinaria importancia de las obras de Shatura, ruego que se resuelva el problema sin la menor demora<sup>482</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*, Presidente del CCP y el CTD

*Escrita el 24 de mayo de 1921*

*Publicada por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

36

**TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO  
DE SIBERIA Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO  
DE LA PROVINCIA DE SEMPALATINSK<sup>483</sup>**

Por radio

Omsk, Comité de Abastecimiento de Siberia.

Copia al Comité Revolucionario de Siberia,  
copia a la representación de Kirguizia

Sempalátinsk, Comité de Abastecimiento de la provincia,  
copia a Sempalátinsk, Comité de Siembra de la provincia

Según información personal de Balabolkin, miembro del Comité de Siembra de la provincia de Sempalátinsk, el Comité de Abastecimiento de la provincia ha reservado en la zona de Aul hasta 20 mil almiares de grano no trillado. Revisen el problema y discútanlo en todos sus aspectos: si la trilla es imposible sin entregar una parte a los campesinos en concepto de préstamo o pago por la trilla, si este préstamo se emplea con fines de siembra y se garantiza la trilla del resto del grano para alimentación, permito que se aparten parcialmente de mi disposición N° 410 \*, entregando una parte del grano, pero no más de 300 mil puds, para la siembra, observándose las condiciones mencionadas, pero teniendo en

\* Véase el presente tomo, Anexos, documento 31.—Ed.

cuenta, antes que nada, la situación catastrófica de los centros obreros y las capitales en punto a víveres. Telegrafíenme inmediatamente, con copia al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, acerca de las medidas adoptadas partiendo de ello.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escrito el 27 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

37

**TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS  
DE PROVINCIA, AL COMITE REVOLUCIONARIO  
DE SIBERIA, AL COMITE REVOLUCIONARIO  
DE BUJARA,  
A TODOS LOS COMITES PROVINCIALES  
DE ABASTECIMIENTO Y AL COMITE  
DE ABASTECIMIENTO DE TURKESTAN<sup>484</sup>**

Copias a los apoderados provinciales para el Abastecimiento,  
al Comité de Abastecimiento de Siberia

Copias a los apoderados comarcales de Abastecimiento  
y los apoderados de Abastecimiento de los frentes

La grave situación en punto a víveres debe repercutir menos que nada en la nutrición del Ejército Rojo, que ha disminuido en el presente en medida considerable en cuanto a los efectivos y seguirá reduciéndose sin cesar hasta llegar al número fijado. El cumplimiento de la contingentación, el tránsito al impuesto en especie y la situación general en punto a víveres en el país no ofrecen seguridades al centro de que podrá suministrar en medida suficiente a las unidades del Ejército Rojo los víveres necesarios, pero el ejército no debe padecer hambre. Esta es la razón de que todos los organismos

locales, en primer término los comités ejecutivos provinciales, deban fijar la máxima atención en los suministros al ejército, acudiendo en ayuda con todos los medios a su disposición. Los comités de Abastecimiento de provincia deben satisfacer, antes que nada, las necesidades del ejército a cuenta del intercambio de mercancías dentro de los límites que fijan las facturas del centro. La difícil situación en punto a víveres agravada por el tránsito de la contingentación al impuesto en especie debe repercutir en el ejército menos que nada. Esta tarea que se fija a los comités ejecutivos provinciales debe ser prioritaria para el presente momento de transición.

*Lenin*, Presidente del CCP y el CTD

*Escrito el 28 de mayo de 1921*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado, con la firma  
de V. I. Lenin*

38

## **TELEGRAMA A LA JUNTA ECONOMICA DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD**<sup>485</sup>

A Nizhni Nóvgorod

A la Junta económica

Copia: a la VChK

El 7 de mayo les envió la Administración de Asuntos del Consejo de Trabajo y Defensa, bajo el N° 417, un telegrama del siguiente contenido: "Nizhni Nóvgorod. A la Junta económica. Telegrafien si es cierta la cifra de 6.769.800 puds de turba que se espera extraer en 1921 señalada en el acta N° 9".

El 26 de mayo, bajo el N° 491 se les volvió a recordar.

Visto que no se ha recibido respuesta a ambos telegramas, propongo presenten inmediatamente explicaciones de la causa

del papeleo y la respuesta sobre la materia de la interpelación, y a la VChK le propongo que investigue las causas del papeleo y castigue a los culpables, comunicando sus apellidos y los cargos que ocupan a la Administración de Asuntos del Consejo de Trabajo y Defensa <sup>486</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

*Escrito el 2 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

39

## TELEGRAMA A TODOS LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA

Al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia,  
copia a la oficina provincial de estadística

La construcción económica de la República, la redacción de un plan único de economía, así como la acertada y oportuna recaudación de los impuestos en especie exigen a la estadística estatal especial tensión de las fuerzas y que los trabajos marchen en forma sistemática tanto en el procesamiento en forma urgente de los materiales del censo de 1920 de que disponen las oficinas provinciales de estadística como en el examen en la primavera, el verano y el otoño de los sembrados, la cantidad y el estado del ganado, la productividad de las empresas industriales, requieren que se efectúe un examen por grupos, dinámico y presupuestario de las haciendas. Todas las tareas que la Dirección Central de Estadística fije a los organismos locales deben cumplirse puntualmente en el plazo fijado con arreglo a un programa único. Vuelvo a confirmar la necesidad de adoptar medidas capaces de asegurar el funcionamiento de las oficinas provinciales de estadística, en particular, de asegurar mano de obra a las oficinas me-

diante la incorporación por vía del servicio laboral obligatorio de funcionarios de otras instituciones con vasta aplicación de los principios de cumplimiento por obra realizada, de asegurar medios de locomoción para las expediciones, de asegurar locales, equipos, dinero a su debido tiempo y víveres.

*Lenin*, Presidente del CCP

*Escrito el 3 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1945,  
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

40

**TELEGRAMA  
A LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS  
DE PROVINCIA<sup>487</sup>**

de siembra

Al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia

Copias: al jefe de la Inspección Obrera y Campesina de la provincia, al presidente de la Comisión Extraordinaria de la provincia, a los secretarios de los comités provinciales, a los consejos provinciales de Abastecimiento y a los comisarios provinciales de Abastecimiento

Ultimamente en algunas provincias los comités ejecutivos provinciales locales y, a veces, los comités provinciales han dado disposiciones que vulneran de raíz las del centro y modifican los planes establecidos para los suministros estatales centralizados, lo que siembra indudablemente la desorganización y propicia la actividad de los enemigos del Poder soviético, socavando el prestigio de este último. Sin referirnos a los distintos casos concretos, respecto de los cuales se ha nombrado una investigación, y los culpables responderán rigurosamente ante la República, estimamos que es deber nuestro volver a ratificar la necesidad de que se cumplan las disposiciones

de los organismos centrales, en particular los referentes al abastecimiento, y afirmar que no es admisible la aparición de disposiciones locales que cambien de raíz las del centro sin consultar a este último para poder modificar sus disposiciones. Al comunicar lo expuesto para su puntual e indeclinable cumplimiento, advertimos que en lo sucesivo se adoptarán las más duras medidas punitivas para con los culpables de infracción de las disposiciones del Comisariado de Abastecimiento y los planes de suministros.

*Lenin\**, Presidente del CTD

*Escrito el 4 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1942,  
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

41

**TELEGRAMA  
AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA  
DE NIZHNI NOVGOROD <sup>488</sup>**

Nizhni Nóvgorod, Comité Ejecutivo de la provincia,  
copia a la sección provincial de Transporte y Material  
y a la Comisión de Transporte por el Volga,  
del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

En el puerto de Nizhni Nóvgorod se ha acumulado una gran caravana de sal que reclama urgente descarga. Están para llegar cerca de 5 millones de puds de sal. La descarga se efectúa con extrema lentitud debido a que no se le ha dado a la Comisión de Transporte por el Volga el indispensable número de cargadores, así como a la baja productividad del trabajo, pese a la satisfacción completa del racionamiento

---

\* Firmaron el telegrama asimismo M. I. Kalinin, Presidente del CEC de toda Rusia, y V. M. Mólotov, secretario del CC del PC(b)R.—*Ed.*

básico. Por disposición del 31 de mayo de 1921 el Consejo de Comisarios del Pueblo ha incluido el transporte de sal en la categoría de tareas operativas militares. Por eso propongo que se le asegure a la Comisión de Transporte por el Volga el total de cargadores para la descarga de las barcazas en el plazo más breve posible, con prioridad, a fin de lograr la más eficiente y rápida circulación de las mismas. Infórmenme acerca de la marcha de los trabajos.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 8 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

42

**TELEGRAMA AL BURO DEL CC DEL PC(b)R  
PARA SIBERIA <sup>489</sup>**

Omsk, Buró del CC del PCR para Siberia

Copia a Smirnov, Comité Revolucionario de Siberia  
Copia a Kalmanóvich, Comité de Abastecimiento de Siberia

El estado catastrófico en el dominio de los víveres para el ejército, las capitales y los grandes centros fabriles ha forzado al CC del PCR a adoptar hace un mes un acuerdo extraordinario: precisamente poniendo en tensión todas las fuerzas y aprovechando todas las posibilidades, lograr la saca de Siberia, por término medio, de 100 vagones de grano por día o tres millones de puds al mes, incluso en detrimento de los intereses internos siberianos. Este acuerdo responsable venía impuesto por toda la situación creada en la República. Según las existencias de grano en Siberia, a condición de reducir el consumo local al mínimo que se le ha fijado a usted, dicha tarea es factible. En el telegrama del 18 de mayo el Comité Revolucionario de Siberia y el Comité de Abaste-

cimiento de Siberia han reconocido la perfecta factibilidad del envío durante un mes al centro hasta el 7 de junio de tres millones de puds de grano, pero, en realidad, en dicho plazo usted ha enviado en total alrededor de 1.600 vagones, y la carga de los primeros días de junio no acusa aumento alguno. Tan insuficiente envío de cereales, que pasa poco del cincuenta por ciento del mínimo indispensable, agrava más y más la situación de la República en punto a víveres y crea una tirantez indeseable en los centros obreros que padecen hambre, preñada de graves consecuencias políticas. Tomando en consideración lo expuesto, el CC propone en forma de orden de combate que mediante la tensión de todas las fuerzas, de todos, sin excepción, organismos del Partido y los Soviets de Siberia, bajo la responsabilidad del Buró para Siberia, personalmente de Smirnov, presidente del Comité Revolucionario de Siberia, y Kalmanóvich, presidente del Comité de Abastecimiento de Siberia, se asegure el envío regular y completo de 100 vagones de grano como mínimo al centro diariamente. La tarea debe cumplirse incondicionalmente. Acusen recibo y la total garantía de cumplimiento inmediatamente al CC, copia a Lenin, copia al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, distribución.

*Lenin* \*, Presidente del CCP

*Escrito el 13 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959, en el libro "El Comité Revolucionario de Siberia. Agosto de 1919-diciembre de 1925. Recopilación de documentos y materiales". Novosibirsk*

*Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin*

---

\* Firmó el telegrama asimismo V. M. Mólotov, secretario del CC del PC(b)R. — Ed.

**TELEFONEMA**

**A A. B. JALATOV, V. V. FOMIN,  
A. A. ANDREEV Y A. O. ALSKI<sup>490</sup>**

a los cs. Jalátov (Comisariado del Pueblo de Abastecimiento),  
Fomín (Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación),  
Andréev (Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia)  
y Alski (Comisariado del Pueblo de Hacienda)

Es preciso ahora, sin la menor demora, adoptar medidas  
enérgicas para asegurar víveres y dinero a los trabajos de draga  
en el curso medio y superior del Volga.

Ruego se me informe acerca de lo que se ha hecho con  
arreglo a la nota de la expedición de la Comisión Central  
de Transporte adjunta al CTD de Kazán del 14 de junio del  
año en curso firmada por Kámeshev y otros, y el telegrama  
de Kolegáev N° 2868<sup>491</sup>.

Moscú, Kremlin.  
Junio, 14.

*Lenin*, Presidente del CTD

*Escrito el 14 de junio de 1921*

*Publicado por primera vez en 1959,  
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

**A N. B. EISMONT**

*Al cam. Eismont, apoderado extraordinario adjunto del Consejo  
de Defensa de la República para los suministros  
al Ejército Rojo y la Flota*

Copia: al cam. *Bogdánov*, presidente del CSEN

Ruego cumpla con urgencia el pedido N° 211/280 del  
cam. *Bogdánov*, presidente del CSEN, acerca de que se asignen

a las obras de la central eléctrica de Kashira 100 tiendas de lona grandes o 200 pequeñas<sup>492</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Moscú, Kremlin,  
24 de junio de 1921.

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

45

**\* AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE TRABAJO**

Copia: al cam. *Bogdánov*,  
presidente del CSEN

Le propongo que cumpla con la mayor urgencia el pedido del CSEN del 13 de junio, N° 211308, de que todos los trabajadores que figuran el 15 de junio del año en curso en la nómina de las obras de Kashira pasen a ser trabajadores fijos de las mismas, así como de movilización combativa durante dos semanas del número de distintos obreros señalado en el mencionado pedido del presidium del CSEN para las obras de Kashira o, en caso de imposibilidad de movilización, de que se trasladen a las obras unidades del ejército de trabajo del frente del Sudoeste con el personal técnico e instrumentos y que se adopten medidas para que la comisión de Kashira no licencie a obreros y empleados sin el acuerdo de la administración de las obras<sup>493</sup>.

*V. Uliánov (Lenin)*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrita el 25 de junio de 1921*

*Publicada por primera vez en 1932,  
en Recopilación Leninista XX*

*Se publica según texto  
mecanografiado,  
con la firma de V. I. Lenin*

RELACION  
DE CARTAS Y TELEGRAMAS  
DE V. I. LENIN  
INCLUIDOS EN TOMOS ANTERIORES  
DE LA PRESENTE EDICION

\*

RELACION  
DE CARTAS DE V. I. LENIN  
NO HALLADAS

\*

NOTAS

\*

INDICES

RELACION DE CARTAS Y TELEGRAMAS  
DE V. I. LENIN  
INCLUIDOS EN TOMOS ANTERIORES  
DE LA PRESENTE EDICION

(6 de noviembre de 1920—26 de junio de 1921)

CARTA A LOS MIEMBROS DEL CC DEL PC(b)R. 6 de noviembre de 1920.

Tomo 42, págs. 7-8.

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO DE ARMENIA. 2 de diciembre de 1920.

Tomo 42, pág. 55.

SALUDO A LA CONFERENCIA DE TODA RUSIA DE SECCIONES FEMENINAS PROVINCIALES. 6 de diciembre de 1920.

Tomo 42, pág. 87.

NOTA A LOS MIEMBROS DEL COMITE CENTRAL Y A LOS COMISARIOS DEL PUEBLO. 22 de diciembre de 1920.

Tomo 42, págs. 402-407.

CARTA A LOS OBREROS DE KRASNAYA PRESNIA. Diciembre, antes del 25, de 1920.

Tomo 42, págs. 206-207.

CARTA SOBRE LAS CONCESIONES PETROLERAS. 12 de febrero de 1921.

Tomo 42, págs. 347-349.

SALUDO AL V CONGRESO DE LOS SOVIETS DE UCRANIA. 25 ó 26 de febrero de 1921.

Tomo 42, pág. 366.

PLAN DE CARTA A LOS CAMARADAS DE BAKU. Segunda quincena de febrero de 1921.

Tomo 42, págs. 450-453.

CARTA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 2 de marzo de 1921.

Tomo 42, págs. 383-384.

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL XI EJERCITO. 10 de marzo de 1921.

Tomo 43, pág. 129.

SALUDO A LA CONFERENCIA DE REPRESENTANTES DE LAS SECCIONES FEMENI-

NAS DE LOS PUEBLOS DE LAS REGIONES Y REPUBLICAS SOVIETICAS DE ORIENTE.  
*6 de abril de 1921.*

Tomo 43, pág. 162.

AL COMITE FABRIL Y A TODOS LOS OBREROS DE LA FABRICA ESTATAL DE  
AUTOMOVILES N° 1. *7 de abril de 1921.*

Tomo 43, pág. 146.

A LOS CAMARADAS COMUNISTAS DE AZERBAIDZHAN, GEORGIA, ARMENIA,  
DAGUESTAN Y DE LA REPUBLICA DE LOS GORTSI. *14 de abril de 1921.*

Tomo 43, págs. 198-200.

A LA CONFERENCIA DE LOS OBREROS SIN PARTIDO DE LA CIUDAD DE PETROGRA-  
DO. *14 de abril de 1921.*

Tomo 43, págs. 201-202.

PROYECTO DE CARTA DEL CC DEL PC(b) DE RUSIA SOBRE LA ACTITUD  
HACIA LOS OBREROS SIN PARTIDO. *Abril, no después del 27, de 1921.*

Tomo 43, págs. 256-257.

ADICION Y ENMIENDAS AL PROYECTO DE CARTA DEL CC DEL PC(b) DE RUSIA  
SOBRE LA ACTITUD HACIA LOS OBREROS SIN PARTIDO. *Mayo, no después del 4, de  
1921.*

Tomo 43, págs. 402-404.

AL CAMARADA KRZHIZHANOVSKI, PRESIDUM DEL GOSPLAN. *14 de mayo de 1921.*

Tomo 43, págs. 263-266.

A LOS CAMARADAS MINEROS DE LAS EMPRESAS DE PETROVSK. *25 de mayo  
de 1921.*

Tomo 43, pág. 300.

A TODOS LOS COMISARIOS DEL PUEBLO Y AL JEFE DE LA DIRECCION  
CENTRAL DE ESTADISTICA. *28 de mayo de 1921.*

Tomo 43, págs. 349-350.

CARTA A O. V. KUUSINEN Y OBSERVACIONES AL PROYECTO DE "TESIS SOBRE  
EL DESARROLLO DE LA ESTRUCTURA ORGANICA DE LOS PARTIDOS COMUNISTAS,  
LOS METODOS Y EL CONTENIDO DE SU TRABAJO". *10 de junio de 1921.*

Tomo 44, págs. 13-15.

RELACION DE CARTAS DE V. I. LENIN  
NO HALLADAS HASTA EL PRESENTE\*

(6 de noviembre de 1920—26 de junio de 1921)

CARTA A L. M. KARAJAN

*18 de noviembre de 1920*

Tomo 42, pág. 457.

CARTA A F. E. DZERZHINSKI

*22 de noviembre de 1920*

Tomo 42, pág. 457.

CARTA A G. V. CHICHERIN

*16 de diciembre de 1920*

Tomo 42, pág. 457.

CARTA A V. P. MILIUTIN

*16 de diciembre de 1920*

Tomo 42, pág. 457.

CARTA A G. I. LOMOV y N. P. BRIUJANOV

*5 de enero de 1921*

Tomo 42, pág. 458.

CARTA A G. V. CHICHERIN

*9 de enero de 1921*

Tomo 42, pág. 458.

---

\* En la relación se han incluido las cartas que en los tomos 42 y 43 de la presente edición se señalan como trabajos de V. I. Lenin no hallados.

## CARTA A V. V. FOMIN

*10 de febrero de 1921*

Tomo 42, pág. 458.

## CARTA A I. S. UNSHLIJT

*18 de febrero de 1921*

Tomo 42, pág. 458.

## CARTA A G. E. ZINOVIEV

*Entre el 22 y el 29 de marzo de 1921*

Tomo 43, pág. 435.

## CARTA A V. V. ADORATSKI

*7 de abril de 1921*

Tomo 43, pág. 435.

## CARTA A F. E. DZERZHINSKI

*12 de abril de 1921*

Tomo 43, pág. 435.

## NOTA A A. G. BELOBORODOV

*17 de abril de 1921*

Tomo 43, pág. 435.

## NOTA A A. M. LEZHAVA

*Abril, no antes del 20 y no después del 22, de 1921*

Tomo 43, pág. 435.

## CARTA A B. REICHENBACH

*16 de mayo de 1921*

Tomo 43, pág. 436.

## CARTA A M. V. FRUNZE

*19 de mayo de 1921*

Tomo 43, pág. 436.

## CARTA A A. B. JALATOV

*30 de mayo de 1921*

Tomo 43, pág. 436.

## CARTA A P. I. POPOV

4 de junio de 1921

Tomo 43, pág. 436.

## NOTAS

- <sup>1</sup> Trátase de una reunión de la conferencia preliminar sobre el problema de la organización de vínculos entre todos los comisariados del pueblo relacionados con la economía. La conferencia preliminar la instituyó el Consejo de Comisarios del Pueblo el 26 de octubre de 1920; en calidad de presidente de la misma fue aprobado V. I. Lenin.—1.
- <sup>2</sup> Referencia a la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia (GOELRO) fundada en 1920.—1.
- <sup>3</sup> El *Consejo de Comisarios del Pueblo (CCP)* con V. I. Lenin al frente fue instituido en el Segundo Congreso de los Soviets de toda Rusia en octubre de 1917. A veces se le llamaba Consejo de Comisarios del Pueblo Pleno, a diferencia del Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo, que existía anejo a aquél desde diciembre de 1917 hasta 1926 en concepto de comisión para examinar asuntos pequeños, “menudos” y preparar los problemas a ser discutidos en el CCP Pleno.—1.
- <sup>4</sup> V. A. Mijelsón, profesor de la Academia de Agricultura de Petrovsko-Razumóvskoe (hoy Academia de Agricultura K. A. Timiriázev, de Moscú, condecorada con la orden de Lenin), en los artículos enviados a nombre de S. P. Seredá, partiendo de los datos de la ciencia, escribía acerca de los años de lluvias y de sequía que se suceden y repiten periódicamente. Al predecir una sequía próxima, el profesor Mijelsón planteó la tarea de combatirla mediante el aumento de la productividad del trabajo en la industria y la agricultura. Después de la indicación de V. I. Lenin el artículo de Mijelsón fue publicado el 17 de noviembre de 1920 en *Izvestia VTsIK* (Noticias de CEC de toda Rusia), núm. 258, bajo el título *Importante advertencia*, y el día siguiente *Izvestia VTsIK* publicó el artículo de S. P. Seredá *Con motivo del artículo “Importante advertencia”*, en el que se examinaron medidas concretas indispensables para impedir la mala cosecha.

El 25 de noviembre de 1920 S. P. Seredá, en una carta a V. I. Lenin, informaba: “Vladímir Ilich: He cumplido las indicaciones de usted

respecto de la publicación del artículo del profesor Mijelsón acerca de la inminente sequía (*Izvestia*, núm. 258) y mi artículo con motivo del de Mijelsón (*Izvestia*, núm. 259 adjunto).

También he enviado a *Pravda*, pero no se publicó por haber sido publicado antes en *Izvestia*. Se ha enviado asimismo un breve suelto a la Agencia Telegráfica de Rusia (ROSTA)".-2.

<sup>5</sup> La nota fue escrita en la hoja de la disposición del CCP Restringido del 4 de noviembre de 1920 copiada a máquina en el papel con el membrete del CCP y enviada a V. I. Lenin para que la firmara. En la disposición se trataba de asignar a la Administración de Asuntos del CCP, en concepto de crédito sobrepresupuestado, 5 millones de rublos para la compra de legumbres con destino al hospital del CCP.-3.

<sup>6</sup> Por lo visto, trátase de las tesis que presentó V. I. Lenin en el Pleno del CC del PC(b)R el 8 de noviembre de 1920. Las tesis de Lenin conformaron la base de su proyecto de resolución *Las tareas de los sindicatos y los métodos para realizarlas* (véase *O. C.*, t. 42, págs. 9-10).-3.

<sup>7</sup> En el telegrama figura la siguiente inscripción hecha a mano por L. A. Fótieva: "Pokrovski ha hablado con usted personalmente, y usted le ha dicho que se dirija a usted cuando todos los medios estén agotados. Todos los medios se han agotado".

El decreto de institución de la Universidad Estatal de los Urales fue aprobado por el CCP el 19 de octubre de 1920.-4.

<sup>8</sup> El 9 de noviembre de 1920 V. I. Lenin envió a A. Z. Goltsman una interpelación acerca de la posibilidad de pagar primas en especie a los trabajadores de la imprenta que habían confeccionado siete *Boletines de la GOELRO*. El mismo día, en su carta Goltsman fijó la atención de Lenin en las desmesuradas demandas de la GOELRO en el problema de las primas en especie.

La nota que se publica es una respuesta a la carta de Goltsman.-5.

<sup>9</sup> La nota fue escrita en virtud de que V. I. Lenin había recibido una carta de V. G. Chertkov, presidente del Consejo Unificado de Comunidades y Grupos Religiosos, del 10 de noviembre de 1920. Chertkov escribía que el decreto del CCP del 4 de enero de 1919, suscrito por Lenin, no lo cumplían diversos funcionarios de los Soviets. (El decreto daba a las personas que por sus convicciones religiosas no podían tomar parte en el servicio militar el derecho de cumplir, por acuerdo del tribunal popular, en lugar del servicio militar, servicios de sanidad o de otra índole.)

La comisión formada por indicación de Lenin celebró dos reuniones, el 14 y el 19 de noviembre de 1920. El 23 de noviembre el CCP escuchó los resultados del trabajo de la comisión, y el 14 de diciembre aprobó los cambios y las adiciones al decreto del 4 de enero de 1919.

Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documento 391.-5.

- <sup>10</sup> El 11 de noviembre de 1920 M. V. Fruenze, jefe de las tropas del frente del Sur, procurando evitar mayor derramamiento de sangre, se dirigió por radio a Wrangel con la propuesta de suspender la resistencia y prometió amnistiar a quienes depusieran las armas. Wrangel no contestó a Frunze y no comunicó a sus fuerzas la propuesta de Frunze.-6.
- <sup>11</sup> La comisión para estudiar los problemas de otorgación de concesiones en Siberia, constituida por disposición del CCP del 30 de octubre de 1920, presentó al CCP el 16 de noviembre un proyecto de decreto. El CCP encargó a una comisión especial (V. I. Lenin, D. I. Kurski, A. M. Lezhava, V. P. Miliutin y S. P. Seredá) que revisara en el término de una semana y redactara el proyecto de decreto. El 23 de noviembre de 1920 el CCP adoptó el decreto de las concesiones y aprobó la propuesta de la comisión de publicar un folleto sobre las concesiones. A fines de noviembre-principios de diciembre de 1920 vio la luz el folleto *Sobre las concesiones. Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo del 23 de noviembre de 1920. Texto del decreto. Unidades para concesiones. Mapas.*-8.
- <sup>12</sup> La nota fue escrita con motivo de la carta de E. G. Parfiónov, comisario distrital extraordinario plenipotenciario de Abastecimiento del Comité Ejecutivo de la provincia de Tambov, a V. I. Lenin del 7 de noviembre de 1920. Parfiónov escribía que en junio de 1920 el ingeniero A. A. Barishnikov le había hablado de su invento de suela artificial que se podría aprovechar para las necesidades de la República Soviética. Parfiónov, en compañía de Barishnikov, viajó a Moscú, al Comité Principal para Asuntos de la Industria del Cuero del CSEN, donde los especialistas les dijeron que, por principio, el invento era bueno, pero para la solución definitiva hacían falta ensayos. Parfiónov comunicaba que las pruebas avanzaban muy lentamente y pedía a Lenin que diera órdenes para que se pudiera poner más rápidamente en producción el invento.
- El 19 de noviembre de 1920 Lenin recibió una respuesta (véase el documento siguiente) a su interpelación, y se decía en ella que el Comité para los asuntos de los inventos del Departamento de Ciencia y Técnica del CSEN había estudiado la solicitud de Barishnikov presentada al Comité el 15 de septiembre y que al autor del invento se había expedido el correspondiente certificado el 30 de septiembre. El Comité informaba que el invento de Barishnikov se diferenciaba poco de otros inventos ya conocidos y que la calidad del cuero se determinaría mediante ensayos; los ensayos iniciales realizados por el Comité Principal para Asuntos de la Industria del Cuero habían mostrado resultados insatisfactorios, y Barishnikov estaba tratando de perfeccionar su invento. La conclusión definitiva se formularía tras nuevas pruebas.-9.

<sup>13</sup> Una respuesta detallada a todas las preguntas que hiciera recibió V. I. Lenin del Comité para los asuntos de los inventos del Departamento de Ciencia y Técnica del CSEN el 20 de noviembre de 1920. Acompañaban la respuesta: 1) una relación de los asuntos examinados en el Comité por secciones, 2) los principales inventos reconocidos útiles y, en parte, hechos realidad, 3) una relación de inventos dignos de atención del Estado, 4) una opinión preliminar del experto F. Blis-tánov acerca del sucedáneo de cuero inventado por el ingeniero A. A. Barishnikov, 5) una rendición de cuentas del Comité para el 1 de noviembre de 1920, 6) datos sobre V. A. Petrov, presidente del Departamento técnico, ingeniero tecnólogo militar.

Al propio tiempo, Lenin recibió una adición a la respuesta oficial del Comité escrita por A. K. Kaufman, miembro del consejo directivo del Comité, que informaba sobre las deficiencias de la labor del Comité y las causas de las mismas.—10.

<sup>14</sup> El 15 de noviembre de 1920 I. V. Stalin comunicó en un telegrama desde Bakú a V. I. Lenin sobre la exitosa lucha contra las bandas en el Cáucaso y acerca de la necesidad de aumentar los refuerzos al frente del Cáucaso para que se pudiera defender con éxito la ciudad de Bakú en caso de agresión de la Georgia menchevique que, en realidad, era un instrumento de la Entente.—10.

<sup>15</sup> Trátase de las observaciones y adiciones de N. K. Krúpskaya al proyecto de carta de CC del PC(b)R *Sobre los Proletkult*; cuya variante inicial había redactado G. E. Zinóviev. Luego la variante fue perfeccionada partiendo de las observaciones de los miembros del CC y del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Krúpskaya propuso que se incluyera en la carta la siguiente adición: “El Proletkult surgió *antes* de la Revolución de Octubre. Fue proclamado organización obrera ‘independiente’, independiente del Ministerio de Instrucción Pública del período de Kerenski. La Revolución de Octubre modificó la perspectiva. Los Proletkult seguían siendo ‘independientes’, pero ahora era una ‘independencia’ respecto del Poder soviético”. Fueron aceptadas, además, las siguientes frases en la redacción de Krúpskaya: “En lugar de ayudar a los jóvenes proletarios a estudiar en serio, a profundizar el enfoque comunista de todos los problemas de la vida y el arte, los artistas y filósofos, alejados en realidad del comunismo y hostiles a él, al proclamarse auténticamente proletarios, estorbaban a los obreros...” Y luego: “El CC, además de no proponerse frenar la iniciativa de los intelectuales obreros en la esfera de la obra artística, quiere, al contrario, crear para ellos una situación más sana y normal y ofrecerles la posibilidad de reflejarse en toda la obra de la creación artística”. Krúpskaya introdujo en el proyecto de carta asimismo toda una serie de pequeñas enmiendas.

La redacción de la carta del CC del PC(b)R *Sobre los Prolet-*

kult se efectuó bajo la dirección de V. I. Lenin y con su participación personal. Se tomaron como base de este importante documento partidista las indicaciones que V. I. Lenin diera en el proyecto de resolución *Sobre la cultura proletaria* y en el *Proyecto de disposición del Pleno del CC del PC(b)R sobre Cultura Proletaria* (véase O.C., tomo 41, págs. 342-344; tomo 42, pág. 12). El 1 de diciembre de 1920 la carta del CC del PC(b)R *Sobre los Proletkult* fue publicada en *Pravda*.—11.

<sup>16</sup> El 18 de noviembre de 1920, N. I. Murálov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura, comunicó a V. I. Lenin que era imposible satisfacer la petición de los obreros de Ivánovo-Voznesensk en virtud del limitado encargo de arados eléctricos para el Comisariado del Pueblo de Agricultura. En esta nota de Murálov figura una inscripción del secretario hecha por encargo de Lenin: "Hablar con Kiselióv para que los de Ivánovo-Voznesensk vengan a ver a Seredá y se pongan de acuerdo acerca de si hacen falta arados o tractores".—11.

<sup>17</sup> El Consejo de Defensa (Consejo de Defensa Obrera y Campesina) fue instituido por el Comité Ejecutivo Central de toda Rusia el 30 de noviembre de 1918. El Consejo de Defensa era un organismo extraordinario del Estado soviético, nacido de la situación exclusivamente difícil creada en el país. Se le concedió toda la plenitud de poderes en la movilización de fuerzas y recursos del país para la defensa. Para el cargo de presidente del Consejo de Defensa fue nombrado V. I. Lenin.

Las disposiciones del Consejo de Defensa eran obligatorias para los departamentos e instituciones centrales y locales, para todos los ciudadanos de la República Soviética. El Consejo de Defensa fue el principal centro militar, económico y planificador de la República en el período de la intervención extranjera y la guerra civil.

A principios de abril de 1920 el Consejo de Defensa Obrera y Campesina fue reorganizado y pasó a denominarse Consejo de Trabajo y Defensa (CTD). Por disposición del VIII Congreso de los Soviets de toda Rusia, en diciembre de 1920 el Consejo de Trabajo y Defensa pasó a funcionar con atribuciones de comisión del Consejo de Comisarios del Pueblo con la misión principal de coordinar la labor de todos los departamentos en la edificación de la economía. El Consejo de Trabajo y Defensa existió hasta 1937.—11.

<sup>18</sup> El 16 de noviembre de 1920 el CCP, tras escuchar el informe de A. M. Lezhava, aprobó el proyecto de decreto *Sobre la confiscación de todos los bienes muebles de los ciudadanos que han huido al extranjero o se ocultan hasta el presente* y lo pasó a D. I. Kurski para que lo redactara, confiando a V. I. Lenin poderes para firmar el decreto. El 19 de noviembre Lenin lo suscribió.—12.

<sup>19</sup> Trátase de la disposición *Sobre el suministro de combustible y utveres a las*

*fábricas de la provincia de Ivánovo-Voznesensk que se restablecían y se incluían en el grupo de empresas textiles prioritarias adoptada con arreglo al informe de V. I. Lenin por el Consejo de Trabajo y Defensa el 1 de octubre de 1920. En la nota de G. K. Koroliov se señala erróneamente la fecha del 5 de octubre.—12.*

- <sup>20</sup> V. I. Lenin envió la carta después de hablar con G. K. Koroliov, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Ivánovo-Voznesensk, enviado a Moscú con motivo de la crisis de víveres en la provincia, el cese de los suministros de combustible a las fábricas textiles prioritarias y el mal abastecimiento de dinero a los obreros. El 15 de noviembre de 1920 Koroliov informó a Lenin acerca de la grave situación en la provincia e hizo entrega de una nota en la que se enumeraban las medidas indispensables para superar la grave situación.

El 16 de noviembre de 1920, partiendo del informe de la comisión que había nombrado Lenin, el CCP adoptó el acuerdo de suministrar dinero y víveres a los obreros de Ivánovo-Voznesensk. Al día siguiente, el 17 de noviembre, partiendo del informe de esta misma comisión, se adoptó la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa acerca de los suministros de víveres y combustible a Ivánovo-Voznesensk.

Sobre el problema de la ayuda a las fábricas de Ivánovo-Voznesensk véase asimismo el presente tomo, documento 240.—13.

- <sup>21</sup> La presente carta la escribió V. I. Lenin después de hablar sobre el sistema de contingentación con N. S. Bodiakov, delegado de los campesinos del distrito de Mosalsk de la provincia de Kaluga, el 16 de noviembre de 1920.—13.
- <sup>22</sup> S. P. Seredá y N. P. Briujánov presentaron el 18 de noviembre de 1920 a V. I. Lenin los datos que pedía.—14.
- <sup>23</sup> El Gobierno soviético concertó el convenio comercial con Inglaterra el 16 de marzo de 1921.—16.
- <sup>24</sup> Trátase de la presumible ocupación de Batum por las fuerzas armadas de Inglaterra con la connivencia del Gobierno menchevique de Georgia. En relación con ello el 16 de noviembre de 1920 G. V. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores, despachó una nota a Majaradze, representante del Gobierno menchevique de Georgia, y un radiograma a Curzon, ministro del Exterior de Inglaterra. Chicherin escribía que el Gobierno soviético veía en la ocupación de Batum una tentativa de desencadenar una nueva guerra en el Cáucaso, una tentativa de crear un peligro directo para la seguridad de la República Soviética. Fijaba mucha atención en las graves consecuencias que ello aportaría y en la responsabilidad que recaería por entero sobre los invasores y sus cómplices.—16.

- <sup>25</sup> I. V. Stalin comunicó por hilo directo a V. I. Lenin la información recibida de G. K. Ordzhonikidze acerca del creciente peligro que suponían para el Azerbaidzhán Soviético las acciones del Gobierno menchevique de Georgia, la situación política en Turquía y Persia y las maquinaciones de los ingleses en la zona y las medidas prácticas, que proponía Ordzhonikidze en virtud de la situación creada, y pidió a Lenin que acelerara el traslado de refuerzos para defender las fronteras del Azerbaidzhán Soviético, así como que diera indicaciones sobre todos los problemas tratados.—16.
- <sup>26</sup> El 14 de noviembre de 1920 V. I. Lenin intervino en una asamblea de campesinos en el pueblo de Yaropólets. En su intervención Lenin abordó problemas de electrificación de la zona, de mejoramiento de la instrucción pública y fomento de la industria. El 18 de noviembre tuvo lugar una asamblea de la asociación electrotécnica, a la que asistieron apoderados de 14 pueblos del subdistrito de Yaropólets del distrito de Volokolamsk. La reunión envió a Lenin una carta solicitando ayuda: 1) en la obtención de los indispensables recursos y materiales para la electrificación del subdistrito de Yaropólets, 2) en el envío de maestros para elevar la instrucción pública y 3) en el fomento del cultivo del lino. El primer documento lo escribió Lenin después de leer la carta del 19 de noviembre. El mismo día Lenin hizo una interpelación acerca de la cantidad de metales no ferrosos que había en el almacén de Miza-Rayovo (Dirección General de Artillería). El segundo documento lo escribió Lenin en la información que había recibido el 20 de noviembre.—17.
- <sup>27</sup> El informe sobre la electrificación del subdistrito de Yaropólets del distrito de Volokolamsk (provincia de Moscú) fue presentado a V. I. Lenin el 29 de noviembre de 1920.—17.
- <sup>28</sup> Trátase de la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa del 8 de octubre de 1920 acerca de los suministros de ropa a los mineros del Donbáss (la cuenca hullera del Donets).—19.
- <sup>29</sup> El Consejo de Trabajo y Defensa instituyó en su reunión del 24 de noviembre de 1920 la Conferencia Provisional de representantes del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, el Consejo Superior de Economía Nacional, el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, el apoderado extraordinario del Consejo de Defensa para los suministros al Ejército Rojo y la Flota, el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, el Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y el CC del sindicato minero y encargó a la Conferencia que ejerciera la supervisión sobre los debidos y urgentes suministros al Donbáss de todo lo imprescindible para impulsar la industria hullera.—19.
- <sup>30</sup> La nota que se publica la escribió V. I. Lenin después de hablar el

20 de noviembre de 1920 con S. A. Kurkov, campesino del pueblo de Káshino del distrito de Volokolamsk (provincia de Moscú), quien había explicado a Lenin el plan de construcción de una central eléctrica zonal y solicitado ayuda en la obtención de una dinamo.—19.

- <sup>31</sup> El documento que se publica lo escribió V. I. Lenin con motivo del § 4 del proyecto de disposición del CCP *Sobre los Talleres Superiores Artístico-Técnicos del Estado (en Moscú)*. Después de aceptada la propuesta de Lenin el § 4 fue aprobado en la siguiente redacción: “Los alumnos matriculados se considerarán como cumpliendo un servicio de estudio bajo el control sobre las ocupaciones asentado en reglas especiales que el Comité Principal para el Trabajo General Obligatorio en cooperación con el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública han de fijar en el término de dos semanas y someter a aprobación del Consejo de Comisarios del Pueblo”.

La nota para el § 3 la enmendó Lenin de la siguiente manera: en lugar de las palabras “En los grados preliminares” puso “En todos los grados”. Después de las enmiendas de Lenin la nota decía: “En todos los grados son obligatorias la instrucción política y la enseñanza de fundamentos de concepción comunista del mundo”.

En esta forma la disposición del CCP fue aprobada el 18 de diciembre de 1920.—19.

- <sup>32</sup> La nota fue escrita en la carta de A. M. Lezhava, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior, que se había quejado a V. I. Lenin del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores debido al retraso en la expedición de permisos para un viaje al extranjero de funcionarios del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior. Lezhava pedía a Lenin que le ayudara en este problema.—20.

- <sup>33</sup> El problema de la confección de aperos eléctricos de aradura se discutió en las reuniones del CCP Restringido del 23 de noviembre, el 1 y el 3 de diciembre de 1920.

El 23 de noviembre, viernes, el CCP, tras escuchar un informe de V. P. Miliutin sobre la marcha del cumplimiento del encargo de confeccionar arados eléctricos Fauler, creó una comisión integrada por representantes del CSEN, el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y el de Agricultura para que asegurara todos los trabajos a su debido tiempo. El CCP asignó a 1.000 obreros de la ex fábrica de Ilín el racionamiento de soldados rojos en la retaguardia.—20.

- <sup>34</sup> Las notas a V. P. Miliutin fueron escritas con motivo de que se preparaba para la imprenta el folleto *Sobre las concesiones. Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo del 23 de noviembre de 1920. Texto del decreto. Unidades para concesiones. Mapas*.

En la primera nota trátase del mapa de las concesiones mineras adjunto al folleto, en el que se señalaban con rayado rojo y azul las

presumibles unidades para concesiones. En la segunda, de las explicaciones para dicho mapa.

En la primera página de las galeradas del folleto enviadas para que las viera V. I. Lenin, figuran acotaciones suyas a mano: "No se ha corregido. Ejemplar de Lenin. Véase la última página".

En la última página se halla la respuesta de Miliutin a la segunda nota de Lenin: "Se puede prender, pero es que la gente tenía mucha prisa. (El texto de las concesiones mineras lo escribió en último momento Siromólotov.) Si se publica en más de 2 mil, la cosa tiene remedio. Estoy en favor de una amonestación. Luego, cuánto y a quién hay que mandar y en qué cantidad de ejemplares hay que imprimir. Por cierto, al extranjero, en forma de entrevista conmigo, partiendo de dicho folleto, que se me lo exponga con más detalles".

Las observaciones de Lenin fueron tomadas en consideración, el folleto salió con explicaciones detalladas y sin omisiones.—21.

- <sup>35</sup> Durante la charla con A. Z. Kamenski, vicecomisario del pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades, V. I. Lenin fijó la atención en la necesidad de sacar publicaciones sobre el problema nacional.

El 26 de noviembre de 1920 Kamenski envió a Lenin una carta comunicando que la Editorial del Estado retrasaba la salida de la recopilación ya preparada de disposiciones del Poder soviético sobre el problema nacional promulgadas en tres años y solicitaba la injerencia personal de Lenin. La nota que se publica la escribió Lenin en la carta de Kamenski.

A poco de ello, en diciembre de 1920, la recopilación del Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades *Política del Poder soviético en los asuntos nacionales en tres años. 1917-XI-1920* fue publicada por la Editorial del Estado.—22.

- <sup>36</sup> Los datos que se requerían en la nota los recibió V. I. Lenin de V. V. Fomín el 30 de noviembre de 1920.—22.

- <sup>37</sup> La nota a S. P. Seredá fue escrita en la información del 25 de noviembre de 1920 acerca del encargo que había hecho el Comisariado del Pueblo de Agricultura para la confección de aperos eléctricos de aradura.

El 30 de noviembre de 1920, S. P. Seredá, comisario del pueblo de Agricultura, y B. I. Ugrímov, jefe del departamento de electrificación de la agricultura, enviaron a V. I. Lenin una información con respuestas a sus preguntas. Comunicaban que el encargo había sido reproducido correctamente en lo fundamental, que el plazo de su cumplimiento hacia el 1 de abril permitiría utilizar los arados en la campaña de siembra y que las fábricas de Moscú y Petrogrado ya habían comenzado el cumplimiento del encargo. En la información se decía que "los obreros y empleados" ocupados en el cumplimiento del encargo "no reciben el racionamiento básico y el de primas que se les había

prometido. Todo se hace y avanza merced a la confianza y el prestigio de varios funcionarios activos, situación anormal que debe arreglarse mediante urgente aprobación de todo lo dicho sobre el encargo, particularmente lo de asegurar racionamiento a los obreros y empleados". Lenin recalcó con dos rayas las palabras: "anormal" y comenzando por las palabras "que debe" hasta el final y añadió a este lugar: "Extraña falta de acuerdo. ¿Quién debe aprobar? ¿El CCP? ¿Por qué el Comisariado del Pueblo de Agricultura *no lo presenta?* ¿tanto (1) sobre el encargo como (2) sobre el racionamiento? Pido opinión. 30/XI. *Lenin*"; en la parte superior del documento V. I. Lenin escribió la disposición: "*Devolverme ambos documentos*".

Sobre el problema de la confección de aperos eléctricos de aradura véase asimismo el presente tomo, documentos 29, 60 y 369.-23.

- <sup>38</sup> Trátase de la comisión que formó el Consejo de Trabajo y Defensa el 24 de marzo de 1920 bajo la presidencia de V. G. Groman. Su misión era investigar la influencia que ejercieron sobre todos los aspectos de la economía nacional y la vida social del País de los Soviets la guerra imperialista, así como la intervención armada y el bloqueo organizados por la Entente.

Visto que la comisión no pudo resolver los problemas que se le habían planteado, el CCP dispuso el 7 de septiembre de 1920: "Hacia el 5 de octubre la comisión debe ser liquidada y todos los trabajos deben entregarse al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior". El 5 de octubre de 1920 el CCP tomó en consideración el comunicado de A. M. Lezhava sobre el cese del funcionamiento de la comisión.-23.

- <sup>39</sup> La *Entente*: bloque de potencias imperialistas (Inglaterra, Francia y Rusia) plasmado definitivamente en 1907; iba dirigida contra los imperialistas de la Triple Alianza (Alemania, Austria-Hungría e Italia). Obtuvo su denominación del acuerdo anglo-francés -la *Entente cordiale*- concertado en 1904. Durante la guerra imperialista mundial (1914-1918) se adhirió a la Entente los EE.UU., el Japón y otros países. Después de la Gran Revolución Socialista de Octubre los participantes principales en dicho bloque -Inglaterra, Francia, los EE.UU. y el Japón- fueron inspiradores, organizadores y participantes en la intervención militar contra el País de los Soviets.-23.

- <sup>40</sup> Trátase del último párrafo del despacho de G. V. Chicherin a L. B. Krasin del 27 de noviembre de 1920: "Frena el restablecimiento de la comisión de Groman por el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y nosotros el estadístico Popov, quien desea participar. No se sabe por qué el CCP lo ha apoyado. Los roces continúan. Confiamos en poder poner pronto en marcha la comisión". Este párrafo lo subrayó V. I. Lenin, lo marcó al lado con tres líneas y puso dos signos de admiración y dos de interrogación. La carta que se publica la escribió Lenin en el despacho.-24.

- <sup>41</sup> Trátase del proyecto de Reglamento para el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública que escribió V. I. Soloviov, y del proyecto de tesis sobre la reorganización del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública que redactó E. A. Litkens. Ambos proyectos los enviaron los autores a V. I. Lenin. Acerca de la reorganización del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública véase asimismo V. I. Lenin, *O. C.*, tomo 42, págs. 88, 332-345, 395).-24.
- <sup>42</sup> El problema de la abolición de los impuestos en metálico se discutió en las reuniones del Consejo de Comisarios del Pueblo el 3 y el 30 de noviembre y el 18 de diciembre de 1920. El 3 de noviembre el CCP instituyó una comisión que integraron S. E. Chutskáev (presidente), N. I. Bujarin, N. N. Krestinski, D. I. Kurski, S. P. Seredá, F. F. Siro-mólotov y O. Y. Shmidt; en lo sucesivo fueron incluidos en la comisión M. F. Vladimírski y A. D. Tsiurupa. El 30 de noviembre el CCP adoptó la disposición que escribiera V. I. Lenin sobre los impuestos directos (véase *O. C.*, tomo 42, pág. 52). El 18 de diciembre el CCP aprobó por principio el proyecto de decreto de abolición de los impuestos en metálico que presentara Chutskáev y lo pasó a la comisión que integraban Chutskáev, Kurski y T. V. Saprónov. El CCP encargó a esta comisión que revisara el proyecto habida cuenta de las indicaciones dadas y, cuando fuese aprobado por unanimidad, lo presentara para la firma a V. I. Lenin y luego, lo elevara al Presídium del CEC de toda Rusia. El 3 de febrero de 1921 el Presídium del CEC de toda Rusia adoptó la disposición de principio sobre la suspensión del cobro de todos los impuestos vigentes, tanto nacionales como locales. El tránsito a la nueva política financiera con motivo de la adopción de la nueva política económica volvió a plantear el problema de los impuestos.-25.
- <sup>43</sup> Trátase de la disposición del Buró Político del CC del PC(b)R adoptada el 27 de noviembre de 1920 (véase V. I. Lenin, *O. C.* tomo 42, págs. 47-48).-26.
- <sup>44</sup> Acerca de la historia de esta nota A. I. Elizárova relata en sus memorias: "Esto ocurrió en el otoño de 1920. Desde enero de ese año, de conformidad con la disposición del CCP mi sección fue transferida del Comisariado del Pueblo de Previsión Social al de Instrucción Pública. No me decidí de golpe a ir con la sección: temía no lograr a entenderme con el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, con el que tenía en ciertos problemas puntos de vista diversos, sobre todo después del inesperado nombramiento en calidad de mi suplente a una persona absolutamente desconocida, representante del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, y no a una de mis colaboradoras. Vladimír Ilich me aconsejó que probara y que, si no consiguiera entenderme con la suplente, procurara que la sustituyeran. Efectivamente, no logré entenderme con ella..." Elizárova lo contó a V. I. Lenin,

quien le entregó en una reunión del CCP la nota que se publica.—27.

<sup>45</sup> El libro de M. N. Pokrovski *Breve esbozo de la historia rusa. Partes I y II (Desde la antigüedad hasta la segunda mitad del siglo XIX)* fue publicado por la Editorial del Estado en diciembre de 1920.—27.

<sup>46</sup> El 9 de diciembre de 1920 K. Y. Mijaliiov fue nombrado chófer de la subsección de tractores de la sección de motocultivo de la Dirección Central de los departamentos de suministros del Comisariado del Pueblo de Agricultura, y en enero de 1921 fue enviado en calidad de tractorista a disposición de la sección de Agricultura de la provincia de Vorónezh.—28.

<sup>47</sup> Por lo visto, la presente carta, cuya copia fue enviada a E. A. Preobrazhenski, fue escrita con motivo de que V. I. Lenin había descubierto omisiones en las pruebas de imprenta del folleto *Sobre las concesiones. Decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo del 23 de noviembre de 1920. Texto del decreto. Unidades para concesiones. Mapas* que se le habían enviado para que las viera (véase el presente tomo, documento 30).

El 14 de diciembre de 1920 Lenin recibió la respuesta de D. Veis, jefe adjunto de la Editorial del Estado, con la información sobre el orden de impresión de libros y folletos y explicaciones acerca de la publicación del folleto *Sobre las concesiones*.—32.

<sup>48</sup> Trátase del acuerdo del presidium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia del 11 de diciembre de 1920 con motivo de la labor de la comisión de organización para convocar el I Congreso de toda Rusia de los Obreros del Transporte (el acuerdo de convocar el Congreso fue adoptado por el CC del PC(b)R el 7 de diciembre), acerca del orden del día del Congreso y los informantes. El evento se celebró en Moscú del 22 al 31 de marzo de 1921. V. I. Lenin pronunció un discurso en él (véase *O. C.*, tomo 43, págs. 131-145).—33.

<sup>49</sup> La presente nota fue escrita en la carta de Y. M. Shatunovski a V. I. Lenin del 12 de diciembre de 1920. En la epístola se planteaba en términos generales el problema de la mayor reducción de la jornada laboral para los ocupados en trabajos pesados, el de la remuneración material de los inventores y racionalizadores y del mejoramiento de la propaganda profesional.—33.

<sup>50</sup> El Pleno del CC del PC(b)R del 8 de diciembre de 1920 adoptó el acuerdo de apartar a A. I. Sviderski del cargo de miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y de nombrar en lugar suyo a A. B. Jalátov para dicho cargo. Además, el Pleno del CC impuso al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento el deber de adoptar medidas más enérgicas para incorporar a obreros a la dirección de todas las secciones y para aumentar la

participación de obreros en las actividades del Comisariado en proporciones más vastas y con mayor rapidez.

A. D. Tsiurupa se opuso a la destitución de Sviderski y amenazó con su propia dimisión del puesto de comisario del pueblo de Abastecimiento. El Pleno del CC en su reunión del 9 de diciembre de 1920 volvió a reiterar su acuerdo y no aceptó la dimisión de Tsiurupa.—35.

- <sup>51</sup> Trátase de la resolución sobre el problema de abastecimiento que adoptara la sesión del CEC de toda Rusia con motivo del informe de N. P. Briujánov el 26 de septiembre de 1920. El punto 12 de dicha resolución decía: “Con el fin de imprimir al trabajo del centro dirigente del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento mayor flexibilidad se encarga al CCP que limite el cuerpo del consejo directivo del Comisariado a siete miembros (incluidos el comisario del pueblo y su suplente), imponiendo al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento que defina con precisión las funciones y la responsabilidad de cada cual”.

El 9 de diciembre de 1920 tuvo lugar el Pleno del CC del PC(b)R en el que se adoptó el acuerdo de que el consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento constara de siete personas (incluido el comisario del pueblo) de conformidad con la disposición de la sesión del CEC de toda Rusia. El 14 de diciembre de 1920 el CCP aprobó la nueva integración del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.—36.

- <sup>52</sup> V. I. Lenin recibió de A. G. Gojibarg el proyecto de respuesta a L. B. Krasin el mismo día, 14 de diciembre de 1920, y lo despachó el 16 de diciembre a G. V. Chicherin para que emitiera su opinión.—37.

- <sup>53</sup> El 13 de diciembre de 1920 V. I. Lenin recibió a S. M. Ter-Gabrielián, enviado por el Comité Revolucionario de Armenia a Moscú para que informara a Lenin sobre la situación política y económica de Armenia.

De resultados de la política aventurera de los dashnaks (nacionalistas armenios), que habían comenzado, con la aprobación de la Entente a fines de septiembre de 1920, la guerra contra Turquía, el ejército turco se apoderó de las ciudades de Sarikamish, Kars, Alexandrópol, etc. En el territorio ocupado las tropas turcas practicaban sangrientos pogromos de la población armenia causando la muerte de gran número de armenios, muchos morían de hambre y epidemias. Miles de familias armenias abandonaron sus lugares de residencia, se convirtieron en refugiados buscando salvación en las zonas de Armenia libres de tropas turcas.

El Gobierno dashnak de Armenia rechazó la mediación de la RSFSR y prefirió concertar el 2 de diciembre de 1920 el tratado leonino de Alexandrópol, según el que Armenia se proclamaba protectorado turco. Sin embargo, el tratado no entró en vigor, ya que antes de su suscripción se proclamó en Armenia el 29 de noviembre de 1920

el Poder soviético y el Gobierno dashnak fue derrocado. El 16 de marzo de 1921 entre la RSFSR y Turquía fue suscrito un tratado, que, en realidad, abolía el de Alexandrópol. El problema de la frontera soviético-turca en el Cáucaso fue resuelto definitivamente con la firma del tratado de Kars el 13 de octubre de 1921.-38.

- <sup>54</sup> El encargo fue escrito en relación con el telefonema que recibió V. I. Lenin el 19 de diciembre de 1920. En él se comunicaba que 23 representantes elegidos en congresos distritales de los Soviets de la provincia de Nizhni Nóvgorod para el VIII Congreso de los Soviets de toda Rusia con voz, pero sin voto, no habían sido admitidos por la comisión de credenciales para participar en el Congreso y, por lo tanto, no tenían donde pasar la noche. Las palabras del telefonema "no tienen donde pasar la noche" las subrayó Lenin 6 veces y, tras marcarlas al lado con tres rayas, escribió: "NB".

A. P. Kizas, secretaria del CCP, contestó a Lenin que se daría lugar a los camaradas para pasar la noche y que a quienes la comisión de credenciales no admitía en el Congreso se daban comida, casa y billete ferroviario para la vuelta.-39.

- <sup>65</sup> El 19 de diciembre de 1920 V. I. Lenin participó en las labores de la comisión agraria del VIII Congreso de los Soviets de toda Rusia.-39.

- <sup>56</sup> Trátase del *Mapa administrativo esquemático de la RSFSR*. El encargo de V. I. Lenin fue cumplido el 7 de febrero de 1921. El mapa fue publicado en 1921 en dos tiradas. La primera, en un color; la segunda, multicolor con nuevos datos. Ejemplares de dichos mapas se conservan en la Biblioteca Estatal de la URSS V. I. Lenin.-40.

- <sup>57</sup> La República del Extremo Oriente (REO) fue creada en abril de 1920 en el territorio de las regiones Transbaikálica, del Amur, de Primorie, de Kamchatka y del Norte de Sajalín. La formación de la REO como Estado democrático-burgués por la forma, pero que aplicaba, en realidad, la política soviética, respondía a los intereses de la Rusia Soviética empeñada en asegurarse una tregua duradera en el frente del Este y evitar la guerra con el Japón. Al propio tiempo, la creación en el Extremo Oriente de un Estado "tapón" fue una medida forzosa.

Cuando el territorio del Extremo Oriente (excepto el Norte de Sajalín) se vio libre de intervencionistas y guardias blancos, la Asamblea Popular de la REO adoptó el 14 de noviembre de 1922 el acuerdo de incorporarse a la RSFSR.-40.

- <sup>58</sup> Trátase de la carta de L. M. Mijáilov a V. I. Lenin escrita a mediados de diciembre de 1920 en la que se pedía ayuda en la fabricación de arados eléctricos hacia el 1 de abril de 1921, así como que se equipararan los suministros a los obreros de las fábricas ocupadas en

la producción de arados eléctricos a la condición de los obreros de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba.

El 23 de junio de 1921 N. P. Gorbunov presentó a Lenin un informe con exposición detallada de las medidas adoptadas por indicación de Lenin para acelerar la confección de arados eléctricos.—41.

- <sup>59</sup> El presente telegrama fue cursado al Consejo de Economía de Petrogrado, a las administraciones de fábrica y los comités fabriles de las empresas de Petrogrado, así como al Departamento de Electricidad del CSEN, Departamento de Metalurgia del CSEN, las fábricas moscovitas Dinamo, Izoliátor y la de Kolchúguino.—42.
- <sup>60</sup> V. I. Lenin se refiere al VIII Congreso de los Soviets de toda Rusia celebrado del 22 al 29 de diciembre de 1920 en el que G. M. Krzhizhanovski hizo un informe sobre el plan de electrificación de Rusia. El proyecto de resolución sobre el informe referente a la electrificación lo escribió Lenin (véase *O. C.*, tomo 42, págs. 202-203).—43.
- <sup>61</sup> Trátase del encargo que hizo N. A. Semashko a V. D. Bonch-Bruévich de organizar el Comité para construir puestos de sanidad en las estaciones ferroviarias de Moscú a fin de que pasaran por ellos las unidades del Ejército Rojo que se desmovilizaban.
- En el dorso de la nota Bonch-Bruévich comunicaba a V. I. Lenin: “1) El viernes se reúne la Comisión en el Comisariado del Pueblo de Salud Pública (de organización). 2) El personal técnico (el principal) ya se ha seleccionado. 3) Una parte de los materiales se ha conseguido. 4) El proyecto de instalación está listo, el viernes será aprobado. 5) El sábado se emprenderán los trabajos”.—45.
- <sup>62</sup> El encargo fue escrito en el proyecto de disposición del CCP *Sobre la organización de consultas técnicas en el extranjero* propuesto por L. B. Krasin.
- El 29 de marzo de 1921 el CCP adoptó la disposición de crear el Buró de la Ciencia y la Técnica Extranjeras anejo a la representación comercial soviética en Berlín.—46.
- <sup>63</sup> La nota la escribió V. I. Lenin en la carta de E. M. Sklianski en la que se informaba que ciertos funcionarios de ferrocarriles y direcciones de comunicaciones militares divulgaban datos secretos.—46.
- <sup>64</sup> La presente nota la escribió V. I. Lenin en el dorso de la última página y en la 3ª página de la tapa del folleto de Bela Kun (Koloszváry) *Von Revolution zu Revolution* (De revolución a revolución), publicado en 1920 en Viena. En la tapa del folleto V. I. Lenin escribió: “Lenin. Véase la última página”, y en algunas páginas hizo observaciones, acotaciones, subrayados y marcados con rayas.—46.
- <sup>65</sup> La presente nota la escribió V. I. Lenin tras recibir una carta de

L. Boródzich (Anáñina), adepta de la Voluntad del Pueblo, con la solicitud de ayudarle en la obtención de apartamento y algunos muebles.—47.

- <sup>66</sup> Trátase del proyecto de respuesta de V. I. Lenin a la carta del Comité Central de la Dirección de la Cruz Roja sueca a Lenin núm. 2371 del 9 de noviembre de 1920. En la carta se pedía que se diera permiso a I. P. Pávlov para “salir a Suecia donde se le ofrecería la posibilidad de realizar sus grandes investigaciones en un ambiente favorable y tranquilo” y se informaba que “esta idea nació en los medios científicos del Instituto de premios Nobel y fue acogida por la Cruz Roja sueca; el profesor Pávlov no sabe nada sobre el particular”.

Lenin apreciaba muy altamente los méritos científicos de Pávlov y lo trataba con mucha atención y desvelo. El 24 de enero de 1921 el CCP adoptó la disposición escrita por Lenin *Medidas que permitan asegurar el trabajo científico del académico I. P. Pávlov y sus colaboradores* (O.C., tomo 42, págs. 272-273).

Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documento 76 y Anexos, documento 8.—49.

- <sup>67</sup> La nota fue escrita en la carta de G. V. Chicherin a V. I. Lenin del 3 de enero de 1921 en la que se informaba acerca de las negociaciones de A. A. Ioffe, presidente de la delegación ruso-ucrania, con Jan Dąbski, presidente de la delegación de la República burguesa de Polonia, sobre la conclusión de un tratado de paz entre Rusia y Ucrania, por una parte, y Polonia, por otra. Dąbski exigía que la República de los Soviets compensara los gastos militares a Polonia por valor de 73 millones de rublos oro, Ioffe aceptaba la cuantía de 30 millones.

En el tratado de paz concertado el 18 de marzo de 1921 se decía que ambas partes renunciaban a la compensación de sus gastos militares y daños causados por la guerra.—49.

- <sup>68</sup> El documento fue escrito en la carta de G. V. Chicherin acerca de las próximas negociaciones con el Gobierno húngaro de Horthy respecto del canje de los presos comisarios del pueblo de la República Húngara de los Consejos por los rehenes que se hallaban en la Rusia Soviética. Al señalar que las negociaciones podían adquirir un carácter más general y que en su tiempo los comunistas húngaros habían expresado su descontento con motivo del convenio del Gobierno soviético con el Gobierno reaccionario de Horthy acerca de la repatriación de los prisioneros de guerra, Chicherin escribía a V. I. Lenin: “...Quisiera conocer la actitud básica de usted respecto de la admisibilidad de negociaciones políticas nuestras con gobiernos ultrarreaccionarios cuando se trata de nuestra seguridad exterior”.—50.

- <sup>69</sup> La nota fue escrita en la carta de V. D. Bonch-Bruévich, presidente del Comité para construir puestos de sanidad, a V. I. Lenin del

- 5 de enero de 1921, en la que se informaba de que los puestos de sanidad en las estaciones ferroviarias de Moscú, preparados para atender los convoyes de unidades del Ejército Rojo que se desmovilizaban, no estaban provistos de leña.—50.
- <sup>70</sup> El 15 de diciembre de 1920 en el pueblo de Modénovo del subdistrito de Bogoródscoe del distrito de Vereyá (provincia de Moscú), V. I. Lenin, a invitación de los campesinos, hizo un informe sobre el momento en la asamblea de vecinos de los pueblos de Modénovo, Shálíkovo, etc. A petición de los campesinos, Lenin suscribió el acta de la asamblea. A las quejas de que se les había impuesto una insoportable contingentación de grano y heno Lenin contestó que no podía resolver el problema en el acto y pidió que mandaran un encargado a Moscú.
- Por encargo de Lenin, N. P. Gorbunov organizó la inspección de todos los aspectos de la situación efectiva de los campesinos de Modénovo. El 5 de marzo de 1921 se suspendió el cobro de la contingentación de los campesinos del pueblo de Modénovo. Ya antes de este acuerdo, la asamblea de campesinos de dicho pueblo, al discutir el 29 de enero de 1921 el problema de la contingentación, dispuso que era imposible cumplir toda la contingentación. “Pero, conscientes de la situación crítica del país, acordamos ayudar en víveres y forraje, reduciendo al mínimo el consumo propio. Por encima de lo entregado con arreglo a la contingentación añadimos centeno, 3 puds; avena, 10 puds; patata, 31 puds, y heno, 24 puds.”—51.
- <sup>71</sup> El encargo fue escrito en el telegrama que recibiera V. I. Lenin de G. K. Ordzhonikidze el 8 de enero de 1921. En el telegrama se comunicaba: “Rostov, 7/1-21. La madre del cam. Márkov se halla en Crimea. Desde hace dos años y medio no hay noticias de ella, está absolutamente sola, enferma, sin recursos de ninguna clase. Pedimos ayuda para hallarla, si está viva, colocarla en algún sanatorio. Sus señas eran: Alupka, casa de Lutóvinova en el huerto. Ordzhonikidze”.—52.
- <sup>72</sup> Trátase de la solicitud de los campesinos del pueblo de Gorki, subdistrito de Sujánovo del distrito de Podolsk (provincia de Moscú) al Consejo de Economía de Moscú del 9 de enero de 1921 para que se les ayude instalar alumbrado eléctrico en el pueblo valiéndose para ello de la central eléctrica de la hacienda estatal vecina Gorki. Acompañaban la solicitud el presupuesto y una nota aclaratoria en la que se enumeraban detalladamente los materiales indispensables para el tendido de cables de alumbrado eléctrico al pueblo de Gorki.—53.
- <sup>73</sup> La nota fue escrita en la carta de P. I. Popov, gerente de la Dirección Central de Estadística, a V. I. Lenin, en la que se decía: “Hacia el Congreso del Partido (en marzo) probablemente habrá que presentar una reseña estadística del estado de las ramas de la economía nacional

y emprender un procesamiento estadístico de ciertos problemas que se discutirán en el Congreso. Quisiera recibir de usted indicaciones sobre el particular. Me he puesto de acuerdo con el c. Gorbunov en lo tocante al procesamiento de datos referentes a la labor del CCP y el Consejo de Trabajo y Defensa". Las dos líneas últimas de la carta de Popov las marcó Lenin con dos rayas verticales.—53.

<sup>74</sup> V. I. Lenin se refiere al artículo de Y. M. Steklov *En el país de la Comuna* consagrado al Congreso del Partido Socialista Francés en Tours (25-30 de diciembre de 1920). El artículo fue publicado como editorial en el periódico *Izvestia VTsIK*, núm. 7, del 13 de enero de 1921.—54.

<sup>75</sup> El presente telegrama lo escribió V. I. Lenin en la copia del que enviara N. A. Semashko a D. I. Uliánov de siguiente contenido: "Ruego se proponga en la forma más rigurosa al jefe del Departamento de Salud Pública que preste toda clase de ayuda a la Administración de balnearios en la labor de recibir, alojar y ofrecer tratamiento médico a los enfermos y obreros que llegan de Moscú y Petrogrado. Es preciso tomar las medidas más urgentes, ya que los enfermos llegarán el 20 de enero. Hay que asegurar transporte automóvil, local, víveres y combustible de conformidad con el decreto del CCP. Si el jefe del Departamento de Salud Pública no comprende estos deberes fundamentales de significado para todo el Estado ante los trabajadores de la República ruego muchísimo que se nombre a otro. Semashko, comisario del pueblo de Salud Pública".

Según el decreto del CCP *Sobre la utilización de Crimea para curar a los trabajadores* suscrito por Lenin el 21 de diciembre de 1920, el Comisariado del Pueblo de Salud Pública debía abrir sanatorios en Crimea para que pudieran acoger en enero de 1921 a 5.000 personas, y en la primavera, 25.000.—54.

<sup>76</sup> Trátase de las resoluciones de la reunión del Partido sobre problemas de Instrucción Pública celebrada en Moscú del 31 de diciembre de 1920 al 4 de enero de 1921. Visto que en la reunión la discusión del problema de reorganización del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública se redujo a disquisiciones generales, V. I. Lenin dio la indicación de suspender la aplicación práctica de las resoluciones adoptadas en la reunión. El 26 de enero el problema se discutió en el Pleno del CC del PC(b)R; el Pleno formó una comisión especial con Lenin al frente. Sobre el problema de la reorganización del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública véanse el presente tomo, documentos 37, 128, 234, 418 y 440, y el tomo 42, págs. 88, 332-334, 335-345, 395.—55.

<sup>77</sup> La nota fue escrita en el telegrama de M. M. Litvínov a G. V. Chicherin del 16 de enero de 1921 desde Revel. Litvínov comunicaba en el telegrama que el consorcio petrolero holandés Royal Dutch le había

propuesto que se le otorgara el derecho monopolista de exportar petróleo y kerosén de la Rusia Soviética y dejar en concesión al consorcio petrolero zonas petrolíferas que no se beneficiaban. Sobre el particular véase el presente tomo, documento 90.-55.

- <sup>78</sup> En la carta a V. I. Lenin del 14 de enero de 1921 D. Z. Shklóvs-kaya (esposa de G. L. Shklovski) escribía que en Rusia, después de regresar de la emigración en octubre de 1920, ella y sobre todo sus hijos estaban enfermos sin cesar, no podían adaptarse a las condiciones locales, y pedía a Lenin que ayudara a que mandaran a Shklovski a trabajar en el extranjero para que ella pudiese salir con el marido y toda la familia. Al final de la carta Shklóvs-kaya pedía a Lenin que le contestara y le comunicaba sus señas en Moscú.

En la carta de Shklóvs-kaya Lenin escribió: "al c. Gorbunov. Ruego muchísimo cumpla la petición; petición justa. Esta familia *no sobrevivirá* en Rusia. *Lenin*. Guardar las señas. Reenviar a Krestinski". Sobre el problema del viaje de Shklovski al extranjero véase el presente tomo, documentos 85, 138, 139, 141, 250, 284, 314, 407, 408, 409, 412, 424 y 466.-56.

- <sup>79</sup> Del 1 al 22 de enero de 1921 V. I. Lenin se hallaba de vacaciones en Gorki, acudía a Moscú para asistir a las reuniones del CC del PC(b)R y el Consejo de Trabajo y Defensa.-57.

- <sup>80</sup> Trátase de la nota e información de V. V. Eiduk, encargado especial del CTD para los comités principales de combustibles, acerca del estado y las perspectivas de suministro de combustible a la República Soviética. El 20 de enero de 1921 N. P. Gorbunov y Eiduk formularon las propuestas prácticas sobre el particular. El 28 de enero el CTD constituyó una comisión plenipotenciaria para el combustible bajo la presidencia de V. A. Avanésov, y el 31 de enero, tras examinar la memoria de Eiduk sobre el estado catastrófico de los ferrocarriles, el CTD incluyó también a Eiduk en dicha comisión. El 2 de febrero el CTD adoptó una disposición sobre el problema del combustible.-57.

- <sup>81</sup> El 30 de diciembre de 1920 en la reunión conjunta de los militantes del PC(b)R delegados al VIII Congreso de los Soviets, los miembros del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y el Consejo de los Sindicatos de la Ciudad de Moscú surgió la discusión en torno de si era J. E. Rudzutak el autor de las tesis *Las tareas de los sindicatos en la producción*. Con motivo de ello V. I. Lenin pidió al Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia datos documentales sobre el origen de las tesis. Se le presentaron un extracto del acta núm. 44 de la reunión del Presidium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia del 1 de noviembre y la nota adjunta de S. A. Lozovski. Los materiales recogidos y las tesis de Rudzutak los envió Lenin a la

Redacción de *Prauda*. Esta los publicó todos el 21 de enero de 1921 precedidos de una carta adjunta de Lenin.—58.

<sup>82</sup> A iniciativa de la célula del Partido, los ferroviarios de la estación de Proletárskaya, del ferrocarril de Vladikavkaz, recaudaron víveres para los trabajadores de Moscú y los mandaron a Moscú acompañados por tres delegados elegidos en la asamblea. En la estación de Liski un destacamento de lucha contra la especulación les quitó la harina haciendo entrega de un recibo; el grano fue entregado a un silo en las inmediaciones de Moscú.

A petición de V. I. Lenin charló detalladamente con los delegados N. P. Gorbunov al que éstos hablaron de la vida de los ferroviarios, el funcionamiento de la estación y la comuna laboral. Gorbunov prometió transmitir a Lenin toda la conversación y la carta. Al día siguiente Gorbunov entregó a los delegados la carta de Lenin que se publica.—58.

<sup>83</sup> Trátase de las concesiones petroleras (véase el presente tomo, documento 83). El Presidium del CSEN examinó el 24 de enero de 1921 el problema de las concesiones petroleras y dispuso estimar deseables las negociaciones con el consorcio petrolero holandés Royal Dutch para concederle el derecho de exportar productos del petróleo (hasta 100 millones de puds) desde las zonas de Bakú y Grozni, a condición de que el consorcio ofreciera una parte considerable de medios de transporte indispensables para la exportación, y para otorgar al consorcio el derecho de explotar en concepto de concesión nuevas zonas petrolíferas, en particular la de Ujtá. En calidad de compensación por las concesiones otorgadas el consorcio debía dotar los pozos de los equipos indispensables y tender un oleoducto. El 1 de febrero de 1921 el CCP adoptó la disposición de las concesiones petroleras tomando como base de la misma el proyecto que escribió V. I. Lenin. En el X Congreso del Partido Lenin, en el informe sobre la gestión política del CC del PC(b) de Rusia, informó al Congreso acerca de la marcha de la discusión en torno de las concesiones petroleras y expresó la seguridad de que el Congreso apoyaría la postura del CC (véase *O.C.*, tomo 43, págs. 20-22). El 15 de marzo el X Congreso, en la resolución *La República Soviética en el cerco capitalista*, aprobó por principio la entrega en concesión de una parte de los pozos de Grozni y Bakú.

Sobre las concesiones petroleras véanse asimismo el presente tomo, documentos 104, 143, 182, 205, 206, 207, 214 y 219, y tomo 42, págs. 347-349, 450-453.—61.

<sup>84</sup> El CCP dispuso: “Encargar al c. Gorbunov que establezca minucioso control sobre el cumplimiento de las disposiciones del CCP, sobre todo las que no tienen fijado el plazo de cumplimiento”.—62.

<sup>85</sup> La carta fue escrita en la nota de P. A. Ostriakov, jefe de las obras

de la primera centralilla radiotelefónica de Moscú, a V. I. Lenin del 26 de enero de 1921. Ostriakov informaba acerca de las dificultades que habían surgido en el curso de los trabajos y pedía a Lenin que le ayudara a suprimirlas y que aprobara el proyecto de decreto que enviaba adjunto.

El 27 de enero de 1921 se adoptó el decreto del CCP sobre la organización de una construcción desplegada radiotelefónica. El CCP encargó al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos que montara en Moscú y los puntos más importantes de la República instalaciones de radio para comunicaciones telefónicas recíprocas.—63.

- <sup>86</sup> La nota fue escrita en la declaración de Y. Larin a V. I. Lenin y A. I. Ríkov del 26 de enero de 1921. Larin comunicaba que en virtud del nombramiento de V. V. Fomín presidente del Consejo Superior de Transporte (acuerdo del CCP del 25 de enero), él, Larin, dejaba de ejercer las funciones de vicepresidente del CST.

El 5 de febrero de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R, al discutir el problema del Consejo Superior de Transporte, dispuso aceptar la dimisión de Larin, encargó a Ríkov la aplicación práctica de dicho acuerdo en la forma más adecuada y encomendó a Fomín toda la dirección del CST.—63.

- <sup>87</sup> La nota fue escrita en la carta de P. N. Lepeshinski a V. I. Lenin del 26 de enero de 1921 en la que se expresaba la petición de ayuda para conseguir vivienda.—63.

- <sup>88</sup> V. I. Lenin recibía cada dos semanas datos detallados sobre la marcha de los trabajos de confección en la fábrica de Sórmovo de una grúa de orugas para extracción de turba. El 24 de junio de 1921 comunicaron a Lenin que el montaje de la grúa terminaba y que los ensayos se efectuarían en la segunda quincena de julio.—64.

- <sup>89</sup> El decreto sobre las concesiones lo aprobó el CCP el 23 de noviembre de 1920.—64.

- <sup>90</sup> El 27 de enero de 1921 V. I. Lenin recibió a A. M. Gorki y una delegación del Consejo Unificado de Centros Científicos y Establecimientos Docentes Superiores de Petrogrado integrada por el académico S. F. Oldenburg, secretario permanente de la Academia de Ciencias de Rusia; el académico V. A. Steklov, vicepresidente de la Academia de Ciencias, y el profesor V. N. Tonkov, presidente de la Academia Militar de Medicina. Durante la charla se hizo entrega a Lenin del proyecto de decreto para asegurar la labor de investigación científica en la República. El proyecto con la nota escrita en él lo dirigió Lenin a N. P. Gorbunov. El 1 de febrero de 1921 el CCP discutió el proyecto de decreto sobre los recursos indispensables para la labor normal de las instituciones científicas docentes y científico-

técnicas de la RSFSR presentado por el CCP Restringido.—65.

- <sup>91</sup> La nota fue escrita en la carta de la Academia de Ciencias de Rusia al CCP del 21 de enero de 1921 con la solicitud de nacionalizar y entregar a la Academia la finca de Gubánovka-Shájmatovka (en la provincia de Sarátov) que había pertenecido al académico A. A. Shájmatov, con objeto de organizar en ella una casa de descanso para los hombres de ciencia. El 31 de enero de 1921 el CCP Restringido acordó hacer una interpelación sobre el particular al Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov.—65.
- <sup>92</sup> V. I. Lenin recibió los datos que necesitaba sobre las instituciones del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, los locales escolares ocupados por distintas instituciones, los textos de las leyes vigentes, las resoluciones e instrucciones sobre las escuelas de 2º grado, sobre la enseñanza técnico-profesional y los materiales de la Conferencia del Partido sobre problemas de Instrucción Pública.—66.
- <sup>93</sup> V. I. Lenin intercambió notas con M. I. Gliásser sobre el problema de la publicación en el periódico *Izvestia VTsIK* de la *Instrucción sobre el orden de confección del plan de siembra obligatoria* en la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa del 28 de enero de 1921. La *Instrucción* fue discutida en la reunión del CCP del 25 de enero de 1921 y transferida al CCP Restringido para la redacción definitiva en el término de dos días. Aprobada el 27 de enero, la *Instrucción*, suscrita por V. I. Lenin, N. P. Gorbunov y L. A. Fótieva, fue publicada el 29 de enero de 1921 en *Izvestia VTsIK*, núm. 19 por disposición de Lenin (véase el documento siguiente).—67.
- <sup>94</sup> La nota fue escrita en la carta de V. V. Vorovski a V. I. Lenin del 28 de enero de 1921 sobre el respaldo a la gestión de la fábrica Elektrosila (de Petrogrado) para que se asegurara racionamiento y dinero a la familia del difunto ingeniero I. D. Evnin.—68.
- <sup>95</sup> La nota fue escrita con motivo de las cartas del ingeniero alemán I. L. Steinberg a V. I. Lenin del 10 y el 14 de enero de 1921. Se informaba en ellas acerca de la actividad del grupo de asistencia técnica a la Rusia Soviética organizado en Berlín por ingenieros especialistas y de la propuesta de dicho grupo de organizar en Rusia varias empresas en concepto de concesión. Steinberg ofrecía su mediación entre la RSFSR y los círculos industriales y bancarios alemanes en el problema de las concesiones. En las cartas Lenin subrayó varios lugares, y al lado de la propuesta de suministrar equipos para fabricar conservas de carne en Siberia escribió: “NB”.—69.
- <sup>96</sup> La presente nota la escribió V. I. Lenin a petición del campesino A. I. Gúsev, del pueblo de Lgovo, distrito de Stárítsa de la provincia

de Tver, que fue recibido por Lenin el 30 de enero de 1921 por encargo de la Conferencia provincial de campesinos sin partido.-69.

- <sup>97</sup> La carta fue escrita en respuesta a la información de M. A. Kruchinski, miembro del CEC de Ucrania, a V. I. Lenin, en la que se expresaba descontento por la labor del Comisariado del Pueblo de Agricultura y, en particular, de N. Osinski.-70.
- <sup>98</sup> La nota fue escrita en la carta de G. Kōtliarov, representante de obreros mineros, a V. I. Lenin del 24 de enero de 1921, en la que se proponía quitar los cables de acero de los ascensores de las casas de Moscú y entregarlos a las minas cuyos mecanismos estaban parados por falta de cables. Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documento 343.-71.
- <sup>99</sup> A. V. Peshejónov, ex ministro de Abastecimiento en el Gobierno Provisional burgués, trabajaba en 1921 en la Oficina Central de Estadística de Ucrania. El 20 de enero de 1922 el Buró Político del CC del PC(b)R adoptó el acuerdo de apartar a Peshejónov de este trabajo. En julio de 1922 Peshejónov fue preso por participar en la organización contrarrevolucionaria Unión de renacimiento y expulsado del País de los Soviets.-72.
- <sup>100</sup> El telefonema fue escrito en el telegrama de S. S. Zorin, secretario del Comité Provincial de Petrogrado, a V. I. Lenin del 2 de febrero de 1921. Zorin informaba acerca de la grave situación en materia de combustible y víveres en Petrogrado y preguntaba si era posible en tan difícil momento el viaje de G. E. Zinóviev (Zinóviev tenía que ir a Ekaterimburgo para participar en la Conferencia del Partido en vísperas del X Congreso del Partido).-73.
- <sup>101</sup> El 1 de febrero de 1921 el CCP dispuso asignar 15 millones de rublos oro para comprar en el extranjero 18 millones 400 mil puds de carbón para Petrogrado.-73.
- <sup>102</sup> En el libro de registro de documentos despachados que llevaban los secretarios de V. I. Lenin está apuntado: "2. II. N° 159. A Riazánov, 2 libros de Engels y una carta".-73.
- <sup>103</sup> El 1 de febrero de 1921 el CCP adoptó el acuerdo de encargar al CCP Restringido que controlara el cumplimiento por los comisariados del pueblo de las disposiciones y los encargos del CTD y el CCP y que planteara ante el CCP el problema del cumplimiento de las disposiciones más importantes.-74.
- <sup>104</sup> Trátase del telegrama que cursó I. V. Stalin a Bakú a nombre de G. K. Ordzhonikidze. Stalin comunicaba que, dado el incremento de la política antisoviética del Gobierno menchevique de Georgia, podían crear-

se circunstancias para la aplicación de medidas de respuesta con empleo de fuerzas armadas para defender la soberanía y la seguridad de las repúblicas soviéticas. En vista de ello, Stalin pedía información acerca del estado y la cantidad de tropas emplazadas en el Cáucaso.—76.

<sup>105</sup> La nota fue escrita en el telegrama de Shevardín, presidente del Comité de siembra de la provincia de Yaroslavl, y de Levin, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia, a V. I. Lenin del 4 de febrero de 1921. En el telegrama se informaba que a nombre de V. V. Kuráev, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura, se había enviado por telégrafo tres veces (el 28, el 29 de enero y el 1 de febrero) para ser aprobado el plan de siembra de cultivos agrícolas redactado y adoptado en la provincia, pero que hasta la fecha no se había recibido respuesta.—78.

<sup>106</sup> V. I. Lenin se ocupó del problema de la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos con motivo de la reorganización de la labor del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. En las *Directrices del CC a los comunistas que trabajan en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública* y en el artículo *La labor del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública* (O.C., t. 42, págs. 332-334, 335-345) Lenin señalaba lo insatisfactorio de la organización de los suministros de libros, periódicos y revistas a las bibliotecas y estimaba necesario reorganizar el sistema de difusión de las publicaciones.

El 7 de febrero de 1921 Lenin recibió de B. F. Malkin las propuestas acerca de la Agencia Central. Malkin proponía que la Agencia Central fuera un departamento autónomo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y que se centraran en él todos los suministros de publicaciones a las instituciones del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y se centralizaran todas las existencias de libros de la RSFSR. Lenin envió la respuesta de Malkin el mismo día a M. N. Pokrovski (véase el documento siguiente).—79.

<sup>107</sup> La nota fue escrita en la reunión del CCP. L. B. Krasin contestó a V. I. Lenin en la misma hoja: “1) El informe lo presentaré, probablemente, no después de mañana.

“2) A los especialistas hay que buscarlos en Bakú. En nuestras latitudes no hay y jamás ha habido gentes entendidas en extracción de petróleo.

“3) Hay que enviar en calidad de presidente a Tijvinski y dar desde aquí los nombres de los especialistas de Bakú (yo daré unos 2 ó 3 nombres)”.—80.

<sup>108</sup> El encargo fue dado al secretario en relación con la propuesta del ingeniero alemán I. L. Steinberg de su mediación en los suministros de equipos y la construcción de fábricas de conservas de pescado en el litoral de Múrmansk por la Sociedad Alemana de Fabricantes de

Conservas de Carne. La propuesta la hizo Steinberg en la carta a L. B. Krasin del 27 de enero de 1921, cuya copia envió el mismo día con una carta a V. I. Lenin.

El 14 de febrero L. S. Rosenberg, presidente del consejo directivo de la Dirección General de la Industria Conservera, envió su opinión sobre dichas propuestas, después de lo cual se despachó a Steinberg la siguiente contestación del presidium del CSEN: 1) la construcción y la dotación de nuevas fábricas de conservas de pescado en el litoral de Múrmansk serían posibles por principio si se observaran varias condiciones que requieren discusión suplementaria, 2) la entrega en concesión de fábricas de conservas de carne existentes que se hallan en manos del Estado no es posible.—80.

<sup>109</sup> El texto de telegrama que propuso V. I. Lenin fue aprobado en la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R del 14 de febrero de 1921.—82.

<sup>110</sup> La insurrección armada de los trabajadores contra el Gobierno menchevique de Georgia comenzó bajo la dirección de los bolcheviques georgianos en la noche del 11 al 12 de febrero de 1921. A petición de los trabajadores de Georgia el Gobierno de la Rusia Soviética dio indicaciones a las unidades del 11° Ejército que prestara ayuda a los rebeldes. Apoyándose en el respaldo de las unidades del 11° Ejército, los obreros y campesinos de Georgia, merced a una heroica lucha, derrotaron las fuerzas mencheviques, liberaron el 25 de febrero la ciudad de Tiflís, capital de Georgia, y proclamaron Georgia República Socialista Soviética. Sobre el particular véase el presente tomo, el documento siguiente y el 167.—82.

<sup>111</sup> El texto de telegrama que propuso V. I. Lenin fue aprobado en la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R del 15 de febrero de 1921.—83.

<sup>112</sup> Las mutuas pretensiones territoriales condujeron en diciembre de 1918 a la guerra entre la Georgia menchevique y la Armenia de los dashnakes. Después de la llamada “mediación pacífica” del mando inglés que perseguía sus fines colonialistas, se suspendieron las hostilidades, la parte septentrional del distrito de Borchala se quedó en poder de Georgia, y la meridional, de Armenia, mientras que la central —la zona de Lori— fue proclamada zona neutral con administración local mixta armenio-georgiana dependiente del mando militar de la Entente. En noviembre de 1920, con motivo de la guerra entre la Armenia dashnak y Turquía la zona neutral fue ocupada, con el permiso de la Entente, por las tropas de la Georgia menchevique. La población trabajadora de la zona neutral, víctima de crueles violencia y expoliación, se alzó en armas bajo la dirección de los comunistas en la noche del 11 al 12 de febrero de 1921 contra

los opresores. La insurrección fue el comienzo de la victoriosa insurrección general de los trabajadores de Georgia contra el régimen menchevique.—83.

<sup>113</sup> El 18 de abril de 1921 el CCP, a propuesta del CCP Restringido, aprobó la disposición *Sobre el problema de asegurar residencias a las facultades obreras*. La disposición fue publicada el 29 de abril de 1921 en: el periódico *Izvestia VTsIK*, núm. 93.—84.

<sup>114</sup> *Centro Académico* o centro de dirección general teórica y programática: uno de los organismos del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Partiendo del Reglamento para el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública aprobado por el CCP el 11 de febrero de 1921, el Centro Académico constaba de una sección científica (Consejo Científico de Estado) con tres subsecciones —científico-política, científico-técnica y científico-pedagógica— y una sección artística (Comité Principal Artístico) con cinco subsecciones: literaria, teatral, musical, artes plásticas y cinematográfica. Además, integraban el Centro Académico la Dirección General de Archivos y la Dirección General de Museos.—84.

<sup>115</sup> Las dos notas a N. N. Krestinski que se publican las escribió V. I. Lenin en la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R. La primera fue escrita en respuesta a la nota de Krestinski en la que se decía que en la Redacción de *Pravda* se había recibido un artículo sobre las ventajas del impuesto en especie ante la contingentación de víveres. L. B. Kámenev reenvió el artículo a Krestinski con la petición de publicarlo sin falta el 17 de febrero. N. L. Mescheriakov, miembro del consejo directivo de *Pravda*, tenía dudas acerca de la necesidad de publicarlo con urgencia; Krestinski informaba que en lo fundamental estaba de acuerdo con Mescheriakov.

La segunda nota es una respuesta a la información de Krestinski de que le extrañaba el tono oficial del artículo, casi en nombre del Soviet de Moscú, ya que sus autores lo firmaban: “Sorokin, comisario de Abastecimiento de la provincia de Moscú, y Rógov, jefe del Departamento de Agricultura de la provincia de Moscú”.

En respuesta a la segunda nota de Lenin, Krestinski escribió: “Stalin estima que no conviene desde el punto de vista estratégico que no seamos nosotros los autores del cañamazo para la ineludible discusión; esta es la razón de que opine que no cabe publicar el artículo sin que lo veamos previamente nosotros. Por lo tanto, resolverá el problema Bujarin. Ahora mismo voy a llamar a María Ilínichna y a Mescheriakov”. El 16 de febrero el Buró Político del CC del PC(b)R adoptó el acuerdo de que se podía publicar el artículo.

El artículo *Contingentación o impuesto* suscrito por P. Sorokin y M. Rógov, fue publicado como material de discusión en el periódico *Pravda*, núms. 35 y 43 del 17 y el 26 de febrero de 1921. Acerca de dicho artículo habló Lenin en su discurso en la sesión plenaria

del Soviet de Diputados Obreros y Campesinos de Moscú del 28 de febrero de 1921 (véase *O.C.*, tomo 42, pág. 378).—85.

<sup>116</sup> La nota fue escrita en el texto mecanografiado del *Proyecto de reorganización de la Sección de Ciencia y Técnica*, en el que figuran enmiendas de redacción y acotaciones que hizo a mano V. I. Lenin. El 24 de febrero de 1921 N. P. Gorbunov recibió del vicepresidente del consejo directivo de la Sección el proyecto revisado en consonancia con las indicaciones de Lenin. El texto definitivo del *Reglamento para la sección de Ciencia y Técnica* fue aprobado por el presidium del CSEN el 19 de octubre de 1921. A propuesta de Lenin se introdujo en él un punto que imponía a la Sección el deber de dar a conocer en la RSFSR la técnica europea y americana.—85.

<sup>117</sup> El 18 de febrero de 1921 N. I. Murálov envió la siguiente opinión acerca de V. Z. Esin:

“Querido Vladímir Ilich:

“Conozco a Esin desde el año 16 como excelente comunista (serví con él en el viejo ejército en una misma unidad) y buen electricista. Conoce a la perfección la materia prácticamente, menos teóricamente, pero, en todo caso, deja chiquitos a una decena de tales especialistas como el profesor Ugrimov.

“Hombre honrado, fiel, trabajador. Pero no posee capacidades para superar nuestro papeleo (pecado también mío).

“Estimo que sería muy útil nombrarlo para la comisión adjunta al CTD”.

A propuesta de V. I. Lenin Esin fue aprobado como miembro de la Comisión del Plan General del Estado adjunta al CTD.—86.

<sup>118</sup> El *Comité Principal para el Trabajo General Obligatorio (CPTGO)* y los comités locales para el trabajo general obligatorio existían paralelamente al Comisariado del Pueblo de Trabajo (CPT). Estos organismos, unidos al Comisariado del Pueblo del Interior y el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, se ocupaban en la aplicación práctica del trabajo obligatorio. El paralelismo en su funcionamiento originaba inútiles roces. Con motivo de ello surgió el problema de revisar la situación existente.

El 14 de febrero de 1921 el CCP Restringido adoptó el proyecto de disposición del CCP sobre la liquidación del CPTGO y los comités locales y la reorganización del Comisariado del Pueblo de Trabajo. V. I. Lenin no firmó la disposición y llevó la discusión al CCP comunicándolo a V. V. Shmidt en el telegrama que se publica. El 19 de febrero Shmidt contestó a Lenin que pedía aplazar la decisión definitiva del problema hasta su regreso a Moscú.

El 22 de marzo de 1921 el CCP tomó en consideración las propuestas de Lenin y, en presencia de Shmidt, aprobó el proyecto de

disposición acerca de la liquidación del CPTGO y los comités locales y la reorganización del Comisariado del Pueblo de Trabajo. El 24 de marzo de 1921 el CEC de toda Rusia y el CCP adoptaron juntos la disposición *Sobre la liquidación del Comité Principal para el Trabajo General Obligatorio y los comités locales para el trabajo general obligatorio y la reorganización del Comisariado del Pueblo de Trabajo.*—87.

<sup>119</sup> La nota fue escrita en un extracto del acta de la reunión del Presídium del CEC de toda Rusia del 17 de febrero de 1921. El Presídium del CEC de toda Rusia, al discutirse el problema de la investigación del asunto de la conclusión del contrato con los propietarios de la carga en el barco italiano *Ancona*, dispuso:

“a) pasar el asunto a examen del Tribunal Supremo del CEC de toda Rusia;

“b) en vista de que el asunto se somete a examen del Tribunal, se prohíbe al cam. Sheinman la conclusión de transacciones comerciales con firmas extranjeras sin previa sanción del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior;

“c) hacer una observación al cam. Frumkin, ya que, teniendo la posibilidad de denunciar el contrato con el propietario de *Ancona*, no lo hizo, en consecuencia de lo cual se ha adquirido mercancía inservible por gran valor”.

En este extracto del acta figura una inscripción de A. I. Sviderski: “La situación de Frumkin es ahora tan difícil que el procesarlo socavaría del todo la labor de abastecimiento en el Cáucaso; no tenemos a nadie que pueda sustituir a Frumkin”.

V. I. Lenin marcó con dos rayas el punto “c” de la disposición y escribió para él la nota que se publica.—87.

<sup>120</sup> La nota fue escrita en un extracto del acta de la reunión del Presídium del CEC de toda Rusia del 17 de febrero de 1921. El Presídium del CEC de toda Rusia, tras escuchar el problema del nombramiento de una comisión para dirigir la labor de ayuda a la población rural de las provincias de Riazán, Kaluga, Oriol, Tula y Tsaritsin, víctimas de la mala cosecha, aprobó en calidad de presidente de la comisión a M. I. Kalinin; vicepresidente, a P. G. Smidóvich, y miembros de la comisión, a L. B. Kámenev, A. P. Smirnov y un representante que debía proponer el Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. Se encargaba a la comisión que presentara en el término de una semana el plan de medidas para que el Presídium del CEC de toda Rusia lo viera.

En el extracto figura una inscripción de A. I. Sviderski: “La opinión de la mayoría del Presídium del CEC de toda Rusia en este problema es que sería útil aprobar primero el plan en el Buró Político que dará así las indispensables directrices”.

La nota que se publica es una respuesta a esta inscripción.—87.

<sup>121</sup> La nota fue escrita durante la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa del 18 de febrero de 1921 en respuesta a la nota de N. P. Briujánov que preguntaba la opinión de V. I. Lenin acerca del acuerdo del Presídium del CEC de toda Rusia del 17 de febrero respecto de A. L. Sheinman y M. I. Frumkin (véase la nota 119).

A. D. Tsiurupa, A. M. Lezhava y Briujánov se dirigieron al Buró Político del CC del PC(b)R pidiendo que se revisara el acuerdo del Presídium del CEC de toda Rusia. El 19 de febrero, al examinar la petición, el Buró Político dictaminó el siguiente fallo: "Pedir al Presídium del CEC de toda Rusia que revise la disposición, pero dentro de unos límites que, sin calar en la esencia del asunto y sin revocar la decisión de pasar el asunto al tribunal, se ponga en claro quién ha tenido la culpa de los indudables abusos habidos, se explique con toda precisión que no hay fundamento para sospechar que el c. Frumkin ni el c. Sheinman son culpables de acciones capaces de difamarlos, que el paso del asunto al tribunal no los afecta a ellos y que, por lo tanto, no cabe estimar que el acuerdo difame en lo más mínimo a los cams. Frumkin y Sheinman".—88.

<sup>122</sup> Trátase del informe de V. P. Miliutin *Sobre los métodos para la confección de un plan económico único* hecho el 17 de febrero de 1921 en la Academia Socialista. La reseña acerca del informe y las tesis del mismo fueron publicadas en el periódico *Ekonomicheskaya Zhizn* (La Vida Económica), núm. 37 del 19 de febrero de 1921. V. I. Lenin ofreció una crítica a las tesis de Miliutin sobre el problema del plan económico en el artículo *Sobre el plan económico único* (O.C., tomo 42, págs. 352-361).—89.

<sup>123</sup> Por lo visto, trátase de manuales de electrotecnia traídos desde el extranjero a petición de V. I. Lenin (véase el presente tomo, documento 59).—91.

<sup>124</sup> En 1921 distintos grupos de obreros norteamericanos expresaron el deseo de viajar a la Rusia Soviética para participar en el restablecimiento de su economía. Una parte considerable de dichos obreros constaba de emigrados rusos que se habían marchado a Norteamérica antes de la Revolución Socialista de Octubre. Los obreros que querían ir a Rusia se agrupaban en torno a la Sociedad de Ayuda Técnica a la Rusia Soviética fundada en los EE.UU. en mayo de 1919. El Gobierno soviético acogió con simpatía el deseo de los obreros norteamericanos y procuró hacer todo lo posible para ayudarles. El problema se discutió reiteradas veces en reuniones del CCP y el CTD. El 22 de junio de 1921 el CTD aprobó la disposición *Sobre la emigración industrial norteamericana* en la que estimó deseable "desarrollar diversas empresas industriales o grupos de empresas mediante la entrega de las mismas sobre bases contractuales a grupos de obreros norteamericanos

- y a campesinos industrialmente avanzados, bases capaces de asegurarles cierto grado de autonomía económica". El CTD reconoció asimismo la necesidad de regular la emigración industrial de obreros procedentes de otros países y encargó al CSEN que redactara las condiciones de entrega de empresas a estos obreros. Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documentos 159, 461 y 476.-91.
- <sup>125</sup> La comisión acerca de la que pregunta V. I. Lenin fue fundada por decisión del CTD del 25 de febrero de 1921. A la par que otros problemas relacionados con los obreros reemigrados, la comisión debía "en cooperación con el Comisariado del Pueblo de Trabajo (el c. Martens) concentrar en sus manos los datos acerca de la admisión de emigrados obreros procedentes del extranjero (en qué cantidad y condiciones)".-91.
- <sup>126</sup> E. M. Sklianski informaba a I. N. Smirnov acerca del traslado de tropas enviadas para combatir las bandas de kulaks en Siberia.-92.
- <sup>127</sup> La presente carta fue escrita con motivo de que L. B. Krasin había presentado el 19 de febrero de 1921 a V. I. Lenin el informe *Las concesiones para extracción de petróleo en Bakú y Grozni y la actitud ante ellas del Comité Principal del Petróleo*. Antes de ello, el 8 de febrero de 1921, Krasin había presentado una nota al CC del PC(b)R *Sobre el peligro de pérdida de las áreas petrolíferas y acerca de las concesiones en Bakú y Grozni*. Ya antes del 12 de febrero Lenin había pasado la vista y hecho muchas acotaciones y subrayados en los materiales que le habían entregado especialistas petroleros. Como resultado de ello fue escrita la *Carta sobre las concesiones petroleras* del 12 de febrero de 1921 (véase O.C., tomo 42, págs. 347-349).
- En la mañana del 23 de febrero Lenin volvió a ver los materiales, después de lo cual escribió la presente carta. Sobre el particular véanse asimismo el presente tomo, documentos 104, 147, 182, 205, 206, 207 y 219, y tomo 42, págs. 450-453.-92.
- <sup>128</sup> El telegrama fue despachado el 25 de febrero de 1921. Fue una respuesta al telegrama núm. 672 de J. G. Rakovski a V. I. Lenin del 22 de febrero de 1921. Rakovski informaba que en Ucrania había un fondo de víveres que no se utilizaba y que él proponía emplear para cubrir en lo fundamental necesidades locales y una parte para cambiar en otros países por máquinas y aperos agrícolas para Ucrania, y pedía la opinión de Lenin sobre el particular.-94.
- <sup>129</sup> La nota fue escrita en la tarde del 25 de febrero de 1921 durante la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa. V. I. Lenin contestaba a la siguiente nota de N. P. Gorbunov: "Ha llegado el prof. Tijvinski que dice que usted lo ha llamado y pide que le fije la hora de la visita".-97.

- <sup>130</sup> La nota fue escrita durante la reunión sobre el problema de las materias primas en la carta de A. B. Jalátov a V. I. Lenin. En la misiva se decía que los de Ivánovo-Voznesensk no podían contar a la sazón con la llegada de suficiente cantidad de grano y que, por lo tanto, había que prepararse para una molienda más intensa de las existencias de mijo.—97.
- <sup>131</sup> Después de hablar con I. A. Chekunov, V. I. Lenin escribió al margen del libro de visitantes, al lado del apellido de Chekunov: “El viejo tiene una cabeza lúcida, no está en el Partido por razones religiosas”.—98.
- <sup>132</sup> La nota la escribió V. I. Lenin partiendo de la información recibida de A. D. Tsiurupa acerca de las existencias de grano para el 1 de febrero de 1921. En la información se decía que en la Rusia Europea, Siberia y el Cáucaso había cereales panificables en la cantidad de 40,3 millones de puds, y otro grano, 5,4 millones de puds.—98.
- <sup>133</sup> Por lo visto, se trata de telegramas recibidos en respuesta a los cursados a varias ciudades con las firmas de V. I. Lenin y N. P. Briujánov (véase el presente tomo, Anexos, documento 17).—99.
- <sup>134</sup> La nota fue escrita en respuesta a la interpelación escrita de N. P. Gorbunov: “Zinóviev pregunta ¿habrá ayuda en víveres?”.—99.
- <sup>135</sup> La nota fue escrita en el telegrama de Saíd-Galiev, presidente del CCP de la República Socialista Soviética Autónoma de Tartaria, a V. I. Lenin y A. N. Vinokúrov enviado el 2 de febrero de 1921 como respuesta a la interpelación que le habían hecho (véase el presente tomo, documento 107). Saíd-Galiev comunicaba: “Confirmando que Nikolái Golubiátnikov, ex jefe de la sección judicial de las milicias de Kazán, el 2 de marzo del año pasado, al dirigir personalmente la captura de bandidos, fue derribado con dos tiros y murió al cabo de unas horas. Golubiátnikov era una persona enérgica, de honradez irreprochable, puso al descubierto muchos robos importantes”. El telegrama lo transmitió Vinokúrov a Lenin con la siguiente nota: “Vladímir Ilich: Estimo que a la madre del caído c. Golubiátnikov se podría fijar una pensión mayor por los méritos del hijo. Es preciso que el c. Briujánov confirme en el Comité de Abastecimiento de la provincia de Samara lo referente a la pensión en especie y la entrega de ropa y calzado, cosas que la madre necesita. Devuélvame la copia del telegrama”.—100.
- <sup>136</sup> La nota a V. V. Fomín, presidente del Consejo Superior de Transporte, fue escrita con motivo de las alarmantes noticias que recibiera V. I. Lenin acerca de la retención de cargas de víveres en los ferrocarriles.

Al contestar a las preguntas hechas en la nota de Lenin, Fomín

informaba por puntos: "1) se les ha dado una velocidad de 200 verstas. Se ha establecido una vigilancia especial. 2) No tenemos a mano datos de dónde están ahora. 3) Por el momento no tenemos noticias. En la parte septentrional del ramal de Omsk los víveres avanzan. Piden vagones vacíos. Se han adoptado medidas. 4) Rostov funciona bien: el 27, 8 trenes, el 28, también 8. 5) Más allá de Viatka, en movimiento 324 vagones el 28, y en la parte septentrional del ramal de Omsk, 13 trenes. En total la situación, estimo, ahora mejorará algo dentro de poco tiempo".-102.

- <sup>137</sup> Esta nota la envió V. I. Lenin a V. V. Fomín con la carta de A. B. Jalátov del 2 de marzo, quien informaba a Lenin acerca de grandes dificultades en el traslado de víveres por ferrocarril.

El mismo día Fomín dio las siguientes respuestas por escrito: "El cuadro que ha dibujado Jalátov es, en términos generales, verídico. 1) Por el momento no hay motivos para estimar que en el Sudeste puede volver a formarse un embotellamiento. El ferrocarril recibe petróleo con relativa regularidad. La velocidad de los trenes de víveres ha aumentado *al doble*, 58 durante el estancamiento y 108 verstas en el presente. El único peligro en el ferrocarril consiste en que puede producirse cierto contratiempo con las reparaciones, pero estamos haciendo todo para impedirlo. 2) El problema de la vigilancia de las vías de comunicación es el más sustancial ahora y en los períodos inmediatos. Es preciso fijar especial atención en los ferrocarriles de Omsk, Perm, del Norte, Samara-Zlatouíst, del Sudeste, del Donets, de Vladikavkaz y el *Volga* que dentro de 1,5-2 meses será la única fuente de combustible que ayude a mantener el movimiento de los ferrocarriles.

Hacemos todo lo que está a nuestro alcance. Grushin, Vóinov y yo lo controlamos personalmente".

En la respuesta de Fomín Lenin hizo la acotación: "A la carpeta de los víveres".-102.

- <sup>138</sup> Trátase de las tesis de F. Zemin *Organización de la contabilidad de los recursos materiales de la RSFSR* enviadas a V. I. Lenin. El 12 de mayo de 1921 Lenin recibió una opinión por escrito de A. O. Alski, vicescomisario del pueblo de Hacienda, acerca de estas tesis, que, a la vez que confirmaba la actualidad del planteamiento del problema de la contabilidad de los recursos materiales de la economía nacional, señalaba los puntos de vista erróneos del autor.-103.

- <sup>139</sup> Trátase del telegrama del 2 de marzo de 1921 recibido en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, en el que se informaba acerca de grandes dificultades en la labor de los organismos de abastecimiento en Ucrania con motivo de los asaltos que realizaban las bandas de Majnó. En el telegrama se decía que en semejantes condiciones "se

hace casi insoluble el problema” de los suministros al Donbáss y al Ejército Rojo.—103.

- <sup>140</sup> Trátase del proyecto de disposición del CCP *Sobre la entrada de obreros rusos que regresan del extranjero, de emigrados y de bienes que les pertenecen* redactado en el CCP Restringido el 2 de marzo de 1921. En el proyecto se reglamentaba estrictamente la cantidad de cosas (trajes, pares de calzado, ropa, etc.) que los obreros que llegaban a Rusia podían traer. Después de las observaciones de Lenin hechas en la presente nota, el CCP Restringido adoptó el 3 de marzo la disposición, suprimiendo el punto referente a la reglamentación para el bagaje.—103.
- <sup>141</sup> El documento lo escribió V. I. Lenin con motivo de haber recibido un acta del Consejo de Comercio Exterior suscrito por A. M. Lezhava que informaba que los miembros del Consejo, excepto el presidente Lezhava, no habían venido a la reunión del Consejo el 28 de febrero de 1921.—104.
- <sup>142</sup> El 20 de mayo de 1921 E. M. Sklianski comunicó a V. I. Lenin que se había cumplido la petición de Kondrati Emeliánov. El mismo día Lenin envió a Sestroretsk, a N. A. Emeliánov, padre de Kondrati Emeliánov, el siguiente telegrama: “Kondrati Emeliánov ha sido enviado a la Academia de Ingeniería Militar de Petrogrado. Saludos. *Lenin*”.—105.
- <sup>143</sup> En el acta N° 55 de la reunión del buró del grupo del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia del 3 de marzo de 1921 V. I. Lenin marcó con rayas en los márgenes y subrayó el texto de los puntos “g” y “m”. En el punto “g” se decía: “Incluir en la agenda del grupo del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia fijado para el 4 de marzo el informe del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento acerca de la situación de los abastos en la República y proponer al consejo directivo del Comisariado que nombre a su informante sobre el particular”. En el punto “m” se hablaba de la necesidad de poner en conocimiento del CC del PC(b)R las disposiciones adoptadas por el buró del grupo.  
El Buró Político del CC del PC(b)R adoptó el 3 de marzo de 1921 la propuesta de Lenin.—106.
- <sup>144</sup> La nota fue escrita en respuesta a la siguiente proposición de M. N. Pokrovski: “Vladímir Ílich: En el presente se está formando adjunto a la I Universidad de Moscú una facultad de ciencias sociales. Hemos nombrado a todos los comunistas que se puede incluir en la cátedra. Pero *prácticamente* son pocas las esperanzas de que tomen parte. Es extremadamente seductor el aprovechamiento de los mencheviques (Groman, Ermanski, Sujánov, Cherevanin y Mártoy). ¿Qué le parece esto?”.—106.

<sup>145</sup> Por lo visto, es una alusión a las intervenciones de ciertos miembros de la "oposición obrera".-107.

<sup>146</sup> El presente documento fue escrito en la nota de A. G. Goijbarg, vicepresidente del CCP Restringido, acerca de que el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores había vulnerado la disposición del CCP del 30 de noviembre de 1920 referente a la labor de la comisión para el problema del daño causado a la Rusia Soviética por la guerra imperialista, la intervención armada de la Entente y el bloqueo. La disposición del CCP imponía al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y al de Comercio Exterior el deber de entregar a la comisión todos los materiales sobre el particular de que disponían. No obstante, L. M. Karaján, vicecomisario del pueblo de Relaciones Exteriores, en su carta a V. I. Lenin del 5 de marzo de 1921 (la carta la entregó Lenin a Goijbarg el mismo día) comunicó que el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores estaba también estudiando el problema del daño causado por la guerra y el bloqueo y pedía que los materiales se entregaran a la comisión de dicho Comisariado.

El 14 de abril de 1921 el CCP Restringido examinó el problema acerca de la vulneración de la disposición del CCP por el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y tomó en consideración el comunicado de Karaján acerca del cese en dicho Comisariado de las investigaciones del problema del daño causado.-107.

<sup>147</sup> Trátase de la nota de A. G. Goijbarg del 7 de marzo y la carta de L. M. Karaján del 5 de marzo de 1921.-107.

<sup>148</sup> Trátase de la comisión constituida en el Pleno del CC del PC(b)R el 7 de marzo de 1921 para redactar el proyecto de ley sobre la sustitución del sistema de contingentación con el impuesto en especie, proyecto que luego fue adoptado en el X Congreso del PC(b)R. Entraban en la comisión V. I. Lenin (presidente), A. D. Tsiurupa, L. B. Kámenev y G. I. Petrovski.-107.

<sup>149</sup> Trátase de la inauguración del X Congreso del PC(b)R.-107.

<sup>150</sup> Trátase de la Conferencia de Moscú para concertar el tratado soviético-turco (del 26 de febrero al 16 de marzo de 1921) que concluyó con la firma del tratado de amistad y fraternidad entre la RSFSR y Turquía. Según el tratado, Turquía renunciaba a sus pretensiones a Batum, convenía en que Batum, parte integrante de la Georgia Soviética, gozaría de autonomía local. Se concedía a Turquía el derecho de libre tránsito de mercancías por Batum.

El problema de Batum surgió en relación con el hecho de que el Gobierno menchevique de Georgia, que vivía sus últimos días, había concertado, por consejo de la Entente, en la primera década de marzo un convenio secreto con el Gobierno turco, según el cual

Batum, su comarca y otras dos pasaban a Turquía. Partiendo de este convenio, las tropas turcas que avanzaban hacia Batum ocuparon la ciudad el 11 de marzo de 1921. El 19 de marzo las fuerzas turcas tuvieron que abandonar Batum.—108.

- <sup>151</sup> La carta la dictó V. I. Lenin por teléfono a L. A. Fótieva. Figuran en ella una acotación de I. V. Stalin acerca de que no estaba de acuerdo con la propuesta de V. I. Lenin, así como las firmas de F. E. Dzerzhinski, L. B. Kámenev, V. M. Mólotov y L. D. Trotski que testimoniaban que habían leído el documento.—109.
- <sup>152</sup> Trátase del envío de delegados presentes en el X Congreso del PC(b)R para aplastar el amotinamiento contrarrevolucionario en Kronstadt.—110.
- <sup>153</sup> Esta nota fue escrita en la carta de F. I. Majaradze a V. I. Lenin en la que se informaba sobre la situación militar y política en Georgia. En la carta figura una inscripción de Lenin: “devolvérmela”. En la pág. 3 de la carta Lenin subrayó el lugar en el que Majaradze se pronuncia en contra de que se envíe a Georgia gran número de apoderados del centro.—110.
- <sup>154</sup> El 14 de marzo de 1921 el CCP Restringido adoptó el acuerdo de prohibir a todos los comisariados del pueblo el envío de sus apoderados a Georgia sin permiso especial del CCP para cada caso concreto.—110.
- <sup>155</sup> Trátase de las negociaciones del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior para obtener en Suecia un préstamo de 100 millones de coronas suecas amortizable a lo largo de 40 años. La parte sueca proponía el préstamo al 7%, anual los dos años primeros y al 6% anual los restantes hasta el pago de la cuantía tomada a préstamo. Las negociaciones sobre la obtención en Suecia de grandes créditos se sostuvieron también más tarde, en el otoño de 1921, pero no tuvieron éxito.—111.
- <sup>156</sup> La nota fue escrita con motivo de la intervención de A. D. Tsiurupa del 15 de marzo de 1921 en la 14ª reunión del X Congreso del PC(b)R al hacer el coinforme sobre la sustitución del sistema de contingentación con el impuesto en especie. El informe fundamental sobre el particular lo hizo V. I. Lenin (véase *O. C.*, tomo. 43, págs. 56-73).—111.
- <sup>157</sup> En el otoño de 1920 Washington Vanderlip, representante del importante monopolio norteamericano Consorcio Vanderlip, llegó a Moscú para sostener negociaciones sobre una concesión para el beneficio de pesquerías, la prospección y la extracción de petróleo y carbón en Kamchatka y la parte restante de Siberia Oriental hacia el Este del meridiano 160.

A finales de octubre fue confeccionado un proyecto de tratado de conformidad con el cual el consorcio obtenía una concesión por el plazo de 60 años. Vencidos los 35 años, el Gobierno soviético adquiría el derecho de rescatar antes de expirar el plazo todas las empresas otorgadas en concesión, y al vencer todo el plazo las empresas y sus equipos en plena marcha pasaban gratuitamente a ser propiedad de la RSFSR. Sin embargo, el Consorcio Vanderlip no fue apoyado por su Gobierno ni por los medios financieros influyentes de los EE.UU., y el proyecto de tratado no fue suscrito.—115.

<sup>158</sup> En la carta a V. I. Lenin del 15 de marzo de 1921, A. A. Ioffe, que a la sazón se hallaba en Riga en calidad de presidente de la delegación soviética de paz para las negociaciones con Polonia, expresaba su descontento de que, pese a la gran experiencia de labor política y, sobre todo, diplomática, el CC del Partido lo trasladaba con frecuencia de un trabajo a otro.—116.

<sup>159</sup> Por lo visto, se trata del Pleno del CC del PC(b)R del 7 de diciembre de 1920 en el que se discutió el problema del conflicto entre el Sindicato del Transporte Naviero y el Cetrán (Comité Central del Sindicato Unificado del Transporte Ferroviario y Naviero). V. I. Lenin y sus adeptos quedaron en minoría durante la discusión del problema y se aprobó, con el respaldo de L. D. Trotski, la resolución que había propuesto N. I. Bujarin. Este episodio analiza Lenin en su artículo *La crisis del Partido* (véase *O.C.*, tomo 42, pág. 245).—116.

<sup>160</sup> Trátase del Comité Central del Partido elegido el 14 de marzo de 1921 en la 13ª reunión del X Congreso del PC(b)R. El 16 de marzo, clausurado el Congreso, se reunió el Pleno del CC del PC(b)R que eligió los organismos dirigentes del CC.—117.

<sup>161</sup> En respuesta a esta interpelación se entregó a V. I. Lenin el 19 de marzo de 1921 la información acerca de la puesta en libertad del profesor G. O. Graftio.—118.

<sup>162</sup> La nota fue escrita en la *Información sobre el yacimiento de ciertos minerales en la región del Kubán* que redactara P. S. Yanushevski, vicepresidente del Comité Técnico Superior del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. En la información se decía, en particular, que había considerables yacimientos de menas de manganeso en la región del Kubán.—118.

<sup>163</sup> La nota fue escrita en la carta de G. V. Chicherin al CC del PC(b)R del 18 de marzo de 1921 en la que se informaba que, según datos recibidos por mediación de W. Vanderlip, W. Harding, el nuevo pre-

sidente de los EE.UU. (que, al suceder a W. Wilson en marzo de 1921, ocupó el puesto de presidente por el Partido Republicano), parecía expresarse en favor del establecimiento de relaciones comerciales con la Rusia Soviética. En relación con ello Chicherin proponía que el período de sesiones del CEC de toda Rusia que se inauguraba adoptara un Mensaje sobre lo deseable del establecimiento de relaciones comerciales entre la Rusia Soviética y los EE.UU. El 20 de marzo el CEC de toda Rusia adoptó el Mensaje al Congreso de los EE.UU. y al presidente Harding. En el Mensaje se señalaba que “desde el comienzo mismo de su existencia la Rusia Soviética contaba con la posibilidad de establecer pronto relaciones amistosas con la gran República Norteamericana y con que entre las dos Repúblicas se crearían estrechos y firmes vínculos para el provecho mutuo”. El CEC de toda Rusia proponía “enviar a Norteamérica una delegación especial para sostener negociaciones con el Gobierno norteamericano y para resolver el problema de las relaciones económicas y la reanudación del comercio entre Rusia y Norteamérica”. Sin embargo, este acto de amistad del Gobierno soviético no halló eco en el Gobierno de los EE.UU. que seguía negándose a reconocer el Estado de los Soviets. Al contestar al Mensaje del Gobierno soviético, Ch. Hughes, secretario de Estado de los EE.UU., en su declaración del 25 de marzo de 1921 planteó en calidad de condición para el comercio soviético-norteamericano la demanda de restablecer en el País de los Soviets el orden de cosas burgués. Semejante postura hostil del Gobierno de los EE.UU. respecto de la Rusia Soviética retrasó por largos años la normalización de las relaciones diplomáticas y comerciales entre los países.—119.

- <sup>164</sup> Trátase de la resolución del X Congreso del PC(b)R *La República Soviética en el cerco capitalista*.—119.
- <sup>165</sup> En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se ha conservado una parte de las notas enviadas al X Congreso del PC(b)R a nombre de V. I. Lenin. El grueso de las notas se refería al impuesto en especie y los problemas ligados a él (cooperativas, reforma monetaria, comercio, etc.). Varias notas se consagraban a la vida intrapartidaria y otros problemas que se discutían en el Congreso. Por indicación de Lenin todas las notas fueron agrupadas por el secretario según los temas y se hizo un inventario de las mismas.—120.
- <sup>166</sup> El encargo fue escrito en la carta de A. A. Frénkel, delegado al X Congreso por el 4 Ejército, quien, contestando a la petición de V. I. Lenin de señalar buenos trabajadores campesinos conocidos, le comunicó las señas y los datos biográficos de cuatro campesinos que se hallaban en la División 42 del 4 Ejército.—120.
- <sup>167</sup> El comienzo de la guerra imperialista sorprendió a V. I. Lenin en el

pueblo de Poronin (Galitzia). El 25 de julio (7 de agosto) de 1914 las autoridades austriacas practicaron un registro en la casa de Lenin, y el sargento de gendarmes le capturó a Lenin el manuscrito sobre el problema agrario, ya que le pareció que las tablas estadísticas eran un código. Al día siguiente Lenin fue preso. Merced a las gestiones de socialdemócratas polacos, rusos y austriacos el 6 (19) de agosto Lenin fue puesto en libertad y recibió permiso de marcharse de Austria a Suiza. Al marcharse, Lenin dejó en Poronin y Cracovia casi toda su biblioteca y el archivo. "Temo mucho por su suerte" —escribía V. I. Lenin a A. I. Uliánova-Elizárova en noviembre de 1914 (*O.C.*, tomo 55, pág. 379). Sobre las búsquedas del archivo de V. I. Lenin de Cracovia-Poronin véase la nota 310.—120.

- <sup>168</sup> Con motivo de los preparativos para el tránsito del sistema de contingentación al impuesto en especie V. I. Lenin recogía y estudiaba las opiniones de los campesinos sobre el problema de las vías de fomento de la agricultura. A principios de marzo de 1921 llegaron a su invitación a Moscú (véase el presente tomo, Anexos, documento 18) los campesinos A. R. Sháposhnikov, T. G. Kondrov e I. G. Kondrov que hablaron con V. I. Lenin, M. I. Kalinin y A. D. Tsiurupa, participaron en la reunión del CEC de toda Rusia en la que se aprobó la ley de la sustitución del sistema de contingentación con el impuesto en especie. Al regresar de Moscú, los campesinos hicieron en la Conferencia sin partido de campesinos de la provincia de Ufá un informe sobre su viaje y la entrevista con Lenin. Los participantes en la Conferencia enviaron a nombre de Tsiurupa un telegrama declarando que "hacen constar con satisfacción la promulgación de nuevas leyes sobre el usufructo de la tierra".—122.
- <sup>169</sup> En la carta de V. N. Kayúrov V. I. Lenin hizo unos subrayados.—123.
- <sup>170</sup> Trátase de la proposición de A. D. Tsiurupa de postergar la aprobación fijada para el 25 de marzo de 1921 del cuerpo de la Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR adjunta al CTD hasta la reunión siguiente del Consejo de Trabajo y Defensa. El problema quedó en la agenda de la reunión del CTD del 25 de marzo; integraron la Comisión aprobada L. N. Kritsman, A. Z. Goltsman y V. M. Smirnov.—127.
- <sup>171</sup> Trátase de la disposición del CTD del 15 de diciembre de 1920 en la que fue aprobado el plan de transporte de petróleo presentado el 14 de diciembre por el Consejo Superior de Transporte. La disposición trazaba toda una serie de medidas prácticas relacionadas con el traslado de petróleo, desde la reparación de cisternas y su adecuada utilización hasta la fijación de las normas de recorrido. Se fijaron particularmente las medidas para suministrar víveres y ropa a los obreros de los pozos petroleros y el transporte ferroviario.—127.

- <sup>172</sup> La nota fue escrita en el telefonema de N. P. Briujánov a V. I. Lenin en el que se informaba acerca del acuerdo del CTD del 25 de marzo de entregar el calzado recibido del extranjero al departamento militar, mientras que se lo había encargado el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para obreros. Briujánov pidió que "se revisara la disposición adoptada sobre el particular en la reunión del 25 de marzo de 1921 y se suspendiera en el acto la saca del calzado para los almacenes del Apoderado extraordinario del Consejo de Defensa para los Suministros al Ejército Rojo y la Flota".-129.
- <sup>173</sup> Alusión al tratado de concesión con la Gran Agencia Telegráfica del Norte, propietaria de cables telegráficos submarinos que comunicaban los telégrafos de la Rusia Soviética con los de Dinamarca, Japón, China y Suecia. En el tratado se reglamentaban detalladamente las condiciones de explotación de las mencionadas líneas telegráficas. El 24 de junio de 1921 suscribió el tratado V. Vaiman, presidente del consejo administrativo de la Gran Agencia Telegráfica del Norte. Por el Gobierno soviético lo firmó el 21 de julio de 1921 V. I. Lenin. En consonancia con el convenio concertado el tratado debía regir a lo largo de 25 años, hasta el 8 de agosto de 1946. El mismo día en Moscú fue suscrito un nuevo convenio sobre el establecimiento de comunicaciones telegráficas terminales y de tránsito por los cables de la Gran Agencia Telegráfica del Norte y los del Ministerio de Comunicaciones de la URSS, que rige también en el presente.-130.
- <sup>174</sup> En respuesta a esta nota F. E. Dzerzhinski envió el mismo día a V. I. Lenin una información sobre la historia de la desafortunada compra en el extranjero de tachuelas para botas. En la información de Dzerzhinski V. I. Lenin hizo una inscripción: "(*Acerca de las tachuelas*) Guardar y recordármelo".-131.
- <sup>175</sup> En el telefonema de G. I. Petrovski, presidente del CEC de Ucrania, se decía: "Vladimir Ilich: en vista de las discrepancias en el Buró Político del CC del PCU le rogamos comunique su opinión acerca de dos enunciados con motivo del impuesto en especie: 1) Impuesto en especie único en concepto de gravámenes por deciatina a razón de 3 a 5 puds por deciatina, lo que, según cálculos de los iniciadores, rendirá hasta 120 millones de puds, calculado en trigo serán 70 millones de puds de grano y 50.000 puds de otros productos (carne, grasas, etc.). Promulgar el impuesto inmediatamente para pasar de la contingentación al impuesto. Trazar varias medidas de transición. 2) El importe total del impuesto es de 130 millones de puds, sin contar los otros productos, y se aplicará a partir de la nueva cosecha. El cumplimiento de la contingentación se reducirá en lo sucesivo en un 20%. Los que han cumplido la contingentación ponen en circulación los sobrantes para fines de intercambio de mercancías".-131.

- <sup>176</sup> Trátase de la comisión para trazar medidas prácticas de aplicación del impuesto en especie, formada por disposición del Buró Político del CC del PC(b)R del 25 de marzo de 1921. El 29 de marzo el CCP aprobó la comisión que integraban L. B. Kámenev (presidente), A. M. Lezhava, V. P. Miliutin, N. Osinski y A. D. Tsiurupa.—131.
- <sup>177</sup> Trátase de la comisión financiera del CC del PC(b)R y el CCP constituida a propuesta de V. I. Lenin luego del X Congreso del Partido para investigar los problemas de política financiera con motivo del tránsito a la nueva política económica. El presidente de la comisión financiera era E. A. Preobrazhenski.—132.
- <sup>178</sup> El 28 de marzo de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R y el 29 de marzo el CCP adoptaron el acuerdo de incluir a E. A. Preobrazhenski en el consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda.—132.
- <sup>179</sup> Trátase del proyecto de los principios básicos de los tratados de concesión cuya redacción se encargó a A. I. Ríkov, presidente del CSEN.—133.
- <sup>180</sup> Trátase del acuerdo del CCP sobre las concesiones petroleras del 1 de febrero de 1921.—133.
- <sup>181</sup> En su borrador de proyecto de los principios básicos de los contratos de concesión V. I. Lenin introdujo varias adiciones y enmiendas. El proyecto de Lenin se tomó como base de la disposición del CCP adoptada el 29 de marzo. Al intervenir el 11 de abril de 1921 en la reunión del grupo comunista del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, Lenin leyó y comentó punto por punto todo el texto de la disposición del CCP *Principios básicos de los contratos de concesión* (véase *O. C.*, tomo 43, págs. 167-180).—133.
- <sup>182</sup> El 28 de marzo de 1921 V. I. Lenin recibió la siguiente respuesta: "Integran la comisión de concesiones: Lómov, Lezersón, Liandáu y Worms. Lezersón y Liandáu son ingenieros, uno es mecánico, y el otro, químico. Diversas concesiones, en función de su carácter, las investigan especialistas y camaradas de la respectiva rama de la industria. Las concesiones petroleras las estudian Strizhov, Gubkin y Dosser; las forestales, Libermán y así sucesivamente".—133.
- <sup>183</sup> El proyecto de telegrama a L. B. Krasin sobre las concesiones petroleras lo redactó I. M. Gubkin, y el 28 de marzo de 1921 lo presentaron a V. I. Lenin para que lo aprobara. Lenin introdujo en el texto del telegrama algunas adiciones.—134.
- <sup>184</sup> Trátase de la carta de G. L. Piatakov del 22 de marzo de 1921

en la que el autor pedía ayuda de V. I. Lenin en el envío de S. I. Sirtsov para trabajo de partido en el Donbáss, a lo cual, como señalaba Piatakov, se oponía el CC del PCU sólo porque durante la discusión sindical Sirtsov se había adherido a los trotskistas. Con motivo de la petición de Piatakov Lenin envió el 30 de marzo a Járkov un telefonema a G. I. Petrovski y M. V. Frunze pidiendo poner en claro todas las circunstancias del asunto y contestarle (véase el presente tomo, documento 212).

En su carta Piatakov tocó asimismo el problema de las concesiones y se opuso a que se otorgaran en el Donbáss.—134.

<sup>185</sup> Véase la nota 171.—135.

<sup>186</sup> La presente nota fue escrita con motivo de la siguiente interpelación que transmitió a V. I. Lenin L. A. Fótieva, secretaria del CCP: “En la comisión encargada de trazar medidas para reducir el número de bocas militares en la provincia de Moscú surgieron discrepancias: Murálov se adhirió a la disposición de Kámenev, Comandante en Jefe, de pasar 11 mil combatientes del Ejército Rojo a la provincia de Moscú para reforzar los servicios de vigilancia de la guarnición. En cambio, Jalátov y Goltsman se opusieron a ello y sugirieron que el problema se decidiera en el CTD mediante consulta de los miembros de dicho organismo. La consulta arrojó el siguiente resultado: Ríkov, Sklianski, Briujánov, Fomín y Osinski proponen que se suspenda la disposición del Comandante en Jefe de trasladar a la provincia de Moscú 11 mil combatientes del Ejército Rojo hasta que decida el asunto el Consejo Militar Revolucionario de la República. Avanésov apoya la disposición del Comandante en Jefe. Anixt propone suspender la disposición y llevar el problema a la reunión del CTD del 30 de marzo. ¿A qué opinión se adhiere usted?”

El 30 de marzo el CTD acordó suspender la vigencia de la disposición del Comandante en Jefe de trasladar 11 mil combatientes del Ejército Rojo a la provincia de Moscú y someter el problema a examen del Consejo Militar Revolucionario de la República.—138.

*Comentarios*  
<sup>187</sup> Trátase de la carta de G. V. Chicherin al CC del PC(b)R que recibiera V. I. Lenin. G. V. Chicherin proponía que el CC del PC(b)R dirigiera a las organizaciones partidarias de las repúblicas y regiones con población musulmana una carta circular especial acerca de la necesidad de tener tacto en la propaganda antirreligiosa y no ofender los sentimientos religiosos de los musulmanes. G. V. Chicherin mencionaba en la carta una intervención de N. N. Narimánov: “En su tiempo el cam. Narimánov daba muy valiosas indicaciones a los agitadores en el Este precisamente sobre este problema. Su discurso dirigido a los molas acerca de la separación entre la Iglesia y el Estado ofrece un modelo de tacto en el trato con los musulmanes”.

En la carta de Chicherin Lenin subrayó los lugares en que se proponía la publicación de la circular y se opinaba sobre el discurso de Narimánov.—139.

- <sup>188</sup> La nota fue escrita en la carta de W. Vanderlip, en la que éste informaba a V. I. Lenin acerca de su propósito de cursar un telegrama a Ch. Hughes, secretario de Estado de los EE.UU., refutando la opinión difundida en los EE.UU. de que en la Rusia Soviética no había suficientes reservas de materias primas para el despliegue del comercio exterior. Vanderlip pedía que se examinara el proyecto de telegrama que había redactado.—139.
- <sup>189</sup> Véase la nota 163.—139.
- <sup>190</sup> A G. M. Krzhizhanovski se le mandó el informe de Kuznetsov *Las necesidades de la industria petrolera del Emba.*—141.
- <sup>191</sup> Véase la nota 214.—142.
- <sup>192</sup> El 16 de abril de 1921 se recibió de A. P. Serebrovski, presidente del Comité del Petróleo, un telegrama pidiendo a V. I. Lenin: “Enviar el reconocimiento formal de cierta autonomía del Comité del Petróleo para cambiar en Persia, Turkeistán y Europa productos del petróleo por equipos, así como ropa y víveres para los obreros”.  
El 18 de abril V. I. Lenin se dirigió a A. I. Ríkov, V. P. Miliutin y A. M. Lezhava solicitando su opinión y un proyecto acordado de disposición del CCP sobre el problema de conferir al Comité del Petróleo cierta autonomía para el intercambio de productos (véase el presente tomo, documento 266). El 19 de abril el CCP nombró una comisión especial para redactar un proyecto de disposición acerca de la ampliación de la competencia del Comité del Petróleo de Azerbaidzhán en lo tocante al cambio en Persia, Turkeistán y Europa de productos del petróleo por artículos para obreros.—143.
- <sup>193</sup> Ya el 2 de abril de 1921 V. V. Shmidt, comisario del pueblo de Trabajo, convocó una reunión interdepartamental que discutió los problemas que planteara V. I. Lenin. En la reunión se dijo: “En caso de reducción sistemática del número total de obreros ocupados en trabajos improductivos de una empresa se seguirá asignando a dicha empresa la cantidad de víveres que fijó para ella el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento antes de reducirse en ella los obreros improductivos”.—145.
- <sup>194</sup> La nota fue escrita en la carta de V. F. Gorin que comunicaba a V. I. Lenin que el decano de la I Universidad Estatal de Moscú no le dejaba dar un curso sistemático de conferencias sobre filosofía. Gorin escribía asimismo que en la Universidad era grande la influencia

de los ex mencheviques y demócratas constitucionalistas que predicaban concepciones burguesas.—145.

<sup>195</sup> Trátase de la respuesta de G. K. Ordzhonikidze al telegrama de V. I. Lenin del 30 de marzo de 1921 (véase el presente tomo, documento 210).—146.

<sup>196</sup> El problema de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba se discutió en reuniones del CCP. El 5 de abril de 1921 el CCP escuchó los informes de V. D. Kirpíchnikov e I. I. Rádchenko acerca de la marcha de los trabajos de la Dirección y adoptó el acuerdo de que era necesario satisfacer las demandas de la Dirección en virtud de la excepcional importancia de dichas empresas. A la comisión creada especialmente e integrada por A. Z. Goltzman, A. B. Jalátov e I. I. Rádchenko se propuso que determinara detalladamente en el término de dos días las proporciones y el orden de satisfacción de las demandas de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba. El informe de la comisión se escuchó en la reunión del CCP del 7 de abril. Se acordó asignar a la Dirección para cinco meses la cuantía de 25 millones de rublos para primas individuales al personal técnico calificado.

En la reunión del CTD del 6 de abril se discutió el problema general de las medidas para asegurar víveres a la campaña de la turba.—147.

<sup>197</sup> Trátase del texto del discurso de G. M. Krzhizhanovski en la primera reunión de la Comisión del Plan General del Estado (el Gosplán) del 5 de abril de 1921.—147.

<sup>198</sup> Trátase de la carta que E. V. Luganovski, jefe de la Sección de Construcción del CSEN, envió a V. I. Lenin acompañada del proyecto de decreto sobre el mejoramiento de la situación de los obreros y empleados ocupados en el transporte, la industria y las más importantes empresas públicas.—151.

<sup>199</sup> El 7 de abril el CCP adoptó el decreto de primas en especie a los obreros, en el que se decía: “Instaurar en plan de experimento para los obreros de ciertas ramas importantes de la industria el sistema de primas en especie mediante la entrega a los obreros de una parte de los productos que rinden para que los cambien por productos agropecuarios”.—151.

<sup>200</sup> La acotación fue hecha en la nota de E. M. Sklianski que comunicaba que después de adoptado el acuerdo de reducir los efectivos del Ejército Rojo ciertos dirigentes militares insistían en que se aumentara la norma fijada para el número de unidades que se conservan.—151.

<sup>201</sup> La nota fue escrita en la carta de A. D. Tsiurupa al Buró de Organización

del CC del PC(b)R pidiendo se adoptara un acuerdo sobre el urgente envío al extranjero, con los camaradas que iban a curarse, a E. F. Rozmiróvich que había sufrido grave enfermedad del corazón.— 152.

- <sup>202</sup> A. A. B. Jalátov había enviado V. I. Lenin el texto del telegrama recibido de G. K. Ordzhonikidze informando acerca de la situación extremadamente difícil en materia de víveres en el Cáucaso.

El 9 de abril de 1921 Lenin despachó a Ordzhonikidze la respuesta a su telegrama (véase el presente tomo, documento 238). Además, el 11 de abril, Lenin, tras conocer la respuesta de M. I. Frumkin a la interpelación de Jalátov, envió a Frumkin un telegrama redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y firmado por él sobre la necesidad de “adoptar las medidas más enérgicas para asegurar suministros a Azerbaidzhán, Georgia y Armenia e informar cada dos días acerca de la marcha de los suministros y los envíos concretos”.— 153.

- <sup>203</sup> En la importancia de estos acuerdos del CC del PC(b)R V. I. Lenin se detuvo en su artículo *La labor del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública* (véase O. C., tomo 42, págs. 335-345).— 153.

- <sup>204</sup> La *primera nota* fue escrita en la copia de la carta de P. A. Kozmín a G. M. Krzhizhanovski, que se había enviado a V. I. Lenin, acerca de la posibilidad de utilizar los motores de viento en la electrificación. Lenin marcó con el signo “X” el lugar de la carta que decía que al usar instalaciones eólicas e hidroeólicas “en 10 años podemos conseguir cinco veces más energía que con arreglo al plan GOELRO”. Tras subrayar estas palabras, Lenin puso un interrogante al margen. Con el signo “#” Lenin marcó la declaración del autor acerca de que “...la confección de este programa sobre bases técnico-económicas debe encargarse a una comisión especial cuya dirección puedo asumir yo”.

La *segunda nota* fue escrita en la carta de Kozmín a Lenin recibida con la copia de la carta a Krzhizhanovski.

En el texto de ambas cartas de Kozmín Lenin hizo varias acotaciones y subrayados.— 154.

- <sup>205</sup> La nota fue dirigida a N. P. Gorbunov con la carta que habían firmado cuarenta y nueve campesinos del pueblo de Golovnikí, subdistrito de Zabórovskaya, distrito de Peremishl, provincia de Kaluga, en la que informaban a V. I. Lenin acerca de los abusos de las autoridades locales.

El 14 de abril de 1921 Lenin encargó a M. F. Vladímirski, vicecomisario del pueblo del Interior, que investigara el asunto y castigara a los culpables (véase el presente tomo, documento 254). El Comité Ejecutivo del Soviet de la provincia de Kaluga procedió a la investigación de la queja de los campesinos y adoptó medidas para poner fin a los abusos.— 155.

- <sup>206</sup> El problema de las necesidades urgentes de las fábricas prioritarias de la zona de Ivánovo-Voznesensk se discutió en la reunión del CCP del martes, 12 de abril. Se adoptó, con ciertas enmiendas, el proyecto de disposición, redactado por una comisión especial, que contemplaba medidas concretas de ayuda a las fábricas prioritarias en finanzas, combustible, máquinas y víveres.—158.
- <sup>207</sup> El telegrama se despachó en respuesta al saludo de la Conferencia de trabajadores pobres de Yakutia recibido por el CCP el 9 de abril de 1921.—159.
- <sup>208</sup> En respuesta a la presente nota, L. M. Jinchuk comunicó a V. I. Lenin que adoptaría medidas enérgicas para valerse de los convoyes militares al objeto de transportar patatas para siembra. Jinchuk informó igualmente a Lenin acerca de que la carga de patata para siembra en la RSFSR comenzaría el 10 de abril y que para intensificar las compras en el extranjero de patata para siembra se había mandado allí a un representante especial.—160.
- <sup>209</sup> El 21 de abril de 1921, en *Pravda*, como complemento a la circular aparecida anteriormente, el CC del PC(b)R publicó una carta proponiendo que, al celebrarse el 1º de Mayo, “no hubiera en caso alguno intervenciones capaces de ofender el sentimiento religioso de las masas de la población”.—160.
- <sup>210</sup> En el telegrama de respuesta despachado el mismo día, V. V. Fomín informaba a V. I. Lenin acerca de que estimaba afortunado el consejo directivo propuesto y proponía incluir en él a F. S. Lébed. En lo tocante a la posibilidad de que algún especialista fuera nombrado vicepresidente, Fomín contestó negativamente.—161.
- <sup>211</sup> La nota a D. I. Kurski, comisario del pueblo de Justicia, fue escrita en la disposición de una reunión de profesores de la Escuela Técnica Superior de Moscú que V. I. Lenin había recibido. La reunión de profesores de la ETSM, entre los que había muchos de orientación demócrata constitucionalista, dispuso poner en conocimiento de Lenin que estimaba ilegítimo el nombramiento de la nueva dirección de la ETSM por el Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica antes de que se instaurara el nuevo reglamento para centros docentes superiores, expresó que no estaba de acuerdo con la integración personal de la dirección nombrada y demandó que se concediera al consejo de profesores el derecho de elegir la dirección de la Escuela. En señal de protesta los profesores dejaron de dar clases.—161.
- <sup>212</sup> D. I. Kurski contestó que no estimaba ilegítimo el que el Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica nombrara la nueva dirección, ya que el reglamento de la Escuela Técnica Superior de

Moscú anterior a la Revolución había perdido su validez, y la organización de los asuntos en los centros técnicos docentes superiores se había encomendado a dicho Comité Principal. Al par que ello, Kurski estimaba inconveniente que la dirección fuera nombrada sin incluir al candidato que había propuesto el cuerpo de profesores.

Sobre el problema de la ETSM véase asimismo el presente tomo, documentos 257 y 270.-161.

- <sup>213</sup> El informe de R. E. Klassón acerca de los encargos para la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba fue enviado desde Berlín el 23 de marzo de 1921 a nombre de A. M. Lezhava, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior. Lo entregaron a V. I. Lenin el 16 de abril de 1921 (véase el presente tomo, documento 259).-162.
- <sup>214</sup> Trátase de la carta de G. M. Krzhizhanovski del 12 de abril de 1921 acerca de que no convenía para aquel período ampliar la extracción en los pozos petrolíferos del Emba. La carta fue escrita por encargo de V. I. Lenin (véase el presente tomo, documento 218).-  
El 19 de abril, en la reunión del CTD se discutió el problema de la suspensión de las obras en el ramal ferroviario Alexándrov-Gai-Emba y el oleoducto. Se adoptó la disposición sobre el particular, con arreglo al proyecto que había escrito V. I. Lenin (véase O. C., tomo 43, pág. 203). El 29 de abril el CTD adoptó el acuerdo de suspender el tendido del oleoducto, y el 6 de mayo dispuso que las obras en el ramal ferroviario pasaran del régimen de empresa prioritaria al régimen corriente. Se decidió asimismo organizar una comisión para inspeccionar las obras en el ferrocarril. El proyecto de tareas para la comisión lo escribió Lenin y fue aprobado por el CTD el 11 de mayo (véase O. C., tomo 43, pág. 262, y el presente tomo, documento 371).-164.
- <sup>215</sup> La solicitud del visado para G. L. Shklovski y su familia la dirigió V. I. Lenin por mediación de L. M. Karaján a V. L. Kopp en Berlín el 13 de abril de 1921. El 23 de abril Lenin repitió su solicitud. Despachó un telegrama a Kopp pidiendo acelerar el asunto del visado para Shklovski y su familia (véase el presente tomo, documento 284).-165.
- <sup>216</sup> El VIII Congreso de los Soviets, celebrado del 22 al 29 de diciembre de 1920, aprobó el plan de extracción de carbón en la cuenca del Donets para 1921 en la cantidad de 600 millones de puds.-167.
- <sup>217</sup> Por lo visto, en la fuente trátase de una errata, cabe leer Golovninó. Véase asimismo la nota 205.-167.
- <sup>218</sup> Por indicación del Comisariado del Pueblo del Interior hecha con motivo de la carta de V. I. Lenin, el Comité Ejecutivo del Soviet

de la provincia de Kaluga procedió a la investigación de la queja de los campesinos y tomó medidas para poner fin a los abusos.—167.

- <sup>219</sup> La nota fue escrita en el telegrama de P. K. Kaganóvich, encargado del CTD y comisario de Abastecimiento de la región de Omsk, en el que se declaraba la imposibilidad de cumplir en Siberia las tareas fijadas para el acopio de productos después de la publicación en la prensa de la disposición del CEC de toda Rusia y de otros materiales relativos a la abolición del sistema de contingentación.—169.
- <sup>220</sup> Trátase de la disposición del Buró Político del CC del PC(b)R del 14 de abril de 1921 sobre la situación en la ETSM. El Buró Político revocó el nombramiento de la dirección de la ETSM por el Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica, propuso al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública que presentara a examen del CC del PC(b)R un proyecto de reglamento para centros docentes superiores y el nuevo cuerpo de la dirección, así como un proyecto de directriz sobre el papel y las relaciones entre las células comunistas, los estudiantes sin partido, los profesores y el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Al par que ello, el Buró Político encargó al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública que censurara a los profesores que habían dejado de dar clases en la ETSM.—169.
- <sup>221</sup> Trátase de la información del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública sobre la situación en la ETSM. La información fue publicada en *Pravda* del 19 de abril de 1921 con la firma de A. V. Lunacharski, comisario del pueblo de Instrucción Pública, y de V. M. Mólotov, secretario del CC del PC(b)R. A los profesores de la ETSM que habían dejado de dar clases se les hizo una amonestación y se les indicó la inadmisibilidad de semejantes métodos de protesta. Al par que ello, a las células comunistas de la ETSM y de todos los centros de enseñanza superior se propuso que establecieran con los profesores y los estudiantes sin partido relaciones que contribuyeran a la organización de estudios normales en los centros docentes y al progreso de la ciencia en la Rusia Soviética.—169.
- <sup>222</sup> La nota fue escrita en la carta de V. L. Kopp, representante de la RSFSR en Alemania para los asuntos de los prisioneros de guerra, que proponía organizar el intercambio de productos entre las entidades cooperativas de la RSFSR y Alemania. Kopp informaba acerca de la posibilidad de concertar con las cooperativas obreras alemanas semejante convenio para el suministro a la Rusia Soviética de mercancías de gran uso y consumo para el campo, recibiendo a cambio de ello cierta parte (un 50%) de los víveres que obtuvieran las cooperativas soviéticas mediante el cambio de artículos de gran uso y consumo en

el campo; la otra parte de estos víveres debía quedar para la población de Rusia.

V. I. Lenin envió la carta a L. B. Kámenev como presidente de la comisión encargada de trazar las medidas prácticas para la aplicación del impuesto en especie (la comisión fue formada por acuerdo del Buró Político del 25 de marzo de 1921, el cuerpo de la comisión fue aprobado por el CCP el 29 de marzo). Al margen de la carta figuran acotaciones acerca de la conformidad con la propuesta de Lenin de otros miembros de la comisión para el impuesto en especie: A. D. Tsiurupa, A. M. Lezhava, N. Osinski, V. P. Miliutin y B. S. Stomoniakov, representante comercial de la RSFSR en Alemania.

El 15 de abril Lenin mediante consulta recogió las opiniones acerca del proyecto de acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R de aceptar en lo fundamental la propuesta de Kopp y encargarle que, en compañía de Stomoniakov, entablara negociaciones con las cooperativas obreras alemanas. El 16 de abril el acuerdo fue aprobado en la reunión del Buró Político.—170.

<sup>223</sup> En el informe de P. E. Klassón sobre los encargos para la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba V. I. Lenin hizo varias observaciones y subrayados. El 18 de abril G. M. Krzhizhanovski y Lenin pidieron por teléfono datos suplementarios para su informe.—170.

<sup>224</sup> La *Carta abierta* ("Offener Brief") del Comité Central del Partido Comunista Unificado de Alemania al Partido Socialista de Alemania, el Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania, el Partido Comunista Obrero de Alemania y a todas las organizaciones sindicales fue publicada el 8 de enero de 1921 en el periódico *Die Rote Fahne*, núm. 11. En dicha carta el CC del PCUA llamó a todas las organizaciones obreras, sindicales y socialistas de Alemania a la lucha conjunta contra la creciente reacción y la ofensiva del capital sobre los derechos vitales de los trabajadores. El programa de acciones conjuntas adelantado por los comunistas contemplaba la lucha por el aumento de las pensiones a los inválidos de guerra, la liquidación del desempleo, el saneamiento de la situación financiera del país a cuenta de los monopolios, el control de los comités de fábrica sobre todas las existencias de víveres, materias primas y combustible, la puesta en marcha de todas las empresas que estaban paradas, el control sobre la siembra, la recolección y la venta de todos los productos agropecuarios por los Consejos de campesinos en colaboración con las organizaciones de braceros agrícolas, el desarme inmediato y la disolución de todas organizaciones militarizadas burguesas, la creación de la autodefensa obrera, la amnistía a todos los presos políticos y el restablecimiento inmediato de las relaciones comerciales y diplomáticas con la Rusia Soviética.

La dirección derechista de las organizaciones a las que se dirigía

la *Carta abierta* rechazó la propuesta de acciones conjuntas con los comunistas, pese a que los obreros se habían pronunciado en favor del frente único del proletariado.— 171.

- 225 Trátase de la lucha armada del proletariado de Alemania en marzo de 1921.

La mayoría izquierda del CC del Partido Comunista Unificado de Alemania (PCUA), partiendo de la llamada “teoría de la ofensiva”, cuyos adeptos estimaban que la táctica de ofensiva era la única justa en cualquier situación independientemente de las condiciones políticas concretas, impulsaba a los obreros al camino de la insurrección prematura. La burguesía alemana se aprovechó de ello y provocó a los obreros a que empuñaran las armas en un momento desfavorable. En marzo de 1921 en varias zonas de Alemania Central estalló una insurrección. Pese a la heroica lucha de los obreros, la insurrección fue aplastada, ya que la mayor parte de la clase obrera no estaba preparada para la lucha y no participó en los combates.— 171.

- 226 Trátase de Bela Kun, a la sazón miembro del presidium del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista.— 171.

- 227 P. Levi asistió en calidad de representante del Partido Comunista Unificado de Alemania al XVII Congreso del Partido Socialista Italiano celebrado del 15 al 21 de enero de 1921 en Livorno, en el que se produjo la escisión. Al regresar del Congreso a Alemania, Levi se puso a defender a los centristas italianos con J. Serrati al frente. El 24 de febrero de 1921, después de que el CC del PCUA adoptó la resolución dirigida contra Serrati y sus adeptos, resolución que aplaudía la formación del Partido Comunista de Italia, cinco miembros del CC del PCUA salieron del CC por no estar de acuerdo con el CC del PCUA.— 171.

- 228 El 29 de marzo de 1921 P. Levi escribió a V. I. Lenin una carta que tuvo como respuesta el presente documento. En su misiva Levi, al censurar la insurrección de marzo, declaraba que se apartaba de la dirección del partido y que escribiría un folleto para exponer sus puntos de vista.

A principios de abril de 1921 Levi publicó el folleto *Unser Weg. Wider den Putschismus* (Nuestro camino. Contra el putchismo), en el que calificaba la lucha de los cientos de miles de proletarios alemanes de “putch bakuninista”. Levi llamaba a los obreros a que censuraran a los comunistas, sobre los que, como decía, recaía toda la responsabilidad por la derrota de la insurrección. El CC del PCUA expulsó el 15 de abril de 1921 a Levi del partido por grave vulneración de la disciplina partidaria y el daño causado al partido con la publicación del folleto y le exigió que renunciara a la credencial de parlamentario. El 29 de abril de 1921 el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista aprobó

el acuerdo del CC del PCUA de expulsar a Levi del partido. El problema de las discrepancias tácticas surgidas con motivo de las luchas de marzo fue sometido a discusión en el III Congreso de la Internacional Comunista. El III Congreso confirmó la expulsión de Levi del partido. En lo sucesivo Levi se pasó definitivamente a las posiciones socialdemócratas y luchó contra la Internacional Comunista.—172.

<sup>229</sup> Trátase del III Congreso de la Internacional Comunista que inició sus labores en Moscú el 22 de junio de 1921.—172.

<sup>230</sup> El encargo a V. M. Mólotov fue escrito en la nota de un grupo de miembros del presidium interino y la comisión científico-metodológica de la Universidad del Estado (Moscú) al Buró Político del CC del PC(b)R sobre el problema de la formación de especialistas soviéticos. Los autores de la nota criticaban las acciones de los viejos profesores que se oponían a la renovación de la escuela superior, en la nota se hacían propuestas para enmendar el proyecto de reglamento para los centros docentes superiores aprobado por el consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública.

El 20 de abril de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R propuso al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública que por el momento no publicara el reglamento, que diera tiempo para redactarlo más y volver a discutir el problema.—173.

<sup>231</sup> La presente acotación fue hecha en la carta de A. G. Beloboródov, enviada a V. I. Lenin desde Rostov del Don, en la que el autor informaba sobre el primer Congreso de los Soviets en la provincia de Stávropol. En la carta Lenin subrayó y marcó al margen varios lugares; en particular, fijó la atención de los miembros del Buró Político en el siguiente pasaje de la información de Beloboródov: “Ha llegado a la provincia una fuerza nueva: campesinos de ésta desmovilizados que han combatido en las unidades de Budionni y de Zhloba, con sus jefes. Se mantienen muy unidos y constituyen una fuerza capaz de desempeñar bien considerable papel en la vida de la provincia. Hay muchos comunistas entre ellos. Es el ala campesina de nuestro Partido, se distingue de las demás masas campesinas sólo por un más alto nivel de conciencia política, pero conservando plenamente la concepción campesina del mundo y los ánimos del campo. Constituyeron la parte más viva en el total de delegados al Congreso”.—173.

<sup>232</sup> La acotación se hizo en el informe del secretario del Comité Provincial de Járkov sobre la aplicación del impuesto en especie. En el § 1 del informe se proponía gravar con un impuesto único en especie por deciatina e instaurar un orden que permitiera al campesino saber con precisión “cuántas veces le cobrarán al año y que el cobro del impuesto no dependiera en absoluto del criterio del agente local de recaudación

de abastecimiento" (en dicho lugar del informe V. I. Lenin escribió al margen: "Nota bene!"). En el § 2 del informe se analizaba el problema de las proporciones totales del impuesto en grano para Ucrania. En el § 4 se proponía que se aprovecharan las cooperativas con fines de intercambio de mercancías.—174.

<sup>233</sup> Véase la nota 192.—175.

<sup>234</sup> La nota fue escrita en relación con un telegrama recibido de V. V. Fomin, vicecomisario del pueblo de Vias de Comunicación, en el que se proponía subordinar los puertos de Georgia y Abjasia (Batum, Poti y Sujum) a la Dirección del Transporte Marítimo de la RSFSR en Rostov o Novorossiisk. Se oponía a ello el Comité Revolucionario de Georgia.

El 19 de abril de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R apoyó el Comité Revolucionario de Georgia y adoptó el acuerdo de pasar la organización de los puertos de Georgia y Abjasia a la competencia de Georgia. El acuerdo imponía a la Dirección del Transporte Marítimo el deber de prestar a estos puertos toda clase de asistencia material.—177.

<sup>235</sup> Véase la nota 220.—177.

<sup>236</sup> A propuesta de V. I. Lenin expuso S. M. Glikin sus conclusiones fundamentales en el artículo *Contribución al proyecto de concesión a la cooperativa obrera eurooccidental para la transformación de materias primas en Siberia* publicado el 24 de abril de 1921 en el periódico *Ekonomicheskaya Zhizn* (La Vida Económica), núm. 89, y el 27 de abril en el mismo rotativo se insertó, firmado por Glikin, el proyecto de tesis generales de la concesión a la cooperativa eurooccidental de transformación de materias primas alimenticias en Siberia.—179.

<sup>237</sup> El 4 de mayo de 1921 V. A. Avanésov envió al CCP su informe con un análisis de disposiciones y resoluciones del I Congreso de toda Rusia de agrupaciones sectarias agropecuarias (se celebró del 19 al 26 de marzo de 1921). Avanésov mostró que los acuerdos del Congreso se contradecían con la política del Estado soviético y proponía que se trazaran medidas encaminadas a proteger la población en el centro y el interior contra la funesta influencia de los sectarios. Con motivo de la postura antisoviética del Congreso de las agrupaciones sectarias agropecuarias, el CCP Restringido, en su reunión del 16 de mayo, encargó al Comisariado del Pueblo de Justicia que, en cooperación con el Comisariado del Pueblo de Agricultura y la VChK, dieran las pertinentes disposiciones en el término de una semana a los organismos locales.—180.

<sup>238</sup> El telefonema lo escribió V. I. Lenin en respuesta a la invitación que le había hecho V. N. Russó, jefe adjunto de la Región Militar de Moscú, de asistir el 20 de abril de 1921 al desfile militar en honor del primer

aniversario de la fundación de los Cursos Deportivos V. I. Lenin de la Región Militar de Moscú.—180.

<sup>239</sup> El encargo fue escrito en el telegrama de V. V. Fomín, en el que se informaba que se podía sacar de Grozni diariamente 350 cisternas de productos del petróleo, y se proponía organizar su transporte.

En la parte superior del telegrama V. I. Lenin escribió: “Hoy en el CCP”. El mismo día, el 19 de abril, el CCP adoptó el acuerdo de encargar a una comisión integrada por representantes del CSEN, del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y por V. A. Avánésov que examinara las proposiciones de Fomín y presentara al CTD un proyecto de disposición sobre el particular. El 6 de mayo, viernes, en la reunión del CTD se discutieron las propuestas de saca de petróleo de Grozni y la más íntegra utilización de las cisternas, y el 11 de mayo Lenin suscribió una disposición detallada sobre el particular.

El segundo telegrama mencionado lo envió a Lenin S. E. Chutskáev. Se hablaba en él del estado de los yacimientos auríferos del Lena. El problema se examinó en las reuniones del CTD el 22 y el 27 de abril de 1921. En el acuerdo adoptado se proponía al Comité Revolucionario de Siberia “adoptar todas las medidas pertinentes para restablecer los yacimientos auríferos del Lena con arreglo a los programas de producción aprobados por el Presídium del CSEN”.—181.

<sup>240</sup> La presente nota la escribió V. I. Lenin en el extracto del acta de la reunión del CTD del 20 de abril de 1921, en el que se hallaba el acuerdo de enviar el personal y la parte material de la expedición de S. V. Málishev, ocupada en operaciones comerciales en Asia Central, a Moscú, para ponerla a disposición del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento (el propósito era emplear todo el personal de la expedición en operaciones de intercambio de mercancías en el Volga, el Kama y el Bélaya). A Málishev se le propuso que se pusiera de acuerdo, a través del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, con todos los departamentos interesados y que presentara sus consideraciones al CTD. En el extracto del acta Lenin subrayó y marcó con dos rayas verticales las palabras: “ponerse de acuerdo a través del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento”.—182.

<sup>241</sup> Esta nota es una respuesta a la carta de E. Yaroslavski, secretario del CC del PC(b)R, en la que el autor preguntaba a V. I. Lenin: “¿Estima usted posible que Deborin y L. Axelrod den conferencias de filosofía (historia de la filosofía y materialismo histórico)? Lo preguntaba el claustro de la Universidad Sverdlov. En el Buró de Organización decidimos el problema en cuanto a Axelrod negativamente, ahora vuelve a plantearlo el grupo de conferenciantes”.—182.

<sup>242</sup> La nota fue escrita durante la reunión del CTD del 22 de abril de 1921, en la que se discutió el *Proyecto de disposición sobre la organiza-*

- ción de comités principales de combustibles.* El informante sobre el particular era I. T. Smilga. El CTD aprobó el proyecto de disposición presentado, tras hacer una serie de enmiendas; en particular, se acordó que “las condiciones de control y supervisión del Consejo de Minería sobre la labor de la Dirección Principal de Combustibles las está redactando por su cuenta el Presidium del CSEN y lo someterá a aprobación del CTD”.— 183.
- <sup>243</sup> La nota fue escrita al margen de la copia de la carta de I. I. Rádchenko a A. B. Jalátov, reenviada a V. I. Lenin, en la que se pedía que se prestaran de 3 a 5 mil puds de grasas para los obreros de extracción de turba hasta que la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba recibiera la partida encargada al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.—184.
- <sup>244</sup> Trátase del proyecto de decreto del CEC de toda Rusia *Sobre los principios de organización de la vida económica en la Comuna laboral de Carelia* y el proyecto de disposición del CTD *Sobre las tareas económicas inmediatas de la Comuna laboral de Carelia*. El 26 de abril de 1921 el CCP aprobó el primero de los dos proyectos y aceptó las propuestas que figuraban en el segundo.—186.
- <sup>245</sup> El 27 de abril de 1921, en la reunión del CTD se discutió el proyecto de disposición sobre las medidas de combate a la sequía presentado por I. A. Teodoróvich, vicecomisario del pueblo de Agricultura. Se aceptaron tres puntos generales del proyecto de disposición, los demás puntos, que se referían a medidas prácticas concretas, se decidió examinar inmediatamente con los departamentos interesados y aprobar en la reunión siguiente del CTD. El 29 de abril el CTD adoptó toda la disposición. En el primer punto de la misma se recalcaba el siguiente enunciado: “Estimar que la lucha contra la sequía es asunto de importancia prioritaria para la vida agrícola del país y que las medidas que se adoptan en este sentido son de significado combativo”.—190.
- <sup>246</sup> En la reunión del CCP del 26 de abril de 1921 el informante sobre el problema de la asistencia a la campaña pesquera fue N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. Los acuerdos adoptados por el CCP aseguraban el urgente traslado de las mercancías para la Dirección Principal de Pesca e Industria Pesquera y le daban a ésta el derecho de (con conocimiento del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento) plantear directamente los problemas en el CCP y el CTD. Para examinar el problema de fomento de la industria pesquera y confeccionar el plan de la campaña de acopio de pescado se formó una comisión integrada por representantes del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, de Centrosiuz, del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y de la Dirección Principal de Pesca e Industria Pesquera.—194.

<sup>247</sup> Trátase de viviendas destinadas al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores para los que llegan del extranjero. El 26 de abril de 1921 el CCP constituyó una comisión a la que encargó que preparara el problema de la búsqueda de locales para dicho Comisariado.—195.

<sup>248</sup> En respuesta a dicha interpelación, A. O. Alski mandó a V. I. Lenin una información de la Dirección de Organización e Instrucción del Comisariado del Pueblo de Hacienda acerca de la cotización del rublo oro y una copia de la disposición del CCP del 4 de abril de 1921 acerca del aumento del tipo de cambio del rublo por divisas extranjeras.

Los datos recibidos los mandó Lenin a E. A. Preobrazhenski para que éste le comunicara su opinión. Preobrazhenski dijo que los cálculos establecidos para la cotización del rublo eran absurdos. En cuanto a los posibles abusos aquí se refirió a la declaración de Alski quien negó categóricamente en la reunión del consejo directivo semejante posibilidad.—196.

<sup>249</sup> Al día siguiente, el 30 de abril de 1921, F. E. Dzerzhinski mandó a V. I. Lenin una nota de respuesta comunicando que hablaría con I. I. Skvortsov-Stepánov y tomaría medidas para combatir la especulación en cereales y otros productos.—198.

<sup>250</sup> En el folleto de Y. M. Shatunovski *El carbón blanco y Petrogrado revolucionario* se tocó el problema del restablecimiento de Petrogrado como centro industrial venido a menos. En medio de sus disquisiciones generales y puramente declarativas acerca de la utilización de la energía de los ríos Svir y Vóljov para restablecer la economía de Petrogrado, el autor anunciaba que adelantaba un plan “revolucionario” de transformación en contraposición al plan GOELRO, al que calificaba de “pacífico”, “no revolucionario” y calculado para un período demasiado largo.

El folleto de Shatunovski lo mandó V. I. Lenin el 24 de abril de 1921 a G. M. Krzhizhanovski. En la portada del folleto Lenin escribió: “Cam. Krzhizhanovski: ¿Su opinión? Devuélvamele con su opinión. Lo enviaré a Zinóviev”. En la pág. 14 del folleto Lenin, tras marcar las palabras: “ya al cabo de unos meses tener corriente para poner en marcha las fábricas que quedan”, escribió al lado de este lugar: “Al parecer, aquí está el quid. ¿Cuántos meses? ¿Cuánta corriente? ¿Prácticamente posible?”. En la pág. 15 del folleto, tras marcar las palabras del autor acerca de los criterios de los especialistas hidráulicos, Lenin escribió: “¿Qué especialistas? ¿Dónde y cuándo fueron publicados?”.

Sobre el problema de las posibles medidas para restablecer la economía de Petrogrado Lenin pidió el 3 de mayo información a G. E. Zinóviev, presidente del Soviet de Petrogrado (véase el presente tomo, documento 302).—198.

<sup>251</sup> La nota fue escrita en la carta de L. D. Trotski, en la que éste,

- al contestar a la carta de V. I. Lenin del 30 de abril de 1921 (véase el presente tomo, documento 298), trató de defender el folleto de Y. M. Shatunovski *El carbón blanco y Petrogrado revolucionario*. En la carta de Trotski Lenin hizo varias acotaciones.—201.
- <sup>252</sup> En respuesta a la interpelación de V. I. Lenin, G. E. Zinóviev le comunicó el 5 de mayo el acuerdo adoptado de suspender por cierto período las obras en el Svir y concentrar los esfuerzos para concluir las del sector de Utkina Závod ya en 1921, sin suspender en caso alguno las obras en el Vóljov.—201.
- <sup>253</sup> No se ha podido aclarar de qué se trata.—202.
- <sup>254</sup> El 22 de abril de 1921 el presidium del CC del Sindicato de Obreros de la Construcción de toda Rusia confeccionó la nueva lista de miembros del consejo directivo del Comité Principal de Obras Públicas (CPOP). El 3 de mayo V. I. Lenin, por acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R del 30 de abril, charló con B. I. Góldberg, vicepresidente del Comité Principal de Obras Públicas, sobre la situación en el comité (se han conservado los apuntes de la información de Góldberg que hizo Lenin) y, luego, por lo visto, escribió la interpelación a G. M. Krzhizhanovski.
- En la carta de respuesta con la caracterización de B. I. Góldberg, K. A. Alfiórov, M. S. Rudomíner, S. D. Márkov, V. S. Prózor y otros funcionarios del CPOP, Krzhizhanovski propuso que, para reforzar el comité, se incluyeran en el consejo directivo a obreros y viejos funcionarios honrados del CPOP y que se pusiera al frente de éste a T. V. Saprónov e Y. V. Lomónósov, así como otras medidas.
- El 12 de mayo el Presidium del CSEN aprobó a Saprónov como presidente del consejo directivo del CPOP; a G. D. Tsiurupa como vicepresidente, y a M. V. Zajárov como miembro del consejo directivo, y encargó a Saprónov y Tsiurupa que se pusieran de acuerdo sobre los demás candidatos.—202.
- <sup>255</sup> En respuesta a esta nota se enviaron a V. I. Lenin informaciones acerca de que las tumbas de G. V. Plejánov y V. I. Zasúlích habían sido puestas en orden, el Comité de Obras Públicas había prometido dar yeso al escultor I. Y. Guíntsburg para que trabajara en la confección del monumento a Plejánov.
- Más tarde, el 16 de julio de 1921, el Buró Político del CC del PC(b)R dispuso que se prestara asistencia en la instalación de un monumento a Plejánov y encargó a N. A. Semashko que se pusiera de acuerdo sobre el particular con el Soviet de Petrogrado.—203.
- <sup>256</sup> En el telegrama de respuesta que recibió V. I. Lenin el 6 de mayo de 1921 K. E. Voroshílov informaba: "Acuso recibo de su N° 108/Sh.

Todas las disposiciones pertinentes se han dado. Se controlará el estricto cumplimiento de la tarea que usted ha encomendado".—203.

<sup>257</sup> El 4 de mayo de 1921, en la reunión del CTD se discutió la propuesta de la sucursal de Breslau de la sociedad alemana Stahlwerkmark acerca de la otorgación de una concesión a ella para establecer una línea aérea de correos y viajeros entre la Rusia Soviética y Alemania. El CTD aprobó por principio la propuesta y encargó al Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, al de Relaciones Exteriores y la VChK que redactaran las condiciones detalladas para los vuelos y presentaran el proyecto de disposición al CCP Restrungido.

El 6 de agosto de 1921 V. I. Lenin encargó a V. A. Smolianinov que "verifique si *avanza* el asunto". El 8 de septiembre de 1921 el CCP Restrungido dispuso: 1) estimar imposterable la organización de comunicación aérea entre Moscú y Alemania, 2) encargar al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior que, previo acuerdo del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, el de Correos y Telégrafos y la Dirección General de la Flota Aérea, entre en negociaciones con las firmas alemanas sobre el problema de la organización de una sociedad mixta ruso-alemana para la organización y la explotación de la línea aérea Moscú-Alemania y 3) asignar al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior 250 mil rublos oro para la organización e instalación de la línea y los gastos iniciales de su explotación.

La Sociedad ruso-alemana de comunicación aérea (Deruluf), a la que se otorgó el derecho de comunicación aérea entre Rusia y Alemania, fue fundada como sociedad mixta el 24 de noviembre de 1921 en Berlín.—204.

<sup>258</sup> La idea de la necesidad de "crear un diccionario del idioma ruso contemporáneo" la expresó V. I. Lenin ya en enero de 1920 en una carta a A. V. Lunacharski (véase *O. G.*, tomo 51, documento 208). Sin embargo, el trabajo comenzó sólo en 1921. Sobre el particular véase el presente tomo, documentos 316, 341 y 394.

En las labores de confección del diccionario participaron más de 30 hombres de ciencia de Moscú y Petrogrado; hacia el otoño de 1923 estaba listo en lo fundamental el primer tomo del diccionario, sin embargo, no se logró terminar las labores en ese período. El trabajo se reanudó sólo en 1927.

El nuevo diccionario del idioma ruso en cuatro tomos, bajo la redacción de D. N. Ushakov, fue publicado en 1935-1940. En el prefacio al I tomo se dijo que los autores se habían propuesto imprimir al diccionario el carácter que exigía V. I. Lenin para un diccionario modelo del idioma contemporáneo literario ruso.—204.

<sup>259</sup> Por lo visto, el documento fue escrito con motivo de la carta de G. M. Krzhizhanovski a V. I. Lenin sobre la desorganización de las

obras en las centrales hidráulicas del Svir del Departamento Marítimo (el Svirstrói) y de Utkina Závod debida a la prisión de un nutrido grupo de dirigentes administrativos y técnicos. Temeroso de que ello causara una pérdida considerable de tiempo en el comienzo del período de construcción, Krzhizhanovski señalaba la necesidad de poner en libertad a todos contra quienes no se habían presentado acusaciones directas y que se practicara en vasta escala la liberación condicional de los funcionarios técnicos fundamentales y se propusiera al Comité Principal de Obras Públicas la participación en la instrucción del sumario.

En la respuesta a la interpelación de Lenin se informaba que en el curso de las diligencias previas sobre el asunto más de 120 personas detenidas habían sido puestas en libertad por no tener nada que ver con la causa, o en forma condicional. Por lo visto, al propio tiempo, el 6 de mayo de 1921, I. S. Unshlijt envió a Lenin una copia de la conclusión del encargado especial de la sección económica de la VChK del 8 de abril (entregada al CPOP el 12 de abril) con la acusación a los dirigentes de Svirstrói de contrarrevolución técnica y el informe propio solicitando que se instituyera una comisión del CTD con representación de la Dirección Económica de la VChK para que procediera la instrucción suplementaria sobre el terreno. Posteriormente, con motivo de la carta de L. B. Krasin del 17 de mayo de 1921, en la que se afirmaba que las detenciones en Svirstrói se habían practicado partiendo de denuncias y que el asunto no era serio, Lenin volvió a ocuparse de dicho problema. Marcó la información de Krasin y escribió en la carta: "A *Fótieva*. Sacar en mi formulario lo marcado y enviar una interpelación oficial, dándomela para que la firme. Guardarlo en el archivo" y, más abajo: "Krasin sobre las obras del Svir. 17/V. 1921". El 25 de mayo el extracto de la carta de Krasin fue enviado a Unshlijt con la petición de Lenin de que comunicara pronto su opinión.

Como escribía en sus memorias Unshlijt, la nota de la VChK del 17 de agosto, en la que se establecía sin dejar lugar a dudas la composición contrarrevolucionaria de la dirección de las obras, el indebido plan de realización de las obras, la contrarrevolución técnica, y la información acerca de la sentencia no suscitaron objeciones de Lenin.—205.

<sup>260</sup> En el poema *150.000.000* se dejaron sentir las pasiones futuristas tempranas de V. V. Mayakovski: el poema se distinguía por su afectación, complicación de la forma, se negaba en él la herencia clásica y se ensalzaba el futurismo como única corriente literaria a tono con la época contemporánea.—205.

<sup>261</sup> Véase la nota 214.—206.

<sup>262</sup> La nota fue escrita en el boletín de la oficina de prensa del 6 de mayo de 1921 bajo una correspondencia del periódico francés *L'Echo*

de París del 1 de mayo. El autor de la correspondencia, doctor Legendre, que había visitado grandes centros industriales de China y el Japón, informaba sobre la situación en los países del Extremo Oriente y el peligro de propagación del bolchevismo al Asia Oriental.

Al enviar el boletín a G. V. Chicherin, V. I. Lenin hizo la acotación: "véase la pág. 2".

En consonancia con las indicaciones de Lenin en el periódico *Izvestia VTsIK*, núm. 99 del 10 de mayo de 1921 se publicó el artículo *Temores de un burgués francés en el Extremo Oriente.*—207.

<sup>263</sup> Trátase del artículo de A. A. Beliakov *Y la carreta sin moverse* publicado el 5 de mayo de 1921 en el periódico *Izvestia VTsIK*, núm. 95. El autor escribía que, debido al formalismo y el papeleo, la fábrica textil de Narofominsk puesta en marcha en febrero de 1921 no disponía de combustible y había funcionado sólo un mes. En el artículo se planteaba el problema de la necesidad de poner la planta en marcha lo más pronto posible.

Como recordaba luego V. A. Smolianínov, merced a las medidas que adoptara la Administración de Asuntos del CCP, al día siguiente informó a V. I. Lenin que se había llevado combustible a la empresa y que ésta funcionaba.—207.

<sup>264</sup> El 2 de febrero de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R permitió a G. L. Shklovski que se buscara un trabajo en el extranjero de conformidad con L. B. Krasin y G. V. Chicherin, revocándose así la disposición del Buró de Organización del 21 de enero en la que se proponía a Shklovski que se buscara trabajo en Moscú o Crimea.

Al contestar a la carta que se publica, Y. J. Lutovínov informó el 9 de mayo de 1921 que todas las medidas para recibir los visados alemanes para Shklovski y su familia se habían tomado y que, tan pronto como se recibieran los visados, los enviaría. Al propio tiempo Lutovínov declaraba que protestaría contra el acuerdo del CC de enviar a Shklovski a trabajar en el extranjero, ya que estimaba erróneo dicho acuerdo. En el sobre de la carta de Lutovínov figura una acotación de Lenin: "**al archivo.** Recibido y contestado el 16/V 1921". Al parecer, Lenin se refería a esta carta cuando señalaba que había tenido discrepancias con Lutovínov acerca de Shklovski (véase el presente tomo, documento 378).

El 1 de junio L. A. Fótieva envió a Shklovski la siguiente nota: "cam. Shklovski: Por encargo de Vladimir Ilich le comunico que se ha recibido un telegrama del c. Lutovínov, la orden sobre el visado se ha recibido y se están adoptando medidas. Nada más recibir los visados se le informará". Sobre la solución sucesiva del problema véase la nota 439.—208.

<sup>265</sup> En respuesta a este telegrama Thomas comunicó que la carta de V. I. Lenin a C. Zetkin y P. Levi (véase el presente tomo, documento 260)

había sido enviada a los destinatarios, la copia se había hecho y enviado a Lenin.—208.

- 266 El 14 de mayo de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R discutió el problema del folleto de E. Yaroslavski *Sobre el impuesto en especie* (Editorial del Estado, 1921) y dispuso permitir la difusión del folleto.—209.
- 267 Trátase de la carta de E. A. Litkens del 9 de mayo de 1921. Al contestar a la carta de V. I. Lenin del 6 de mayo (véase el presente tomo, documento 307), Litkens escribía que la comisión encargada de confeccionar un diccionario del idioma ruso no funcionaba y que la petición de Lenin de informarlo acerca de cómo marchaba el asunto había sido transmitida a M. N. Pokrovski.—209.
- 268 *Poslednie Nbovsti* (Ultimas Noticias): diario de los emigrados blancos, órgano del partido contrarrevolucionario de los demócratas constitucionales; salió en París de abril de 1920 a julio de 1940; su director era P. N. Miliukov.—210.
- 269 El mismo día, en la carta de respuesta a V. I. Lenin N. L. Mescheriakov, miembro del consejo de Redacción de *Pravda*, prometió leer el artículo *Miliukov y Auxéntiev entre los norteamericanos*, e Y. M. Steklov, director del periódico *Izvestia VTsIK*, comunicó que, con motivo del artículo que había mencionado Lenin, se publicaría en el periódico un pequeño suelto, pero que en lo sucesivo se proponía desarrollar el tema él mismo.—210.
- 270 A la vez que esta nota, V. I. Lenin envió a L. B. Krasin la carta de G. V. Chicherin del 8 de mayo de 1921 en la que Chicherin informaba a Lenin acerca de que había propuesto a N. K. Klishkó que no reaccionara a ninguna intervención y declaración del Gobierno y la prensa de Inglaterra antes de que Krasin volviera a Londres.—210.
- 271 En respuesta a esta nota L. B. Krasin envió a V. I. Lenin una información de P. L. Vóikov sobre los productos que se podrían comprar pronto en el extranjero a cambio de oro y a crédito. A la información Krasin hizo un agregado: “En Suecia, Dinamarca y Holanda no hay nada. Tsiurupa me decía que el grano haría falta *en junio*. ‘Lo catastrófico’ de la necesidad suele ponerse en claro en el último momento”.  
Tras tachar este agregado de Krasin, Lenin envió el 10 de mayo de 1921 el documento a N. P. Briujánov.  
El 10 de mayo Vóikov redactó asimismo una información sobre la distribución de víveres y artículos de gran uso y consumo comprados en el extranjero por disposición del CTD. En el dorso de la información figura la siguiente acotación de Lenin: “A la carpeta sobre *las compras de víveres* en el extranjero. (Recordármelo *cada día*)”.—211.

- <sup>272</sup> En respuesta a esta nota N. P. Briujánov propuso que se adoptara de inmediato un acuerdo de compra de tocino no ya sólo en Riga, sino igualmente en Inglaterra y que se averiguara la posibilidad de usar como alimento las habas brasileñas que había en Berlín y aseveró a V. I. Lenin que encargaría a P. L. Vóikov que informase acerca de todos los datos y que controlaría personalmente la marcha de las compras en el extranjero.—211.
- <sup>273</sup> En el telegrama de respuesta de N. K. Klishkó, representante oficial adjunto de la RSFSR en Gran Bretaña, del 12 de mayo de 1921 se comunicaba que se había comenzado en el acto a cumplirse el encargo urgente del que se habla en el presente documento.—212.
- <sup>274</sup> El documento fue escrito en la nota de E. A. Preobrazhenski, jefe del Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, quien había escrito al CCP para decir que la reducción por acuerdo de la comisión del CCP del número de raciones para el Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica para los meses de la primavera y el verano de 1921 hasta 110 mil llevaría al cese de las clases en muchos centros docentes, y para pedir al CCP que aumentara el número de raciones. Por disposición del CCP del 10 de mayo de 1921 se declinó la gestión del Comité Principal de Instrucción Profesional y Técnica. El 19 de mayo, después de examinar por segunda vez el problema, el CCP dio la directriz al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de conceder a los trabajadores de la Instrucción Pública 165 mil raciones.—212.
- <sup>275</sup> Al parecer, trátase de la ausencia de representantes del Comisariado del Pueblo de Agricultura en la reunión de la comisión del CCP que discutía los proyectos de decretos de sustitución del monopolio del tabaco con un impuesto en especie para el tabaco y acerca del impuesto en especie para la lana.—213.
- <sup>276</sup> El mismo día, el 10 de mayo de 1921, V. M. Mólotov comunicó a V. I. Lenin que en la praxis de las organizaciones del Partido no se había registrado separación de militantes del Partido que no participaban en la administración en grupos o categorías aparte.—213.
- <sup>277</sup> Por lo visto, se trata del telegrama de N. K. Klishkó del 9 de mayo de 1921. Al contestar al telegrama de V. I. Lenin y L. B. Krasin del 7 de mayo (véase el presente tomo, Anexos, documento 33), Klishkó informaba sobre la compra en Norteamérica de 20 mil puds de harina de trigo con entrega en Revel hacia el 15 de mayo, 200 mil con entrega en Petrogrado hacia mediados de junio y acerca de la entrega en Revel ya a fines de abril de 125 mil puds. (“¿Dónde están estos 125 mil? ¿Cómo han sido distribuidos? —escribió V. I. Lenin

encima de esta información). Klishkó prometía asimismo informar, además, acerca de la posibilidad de nuevas compras de grano, pedía se le enviaran la factura y divisas y preguntaba: “¿se puede, para que resulte más pronto y más barato, enviar harina de maíz y de frijoles para mezclar un 25% con la harina de trigo?” “¡Claro que se puede!” —contestó Lenin a la pregunta subrayando la palabra “mezclar”.—214.

<sup>278</sup> En respuesta a esta carta el jefe de la Dirección de sovjoses del Departamento de Agricultura de la provincia de Moscú envió a V. I. Lenin el 14 de mayo de 1921 una nota señalando que la Dirección proponía emprender inmediatamente la entrega de los huertos Petrovski a la administración directa de los encargados del colectivo de trabajadores del hospital Soldaténkov (hoy hospital S. P. Botkin).—215.

<sup>279</sup> La nota fue escrita en la carta de N. P. Gorbunov del 11 de mayo de 1921 a A. S. Enukidze, secretario del CEC de toda Rusia. Se comunicaba en la misiva que A. P. Platónov, administrador de las casas de los Soviets, no había cumplido la misión que se le había encomendado en diciembre de 1920 de ampliar el local de la Administración de Asuntos del CCP y el CTD a cuenta del local en el Kremlin ocupado por viejos archivos. Gorbunov proponía a Enukidze que diera a Platónov la prescripción de cumplir la misión con urgencia aprovechando la temporada corriente de construcción para acondicionar el local. En la carta de Gorbunov figuran subrayados de V. I. Lenin. Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documento 473.—215.

<sup>280</sup> El 19 de mayo de 1921, P. A. Krásikov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Justicia, que llevaba por disposición de D. I. Kurski la instrucción de este asunto, propuso que se hiciera una amonestación a N. B. Eismont, apoderado extraordinario adjunto del Consejo de Defensa para los suministros al Ejército Rojo y la Flota (con publicación en la prensa), y se apartara del cargo al c. Anguert que se hallaba a disposición especial del apoderado extraordinario del Consejo de Defensa para los suministros al Ejército y la Flota, culpable directo del envío al CTD de una nota con datos secretos sin observancia de las indispensables medidas de cuidado y que se hiciera una censura disciplinaria a la funcionaria que despachó la nota al Consejo de Trabajo y Defensa.—216.

<sup>281</sup> El 13 de mayo de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R dispuso: “Encargar al c. Artiom, previo acuerdo del c. Zelenski, que organice un grupo de propagandistas con el c. Artiom al frente, con la participación máxima posible de obreros sin partido, a fin de que hacia el 15 de junio se haga lo máximo para conocer los ánimos del proletariado moscovita y para reforzar la labor de propaganda”.—217.

<sup>282</sup> Trátase del proyecto de disposición del CEC de toda Rusia redactado por N. Osinski para ampliar las atribuciones de los comités campesinos en el dominio del mejoramiento de la producción agropecuaria (comités rurales) instituidos adjuntos a los Soviets rurales.

El 14 de mayo de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R propuso a los comisarios del pueblo que presentaran sus opiniones sobre el proyecto que debía discutirse en el CCP. El 19 de mayo el proyecto con ciertas modificaciones fue aprobado por el CCP. El 27 de mayo la disposición fue aprobada en el CEC de toda Rusia y publicada el 28 de mayo de 1921 en el periódico *Izvestia VTsIK*, núm. 115.-217.

<sup>283</sup> P. L. Vóikov no contestó a este telefonema, aunque adoptó todas las medidas para cumplir el encargo del CTD. El 1 de junio de 1921 el CTD, al estimar inadmisibles semejante actitud ante las interpelaciones oficiales, le hizo una observación.

A la interpelación de N. P. Gorbunov del 17 de mayo de 1921 la sección de visados del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores envió al CCP una información sobre las causas del retraso en la expedición de visados a M. A. Kozakov y F. N. Pivovárov. Al recibir dicha información, V. I. Lenin suscribió el 20 de mayo una carta a I. S. Unshlijt con indicaciones de que "es inadmisibles el papeleo, pese a la excepcional urgencia del asunto" y la proposición de "acelerar sin demora la solución del problema". El mismo día se comunicó a Lenin que los visados estaban ya listos.-218.

<sup>284</sup> Trátase del proyecto de coinforme de M. F. Sokolov *Sobre el impuesto en especie y el cambio en la política del Poder soviético* en la asamblea de la célula del PC(b)R del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores el 18 de mayo de 1921 enviado a V. I. Lenin con la petición de leer y contestar a una serie de preguntas hechas en él.-218.

<sup>285</sup> M. F. Sokolov, en el proyecto de coinforme, hizo alusión a las siguientes palabras de F. Engels: "Lo peor que puede suceder al jefe de un partido extremo es verse obligado a hacer cargo del Gobierno en un momento en que el movimiento no está aún maduro para la dominación de la clase que él representa y para que se puedan aplicar las medidas que implica esa dominación" (*La guerra campesina en Alemania*. C. Marx y F. Engels. *Obras*, ed. en ruso, t. 7, págs. 422-423).-222.

<sup>286</sup> El documento fue escrito en el dorso del acta siguiente enviado a V. I. Lenin: "La reunión de la comisión para el pescado no ha podido celebrarse en virtud de que además del presidente Goijbarg y los miembros de la comisión Jlopliankin y Shpékotorov nadie de los citados vino hasta las 12 y 30, lo que se ha comunicado al presidente del CTD. A. Goijbarg, presidente de la comisión". En el acta V. I. Lenin hizo la acotación: "Recibida el 16/V, a las 2 (14 horas). *Lenin*".

En respuesta a la nota de Lenin A. G. Goijbarg comunicó que

- la notificación había sido enviada el viernes, y la reunión estaba fijada para el lunes a las 12 horas.—223.
- <sup>287</sup> Trátase de L. A. Libermán, nombrado jefe de la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos.—224.
- <sup>288</sup> Con motivo de que M. V. Frunze había pedido que se enviara una copia de esta directriz al Comité regional de Crimea, V. I. Lenin escribió la siguiente disposición: “Enviar una copia de mi carta a Frunze al *Comité regional de Crimea*, pidiendo las señas exactas a *Bujarin*, y *controlar de modo especial el recibo*”.—225.
- <sup>289</sup> El mismo día, el 18 de mayo de 1921, V. I. Lenin firmó la disposición del CCP Restringido de “encargar al Comisariado del Pueblo de Hacienda que asigne, a cargo del fondo del CSEN, a disposición para mayo, al c. Frunze, apoderado del Consejo de Trabajo y Defensa, 100.000.000 de rublos para gastos urgentes de saca de sal de Ucrania y Crimea”.  
 Por lo visto, pertenece al mismo período otra nota de Lenin a Frunze sobre el particular: “¿Qué se ha logrado hacer con la sal? ¿Quién responde de *la sal?* *Lenin*”. En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se ha conservado una información también enviada por Frunze en julio de 1921 a nombre del presidente del CTD sobre el estado de la saca de sal de Crimea y Ucrania, en la que se decía cuánta sal se había sacado en mayo y junio y qué perspectivas había para julio de 1921. En la información figuran acotaciones de Lenin: “al archivo, sobre la saca de sal, de Frunze”.—225.
- <sup>290</sup> El documento fue escrito en relación con la nota que N. P. Briujánov y A. B. Jalátov habían enviado el 18 de mayo de 1921 al Buró Político del CC del PC(b)R y a V. I. Lenin. Al informar que los organismos del Partido y el Estado de Siberia, el Cáucaso del Norte y Ucrania, pese a las medidas que adoptaba el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, vulneraban la disposición del Buró Político del 7 de mayo de 1921 acerca de las normas de envíos diarios de cereales a las comarcas centrales y de la satisfacción de las demandas de grano en las regiones sólo después de cumplidas estas normas, Briujánov y Jalátov proponían que se ejerciera efecto en materia de disciplina partidaria sobre los dirigentes de las mencionadas regiones.—225.
- <sup>291</sup> Trátase del telegrama de A. P. Serebrovski a G. K. Ordzhonikidze sobre las negociaciones comerciales que aquél sostenía en Constantinopla con representantes de firmas turcas, francesas e italianas. Sin citar datos exactos, Serebrovski informaba acerca de la conclusión de tratados con varias firmas en condiciones, como decía, ventajosas, de envío de mercancías a Batum para Bakú y de la posibilidad de enviar para trabajos en los pozos petrolíferos de Bakú ex soldados de Wrangel que deseaban volver a Rusia.—226.

<sup>292</sup> El mismo día, el 19 de mayo de 1921, N. P. Briujánov hizo llegar a manos de V. I. Lenin una copia de la información sobre el envío de tejidos para Ucrania. V. P. Noguín y B. P. Pozern comunicaban que ya antes de la disposición del CTD se habían dado indicaciones a Triojgórnyaya Manufactura para que preparase para enviar a Ucrania dos millones de arshines de tejidos, pero el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento no suministró materiales para empaquetado.

El 23 de mayo, tras recibir de V. I. Velman, responsable de la Dirección General de Empresas Textiles, datos detallados sobre las causas del papeleo, Lenin escribió a V. A. Smolianínov: "Cale en el asunto y averigüe. 23/V. *Lenin*". Luego, el 31 de mayo, Lenin exigió que se implantara rigurosa supervisión sobre el más rápido traslado por ferrocarril de los tejidos despachados para Ucrania (véase el presente tomo, documento 384).-227.

<sup>293</sup> En la carta de respuesta E. A. Litkens informaba que para la preparación del diccionario del idioma ruso contemporáneo se había fundado una comisión inicial que integraban I. I. Glivenko, P. N. Sakulin, A. E. Gruzinski, N. N. Durnovó, D. N. Ushakov y A. A. Busláev, que hacia el 1 de julio de 1921 debía presentar a V. I. Lenin el plan inicial.

Lenin subrayó las palabras "hacia el 1 de julio" e hizo abajo una acotación: "Recordármelo hacia el 1/VII".-227.

<sup>294</sup> En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se ha conservado el siguiente documento del 21 de mayo de 1921 con la firma de N. P. Gorbunov: "Al Secretariado del Consejo de Trabajo y Defensa. Por encargo del c. Lenin ruego se ponga en la agenda de la reunión administrativa del CTD del 25 de mayo el problema de la utilización de los equipos de los ascensores inactivos en las grandes ciudades para las minas. Los informantes serán los cs. Ríkov y Gorbunov".

El 25 de mayo de 1921 el Consejo de Trabajo y Defensa aprobó con pequeñas modificaciones el proyecto de disposición que había escrito V. I. Lenin y propuso al Comisariado del Pueblo de Justicia "proceder la investigación y castigar a los culpables de papeleo debido a que hasta el presente no se ha cumplido el encargo N° 785/ad. del presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo al presidium del CSEN del 2 de febrero de 1921 hecho a través del administrador de Asuntos del CCP".-231.

<sup>295</sup> El proyecto de *Instrucciones del CTD (Consejo de Trabajo y Defensa) a las instituciones soviéticas locales* lo redactó V. I. Lenin a la vez que el *Proyecto de disposición del CTD sobre las juntas económicas locales, los informes y el modo de aplicar las Instrucciones del CTD* (véase O.C., tomo 43, págs. 271-296, 267-268). El 20 de mayo de 1921, en la reunión del CTD los proyectos de *Instrucciones* y de disposición fueron sometidos

a examen de una comisión especial que integraban V. P. Miliutin y P. I. Popov bajo la presidencia de N. Osinski.

Vista la importancia de la urgente discusión del proyecto de *Instrucciones*, la comisión del CTD lo publicó en folleto aparte. En la redacción de los proyectos de *Instrucciones* y de disposición del CTD tomaron parte miembros del presidium del Gosplán y representantes de departamentos interesados y organizaciones locales.

El 24 de mayo los documentos se discutieron en el IV Congreso de los Consejos de Economía Nacional; el 25 de mayo, en el IV Congreso de los Sindicatos de toda Rusia. La X Conferencia del PC(b)R aprobó las *Instrucciones* y encargó al grupo comunista en el CEC de toda Rusia convertirlas en ley. El 30 de mayo los proyectos de *Instrucciones* y de disposición fueron sometidos a discusión en el III período de sesiones del CEC de toda Rusia. La sesión del CEC de toda Rusia adoptó los proyectos como base y los pasó a la comisión. El 30 de junio ambos documentos —la disposición del CEC de toda Rusia y las *Instrucciones*— fueron aprobados por el Presidium del CEC de toda Rusia. Por cuanto las *Instrucciones* determinaban las tareas de la rendición de cuentas no ya sólo de los comisariados del pueblo relacionados con la economía, sino igualmente de todos los demás, el documento fue denominado *Instrucciones del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Consejo de Trabajo y Defensa*.—231.

<sup>296</sup> Al enviar esta carta a N. Osinski, Lenin dio a L. A. Fótieva el encargo de hablar por teléfono con A. Y. Bélenki.—232.

<sup>297</sup> En los días sucesivos V. I. Lenin escribió varias cartas a dirigentes de distintos departamentos, así como la carta *A todos los comisarios del pueblo y al jefe de la Dirección Central de Estadística* con indicaciones de que para la inauguración del período de sesiones del CEC de toda Rusia el 30 de mayo de 1921 prepararan enmiendas y adiciones por escrito y una breve relación de los principales problemas que debían entrar en los informes de los respectivos comisariados del pueblo (véanse el presente tomo, documentos 344, 356 y 357, y tomo 43, págs. 349-350), así como la *Prescripción a los comisariados del pueblo* (el presente tomo, documento 392).—232.

<sup>298</sup> El presente documento fue escrito en el proyecto de disposición del Consejo de Trabajo y Defensa sobre el encargo del Comité Principal de la Turba a la firma Madruck (en Alemania) de equipos para montar una fábrica de deshidratación de la turba. Por lo visto, el proyecto fue redactado sobre la base del proyecto que había propuesto R. E. Klasón y enviado a V. I. Lenin con la carta del 20 de mayo de 1921. La disposición la adoptó el CTD el 1 de junio de 1921.—232.

<sup>299</sup> Al parecer, la nota fue escrita con motivo de la información de G. E. Yalava a N. K. Krúpskaya acerca de que las divisas que le habían sido

confiscadas durante el arresto por falsa denuncia y algunas cosas más no le habían sido devueltas al ponerlo en libertad. Acompañaba la nota una carta de Krúpskaya con una caracterización de Yalava. El mismo día, 21 de mayo de 1921, I. S. Unshlijt dio a Semiónov, presidente de la Comisión Extraordinaria de la provincia de Petrogrado, la orden de que se devolvieran inmediatamente el dinero y los objetos capturados a Yalava durante el registro y que se enviara con un propio su expediente a Moscú. Una copia de esta disposición se envió a Lenin. El 10 de junio, al enviar a Lenin la correspondencia relacionada con el asunto de Yalava, Unshlijt comunicó que la disposición de Lenin había sido cumplida.

En el sobre recibido del presidium de la VChK Lenin hizo la inscripción: "asunto de Yalava" y escribió la siguiente nota: "c. N. P. Gorbunov: Lea, por favor, y dígame el resultado. 1) ¿Le han devuelto el dinero? 2) ¿Qué pena cumplió Yalava y cuándo terminó? 11/VI. Lenin".-233.

<sup>300</sup> N. L. Mescheriakov en la carta al CC del PC(b)R, cuya copia había sido enviada a V. I. Lenin, señalaba la dificultosa situación de la Editorial del Estado con motivo de las exigencias de entrega de todas las publicaciones de carácter político y económico a los miembros del CC del PC(b)R, el Presidium del CEC de toda Rusia, los delegados a los congresos de los sindicatos, las cooperativas, etc., y proponía al CC del PC(b)R que aprobara las normas por las que la Editorial del Estado debía guiarse en el problema de la entrega de libros.-233.

<sup>301</sup> El 24 de mayo de 1921 V. A. Smolianínov, por encargo de V. I. Lenin, envió un telefonema a I. S. Unshlijt y una referencia a V. M. Mólotov en el CC del PC(b)R pidiendo que se acelerara el examen del problema del "Buró Político" en las obras de Shatura.

El mismo día Lenin suscribió la referencia al presidium del CSEN sobre la necesidad de la más urgente entrega de las calderas de la Central Eléctrica de Tranvías de Moscú a las obras de Shatura (véase el presente tomo, Anexos, documento 35).-236.

<sup>302</sup> A la carta de R. E. Klassón a V. I. Lenin del 20 de mayo de 1921 se adjuntaron un breve informe sobre su viaje al extranjero para asuntos de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba y un proyecto de disposición del Consejo de Trabajo y Defensa sobre el encargo a la firma Madruck (véase la nota 298).

En el informe Klassón señalaba el papeleo y el burocratismo que reinaban en la misión ferroviaria rusa de Berlín, a la que se había encargado la formalización de los encargos para la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba.-237.

<sup>303</sup> El 16 de mayo de 1921, Y. M. Yurovski, funcionario del Depósito

Estatad de Valores de la RSFSR, habló a V. I. Lenin de los casos de robo de valores en el Depósito. Tras apuntar lo dicho por Yurovski, Lenin encargó el mismo día a G. I. Boki, miembro del consejo directivo de la VChK, que procediera a la más rigurosa investigación; el 20 de mayo le envió la carta de Yurovski sobre el estado de cosas en el Depósito.

En el telefonema del 23 de mayo (en respuesta al que se escribió la presente carta) Boki señalaba que la información de Yurovski era muy exagerada y que, en cooperación con la VChK, se emprendían medidas para reducir al mínimo los robos en el Depósito. En el telefonema figura una acotación de Lenin: "Recordármelo".

En lo sucesivo Lenin volvió reiteradas veces a este problema (véase el presente tomo, documentos 377, 432, 454, y 469).—238.

<sup>304</sup> El 28 de mayo de 1921 G. I. Boki presentó a V. I. Lenin un informe con datos detallados sobre el estado de cosas en el Depósito Estatal de Valores de la RSFSR: el personal, la estructura, los casos de robo, y la relación de procesos judiciales relacionados con el Depósito. En el informe se proponían medidas para mejorar la labor y poner fin a los robos. El informe acompañado de una carta lo mandó Lenin el 29 de mayo a A. O. Alski, vicecomisario del pueblo de Hacienda (véase el presente tomo, documento 377).—238.

<sup>305</sup> El presente documento fue escrito en la nota de V. V. Fomín del 22 de mayo de 1921 a V. I. Lenin y al CC del PC(b)R. Fomín informaba acerca de la grave situación en los pozos petrolíferos de Bakú y proponía que se enviara a dicha ciudad una comisión plenipotenciaria para adoptar sobre el terreno varias medidas prácticas capaces de restablecer la industria de extracción de petróleo, así como un grupo de militantes del Partido para realizar labor política en los organismos locales. Señalaba la necesidad de mejorar los suministros de víveres a los obreros, de asignar fondos de víveres para primas y establecer un servicio regular de viajes Moscú-Bakú como mínimo de 3 a 4 veces por semana, etc.

Sobre el particular véase asimismo la nota 322.—239.

<sup>306</sup> Trátase de la resolución sobre el problema de la nueva política de tarifas adoptada el 11 de mayo de 1921 por la VII Conferencia sindical del distrito de Skopin, provincia de Riazán.

En la resolución se señalaba que la irracional distribución de la mano de obra y la baja productividad del trabajo eran causas importantes que frenaban el restablecimiento de la economía en el distrito de Skopin. En calidad de una de tantas medidas para suprimir estas deficiencias se proponía pasar al abastecimiento colectivo de los obreros y empleados. A los delegados a la Conferencia se encomendaba defender en el IV Congreso de los Sindicatos de toda Rusia las tesis expuestas en la resolución.—239.

<sup>307</sup> El 10 de mayo de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R declinó el proyecto de disposición de abastecimiento colectivo de los obreros y empleados de ciertas empresas estatales propuesto por Y. Larin (CSEN) y A. Z. Goltsman (Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia) y propuso rehacerlo y presentarlo al CCP. El proyecto de esta disposición del Buró Político lo escribió V. I. Lenin. Por lo visto, dada la discusión del problema en el CCP, V. A. Smolianínov envió el 14 de junio de 1921 la resolución de la Conferencia del distrito de Skopin al representante del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia en la comisión del CCP para los suministros obreros. El 14 de junio de 1921 el CCP puso el proyecto rehecho a consideración del CTD. El 17 de junio la disposición fue adoptada por el CTD; el 18 de junio, firmada por Lenin, y el 19 de junio, publicada en *Izvestia VTsIK*, núm. 132.

La disposición estipulaba la abolición de las cartillas en varias empresas y la instauración de un sistema de suministro colectivo de víveres, artículos industriales y billetes de banco a los obreros a cuenta del salario general de la empresa, cuyas proporciones dependían de los resultados del trabajo, y no del número de obreros incluidos en la nómina, y no debían disminuir si se lograba, merced a una mejor organización del trabajo, reducir el número de obreros. El 22 de junio el CTD aprobó la primera lista de empresas a las que se extendía la disposición. Las fábricas y otras empresas del distrito de Skopin no se incluyeron en ella.

Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documentos 439 y 442.-239.

<sup>308</sup> Análoga carta fue enviada el mismo día a M. K. Vetoshkin.-242.

<sup>309</sup> Véase la nota 290.-243.

<sup>310</sup> En la carta a V. I. Lenin del 13 de mayo de 1921 B. D. Viguilev prometía cumplir su pedido que le había transmitido Y. S. Hanecki y tratar de hallar los libros y materiales de Lenin; pero sus búsquedas no tuvieron éxito.

En lo sucesivo, en marzo de 1924, fue enviado Hanecki a Polonia para buscar el archivo leniniano de Cracovia-Poronin. Hanecki logró saber que una gran parte del archivo y los libros de Lenin había resultado en manos de gendarmes y la habían trasladado en abril de 1921 a Varsovia, al Estado Mayor General; 12 libros fueron a parar a la biblioteca municipal de la ciudad de Bydgoszcz (en 8 libros había acotaciones de Lenin).

Después de reiteradas solicitudes del Gobierno soviético, las autoridades polacas en 1924 y 1933 devolvieron 125 libros de la biblioteca de Lenin (de ellos 40 tenían acotaciones de Lenin) y una parte insignificante del archivo de Cracovia-Poronin: algunos materiales de historia del Partido y documentos de Lenin.

Una gran parte del archivo de Cracovia-Poronin fue descubierta

por funcionarios del archivo estatal de la provincia de Cracovia sólo en 1954. Todos los materiales hallados los entregó el CC del Partido Obrero Unificado Polaco al CC del PCUS. (Los libros de Lenin que se habían conservado en la biblioteca de la ciudad de Bydgoszcz fueron regalados al Gobierno soviético ya en marzo de 1945.) En el presente se conservan en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS. En total se recibieron de Polonia 1.070 documentos, de ellos alrededor de 250 son documentos de Lenin. Una parte considerable de los materiales del archivo de Cracovia-Poronin no se ha hallado aún.—243.

- <sup>311</sup> Al parecer, se trata del trabajo *La estructura capitalista de la agricultura moderna* de siete capítulos. Y. S. Hanecki en el artículo *Prisión de V. I. Lenin en Austria en 1914 según los documentos* escribía: “El 7 de agosto por la tarde apareció en mi casa (yo también vivía en Poronin) Vladímir Ilich y me contó aproximadamente lo siguiente: ‘Acaban de hacer un registro en mi casa. Lo hizo el sargento de gendarmes del pueblo... El registro ha sido bastante superficial. El tonto ha dejado toda la correspondencia de partido, pero se ha llevado mi manuscrito sobre el problema agrario. Tomó las tablas estadísticas por escritura cifrada... Me da pena el manuscrito: no lo he terminado, ojalá no se pierda’”. El mismo manuscrito se menciona en el parte del sargento al alcalde de Novi Targ, donde se dice que durante un registro en la casa de V. I. Lenin se han descubierto “tres cuadernos con distintas comparaciones de Austria, Hungría y Alemania, cuadernos que se adjuntan al informe”.

Durante los viajes a Polonia, Hanecki consiguió hallar una parte del manuscrito de este trabajo (véase V. I. Lenin, *O. C.*, tomo 19, págs. 335-361).

Hasta el presente no se han hallado el final del III capítulo *Las haciendas campesinas en el capitalismo*, el comienzo y el final del IV capítulo *El trabajo de las mujeres y de los niños en la agricultura*, el V y el VI capítulos: *Derroche de trabajo en la pequeña producción* y *El carácter capitalista del empleo de maquinaria en la agricultura moderna*. (Los títulos de los capítulos los escribió Lenin en una hoja aparte.)—243.

- <sup>312</sup> El documento fue escrito con motivo de la carta de G. M. Krzhizhnovski a V. I. Lenin del 25 de mayo de 1921. En la misiva V. I. Lenin marcó al margen los siguientes puntos:

“3) En la 14<sup>a</sup> imprenta se está imprimiendo el folleto de Popov sobre la producción de cereales en Rusia. Nos ha dado a conocer el contenido del folleto, es de suma importancia para nosotros, rogamos se presione para que salga pronto.

4) Ruego muchísimo se expida unas cartas prohibiendo que se quite espacio de vivienda a miembros y funcionarios responsables del Gosplán. El asunto se ha atascado en manos de Avanésov y Gorbutov.

5) El sabotaje respecto de nosotros continúa; para salir de alguna

manera de las redes me veo forzado a dirigirme al mercado 'libre'. Ruego muchísimo se legalice este derecho para el presidium del Gosplán a guisa de excepción".—244.

- <sup>313</sup> El 30 de mayo de 1921 N. P. Gorbunov informó a V. I. Lenin acerca de la promesa del jefe de la sección de imprentas de Moscú de imprimir 1.000 ejemplares del folleto de P. I. Popov *La producción de cereales en la RSFSR y las repúblicas que se federan con ella*, acerca del envío a G. M. Krzhizhanovski del proyecto de credencial para los miembros del Gosplán, así como acerca de las explicaciones dadas a Krzhizhanovski con motivo de su petición de permitir al presidium del Gosplán la compra de objetos indispensables en el mercado libre.—244.
- <sup>314</sup> El 26 de mayo de 1921 A. B. Jalátov envió a V. I. Lenin (como suplemento a lo dicho la víspera durante la charla) una nota acompañada de las tablas de información: sobre el plan de suministros a Moscú y Petrogrado (habida cuenta de los congresos que se esperaban en junio); la amortización de la deuda en primas en especie en Moscú; las perspectivas de llegada del grano comprado en el extranjero; las copias de las disposiciones que el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento había enviado a las provincias consumidoras acerca de la entrega a los obreros de una parte de artículos industriales en lugar de grano; el grano enviado a las comarcas centrales desde Siberia, el Cáucaso y Ucrania del 1 al 22 de mayo.—245.
- <sup>315</sup> En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se ha conservado una nota con datos acerca de la llegada efectiva de grano a la Cooperativa de Consumo de Moscú del 18 al 25 de mayo de 1921. En dicha nota figuran cálculos numéricos que hizo V. I. Lenin, al parecer, durante la información de A. Y. Vishinski, jefe de la Dirección de Distribución del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, que se incluyeron en la presente carta.—245.
- <sup>316</sup> La nota fue escrita en la carta de A. B. Jalátov del 26 de mayo de 1921. Jalátov proponía que una parte considerable de empleados de la anterior Sociedad de Alumbrado Eléctrico de 1886 y de la Central Eléctrica de Tranvías de Moscú pasara paulatinamente a otras instituciones, puesto que dichas entidades eran bastiones de los mencheviques en el radio de Zamoskvorechie de la ciudad de Moscú y, pese a que recibían suministros mejorados, a menudo organizaban huelgas italianas.—247.
- <sup>317</sup> El 31 de mayo de 1921 G. M. Krzhizhanovski comunicó a V. I. Lenin que al jefe del Departamento de Electricidad del Gosplán se habían dado instrucciones para que despidiera a los empleados mencheviques de la Central Eléctrica de Tranvías de Moscú.

Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documento 474.—247.

- <sup>318</sup> El 6 de junio de 1921 A. P. Serebrovski informó a V. I. Lenin que el buque *Polonia* con carga de aceite y kerosén había zarpado para Constantinopla para recoger harina y vestuario.—247.
- <sup>319</sup> Trátase de la respuesta a la carta de V. I. Lenin del 2 de abril de 1921 (véase el presente tomo, documento 219). La respuesta la envió A. P. Serebrovski el 6 de junio después de recibir el presente telegrama.—247.
- <sup>320</sup> El documento fue escrito en el mensaje de representantes de la prensa al presidium de la X Conferencia de toda Rusia del PC(b)R. Los autores del mensaje pedían que para poder publicar a tiempo en los periódicos los materiales de la Conferencia se les permitiera valerse de las actas taquigráficas de los discursos e intervenciones.—248.
- <sup>321</sup> Trátase de la nota al CC del PC(b)R del 2 de mayo de 1921 de F. S. Lizarev, miembro del presidium del Comité provincial de Stávropol y presidente del Comité Ejecutivo de la provincia. Lizarev informaba sobre las relaciones anormales entre los funcionarios del Partido y los Soviets de Stávropol y su escandalosa conducta (abuso de poder, vulneración de las leyes, borracheras, vinculación con la burguesía local) y la connivencia ante ello por parte del Buró del CC del PC(b)R para el Sudeste. Lizarev afirmaba que sus tentativas de poner al descubierto los abusos, cambiar el ambiente en la provincia de Stávropol y organizar la labor del Comité provincial suscitaron el descontento de A. G. Beloboródov, secretario del Buró del CC del PC(b)R para el Sudeste, que en el Congreso provincial de los Soviets había acusado a Lizarev de ajuste de cuentas personales y le había hecho una amonestación severa en nombre del Buró.
- En la copia de la nota figuran subrayados de Lenin. En la nota del 21 de mayo que la acompañaba Lenin escribió: “Recordármelo mañana, 24/V”.—248.
- <sup>322</sup> El 15 de junio, de conformidad con el informe de I. T. Smilga, el CTD dispuso que, a fin de crear condiciones para intensificar todos los trabajos en los pozos petrolíferos, las fábricas, los depósitos de petróleo, etc., se constituyera un grupo especial prioritario integrado por la industria petrolera y todas sus empresas (zonas de extracción, refinerías y depósitos) y se impusiera a todos los organismos de distribución el deber de satisfacer en primer término las demandas del Comité Principal del Petróleo en lo referente a materiales, equipos y billetes de banco, y trazó medidas concretas para mejorar los suministros de víveres, ropa, etc., a los obreros de la industria petrolera y los miembros de sus familias. Por acuerdo del CTD del 15 de julio se envió a Bakú y otras zonas de extracción de petróleo una comisión bajo la presidencia de Smilga con la misión de arreglar los problemas relacionados con la

elevación de la productividad del trabajo, los suministros a los obreros y la saca de petróleo y derivados.—249.

- <sup>323</sup> El telegrama fue escrito después del intercambio de notas entre V. I. Lenin y V. V. Fomin, al parecer, en la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa del 27 de mayo de 1921, en cuya agenda V. I. Lenin incluyó el punto *Especuladores en víveres a Ucrania*.

“En cuanto a los especuladores en víveres —escribía Lenin a Fomin— he recibido un montón de quejas desde Ucrania. ¿Qué hacer? ¿Enviar una severa orden a Blagonrávov y al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación?” Tras recibir la respuesta de Fomin con la proposición de comunicar a F. E. Dzerzhinski que tomara medidas sobre el terreno, Lenin escribió a Fomin: “1) Devuélvame la 1ª nota, 2) las señas de Dzerzhinski, 3) la denominación exacta y el nombre del presidente del trio de Blagonrávov”.

En la misma reunión Lenin pidió información a Fomin también sobre el transporte de víveres desde Ucrania a Rusia y la cantidad de especuladores en víveres en los ferrocarriles del Sur.—249.

- <sup>324</sup> Por lo visto, se trata del incumplimiento por los organismos de Petrogrado de la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa del 28 de enero de 1921 *Sobre los premios a los obreros y empleados ocupados en la fabricación de arados eléctricos*.

*Elektroplug* (Arado Eléctrico): comisión instituida adjunta al Soviet de Petrogrado con la tarea de colocar encargos de arados eléctricos en las fábricas de Petrogrado y organizar su producción. El presidente de la comisión era L. M. Mijáilov.—250.

- <sup>325</sup> En la información que redactó N. P. Gorbunov el 23 de junio de 1921 se señalaba que después del telegrama de V. I. Lenin a los obreros de Petrogrado ocupados en la fabricación de arados eléctricos las primas en víveres habían sido entregadas (en proporciones reducidas debido a la grave situación en materia de víveres en Petrogrado). En la información figura una acotación de Lenin: “A Smolianínov, al archivo, *expediente de los arados eléctricos*”.—250.

- <sup>326</sup> El documento fue escrito en la carta de I. I. Rádchenko y A. V. Vinter a V. I. Lenin del 27 de mayo de 1921 en la que pedían asistencia en el problema de pasar al apoderado de la Comisión Extraordinaria de la provincia de Riazán en las obras de Shatura a otro distrito y el arreglo de las relaciones entre la Comisión Extraordinaria de la provincia de Riazán y la Administración de las obras de Shatura.

El 28 de mayo V. A. Smolianínov comunicó a Lenin que la Comisión Extraordinaria de toda Rusia (la VChK) había prometido satisfacer la petición de Vinter y Rádchenko.—250.

- <sup>327</sup> El 11 de mayo de 1921 el Consejo de Trabajo y Defensa aprobó el

proyecto de Tareas de la comisión encargada de verificar la construcción del ferrocarril en la zona del Emba (véase O.C., tomo 43, pág. 262). El presente documento, en el que figura una acotación del secretario —“verif. 212, p. 7” — es, por lo visto, un segundo registro de dicha disposición.—251.

- 328 El mismo día, el 28 de mayo de 1921, en una carta de respuesta K. B. Rádek y G. E. Zinóviev aconsejaron a V. I. Lenin que entregara el telegrama de C. Zetkin al Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. El Comité Ejecutivo rechazó la demanda de Zetkin. En lo sucesivo, después de la reunión con los delegados del Partido Comunista Unificado de Alemania al III Congreso de la Internacional Comunista (antes de comenzar el Congreso), el Comité Ejecutivo despachó al CC del PCUA un telegrama proponiendo no crear obstáculos ante el viaje de A. Geyer y O. Brass al Congreso.

Sin embargo, A. Geyer y O. Brass no asistieron al Congreso. El CC del PCUA se opuso a su viaje a Moscú, al parecer, en virtud de que aprobaban la postura de P. Levi, expulsado del CC del partido el 15 de abril de 1921 (véase la nota 228), y habían vulnerado reiteradas veces la disciplina partidaria.—252.

- 329 El 13 de junio V. I. Lenin escribió las Tesis del informe sobre la táctica del Partido Comunista (bolchevique) de Rusia en el III Congreso de la Internacional Comunista; el Informe sobre la táctica del PC(b)R fue hecho en la 17 reunión del Congreso, el 5 de julio de 1921 (véase O.C., tomo 44, págs. 3-12, 33-53).—253.

- 330 El 30 de mayo de 1921 M. V. Kobetski comunicó a V. I. Lenin que el folleto *Sobre el impuesto en especie (Significación de la nueva política y sus condiciones)* (véase O.C., t. 43, págs. 204-248) había sido traducido al alemán, francés e inglés y que al cabo de una semana se imprimiría. Fue publicado en alemán y francés en la revista *La Internacional Comunista*, 1921, núm. 17, y en inglés, en los núms. 16-17. Además, hacia el III Congreso de la Internacional Comunista se sacaron folletos en alemán y francés.—253.

- 331 Trátase de la carta de R. E. Klassón a V. I. Lenin del 28 de mayo de 1921 con la información acerca de cómo iban las cosas con el encargo a la firma Madruck de una prensa rotatoria para deshidratar la turba. En la carta hay acotaciones y subrayados de Lenin. En particular, Lenin subrayó en la carta la proposición de Klassón de mandar al extranjero como especialista en extracción hidráulica de la turba a V. D. Kirpíchnikov y escribió al margen: “¿Opinión de Rádchenko?”. Como se infiere de la correspondencia sucesiva de Lenin con I. I. Rádchenko (véase el presente tomo, documentos 416 y 425), Rádchenko se opuso al envío de Kirpíchnikov al extranjero.—253.

<sup>332</sup> El documento fue escrito en el dorso del telefonema de V. V. Fomín del 28 de mayo de 1921 sobre los trabajos de carga y el envío de grano de Siberia a las comarcas centrales.

En el telefonema V. I. Lenin hizo la acotación: "A Jalátov. Véase al dorso" y subrayó la información de Fomín de que la factura para el envío de 3 millones de puds de grano desde Siberia para mayo podía cumplirse hacia el 7 de junio, pero el retraso del comienzo de la navegación en el río Obi postergaría su cumplimiento hasta el 13-15 de junio.

En respuesta a la nota de Lenin A. B. Jalátov comunicó que durante el mes de junio Moscú dispondría regularmente de grano para vender diariamente a razón de  $\frac{2}{3}$  de libra de pan a los obreros,  $\frac{1}{2}$  libra a los niños y  $\frac{1}{3}$  de libra a los empleados (en Petrogrado, un 20% más). Además, hacia la inauguración del III Congreso de la Internacional Comunista se entregarían a los obreros a razón de dos libras de habichuelas, una libra a los empleados y una libra de arroz a los niños. Jalátov señaló asimismo que, dado que la tarea de mayo que había fijado el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para los envíos de grano desde Siberia a las comarcas centrales se cumpliría hacia el 13-15 de junio en lugar del 7, sería imposible aumentar, a partir del 15 de junio, hasta una libra la venta diaria de pan a los obreros.—253.

<sup>333</sup> El presente documento fue escrito en el telegrama de I. P. Babkin, apoderado del Consejo de Trabajo y Defensa en las pesquerías de Astrajan, miembro del consejo directivo de la Dirección Principal de Pesca e Industria Pesquera, dirigido a V. I. Lenin, N. P. Briujánov y A. I. Potiáev. Babkin comunicaba que el envío de combatientes rojos a Astrajan no se efectuaba a su debido tiempo, no se tenían en cuenta las demandas efectivas de las pesquerías en lo tocante a mano de obra, y pedía que se averiguara de dónde partía la información errónea. En el telegrama se señalaba que para relevar a los obreros en las pesquerías hacia fines de la pesca (hacia el 25 de junio de 1921) había que mandar a Astrajan (paulatinamente) alrededor de 12 mil personas.

En el telegrama hay subrayados de Lenin.—254.

<sup>334</sup> Véanse las notas 303 y 304.—255.

<sup>335</sup> Trátase de A. G. Shliápnikov.

El *IV Congreso de toda Rusia del Sindicato de Metalúrgicos* tuvo lugar en Moscú del 26 al 30 de mayo de 1921. El problema de la integración del CC del Sindicato de metalúrgicos se discutió en las reuniones del Buró Político del CC del PC(b)R del 28 y el 31 de mayo de 1921. En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se ha conservado la lista de los candidatos al CC del Sindicato con acotaciones de Lenin y la inscripción: "19 de la ex oposición obrera".—257.

- <sup>336</sup> Al parecer, se trata de la respuesta de Y. J. Lutovínov al telegrama de V. I. Lenin del 7 de mayo de 1921 (véase el presente tomo, documento 314). Lutovínov señalaba que estimaba desacertado el acuerdo del CC del PC(b)R de enviar a G. L. Shklovski a trabajar en Berlín a disposición del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y que protestaría contra dicho acuerdo.—258.
- <sup>337</sup> En la declaración dirigida al CC del PC(b)R el 25 de mayo de 1921 B. S. Stomoniákov e Y. J. Lutovínov protestaban contra el acuerdo del Buró Político de que era deseable que Z. I. Grzhebin publicara en Alemania los libros de la editorial Literatura Universal. Señalaban que el personal editorial que había formado la representación comercial de la RSFSR en Alemania publicaría los libros más barato que Grzhebin, ya que éste subía artificialmente los precios para los encargos soviéticos.
- En dicha declaración V. I. Lenin escribió una nota a G. E. Zinóviev: "Escriba unas palabras: ¿qué opina la comisión de usted? ¿La ha aprobado el CC?". (Tratábase de la disposición de la comisión del CC del PC(b)R para el asunto de Grzhebin. La disposición fue aprobada por el Buró Político el 27 de abril de 1921.) En respuesta a ello Zinóviev comunicó: "La comisión discutió más que nada lo pasado (encargos anteriores). Nuevos encargos no se han hecho. Se acordó sólo que cumpliera hasta el fin el encargo del año pasado".
- El 31 de mayo el Buró Político examinó la declaración de Stomoniákov y Lutovínov y encargó a Zinóviev que les enviara el texto exacto de la disposición de la comisión para el asunto de Grzhebin aprobada por el Buró Político, acompañada de sus propias explicaciones.—259.
- <sup>338</sup> El documento fue escrito en la carta del ingeniero alemán I. L. Steinberg a V. I. Lenin informando que la misión ferroviaria encabezada por el profesor Y. V. Lomonósov, al comprar rieles en Alemania, había gastado 25 millones de marcos alemanes por encima de lo debido.
- El 16 de julio de 1921 V. A. Smolianínov propuso a A. M. Lezhava que le enviara la conclusión de B. S. Stomoniákov, representante comercial en Alemania, sobre el particular y que le comunicara su propia opinión.—262.
- <sup>339</sup> Por disposición de E. M. Sklianski se enviaron copias de la presente carta a los miembros del Consejo Militar Revolucionario de la República. El 16 de junio de 1921 el Consejo Militar Revolucionario, en lo tocante a la *Carta del c. Lenin sobre la utilización laboral del ejército*, dispuso: "Proponer a todos los miembros del CMRR que en el término de 7 días presenten sus consideraciones y proposiciones concretas en forma escrita al CMRR". Tras subrayar este acuerdo en el acta de la reunión del CMRR, V. I. Lenin escribió: "Recordármelo después de la clausura del Congreso de la I. C."
- Más tarde, el 4 de julio de 1921, Lenin señaló que la labor del

ejército en la economía había que tenerla en cuenta al confeccionarse el plan estatal de economía nacional (véase *O. C.*, tomo 44, pág. 62).—263.

- <sup>340</sup> En la carta a V. I. Lenin del 17 de mayo de 1921 el ciudadano D. Casulli (de Marsella, Francia) pedía a V. I. Lenin que repusiera el valor de los títulos de interés del empréstito ruso interno a corto plazo de 1916 anulados, en los que había colocado todos sus ahorros. Casulli mencionaba a Liègeau, a quien Lenin conocía y quien le había aconsejado escribir esta carta.

El 28 de junio de 1921 A. O. Alski propuso al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores que contestara a Casulli diciendo que, de conformidad con las leyes vigentes en la RSFSR, su solicitud no podía satisfacerse.—264.

- <sup>341</sup> El documento fue escrito con motivo de la queja de M. K. Vladímirov, comisario del pueblo de Abastecimiento de Ucrania, a causa de los insatisfactorios suministros de mercancías a Ucrania y la ausencia de sacos, lo que frenaba los acopios de grano en Ucrania.

Al protestar contra la queja de Vladímirov, N. P. Briujánov comunicó a V. I. Lenin que la Dirección de Distribución del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento informaba regularmente acerca de los envíos de mercancías y sacos a Ucrania a V. A. Smolianínov.

El 1 de junio se despachó a Viázniki (distrito de Shuya, provincia de Ivánovo-Voznesensk) un telegrama con la firma de V. I. Lenin acerca del envío durante la semana de 500 mil sacos para provisiones de las fábricas del distrito a Ucrania.—264.

- <sup>342</sup> La nota fue escrita en el telegrama de M. K. Vladímirov del 30 de mayo de 1921 a V. I. Lenin. Vladímirov informaba sobre la marcha de los acopios de grano en Ucrania, señalaba que los viajes de obreros de las provincias azotadas por el hambre a Ucrania para cambiar mercancías por víveres creaban dificultades suplementarias para los organismos de acopios del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, y expresaba dudas en cuanto a la posibilidad de recoger el indispensable fondo antes del comienzo de las faenas si no se aceleraba el envío de mercancías. En el telegrama de Vladímirov figuran subrayados de Lenin.

Por lo visto, con motivo de este telegrama de Vladímirov y de su telegrama del 23 de mayo, V. A. Smolianínov, por encargo de Lenin, envió el 1 de junio a J. G. Rakovski, presidente del CCP de Ucrania, una disposición suscrita por Lenin sobre el orden de envío de representantes de organizaciones obreras de las provincias centrales azotadas por el hambre a Ucrania con fines de acopio de víveres mediante intercambio organizado de mercancías. Véase asimismo el presente tomo, documentos 368 y 384.—265.

- <sup>343</sup> La carta fue escrita en respuesta a la interpelación de G. K. Koroliov

acerca de si era conveniente llamarlo en mayo de 1921 de Ivánovo-Voznesensk para trabajar en calidad de instructor responsable del CC del PC(b)R para las provincias de Ivánovo-Voznesensk, Nizhni Nóvgorod, Vladímir y Kostromá.—266.

- <sup>344</sup> Trátase de la disposición del Buró Político del CC del PC(b)R del 10 de mayo de 1921 sobre el término de las obras en la central eléctrica de Kashira hacia el otoño de 1921.

La construcción de la central eléctrica de Kashira comenzó en febrero de 1919. El 14 de abril de 1919 el Consejo de Trabajo y Defensa calificó esta obra de "trabajo para la defensa del país y de extraordinaria importancia en cuanto a la protección de la retaguardia".

V. I. Lenin atribuía mucha importancia a la central eléctrica de Kashira, puesto que debía suministrar fluido a grandes fábricas de Moscú y era una de las primeras obras en la realización del plan de electrificación del país. Seguía constantemente la marcha de la construcción, participaba personalmente en la solución de todos los problemas, averiguaba cómo se realizaban los suministros de materiales, mano de obra y equipos indispensables a la central (véase el presente tomo, documentos 386 y 463 y Anexos, documento 45).—267.

- <sup>345</sup> Trátase de postes para la futura línea de transmisión de electricidad de Kashira a Moscú. Los postes de madera, que se empleaban por primera vez en una línea de semejante extensión, fueron hincados en invierno y no estaban bastante fijos. Como señalaba en sus memorias V. A. Smolianínov, después de la nota de V. I. Lenin a G. D. Tsiurupa, se adoptaron las pertinentes medidas de seguridad.—267.

- <sup>346</sup> El 3 de junio de 1921 el Consejo de Trabajo y Defensa dispuso asignar al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos 5 millones de rublos para la organización técnica de un periódico oral con ayuda de teléfonos altoparlantes en Moscú en 6 plazas.

El informe de A. M. Nikoláev y los proyectos de disposiciones sobre el programa mínimo de construcción de la red radiotelefónica y las medidas para cumplirlo se discutieron en el CTD el 15 de junio. Las disposiciones fueron adoptadas el 24 de junio y el 6 de julio de 1921. El CTD imponía al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos el deber de construir para el 1 de marzo de 1922 cuatro emisoras de radiotelefonía (Moscú—Tashkent—Járkov—Novonikoláevsk) y 280 centrales de recepción de provincia y distrito en un radio de 2.000 kms en torno de Moscú.—268.

- <sup>347</sup> El 1 de junio de 1921 M. P. Pavlóvich contestó que en los próximos meses, debido a la falta de tiempo, no podría participar en la confección de mapas que caracterizaran el desarrollo del imperialismo y el colonialismo para el atlas escolar que se preparaba. Véase con motivo de ello el presente tomo, documentos 410 y 471.—269.

<sup>348</sup> El problema de la limitación del derecho de usar vagones de protección se examinó en las reuniones del Consejo de Trabajo y Defensa del 11 y el 18 de mayo de 1921 y en las reuniones del CCP Restringido del 7 y el 23 de junio. La disposición sobre el uso limitado de vagones de protección fue aprobada por el CCP (partiendo del informe del CCP Restringido) el 28 de junio.—270.

<sup>349</sup> Trátase de las disposiciones, resoluciones y otros materiales del I Congreso de toda Rusia de agrupaciones sectarias agropecuarias, así como de las cartas de la directiva del consejo del Congreso y el presidente de dicha directiva V. G. Chertkov a V. I. Lenin del 30 de mayo de 1921 con la solicitud de permitir a Chertkov y N. S. Rodiónov (secretario de la directiva) que asistieran a la reunión del Consejo Restringido durante la discusión del problema de las resoluciones del Congreso. (Por lo visto, la directiva no estaba al tanto de la disposición del CCP Restringido del 16 de mayo, véase la nota 237.)

El 1 de junio N. P. Gorbunov demandó un extracto de dicha disposición, y el 2 de junio comunicó a Chertkov que se le notificaría a su debido tiempo si hicieran falta datos detallados sobre el asunto del Congreso de toda Rusia de agrupaciones sectarias agropecuarias.—271.

<sup>350</sup> Trátase de la comisión creada el 30 de mayo de 1921 por el III período de sesiones del CEC de toda Rusia para discutir los proyectos de *Instrucciones del CTD a las instituciones soviéticas locales* y de disposición del CTD sobre las juntas económicas locales, los informes y el modo de aplicar las *Instrucciones del CTD* (véase *O.C.*, tomo 43, págs. 271-296, 267-268).

En el documento figuran acotaciones del secretario de que se habían recibido enmiendas del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, de los de Salud Pública y de Hacienda, del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, etc., y la nota de N. Osinski: “se entregará personalmente al c. Avánésov en la comisión del CEC de toda Rusia (enmiendas para las *Instrucciones*)”.—271.

<sup>351</sup> Trátase del telefonema de G. V. Chicherin del 31 de mayo de 1921 dirigido al CC del PC(b)R con motivo del acuerdo del Buró Político del 31 de mayo de aprobar la petición de L. B. Krasin de mandar a B. S. Stomoniákov una credencial del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores acerca de su nombramiento para el cargo de representante comercial del Gobierno de la RSFSR en Alemania y de preguntar a Chicherin si ello aseguraría la situación comercial de la RSFSR en Alemania o si era indispensable nombrar sin demora un representante político plenipotenciario, proponiéndose que en este caso Chicherin señalase la candidatura.

Al señalar la relación entre la situación comercial con la política, Chicherin contestó que sería extremadamente pernicioso dejar durante mucho tiempo en Alemania sólo al representante comercial de la

RSFSR, incluso con credencial oficial. En nombre del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores Chicherin, además de V. V. Vorovski, recomendó a N. N. Krestinski para el cargo de representante plenipotenciario.

En el texto del telefonema enviado a V. I. Lenin con la petición de que comunicara con urgencia su opinión, había varias erratas.—272.

- <sup>352</sup> El mismo día, el 31 de mayo de 1921, la disposición fue adoptada en el Buró Político del CC del PC(b)R mediante consulta por teléfono y transmitida a G. V. Chicherin.—272.
- <sup>353</sup> En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se conserva una nota de A. M. Lezhava a V. I. Lenin. Lezhava escribía que la compra de excavadoras en el extranjero se había encomendado a L. B. Krasin y que no se sabía qué había hecho Krasin. En la nota se informaba asimismo que el ingeniero T. E. Reine, enviado al extranjero por el Consejo de minería, tenía poderes para efectuar compras por cuenta propia para su departamento.—273.
- <sup>354</sup> M. N. Tujachevski fue nombrado jefe de las tropas de la Región Militar de Tambov. Se le encomendó la misión de acabar con las bandas de Antónov.—274.
- <sup>355</sup> El documento fue escrito con motivo de la carta a V. I. Lenin del 12 de mayo de 1921 del obrero petrogradense comunista V. A. Vasiliev, comisario militar del distrito de Boguchar de la provincia de Vorónezh. Al informar que una parte de los participantes de la facción contra el Poder de los Soviets estallada en noviembre de 1920 en el distrito de Boguchar no había sido destruida, que había organizado una banda que se ocupaba en asesinar a funcionarios del Partido y los Soviets, el autor de la carta señalaba la necesidad de organizar un destacamento voluntario de caballería para combatir a los bandoleros y pedía que se pusieran a su disposición de tres a cinco motos para enlace.—275.
- <sup>356</sup> El 27 de abril de 1921 el Buro Político del CC del PC(b)R dio directrices a M. N. Tujachevski de que acabara con las bandas de Antónov en la provincia de Tambov en el término de un mes.  
En la nota al CC del PC(b)R del 16 de julio de 1921 que redactó Tujachevski por encargo de V. I. Lenin se señalaba que merced a las operaciones de mayo-julio en la provincia de Tambov, la facción de los kulaks había sido liquidada, el Poder de los Soviets se había restablecido por doquier, en las bandas de Antónov quedaban aproximadamente 1.200 hombres, mientras que a primeros de mayo eran cerca de 21 mil.—275.
- <sup>357</sup> El mismo día, por lo visto antes de enviar la presente carta a la

Redacción, V. I. Lenin escribió una interpelación a S. E. Chutskáev, vicepresidente del Comité Revolucionario de Siberia: "¿Qué datos posee usted acerca del trabajo de I. Maiski en calidad de 1) militante del PCR? (desde febrero de 1921), 2) de funcionario de organismos de los Soviets (¿qué cargo ocupa?)".

En la carta de respuesta de Chutskáev con opinión positiva acerca del cumplimiento por Maiski de encargos del Comité provincial y de su trabajo en calidad de jefe de la sección económica del Comité Revolucionario de Siberia figura una acotación de Lenin: "1. VI. Chutskáev".

La carta de Maiski la mandó Lenin a los miembros del CC del PC(b)R con la siguiente inscripción: "*A los miembros del CC. Para conocimiento. He enviado la carta a la Redacción de Izvestia. 1/VI. Lenin*".—277.

<sup>358</sup> El 2 y el 3 de junio de 1921 el presidium del Gosplán escuchó el informe de G. M. Krzhizhanovski sobre el contenido de la carta de V. I. Lenin y aprobó el proyecto de circular a los presidentes de todas las secciones y subcomisiones del Gosplán redactado por P. S. Osadchi sobre la base de las proposiciones de V. I. Lenin. Un extracto del acta de la reunión del presidium fue enviado a V. I. Lenin.—278.

<sup>359</sup> El documento que se publica fue escrito, por lo visto, en relación con el comunicado de P. S. Osadchi. En la lista de los presos en la noche del 26 al 27 de mayo de 1921, en la que se subrayaban los nombres de P. A. Schurkévich y B. E. Vorobiov, V. I. Lenin hizo varias acotaciones: "A los dos subrayados los conoce personalmente Osadchi"; "Lo mismo que yo"; "¿No se podría, al menos, arresto domiciliario? ¿No se podría recurrir a otras medidas para cortar la posibilidad de eludir? Es que no huyen", etc.

En la misma ocasión Lenin escribió la siguiente nota: "1) última-mente se expiden poderes para 'arrestar a juicio propio'. 2) Son deseables poderes *personales*".

El 3 de junio el presidente de la Comisión Extraordinaria de la provincia de Petrogrado comunicó a I. S. Unshlijt que todos los mencionados en el telegrama de Lenin habían sido puestos en libertad; en Petrogrado se habían practicado detenciones entre los ex miembros del partido de los demócratas constitucionales, ya que una parte de ellos había participado en una conspiración descubierta en Petrogrado; quienes no estaban comprometidos por ningún material se ponían en libertad. Los detenidos habían estado presos de 12 a 36 horas.—278.

<sup>360</sup> En la carta de respuesta A. O. Alski comunicó que, con la conformidad de V. I. Lenin, podría lograr la aprobación en los organismos de los Soviets de una disposición de vender cupones de un préstamo chino por valor de 50.000 libras esterlinas para cubrir necesidades del Instituto de Trabajo. En dicha carta Lenin escribió: "Ruego se envíe a través de los organismos de los Soviets. 14/VI. *Lenin*".

- El 8 de junio de 1921 el Consejo de Trabajo y Defensa dispuso que se aprobara la solicitud del Instituto de Trabajo para 100.000 rublos oro y se la enviara al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior para hacerla realidad.—279.
- 361 Durante la charla con V. I. Lenin el 3 de junio de 1921 A. M. Cheveriov, comisario militar de la Brigada de Tiradores de Daguestán, informó acerca de ciertas exageraciones en la política nacional cometidas en Daguestán.—280.
- 362 Trátase del folleto *El estado de la industria petrolera en la región de Bakú para fines de 1920. Informe del representante del Consejo de Trabajo y Defensa Obrera y Campesina para la extracción y el transporte de petróleo*. Bakú, Dirección Central de registro y distribución de obras impresas, Azerbaidzhán, 1920 (Comité Petrolero de Azerbaidzhán).—280.
- 363 En la carta del 5 de junio de 1921 I. M. Gubkin comunicó a V. I. Lenin que el suelto *Sobre la sustitución de los tubos metálicos por una mezcla de cemento en la perforación de pozos petrolíferos* era una reproducción (casi por entero) de un artículo tomado de la revista norteamericana *Engineering and Mining Journal* (Revista de Ingeniería y Minería), núm. 13 del 27 de marzo de 1920, en la que no se exponía más que la proposición del autor sin indicación de su empleo práctico. En la carta de Gubkin Lenin hizo acotaciones: “al archivo”. “Contestado el 10/VI”. La respuesta de Lenin véase en el presente tomo, documento 431.—281.
- 364 La nota que se publica fue escrita en respuesta a la solicitud de G. L. Shklovski de que lo recibiera. Por lo visto, V. I. Lenin charló con Shklovski el 3 de junio (véase el presente tomo, documento 409).—281.
- 365 Trátase de la disposición del Buró de Organización del CC del PC(b)R del 12 de mayo de 1921: “Enviar al cam. Shklovski a Berlín a disposición del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior”. En el extracto del acta del Buró de Organización figuran acotaciones de V. I. Lenin “*Acerca de Shklovski*”, “al archivo”.—283.
- 366 Trátase de I. I. Iónov, jefe de la sección de Petrogrado de la Editorial del Estado. La interpelación le fue enviada el 10 de junio de 1921. Véase asimismo el presente tomo, documento 471.—283.
- 367 El 2 de junio de 1921, en virtud de la negativa de M. P. Pavlovich de confeccionar los mapas para el atlas escolar que caracterizaran el desarrollo del imperialismo y el colonialismo (véase la nota 347), V. I. Lenin propuso a K. B. Rádek que lo encargara a P. L. Lapinski, representante soviético en Alemania.

El 18 de junio Lapinski comunicó desde Alemania que aceptaba gustoso este trabajo.—283.

<sup>368</sup> El 10 ó el 11 de junio G. M. Krzhizhanovski dirigió a V. I. Lenin la nota de N. N. Vashkov, jefe del Departamento de Electricidad del CSEN, sobre la marcha de la electrificación del país en 1917-1921. Los datos de la nota los utilizó Lenin en la preparación de las Tesis del informe sobre la táctica del PC(b)R en el III Congreso de la Internacional Comunista (véase *O. C.*, tomo 44, págs. 3-12). Las observaciones de Lenin a la nota de Vashkov véanse en el presente tomo, documento 435.—284.

<sup>369</sup> Véase la nota 264.—284.

<sup>370</sup> G. M. Krzhizhanovski comunicó a V. I. Lenin que sus indicaciones se cumplían: se confeccionaban mapas y esquemas para dar a conocer a los delegados al III Congreso de la Internacional Comunista el plan de electrificación y que en calidad de exposición y explicación del plan se utilizaría *La nota aclaratoria con el mapa esquemático de la electrificación de Rusia* de E. Y. Shulguín.—286.

<sup>371</sup> Con motivo de la redacción del Reglamento para la Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR adjunta al CTD surgieron discrepancias en torno a las funciones de la Comisión entre A. B. Jalátov (Comisariado del Pueblo de Abastecimiento), G. M. Krzhizhanovski (Gosplán), P. A. Bogdánov (CSEN) y L. N. Kritsman (Comisión de aprovechamiento). Varios artículos de discusión en torno a dicho problema fueron publicados en el periódico *Ekonomicheskaya Zhizn*, núms. 117, 123, 128 y 130 de 1921.

El 14 de junio de 1921 el CCP aprobó con varias enmiendas el proyecto de Reglamento que había redactado el Gosplán. El 29 de junio V. I. Lenin firmó el Reglamento, redactado definitivamente, por encargo del CCP, por una comisión que integraban Bogdánov, Krzhizhanovski, Kritsman y Jalátov.—286.

<sup>372</sup> En el verano de 1921, con motivo del hambre en la Rusia Soviética levantó cabeza la clandestinidad contrarrevolucionaria rusa respaldada por los medios extranjeros.

A lo largo de junio y julio de 1921 los organismos de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia en Petrogrado y las regiones del Norte y el Noroeste de la RSFSR descubrieron varias organizaciones contrarrevolucionarias que preparaban una sedición armada para el comienzo de la recaudación del impuesto en especie.

En el informe de la VChK publicado el 24 de julio de 1921 se denunciaban los vínculos de los conspiradores de Petrogrado con los servicios extranjeros de inteligencia. "La organización descubierta —se decía en el informe— mantenía permanente contacto a través de

sus correos responsables con el servicio finlandés de contraespionaje y con organismos norteamericanos, ingleses y franceses de inteligencia en Finlandia.”

En el verano de 1921 los conspiradores recibieron instrucciones del centro parisino y el servicio francés de inteligencia de preparar la organización para “acciones más resueltas”.

El descubrimiento de las conspiraciones en Petrogrado y otras ciudades echó por tierra los planes de los medios imperialistas que contaban con poder valerse de las dificultades económicas, surgidas en relación con el hambre, para derrocar el Poder de los Soviets.—286.

- 373 El 23 de marzo de 1921 el Consejo de Trabajo y Defensa, tras escuchar el informe de M. I. Frumkin *Sobre los suministros de materias primas y divisas al Cáucaso del Norte*, impuso al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y el CSEN el deber de presentar su conclusión sobre el particular al CCP Restringido. El 24 de marzo el CCP Restringido impuso al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior el deber de presentar no más tarde del 15 de abril a disposición del encargado del Comisariado en Sudeste divisas, valores y materias primas por el importe de 10 millones de rublos oro para la compra en los mercados extranjeros del Sur mercancías indispensables para el intercambio de mercancías en el Cáucaso del Norte. A fines de abril se vio que el Comisariado no había cumplido la tarea que le había encomendado el CTD.

El 3 de junio, después de reiteradas discusiones del asunto en el CTD y el CCP, el CTD encargó a la comisión que integraban L. M. Jinchuk, D. I. Kurski y V. A. Smolianinov que investigaran el problema del incumplimiento de la disposición del CTD del 24 de marzo y adoptaran inmediatamente las medidas pertinentes para asegurar las operaciones de intercambio de mercancías en el Sudeste. El 8 de junio, tras escuchar el informe de la comisión, el CTD estimó indispensable aumentar el fondo mercantil para el Sudeste y encargó al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior que presentara un informe sobre el cumplimiento de la disposición por todos los departamentos.—287.

- 374 Véase la nota 119.—287.

- 375 En la carta de respuesta del 7 de junio de 1921 M. I. Frumkin atribuyó el incumplimiento de la disposición del CCP del 24 de marzo de 1921 por el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior sobre el fondo de mercancías para intercambio en el Sudeste a que L. B. Krasin y A. M. Lezhava no querían presentar al Consejo Económico del territorio del Sudeste la posibilidad de comerciar por cuenta propia con mercados extranjeros. Frumkin informaba que el Consejo Económico, a despecho de las disposiciones de Moscú, había concentrado un fondo de exportables por valor de 2,5 millones de rublos oro y concluido un tratado con la sociedad francesa Optorg para la compra de mercancías destinadas

al Sudeste en el mercado de Constantinopla (sobre el particular véase la nota 383). En la carta de Frumkin Lenin escribió: "*Al archivo. NB. Importante*".-288.

- <sup>376</sup> Alusión al tratado entre el Comité Petrolero de Azerbaidzhán y la Société Commerciale Industrielle financière pour la Russie -Socifross- concertado el 9 de mayo de 1921 en Constantinopla. En la copia del tratado enviada a V. I. Lenin por F. Y. Rabinóvich, apoderado del CTD y el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en las repúblicas de Transcaucasia, se decía que el Comité Petrolero encargaba a Socifross la compra de materiales técnicos y equipos y se comprometía no comprarlos a otras firmas sin el conocimiento de Socifross. En caso contrario, el Comité Petrolero pagaría a Socifross un 3% de correduría. Este punto, así como las condiciones de venta de productos del petróleo a Socifross suscitaban objeciones particularmente enérgicas de Lenin.

Tras recibir los documentos de A. P. Serebrovski, Lenin encargó a una comisión especial que estudiara el tratado e introdujera las indispensables enmiendas (véase el presente tomo, documentos 457 y 458).-289.

- <sup>377</sup> El 11 de junio de 1921 A. P. Serebrovski envió con un correo documentos a Lenin sobre las compras y los tratados con Socifross y la compañía francesa para el comercio con Rusia y comunicó en un telegrama que a Socifross no se había concedido ningún monopolio para los productos del petróleo y que todos los tratados que concertaba el Comité Petrolero debían ser ratificados por el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.

En el telegrama de Serebrovski Lenin escribió: "*A Smoliantinov. Secreto. Léalo. Guárdelo en la memoria. Hay que alcanzar al correo sin tardar lo más mínimo. 11/VI. Lenin*".

Se recibieron asimismo telegramas de respuesta de G. K. Ordzhonikidze, así como de F. Y. Rabinóvich, apoderado del CTD y el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.-290.

- <sup>378</sup> El 30 de octubre de 1920 el CCP adoptó la disposición *Sobre el método hidráulico de extracción de turba*. Los trabajos de extracción hidráulica de turba, independientemente del lugar en que se realizaran, se estimaban urgentes, de excepcional importancia para el Estado. Al presidium del CSEN se encargó organizar, adjunta al Comité Principal de la Turba, la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba, nombrándose a R. E. Klassón para el cargo de dirigente responsable de la misma. Se aprobaron igualmente las medidas para fomentar los trabajos de la Dirección. En la primavera de 1921 el problema de la Dirección volvió a discutirse en el CCP (véase la nota 196).-290.

- <sup>379</sup> Véase la nota 350.-293.

<sup>380</sup> Trátase de sanciones respecto de los presidentes de comités ejecutivos provinciales y jefes de sección que habían vulnerado la disposición del CTD del 1 de abril de 1921 sobre la concesión de medios de transporte automóvil a las instituciones para el traslado de cargas desde Siberia, Ucrania y el Cáucaso del Norte. Este problema se examinó en el CTD el 1 y el 3 de junio y en el CCP el 21 de junio. El 23 de junio el Presídium del CEC de toda Rusia, por incumplimiento o por no cumplir a su debido tiempo la disposición del CTD del 1 de abril, hizo una amonestación a los presidiums de los comités ejecutivos de las provincias de Oriol, Kursk, Sarátov, Rostov, Samara, Vladímir, Petrogrado, Penza y Nizhni Nóvgorod.—293.

<sup>381</sup> Trátase de la disposición del Comité Ejecutivo de la provincia de Astrajan de suspender la carga de madera para los pozos petrolíferos de Bakú con motivo de las negociaciones sobre concesiones. En el telegrama del 31 de mayo de 1921 G. K. Ordzhonikidze pedía a V. I. Lenin que revocara dicha disposición y procesara a los culpables.

El 8 de junio el Consejo de Trabajo y Defensa discutió el telegrama de Ordzhonikidze y prescribió al Comité Ejecutivo de la provincia de Astrajan que aboliera la disposición si había sido promulgada. El CTD propuso al CEC de toda Rusia que procediera a una investigación del asunto y censurara a los culpables.—294.

<sup>382</sup> El mismo día, el 6 de junio de 1921, L. A. Fótieva comunicó a V. I. Lenin que había cumplido todos sus encargos y transmitió la promesa de A. O. Alski, vicecomisario del pueblo de Hacienda, de contestar a la carta de Lenin en los próximos días (según creía Fótieva, Lenin se refería a la carta a Alski del 29 de mayo de 1921; véase el presente tomo, documento 377).—295.

<sup>383</sup> La nota que se publica fue escrita con motivo de la carta de A. M. Lezhava del 6 de junio de 1921.

Lezhava proponía a V. I. Lenin que excluyera del proyecto de telegrama a A. P. Serebrovski la frase: "No estoy en contra, ni mucho menos, del comercio directo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior de Azerbaidzhán y del Comité Petrolero de Azerbaidzhán con Constantinopla, estoy dispuesto a respaldar la autonomía de Bakú en proporciones considerables, pero se necesitan garantías" (véase el presente tomo, documento 415). Se refería en este caso a la ausencia de buen organismo comercial a disposición del Comité Petrolero de Azerbaidzhán y al tratado ya listo de unificar el comercio exterior de las tres repúblicas transcaucásicas.

Lezhava aludía asimismo al tratado que había suscrito el 22 de abril en Rostov del Don partiendo de la disposición del CTD del 24 de marzo el Consejo Económico del territorio del Sudeste con la sociedad francesa Optorg acerca de la compra de mercancías en Cons-

tantinopla por valor de 35 millones de francos a través de dicha sociedad. El tratado era inconveniente desde el punto de vista económico y no fue aprobado por el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.—295.

<sup>384</sup> La nota fue escrita en la información de V. V. Fomín del 4 de junio de 1921 al CC del PC(b)R y a V. I. Lenin sobre el descontento de los trabajadores del transporte, la suspensión del trabajo en los talleres y otras dificultades debidas a la grave situación en materia de víveres. Fomín pedía al Buró Político que estudiara el problema de pasar de la competencia del CSEN a la del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación varias fábricas pequeñas y proponía que se organizara en ellas, con las fuerzas del Comisariado, la producción de artículos para que los trabajadores del transporte los cambiaran por víveres.—296.

<sup>385</sup> El documento que se publica fue escrito en la carta de G. L. Shklovski a V. I. Lenin del 5 de junio de 1921. Shklovski agradecía a Lenin por el apoyo moral y pedía que ya bien se acelerara su viaje para trabajar en el extranjero, ya bien se le diera un trabajo en la Internacional Comunista o el Soviet de Moscú y se enviara su familia al extranjero.—296.

<sup>386</sup> El 6 de junio de 1921 N. P. Gorbunov comunicó a V. I. Lenin: “Mólotov está gestionando un visado alemán para Shklovski. Ha interpellado Berlín ya 6 veces (ahora en nombre del CC). La respuesta se espera de hoy para mañana. Se ha propuesto enviar a Shklovski a disposición de la representación del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Berlín. Mólotov escribirá una carta a Lutovínov. La familia irá con Shklovski...”

En respuesta a esta información Lenin envió el 7 de junio la siguiente carta: “c. Gorbunov: Si antes de la marcha de Kopp no hay respuesta desde Alemania, pida a Kopp que acelere el asunto y entregue, sin falta, personalmente a Kopp una carta del CC a Stomoniákov, en Berlín, y una copia a Lutovínov. Cuando Shklovski se vaya yo le daré una carta para Stomoniákov”. El 11 de junio Gorbunov informó a Lenin que sus indicaciones habían sido cumplidas.—296.

<sup>387</sup> La nota fue escrita en respuesta a la carta de P. I. Stučka a V. I. Lenin del 6 de junio de 1921 con la petición de ayudar al canje de dos obreros miembros del CC del Partido Comunista de Letonia, procesados por el Consejo de Guerra en Riga, por presos en la RSFSR por actividades antisoviéticas que el Gobierno burgués de Letonia quisiera sacar de la cárcel. En la parte final de la carta Stučka informaba sobre el reforzamiento en Letonia de la influencia del Partido Comunista.—298.

<sup>388</sup> El 8 de junio de 1921, N. P. Gorbunov dirigió esta carta a las direccio-

nes de sovjoses de los departamentos de agricultura del Soviet del distrito de Podolsk y del Soviet de la provincia de Moscú de diputados de trabajadores.

Después de una inspección especial el Departamento de Agricultura de la provincia de Moscú informó que los estanques no servían para una piscicultura adecuada y que el restablecimiento para la piscicultura de aficionados no era rentable.—299.

- 389 El 7 de mayo de 1921 L. B. Krasin dirigió a V. I. Lenin una carta exponiendo la propuesta de un banco inglés de concertar un tratado de concesión para organizar en Petrogrado un puerto libre. En la carta de Krasin Lenin hizo una acotación: "Incluir en la agenda del CTD el miércoles 11/V (elegir una comisión). *8/V. Lenin*". El 11 de mayo, en la reunión del CTD se adoptó el acuerdo de constituir una comisión integrada por representantes del CSEN, el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y el de Vías de Comunicación para estudiar el problema que planteara Krasin. En lo sucesivo, este problema se planteó reiteradas veces en el CTD y el CCP Restringido. En fin de cuentas la propuesta de concertar un tratado de concesión para instalar en Petrogrado un puerto libre no se aceptó.—300.
- 390 El 10 de junio de 1921 el Buró de Organización del CC del PC(b)R dispuso que se despidiera a R. Abramóvich del trabajo y propuso a N. M. Fedorovski, jefe del Buró de la Ciencia y la Técnica Extranjeras en Berlín, que diera explicaciones de por qué Abramóvich había sido admitido en el trabajo sin conocimiento del CC.—301.
- 391 Trátase de la respuesta de I. M. Gubkin a la carta de V. I. Lenin del 3 de junio de 1921 (véase el presente tomo, documento 406 y la nota 362).—301.
- 392 En la carta del 2 de junio de 1921 Y. M. Yurovski, enviado a trabajar en el Depósito Estatal de Valores, pidió a V. I. Lenin que le contestara si debía gestionar a través del CCP, el CTD, el CEC de toda Rusia y el CC del PC(b)R, así como a través de la prensa que se hicieran realidad sus proposiciones de reorganizar el Depósito o si debía esperar los resultados de la investigación del problema de los robos de valores públicos. Sobre el particular véase el presente tomo, documentos 351, 377, 454 y 469.—302.
- 393 V. I. Lenin se refiere a su charla con Y. M. Yurovski del 16 de mayo de 1921. Sobre el particular véase asimismo la nota 303.—302.
- 394 El documento que se publica fue escrito con motivo de la preparación de las tesis sobre la táctica para el III Congreso de la Internacional Comunista. La redacción de las tesis fue encargada a la delegación rusa al Congreso.

El 1 de junio de 1921 K. B. Rádek envió a V. I. Lenin el proyecto de tesis sobre la táctica con enmiendas introducidas a proposición de A. Thalheimer y B. Kun, así como el proyecto de tesis confeccionado por ellos. En el sobre con los materiales enviados Lenin esbozó sus observaciones iniciales para los proyectos de tesis sobre la táctica (véase *O.C.*, tomo 44, pág. 455) y, luego, escribió las observaciones extensas que se publican en el presente tomo.

Partiendo de las indicaciones de V. I. Lenin el proyecto de tesis sobre el problema de la táctica de la Internacional Comunista fue rehecho, discutido en reuniones preliminares con varias delegaciones y sometido a consideración, en nombre de la delegación rusa, del III Congreso. El 1 de julio V. I. Lenin intervino en el Congreso y pronunció un discurso en defensa de la táctica de la Internacional Comunista (véase *O.C.*, tomo 44, págs. 22-32); el 12 de julio las tesis fueron aprobadas por unanimidad en el Congreso.—302.

<sup>395</sup> *KAPD* (Kommunistische Arbeiter Partei Deutschlands) (Partido Comunista Obrero de Alemania): se formó en abril de 1920 a base de los comunistas "de izquierda" expulsados del Partido Comunista de Alemania en el Congreso de Heidelberg de 1919. En noviembre de 1920, a fin de facilitar la unidad de las fuerzas comunistas de Alemania y acceder al desco de los elementos proletarios del PCOA, éste fue admitido temporalmente en la Internacional Comunista en calidad de miembro simpatizante. Sin embargo, el Comité Ejecutivo estimaba que la única sección con plenitud de poderes era el Partido Comunista Unificado de Alemania. Al ser admitidos en la Internacional Comunista, a los representantes del PCOA se les planteó la condición de fundirse con el PCUA y de respaldarlo en todas sus acciones. La dirección del PCOA no observó las indicaciones de la Internacional Comunista. El III Congreso de la Internacional Comunista, al luchar por los obreros que todavía seguían al PCOA, dispuso fijarle un plazo de 2 a 3 meses para convocar un congreso y resolver el problema de la unidad. Si el Congreso declina la unificación de los comunistas alemanes, se decía en el acuerdo del III Congreso, el PCOA será considerado expulsado de la Internacional Comunista. En nombre del III Congreso, el Comité Ejecutivo dirigió un mensaje *A los militantes del Partido Comunista Obrero de Alemania* exponiendo el acuerdo del Congreso y señalando la necesidad de que el PCOA renunciara al sectarismo y se uniera con el PCUA. La dirección del PCOA no cumplió los acuerdos del III Congreso, siguió su labor escisionista, y el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista se vio forzado a romper con el PCOA. Este resultó fuera de la Internacional Comunista. En lo sucesivo, el PCOA degeneró en un grupo sectario insignificante, sin la menor base en la clase obrera y hostil a la clase obrera de Alemania.—305.

<sup>396</sup> El problema italiano fue sometido a discusión del III Congreso de la Internacional Comunista con motivo de la protesta del Partido Socialista

Italiano contra el acuerdo del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista acerca de su expulsión de la Internacional y el reconocimiento del Partido Comunista de Italia como única sección de la Internacional Comunista en Italia.

Tras protestar contra el acuerdo del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista de su expulsión de la Internacional, el Partido Socialista Italiano envió al III Congreso una delegación que integraban C. Lazzari, F. Maffi y E. Riboldi.

El III Congreso de la Internacional Comunista adoptó el 29 de junio de 1921 el siguiente acuerdo sobre el PSI: "Hasta que el Partido Socialista Italiano no expulse de sus filas a los participantes en la Conferencia reformista de Reggio-Emilia y a quienes los apoyan, el Partido Socialista Italiano no podrá pertenecer a la Internacional Comunista.

En caso de cumplir esta demanda ultimativa preliminar, el III Congreso Mundial encargará al Comité Ejecutivo que dé los pasos indispensables para unificar el Partido Socialista Italiano, depurado de elementos reformistas y centristas, con el Partido Comunista de Italia y para convertirlos en sección única de la Internacional Comunista". Este acuerdo del III Congreso de la Internacional Comunista no se hizo realidad.

En la primavera de 1923 en el Partido Socialista Italiano se formó una fracción de izquierda —los "tercerointernacionalistas"— (entre otros J.-M. Serrati y F. Maffi) que propugnaba la fusión con el Partido Comunista de Italia. En agosto de 1924 los "tercerointernacionalistas" se fundieron con el Partido Comunista de Italia.—305.

<sup>397</sup> Por lo visto, V. I. Lenin se refiere al siguiente texto del proyecto inicial de tesis sobre el problema de la táctica de la Internacional Comunista presentado por K. B. Rádek: "Ellos (los grupos centristas, según definición de Rádek, en los partidos comunistas de varios países. —Ed.), al ver que la Internacional Comunista quiere crear sólo partidos efectivamente revolucionarios de masas, han armado espantoso alboroto para decir que la Internacional Comunista incurre en sectarismo. Así proceden los grupos de Levi en Alemania, de Šmeral en Checoslovaquia, etc. El carácter de estos grupos está perfectamente claro. Son grupos centristas que encubren la política de espera pasiva de la revolución con frases y teorías comunistas. El grupo de Šmeral dio largas a la creación del Partido Comunista de Checoslovaquia ya cuando la mayoría de los obreros checoslovacos sostenía posiciones del comunismo".—307.

<sup>398</sup> Trátase de Y. Larin. En su artículo *Secretos de la industria soviética* (*Pravda*, núm. 125 del 9 de junio de 1921) se criticó acerbamente la labor del Gosplán.—308.

<sup>399</sup> Por lo visto, se trata de la carta de V. I. Lenin a G. M. Krzhizha-

novski del 2 de junio de 1921 (véase el presente tomo, documento 402).—308.

<sup>400</sup> Trátase del trabajo del agrónomo V. P. Baliev *Proyecto de programa de confección del plan único de economía de la RSFSR* que G. M. Krzhizhanovski proponía que se enviara a V. I. Lenin para que lo viera.—308.

<sup>401</sup> En la carta a V. I. Lenin del 10 ó el 11 de junio de 1921 G. M. Krzhizhanovski escribía que, tras leer el artículo de Y. Larin *Secretos de la industria soviética* con violentos ataques a la labor del Gosplán, “sintió ligera mordedura en el talón”. Krzhizhanovski informaba acerca de la proposición de S. P. Seredá, miembro del consejo directivo del Gosplán, de “escribir a Larin una carta cortés y mordaz en nombre de un grupo de miembros del Gosplán con la propuesta de intercambiar sabias consideraciones sobre la metodología de la labor del Gosplán con el Pleno del mismo. En el Pleno se podría fustigarlo y publicar el acta taquigráfica de la reunión”. “Propongo —escribía Krzhizhanovski— que se conteste en las notas del informe que preparamos para el CTD acerca de la marcha de nuestros trabajos y que, en consonancia con la marcha de estos últimos, convendrá mejor presentar a fines de la semana que viene”.

El 13 de junio de 1921 Krzhizhanovski envió a Lenin la primera variante del artículo *A nuestros críticos* escrito en relación con el artículo de Larin. V. I. Lenin emitió su opinión sobre dicha variante e hizo propuestas para el proyecto de informe de Krzhizhanovski en el CTD sobre el trabajo del Gosplán (el informe tuvo lugar el 8 de julio de 1921).—309.

<sup>402</sup> La construcción de la Central Eléctrica Estatal Zonal de Shatura se inició en 1918. La inauguración de la primera parte de la central (con potencia de 5.000 kW) tuvo lugar el 25 de julio de 1920. Todas las obras se concluyeron en 1925; a la central se le dio el nombre de V. I. Lenin.

*Utkina Zvod*: central eléctrica “Krasni Oktiabr” (Octubre Rojo) cerca de Leningrado. Su primera parte, con potencia de 10.000 kW entró en servicio el 8 de octubre de 1922.

La *Central Eléctrica Estatal Zonal de Kizel* (en el Nordeste de la región de Perm, a orillas del río Kosva) fue una de las primeras centrales eléctricas zonales que funcionaban sobre la base del combustible local. Se construyó con arreglo al proyecto GOELRO. La puesta en marcha de las primeras unidades de la central tuvo lugar el 17 de julio de 1924.

La disposición sobre la construcción de la Central Eléctrica Estatal Zonal del Vóljov (hoy CEEZ V. I. Lenin) con arreglo al proyecto de G. O. Graftio la adoptó el CCP el 13 de julio de 1918. La guerra civil y la intervención hicieron que se postergara el despliegue de las

obras hasta 1921. La puesta en marcha de las primeras unidades de la central tuvo lugar el 19 de diciembre de 1926.—309.

<sup>403</sup> La nota de N. N. Vashkov, jefe del Departamento de Electricidad del CSEN, *Electrificación de Rusia* acerca de la marcha de la electrificación del país en 1917-1921 la envió Krzhizhanovski a V. I. Lenin con motivo de la petición de Lenin de preparar materiales para el informe ante el III Congreso de la Internacional Comunista (véase el presente tomo, documento 411). Las observaciones de Lenin en la nota se tuvieron en cuenta en el artículo de Vashkov *Electrificación de Rusia* publicado en el periódico *Ekonomícheskaya Zhizn*, núm 149 del 10 de julio de 1921. Lenin emitió su opinión sobre este artículo en la carta a Vashkov del 1 de agosto de 1921.—309.

<sup>404</sup> Trátase de la carta de Spandar Spandarián, padre de Surén Spandarián, escrita en armenio. Spandarián pedía a V. I. Lenin y L. B. Kámenev que se le prestara ayuda material y asistencia en el regreso de París a la patria. La petición de Spandarián se expuso asimismo en la carta de B. Mirimanián, que acompañaba la primera y en la que Lenin escribió el documento que se publica.—310.

<sup>405</sup> En la traducción de la carta de Spandarián figura una acotación del 26 de julio de 1921: “200 rublos oro se han girado...”—310.

<sup>406</sup> El 6 de junio de 1921 O. V. Kuusinen dirigió a V. I. Lenin una parte de su artículo (ponencia) sobre el problema de organización y los enunciados fundamentales de su artículo en forma de tesis. Lenin propuso a Kuusinen que se encargara de hacer el informe en el III Congreso de la Internacional Comunista sobre el particular e hizo varias observaciones a las tesis (véase O.C., tomo 44, págs. 13-15).

Partiendo de dichas indicaciones el autor rehizo las tesis y (sin los párrafos 25-29 referentes a la prensa del partido) volvió a mandarlas el 17 de junio a Lenin; el 21 de junio se enviaron los párrafos restantes. Por lo visto, Lenin leyó esta variante de tesis. El 27 de junio Kuusinen envió a Lenin la tercera variante de las tesis. En la redacción definitiva de las tesis participó igualmente el comunista alemán W. Koenen. El 9 de julio Lenin aprobó las tesis e hizo sus últimas observaciones y adiciones a ellas (véase *ibidem*, pág. 55). El proyecto de *Tesis sobre el desarrollo de la estructura orgánica de los partidos comunistas, los métodos y el contenido de su trabajo* se sometió a examen del Congreso y fue discutido en la comisión. El 12 de julio el proyecto fue aprobado con ciertas modificaciones por el III Congreso de la Internacional Comunista.—311.

<sup>407</sup> Dio lectura al informe sobre el problema de organización en el III Congreso de la Internacional Comunista W. Koenen, militante del Partido Comunista Unificado de Alemania, el 10 de julio de 1921.—311.

- <sup>408</sup> Trátase de la carta de V. I. Lenin a C. Zetkin y P. Levi del 16 de abril de 1921 (véase el presente tomo, documento 260).—311.
- <sup>409</sup> El 2 de junio de 1921 el CCP Restringido abolió el decreto del 26 de noviembre de 1918 sobre la organización de un servicio interdepartamental de información adjunto al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos y sus organismos locales y propuso concentrarlo en el Comisariado del Pueblo del Interior. Al recibir la disposición del CCP, V. I. Lenin escribió en ella: "No estoy conforme. ¿Por qué abolirlo? Que me escriban **en breves palabras**. 7/VI. *Lenin*".  
En respuesta a ello, A. G. Goijbarg, vicepresidente del CCP Restringido, explicó que el Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos había pedido que lo liberaran de este deber. La carta que se publica en el presente tomo la escribió Lenin en esta información de Goijbarg.—312.
- <sup>410</sup> El 16 de junio de 1921 el CCP Restringido revisó la disposición del 2 de junio, pero su acuerdo de que organizaran el servicio interdepartamental de información el Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos en colaboración con el Comisariado del Pueblo del Interior no fue aprobado por unanimidad.  
El 15 de agosto el CCP adoptó nueva disposición con arreglo a la cual el organismo central de información fue creado adjunto al Comisariado del Pueblo del Interior. Las oficinas de información quedaban adjuntas a las instituciones locales de correos y telégrafos.—312.
- <sup>411</sup> Véase la nota 307.—312.
- <sup>412</sup> Trátase de la resolución *Politica de tarifas* del IV Congreso de los Sindicatos de toda Rusia.—312.
- <sup>413</sup> El problema surgió, por lo visto, en relación con el informe de E. A. Litkens a V. I. Lenin sobre la situación en la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos. El 15 de junio de 1921 Litkens presentó al Buró Político del CC del PC(b)R la propuesta de encargar al Buró de Organización de pasar a B. F. Malkin, jefe de la Agencia Central, a otro trabajo fuera del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Litkens señalaba que con motivo de la anulación por el CC de la disposición de apartar a Malkin adoptada partiendo del acuerdo del Buró Político sobre la reorganización y la renovación de la Agencia Central, esta reorganización se había suspendido, la situación en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública había empeorado, y él (Litkens) estaba desacreditado.—314.
- <sup>414</sup> Esta proposición la escribió V. I. Lenin en el proyecto de disposición del CCP *Sobre los suministros colectivos a los obreros y empleados de ciertas*

*empresas del Estado*. En el texto del proyecto Lenin hizo varias acotaciones. La adición de Lenin se incluyó en la *Instrucción básica para aplicar el decreto de los suministros colectivos a los obreros y empleados de ciertas empresas del Estado* que, unida a la disposición del CTD sobre el particular, firmó Lenin el 18 de junio de 1921.—315.

- <sup>415</sup> En la carta al CC del PC(b)R del 16 de junio de 1921 W. Koenen, A. Thalheimer y P. Fröhlich declaraban que la delegación alemana al III Congreso de la Internacional Comunista, al aprobar las tesis sobre la táctica redactadas por la delegación rusa, exigía que en caso de que el Congreso adoptase una resolución especial acerca de la acción de marzo, se introdujeran en ella los siguientes enunciados: 1) la acción de marzo no había sido un *putch*, sino un paso adelante en el desarrollo de la revolución y el partido alemanes, su calificación de ofensiva deficientemente preparada era errónea; 2) la expulsión de P. Levi del partido era justa; 3) se prohibía toda actividad fraccionista en el PCUA, etc.

V. I. Lenin, al señalar que había dado verbalmente la respuesta a dicha carta, se refería, por lo visto, a su intervención en la reunión de la delegación alemana con los miembros del Buró Político del CC del PC(b)R del 15 de junio de 1921, en la que se había criticado duramente a los representantes del ala "izquierda" del Partido Comunista Unificado de Alemania. El texto de esta intervención no se ha conservado. Pero en los apuntes de las intervenciones de K. Rádek, W. Koenen, A. Thalheimer, B. Kun y otros que hizo Lenin en dicha reunión figura la siguiente acotación: "riñas entre las izquierdas alemanas del VKPD. (15/VI. 1921)".—315.

- <sup>416</sup> Trátase de la carta a V. I. Lenin de la biblioteca de la Universidad de Illinois (EE.UU.) pidiendo que completara su colección de documentos extranjeros con publicaciones oficiales del Gobierno de la RSFSR. En la carta se proponía igualmente organizar un intercambio de libros.—316.

- <sup>417</sup> El documento que se publica fue escrito con motivo del telegrama a V. I. Lenin del 15 de junio de 1921 de I. A. Sámmer, apoderado del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Ucrania y presidente de la Unión Ucrania de Asociaciones de Consumidores.

En respuesta al telegrama de Lenin del 6 de junio (véase el presente tomo, documento 421), Sámmer informaba que la ausencia en Ucrania de materias primas, mercancías y dinero frustraba las operaciones de comercio exterior. Pedía que Lenin acelerara el cumplimiento por los comisariados del pueblo de las demandas de Ucrania y que ayudara al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior de Ucrania a recibir las divisas en oro y extranjeras que el CGP le había asignado.—317.

- <sup>418</sup> El 21 de junio de 1921 el Buró Político del CC del PC(b)R dispuso dejar a T. V. Saprónov en el cargo de vicepresidente del CSEN liberándolo del de presidente del Comité Principal de Obras Públicas y encargó al CSEN que nombrara al presidente del Comité Principal de Obras Públicas en cooperación con el CC del Sindicato de Obreros de la Construcción.— 317.
- <sup>419</sup> Trátase de la carta a V. I. Lenin del académico N. S. Tagántsev del 16 de junio de 1921 pidiendo aliviar la suerte de su hijo el profesor V. N. Tagántsev detenido por la Comisión Extraordinaria de Petrogrado. En la carta se comunicaba acerca de la confiscación de bienes pertenecientes personalmente a N. S. Tagántsev.
- En el fallo sobre el asunto de V. N. Tagántsev enviado a Lenin el 5 de julio de 1921 por D. I. Kurski se señalaba que V. N. Tagántsev debía ser sometido a dura represión con motivo de su activo papel en la organización contrarrevolucionaria Unión de renacimiento de Rusia.
- Por disposición del Presídium del CEC de toda Rusia del 18 de junio los objetos pertenecientes a N. S. Tagántsev le fueron devueltos.— 318.
- <sup>420</sup> El telegrama que se publica fue escrito en el dorso del telegrama de G. K. Ordzhonikidze a V. I. Lenin del 11 de junio de 1921. Ordzhonikidze informaba que A. P. Serébrovski advertía en el telegrama de Lenin del 6 de junio (véase el presente tomo, documentos 415 y 422) una prueba de desconfianza hacia él y planteaba el problema de su marcha. Ordzhonikidze recomendó a Lenin que mandara a Serébrovski un telegrama tranquilizador.— 318.
- <sup>421</sup> El documento fue escrito en el telegrama de Sh. Z. Eliava, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la División Caucásica, del 14 de junio de 1921. Eliava informaba sobre las inevitables intermitencias en la entrega de pan a los soldados rojos debido al cese, pese a la orden de V. I. Lenin (véase el presente tomo, Anexos, documento 34), de los envíos de grano desde el Cáucaso del Norte, y pedía que se prestara inmediata ayuda.— 319.
- <sup>422</sup> La presente nota fue escrita con motivo de la llegada del telegrama de L. B. Krasin comunicando la protesta del Gobierno de Gran Bretaña en relación con la confiscación por el Soviet de Diputados de Moscú de los bienes de un súbdito británico. Krasin pedía se investigara el asunto y se castigara a los culpables.— 320.
- <sup>423</sup> El proyecto de telegrama a la delegación comercial soviética en Londres fue escrito en virtud de las negociaciones iniciadas en Londres a mediados de junio entre L. B. Krasin, comisario del pueblo de Comercio

Exterior, y L. Urquhart, industrial y financiero inglés que antes de la Revolución de Octubre había sido presidente de la Sociedad Mixta Ruso-Asiática y propietario de grandes empresas mineras en Rusia (Kishtim, Rídder, Tanalik y Ekibastuz), sobre una concesión a este último para el beneficio y la extracción de minerales. El proyecto de telegrama fue aprobado con ciertas adiciones por el Buró Político del CC del PC(b)R el 2 de julio de 1921.

De agosto a septiembre las negociaciones se celebraron en Moscú. Lenin trazó las condiciones fundamentales para la concesión y seguía atento la marcha de las negociaciones y la actividad de la comisión encargada de inspeccionar las empresas que debían otorgarse en concesión.

Durante las negociaciones se redactó un proyecto de tratado de concesión. Sin embargo, en octubre de 1921 Urquhart suspendió las negociaciones y se incorporó a la campaña antisoviética con la esperanza de conseguir, mediante presión y chantaje, importantes concesiones del Gobierno soviético.

Las negociaciones con Urquhart se reanudaron en 1922. Véase sobre el particular *O. C.*, tomo 45, págs. 218, 221-222, 230-231, 251, 258-259, 280.-320.

<sup>424</sup> L. B. Krasin estimaba aceptables los descuentos de un 25% refiriéndose a las proporciones del descuento en las concesiones petroleras (un 29%).-320.

<sup>425</sup> Trátase del cumplimiento de la disposición del Buró Político del CC del PC(b)R del 4 de junio de 1921 sobre la movilización de cerca de 2.000 comunistas para trabajar por turno en el Depósito Estatal de Valores.-321.

<sup>426</sup> A. O. Alski en su carta a V. I. Lenin del 21 de junio de 1921 comunicó que el Comisariado del Pueblo de Hacienda había adoptado todas las medidas para mejorar la labor del Depósito Estatal de Valores, pero que la puesta en práctica de dichas medidas se retrasaba porque el Consejo de Trabajo y Defensa no había examinado el proyecto de disposición sobre el Depósito Estatal de Valores presentado por el Comisariado. En la carta de Alski V. I. Lenin hizo la acotación: "**Secreto.** Recordármelo 2-3 veces".

El 29 de junio de 1921 el CTD adoptó el acuerdo de incluir la labor del Depósito Estatal de Valores en la categoría de labor prioritaria, impuso a todas las instituciones y comisariados del pueblo bajo responsabilidad personal de los dirigentes el deber de cumplir en 24 horas, fuera de cualquier turno, las demandas del Depósito y trazó varias medidas para mejorar la labor de éste.-321.

<sup>427</sup> Por lo visto, se alude al tratado del Consejo Económico del territorio del Sudeste con la sociedad francesa Optorg (véase la nota 383) y a la conclusión sobre el particular preparada por la Sección Ju-

rídica de Tratados del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.—321.

- <sup>428</sup> La carta fue escrita con motivo de las cartas a V. I. Lenin de A. M. Lezhava del 20 de junio y de M. I. Frumkin del 21 de junio de 1921. Lezhava informaba a Lenin que había dado a los funcionarios del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior el encargo de preparar los materiales para anular el tratado con la sociedad Optorg (véase la nota 383). Frumkin, al contestar a la carta de Lenin (véase el presente tomo, documento 455), señalaba que el 22 de junio se convocaría la comisión para el problema de la compra de mercancías para el Consejo Económico del territorio del Sudeste y pedía a Lenin que propusiera al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior una postergación de la anulación del tratado con Optorg.

El 22 de junio el CTD propuso a la comisión que preparara su opinión sobre el particular para el 24 de junio.—322.

- <sup>429</sup> Véase las notas 375 y 376.—322.

- <sup>430</sup> La discusión en torno al fallo de la comisión sobre el tratado del Comité Petrolero de Azerbaidzhán con la sociedad comercial, industrial y financiera para Rusia Socifross del 22 de junio de 1921 se pospuso para la reunión siguiente del CTD. El 24 de junio el CTD encargó a la comisión que integraban I. T. Smilga, A. M. Lezhava y L. M. Jinchuk que pidiera inmediatamente a A. P. Serebrovski, presidente del Comité Petrolero de Azerbaidzhán, y a F. Y. Rabinóvich, apoderado del CTD y del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior para las repúblicas de Transcaucasia, información sobre ciertos detalles del tratado y las medidas indispensables para enmendarlo.

En la copia de la carta dirigida a P. L. Vóikov figura una acotación de Vóikov del 28 de junio: "*Al expediente*. Ahora la comisión que integran Jinchuk, Lezhava y Smilga sostiene conversaciones con Rabinóvich".

Las enmiendas que introdujo la comisión en el tratado después de las conversaciones con Serebrovski y Rabinóvich fueron puestas en práctica.—323.

- <sup>431</sup> El decreto acerca del impuesto sobre la carne en especie fue promulgado por el CCP el 14 de junio de 1921 y publicado en *Izvestia VTsIK*, núm. 133 del 22 de junio de 1921.—324.

- <sup>432</sup> Trátase de la resolución de asegurar la unidad del Partido adoptada por la Conferencia de toda Rusia del POSDR el 31 de diciembre de 1918 que calificaba de inadmisibles el bloque de los mencheviques georgianos con la Entente y lo censuraba. La resolución fue publicada en *Gazeta Pechátnikov* (La Gaceta de los Tipógrafos), núm. 11 del 6 de enero de 1919.

El 25 de julio de 1921 V. I. Lenin pidió información a N. L. Méschériakov si había utilizado dicha resolución al redactar los artículos sobre el problema georgiano y propuso que la buscara si no la tenía.—324.

- <sup>433</sup> El 10 de junio de 1921 L. K. Martens, miembro del presidium del CSEN, presentó a V. I. Lenin una copia de su informe al presidium del CSEN. En el informe se planteaba el problema de la necesidad de incorporar a la industria soviética obreros extranjeros, más que nada a emigrados rusos desde Norteamérica que se sentían particularmente atraídos por la Rusia Soviética desde fines de 1920—principios de 1921 con motivo de la crisis industrial estallada en Norteamérica. En el informe se señalaba asimismo que distintos grupos de obreros se unían en torno de la Sociedad de Ayuda Técnica a la Rusia Soviética. Martens citaba ejemplos de aprovechamiento de grupos organizados de obreros norteamericanos en Rusia, en particular informaba que la cooperativa de obreros rusos de la construcción procedentes de Norteamérica había traído no sólo maquinaria para instalar un taller y piezas de repuesto para dos años, sino, además, víveres para seis meses. En el informe de Martens había, además, varias propuestas prácticas para organizar la inmigración de obreros extranjeros.

En la pág. 1 del informe V. I. Lenin hizo la acotación: “NB: p. 9, con víveres”, y en la pág. 9, tras subrayar las palabras de Martens “Trajeron víveres para seis meses”, escribió al margen: “NB”.

El informe de Martens se adjuntó al acta núm. 224 de la reunión del CTD del 22 de junio de 1921. Un artículo detallado sobre el particular se insertó en el periódico *Ekonomícheskaya Zhizn*, núm. 157, del 20 de julio de 1921 y, luego, fue reproducido en la revista mensual de información *Soviet Russia* (tomo V, N° 4, 1921, págs. 156-158).—325.

- <sup>434</sup> Al recibir esta carta, L. K. Martens contestó a V. I. Lenin que se ocuparía sin demora en el proyecto de disposición del CTD respecto de la inmigración industrial de Norteamérica de obreros procedentes de Rusia y que hacia las 6 lo tendría redactado.

El mismo día, el 22 de junio de 1921, el Consejo de Trabajo y Defensa reconoció deseable “el fomento de distintas empresas industriales o grupos de empresas mediante su entrega a grupos de obreros y campesinos industrialmente adelantados norteamericanos sobre bases contractuales que les aseguren cierto grado de autonomía económica”. El CTD estimó asimismo indispensable regular la inmigración industrial de obreros de otros países y encargó al CSEN que redactara las condiciones de otorgación de empresas a estos obreros.

Partiendo de dicha disposición, al ingeniero comunista holandés S. J. Rutgers y a sus colaboradores se dio la posibilidad de salir inmediatamente a los Urales y al Kuzbáss para ver sobre el terreno

las fuentes de materias primas y las empresas en las que convendría emplear a los obreros inmigrados de Norteamérica.

Lenin prestaba mucha atención a la organización de semejantes empresas y comunas agrícolas (véase *O.C.*, tomo 44, págs. 127-128, 147-148, 149, 184-186, y tomo 45, págs. 244-245, 246, 247-248, 249-250, 312-313).

Al propio tiempo Lenin señalaba que los obreros que iban a Rusia debían estar advertidos acerca de las dificultades "que hay en Rusia, que hay que superar, dificultades en materia de víveres, etc.... Es deseable que manden primero a delegados para que vean los terrenos, las minas, las fábricas, etc., que van a tomar en arriendo".-326.

- <sup>435</sup> En la carta del 21 de junio de 1921 M. V. Rikunov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, proponía que, para mejorar la labor del Comisariado, se reforzara con comunistas su personal, que se incluyeran en el consejo directivo a dos o tres trabajadores prácticos, que para organizar la venta de mercancías en el extranjero se utilizaran los antiguos comerciantes exportadores, que se permitiera el pago de primas a los funcionarios mediante el descuento de un tanto por ciento de cada rublo comercial, etc.

En la carta hay subrayados de V. I. Lenin, inscripciones "¡justo!" junto a ciertas proposiciones de Rikunov y la acotación: "*De Rikunov. 22/VI. al c. Mólotov*". La carta se copió y se envió a todos los miembros del Buró de Organización y del Buró Político del CC del PC(b)R. Al mismo tiempo que la carta, Rikunov presentó una nota sobre la formación de un fondo de exportación.-326.

- <sup>436</sup> El presente documento fue escrito en el telefonema de G. D. Tsiurupa, ingeniero principal de las obras de la Central Eléctrica de Kashira, a V. I. Lenin del 22 de junio de 1921. Tsiurupa informaba que las obras carecían de dinero, por cuya razón se retrasaban los suministros de materiales de construcción y otros, así como el pago de salarios.

El 23 de junio de 1921 el CCP Restringido examinó la proposición de Lenin y encargó al Comisariado del Pueblo de Hacienda que obligara la Sección de Finanzas del Soviet de Moscú a asegurar, fuera de todo turno, el dinero indispensable a las obras de Kashira.-327.

- <sup>437</sup> El documento fue escrito en respuesta a la nota a V. I. Lenin de Michel Kneler, delegado por Francia al I Congreso de la Internacional Sindical Roja, que pedía que lo recibiera a él y a otros delegados al Congreso elegidos en una reunión privada de varias delegaciones sindicales para hablar con Lenin sobre el problema de la puesta en libertad de anarquistas rusos presos por actividades contra-revolucionarias.-327.

- <sup>438</sup> Por lo visto, lo convenido de que se trata en la carta había sido logrado después de la siguiente nota de V. I. Lenin a L. M. Karaján en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores del 23 de abril de 1921: "Le ruego organice las cosas de manera que se nombre a Maxim Alexéevich Péshkov para el cargo de correo de modo que el plazo de su retorno a Rusia pudiera *ser prorrogado* por Vorovski en Italia sin *interpelación especial a Moscú*. Con saludos comunistas. Lenin".-328.
- <sup>439</sup> En el telegrama del 14 de junio de 1921 V. L. Kopp informaba a V. I. Lenin: "Maltzan me prometió ayer que telegrafiaría con urgencia a Hilger acerca de la expedición del visado a Shklovski y su familia". Al mandar el 16 de junio este telegrama a G. L. Shklovski, Lenin escribió: "A Shklovski. No se olvide de recoger antes de marcharse una carta mía a Stomoniakov".  
Shklovski recibió el visado en julio.-328.
- <sup>440</sup> En el mencionado telegrama G. L. Piatakov informaba sobre el empeoramiento de los suministros obreros en el Donbáss atribuyéndolo a que el asunto de los abastos había sido entregado por entero al sindicato minero. Piatakov pedía que se estableciera un orden según el cual todos los problemas de política económica y, en particular, los de abastos obreros fueran de la competencia exclusiva de la Junta Directiva Central de la industria hullera del Donbáss.-329.
- <sup>441</sup> El 7 de julio V. I. Lenin recibió la respuesta de G. L. Piatakov quien escribía que tenía discrepancias con los funcionarios sindicales del Donbáss I. I. Mézentsev e Y. M. Yunov en el problema de los abastos obreros: él, Piatakov, estimaba que los abastos obreros debían estar en manos de los organismos de dirección de las empresas, mientras que Mézentsev e Yunov afirmaban que se trataba de un asunto de los sindicatos; no había discutido este problema con M. L. Rujimóvich (presidente del Comité Ejecutivo de la provincia). Piatakov señalaba igualmente que no se había dedicado al intercambio de mercancías con el extranjero, que el intercambio de mercancías en la provincia surtía resultados insignificantes y que los datos acerca de la Junta Económica los enviaría Rujimóvich.-329.
- <sup>442</sup> Trátase de la Comisión de Expertos creada en 1919 para revelar, recoger y estudiar las obras de arte, los objetos antiguos de valor y artículos de lujo nacionalizados. La comisión separaba los artículos de valor artístico, y los restantes se destinaban a engrosar los fondos de exportación. También antes V. I. Lenin se interesaba por las actividades de dicha comisión (véase V. I. Lenin. *O.C.*, tomo 51, documento 560).-329.
- <sup>443</sup> El mismo día, el 24 de junio de 1921, V. R. Menzhinski comunicó

a V. I. Lenin que la petición de A. M. Gorki se cumpliría. Señaló asimismo que, según lo convenido con Gorki, se enviarían funcionarios de la VChK para participar en las labores de la Comisión de Expertos de acuerdo con las instrucciones de Gorki. “No se preocupe —escribía Menzhinski a Lenin—, no retendremos a Gorki, pero no quiere marcharse mientras no esté seguro de que las cosas están en orden y que el personal es competente”.—330.

<sup>441</sup> En el informe del 23 de junio de 1921 G. I. Boki comunicó a V. I. Lenin acerca de las medidas que había adoptado para impedir los robos en el Depósito Estatal de Valores. Al propio tiempo Boki mandó a Lenin una copia del informe preliminar de la comisión que había inspeccionado el Depósito, en el que se hacían propuestas para mejorar la labor del mismo. El 8 de julio se envió a Lenin el plan-calendario para la reorganización del Depósito Estatal de Valores.—330.

<sup>445</sup> Trátase del proyecto de disposición *Sobre la inclusión de las labores del Depósito Estatal de Valores en la categoría de labores prioritarias* presentado por el Comisariado del Pueblo de Hacienda al Consejo de Trabajo y Defensa el 24 de junio de 1921. El CTD aprobó la disposición el 29 de junio.—330.

<sup>446</sup> Trátase del siguiente proyecto de disposición del 24 de junio de 1921 de la comisión que integraban A. M. Lezhava, L. M. Jinchuk, P. L. Vóikov y M. I. Frumkin: “Estimar necesario comprar en mercados extranjeros grano en la cantidad de 30 a 50 millones de puds según sean los resultados definitivos de la cosecha del año en curso.

Proceder a la compra de grano inmediatamente; la compra debe efectuarse a ritmo intenso con el fin, sin embargo, de que no se vulneren los intereses de la RSFSR en el sentido del alza de los precios, el flete, etc., así como para que  $\frac{1}{3}$  de dicho grano se reciba antes del término del período de navegación, y los  $\frac{2}{3}$  restantes, al comenzar el período siguiente de navegación.

El crédito por valor de 100 millones de rublos para la compra de dicho grano debe abrirse independientemente de los créditos otorgados antes para operaciones de importación. Se facilitarán en forma urgente divisas para la compra de 10 millones de puds de cereales. La compra de grano en el mercado de Manchuria la encargará el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior a Centrosioiuz. A. M. Lezhava, M. I. Frumkin y L. Jinchuk”.

En este proyecto V. I. Lenin hizo las acotaciones: “secreto” y “al archivo” y escribió al lado: “Dos adiciones: 1) El informe semanal sobre el cumplimiento y la marcha de la operación correrá a cargo de Lezhava + Frumkin + Jinchuk. 2) Enviado a Frumkin”.

Estas adiciones de Lenin fueron tomadas en consideración por el

Buró Político del CC del PC(b)R. En la disposición *Sobre las compras de grano* que adoptó el Buró Político el 25 de junio se proponía a la comisión que integraban Jinchuk, Frumkin y Lezhava que adoptara todas las medidas para la compra urgente de grano por valor de 100 millones de rublos oro, organizara el control sobre la formación del fondo de exportación para cubrir dicha cuantía e informara cada dos semanas al Buró Político sobre la marcha del cumplimiento de la disposición. Partiendo de ésta se dieron instrucciones a L. B. Krasin y a Lokatskov, apoderado del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Siberia, para la compra de grano. En el telegrama a Krasin en Londres Lezhava subrayó que Lenin "pide especialmente que se den prisa en la compra y el transporte de una gran partida de grano".-331.

- <sup>447</sup> En la carta de respuesta del 5 de julio de 1921 V. D. Kaisárov informaba que una comisión científica especial para la confección del atlas geográfico se encargaba de investigar los problemas planteados en la carta de V. I. Lenin a M. P. Pavlóvich (el presente tomo, documento 388), pedía que se enviaran dos miembros de la misma a Berlín para adquirir nuevos datos sobre la economía de Europa Occidental y hacía constar que la incorporación de especialistas de Moscú a la confección del atlas era deseable. En la misiva se señalaba que el programa y el plan-calendario de los trabajos de la comisión se enviarían a Lenin próximamente.

Lenin hizo en la carta acotaciones y subrayados y escribió varias disposiciones a L. A. Fótieva. Sobre el problema de la publicación del atlas escolar véase asimismo V. I. Lenin. *O.C.*, tomo 51, documentos 446 y 474; el presente tomo, documentos 287, 388 y 410.-332.

- <sup>448</sup> La nota fue escrita en las referencias que había escrito G. M. Krzhizhanovski para N. A. Véprintsev, funcionario del CC del Sindicato de Metalúrgicos.-332.

- <sup>449</sup> La carta fue escrita con motivo de las siguientes circunstancias: el 24 de febrero de 1921 la Administración de Asuntos del CCP pidió información urgente a A. P. Platónov, administrador de las casas de los Soviets, acerca del estado en que se hallaba la tarea que se le había encomendado en diciembre de 1920 de confeccionar un nuevo plan de ampliación de la Administración a cuenta del local en el Kremlin que ocupaban viejos archivos. El 25 de abril, después de reiteradas advertencias, Platónov contestó en forma burocrática: "el local se acondicionará si la Administración misma lo deja libre del archivo".

El 4 de mayo N. P. Gorbunov instruyó un proceso contra Platónov por papaleo. A. S. Enukidze, secretario del Presídium del CEC de toda Rusia, al estimar que no había suficiente fundamento para

instruir un proceso, asumió la responsabilidad por el papeleo y dio indicaciones a Platónov de no comparecer a los interrogatorios. Al informar acerca de esto a V. I. Lenin, I. I. Torjovskói señaló que se veía forzado a sobreseer la instrucción, visto que Enukidze, que cuestionaba el asunto, no se había puesto de acuerdo con Gorbunov que lo había instruido.—333.

<sup>450</sup> Por lo visto, se trata de la carta de A. S. Enukidze del 25 de junio de 1921, en la que informaba acerca de la marcha del cumplimiento de varias disposiciones de V. I. Lenin y, además, acerca de cómo habían sido alojados los delegados al III Congreso de la Internacional Comunista.—333.

<sup>451</sup> El 29 de junio de 1921 A. S. Enukidze dirigió a A. P. Platónov una carta escrita partiendo de las indicaciones de V. I. Lenin y le propuso que comunicara en qué estado se hallaban los trabajos de ampliación del local de la Administración de Asuntos del CCP. La copia de dicha carta que recibiera de Enukidze Lenin la mandó a N. P. Gorbunov.—333.

<sup>452</sup> A G. M. Krzhizhanovski se le mandó la carta de L. N. Kritsman, presidente de la Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales, adjunta al CTD, del 24 de junio de 1921, dirigida a V. I. Lenin.

Al criticar el *Reglamento para la Comisión de aprovechamiento*, aprobado por el CCP el 21 de junio de 1921, Kritsman proponía en la carta enmiendas para dicho documento: acerca de que todas las demandas de los comisariados del pueblo se enviaran directamente a la Comisión de aprovechamiento, soslayando el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, el de Comercio Exterior y el CSEN, acerca de la asignación de recursos a los comisariados del pueblo con subdivisión obligatoria de los mismos en sus organismos fundamentales. Acompañaba la carta una nota de Kritsman con indicación de los números de *Ekonomicheskaya Zhizn* en que habían sido publicados artículos de discusión sobre la Comisión de aprovechamiento.

A la vez que dicha carta, Lenin mandó a Krzhizhanovski una nota acerca de la necesidad de depurar la Central Eléctrica de Tranvías de Moscú de empleados mencheviques y acerca de la confección del programa de trabajos del Gosplán.

En la carta de respuesta del 25 de junio Krzhizhanovski hizo constar los esfuerzos del Gosplán para llegar a un acuerdo entre el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, el CSEN y la Comisión de aprovechamiento respecto del *Reglamento para la comisión* y señaló que la última tentativa de ponerse de acuerdo se haría el 28 de junio (el 29 de junio el *Reglamento para la Comisión de aprovechamiento* re-

dactado por P. N. Bogdánov (CSEN), A. B. Jalátov (Comisariado del Pueblo de Abastecimiento), G. M. Krzhizhanovski y L. N. Kritsman fue suscrito por Lenin). Krzhizhanovski escribía igualmente que no se negaba a cumplir asimismo el segundo encargo (véase el documento precedente) y prometía comunicar su plan personalmente a V. I. Lenin.—334.

- <sup>453</sup> El documento que se publica fue escrito con motivo de la resolución de la asamblea de obreros de la Fábrica de Confección N° 36 de Moscú III Internacional (de emigrados procedentes de Norteamérica) enviada a V. I. Lenin.

Al señalar que a lo largo de un mes no lograban poner en marcha la fábrica dotada de los más modernos equipos y dispositivos traídos desde Norteamérica, los obreros pedían a Lenin que les ayudara a recibir los materiales indispensables para concluir la instalación de los equipos de la planta y reparar los locales, así como en la obtención de viviendas.

El 27 de junio de 1921 Lenin firmó dos cartas a L. K. Martens y a V. T. Lijachov, presidente del Consejo de Economía de la provincia de Moscú, con la prescripción de eliminar toda clase de papeleo en ese asunto y de ayudar a los obreros emigrados a poner en marcha la fábrica en el plazo máximamente breve.—335.

- <sup>454</sup> El telegrama fue despachado a Sebastopol, Simferópol, Kerch y Feodosia.

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se conserva la siguiente nota de V. I. Lenin a L. A. Fótieva, escrita, por lo visto, en relación con el telegrama que se publica: “Recoja para mí las disposiciones del CTD y el CCP *sobre los bienes en Crimea*. Ahora. De las actas del CTD y el CCP”.—339.

- <sup>455</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue redactado por A. Lómov, presidente del Comité Principal de la Industria Forestal. En el telegrama figura la inscripción: “Vladímir Ilich: Firme este telegrama importante para nosotros. 24/XI. A. Lómov”.—340.

- <sup>456</sup> Visaron el proyecto de telegrama V. V. Fomín, Boríssov, Petrikovski y una persona más cuya firma no se ha podido descifrar.—342.

- <sup>457</sup> Trátase de la disposición que el Consejo de Trabajo y Defensa adoptó el 24 de diciembre de 1920 sobre el problema del *Transporte de víveres*.—343.

- <sup>458</sup> El telegrama de V. I. Lenin a Mustafa Kemal (Atatürk), presidente de la Gran Asamblea Nacional de Turquía, es una respuesta a la carta de Kemal a Lenin transmitida por radio el 18 de diciembre de 1920. Kemal aprobaba en ella el reconocimiento por el Gobierno soviético

de la autonomía de Daguestán y, refiriéndose a las relaciones entre Turquía y la Rusia Soviética, escribía: "Firmemente convencido de que sólo nuestra estrecha cooperación ha de llevarnos a la meta apetecida, aplaudo toda consolidación continua de los vínculos de amistad que nos unen. Le agradezco infinitamente a usted la perspicaz política que ha comenzado a aplicar a Alta iniciativa de usted la República Soviética tanto en el Oriente como en el mundo entero".

Al recibir la carta de Kemal, Lenin la envió el mismo día a G. V. Chicherin para que comprobara y preparara el proyecto de respuesta. En el proyecto de respuesta que mandara Chicherin, Lenin escribió: "c. Chicherin: De acuerdo con el proyecto de usted. 9/I-1921. *Lenin*".-344.

- <sup>459</sup> Por lo visto, el certificado a Louise Bryant lo firmó V. I. Lenin con motivo de su viaje a Turkestán. Formalmente, Louise Bryant no era a la sazón militante del Partido Comunista de los EE.UU., pero la actitud de Lenin ante la escritora partía de las actividades de ésta, de toda su labor periodística literaria, afin en aquellos años a los comunistas.-345.
- <sup>460</sup> La carta, respuesta a la del Comité Central de la Directiva de la Cruz Roja sueca a V. I. Lenin del 9 de noviembre de 1920, núm. 2371 (véase la nota 66), fue enviada al destinatario a través de la representación de la RSFSR en Suecia el 17 de febrero de 1921.-345.
- <sup>461</sup> La III Conferencia de Estadística de toda Rusia se celebró en Moscú del 20 al 29 de enero de 1921.-347.
- <sup>462</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. Figura en él una inscripción de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado: "Puesto de acuerdo por teléfono con el c. Tsiurupa y Fomín".-348.
- <sup>463</sup> Los proyectos de este telegrama y el siguiente fueron redactados, al parecer, en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y el Consejo Superior de Transporte; figuran en ellos los V° B° de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, y de V. V. Fomín, presidente del Consejo Superior de Transporte.-350.
- <sup>464</sup> Según parece, el proyecto de telegrama que se publica fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; figura en él el visto bueno de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado.-352.
- <sup>465</sup> El mismo día V. I. Lenin cursó un telegrama de idéntico contenido a Kazán al CCP de la República Socialista Soviética Autónoma de Tartaria.-353.

- <sup>466</sup> Trátase de la Región Autónoma de Chuvashia. En 1925 pasó a ser República Socialista Soviética Autónoma de Chuvashia.—353.
- <sup>467</sup> Al propio tiempo telegramas de idéntico texto y con las mismas firmas se despacharon a Ekaterimburgo, Simbirsk, Oremburgo, Ufá, Kursk, Tiúmén, Cheliábinsk, Omsk y Rostov del Don.—354.
- <sup>468</sup> El proyecto de telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y lo escribió A. D. Tsiurupa en el formulario del Comisariado.—355.
- <sup>469</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; figura en él el visto bueno de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado.—356.
- <sup>470</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y en el de Trabajo; en el documento figuran los V° B° de N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, y A. M. Anixt, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Trabajo.—359.
- <sup>471</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; figura en él el visto bueno de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado.—362.
- <sup>472</sup> El presente mensaje era una respuesta a dos cartas de Amanulla-Khan del 6 de noviembre y el 1 de diciembre de 1920 de contenido análogo.  
El proyecto de mensaje a Amanulla-Khan fue redactado, por lo visto, en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores.—363.
- <sup>473</sup> El tratado entre la Rusia Soviética y el Afganistán lo ratificó el CEC de toda Rusia el 20 de abril de 1921.—363.
- <sup>474</sup> El proyecto de telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y lo escribió A. B. Jalátov en el formulario del Comisariado.—366.
- <sup>475</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue redactado por V. A. Smolianínov, ayudante del administrador de Asuntos del CCP y el CTD.—367.
- <sup>476</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. El telegrama se transmitió por hilo directo.—368.
- <sup>477</sup> En el telegrama de respuesta del 5 de mayo de 1921 con la firma del presidente y el vicepresidente del Comité Revolucionario de Siberia

se informaba: "La tarea de combate que ha fijado usted el 4 de mayo, núm. 401 se cumplirá. Informamos: el último grano que se hallaba en las estaciones de ferrocarriles ha sido enviado a Moscú...

Comenzamos los acopios de grano por medio del intercambio de mercancías, pero comunicamos que en el período de siembra, es decir, hasta el 1 de junio, no cabe esperar éxitos en los acopios. El envío de 3 millones de puds se efectuará a cuenta de la reducción del consumo por los grupos reservados de Siberia".-368.

<sup>478</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; en el telegrama figuran los V°B° de N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, y de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado.-369.

<sup>479</sup> El proyecto de telegrama fue preparado por V. A. Smolianínov, ayudante del administrador de Asuntos del CCP y el CTD.-369.

<sup>480</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue redactado por L. B. Krasin, comisario del pueblo de Comercio Exterior.

El telegrama fue despachado a Londres con motivo de la siguiente disposición del Buró Político del CC del PC(b)R del 7 de mayo de 1921: "Encargar al c. Briujánov que discuta con el c. Krasin hoy el problema de la posibilidad de comprar con la mayor urgencia y trasladar a Rusia 2 millones de puds de grano, al objeto de que un telegrama sobre las disposiciones urgentes acerca del particular se enviara hoy mismo al c. Klíshkó con las firmas de los cs. Lenin, Krasin y Briujánov". La respuesta de N. K. Klíshkó a dicho telegrama fue enviada a V. I. Lenin el 9 de mayo (véase la nota 277).-370.

<sup>481</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado por V. A. Smolianínov, ayudante del administrador de Asuntos del CCP y el CTD.-371.

<sup>482</sup> El 26 de mayo de 1921 la Dirección General de Combustibles comunicó al Presídium del CSEN que el problema de la entrega de las calderas de la Central Eléctrica de Tranvías de Moscú a las obras de Shatura había sido resuelto definitivamente en sentido positivo.-372.

<sup>483</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y el de Agricultura; en el telegrama figuran los V°B° de N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, e I. A. Teodoróvich, vicecomisario del pueblo de Agricultura.-372.

<sup>484</sup> Al parecer, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, le puso su visto bueno N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, y lo corrigió E. M. Sklianski,

vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República.—373.

<sup>485</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en la Administración de Asuntos del CCP y el CTD.—374.

<sup>486</sup> En respuesta a este telegrama el presidium del Comité Ejecutivo de la provincia de Nizhni Nóvgorod informó que era exacta la cifra de la esperada extracción de turba en 1921 señalada por la Junta Económica de la provincia.

El presidente del Comité Ejecutivo de la provincia atribuyó el retraso en la respuesta a las interpelaciones de la Administración de Asuntos del CCP y el CTD al mal funcionamiento del departamento de correos y telégrafos: los telegramas del 26 de mayo y el 2 de junio de 1921 habían sido recibidos en Nizhni Nóvgorod sólo el 13 y el 12 de junio, y el telegrama del 7 de mayo no había llegado.—375.

<sup>487</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; figuran en él los V° B° de N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, y A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado.

Sobre el particular véase asimismo el presente tomo, documentos 338 y 358.—376.

<sup>488</sup> Por lo visto, el proyecto de telegrama fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; figuran en él los V° B° de N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado, y de Arutiuniants. El telegrama fue transmitido el 8 de junio por hilo directo.—377.

<sup>489</sup> Por lo visto, el proyecto del presente telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; figuran en él los V° B° de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado, y de A. I. Sviderski, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. El telegrama fue transmitido por hilo directo.—378.

<sup>490</sup> Por lo visto, el proyecto de telefonema fue redactado por V. A. Smolianínov, ayudante del administrador de Asuntos del CCP y el CTD.—380.

<sup>491</sup> El 16 de junio de 1921, en respuesta a este telefonema, V. V. Fomín, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación, comunicó que se habían adoptado medidas para mejorar los suministros de víveres y ropa de trabajo a los obreros ocupados en trabajos de dragado, se reparaban intensamente las dragas, para las necesidades del transporte por agua

se asignarían 600 millones de rublos (200 millones ya se habían girado), etc.—380.

<sup>492</sup> Como informan en sus memorias P. A. Bogdánov y G. D. Tsiurupa, las carpas para las obras de la central eléctrica de Kashira habían sido trasladadas a su debido tiempo, antes de la llegada de los obreros enviados por encargo de V. I. Lenin.—381.

<sup>493</sup> El documento fue dirigido al Comisariado del Pueblo de Trabajo después de informarse a los dirigentes de las obras de la central eléctrica de Kashira acerca de que la escasez de mano de obra haría imposible la puesta de la central en marcha a su debido tiempo.

El 29 de junio de 1921 el Consejo de Trabajo y Defensa dispuso: “Considerar que todos los obreros y empleados que figuran en las nóminas de las obras de Kashira el 15/VI del año en curso han sido movilizados y pasan a ser trabajadores fijos en dichas obras hasta su término”. Además, por encargo de Lenin se enviaron alrededor de 300 obreros de las provincias de Tula y Kaluga.—381.

INDICE  
DE OBRAS Y FUENTES LITERARIAS  
CITADAS Y MENCIONADAS POR LENIN

*Амоулла-хан. Письмо В. И. Ленину.* 1 декабря 1920 г.—363.

*Беляков, А. А воз и ныне там!*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 95 (1238), 5 мая, стр. 2.—207.

\* *Вашков, Н. Н. Электрификация России.*—«Экономическая Жизнь», М., 1921, № 149, 10 июля, стр. 1.—309.

*Восьмой Всероссийский съезд Советов рабочих, крестьянских, красноармейских и казачьих депутатов.* Стеногр. отчет. (22—29 декабря 1920 года). М., Госиздат, 1921. 299 стр. (РСФСР).—167, 357, 358.

*Всем губкомам.*—«Правда», М., 1921, № 86, 21 апреля, стр. 1.—325.

*«Газета Печатников»,* М., 1919, № 11, 6 января, стр. 4.—325.

*Гликин, С. М. К проекту концессии западноевропейской рабочей кооперации по переработке сырья в Сибири.*—«Экономическая Жизнь», М., 1921, № 89, 24 апреля, стр. 1.—178—179.

— *Проект общих положений концессий западноевропейской рабочей кооперации о переработке продовольственного сырья в Сибири.*—«Экономическая Жизнь», М., 1921, № 91, 27 апреля, стр. 2.—178—179.

*Декрет 4 января 1919 года*—см. Об освобождении от воинской повинности...

---

\* Con un asterisco se indican los libros, los periódicos, los artículos y documentos que tienen glosas de Lenin y que se guardan en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.

*Декрет Совета Народных Комиссаров о натуральном мясном налоге.* [14 июня 1921 г.].—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 133 (1276), 22 июня, стр. 2, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—324.

*Декрет Совета Народных Комиссаров о натурпремировании рабочих.* 7 апреля 1921 г.—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 76 (1219), 9 апреля, стр. 4, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—151.

*Десятый съезд Российской Коммунистической партии.* Стенографический отчет. (8—16 марта 1921 г.) М., Госиздат, 1921. 392 стр. (РКП(б)).—357.

*Договор между Россией и Афганистаном.* [28 февраля 1921 г.].—В кн.: Сборник действующих договоров, соглашений и конвенций, заключенных РСФСР с иностранными государствами. Вып. II. Действующие договоры, соглашения и конвенции, вступившие в силу по 1-ое декабря 1921 года. М., 1921, стр. 15—17. Под общ. загл.: Отдел II. Договоры об установлении сношений, № 44.—363, 364.

\* *Доклад секретаря Харьковского губкома Иванова о применении продналога.* Рукопись.—174.

*Замена металлических труб цементным раствором при бурении нефтяных скважин.*—«Нефтяное и Сланцевое Хозяйство», М., 1921, № 1—4, январь—апрель, стр. 199—200.—280—281, 301.

*«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов».*—2, 276, 365.

— 1920, № 258 (1105), 17 ноября, стр. 1.—2.

— 1920, № 259 (1106), 18 ноября, стр. 1.—2.

— 1920, № 291 (1138), 25 декабря, стр. 3.—19.

— 1921, № 1 (1144), 1 января, стр. 2.—60.

— 1921, № 2 (1145), 4 января, стр. 3—4.—60.

— 1921, № 7 (1150), 13 января, стр. 1.—54.

— 1921, № 19 (1162), 29 января, стр. 3.—67—68.

— 1921, № 49 (1192), 5 марта, стр. 3.—11—12.

— 1921, № 57 (1200), 16 марта, стр. 2—3.—123.

— 1921, № 61 (1204), 22 марта, стр. 3.—119.

*«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабочих и Красноарм. Депутатов», 1921, № 62 (1205), 23 марта, стр. 2.–123, 163, 169.*

– 1921, № 76 (1219), 9 апреля, стр. 4.–151.

– 1921, № 95 (1238), 5 мая, стр. 2.–207.

– 1921, № 99 (1242), 10 мая, стр. 1.–206.

– 1921, № 115 (1258), 28 мая, стр. 2.–217.

– 1921, № 120 (1263), 3 июня, стр. 2.–377.

– 1921, № 132 (1275), 19 июня, стр. 2.–312.

– 1921, № 133 (1276), 22 июня, стр. 2.–324.

*Инструкция о порядке составления плана обязательного засева.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 19 (1162), 29 января, стр. 3, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—67–68.

\* *Каиров, В. Н. Письмо В. И. Ленину.* 1 марта 1921 г.—123.

\* *Классон, Р. Э. Доклад о заказах для Гидроторфа* от 23 марта 1921 г. Рукопись.—170.

– *Письмо В. И. Ленину.* 29 мая 1921 г. Рукопись.—253.

\* *Козьмин, П. А. Письмо Г. М. Кржижановскому.* 5 апреля 1921 г. Рукопись.—154.

\* – *Письмо В. И. Ленину.* 5 апреля 1921 г. Рукопись.—154.

*Конгрессу Американских Соединенных Штатов и президенту Гардингу.* Телеграмма ВЦИК.—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 61 (1204), 22 марта, стр. 3. Под общ. загл.: Постановления сессии ВЦИК.—119.

*«Красная Новь», М., 1921, № 1, июнь, стр. 65–87.—200.*

*Кржижановский, Г. М. Письмо В. И. Ленину.* 25 мая 1921 г.—244.

*Ларин, Ю. Тайны советской промышленности.*—«Правда», М., 1921, № 125, 9 июня, стр. 1.—308.

*Ленин, В. И. Всем наркомам и заведующему Центральным статистическим управлением.* Копии Председателю и секретарю ВЦИКа. 28 мая 1921 г.—271.

– *Директивы ЦК РКП коммунистам–работникам Наркомпроса (в связи с реорганизацией комиссариата).*—«Правда», М., 1921, № 25, 5 февраля, стр. 3.—153.

- Доклад о тактике РКП 5 июля [1921 г. на III конгрессе Коминтерна].-253, 283.
- Записка членам Политбюро ЦК РКП(б) с проектом телеграммы Г. К. Орджоникидзе. 29 марта 1921.-137.
- Капиталистический строй современного земледелия. Позднее 11 (24) сентября 1910 г.-243.
- Наказ от СТО (Совета Труда и Оборона) местным советским учреждениям. Проект. 21 мая 1921 г.-231-232.
- Наказ от СТО (Совета Труда и Оборона) местным советским учреждениям. Проект. [М., 1921]. 20 стр. Под загл.: Проект. Наказ от СТО (Совета Труда и Оборона) местным советским учреждениям. Без обл. и тит. л.-241, 242, 271.
- О продовольственном налоге. (Значение новой политики и ее условия).- «Красная Новь», М., 1921, № 1, июнь, стр. 65-87. Подпись: Н. Ленин.-199-200.
- О продовольственном налоге. (Значение новой политики и ее условия). М., Госиздат, 1921. 32 стр. (РСФСР). Перед загл. авт.: Н. Ленин.-199, 221, 253.
- Основные принципы концессионных договоров. (Набросок). Между 22 и 28 марта 1921 г.-133, 142.
- Письмо Я. С. Ганецкому. 25 апреля 1921 г.-240.
- Письмо Н. П. Горбунову. 31 января 1921 г.-230.
- Письмо Р. Э. Класону. 5 июня 1921 г.-293-294.
- Письмо Л. Б. Красину. 19 февраля 1921 г.-90.
- Письмо Г. М. Крижановскому. 2 июня 1921 г.-309.
- Письмо О. В. Куусинену и замечания к проекту «Тезисов об организационном строительстве коммунистических партий, о методах и содержании их работы». 10 июня 1921 г.-311.
- Письмо А. М. Лежаве. 5 июня 1921 г.-295, 318.
- Письмо М. П. Павловичу. 31 мая 1921 г.-332.
- Письмо Е. А. Преображенскому. 5 июня 1921 г.-293-294, 313.
- Письмо И. И. Радченко. 5 июня 1921 г.-294-295.
- Письмо М. И. Фрумкину. 5 июня 1921 г.-294-295.

- Ленин, В. И. Письмо К. Цеткин и П. Леви.* 16 апреля 1921 г.—208, 311.
- *Постановление ЦК РКП(б) о проекте М. А. Ларина и А. З. Гольцмана.* 10 мая 1921 г.—239, 313.
  - *Проект постановления Политбюро ЦК РКП(б).* 27 ноября 1920 г.—26.
  - *Проект постановления СТО о местных экономических совещаниях, об отчетности и о руководстве Наказом СТО.* 19—20 мая 1921 г.—231.
  - *Телефонограмма К. Б. Радеку и Г. Е. Зиновьеву.* 28 мая 1921 г.—252.
- Маркс, К. Письмо Бизли.* 16 сентября 1870 г.—см. Марх, К. Ein Brief von Marx.
- *Письмо Бизли.* 12 июня 1871 г.—см. Марх, К. Ein Brief von Marx.
- Материалы по вопросу о происхождении тезисов т. Рудзутака.*—«Правда», М., 1921, № 13, 21 января, стр. 2.—58.
- Маяковский, В. В. «150 000 000».*—205.
- Миллюков и Авксентьев у американцев.*—«Последние Новости», Париж, 1921, № 309, 22 апреля, стр. 1.—210.
- Михельсон, В. А. Важное предостережение.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1920, № 258 (1105), 17 ноября, стр. 1. Подпись: И. Михельсон.—2.
- «Нефтяное и Сланцевое Хозяйство», М., 1921, № 1—4, январь—апрель, стр. 199—200.—280—281, 301.*
- О замене разверстки натуральным налогом.*—В кн.: Десятый съезд Российской Коммунистической партии. Стенографический отчет. (8—16 марта 1921 г.) М., Госиздат, 1921, стр. 327, в отд.: Приложения.—356.
- \*О концессиях.* Декрет Совета Народных Комиссаров от 23 ноября 1920 г. Текст декрета. Объекты концессий. Карты. М., Госиздат, 1920. 23 стр., 3 л. карт. (РСФСР).—21, 32, 64.
- О мерах укрепления и развития крестьянского сельского хозяйства.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 2 (1145), 4 января, стр. 3—4. Под общ. загл.: Резолюции и постановления 8-го съезда Советов.—60.
- О праздновании 1-го Мая.* Всем губкомам.—«Правда», 1921, № 76, 9 апреля, стр. 1.—160.

- О тяжелой индустрии.* [Резолюция, принятая на VIII Всероссийском съезде Советов].— В кн.: Восьмой Всероссийский съезд Советов рабочих, крестьянских, красноармейских и казачьих депутатов. Стеногр. отчет. (22–29 декабря 1920 года). М., Госиздат, 1921, стр. 272–273.—167.
- Об освобождении от воинской повинности по религиозным убеждениям.* [Декрет СНК от 4 января 1919 г.].—«Собрание Узаконений и Распоряжений Рабочего и Крестьянского Правительства», М., 1919, № 17, 20 мая, ст. 192, стр. 222–223.—5.
- От Народного комиссариата по просвещению.*—«Правда», М., 1921, № 84, 19 апреля, стр. 2.—169–170.
- «Петроградская Правда».*—365.
- Письмо председателя Совета Народных Комиссаров В. И. Ленина Центральному комитету шведского Красного Креста.* 2 февраля 1921 г.—49.
- \**План электрификации РСФСР.* Доклад 8-му съезду Советов Государственной комиссии по электрификации России. М., Гостехиздат, 1920. 669 стр. Разд. паг.; 14 л. схем и карт. (РСФСР. Науч.-техн. отдел ВСНХ).—40, 189, 286.
- \**Покровский, М. Н. Русская история в самом сжатом очерке.* Ч. I и II. (От древнейших времен до второй половины 19-го столетия). М., Госиздат, 1920. 224 стр. (РСФСР).—27.
- Политика Советской власти по национальному вопросу за три года.* 1917–XI–1920. [М.], Госиздат, 1920. 185 стр. (РСФСР. Нар. ком. по делам нац.).—22.
- \**Положение нефтяной промышленности Бакинского района к концу 1920 г.* Доклад уполномоченного Совета Труда и Рабоче-Крестьянской Обороны по добыче и вывозу нефти. Баку, «Азерцентропечать», 1920. 87 стр.; 1 л. карт. (Азнефтеком).—281.
- Положение Совета Народн. Комиссаров о государственной монополии на соль.* [31 мая 1921 г.].—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 120 (1263), 3 июня, стр. 2, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—377.
- «Последние Новости»,* Париж, 1921, № 309, 22 апреля, стр. 1.—210.
- Постановление Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета и Совета Народных Комиссаров о расширении прав крестьянских комитетов по улучшению сельскохозяйственного производства (селькомов).*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 115

- (1258), 28 мая, стр. 2, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—217.
- Постановление Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета о замене продовольственной и сырьевой разверстки натуральным налогом.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 62 (1205), 23 марта, стр. 2. Под общ. загл.: Сессия ВЦИК.—123, 162, 169.
- Постановление Совета Народных Комиссаров [о конфискации всего движимого имущества граждан, бежавших за пределы Республики или скрывающихся до настоящего времени. 19 ноября 1920 г.]*.—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 49 (1192), 5 марта, стр. 3, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—11-12.
- Постановление Совета Народных Комиссаров о Московских высших государственных художественно-технических мастерских.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1920, № 291 (1138), 25 декабря, стр. 3, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—20.
- Постановление Совета Народных Комиссаров о нефтяных концессиях.* 1 февраля 1921 г.—133.
- Постановление Совета Народных Комиссаров об обеспечении рабочих факультетов общежитиями.* 18 апреля 1921 г.—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 93 (1236), 29 апреля, стр. 4, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—84.
- Постановление Совета Труда и Оборонь о коллективном снабжении рабочих и служащих некоторых государственных предприятий.* [18 июня 1921 г.]—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 132 (1275), 19 июня, стр. 2, в отд.: Действия и распоряжения правительства.—312.
- Постановления и резолюции 8 съезда Советов.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 1 (1144), 1 января, стр. 2.—60.
- «Правда», М.—2, 325, 365.
- 1921, № 13, 21 января, стр. 2.—58.
- 1921, № 25, 5 февраля, стр. 3.—153.

- 1921, № 35, 17 февраля, стр. 1; № 43, 26 февраля, стр. 1.-85.
  - 1921, № 76, 9 апреля, стр. 1.-160.
  - 1921, № 84, 19 апреля, стр. 2.-169-170.
  - 1921, № 86, 21 апреля, стр. 1.-160.
  - 1921, № 125, 9 июня, стр. 1.-308.
- Проблема единого хозяйственного плана.*-«Экономическая Жизнь», М., 1921, № 37, 19 февраля, стр. 2.-89.
- \*Программа Российской Коммунистической партии (большевиков).* Принята 8-м съездом партии 18-23 марта 1919 г. М.-Пг., «Коммунист», 1919. 24 стр. (РКП(б)).-60.
- Производственные задачи профсоюзов.* (Тезисы доклада г. Рудзутака).-«Правда», М., 1921, № 13, 21 января, стр. 2.-58.
- «Рабочий Край»,* Иваново-Вознесенск.-66.
- Резолюция партийного совещания.*-В кн.: Приложение к бюллетеню VIII съезда Советов, посвященное партийному совещанию по вопросам народного образования. Изд. ВЦИК. М., 10 января 1921, стр. 12-15.-55.
- Резолюция о грузинских меньшевиках*-см. Совещание с.-д.
- Резолюция о натуральном налоге.*-«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 57 (1200), 16 марта, стр. 2-3. Под общ. загл.: X съезд РКП.-123.
- Резолюция по продовольственному вопросу.*-В кн.: Постановления и резолюции сессий Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета 7-го созыва. М., Госиздат, 1920, стр. 74-77.-36.
- Резолюция ЦК от 10 мая 1921 г.*-см. Ленин, В. И. Постановление ЦК РКП(б) о проекте М. А. Ларина и А. З. Гольдмана.
- Середа, С. П. По поводу статьи «Важное предостережение».*-«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1920, № 259 (1106), 18 ноября, стр. 1.-2.
- «Собрание Узаконений и Распоряжений Рабочего и Крестьянского Правительства»,* М., 1919, № 17, 20 мая, ст. 192, стр. 222-223.-5.
- Советская республика в капиталистическом окружении.* [Резолюция X съезда РКП(б)].-В кн.: Десятый съезд Российской Коммунистической пар-

- тии. Стенографический отчет. (8–16 марта 1921 г.). М., Госиздат, 1921, стр. 328–329, в отд.: Приложения. Под общ. загл.: Резолюции и постановления X съезда.—119, 142.
- Совещание с.д.*—«Газета Печатников», М., 1919, № 11, 6 января, стр. 4.—324–325.
- Сорокин, П. и Рогов, М. Разверстка или налог.*—«Правда», М., 1921, № 35, 17 февраля, стр. 1; № 43, 26 февраля, стр. 1.—85.
- [*Справка Наркомвнешторга с перечнем продуктов, которые можно было бы купить на золото за границей*].—211.
- Степлов, Ю. М. В стране Коммуны.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 7 (1150), 13 января, стр. 1.—54.
- Страхи французского буржуа на Дальнем Востоке.*—«Известия ВЦИК Советов Рабочих, Крестьянских, Казачьих и Красноарм. Депутатов и Моск. Совета Рабоч. и Красноарм. Депутатов», 1921, № 99 (1242), 10 мая, стр. 1. Подпись: X\*\*\*.—207.
- Тарифная политика.* (Резолюция [IV Всероссийского съезда профсоюзов], принятая по докладу т. В. Шмидта).—В кн.: Резолюции IV Всероссийского съезда профсоюзов (18–25 мая 1921 года). М., Госиздат, 1921, стр. 20–21. (ВЦСПС).—312.
- Тезисы Рудзутака*—см. Производственные задачи профсоюзов.
- Телеграмма И. Н. Смирнову.* 6 мая 1921 г.—372.
- [*Телеграмма уполномоченного СТО по путине И. П. Бабкина от 14 мая 1921 г.*].—254.
- Телеграмма М. И. Фрумкину и Сибпродкому.* 28 апреля 1921 г.—368.
- Троцкий, Л. Д. Письмо В. И. Ленину.* 3 мая 1921 г. Рукопись.—201.
- \**Шатуновский, Я. Белый уголь и революционный Питер.* М., Госиздат, 1921. 15 стр. (РСФСР).—198–199, 200.
- «*Экономическая Жизнь*», М.—96, 207, 229, 230, 365.
- 1921, № 37, 19 февраля, стр. 2.—89.
  - 1921, № 89, 24 апреля, стр. 1.—179.
  - 1921, № 91, 27 апреля, стр. 2.—179.
  - 1921, № 149, 10 июля, стр. 1.—309.
- Энгельс, Ф. Крестьянская война в Германии.* Лето 1850 г.—222.

Энгельс, Ф. Письмо К. Шмидту. 27 октября 1890 г.—см. Engels, F. Friedrich Engels über die materialistische Geschichtsauffassung.

Ярославский, Е. О. О продолжении. М., Госиздат, 1921. 19 стр. (РСФСР).—208.

Brandler, H. *War die Märzaktion ein Bakunisten Putsch?* Berlin—Leipzig, Frank, 1921. 32 S.—306—307.

«The Communist International», [Petrograd], 1921, N 16—17, p. 43—56.—253.

[Engels, F. *Der Brief an E. Bernstein*. 23. Mai 1884].—«Leipziger Volkszeitung», 1912, Nr. 60, 12. März. 2. Beilage zu Nr. 60 der Leipziger Volkszeitung, S. 2, в отд.: Aus der Partei.—72.

— *Friedrich Engels über die materialistische Geschichtsauffassung*.—«Leipziger Volkszeitung», 1895, Nr. 250, 26. Oktober. 3. Beilage zu Nr. 250 der Leipziger Volkszeitung, S. 1.—72.

«L'Internationale Communiste», Pétrograd, 1921, N 17, juin, col. 3987—4018.—253.

«Die Kommunistische Internationale», Petrograd, [1921], Nr. 17, col. 4127—4158.—253.

\*[Kun, R.]. *Von Revolution zu Revolution*. Wien, Genossenschafts-Verlag der «Neuen Erde», 1920. 55 S. После загл. кн. авт.: Blasius Kolozsváry.—46.

«Leipziger Volkszeitung», 1895, Nr. 250, 26. Oktober. 3. Beilage zu Nr. 250 der Leipziger Volkszeitung, S. 1.—72.

— 1912, Nr. 60, 12. März. 2. Beilage zu Nr. 60 der Leipziger Volkszeitung, S. 2.—72.

[Lénine, V. I.] *L'impôt alimentaire*. (La nouvelle politique, sa nature et ses conditions).—«L'Internationale Communiste», Pétrograd, 1921, N 17, juin, col. 3987—4018. Подпись: N. Lénine.—253.

— *L'impôt alimentaire*. (La nouvelle politique, sa nature et ses conditions). Pétrograd, Éd. de l'Internationale communiste, 1921. 56 p. Перед загл. авт.: N. Lénine.—253.

— *The Levy on Farm Produce*. (Significance of the New Policy and its Conditions).—«The Communist International», Petrograd, [1921], N 16—17, p. 43—56. После загл. авт.: N. Lenin.—253.

— *The Meaning of the Agricultural Tax*.—In: [Lenin, W. I., Bukharin, N. and Rutgers, S. J.] *The New Policies of Soviet Russia*. Chicago, Kerr, [1921], p. 9—40.—253.

- *Die Naturalsteuer.* (Die Bedeutung der neuen Politik und ihre Vorbedingungen). Moskau, Verl. der Kommunistischen Internationale, 1921. 37 S. Перед загл. авт.: N. Lenin.-253.
  - *Zur Naturalsteuer.* (Die Bedeutung der neuen Politik und ihre Bedingungen).-«Die Kommunistische Internationale», Petrograd, [1921], Nr. 17, col. 4127-4158. Подпись: N. Lenin.-253.
  - Levi, P. Unser Weg.* Wider den Putschismus. Mit einem Artikel von K. Radek als Anhang. 2-te, mi neuem Vorwort vorsehene Aufl. Berlin, Seehof, 1921. 64 S.-306.
  - *Was ist das Verbrechen?* Die Märzaktion oder die Kritik daran? Rede auf der Sitzung des Zentralausschusses der VKPD am 4. Mai 1921. Berlin, Seehof, 1921. 45 S.-306.
  - [*Marx, K.*] *Ein Brief von Marx.* [16. September 1870].-«Vorwärts», Berlin, 1903, Nr. 62, 14. März, S. 2.-72.
  - *Ein Brief von Marx.* [12. Juni 1871].-«Vorwärts», Berlin, 1909, Nr. 76, 31. März. 1. Beilage des «Vorwärts» Berliner Volksblatt, S. 5.-72.
  - Offener Brief [der Zentrale der Vereinigten Kommunistischen Partei Deutschlands].*-«Die Rote Fahne», Berlin, 1921, Nr. 11, 8. Januar. Morgenausgabe, S. 1.-171, 305.
  - «*Die Rote Fahne*», Berlin, 1921, Nr. 11,8. Januar Morgenausgabe, S. 1.-171, 305.
  - \**Statistik des Deutschen Reichs.* Bd. 212. Berufs- und Betriebszählung vom 12. Juni 1907. Landwirtschaftliche Betriebsstatistik. Hrsg. vom kaiserlichen statistischen Amte. Teil 1a, 1b, 2a. Berlin, [1909-1910]. 3 Bde.-243.
  - «*Vorwärts*», Berlin, 1903, Nr. 62, 14. März, S. 2.-72.
  - 1909, Nr. 76, 31. März. 1. Beilage des «Vorwärts» Berliner Volksblatt. S. 5.-72.
-

## INDICE ONOMASTICO\*

### A

*Abramóvich, R. (Rein, R. A.)* \*\* (1880-1963): menchevique, uno de los líderes del Bund.

En 1920 emigró a Berlín, luchó activamente contra la Rusia Soviética, fundó con L. Mártoy y redactó el contrarrevolucionario *Sotsialisticheski Véstnik* (El Herald Socialista) menchevique (véase asimismo el tomo 15) \*\*\*. — 301.

*Alexándrov, I. G.* (1875-1936): conocido energético e hidrotécnico soviético. Participó activamente en la confección del plan GOELRO (Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia) y en la redacción del esquema general de electrificación de Asia Central. Desde 1921, miembro del presidium de la Comisión del Plan General del Estado (Gosplán): autor del proyecto y, luego, ingeniero principal de las obras de la central hidroeléctrica del Dniéper. En 1932 fue elegido miembro de la Academia de Ciencias de la URSS.—206.

*Alfiórov, K. A.* (n. en 1883): militante del Partido desde 1918, ingeniero de caminos. En 1919-1921 trabajó en el Comité Principal de Obras Públicas; en 1922-1924, vicepresidente del Consejo de Economía de la provincia de Gómel (véase asimismo el tomo 51).—201.

*Alski, A. O.* (1892-1939): militó en el Partido desde 1917.

De 1921 a 1927 fue vicecomisario del pueblo de Hacienda y miembro

---

\* Dado el gran número de nombres que se mencionan en el presente tomo de personas acerca de las que en los índices de los tomos precedentes se ofrecen datos detallados, aquí suelen aducirse nada más que los datos referentes a 1920-1921. Acerca de quienes se mencionan en el presente tomo por primera vez se inserta una información más detallada. Sobre algunas personas no se ha conseguido hallar datos.

\*\* Entre paréntesis se señalan en cursiva los auténticos apellidos.

\*\*\* Aquí y en adelante se aducen entre paréntesis referencias a los tomos de la presente edición en cuyos índices se puede hallar una información más detallada sobre la persona.

del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda de la RSFSR y, luego, de la URSS (véase asimismo el tomo 44).—104, 196, 254, 263, 279, 295, 321, 330, 380.

*Amanulla-Khan* (1892-1960): emir afgano en 1919-1926 y padishá en 1926-1929. En el período de su gobierno se proclamó la total independencia de Afganistán y se instauraron en 1919 las relaciones diplomáticas con la Rusia Soviética. En 1921 se concertó el Tratado soviético-afgano de neutralidad y no agresión mutua.—363-364.

*Amóssov, M. K.* (1897-1938): militante del Partido desde marzo de 1917, uno de los organizadores del Poder soviético en Yakutia. En 1920-1921 fue presidente del Comité Revolucionario de la provincia de Yakutsk, jefe de la sección yakuta del buró del PC(b)R para la provincia; desde el VIII Congreso de los Soviets de toda Rusia fue miembro del CEC de toda Rusia. En 1922-1932 desempeñó cargos de responsabilidad en Yakutia, en el Presídium del CEC de toda Rusia y el CC del Partido. En 1932-1937 fue primer secretario de los comités regionales del Partido del Oeste y del Norte de Kazajstán y secretario del CC del PC(b) de Kirguizia.—159.

*Amóssov, A. M.* (1896-1937): militante del Partido desde 1914. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en los sindicatos. En 1920-1922, secretario responsable, vicepresidente y presidente del CC del Sindicato de Ferroviarios. En lo sucesivo ocupó puestos directivos en el sistema del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. Fue miembro del CEC de toda Rusia, del CEC de Ucrania y del CEC de la URSS de varias legislaturas. En el XVI Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC del PC(b) de la URSS.—32.

*Andréev, A. A.* (1895-1971): militante del Partido desde 1914.

En 1920-1922 fue secretario del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. En los congresos IX, XI y todos los sucesivos del Partido fue elegido miembro del CC (véase asimismo el tomo 42).—194, 380.

*Anixt, A. M.* (1887-1941): militante del Partido desde 1919. En 1919-1922 fue miembro del consejo directivo y vicecomisario del pueblo de Trabajo; en 1922-1923, vicepresidente del Consejo Económico de la región de Uralsk; en 1923-1925, comisario del pueblo de Trabajo de Ucrania, funcionario del CC del Sindicato de Mineros y del CC del Sindicato de Obreros de la Construcción. De fines de 1925 a 1937 trabajó en el Gosplán de la RSFSR.—12, 18, 91.

*Antónov, A. S.* (1888-1922): eserista. Después de regresar del confinamiento en 1917 fue jefe de las milicias del distrito de Kirsánov. En 1920 fue el dirigente militar del amotinamiento antisoviético de eseristas y kulaks en la provincia de Tambov aplastado hacia el otoño de 1921; muerto en 1922.—48, 274, 275.

*Anuchin, D. N.* (1843-1923): antropólogo, etnógrafo, geógrafo, arqueólogo y museólogo, profesor de la Universidad de Moscú desde 1884. Autor de muchos trabajos científicos. Fue presidente vitalicio de la sociedad de aficionados a las ciencias naturales, la antropología y la etnografía, vicepresidente de la Sociedad arqueológica de Moscú, académico honorario y miembro honorario de muchas sociedades, academias y universidades rusas y extranjeras. Fundador de la escuela de antropólogos y geógrafos rusos.—332.

*Armand, Alexandr A.* (1894-1967): hijo de I. F. Armand, militante del Partido desde 1918. En 1919-1921 sirvió en el Ejército Rojo; en 1921-1922, jefe de la sección política del Comité Principal de Instrucción Política y secretario de la representación comercial en Teherán. En 1928-1964 trabajó en el Instituto Termotécnico de la URSS en distintos cargos; cierto período fue jefe del sector de investigación científica y del sector de inventos del Comisariado del Pueblo de la Industria Pesada.—190.

*Armand, Andréi A.* (1903-1944): hijo menor de I. F. Armand, militante del Partido desde 1944, ingeniero mecánico (véase asimismo el tomo 48).—190.

*Armand, F. A.* (1896-1936): hijo de I. F. Armand. En el período de la guerra civil fue piloto observador, luego trabajó en organismos deportivos de Moscú.—190.

*Armand, I. A.* (1898-1971): hija de I. F. Armand, militante del Partido desde abril de 1917. En 1918-1919 fue secretaria del comité de juventudes de la zona urbana de Moscú, organizadora de propaganda del comisariado militar de la provincia de Astrajan y, luego (hasta el verano de 1921), en organismos del Partido en Moscú. En 1923-1931, en la representación comercial y, luego, en la representación plenipotenciaria de la URSS en Alemania y en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. De 1933 a 1961 (con intervalos) trabajó en el Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS y en Ediciones en Lenguas Extranjeras.—190.

*Armand, I. F.* (1874-1920): militante del Partido desde 1904, personalidad del movimiento internacional obrero y comunista (véanse asimismo los tomos 27 y 48).—190.

*Armand, V. A.* (n. en 1901): hija menor de I. F. Armand, militante del Partido desde 1921. De 1920 a 1927 cursó los estudios en los Talleres Superiores Artístico-Técnicos del Estado. Desde 1927 trabajó en la fábrica Krasnie Textilschiki en el cargo de jefa adjunta de la sección de racionalización; desde 1934 fue instructora de propaganda técnica; luego, jefa del taller de dibujo en la fábrica Triojgórnyaya Manufactura. A partir de 1938 trabajó en la esfera del arte decorativo.—190.

*Artamónov, M. D.* (1888-1958): poeta. Sus obras se publicaban desde

1906. A partir de 1913 trabajó en el periódico *Pravda*. Después de la Revolución de Octubre colaboró en la Redacción del periódico *Rabochi Krai* (Tierra de Obreros) de Ivánovo-Voznesensk. Fue uno de los organizadores del círculo de poetas adjunto a dicho periódico. Autor de recopilaciones de poesías *La calle de la fábrica*, *Cuando suenan las campanas*, *Calle de aldea*, *Canciones*, etc.—67.

*Artiom (Serguéev, F. A.)* (1883-1921): militante del Partido desde 1901.

En 1920-1921 fue secretario del Comité de Moscú del PC(b)R; desde 1921, presidente del CC del Sindicato de Mineros de toda Rusia. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro del CC del PC(b)R. Murió durante las pruebas de un aerovagón en el ferrocarril Moscú—Kursk (véase asimismo el tomo 35).—125, 217.

*Atatürk, Kemal Ghazi Mustafa* (1881-1938): primer presidente de la República Turca (1923-1938). Llevó a cabo varias reformas en la esfera del derecho, la cultura y las costumbres. El 16 de marzo de 1921 concertó un tratado de amistad y fraternidad entre la RSFSR y Turquía.—126, 344.

*Auberg, Y. I.* (n. en 1889): militante del Partido desde 1918; de 1912 a 1917, soldado del viejo ejército; en 1917-1921, en la Guardia Roja y el Ejército Rojo. En 1921-1937, jefe del grupo administrativo de la Administración de Asuntos del CCP de la RSFSR y la URSS. En 1937-1957, jefe de la sección administrativa del Ministerio de Construcción de Maquinaria y Aparatos de la URSS.—125.

*Avanésov, V. A.* (1884-1930): militante del Partido desde 1903.

Desde 1917 fue miembro del Presídium del CEC de toda Rusia; de 1920 a 1924, vicecomisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina, miembro del consejo directivo de la VChK (Comisión Extraordinaria de toda Rusia para combatir la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación), luego, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 37).—5, 7, 15, 129, 174, 180, 239, 274, 275, 293, 294.

*Audéev, P. N.* (n. en 1895): militante del Partido desde 1917. De junio de 1918 a abril de 1920 trabajó en el Comité de Petrogrado del Sindicato de Metalúrgicos. De abril de 1920 a noviembre de 1921, jefe de la sección de tarifas y normas del Consejo de los sindicatos de la provincia de Petrogrado, miembro del presídium del Consejo de los sindicatos de la provincia. En 1922-1923 trabajó en la sección de normas de trabajo del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. En lo sucesivo, también en trabajos de los sindicatos y de administración de la economía.—250.

*Auxéntievski, K. A.* (1890-1941): militante del Partido desde 1917.

En 1921, jefe adjunto de las fuerzas armadas de Ucrania y Crimea (véase asimismo el tomo 51).—343.

*Axelrod, A. G.* (n. en 1893): esposa de T. L. Axelrod, pensionista personal.-5.

*Axelrod, L. I.* (1868-1946): filósofa e historiadora y crítica de la literatura, participó en el movimiento socialdemócrata, menchevique.

En 1918 se apartó de la actividad política y se dedicó a la labor pedagógica en varios centros docentes superiores del país (véase asimismo el tomo 18).-182.

*Axelrod, T. L.* (1888-1938): militante del Partido desde 1917, antes perteneció al Bund.

En 1920-1921 fue jefe de la sección de prensa de la Internacional Comunista. Desde 1922 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en cargos de redacción y edición (véase asimismo el tomo 50).-6.

## B

*Baddeev, A. E.* (1883-1951): militante del Partido desde 1904.

Desde el verano de 1920, presidente de la Comuna de Consumo de Moscú (véase asimismo el tomo 23).-124.

*Bagotski, S. T.* (1879-1953): participante activo en el movimiento revolucionario, médico. En 1910 ingresó en la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania (SDRPL); después de la Revolución de Octubre fue uno de los organizadores de la Salud Pública soviética. En 1918-1937, representante de la Cruz Roja soviética en el Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra. Desde 1937 trabajó de consultante en el Comité Ejecutivo de la Cruz Roja en Moscú. En 1950-1951, redactor científico jefe de la sección de medicina de la Gran Enciclopedia Soviética.-310.

*Bakunin, M. A.* (1814-1876): uno de los ideólogos del populismo y el anarquismo. Desde 1840 vivió en el extranjero. Formó parte de la I Internacional, donde fue enemigo empedernido del marxismo. Por actividades escisionistas fue expulsado de la Internacional en 1872.-306, 307.

*Balabolkin, I. N.* (n. en 1875): militante del Partido; antes de la Revolución de Octubre trabajó en la fábrica de mantequilla de Rídder; de febrero de 1917 a agosto de 1921, miembro del Comité de siembra de la provincia de Semipalátinsk.-372.

*Baliev, V. P.* (1882-1951): militante del Partido desde marzo de 1917. En 1919-1923 fue jefe del Departamento agrario de la provincia de Omsk y consultante agrícola de la Comisión del Plan del Estado para Siberia en la ciudad de Novosibirsk. De junio a agosto de 1921, consultante del Departamento agrícola del Gosplán en Moscú. En lo sucesivo trabajó en el Comisariado del Pueblo de Agricultura de la RSFSR, el Instituto de Mecanización de la Agricultura de la URSS y otras instituciones.-308.

*Baránov, P. I.* (1892-1933): militante del Partido desde 1912. En las jornadas de Octubre de 1917 estaba en el frente de Rumania, fue miembro del comité revolucionario y miembro del comité del POSDR del 8 Ejército. Desde 1918 estuvo en las filas del Ejército Rojo, en los frentes de la guerra civil. Como delegado al X Congreso participó en el aplastamiento del motín contrarrevolucionario de Kronstadt. Dirigió el aplastamiento de los nacionalistas contrarrevolucionarios en Asia Central, fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente de Turkestán, miembro del buró del CC del PC(b)R para Asia Central. De 1924 a 1931, jefe de las fuerzas aéreas del Ejército Rojo Obrero y Campesino y miembro del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. Desde 1931 fue vicecomisario del pueblo de la Industria Pesada y jefe de la Dirección General de la Industria Aeronáutica. En el XVI Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC del PC(b)R.—112.

*Barishnikov, A. A.*: ingeniero.—9.

*Basha, N. A.* (1883-1957): militante del Partido desde febrero de 1917; antes de la Revolución de Octubre era obrero. En 1917, combatiente de la Guardia Roja, luego, comisario de la Dirección de impuestos indirectos de la provincia de Moscú, presidente de la directiva zonal del monopolio del alcohol, apoderado del CTD de la zona ferroviaria del Volga-Bogulmá. En 1921-1923, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda y jefe del Depósito Estatal de Valores. En 1923-1929, miembro de la directiva de la Dirección Central de las fábricas estatales de la industria del alcohol del CSEN y de la Directiva de Obras Electrotécnicas. En 1934-1936, jefe adjunto de la oficina técnica especial del Comisariado del Pueblo de Defensa.—255, 330.

*Beesley, Edward Spencer* (1831-1915): historiador y filósofo positivista inglés; en 1859-1893, profesor de historia en la Universidad de Londres. Divulgador de las ideas de A. Comte en Inglaterra, traductor de sus obras al idioma inglés. El 28 de septiembre de 1864 presidió un mitin en Londres, en el que se adoptó el acuerdo de crear la Asociación Internacional de los Trabajadores (la I Internacional). A partir de 1893 fue el director de la revista *Positivist Review* (Revista Positivista).—72.

*Bélenki, A. Y.* (1883-1941): militante del Partido desde 1902.

Después de la Revolución de Octubre trabajó en los organismos de la VChK-OGPU (Dirección Política Unificada del Estado); de 1919 a 1924 fue jefe de la guardia personal de V. I. Lenin (véase asimismo el tomo 41).—232.

*Beliaikov, A. A.* (1870-1927): participante en el primer círculo marxista en Samara que funcionaba bajo la dirección de V. I. Lenin. Desde 1920 trabajó en Moscú: en la industria textil, en la Editorial del Estado, en la editorial Abajo el Analfabetismo y otras instituciones. Fue colaborador permanente del periódico *Izvestia VTsIK*.—207.

*Beloboródov, A. G.* (1891-1938): militante del Partido desde 1907.

A partir de agosto de 1920, vicepresidente del Consejo Revolucionario del Ejército de Trabajo del Cáucaso, secretario del buró del CC del PC(b)R para el Sudeste, presidente del Consejo Económico del Sudeste. Desde fines de 1921, vicecomisario del pueblo del Interior de la RSFSR (véase asimismo el tomo 50).—122, 168, 248, 287, 366.

*Blkov.*—58.

*Bodiakov, N. S.*—14.

*Bogdánov, P. A.* (1882-1939): militante del Partido desde 1905.

De 1921 a 1925, presidente del CSEN y miembro del CCP de la RSFSR (véase asimismo el tomo 44).—266, 316, 317, 380, 381.

*Boki, G. I.* (1879-1940): militante del Partido desde 1900.

Desde 1921 fue miembro del consejo directivo de la VChK, luego, miembro del consejo directivo de la OGPU y el Comisariado del Pueblo del Interior (véase asimismo el tomo 51).—238, 255, 330.

*Bonch-Bruévich, M. A.* (1888-1940): eminente ingeniero en radio soviético. En 1916-1919 se dedicó al estudio de tubos electrónicos. A partir de 1918 estuvo al frente del Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod (véase asimismo el tomo 45).—62, 176.

*Bonch-Bruévich, V. D.* (1873-1955): militante del Partido desde 1895.

En 1917-1920, jefe de la Administración de Asuntos del CCP (véanse asimismo los tomos 7 y 37).—45, 62.

*Borzov, A. A.* (1874-1939): geógrafo soviético, profesor de la Universidad de Moscú, personalidad emérita de la ciencia. Autor de muchos trabajos científicos. Redactó varios mapas, así como el Gran Atlas Soviético del Mundo.—332.

*Brandler, Heinrich* (n. en 1881): miembro del Partido Socialdemócrata Alemán desde 1898. Durante la guerra imperialista se adhirió a la Liga Espartaco. Fundado el Partido Comunista de Alemania (PCA) (1919), pasó a militar en sus filas. En 1919-1923 fue miembro del CC del PCA. En 1921 sostuvo posiciones "de izquierda". En 1922-1923 cometió varios errores oportunistas de derecha y fue expulsado del CC. En 1929 fue expulsado del partido.—306.

*Brass, Otto* (1875-1950): socialdemócrata alemán, participó en el movimiento sindical, cooperativista y de seguros. Fue uno de los fundadores del Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania. Después de unirse el PSIA con el PCA (diciembre de 1920) fue miembro del CC del Partido Comunista Unificado de Alemania (PCUA). En febrero de 1921 salió del CC. En enero de 1922 fue expulsado del PCUA por vulnerar la disciplina partidista y volvió a los socialdemócratas. Por actividades antifascistas durante la dictadura hitleriana fue condenado en 1939 a

12 años de trabajos forzados. Puesto en libertad en 1945, vivió en la RDA, tomó parte activa en la formación de la agrupación de los sindicatos alemanes libres, propugnó la unidad de la clase obrera de Alemania.—252.

*Briuánov, N. P.* (1878-1943): militante del Partido desde 1902.

Después de la Revolución de Octubre fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, luego, vicecomisario y, a partir de 1921, comisario del pueblo de Abastecimiento (véanse asimismo los tomos 38 y 44).—3, 7, 13, 14, 26, 42, 88, 100, 104, 129, 158, 178, 182, 190, 193, 199, 211, 212, 214, 226, 227, 242, 245, 264, 265, 319, 322, 323.

*Bryant, Louise* (1890-1936): periodista norteamericana, esposa de John Reed. En el otoño de 1917 viajó a Rusia con un grupo de periodistas, visitó el País de los Soviets reiteradas veces después. Autora de los libros *Seis meses rojos en Rusia*, *Impresiones en la víspera y durante la dictadura del proletariado* (1918) y *Espejos de Moscú* (1923).—345.

*Budionni, S. M.* (1883-1973): militante del Partido bolchevique desde 1919. En 1919-1921 fue jefe de División de Caballería, de Cuerpo de Caballería y, luego, del 1 Ejército de Caballería que desempeñó inmenso papel en la derrota de las tropas de guardias blancos de Denikin, de los polacos blancos y de Wrangel.—173.

*Bujarin, N. I.* (1888-1938): militó en el Partido desde 1906.

Después de la Revolución de Octubre fue director de *Pravda*, fue miembro del Buró Político del CC, miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1918 estuvo al frente del grupo antipartido de los "comunistas de izquierda"; durante la discusión en el Partido acerca de los sindicatos (1920-1921) sostuvo primero una posición "amortiguante" y, luego, se sumó al grupo de Trotski (véase asimismo el tomo 41).—112, 141, 225, 303, 325.

*Buniat-zadé, D. J.* (1888-1938): militante del Partido desde 1908. En 1917-1918 fue uno de los dirigentes de Gummet (Energía), organización socialdemócrata fundada para realizar labor política entre los trabajadores musulmanes, adjunta al Comité del POSDR de Bakú. De mayo a julio de 1918 fue miembro del Comité Ejecutivo del Soviet del distrito de Bakú, desde el otoño de 1918, presidente del Comisariado para los Asuntos de los Musulmanes de Transcaucasia en Astrajan. A partir de 1920, miembro del CC del PC(b) de Azerbaidzhán y del Comité Revolucionario de Azerbaidzhán; desde 1921, comisario del pueblo de Abastecimiento, comisario del pueblo de Agricultura, luego, presidente del Gosplán y vicepresidente del CCP de la RSS de Azerbaidzhán.—136.

*Burdukov, A. A.* (n. en 1880): militante del Partido desde 1905, maestro. Después de la Revolución de Octubre, comisario del Estado Mayor

de la Región Militar de Moscú, jefe adjunto y, luego, jefe de las fuerzas de la Región Militar de Moscú, siendo a la vez miembro del Comité de Defensa de Moscú. En 1921 fue nombrado jefe adjunto de la sección de educación pública del Soviet de Moscú; en 1925-1936 trabajó en el Gosplán de la URSS, fue director del Teatro Académico Bolshói, rector de los Cursos Superiores Bancario-Comerciales, director de la Academia de Agricultura Timiriázev.-199.

## C

*Casulli, D.*-263-264.

## Ch

*Chebotariov, I. N.* (1861-1934): adepto de Voluntad del Pueblo, participante en el movimiento revolucionario desde 1886; fue preso en relación con el asunto de A. I. Uliánov; muy amigo de la familia de los Uliánov ya desde Simbirsk. De 1906 a 1922 trabajó en la escuela media en la estación de Popovka (véase asimismo el tomo 46).-166.

*Chekunov, I. A.* (m. en 1928): campesino del pueblo de Fominki de la provincia de Vladímir. Desde 1917 colaboró activamente en los periódicos *Golos Naroda* (La Voz del Pueblo) y *Trudiáschayasia Bednotá* (Los Campesinos Pobres Trabajadores). En 1919-1921 fue recibido varias veces por V. I. Lenin para tratar de asuntos públicos, económicos y de cooperativas. Desde 1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura. En los últimos años de su vida colaboró en el periódico *Bednotá* (Los Campesinos Pobres) y *Krestíánskaya Gazeta* (La Gaceta Campesina).-98, 100, 101.

*Chernov, V. M.* (1873-1952): uno de los líderes del partido eserista. En mayo-agosto de 1917, ministro de Agricultura en el Gobierno Provisional burgués; aplicó una política de crueles persecuciones contra los campesinos que se apoderaban de tierras señoriales. Después de la Revolución de Octubre, uno de los organizadores de facciones antísoviéticas. En 1920 emigró; en el extranjero continuó sus actividades antísoviéticas.-276.

*Chertkov, V. G.* (1854-1936): publicista, amigo íntimo y discípulo de L. N. Tolstói. Fundador de la editorial Posrédnik (en Rusia), así como *Svobódnoe Slovo* y las revistas *Svobódnoe Slovo* (La Palabra Libre) y *Svobódníe Listki* (Las Hojas Libres) (en Inglaterra). En 1897 fue desterrado de Rusia por su mensaje a los *dujabori* del Cáucaso y vivió diez años en Inglaterra, donde publicaba y difundía las obras de Tolstói prohibidas en Rusia y materiales sobre historia de los sectarios rusos. Fue redactor de la edición de *Obras* de L. N. Tolstói dedicada al aniversario de éste. En 1920-1921 fue presidente del consejo unificado de comunidades

y grupos religiosos, presidente de la directiva del consejo del I Congreso de toda Rusia de agrupaciones agrícolas sectarias.—5, 271.

*Cheveriov, A. M.* (1887-1921): militante del Partido desde 1908. Desde marzo de 1917, miembro del Soviet de Diputados Soldados de Ufá, jefe de destacamento de la Guardia Roja. En 1918 participó en la lucha contra las bandas de Dútov y, luego, contra los checos blancos. En el Ejército Rojo fue jefe de regimiento, brigada y división. En 1920-1921, comisario militar en Daguestán y Transcaucasia.—280.

*Chicherin, G. V.* (1872-1936): miembro del POSDR desde 1905; en 1918 ingresó en el PC(b)R.

De 1918 a 1930, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores (véase asimismo el tomo 37).—5, 16, 17, 23, 24, 31, 37, 42, 49, 50, 91, 104, 107, 108, 115, 119, 139, 195, 207, 298, 300.

*Chutskáev, S. E.* (1876-1944): militó en el Partido desde 1903.

De 1918 a 1921 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda y vicecomisario del pueblo; fue presidente de la comisión para abolir los impuestos en metálico, luego, vicepresidente del Comité Revolucionario de Siberia (véase asimismo el tomo 51).—15, 25, 109, 256.

## D

*Danishvski, K. J.* (1884-1938): militante del Partido desde 1900.

Desde marzo de 1921 fue jefe del Comité Principal de la Industria Forestal, luego desempeñó otros cargos de administración en la economía (véanse asimismo los tomos 20 y 44).—270.

*Deborin, A. M.* (1881-1963): filósofo e historiador. Desde 1903, bolchevique; en 1907-1917, menchevique. Después de la Revolución de Octubre rompió con los mencheviques. Desde 1920 se dedicó a actividades científicas de redacción y pedagogía en la Universidad Sverdlov, el Instituto de Profesores Rojos, el Instituto de Marx y Engels, etc. En 1928 ingresó en el PC(b) de la URSS. En 1929 fue elegido miembro de la Academia de Ciencias de la URSS (véase asimismo el tomo 48).—182.

*Dosser, Z. N.* (1882-1938): militante del Partido desde 1917, petrolero. Después de la Revolución de Octubre, presidente del consejo directivo del Comité Principal del Petróleo del CSEN, gerente del Consorcio del Petróleo, representante del Consorcio en China, representante comercial de la URSS en Italia. De 1928 a 1937, jefe de Dirección del Comisariado del Pueblo de Comercio de la RSFSR.—133.

*Dzerzhinski, F. E.* (1877-1926): militante del Partido desde 1895.

Después de la Revolución de Octubre, presidente de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia para combatir la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación (VChK). En 1921 fue nombrado comisario

del pueblo de Vías de Comunicación sin abandonar los puestos de presidente de la VChK y de comisario del pueblo del Interior. Miembro del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 35).—109, 117, 131, 161, 198, 249, 255, 300, 318.

## E

*Egórov, A. I.* (1883-1939): teniente coronel del viejo ejército, se pasó al lado del Poder soviético. En el II Congreso de los Soviets de toda Rusia fue elegido al CEC de toda Rusia. Militante del Partido desde 1918. Fue presidente de la Comisión Superior de Atestación encargada de seleccionar oficiales para el Ejército Rojo; luego estuvo al frente de los ejércitos 9 y 10 y fue jefe de los frentes del Sur y del Sudoeste. Después de la guerra civil fue jefe de las tropas de varias regiones militares y ejércitos, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la URSS, jefe del Estado Mayor del Ejército Rojo Obrero y Campesino y vicecomisario del pueblo de Defensa. Mariscal de la Unión Soviética. En el XVII Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC del PC(b) de la URSS.—343.

*Eiduk, A. V.* (1886-1938): militante del Partido desde 1903. Hasta 1919, miembro de un comité de ejército y presidente del Tribunal Revolucionario del 5 Ejército, apoderado del Comisariado del Pueblo para los Asuntos del Ejército y la Marina, jefe de la sección política del 6 Ejército. En 1919-1921, miembro del consejo directivo de la VChK, apoderado especial del Consejo de Defensa para los comités principales de combustibles. En lo sucesivo, jefe adjunto, jefe de obras del combinado del Baljash, de los astilleros del Bajo Amur y del sector oriental del canal Moskova-Volga.—57.

*Eismont, N. B.* (1891-1935): militante del Partido desde 1917.

Desde 1919, apoderado adjunto extraordinario para los suministros al Ejército Rojo y la Flota; desde 1920, miembro del presidium del CSEN (véase asimismo el tomo 51).—129, 380.

*Eliava, Sh. Z.* (1883-1937): militante del Partido desde 1904.

Desde septiembre de 1920, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 11 Ejército y de la División Especial del Cáucaso (véase asimismo el tomo 51).—319.

*Elizárova-Uliánova, A. I.* (1864-1935): militante del Partido desde 1898; hermana mayor de V. I. Lenin.

En 1918-1921 fue jefa de la Sección de Protección de la Infancia en el Comisariado del Pueblo de Previsión Social, luego en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (véase asimismo el tomo 48).—27.

*Emelídnov, K. N.* (1901-1937): hijo del obrero bolchevique N. A. Emeliánov. En 1917-1927 fue militante del Partido. De 1917 a 1930 sir-

vió en la Guardia Roja y el Ejército Rojo. Se graduó en la Academia Superior de Ingeniería Militar de Leningrado. Después de desmovilizado trabajó hasta 1934 en calidad de ingeniero en Sestroretsk y Moscú.—105.

*Emeliánov (Los)*: familia de N. A. Emeliánov, obrero, participante activo en el movimiento revolucionario, militante del Partido desde 1904. En julio-agosto de 1917 escondió, por encargo del Partido, a V. I. Lenin en Razliv para eludir las persecuciones a que le sometía el Gobierno Provisional (véase asimismo el tomo 51).—105.

*Emshánov, A. I.* (1891-1941): militante del Partido desde 1917.

En 1920-1921, comisario del pueblo de Vías de Comunicación; en 1921-1922, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación. En lo sucesivo trabajó en instituciones del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación (véase asimismo el tomo 42).—135, 158, 161.

*Engels Federico* (1820-1895).—72, 73, 74, 222.

*Enukidze, A. S.* (1877-1937): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Departamento de Guerra del CEC de toda Rusia; desde 1918, secretario del CEC de toda Rusia (véanse asimismo los tomos 44 y 48).—39, 215, 310, 318, 325, 333.

*Esín, V. Z.* (1888-1960): militante del Partido desde 1913, obrero electricista. Participó en la Revolución de Octubre. En 1919-1920 estuvo en los frentes de la guerra civil. En 1920-1921, miembro de la GOELRO y del Gosplán. De 1921 a 1957 ocupó cargos dirigentes y administrativos en la economía.—86.

## F

*Fálkner, S. A.* (1890-1938): economista, profesor. En 1918-1921 trabajó de jefe adjunto de la Sección de Investigaciones Económicas del CSEN, economista en el Comité de Precios del CSEN, ayudante del organizador de los trabajos de contabilidad y estadística en el Comité Principal de Combustibles del CSEN y en la Academia Socialista. De mediados de 1921 a 1924, miembro de la Sección Económica de Estadística del Gosplán y, a la vez, miembro del consejo directivo del Instituto de Economía adjunto a la 1 Universidad de Moscú. En 1925-1927, jefe del sector de Economía Mundial del Consejo de coyuntura del Gosplán.—132.

*Fedorovski, N. M.* (1886-1956): militante del Partido desde 1904, mineralogista. En 1918-1920, jefe de la Sección Minera del CSEN, miembro del presidium del CSEN de la RSS de Ucrania, etc. Participó en la organización de la Academia de Minería de Moscú. En 1921-1922, jefe del Buró de la Ciencia y la Técnica Extranjeras en Berlín. En 1922-1927, miembro del consejo directivo de la Sección de Ciencia y Técnica del CSEN. De 1923 a 1937 estuvo al frente del Instituto de Investigación

Científica de Materias Primas Minerales de la URSS; desde 1954, jefe de la Sección de Mineralogía y Metalurgia aplicadas del Instituto de Investigación Científica de Materias Primas Minerales de la URSS. Desde 1933, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS.—301.

*Feldman (Pavlovets), G. K.* (1893-1936): militó en el Partido desde 1914. En 1917, secretario del comité sindical de la fábrica Michelsón (hoy fábrica Vladímir Ilich) en Moscú. De 1918 a 1923 trabajó en el Soviet de Moscú, fue miembro del presidium del Soviet. En 1921, presidente del consejo directivo de la Economía Comunal de Moscú. De 1923 a 1933 trabajó en la representación comercial en Berlín, fue administrador de Asuntos del Consejo Económico de Asia Central y vicegerente para los suministros de algodón en el Comité Principal del Algodón. En 1927 fue expulsado del Partido. Desde 1933 se dedicó a trabajos literarios.—282, 283.

*Fomin, V. V.* (1884-1942): militante del Partido desde 1910.

En 1918-1920, miembro del consejo directivo de la VChK. En 1919-1923, comisario militar para aplicar la ley marcial en los ferrocarriles, presidente del Consejo Superior de Transporte y vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación (véase asimismo el tomo 42).—22, 81, 102, 104, 161, 177, 262, 265, 296, 380.

*Fótieva, L. A.* (1881-1975): militante del Partido desde 1904.

Desde 1918, secretaria del CCP y el CTD y, a la vez, secretaria de V. I. Lenin (véase asimismo el tomo 44).—223, 232, 235, 236, 237, 294, 295, 308.

*Fröhlich Paul* (1884-1953): de 1919 a 1924, miembro del CC del PCA; participó en las labores del III Congreso de la Internacional Comunista en calidad de delegado por el Partido Comunista Unificado de Alemania. En diciembre de 1928 fue expulsado del PCA por actividades fraccionistas (véase asimismo el tomo 49).—315.

*Frumkin, M. I.* (1878-1939): militante del Partido desde 1898.

En 1920-1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, apoderado del Comisariado para el Cáucaso del Norte (véase asimismo el tomo 38).—26, 36, 71, 82, 87, 88, 118, 153, 168, 183, 287, 289, 294, 319, 321, 322, 323, 331, 348, 350, 362, 366, 371.

*Frunze, M. V.* (1885-1925): militante del Partido desde 1904.

Desde diciembre de 1920, apoderado del Consejo Militar Revolucionario de la República en Ucrania, jefe de las fuerzas armadas de Ucrania y Crimea y vicepresidente del CCP de Ucrania, apoderado del CTD en Ucrania, miembro del CC del Partido Comunista de Ucrania y del CEC de Ucrania. En el X Congreso del PC(b)R fue elegido miembro del CC (véase asimismo el tomo 50).—48, 138, 225, 343.

## G

*Gástev, A. K.* (1882-1941): hombre de ciencia, personalidad pública, poeta; en 1901-1908 fue miembro del POSDR. Vivió en la emigración.

En 1917-1918, secretario del CC del Sindicato de Metalúrgicos. En 1920 organizó el Instituto Central de Trabajo adjunto al Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, al frente del que estuvo hasta 1938. En 1931 ingresó en el PC(b) de la URSS.—279.

*Geyer, Anna*: en 1920-1921 dirigió la Agencia de Prensa del Partido Comunista de Alemania, fue directora del periódico *Die Rote Fahne* (La Bandera Roja).—252.

*Glásser, M. I.* (1890-1951): militante del Partido desde 1917. De 1918 a 1924 trabajó en la secretaría del Consejo de Comisarios del Pueblo (véase asimismo el tomo 51).—67.

*Glikin, S. M.* (n. en 1873): jurista. Desde el 1 de junio de 1921 trabajó de jefe de la sección de concesiones de Centrososiu, luego trabajó en el Comité Principal de la Industria Forestal.—179.

*Goethe, Johann Wolfgang* (1749-1832): gran poeta y pensador alemán.—295.

*Goijbarg, A. G.* (1883-1962): de 1904 a 1917, menchevique; de 1919 a 1924 perteneció al PC(b)R.

En 1920-1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Justicia, miembro y, luego, vicepresidente y presidente del Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo (véase asimismo el tomo 51).—37, 74, 83, 110, 223.

*Goldberg, B. I.* (1884-1946): militante del Partido desde 1902.

En 1921 fue vicepresidente del Comité Principal de Obras Públicas, luego, apoderado del Consejo Militar Revolucionario de la República en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 51).—201, 202, 270.

*Goltsman, A. Z.* (1894-1933): militante del Partido desde abril de 1917.

En 1920-1921 fue miembro del presídium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, miembro de la Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR adjunta al CTD. Durante la discusión en torno a los sindicatos fue partidario de la plataforma de Trotski (véase asimismo el tomo 44).—4, 127, 185, 312.

*Golubiátnikov, N. I.* (1897-1920): jefe de la sección de instrucción judicial de las milicias soviéticas de la provincia de Kazán (desde mayo de 1919).—70.

*Gorbutov, N. P.* (1892-1937): militante del Partido desde 1917.

Desde 1920 fue jefe de la Administración de Asuntos del CCP de la

RSFSR, luego del CCP de la URSS y el CTD, miembro del Gosplán de la URSS (véase asimismo el tomo 44).—40, 41, 42, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 57, 59, 61, 62, 63, 65, 68, 71, 85, 91, 97, 99, 125, 155, 164, 167-168, 176, 187, 194, 230, 231, 236, 244, 271, 274, 296, 299, 312, 316, 365.

*Gorunov, P. P.* (1885-1937): militante del Partido desde 1918. En 1917-1918 fue miembro del Soviet de Diputados Cosacos, comisario militar y miembro del Comité Ejecutivo de Omsk; en 1918-1920, comisario de Estado Mayor de división del 3<sup>er</sup> Ejército, jefe adjunto de la Dirección Política del Consejo Militar Revolucionario, miembro del Comité Revolucionario de Ekaterinodar y miembro del Consejo Militar Revolucionario del 1<sup>er</sup> Ejército de Caballería. De febrero de 1921 a febrero de 1922 fue administrador de Asuntos del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y, a la vez, desde septiembre de 1921 fue miembro del consejo directivo del Comisariado. En lo sucesivo desempeñó cargos del Partido y administrativos en el Comisariado del Pueblo de Hacienda, el CC del Partido, el Banco del Estado y otras instituciones.—195, 328.

*Gorin (Galkin), V. F.* (1863-1925): participante activo en el movimiento de Voluntad del Pueblo y, luego, de los socialdemócratas, bolchevique.

Desde 1920 trabajó en la Instrucción Militar General Obligatoria; luego se dedicó a trabajos científico-pedagógicos (véase asimismo el tomo 7).—145.

*Gorki, Máximo (Péshkov, A. M.)* (1868-1936): escritor proletario, fundador del realismo socialista, patriarca de la literatura soviética (véase asimismo el tomo 5).—12, 67, 97, 112, 204, 227, 259, 327, 330.

*Graftio, G. O.* (1869-1949): hombre de ciencia soviético, energético e ingeniero, uno de los pioneros de la construcción patria de centrales hidroeléctricas, académico. Tomó parte en las labores de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia (GOELRO) (véase asimismo el tomo 51).—117, 118.

*Gribánova, L. D.* (n. en 1890): en 1919-1921 trabajó de mecanógrafa, oficinista y funcionaria para encargos en el Consejo Militar Revolucionario de la República. De mayo de 1921 a 1934, secretaria técnica del CTD, secretaria de los grupos industrial y financiero. En 1936-1955 trabajó en la Academia de Ciencias de la URSS, fue secretaria, inspectora y ayudante del secretario del claustro para el personal.—319.

*Groman, V. G.* (n. en 1874): socialdemócrata, menchevique.

En 1920, presidente de la comisión para estudiar el daño causado por las guerras imperialista y civil a la economía de Rusia; en lo sucesivo trabajó en la planificación de la economía (véanse asimismo los tomos 12 y 36).—23, 24, 37, 185.

*Grzhebin, Z. I.* (1869-1929): dirigente de la editorial fundada en 1919 en Petrogrado (con filiales en Moscú y, luego, en Berlín) para publicaciones literarias, científicas y de divulgación científica.—258.

*Gubkin, I. M.* (1871-1939): eminente geólogo soviético, personalidad pública y estadista, académico; militante del Partido desde 1921.

Desde 1918 desempeñó cargos dirigentes en instituciones centrales que entendían de la industria petrolera y el servicio geológico de la Rusia Soviética (véase asimismo el tomo 37).—92, 150, 248, 280, 301.

*Guinsburg, I. Y.* (1859-1939): escultor; desde 1911, académico. Autor de retratos escultóricos y monumentos a escritores, hombres de ciencia, músicos y artistas rusos. Creó en Leningrado los monumentos a G. V. Pl-jánov y a D. I. Mendeléev. En los últimos años de su vida se dedicó a trabajos literarios.—202.

*Guissen, D. B.* (n. en 1901): en 1918-1921, secretario, miembro del consejo directivo de la Dirección General de distribución de productos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR, administrador de asuntos, apoderado e inspector de la Dirección General de abastecimiento de víveres al Ejército Rojo y la Flota. En 1922-1941 y 1946-1961 cumplió trabajos administrativos en la economía: en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, la construcción, el Ministerio de la Industria Pesquera, etc. En 1942 ingresó en el Partido. En 1941-1946 estuvo en el Ejército Soviético, fue jefe de sección de abastecimiento de ejército, de frente y de región militar.—349.

*Guittis, V. M.* (1881-1938): coronel del viejo ejército ruso, después de la Revolución de Octubre se pasó al lado del Poder soviético; desde 1918 sirvió en el Ejército Rojo. De mayo de 1920 a julio de 1921, jefe del frente del Cáucaso. En lo sucesivo ocupó distintos puestos de mando en el Ejército Rojo. En 1925 ingresó en el Partido (véase asimismo el tomo 50).—82.

*Gúsev, A. I.*: campesino de la provincia de Tver.—69.

*Gylling, Edward Otto Wilhelm* (1881-1944): personalidad del movimiento obrero de Finlandia; después de 1920, funcionario dirigente soviético. Desde 1905, miembro del Partido Socialdemócrata de Finlandia (pertenecía a su ala izquierda). Desde 1918, militante del Partido Comunista de Finlandia, fue miembro de su CC. Participante activo de la revolución obrera de 1918 en Finlandia. Desde 1920, militante del PC(b)R. De julio de 1920 a febrero de 1921, presidente del Comité Revolucionario de Carelia, luego, presidente del Comité Ejecutivo de la Comuna Laboral de Carelia; de agosto de 1923 a mediados de 1935, presidente del CCP de la RSSA de Carelia. En 1935-1937, funcionario del Instituto Económico Internacional de Moscú. Fue miembro del CEC de la URSS de todas las legislaturas.—186, 187.

## H

*Hanecki (Fürstenberg), Y. S.* (1879-1937): militante del Partido desde 1896, personalidad del movimiento revolucionario polaco y ruso.

En 1920-1921, representante plenipotenciario y representante comercial de la RSFSR en Letonia (véanse asimismo los tomos 22 y 36).—121, 193, 240, 298.

*Harding, Warren* (1865-1923): político y periodista norteamericano. En 1921-1923, presidente de los EE.UU. por el Partido Republicano.—115, 139.

*Heine, Heinrich* (1797-1856): gran poeta y escritor alemán.—295.

*Hilger, Gustav* (n. en 1886): en 1910-1914 trabajó de ingeniero en la Compañía rusa de grúas. Desde 1918, funcionario de la Comisión principal para los problemas de prisioneros alemanes y ciudadanos internados y la Dirección para los asuntos de los prisioneros de guerra. Desde junio de 1920, apoderado alemán en Rusia para los asuntos de los prisioneros de guerra; de 1922 a junio de 1941, consejero de la embajada alemana en Moscú.—328.

## I

*Ignátov, K. M.* (1872-1939): desde 1907, profesor; en 1918-1924, profesor de la Escuela Técnica Superior de Moscú. En 1921 fue nombrado por el Comité Principal de Instrucción Profesional del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR rector de la Escuela. Estuvo al frente del trabajo de proyección y construcción del sistema de agua corriente de Moscú. Fue consultante del GSEN, el Comisariado del Pueblo de Trabajo y otros organismos. Autor de trabajos sobre conducción de agua, alcantarillado, construcción de obras a prueba de incendio, etc.—177.

*Iliushin.*—77.

*Ioffe, A. A.* (1883-1927): en el VI Congreso del POSD(b)R (1917) fue admitido en el Partido Bolchevique.

En 1919-1921 estuvo al frente de la Inspección Obrera y Campesina en Petrogrado, formó parte de delegaciones para las negociaciones de paz con Estonia, Lituania, Letonia y Polonia. Desde agosto de 1921, ministro extraordinario del CEC de toda Rusia y del CCP de la RSFSR en Turkestán, Bujará y Jorezm (véase asimismo el tomo 35).—49, 116, 257.

*Iónov, I. I.* (1887-1942): militó en el Partido desde 1904.

Desde enero de 1918, jefe de la editorial del Soviet de Petrogrado, luego, jefe de la sección petrogradense de la Editorial del Estado (véase asimismo el tomo 50).—331.

*Ivanov:* miembro del Consejo Revolucionario del Ejército de Trabajo del Cáucaso.—122.

## J

*Jalátov, A. B.* (1896-1938): militante del Partido desde 1917.

En 1918-1923, miembro de la sección de abastecimiento del Soviet de Moscú, comisario del Comité regional de Abastecimiento de Moscú, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR y presidente de la comisión del CCP para los suministros obreros (véase asimismo el tomo 41).—97, 140, 153, 182, 184, 211, 244, 253, 319, 349, 380.

*Jinchuk, L. M.* (1868-1944): en el POSDR desde 1903, menchevique; en el Partido Bolchevique ingresó en 1920.

De 1921 a 1926, presidente de la Directiva de Centrosóiz (véase asimismo el tomo 44).—160, 182, 287, 289, 322, 323, 331.

## K

*Kaganóvich (Koganóvich), P. K.* (1887-1942): militó en el Partido de 1905 a 1933.

En 1920-1921, apoderado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y presidente del Comité de Abastecimiento de Siberia, miembro del Comité Revolucionario de Siberia, luego (a partir de mayo de 1921), apoderado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento en el Cáucaso del Norte, miembro del Buró del CC del PC(b)R para el Sudeste y del Consejo Económico del territorio (véase asimismo el tomo 51).—169, 287, 350, 368.

*Kaisárov, V. D.* (1878-1942): ingeniero militar, miembro efectivo de la Sociedad Geográfica Rusa desde 1923, autor de varios artículos y libros sobre problemas de técnica militar, radiotecnía, historia militar y geografía; en 1921 fue presidente de la Comisión científica especial para la confección del atlas geográfico.—331.

*Kalinin, M. I.* (1875-1946): militante del Partido desde 1898.

Desde marzo de 1919, Presidente del CEC de toda Rusia; desde el VIII Congreso del PC(b)R, miembro del CC (véase asimismo el tomo 31).—8, 217, 318.

*Kalínnikov, I. A.* (1874-1942): desde 1903, profesor; de 1917 a 1924, profesor de la Escuela Técnica Superior de Moscú. En 1920 fue rector de la misma. Desde 1921, miembro del presidium del Gosplán. En 1922-1930, presidente y vicepresidente de la sección industrial del Gosplán de la RSFSR y, luego, de la URSS. Desde enero de 1925, profesor de la Academia de Aeronáutica Militar del Ejército Rojo Obrero y Campesino.—177.

*Kalmanóvich, M. I.* (1888-1937): militante del Partido desde junio de 1917. De 1917 a 1920, miembro del comité del Partido de la región Occidental, miembro del Comité del Partido de la provincia de Smolensk, vicepresidente del CEC de la RSS de Bielorrusia, miembro del CC del PC de Bielorrusia, miembro del CTD de Bielorrusia, comisario del pueblo

de Abastecimiento de Bielorrusia, presidente de la comisión especial de Abastecimiento del frente del Oeste. En 1920, vicecomisario de Abastecimiento de Ucrania. De 1921 a 1924, presidente del Comité de Abastecimiento de Siberia, comisario del pueblo de Abastecimiento de la RSFSR y presidente de la directiva de la Sociedad anónima de Comercio en Cereales y Otros Productos Agrícolas. De 1924 a 1937 desempeñó cargos de responsabilidad en la economía. En el XVI y el XVII congresos del Partido fue elegido miembro suplente del CC.—378, 379.

*Kámenev (Rozenfeld), L. B.* (1883-1936): militó en el Partido desde 1901.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de Moscú, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, fue miembro del Buró Político del CC (véanse asimismo los tomos 35 y 49).—85, 99, 106, 109, 110, 124, 131, 151, 165, 170, 174, 190, 217, 320.

*Kámenev, S. S.* (1881-1936): coronel del viejo ejército, se pasó después de la Revolución de Octubre al lado del Poder soviético. De julio de 1919 a abril de 1924, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la República. En 1930 ingresó en el Partido (véase asimismo el tomo 50).—48, 76, 77, 78, 138, 343.

*Kámeshev*: miembro de la expedición de la Comisión Central de Transporte adjunta al CTD, enviada a fines de mayo de 1921 por el CTD al itinerario Ríbinsk-Bakú-Rostov para estudiar las demandas de medios de reparación del transporte por el Volga y el Mar Caspio y para inspeccionar los trabajos de dragado.—380.

*Kaminski, G. N.* (1895-1938): militante del Partido desde 1913.

Desde 1920 trabajó de secretario del CC del Partido Comunista de Azerbaidzhán y de presidente del Soviet de Bakú (véase asimismo el tomo 50).—142.

*Karaján, L. M.* (1889-1937): en el movimiento revolucionario desde 1904. En 1913 en Petersburgo entró a formar parte del POSDR. Después de las jornadas de julio de 1917 ingresó en el Partido Bolchevique. Desde 1918 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, fue vicecomisario del pueblo (véase asimismo el tomo 35).—107, 165, 185.

*Kayúrov, V. N.* (1876-1936): militó en el Partido desde 1900.

En 1921-1922, presidente de la Comisión territorial de Siberia de la Comisión Central de Control del PC(b)R para la depuración del Partido (véase asimismo el tomo 36).—123.

*Kemal*: véase Atatürk.

*Kirillín, P. N.* (1888-1955): en 1918-1924, maestro de trabajo en la escuela laboral de Yaropólets del distrito de Volokolamsk. Iniciador y organizador de la construcción de la central eléctrica de Yaropólets en el

río Lama y constructor de otras centrales eléctricas rurales. En lo sucesivo, hidrólogo, funcionario de la Dirección General de Electrificación de la Agricultura. En 1938 ingresó en el Partido. De 1949 a 1954, director de pabellón en la Exposición Agrícola de la URSS.—18.

*Kirpichnikov, V. D.* (1881-1940): ingeniero tecnólogo.

En 1920-1924, jefe responsable adjunto de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba del CSEN. Fue inventor (en compañía de R. E. Klassón) del método hidráulico de extracción de turba. Autor de varios trabajos sobre dicho problema (véase asimismo el tomo 44).—290, 291, 297.

*Kiselis, P. Y.* (1890-1940): pintor; trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, luego fue uno de los dirigentes de la Asociación de Artistas de la Rusia Revolucionaria.—206.

*Kizas, A. P.* (1899-1959): militó en el Partido de 1919 a 1935. De noviembre de 1917 a 1922 trabajó en la secretaría del CCP (véase asimismo el tomo 51).—39, 193, 240.

*Klassón, R. E.* (1868-1926): gran especialista en el dominio de la energética. Con arreglo a los proyectos y bajo la dirección de Klassón fueron construidas varias centrales eléctricas en Moscú, Petrogrado, los pozos petroleros de Bakú y la central eléctrica zonal sobre la base de la turba cerca de la ciudad de Bogorodsk (hoy Noguinsk), la primera en el mundo. Fue uno de los inventores del método hidráulico de extracción de turba (véase asimismo el tomo 16).—162, 170, 237, 291, 294, 297, 298.

*Klishkó, N. K.* (1880-1937): militante del Partido desde 1904.

En 1921 fue secretario de la delegación comercial soviética en Londres (véase asimismo el tomo 43).—41, 210, 310.

*Kneler, Michel*: delegado al I Congreso de la Internacional Sindical Roja por Francia (1921).—327.

*Kobetski, M. V.* (1881-1937): militante del Partido desde 1903.

En 1920-1921 fue secretario del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista; en 1921-1923, jefe de sección del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 47).—252.

*Koenen, Wilhelm* (1886-1963): personalidad del movimiento comunista alemán e internacional. Participó en el movimiento revolucionario desde los años 900. A partir de 1920, militante del Partido Comunista Unificado de Alemania, fue delegado al III Congreso de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 44).—315.

*Kolegáev, A. L.* (1887-1937): eserista de izquierda. Después de aplastado el amotinamiento de los eseristas de izquierda rompió con el partido de los eseristas e ingresó en noviembre de 1918 en el PC(b)R.

En 1920-1921 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del

Pueblo de Vías de Comunicación y presidente de la Comisión Central de Transporte adjunta al CTD (véase asimismo el tomo 35).—161, 380.

*Kolchak, A. V.* (1873-1920): almirante de la flota del zar, monárquico; en 1918-1919, uno de los principales dirigentes de la contrarrevolución rusa. Con el respaldo de los imperialistas norteamericanos, ingleses y franceses se proclamó gobernante supremo de Rusia y encabezó la dictadura militar burguesa terrateniente en los Urales, Siberia y el Extremo Oriente. El 7 de febrero de 1920, por disposición del Comité Revolucionario de Irkutsk, fue fusilado.—276.

*Kondrov, T. G.*: campesino; llegó a Moscú en compañía de otros campesinos a principios de marzo de 1921 llamados por V. I. Lenin para hablar sobre el tránsito del sistema de contingentación de víveres al de impuesto en especie. Al regresar informaron sobre la charla con V. I. Lenin en la Conferencia provincial de campesinos sin partido.—355.

*Kopp, V. L.* (1880-1930): militante del Partido desde 1917.

De 1919 a 1930 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de la URSS; en 1919-1921 fue apoderado del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y del de Comercio Exterior y, luego (desde mayo de 1921), representante de la RSFSR en Alemania (véase asimismo el tomo 42).—64, 69, 165, 185, 186, 208, 258, 285, 301, 328.

*Korolenko, V. G.* (1853-1921): escritor ruso.—112.

*Koroliou, G. K.* (1884-1927): militante del Partido desde 1905. Después de la Revolución de Octubre ocupó cargos en los Soviets, la economía y los sindicatos de Ivánovo-Voznesensk. Desde 1921 fue funcionario responsable del CC del PC(b)R.—12, 13, 158, 266.

*Korotkov, I. I.* (1885-1949): militante del Partido desde 1905. Participó en la Revolución de Octubre. En 1918-1920 fue presidente del Comité del Partido del distrito de Teikovo, luego, presidente del Comité Ejecutivo del distrito en la ciudad de Shuya, jefe de la sección de instrucción y organización y secretario del Comité provincial de Ivánovo-Voznesensk. De 1923 a 1939 trabajó en el CC y la CCC del PC(b) de la URSS. De 1939 a 1944 fue director del Museo de Artes Plásticas A. Pushkin. En el XI y el XII congresos del Partido fue elegido miembro del CC del PC(b)R, y en los congresos XIII-XVII, miembro de la Comisión Central de Control y la Comisión de Control del Partido.—158.

*Kotliarov, G. I.* (n. en 1875): militante del Partido desde 1917; capataz de minas.—230.

*Kozakov, M. A.* (1880-1930): especialista en industria pesquera. Antes de la Revolución de Octubre trabajó de jefe de la Sección de Pesca del Ministerio de Agricultura y gerente de las pesquerías de Transcaucasia. Desde 1918, jefe de la Sección de Pesca del Departamento de Agricultura de la provincia de Samara. A partir de 1920, jefe adjunto de la

Dirección General de la Pesca en Moscú. Desde 1924, jefe de la Sección de Pesca y Piscicultura del Comisariado del Pueblo de Agricultura.—218.

*Kozlov, P. A.* (1891-1959): campesino; en 1921 fue miembro del comité distrital de trabajo. Hasta 1930 trabajó de sastre. Militante del Partido de 1930 a 1941. Fue presidente de la directiva de la hacienda colectiva del pueblo de Modénovo, luego fue cajero en la fábrica química de Shálíkov; de 1942 a 1956 trabajó en una fábrica de confección.—51.

*Kozmin, P. A.* (1871-1936): ingeniero tecnólogo, en lo sucesivo, doctor en ciencias técnicas, profesor.

Participó en la confección del plan GOELRO. Desde 1921 se dedicó a trabajos pedagógicos y científicos (véase asimismo el tomo 50).—177.

*Krasin, L. B.* (1870-1926): militante del Partido desde 1890.

Desde 1920, presidente de la delegación comercial soviética en Londres, luego, representante oficial de la RSFSR en Gran Bretaña; comisario del pueblo de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 37).—16, 23, 31, 37, 41, 79, 80, 119, 133, 134, 140, 210, 211, 258, 259, 272, 274, 282, 285, 288, 289.

*Krestinski, N. N.* (1883-1938): militante del Partido desde 1903.

En 1918-1921, comisario del pueblo de Hacienda. En los congresos VII, VIII y IX del PC(b)R fue elegido miembro del CC; de diciembre de 1919 a marzo de 1921, secretario del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 44).—24, 34, 35, 39, 47, 85, 103, 112, 120, 121, 158.

*Krilenko, N. V.* (1885-1938): militante del Partido desde 1904.

Desde 1918 trabajó en organismos de la justicia soviética (véanse asimismo los tomos 15 y 36).—152.

*Kritsman, L. N.* (1890-1938): militante del Partido desde 1918.

En 1921 fue miembro del presidium del Gosplán y presidente de la Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR adjunta al CTD (véase asimismo el tomo 45).—127, 158, 185, 193, 194, 200.

*Kruchiński, M. A.* (n. en 1894): en 1917-1920 estuvo en la Guardia Roja y el Ejército Rojo. En 1920 fue miembro del CEC de Ucrania. En 1920-1921 (hasta marzo) fue jefe de la Dirección General de la cría caballar del Comisariado del Pueblo de Agricultura, luego volvió a las filas del Ejército Rojo. En 1924-1941 y 1947-1959 se dedicó a actividades científicas, pedagógicas y administrativas en la esfera de la agricultura. En 1941-1944 participó en la Guerra Patria. Militante del Partido desde 1942.—69.

*Krug, K. A.* (1873-1952): gran especialista en el dominio de la electrotecnia. En 1920 participó en la confección del plan GOELRO. En 1921-1930, director del Instituto Electrotécnico de la Unión Soviética (véase asimismo el tomo 51).—164, 202.

*Krúpskaya, N. K.* (1869-1939): militante del Partido desde 1898, compañera y esposa de V. I. Lenin. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública; desde 1921 estuvo al frente del Comité Principal de Instrucción Política (véase asimismo el tomo 7).—10, 129.

*Krzhizhanovski, G. M.* (1872-1959): militante del Partido desde 1893. En 1920, por encargo de V. I. Lenin, encabezó la Comisión para la Electrificación de Rusia (GOELRO). En 1921-1930 dirigió el Gosplán (véase asimismo el tomo 8).—12, 43, 44, 86, 89, 91, 94, 117, 141, 147, 154, 162, 163, 181, 183, 199, 201, 240, 241, 247, 277, 283, 285, 297, 308, 309, 332, 333, 334.

*Kun, Bela* (1886-1939): uno de los fundadores y dirigentes del Partido Comunista de Hungría. En 1919, dirigente del Gobierno de los Consejos de Hungría, ocupó los puestos de comisario del pueblo de Relaciones Exteriores y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para los Asuntos Militares. Caído el Poder de los Consejos en Hungría, se marchó a Austria y, luego, a Rusia. Desde 1921 desempeñó cargos dirigentes en el Partido en los Urales, fue miembro del Presídium del CEC de toda Rusia, apoderado del CC del PC(b)R en el CC de la Unión de Juventudes Comunistas de Rusia y miembro del presídium del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1921 B. Kun cometió errores de carácter sectario de izquierda, pero bajo de influencia de la crítica de V. I. Lenin los superó. V. I. Lenin valoraba altamente la actividad de B. Kun, lo llamaba magnífico y fiel revolucionario.—46, 50, 171, 302, 303, 311.

*Kuráev, V. V.* (1892-1938): militante del Partido desde 1914.

Desde 1920 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura (véase asimismo el tomo 42).—112.

*Kurkov, S. A.*: miembro de la directiva de la cooperativa agrícola Zaría para la construcción de la central eléctrica en el pueblo de Káshino del distrito de Volokolamsk (provincia de Moscú); uno de los iniciadores de la obra.—19.

*Kurski, D. I.* (1874-1932): militante del Partido desde 1904.

De 1918 a 1928, comisario del pueblo de Justicia de la RSFSR (véase asimismo el tomo 44).—5, 12, 130, 161, 215, 318, 320.

*Kuskova, E. D.* (1869-1958): personalidad pública y publicista burguesa. Tomó parte en el movimiento cooperativista. En 1921 integraba el Comité de toda Rusia de ayuda a las víctimas del hambre; unida a los demás componentes de la organización, trató de utilizarla con fines contrarrevolucionarios. En 1922 fue desterrada al extranjero, donde pasó a ser elemento activo de la emigración blanca (véase asimismo el tomo 6).—132.

*Kutúzov, I. I.* (1885-1943): militante del Partido desde 1917.

A partir de 1918, presidente del CC del Sindicato de Textiles. En 1920-1921 se adhería al grupo antipartido de la "oposición obrera". Desde 1920, miembro del Presídium del CEC de toda Rusia, luego, miembro del Presídium del CEC de la URSS (véase asimismo el tomo 45).-158.

*Kuusinen, O. V.* (1881-1964): eminente personalidad del movimiento obrero finlandés e internacional, del Partido Comunista y del Estado soviético. Uno de los fundadores del Partido Comunista de Finlandia (1918), participó en todos los congresos de la Internacional Comunista (excepto el II). En el III Congreso de la Internacional Comunista fue elegido miembro del Comité Ejecutivo; de 1921 a 1939, uno de los secretarios del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 35).-311.

## L

*Lapinski, P. L. (Levinson, Y.)* (1879-1937): comunista polaco, economista y publicista. En los años 20 cumplió funciones diplomáticas en el extranjero en calidad de trabajador del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de la RSFSR y la URSS (véase asimismo el tomo 41).-283, 332.

*Larin, Y. (Lurii, M. A.)* (1882-1932): militante del Partido desde agosto de 1917.

En 1920-1921 fue vicepresidente del Consejo Superior de Transporte, miembro del Gosplán (desde mayo de 1921), miembro del presidium del Gosplán (desde noviembre de 1921) (véanse asimismo los tomos 12 y 35).-63, 94, 95, 312, 313, 315.

*Laurik*: -58.

*Lenin, V. I. (Ulíanov, V. I.)* (1870-1924): datos biográficos.-4, 5, 8, 15, 24, 28, 37, 41, 51, 53, 54, 57, 58-59, 60-61, 70, 78-79, 80, 86-87, 90, 91, 98, 99, 108, 110, 115, 116-117, 120, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 131, 134, 145, 152, 155, 166, 169, 170, 171-172, 180, 194, 198-199, 204, 217, 228-229, 230, 233, 234-235, 236, 238, 240, 243-244, 252-253, 255, 256, 258, 267, 276-277, 280, 281, 282-283, 284, 286, 292, 299, 301, 302, 305, 310, 311, 312, 315, 318, 321, 322, 325, 326, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 356-357.

*Lepeshinskaya, E. S.* (1892-1959): militante del Partido desde 1919. En 1918-1925, oficinista y secretaria de la Administración de Asuntos del CCP y el Buró del secretariado del CC del PC(b)R. De 1925 a 1956, colaboradora científica del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.-63.

*Lepeshinskaya, N. S.* (1890-1923): de 1918 a 1923 trabajó en la secretaría de V. I. Lenin.-63, 193, 240.

*Lepeshinski, P. N.* (1868-1944): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública de Turkestán; en 1921-1924 trabajó en la Comisión para recoger y estudiar los materiales de historia de la Revolución de Octubre y la historia del Partido Comunista (véase asimismo el tomo 8).-63.

*Levi, Paul* (1883-1930): socialdemócrata alemán, abogado. En el Congreso Constituyente del Partido Comunista de Alemania fue elegido al CC del PCA. En febrero de 1921 salió del CC del PCA; en abril de 1921 fue expulsado del partido por grave vulneración de la disciplina partidista. En lo sucesivo volvió al partido socialdemócrata (véase asimismo el tomo 31).-171, 208, 302, 305, 306, 311.

*Lezhava, A. M.* (1870-1937): militante del Partido desde 1904.

En 1918-1920, presidente de Centrosoiuz; de 1920 a 1925, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 42).-12, 20, 90, 138, 150, 170, 174, 178, 184, 186, 197, 262, 273, 288, 294, 295, 320, 321, 322, 323, 331.

*Libermán, L. A.* (1879-1938): miembro del POSDR de 1902 a 1904; de 1905 a 1920, miembro del partido de los eseristas. En 1917-1920, secretario del comité urbano del partido de los eseristas en Ekaterinoslav. En 1921 ingresó en el PC(b)R. En 1920, jefe de secciones de redacción y edición en el Sindicato de Ferrovianos y el Comité Principal de Instrucción Profesional; en 1921, jefe de la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos. En 1922-1926 trabajó en la Empresa Estatal de Foto y Cine del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y los Talleres Superiores Artístico-Técnicos del Estado. En 1926-1937, instructor de prensa en el CC del PC(b) de la URSS, corresponsal del periódico *Pravda* en el Donbás y jefe del sector de trabajo cultural e ilustrativo en la sección política del ferrocarril del Extremo Oriente.-224.

*Liègeau*.-184.

*Litkens, E. A.* (1888-1922): miembro del POSDR desde 1904. En 1917 fue miembro del CC de los mencheviques internacionalistas. En 1919 ingresó en el PC(b)R. En 1920, jefe adjunto del Comité Principal de Instrucción Política; desde 1921, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR (véase asimismo el tomo 44).-24, 55, 66, 81, 129, 153, 204, 209, 224, 227, 272, 292, 313, 314.

*Litvinov M. M.* (1876-1951): militante del Partido desde 1898. Después de la Revolución de Octubre cumplió trabajos diplomáticos. Desde 1921, vicecomisario del pueblo de Relaciones Exteriores (véase asimismo el tomo 8).-31, 327.

*Liubóvich, A. M.* (1880-1939): militante del Partido desde 1917.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del CC del Sindicato de trabajadores de Correos y Telégrafos, luego, vicecomisario del pueblo y comisario del pueblo de Correos y Telégrafos (véase asimismo el tomo 51).—15.

*Lizarev, F. S.* (1882-1937): militante del Partido desde 1904. En 1918-1920, miembro del buró provincial de Moscú del PC(b)R y del Comité Ejecutivo de la provincia y comisario de abastecimiento de la provincia. Desde 1920 desempeñó cargos en organismos del Partido y los Soviets de la región del Don y el territorio de Stávropol: miembro del comité urbano del PC(b)R, presidente del Comité Revolucionario y del Comité Ejecutivo de la provincia y secretario del Comité Provincial del PC(b)R. Desde 1922, en cargos de responsabilidad en el transporte ferroviario. En 1930 y 1933-1936, rector (jefe) del Instituto de Ingenieros del Transporte Ferroviario (Moscú). Fue miembro del CEC de toda Rusia y del CEC de tres legislaturas y miembro suplente del CC del PC(b) de Ucrania (1928).—248.

*Lómov, A. (Оппóков, G. I.)* (1888-1938): militante del Partido desde 1903.

En 1918-1921, miembro del presidium y vicepresidente del CSEN; presidente de Comité Principal de la Industria Forestal (véase asimismo el tomo 34).—123, 133, 134, 150.

*Lomonósov, Y. V.* (n. en 1876): especialista en el dominio del transporte ferroviario, profesor; en 1921 estuvo al frente de la misión ferroviaria para el cumplimiento de los encargos de locomotoras y otros equipos ferroviarios, etc., en Suecia y Alemania. No volvió del extranjero (véase asimismo el tomo 51).—23, 259.

*Lunacharski, A. V.* (1875-1933): después del II Congreso del POSDR, bolchevique. En lo sucesivo tuvo vacilaciones, se apartó del bolchevismo. En el VI Congreso del POSD(b)R (1917) fue admitido en el Partido Bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre fue comisario del pueblo de Instrucción Pública hasta 1929 (véase asimismo el tomo 10).—24, 55, 81, 129, 153, 156, 169, 178, 204, 205, 206.

*Lutovínov, Y. J.* (1887-1924): militante del Partido desde 1904.

Desde 1920, miembro del CC del Sindicato de Metalúrgicos y miembro del Presidium del CEC de toda Rusia; fue miembro del presidium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. Durante la discusión en torno a los sindicatos (1920-1921), uno de los dirigentes del grupo antipartido "oposición obrera". En 1921 fue destituido de los cargos de responsabilidad en los sindicatos y nombrado representante comercial adjunto de la RSFSR en Alemania (véase asimismo el tomo 40).—208, 256, 281, 284, 285.

## M

*Maiski, I. M.* (1884-1975): miembro del POSDR desde 1903; hasta 1918, menchevique, En 1918, gerente del Departamento de trabajo del Comité de miembros de la Asamblea Constituyente en Samara. Tras romper con el menchevismo, ingresó en febrero de 1921 en el PC(b)R; fue jefe de la Sección económica del Comité Revolucionario de Siberia. A partir de 1922, en trabajos diplomáticos (véase asimismo el tomo 26).-276, 277.

*Majnó, N. I.* (1889-1934): cabecilla de destacamentos kulak-anarquistas en Ucrania que luchaban contra el Poder soviético en 1918-1921. En la primavera de 1921 las bandas de Majnó fueron desbaratadas por las tropas soviéticas. Majnó huyó al extranjero (véase asimismo el tomo 38).-48, 77, 103.

*Málikov (Málik), G. I.* (1893-1963): maquinista de locomotora. Participó en la guerra civil, maquinista de tren blindado. Militante del Partido desde 1925. En lo sucesivo desempeñó cargos en la economía y los Soviets.-58.

*Malkin, B. F.* (1891-1938): miembro del partido de los eseristas desde 1908, uno de los organizadores del partido de los eseristas de izquierda y miembro de su CC. En la primavera de 1918 ingresó en el Partido Bolchevique. En 1919-1921 estuvo al frente de la Agencia Central del CEC de toda Rusia para la Distribución de Impresos (véase asimismo el tomo 35).-78, 79.

*Maltzan, Adolf Georg Otto* (1877-1927): diplomático alemán. Comenzó el servicio diplomático en 1908. Desde diciembre de 1921 estuvo al frente del Departamento Oriental del Ministerio del Exterior de Alemania; desde diciembre de 1922, secretario de Estado (viceministro del Exterior). Tomó parte en las labores de la Conferencia de Génova y la preparación del Pacto de Rapallo. En 1925-1927, embajador alemán en los EE.UU.-328.

*Mántsev, V. N.* (1888-1939): militante del Partido desde 1906. A partir de 1919 trabajó en Ucrania, fue miembro del consejo directivo de la VChK (véase asimismo el tomo 51).-75,

*Manucharjants, Sh. M.* (1889-1969): militante del Partido desde 1918. De 1920 a 1924 fue bibliotecaria de la biblioteca personal de V. I. Lenin y, luego, de N. K. Krípskaya. De 1930 a 1955, colaboradora científica mayor del Instituto de Marx-Engels-Lenin adjunto al CC del PCUS.-66, 325.

*Manuítiski, M. Z.* (1892-1955): militante del Partido desde julio de 1917. De marzo de 1919 a mayo de 1922 trabajó en Ivánovo-Voznesensk: comisario de abastecimiento de la provincia (hasta enero de 1921), vicepresidente del Comité Ejecutivo de la provincia y, a la vez, jefe

de la Sección agraria. Fue miembro del CEC de toda Rusia (1921) (véase asimismo el tomo 51).—158, 300.

*Márkov, S. D.* (1880-1922): militante del Partido desde 1901. A partir de 1919, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación. Desde 1920, jefe del ferrocarril de Vladikavkaz, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso. Fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación (véase asimismo el tomo 51).—202, 348, 350, 362.

*Martens, L. K.* (1875-1948): militante del Partido desde 1893.

A partir de enero de 1919, representante de la RSFSR en los EE.UU.; después de los infructuosos intentos de normalizar las relaciones con los EE.UU. que rechazó el Gobierno norteamericano fue expulsado en 1921 de los EE.UU. Tras regresar a la Rusia Soviética fue miembro del presidium del CSEN (véase asimismo el tomo 44).—91, 325, 335.

*Martínov, B. S.* (1882-1951): profesor (1918), doctor en ciencias jurídicas (1940). De 1908 a 1950 trabajó en la Universidad de Leningrado y otros centros docentes de la ciudad. Autor de muchos trabajos científicos en la esfera del derecho civil, agrario y de autor.—278.

*Martínóvich, N. N.* (1883-1937): orientalista turcólogo; en 1917-1922, profesor del Instituto de idiomas orientales vivos y profesor de la Universidad de Petrogrado, colaborador científico del Museo Ruso. En 1922 emigró a Finlandia y, luego, a los EE.UU., donde estuvo al frente de la Sección de países eslavos de la biblioteca del Congreso.—278.

*Mártov, L. (Tsederbaum, Y. O.)* (1873-1923): uno de los líderes del menchevismo. En 1920 emigró a Alemania, publicó en Berlín el contrarrevolucionario *Sotsialisticheski Véstnik* (El Herald Socialista) menchevique (véase asimismo el tomo 4).—175, 276.

*Marx, Carlos* (1818-1883).—72, 74.

*Maximov, K. G.* (1894-1939): militante del Partido desde 1914.

En 1920-1921, presidente del Buró industrial del CSEN en los Urales; apoderado del CTD para el restablecimiento de la industria de los Urales (véase asimismo el tomo 37).—369.

*Mayakovski, V. V.* (1893-1930): poeta soviético.—205, 206.

*Menzhinski, V. R.* (1874-1934): militante del Partido desde 1902.

A partir de 1919 desempeñó cargos dirigentes en la VChK (véase asimismo el tomo 23).—88, 329.

*Mescheriakov, N. L.* (1865-1942): militante del Partido desde 1901.

En 1920-1924, presidente del consejo de Redacción de la Editorial del Estado; fue miembro del consejo de Redacción del periódico *Pravda* (1918-1922) (véanse asimismo los tomos 8 y 44).—233, 325.

*Mézentsev, I. I.* (n. en 1888): militante del Partido desde 1919; ajustador. En 1910-1917 sirvió en el ejército de maestro armero de servicio auxiliar. De 1917 a 1920 trabajó en organismos sindicales de Petrogrado, Samara y el Donbáss. En 1921, miembro del CC del Sindicato minero, presidente del buró del CC del sindicato para el Sur y presidente de la sección provincial del sindicato en la cuenca del Donets.—329.

*Mijáilov (Elinsón), L. M.* (1872-1928): militante del Partido desde 1900, participante activo en la revolución de 1905-1907. Tomó parte en la fundación del periódico bolchevique *Žvezdá* (La Estrella), colaboró en *Pravda*. Desde marzo de 1917, presidente del Comité del POSD(b)R de Petrogrado. En 1917-1921, miembro del presidium del Comité Ejecutivo de la provincia de Petrogrado, miembro de la Comisión de Control del Comité de Petrogrado, jefe del Departamento de Economía Comunal del Soviet de Petrogrado. En 1922, ministro plenipotenciario en Noruega; en 1923-1924, apoderado del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en Turkestán, miembro del buró del CC del PC(b)R para Asia Central; desde 1924, secretario ejecutivo de la Sociedad de veteranos bolcheviques.—250.

*Mijailovski, I. O.* (n. en 1876): ingeniero tecnólogo. Después de la Revolución de Octubre trabajó en la fábrica metalúrgica y de construcciones mecánicas Onega de Petrogrado. En 1919-1928, miembro del consejo directivo y jefe de la Sección de patentes, vicepresidente, presidente y experto principal del Comité para los inventos adjunto a la Sección de Ciencia y Técnica del CSEN. En lo sucesivo trabajó en el Instituto Estatal de Proyectos de Fábricas Metalúrgicas.—184.

*Mijaliov, K. Y.*—28.

*Mijelsón, V. A.* (1860-1927): físico, en 1884-1887 fue secretario de la Sección física de la Sociedad de aficionados a las ciencias naturales; en 1887, profesor adjunto de la Universidad de Moscú. De 1894 a 1927, profesor de física y meteorología en la Academia de Agricultura de Petrovsko-Razumóvskoe (hoy Academia de Agricultura Timiriázev), jefe del observatorio de la Academia de Ciencias de la URSS. En los últimos años de su vida se ocupó en actinometría y problemas de meteorología. Autor de muchos trabajos científicos.—2.

*Miliutin, V. P.* (1884-1937): militante del Partido desde 1910.

En 1918-1921, vicepresidente del CSEN. En los congresos IX y X del Partido fue elegido miembro suplente del CC del PC(b)R (véanse asimismo los tomos 34 y 35).—21, 64, 89, 174, 186, 190.

*Mólotov (Skriabín), V. M.* (1890-1986): militó en el Partido desde 1906. En el IX Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC; en el X Congreso, miembro del CC. Después del X Congreso, secretario del CC del PC(b)R y miembro suplente del Buró Político.

En junio de 1957, por disposición del Pleno del CC del PCUS fue apartado, por actividades fraccionistas, del Presídium del CC y del CC del PCUS (véase asimismo el tomo 45).—160, 169, 173, 195, 196, 213, 230, 248, 272, 275, 282, 283, 284, 296, 299, 300, 301, 310, 314, 317.

*Mordvilko, A. K.* (1867-1938): zoólogo. A partir de 1911 trabajó en el Museo Zoológico de la Academia de Ciencias (a partir de 1931, Instituto Zoológico de la Academia de Ciencias de la URSS). Autor de muchos trabajos e investigaciones en morfología, anatomía, sistemática y faunística de los pulgones, trabajos de inmensa importancia para la protección de las plantas contra insectos dañinos.—278.

*Mordvinkin, V. Y.* (1889-1946): en 1907-1910 fue miembro del partido de los eseristas; de 1917 a 1937 estuvo en el Partido Bolchevique. De noviembre de 1917 a octubre de 1918 secretario ejecutivo de la Redacción del periódico *Izvestia VTsIK*. En 1918-1919, jefe de la Redacción de la Inspección Militar Suprema, luego, director del periódico *Krásnaya Armia* (El Ejército Rojo) en Kiev. En 1919-1921, jefe adjunto del Departamento de agitación y propaganda de la Editorial del Estado y, a la vez, jefe del buró de prensa del Departamento especial de la VChK. En 1922-1931 trabajó en la Dirección General para la Protección de Secretos Militares y de Estado en la Prensa, luego, en la Editorial de Artes Plásticas. En 1923-1924, participante en la oposición trotskista.—157.

*Murálov, N. I.* (1877-1937): militó en el Partido desde 1903.

Desde agosto de 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura; desde marzo de 1921, jefe de la Región Militar de Moscú (véase asimismo el tomo 50).—67, 86.

*Musabékov, G. M.* (1888-1938): militante del Partido desde 1918. En 1917-1918, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet de Kubá (Azerbaijdzán); del Comité de abastecimiento del distrito, de la Sección musulmana de la organización del PC(b)R de Astrajan. En 1918 (desde diciembre), vicepresidente del Comité de Abastecimiento de la provincia de Bakú. Desde la primavera de 1920, comisario del pueblo de Abastecimiento de la RSS de Azerbaijdzán. En 1921, comisario extraordinario del distrito de Kubá. Desde 1922, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSS de Azerbaijdzán. Fue miembro del Presídium del CC del PC(b) de Azerbaijdzán y miembro del presidium del Comité del territorio de Transcaucasia. Desde el XIV Congreso del Partido, miembro suplente del CC del PC(b) de la URSS.—168.

*Mushkétov, D. I.* (n. en 1882): geólogo; de 1919 a 1936 fue director del Instituto de Minería de Leningrado. En los años 30 participó personalmente en las labores del Instituto de Geofísica Aplicada, del Instituto de Sismología de la Academia de Ciencias de la URSS, del Instituto Geológico de la AC de la URSS, etc.—150.

*Mushkétova, E. P.*: madre del geólogo Mushkétov, D. I.—150.

*Mussuri.*—172.

*Must, G. I.* (n. en 1889): en 1906, eserista. A partir de 1918, militante del PC(b)R. En 1918-1921, miembro del consejo directivo del Departamento de viviendas y tierras y el Departamento de obras del Soviet de Moscú, en el Ejército Rojo y en organismos sindicales. Desde 1921 trabajó en organismos del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. De 1933 a 1935, en la Entidad de la URSS para el comercio con extranjeros. En 1935 fue expulsado del Partido por abusos de poder. Luego fue jefe del Departamento de reparaciones a fondo de equipos de la fábrica de automóviles de Moscú.—201, 202.

## N

*Narimánov, Narimán Kerbalái Nadzhaf-oglí* (1871-1925): estadista soviético. En 1920, presidente del Comité Revolucionario de Azerbaidzhán, luego, presidente del CCP de la RSS de Azerbaidzhán (véase asimismo el tomo 51).—42, 43, 136, 139.

*Nemús, A. V.* (1879-1967): en 1917, jefe de un grupo de destroyers de la flota del Mar Negro. Después de la Revolución de Octubre se pasó al lado del Poder soviético. En 1919, jefe de la flota del Mar Negro, jefe del Estado Mayor del grupo meridional de tropas soviéticas y, luego, jefe del Estado Mayor del 12 Ejército. En marzo de 1920 fue nombrado jefe de las fuerzas navales de la RSFSR. En lo sucesivo fue profesor de academias militares y ocupó otros cargos.—126.

*Nikoláev, A. M.* (1887-1938): militante del Partido desde 1904.

En 1918-1924, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos y presidente del Consejo de Radiodifusión (véase asimismo el tomo 51).—166, 176, 267.

*Noguín, V. P.* (1878-1924): militante del Partido desde 1898.

En 1918-1924, miembro del presidium del CSEN, presidente de la Dirección General de Empresas Textiles, presidente del Comité Principal del Algodón, presidente de la directiva del Consorcio Textil de toda Rusia (véanse asimismo los tomos 19 y 37).—226.

## O

*Obuj, V. A.* (1870-1934): militante del Partido desde 1894; médico.

En 1919-1929 estuvo al frente del Departamento de Sanidad de Moscú (véase asimismo el tomo 51).—283.

*Ordzhonikidze* (Sergó), *G. K.* (1886-1937): militante del Partido desde 1903.

Durante la guerra civil fue miembro del Consejo Militar Revolucionario de los ejércitos 16 y 14 y del frente del Cáucaso. En 1920-1921, uno de los organizadores de la lucha por el Poder soviético en Azerbaidzhán,

Armenia y Georgia. En 1921-1926, presidente del buró del CC para el Cáucaso y, luego, secretario del Comité del Partido del territorio de Transcaucasia, a la vez, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro del CC del PC(b)R (véanse asimismo los tomos 44 y 48).—52, 76, 81, 121, 136, 137, 146, 155, 168, 172, 175, 226, 289, 318, 342.

*Osadchi, P. S.* (1866-1943): gran especialista en el dominio de la electrotecnia. Tras graduarse en 1890 en el Instituto Electrotécnico de Petersburgo fue profesor y, luego, rector de dicho centro docente. Desde 1921 fue vicepresidente del Gosplán de la RSFSR (véase asimismo el tomo 44).—95, 286.

*Osinski, N. (Obolenski, V. V.)* (1887-1938): militante del Partido desde 1907.

En 1921-1923, vicecomisario del pueblo de Agricultura (véanse asimismo los tomos 35, 44 y 51).—70, 78, 86, 100, 112, 213, 217, 231.

*Ostriakov, P. A.* (1887-1952): ingeniero y hombre de ciencia, especialista en radiotecnica. En 1918-1927 trabajó en el Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod; en 1921 bajo su dirección se inició la construcción de la emisora de radiodifusión Komintern en Moscú. En 1929-1941 fue profesor del Instituto Electrotécnico de Comunicaciones de Moscú; desde 1944, en el Instituto de Investigación Científica de Comunicaciones. Autor de trabajos sobre radiotecnica e historia de su desarrollo en la URSS. Militante del Partido desde 1945.—62.

## P

*Paikes, A. K.* (1873-1958): hasta 1917, menchevique; en 1918 ingresó en el PC(b)R. En 1918-1920 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Control del Estado y la Inspección Obrera y Campesina, fue miembro del Comité Revolucionario de Siberia. En 1921-1922, apoderado extraordinario de la RSFSR en China y, luego, ministro plenipotenciario en Lituania. Desde 1923 trabajó en el CSEN.—289, 300.

*Pávlov, I. P.* (1849-1936): eminente fisiólogo ruso, académico (véase asimismo el tomo 42).—52, 346.

*Pavlovich, M. P. (Veltman, M. L.)* (1871-1927): socialdemócrata, antes de la Revolución de Octubre, menchevique.

En 1921-1923, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades y presidente de la Asociación Científica de Estudios Orientales (véase asimismo el tomo 48).—268, 332.

*Pavlovich, S. A.* (n. en 1884): pedagogo, metodologista en ciencias naturales; desde 1935, profesor. Se ocupó en actividades pedagógicas y, luego, científico-metodológicas de 1904 a 1964 en los Cursos Femeninos Superiores,

la escuela media, la Escuela Ténishev de Comercio e institutos pedagógicos de Leningrado. Autor de muchos libros y artículos sobre metodología de la enseñanza de ciencias naturales.—82.

*Peshejónov, A. V.* (1867-1933): en 1917, ministro de Abastecimiento en el Gobierno Provisional burgués. En 1921 trabajó en la Oficina Central de Estadística de Ucrania. En 1922, por participar en la organización contrarrevolucionaria Unión de Renacimiento, fue desterrado al extranjero (véanse asimismo los tomos 6 y 45).—72, 75.

*Péshkov, M. A.* (1897-1934): militante del Partido desde marzo de 1917, hijo de M. Gorki. Después de la Revolución de Octubre fue ayudante del comandante del Kremlin, luego sirvió en el Ejército Rojo, fue funcionario de la Dirección Central de Instrucción Militar General Obligatoria. Desde marzo de 1921, correo diplomático del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de la RSFSR. Desde fines de 1923, secretario personal de M. Gorki.—327, 328.

*Petrov, G. S.* (n. en 1886): químico tecnólogo, uno de los organizadores de la producción patria de plásticos. Desde 1932, profesor del Instituto Químico Tecnológico de Moscú.—184.

*Petrovski, G. I.* (1878-1958): militante del Partido desde 1897.

De 1919 a 1938, presidente del CEC de Ucrania. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro del CC (véase asimismo el tomo 23).—131, 138, 225.

*Piatakov, G. L.* (1890-1937): militó en el Partido desde 1910.

En 1920-1921, presidente de la Directiva Central de la Industria Hullera del Donbás. Durante la discusión en torno a los sindicatos fue partidario de la plataforma de Trotski (véanse asimismo los tomos 35 y 51).—124, 138, 166, 329.

*Pivódrov, F. N.* (n. en 1877): especialista en la industria de frigoríficos para carne y pescado. De 1913 a 1919, apoderado para la construcción del frigorífico de Astrajan y director de la sociedad Frigorífico de Astrajan. En 1919-1924, funcionario de la Dirección Central de Frigoríficos del CSEN, apoderado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para los asuntos del pescado en Siberia, consultante de la Dirección General de la Industria Pesquera, administrador de las pesquerías de Múrmansk; de 1924 a 1930, funcionario de Arcos y, luego, del trust Estatal de Pesca en Múrmansk.—218.

*Platónov, A. P.* (n. en 1894): de marzo de 1920 a julio de 1921, dirigente del personal administrativo del Kremlin y las Casas de los Soviets (véase asimismo el tomo 51).—21, 125, 333.

*Plejánov, G. V.* (1856-1918): eminente personalidad del movimiento obrero ruso e internacional, el primer propagandista del marxismo en Rusia.

Sostuvo una actitud negativa ante la Revolución de Octubre, pero no participó en la lucha contra el Poder de los Soviets (véanse asimismo los tomos 7 y 45).—203.

*Pokrowski, M. N.* (1868-1932): militante del Partido desde 1905.

Desde 1918, vicescomisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR (véase asimismo el tomo 34).—5, 27, 49, 52, 66, 79, 81, 106, 129, 145, 153, 178, 204, 206, 209, 227, 271, 272.

*Popov, P. I.* (1872-1950): militante del Partido desde 1924.

Desde 1918 estuvo al frente de la Dirección Central de Estadística (véase asimismo el tomo 38).—7, 53, 95, 174.

*Póstnikov, A. M.* (1886-1937): militante del Partido desde 1904. En 1917, secretario ejecutivo del presidium del Sindicato de Ferroviarios de toda Rusia, miembro del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y miembro del CSEN. En 1918, inspector del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación en los frentes del Este, el Oeste y Ucrania. Desde octubre de 1919, jefe de suministros militares del 4 Ejército y la zona de Petersburgo. En 1920-1921, comisario del pueblo de Vías de Comunicación de Ucrania, miembro del CEC de Ucrania de 5ª legislatura. De 1925 a 1937 ocupó cargos de responsabilidad en el transporte ferroviario en Moscú: vicescomisario del pueblo de Vías de Comunicación, director principal del transporte ferroviario, director de los ferrocarriles Moscú-Bielorrusia y Moscú-Kazán, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, jefe de la Dirección General de construcción de maquinaria de transporte del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación de la URSS.—343.

*Potídev, A. I.* (n. en 1888): militó en el Partido de 1917 a 1923.

En 1920-1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y jefe de la Dirección General de Pesca (véase asimismo el tomo 51).—193, 194, 254.

*Preobrazhenskaya, N. A.* (n. en 1901): militante del Partido desde 1927, hija de A. A. Preobrazhenski (véase el tomo 47).

En 1921 fue estudiante de la Universidad de Moscú. En 1929-1939 trabajó en Centrosoiuz, el Instituto de Comercio Soviético e Instituto de Marx-Engels-Lenin adjunto al CC del PC(b) de la URSS. Desde 1939, jefa de la sección financiera de la fábrica de tubos de Moscú.—21.

*Preobrazhenski, E. A.* (1886-1937): militó en el Partido desde 1903.

Desde marzo de 1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda, luego, presidente del Comité Principal de Instrucción Profesional del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Durante la discusión en torno a los sindicatos (1920-1921) fue partidario de la plataforma de Trotski (véanse asimismo los tomos 41 y 51).—131, 177, 292, 294, 313.

*Prokopóvich, S. N.* (1871-1955): economista y publicista burgués. Tomó parte en el movimiento cooperativista. En 1921 entraba en el Comité de toda Rusia de ayuda a las víctimas del hambre; unido a los otros componentes de dicha organización trató de utilizarla con fines contrarrevolucionarios. En 1922, por actividades antisoviéticas, fue desterrado al extranjero (véase asimismo el tomo 6).—132.

*Prózor, V. S.* (1884-1962): militó en el Partido desde 1905. En 1918-1919, comisario de construcción de ferrocarriles estratégicos militares, comisario y, luego, dirigente de la entidad de construcción ferroviaria en la RSFSR; en 1920-1922, jefe de la Dirección de construcción de ferrocarriles, caminos y otras vías de comunicación, vicepresidente y miembro del consejo directivo del Comité Principal de Obras Públicas, presidente del Comité de Obras Públicas de Turkestán. En 1922 salió del Partido. De 1922 a 1956 desempeñó cargos administrativos en distintas instituciones y obras del Estado.—202.

*Pushkin, A. S.* (1799-1837): gran poeta ruso.—204, 227.

## R

*Rabínóvich, F. Y.* (1885-1937): miembro del POSDR desde 1902, menchevique; desde 1919, militante del PC(b)R. En 1919-1920, administrador de Asuntos del Consejo Militar Revolucionario del frente de Turkestán y administrador de Asuntos del CCP de Turkestán. En 1920-1922, administrador de la secretaría del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, apoderado adjunto del CTD y el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Transcaucasia. En 1922-1925, miembro y, luego, director de la sociedad Arcos y representante comercial adjunto en Inglaterra. En 1926-1930, presidente de la directiva de la Sociedad de Consumo de la región de los Urales y miembro de la directiva de Centrosiuz; de 1930 a 1937 ocupó cargos de responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y el Comisariado del Pueblo de la Industria Forestal de la URSS.—289.

*Rádchenko, I. I.* (1874-1942): militante del Partido desde 1898.

Desde 1918, uno de los organizadores y dirigentes de la industria de la turba. Presidente del Comité Principal de la Turba (véase asimismo el tomo 44).—149, 162, 170, 234, 250, 253, 270, 290, 294, 297.

*Rádek, K. B.* (1885-1939): militó en el Partido desde 1917.

En 1918, "comunista de izquierda". Desde marzo de 1920, secretario del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En los congresos VIII-XII del Partido fue elegido miembro del CC (véase asimismo el tomo 35).—252, 283, 302, 303, 304, 305, 307.

*Rahja, Eino A.* (1886-1936): militante del Partido desde 1903. Participante activo en el movimiento revolucionario en Rusia y Finlandia. En las

jornadas de julio de 1917 tomó parte activa en el viaje clandestino de V. I. Lenin, que se escondía de las persecuciones a que le sometía el Gobierno Provisional, a Finlandia y, luego, en octubre, de regreso a Rusia. En 1918 estuvo al frente de destacamentos de la Guardia Roja durante la revolución obrera en Finlandia. En 1919, jefe de grandes unidades militares que luchaban contra Yudénich. Después de la guerra civil ocupó cargos militares. Miembro del CC del Partido Comunista de Finlandia.-88.

*Rakovski, J. G.* (1873-1941): militó en el Partido desde 1917.

Desde 1918, presidente del CCP de Ucrania. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro del CC (véase asimismo el tomo 26).-93, 96, 108, 109, 225, 227, 352.

*Ramzín, L. K.* (1887-1948): eminente hombre de ciencia en el dominio de la termotecnia. Desde 1920, profesor de la Escuela Técnica Superior de Moscú. En 1921 fue miembro del Gosplán (véase asimismo el tomo 44).-162, 164, 202, 308.

*Reed, John* (1887-1920): eminente personalidad del movimiento obrero norteamericano, escritor y publicista. En 1917 viajó a Rusia. Aplaudió la Revolución de Octubre y le consagró su libro *Diez días que estremecieron el mundo*. El prefacio a dicho libro lo escribió V. I. Lenin. Tomó parte en la organización del Partido Comunista de los EE.UU. En 1919 fue elegido miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. Murió en Moscú, sepultado al pie de la muralla del Kremlin (véase asimismo el tomo 40).-345.

*Reij, Y. S.* (Thomas) (n. en 1886): del otoño de 1919 a abril de 1925 fue jefe de la editorial de la Internacional Comunista en Berlín. En lo sucesivo abandonó el movimiento comunista (véase asimismo el tomo 51).-208.

*Reine, T. E.*: ingeniero, jefe de la oficina de contabilidad y suministros y miembro del consejo directivo del Consejo Minero adjunto al CSEN en 1919; en 1921 fue enviado por el Consejo Minero al extranjero.-273.

*Riazánov (Goldendaj), D. B.* (1870-1938): socialdemócrata, menchevique: en el VI Congreso del Partido fue admitido en el POSD(b)R.

Desde 1921 fue director del Instituto de Marx y Engels (véase asimismo el tomo 7).-72, 73.

*Rítov, A. I.* (1881-1938): militó en el Partido desde 1899.

En 1918-1921 fue presidente del CSEN y, luego, vicepresidente del CCP y el CTD. En el IX y el X Congresos del Partido fue elegido miembro del CC (véase asimismo el tomo 35).-3, 43, 63, 80, 85, 91, 104, 109, 118, 123, 127, 133, 134, 144, 146, 149, 158, 169, 174, 178, 273, 317, 322.

*Rikunov, M. V.* (1884-1937): militante del Partido desde 1903. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos en los Soviets, los sindic-

tos y la economía. En 1921-1922 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior; desde 1922, vicecomisario del pueblo de Agricultura y jefe de hidroeconomía de Turkestán y luego jefe de dirección de hidroeconomía de Asia Central y apoderado adjunto del CTD para Asia Central. Desde 1926, vicepresidente del Comité de Riego de la Unión adjunto al CCP de la URSS. En lo sucesivo, jefe del sector de construcción de obra básica de la organización de reparaciones y suministros al transporte automóvil de Moscú.—326.

*Ringo, J. A.* (1883-1946): ingeniero, de 1905 a 1918 estudió y trabajó en Francia y Suiza. Después de regresar del extranjero fue en 1918-1922 jefe del Departamento de Electricidad de la provincia de Moscú, fue electricista de la provincia y, luego, director de la oficina de montaje eléctrico del Consejo de Economía de Moscú y de la Sección de electrificación menor del CSEN. En lo sucesivo, funcionario de la industria química.—17-18.

*Rodiónov, M. S.* (1885-1956): pintor. Desde 1926 trabajó más que nada en la esfera de la gráfica de libros.—39.

*Románov.*—166.

*Románov (Los)*: dinastía de zares y emperadores rusos que reinaron de 1613 a 1917.—279.

*Rozánov, V. N.* (1872-1934): eminente clínico. Desde 1910 fue jefe de la Sección de cirugía del hospital Soldaténkov (hoy Hospital Botkin). Tomó parte en el tratamiento de V. I. Lenin. Desde 1931, profesor del Instituto Central de perfeccionamiento de médicos. Fundador y director de varias revistas de cirugía.—215.

*Rozmiróvich, E. F. (Troyánóvskaya)* (1886-1953): militante del Partido desde 1904. Después de la Revolución de Octubre ocupó distintos puestos en el Partido y los Soviets (véase asimismo el tomo 48).—152.

*Rudomíner, M. S.* (n. en 1883): de 1909 a 1919 trabajó en el tendido de ferrocarriles. Desde marzo de 1919, jefe de la Sección de caminos del Comité provincial de Kíev para las Obras Públicas, luego jefe de la Dirección Central de combustible del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, miembro del Consejo Directivo Superior del CSEN para el Combustible y miembro de la comisión de planificación del Comité Principal de Obras Públicas. Militante del Partido de 1919 a 1921 (expulsado durante la depuración del Partido). De abril de 1921 a enero de 1922, jefe adjunto de la Sección económica del CC del Sindicato de Obreros de la Construcción. En lo sucesivo trabajó en distintas instituciones y organismos de la construcción.—201, 202.

*Rudzutak, J. E.* (1887-1938): militante del Partido desde 1905.

Desde 1920, miembro del presidium y secretario general del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. En 1921-1924, presidente del

buró del CC del PC(b)R para Asia Central. Desde el IX Congreso del Partido fue miembro del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 42).-3, 58, 257.

*Rujimóvich, M. L.* (1889-1939): militante del Partido desde 1913.

A partir de 1921, presidente del Comité Ejecutivo, primero, de la provincia del Donets y, luego, de la de Bajmut; gerente de los trusts Donúgol y Jimúgol (véase asimismo el tomo 44).-329.

*Rusánov, G. A.* (1893-1937): militante del Partido desde 1916. De octubre de 1917 a junio de 1918, comisario del 17 cuerpo y miembro del Consejo Militar Revolucionario del Cuartel General del Comandante en Jefe; de junio de 1918 a febrero de 1924, funcionario de la VChK, jefe de las secciones especiales del 3<sup>er</sup> Ejército y los frentes del Cáucaso y Turkestán, representante plenipotenciario de la VChK-OGPU en Transcaucasia, el Cáucaso y Turkestán, presidente de la Comisión Extraordinaria de Georgia. En 1924-1937 trabajó en el CSEN y el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, fue jefe de los ferrocarriles Moscú-Mar Blanco-Mar Báltico y del Oeste. Fue elegido miembro del CC del PC(b) de Bielorrusia.-161.

*Russó, V. N.* (1881-1942): ingresó en el Partido en 1918. Teniente del viejo ejército. Se pasó al lado del Poder soviético, sirvió en el Ejército Rojo: en 1919-1923, jefe de la Instrucción General Militar Obligatoria, ayudante del jefe de las tropas de la Región Militar de Moscú. Desde 1923 trabajó en el Comité Principal para el Control sobre los Espectáculos y el Repertorio, en la Galería Tretiakov, el trust de escultura y revestimiento y otras instituciones.-180.

## S

*Sámmner, I. A.* (1870-1921): socialdemócrata, bolchevique.

Desde fines de 1919, presidente de la Unión Ucrania de Sociedades de Consumidores y apoderado del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior de Ucrania (véase asimismo el tomo 20).-290, 294, 295, 317.

*Saprónov, T. V.* (1887-1939): militó en el Partido desde 1912.

En 1920-1921, presidente del CC del Sindicato de Obreros de la Construcción, presidente del Comité Principal de Obras Públicas, vicepresidente del CSEN (véase asimismo el tomo 39).-196, 201, 202, 266, 316, 317.

*Scherba, L. V.* (1880-1944): lingüista soviético. En 1916-1944 fue profesor de la Universidad de Leningrado. Desde 1943, académico.-278.

*Schurkévich, P. A.* (1873-1942): desde 1902, profesor; a partir de 1927, profesor del Instituto Electrotécnico de Leningrado.-278, 279.

*Semashko, N. A.* (1874-1949): militante del Partido desde 1893.

En 1918-1930, comisario del pueblo de Salud Pública de la RSFSR (véase asimismo el tomo 20).—45, 49, 52, 54, 98, 112, 158, 179, 239.

*Semenovski, D. N.* (1894-1960): poeta. Sus primeras poesías fueron publicadas en 1912 en *Pravda*. En 1912-1917 colaboró en la prensa obrera, más que nada en recopilaciones y almanaques que redactaba M. Gorki. Desde 1918 fue colaborador permanente del periódico *Rabochi Krai* de Ivánovo-Voznesensk. Autor de varias recopilaciones poéticas y del libro *A. M. Gorki. Cartas y encuentros* (1940).—67.

*Senin, V. I.* (1886-1943): en 1918-1923, comisario de abastecimiento de distrito, jefe de la dirección de grano y forrajes y la dirección de acopios del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. En 1923-1928, jefe de la Dirección de Agricultura del Comisariado del Pueblo de Agricultura; en 1928-1930, consultante de la Administración de Asuntos del CCP de la RSFSR.—128.

*Serebrowski, A. P.* (1884-1938): militante del Partido desde 1903.

En 1920-1926 fue presidente de la directiva de la Agrupación Estatal de la Industria del Petróleo y la Gasolina de Azerbaidzhán en Bakú (véase asimismo el tomo 45).—136, 142, 145, 156, 173, 226, 247, 289, 290, 318, 319, 322, 323.

*Seredá, S. P.* (1871-1933): militante del Partido desde 1903.

En 1918-1921, comisario del pueblo de Agricultura de la RSFSR; desde 1921, miembro del Presídium del CSEN y el Gosplán (véase asimismo el tomo 36).—2, 11, 13, 14, 23, 28, 95, 309.

*Sergó*: véase Ordzhonikidze, G. K.

*Serrati, Jacinto Menotti* (1872-1926): uno de los dirigentes del Partido Socialista Italiano, en lo sucesivo, comunista. En 1915-1923, director del periódico *Avanti!* (¡Adelante!), órgano central del Partido Socialista (véase asimismo el tomo 39).—171, 305.

*Sirtsov, S. I.* (1893-1938): militante del Partido desde 1913.

En 1920-1921, secretario del Comité del Partido de la provincia de Odesa. En el período de la discusión en torno a los sindicatos (1920-1921) sostenía la plataforma de Trotski. En 1921-1926, funcionario del CC del Partido (véase asimismo el tomo 51).—138.

*Shapiro, L. G.* (1887-1957): en 1903 entró en la organización de Riga del Bund, era menchevique. Desde 1918, militante del PC(b)R. Trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, desempeñó cargos políticos en el Ejército Rojo. De 1920 a 1921, miembro del presídium del Comité Principal de Instrucción Política (véase asimismo el tomo 16).—129.

*Sháposhnikov, A. R.*: campesino, vino con otros delegados a Moscú a principios de marzo de 1921 llamado por V. I. Lenin para hablar sobre el

problema del tránsito de la contingentación de víveres al impuesto en especie. De regreso a sus respectivos pueblos, estos campesinos informaron en la Conferencia provincial de campesinos sin partido acerca de la charla con V. I. Lenin.—122, 355.

*Shatumovski, Y. M.* (1876-1932): militante del Partido desde 1918.

Desde agosto de 1920 desempeñó cargos en la economía: miembro de la Comisión Central del Transporte adjunta al CTD y miembro de la Sección Industrial del Gosplán (véase asimismo el tomo 51).—33, 198, 199, 201.

*Shklóvskaia, D. Z.* (1880-1956): esposa de Shklovski, G. L., sin partido.—56, 92, 285.

*Shklovski, G. L.* (1875-1937): militante del Partido desde 1898.

En 1918 fue consejero del ministro de la RSFSR junto al Gobierno suizo en Berna. En 1919-1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura, desempeñó cargos del Partido en Moscú, apoderado del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en Petrogrado y el Norte de la RSFSR, luego en la representación comercial de la RSFSR en Alemania (véase asimismo el tomo 47).—90, 91, 165, 186, 208, 258, 281, 282, 284, 285, 296, 328.

*Shliápnikov, A. G.* (1885-1937): militó en el Partido desde 1901.

En 1919-1922, presidente del CC del Sindicato de Metalúrgicos de toda Rusia; miembro del Presidium del CSEN. En 1920-1922, organizador y líder del grupo antipartido "oposición obrera". En el X Congreso del Partido fue elegido al CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 26 y el 35).—144, 257.

*Shmidt, O. Y.* (1891-1956): militante del Partido desde 1918, hombre de ciencia.

En 1920-1921 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (véase asimismo el tomo 40).—66.

*Shmidt, V. V.* (1886-1940): militante del Partido desde 1905. De fines de 1918 a 1928, comisario del pueblo de Trabajo. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 44).—86, 144, 145.

*Shpéktorov, N. L.* (1890-1937): militante del Partido desde 1920. Desde 1918, en el Ejército Rojo. En 1920 fue jefe de la sección de movilización del Comisariado Militar de la provincia de Krasnoyarsk; en 1922-1925, jefe de la sección de movilización de la Dirección Política del Consejo Militar Revolucionario de la República. En 1925-1937 estudió en la Academia Militar, trabajó en la Dirección de movilización y planificación del Comisariado del Pueblo de la Industria Pesada de la URSS, en el trust Químico-Militar, en el sector de Defensa del Gosplán de la URSS y en el Estado Mayor General del Ejército Rojo Obrero y Campesino.—185.

*Sklianski, E. M.* (1892-1925): militante del Partido desde 1913.

De septiembre de 1918 a 1924, vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República (véase asimismo el tomo 45).—46, 48, 76, 77, 80, 92, 105, 126, 151, 262, 274, 275, 280, 319, 330.

*Skvortsov-Stepánov, I. I.* (1870-1928): militante del Partido desde 1896.

En 1921, vicepresidente del consejo de Redacción de la Editorial del Estado. Autor de muchos trabajos económicos, históricos y antirreligiosos, traductor y redactor de tres tomos de *El Capital* y otros trabajos de C. Marx y F. Engels (véase asimismo el tomo 2).—198, 199.

*Šmeral, Bohumir* (1880-1941): eminente personalidad del movimiento obrero checoslovaco e internacional, uno de los fundadores del Partido Comunista de Checoslovaquia. Desde 1897 militó en el Partido Socialdemócrata Checo, fue uno de sus dirigentes. Después de fundado el PCCh (1921) fue miembro de su CC. En 1921-1929 y desde 1935 formó parte del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 44).—307.

*Smilga, I. T.* (1892-1938): militó en el Partido desde 1907.

En 1920-1921, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República y miembro del Consejo Militar Revolucionario de los frentes del Oeste, el Sur y el Cáucaso, presidente del Consejo del Ejército de Trabajo del Sudeste. De 1921 a 1923, vicepresidente del CSEN y jefe de la Dirección General del Combustible (véase asimismo el tomo 32).—81, 82, 149, 158, 162, 201, 248, 269, 351.

*Smirnov, I. N.* (1881-1936): militó en el Partido desde 1899.

En 1919-1921, presidente del Comité Revolucionario de Siberia. En el IX Congreso del Partido fue elegido miembro del CC; en el X Congreso, miembro suplente del CC (véase asimismo el tomo 44).—92, 109, 300, 366, 369, 378.

*Smirnov, M. A.* (1883-1942): ingeniero electricista. Desde octubre de 1920, jefe de la Sección Técnica de la Directiva Central de Centrales Eléctricas Unificadas del Estado. Desde marzo de 1920, secretario de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia; después de la formación del Gosplán (desde febrero de 1921), secretario de la Sección de Energética del Gosplán. Tomó parte en la confección del mapa de electrificación que acompañaba el *Plan GOELRO*.—39.

*Smirnov, N. N.* (n. en 1880): ingeniero petrolero. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos dirigentes en la industria del petróleo, profesor del Instituto del Petróleo (de Moscú) y de la Academia de Minería, vicepresidente del Consejo de ciencia y técnica de la industria del petróleo. Autor de muchos artículos e informes científicos.—92.

*Smirnov, V. M.* (1887-1937): militó en el Partido desde 1907.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del Presídium del CSEN; desde marzo de 1921, miembro de la Comisión de aprovechamiento de los recursos materiales de la RSFSR adjunta al CTD (véase asimismo el tomo 34).-127.

*Smith-Fálkner, M. N.* (1878-1968): militante del Partido desde 1918; economista y especialista en estadística. Después de la Revolución de Octubre trabajó en varias instituciones científicas. Desde 1939, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS (véase asimismo el tomo 34).-132.

*Smolianinov, V. A.* (1890-1962): militante del Partido desde 1908.

Desde abril de 1921 trabajó de ayudante del administrador de Asuntos del CTD en problemas de economía, luego, de administrador de Asuntos del CCP de la RSFSR (véase asimismo el tomo 44).-207, 228, 229, 232, 236, 239, 250, 253, 254, 262, 264, 265, 270, 274, 291, 294, 296, 317.

*Sokóbnikov (Brilliant), G. Y.* (1888-1939): militó en el Partido desde 1905.

De agosto de 1920 a marzo de 1921, jefe del frente de Turkestan y presidente de la Comisión del CEC de toda Rusia para Turkestan; desde noviembre de 1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda (véanse asimismo los tomos 34 y 45).-257.

*Sokolov, M. F.* (n. en 1893): militó en el Partido en 1920-1922 y 1932-1936. En 1914-1918 sirvió en el viejo ejército; en 1920-1921, combatiente del Ejército Rojo, secretario de la sección de agitación y propaganda de la Dirección político-militar de la República del Extremo Oriente. De marzo a julio de 1921, secretario de la Dirección para la evacuación de Polonia de los bienes y archivos del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de la RSFSR. En 1937, jefe adjunto de la sección del personal del trust de construcción de oleoductos.-218.

*Soloviov, V. I.* (1890-1939): militante del Partido desde 1913. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos en el Partido y los Soviets. En 1920 fue miembro de la Comisión para redactar el proyecto de reorganización del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública; en 1921, vicepresidente del Comité Principal de Instrucción Política; luego, miembro del consejo directivo de la sección de agitación y propaganda del CC del PC(b)R, consejero y encargado de negocios de la URSS en Afganistán, jefe adjunto de la sección de prensa del CC del PC(b) de la URSS, consejero de la embajada de la URSS en China, miembro del Secretariado oriental de la Internacional Comunista, apoderado del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en Uzbekistán, miembro del consejo de redacción de la revista *Novi Mir*, presidente de la directiva y apoderado de la Dirección General para la Protección de Secretos Militares y de Estado en la Prensa, director de la Cámara Estatal del Libro. Miembro del CEC de toda Rusia de varias legislaturas.-24.

*Solts, A. A.* (1872-1945): militante del Partido desde 1898.

Desde 1921, miembro del presidium de la Comisión Central de Control (véase asimismo el tomo 39).-285.

*Spandarián, S. A.* (1849-1922): padre de Surén Spandarián, personalidad pública armenia, publicista, doctor en ciencias jurídicas. Desde 1910 vivió en el extranjero, primero en Francia y, luego, en Alemania (véase asimismo el tomo 48).-310.

*Spandarián, S. S.* (1882-1916): revolucionario profesional, militante del Partido desde 1902. Miembro del Comité de la Unión del Cáucaso del POSDR. Activo participante en la revolución de 1905-1907. En la Conferencia de Praga del POSDR fue elegido al CC y miembro del Buró del CC del POSDR en Rusia. Colaboró en el periódico *Zvezda*. En 1912 fue preso y condenado a confinamiento perpetuo en Siberia. Murió en un hospital de Krasnoyarsk (véase asimismo el tomo 48).-310.

*Stalin (Dzhughashvili), I. V.* (1879-1953): militante del Partido desde 1898.

Desde 1912, miembro del CC. De noviembre de 1917 a julio de 1923, comisario del pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades; desde marzo de 1919 también comisario del pueblo de Control del Estado; después de la reorganización del Comisariado del Pueblo de Control del Estado, comisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina (hasta el 25 de abril de 1922). Miembro del Buró Político del CC del PC(b)R. En el período de la guerra civil, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República y de Consejos Militares Revolucionarios de varios frentes (véase asimismo el tomo 45).-10, 16, 17, 43, 47, 76, 80, 81, 109, 110, 116, 124, 125, 172, 177, 197.

*Starkov, V. V.* (1869-1925): después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, fue representante comercial adjunto de la RSFSR en Alemania (véase asimismo el tomo 16).-237.

*Stásova, E. D.* (1873-1966): militante del Partido desde 1898.

De febrero de 1917 a marzo de 1920, secretaria del CC del Partido; en 1920-1921 desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido en Petrogrado y, luego, en Bakú (véase asimismo el tomo 48).-310.

*Steinberg, I. L.*-80.

*Steklov, Y. M.* (1873-1941): después del II Congreso del POSDR, bolchevique. En 1917 sostuvo posiciones de "defensismo revolucionario". En lo sucesivo se pasó a los bolcheviques.

Después de la Revolución de Octubre, director del periódico *Izvestia VTsIK* (véase asimismo el tomo 19).-54, 67, 276.

*Stomoniakov, B. S.* (1882-1941): militante del Partido desde 1902.

De 1920 a 1925, apoderado comercial de la Rusia Soviética en Berlín (véase asimismo el tomo 45).-258, 259, 272, 282, 284, 285.

*Strasser, Joseph* (n. en 1871): político austriaco, socialdemócrata de izquierda; en 1918 ingresó en el Partido Comunista. En lo sucesivo mostró propensión hacia los elementos oportunistas; en 1921 apoyó la postura oportunista de derecha de P. Levi (véase asimismo el tomo 48).-307.

*Strizhov, I. N.* (n. en 1872): geólogo, petrolero, mineralogista, fue gerente de minas de hierro y pozos petrolíferos de varias sociedades y compañías en los Urales y el Cáucaso del Norte. Desde julio de 1920, ayudante del administrador de la parte técnica del Comité Principal del Petróleo, luego director técnico de la Agrupación Estatal de la Industria Petrolera y del Gas de Grozni y desempeñó otros cargos dirigentes en la industria petrolera. Desde 1923, profesor de la Academia de Minería de Moscú. Fue miembro de varias sociedades científicas.-92.

*Strumilín (Strumillo-Petrashkévich), S. G.* (n. en 1877): eminente economista y estadístico soviético, militante del PC(b)R desde 1923.

En 1921-1937 trabajó en el Gosplán de la RSFSR; desde 1935, académico (véase asimismo el tomo 13).-95.

*Stučka, P. I.* (1865-1932): militante del Partido desde 1903.

Desde 1921, vicecomisario del pueblo de Justicia de la RSFSR. Fue miembro del CC del Partido Comunista de Letonia y su representante en la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 24).-298.

*Súrits, Y. Z.* (1882-1952): ingresó en el Partido Bolchevique en 1917.

En 1919-1921, ministro plenipotenciario de la RSFSR en Afganistán (véase asimismo el tomo 49).-363, 364.

*Surpilka, S.*-31.

*Sviderski, A. I.* (1878-1933): militante del Partido desde 1899.

Desde 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento (véase asimismo el tomo 39).-35, 36, 37, 87, 99, 216, 245.

## T

*Tagántsev, N. S.* (1843-1923): criminalista, profesor de la Universidad de Petersburgo y la Escuela de Derecho. Desde 1887, senador; desde 1906, miembro del Consejo de Estado. Más de 20 años trabajó en la comisión que preparó el proyecto del Código Penal de 1903. Autor de numerosos trabajos sobre derecho penal escritos desde posiciones liberales moderadas.-318.

*Tagántsev, V. N.* (1890-1921): profesor. Uno de los dirigentes de la conspiración contra el Poder soviético en 1921. Fusilado por disposición de la Comisión Extraordinaria de Petrogrado el 24 de agosto de 1921.-318.

*Taratuta, V. K.* (1881-1926): militante del Partido desde 1898.

En 1919-1926, administrador de asuntos del CSEN, vicepresidente de la sección química del CSEN, presidente de la directiva del trust Mossuknó

(de fabricación de género), presidente de la directiva del Banco de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 47).—289.

*Teodoróvich, I. A.* (1875-1940): militante del Partido desde 1895.

Desde 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura (véase asimismo el tomo 44).—190, 213, 324.

*Ter-Gabrielján, S. M.* (1886-1937): militante del Partido desde 1902; después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del presidium del Soviet de Diputados Obreros de Bakú por el grupo bolchevique. Durante la Comuna de Bakú fue presidente de la Comisión Extraordinaria. Después de caer el Poder soviético en Bakú trabajó en Moscú de comisario de la expedición para el transporte de toda clase de combustible de la República, miembro del consejo directivo del Comité Principal del Petróleo, miembro del Comité Revolucionario de Armenia y en la VChK. Desde 1921, representante permanente de Armenia en Moscú y, luego, representante permanente de la República Socialista Federativa Soviética de Transcaucasia. De 1928 a 1935, presidente del CCP de Armenia. Miembro del Buró del CC del PC(b) de Armenia y del buró del Comité del territorio de Transcaucasia.—37.

*Thalheimer, August* (1884-1948): en 1918-1923, miembro del CC del Partido Comunista de Alemania y director de *Die Rote Fahne* (La Bandera Roja), órgano central del PCA. En 1921 sostuvo posiciones "de izquierda"; uno de los autores de la llamada "teoría de la ofensiva" (véase asimismo el tomo 30).—302, 303, 315.

*Thomas*: véase Reij, Y. S.

*Tijánov, A. S.* (1865-1940): desde 1900, profesor; de 1917 a 1932, profesor del Instituto de Ingenieros Civiles (en lo sucesivo, Instituto de Construcción Comunal de Leningrado, Instituto de Ingenieros de Construcción Comunal de Leningrado) y otros centros docentes de Leningrado. Fue uno de los organizadores del Segundo Instituto Politécnico. Desde 1920 trabajó en el Instituto Estatal de Proyectos de Fábricas Metalúrgicas. Tomó parte activa en la construcción de carreteras.—278.

*Tijánova, M. V.* (n. en 1871): esposa del profesor A. S. Tijánov; en 1920-1921, profesora de canto en una escuela de música e instructora musical del Departamento de Educación Pública en Petrogrado.—278.

*Tijvinski, M. M.* (1868-1921): ingeniero químico, profesor. Después de la Revolución de Octubre, profesor del Instituto Tecnológico y el Instituto de Minería de Petrogrado, gerente de la sección de laboratorios del Comité Principal del Petróleo del CSEN. Tomó parte en la conspiración contra el Poder soviético en 1921. Fusilado por disposición de la Comisión Extraordinaria de Petrogrado del 24 de agosto de 1921.—80.

*Tomski, M. P.* (1880-1936): militó en el Partido desde 1904.

Desde 1919, presidente del presidium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. Desde el VIII Congreso del Partido, miembro del CC del PC(b)R. Cierta tiempo respaldaba a los del "centralismo democrático", defendía la llamada "independencia" de los sindicatos respecto de la dirección partidista (véase asimismo los tomos 17 y 44).—3, 144, 193, 194, 258.

*Torjovskói, I. I.* (1874-1960): jurista. En 1920-1921, juez de instrucción para asuntos de especial importancia adjunto al Comisariado del Pueblo de Justicia de la RSFSR. En lo sucesivo, jurisconsulto en distintas instituciones de los Soviets, miembro del Colegio de abogados de Moscú.—333.

*Trifonov, V. A.* (1888-1938): militante del Partido desde 1904. Participó en la preparación y la realización de la Insurrección Armada de Octubre. De noviembre de 1917 a mayo de 1919 formó parte de la comisión para combatir la contrarrevolución, fue miembro de la VChK, del consejo directivo de toda Rusia para la formación del Ejército Rojo, del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, jefe de la flotilla de guerra del Kama y miembro del Consejo Militar Revolucionario del 3 Ejército. Desde el verano de 1919, comisario del Cuerpo Expedicionario Especial, miembro del Consejo Militar Revolucionario de los frentes del Sudeste y del Cáucaso, desde junio de 1921, jefe adjunto de la Dirección General del Combustible, presidente del Consorcio del Petróleo y presidente del Consejo de Guerra del Tribunal Supremo. En 1926 desempeñó cargos en el extranjero. En lo sucesivo, presidente del Comité Principal de Concesiones adjunto al CCP.—82.

*Trotsky (Bronstém), L. D.* (1879-1940): miembro del POSDR desde 1897, menchevique. En el VI Congreso del POSD(b)R (1917) fue admitido en el Partido Bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores, comisario del pueblo del Ejército y la Marina, comisario del pueblo de Vías de Comunicación y presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República; fue miembro del Buró Político del CC y miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1920-1921 estuvo al frente de la oposición en la discusión en torno a los sindicatos (véase asimismo el tomo 45).—6, 16, 17, 18, 103, 117, 134, 144, 198, 201.

*Tsereteli, I. G.* (1881-1959): uno de los líderes del menchevismo. En mayo de 1917 entró a formar parte del Gobierno Provisional burgués en calidad de ministro de Correos y Telégrafos; después de los sucesos de julio, ministro del Interior, uno de los inspiradores de la feroz persecución a los bolcheviques. En lo sucesivo fue uno de los dirigentes del Gobierno menchevique contrarrevolucionario de Georgia. Desde 1921, emigrado blanco.—175.

*Tsvetinski, A. I.* (n. en 1867): especialista en la esfera de la industria petrolera y el comercio en petróleo. Desde 1889 trabajó en distintos cargos en la Compañía de los Hermanos Nobel. De 1918 a 1929 desempeñó cargos de responsabilidad en la industria petrolera.—92.

*Tsiurupa, A. D.* (1870-1928): militante del Partido desde 1898.

En 1918-1921 fue comisario del pueblo de Abastecimiento de la RSFSR (véase asimismo el tomo 38).—34, 35, 47, 98, 99, 107, 109, 111, 127, 128, 131, 144, 152, 169.

*Tsiurupa G. D.* (1885-1940): ingeniero electricista. En 1919-1926, ingeniero principal de las obras de la Central Eléctrica Zonal de Kashira; desde mayo de 1921, vicepresidente del Comité Principal de Obras Públicas. En 1925-1929, presidente de la directiva de la Administración de Obras Electrotécnicas adjunta al CSEN, miembro de la Dirección de Obras Energéticas del CSEN. En los años sucesivos desempeñó cargos de responsabilidad en la economía.—266.

*Tsjakaya, M. G.* (1865-1950): militante del Partido desde 1898. Después de la victoria del Poder soviético en Georgia en 1921 desempeñó cargos dirigentes en los Soviets y el Partido: presidente del CEC de la República Socialista Federativa Soviética de Transcaucasia, miembro del Presidium del CEC de la URSS, presidente del CEC de Georgia y miembro del CC del PC(b) de Georgia (véase asimismo el tomo 19).—325.

*Tujachevski, M. N.* (1893-1937): militante del Partido desde 1918.

En 1918-1920, jefe de diversos ejércitos y frentes. En 1921 fue jefe de las tropas de la Región Militar de Tambov, a las que se encargó el aplastamiento de las bandas de Antónov. Desde septiembre de 1921, jefe de la Academia Militar del Ejército Rojo Obrero y Campesino (véase asimismo el tomo 51).—274.

*Turati, Filippo* (1857-1932): uno de los organizadores del Partido Socialista Italiano, líder de su ala derecha, reformista (véase asimismo el tomo 44).—155, 305.

*Turunen (Turunin), I. P.* (1879-1939): militante del Partido desde marzo de 1917. Desde 1918, miembro del Soviet de Peterhof, presidente del Estado Mayor del Ejército Rojo de la zona. Desde julio de 1918, comisario militar en la provincia de Perm. Desde octubre de 1919, jefe de sección del comité distrital del PC(b)R de Serdobsk (provincia de Sarátov). Desde junio de 1920, secretario ejecutivo del comité del PC(b)R del subdistrito de Bakuri, presidente del comité revolucionario del subdistrito y miembro del Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov. En lo sucesivo (hasta 1929) fue jefe de la biblioteca del pueblo de Bakuri.—60, 61.

## U

*Uglánov, N. A.* (1886-1940): militó en el Partido desde 1907. Después de la Revolución de Octubre, en la Guardia Roja; en 1918, presidente de la Comisión Central para la organización de destacamentos armados de abastos. Desde mayo de 1919, miembro del consejo directivo del Comisariado de Abastecimiento de Petrogrado. En 1920-1921, miembro y

luego, secretario del Comité provincial de Petrogrado del PC(b)R y secretario del Consejo de los Sindicatos de Petrogrado. En 1922-1924, secretario del Comité provincial del Partido de Nizhni Nóvgorod; desde septiembre de 1924, secretario del Comité de Moscú del PC(b)R, luego, secretario del CC del PC(b)R. En 1932 fue expulsado del Partido por actividades contrarrevolucionarias, luego fue restablecido en las filas del Partido. En 1936 volvió a ser expulsado. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC; en los congresos XII-XV, miembro del CC.—250.

*Ulíanov, D. I.* (1874-1943): militante del Partido desde 1894; médico, hermano menor de V. I. Lenin.

En 1920-1921, miembro del Comité Regional de Crimea del PC(b)R y vicepresidente del CCP de Crimea; desde 1921 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Salud Pública de la RSFSR (véase asimismo el tomo 7).—52, 54, 150.

*Unshlijt, I. S.* (1879-1938): militante del Partido desde 1900.

De abril de 1921 a 1923, vicepresidente de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia (VChK), luego, Dirección Política Estatal (GPU) (véase asimismo el tomo 51).—195, 233, 265, 278.

## V

*Vali-Khan Mohamed:* representante del Gobierno de Afganistán, que firmó el tratado entre la RSFSR y el Afganistán el 28 de febrero de 1921.—363, 364.

*Vanderlip, Washington, B.* (n. en 1866): representante de los medios industriales norteamericanos; en 1920 y 1921 viajó a la Rusia Soviética con la propuesta de concertar un tratado de concesiones petroleras y hulleras en Kamchatka.—115, 118, 139.

*Vashkov, N. N.* (1874-1953): ingeniero electricista. En 1917-1919 fue director de la fábrica de Kolchúguino, presidente del consejo administrativo de la planta. En 1920-1921, jefe del Departamento de electricidad del CSEN, miembro del consejo electrotécnico central y miembro de la GOELRO. A partir de 1921, miembro del Gosplán. Luego fue representante del Presídium del CSEN en la delegación comercial en Inglaterra, miembro de la directiva de la sociedad anónima Arcos. Desde enero de 1926, vicepresidente y, luego, presidente del Departamento de Electrificación del Gosplán de la URSS. En los años 30 ocupó cargos dirigentes en su especialidad en la Dirección General de Energética y, luego, en instituciones de la economía municipal.—309.

*Vastliev, V. A.* (n. en 1885): militante del Partido desde 1905. Sirvió en el viejo ejército. Después de la Revolución de Octubre estuvo en el Ejército Rojo, fue jefe de un destacamento de caballería en Petrogrado, comisario militar de un batallón, de un regimiento de caballería, de una brigada y organizador-instructor de una sección política de división.

En 1921 fue comisario militar del distrito de Boguchar y, luego, de Korotoyak de la provincia de Vorónezh.—275.

*Véprintsev, N. A.* (1883-1941): militante del Partido desde 1920. En 1917-1920, administrador de las fábricas de la comarca minera de la ciudad de Zlatouíst, miembro del Soviet de Diputados Obreros, Campesinos y Soldados de Zlatouíst. En 1920-1922 trabajó en el CC del Sindicato de Metalúrgicos. En 1922-1932 desempeñó cargos administrativos en el CSEN, la Dirección de Maquinaria y Aperos Agrícolas de toda Rusia, Comisariado del Pueblo de Comercio, Comité Energético de la Unión, etc.—332.

*Veriguin, P. P.* (n. en 1882): de 1914 a abril de 1921 fue presidente del Comité Central de las comunidades unificadas de *los dujobori* de la provincia de Tiflis; de abril de 1921 a marzo de 1924 estuvo al frente de las Comunidades Unificadas de *los dujobori* de la provincia del Cáucaso del Norte; de marzo de 1924 a 1927 fue presidente de directivas de varias comunidades de *los dujobori* del Cáucaso del Norte. En septiembre de 1927 se marchó de la URSS al Canadá.—126.

*Viguilev, B. D.* (1883-1924): desde 1909 vivió en Zakopane (Galitzia), trabajó en sociedades de historia natural, etnografía, geología y meteorología de Zakopane. Fue activo componente de la Unión de Cracovia para la ayuda a los presos políticos, mantenía contacto con la SDRPL. En 1921 ingresó en el PC(b)R. Desde 1921, secretario de la comisión de repatriación ruso-ucrania-polaca, luego (hasta 1923), cónsul soviético en Varsovia. Tomó parte en las búsquedas de los archivos y la biblioteca de V. I. Lenin que se habían quedado en Polonia.—121, 243.

*Vinokúrov, A. N.* (1869-1944): militante del Partido desde 1893, uno de los organizadores de los primeros círculos socialdemócratas en Moscú, médico. Después de la Revolución de Octubre, el primer presidente de la Duma Municipal de Petrogrado, presidente del Soviet de consejos médicos, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Trabajo, luego, comisario del pueblo de Previsión Social; a partir de 1921, miembro del presidium del CC de ayuda a las víctimas del hambre; desde 1924, presidente del Tribunal Supremo de la URSS; en los últimos años de vida trabajó en el Comisariado del Pueblo de Salud Pública de la URSS. Fue elegido miembro del CEC de toda Rusia y del CEC de la URSS.—70-71.

*Vinter, A. V.* (1878-1958): ingeniero y hombre de ciencia soviético, especialista en construcción y explotación de centrales eléctricas. Después de la Revolución de Octubre, jefe de la construcción de la central eléctrica zonal en los campos de turba de Shatura (véase asimismo el tomo 51).—235, 316.

*Vishinski, A. T.* (1883-1954): de 1903 a 1920, miembro del POSDR, menchevique. En 1920 abandonó a los mencheviques e ingresó en el PC(b)R.

Después de la Revolución de Octubre estuvo en trabajos de abastecimiento. En 1921, jefe de la Dirección de distribución del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR, luego se dedicó al magisterio y la abogacía. Desde 1931, fiscal de la RSFSR; desde 1935, fiscal de la URSS. En 1939-1953, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, viceministro y ministro de Relaciones Exteriores de la URSS; desde marzo de 1953, primer viceministro de Relaciones Exteriores.—245.

*Vladimirov (Sheininkel), M. K.* (1879-1925): miembro del POSDR desde 1903, bolchevique. En 1911 se apartó de los bolcheviques. En el VI Congreso del POSD(b)R (1917) fue admitido en el Partido Bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre trabajó en la Dirección Municipal de Abastecimiento de Petrogrado y en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; en 1921 fue comisario del pueblo de Abastecimiento de Ucrania (véanse asimismo los tomos 25 y 35).—47, 264, 352.

*Vladimirski, M. F.* (1874-1951): militante del Partido desde 1895.

En 1919-1921, miembro del Presídium del CEC de toda Rusia, vicecomisario del pueblo del Interior de la RSFSR (véase asimismo el tomo 39).—5, 7, 167, 186, 195, 223, 242.

*Vóikov, P. L.* (1888-1927): miembro del POSDR desde 1903. En agosto de 1917 ingresó en el Partido Bolchevique. Después de la Revolución de Octubre, presidente de la junta fabril de las empresas de los Urales, luego, comisario regional de suministros a los Urales. Desde 1919, representante del CCP en la directiva de Centrosoiuz. Desde 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, luego estuvo al frente del trust Severolés, fue presidente de la delegación soviética en la comisión encargada de hacer realidad el tratado de Riga. Desde octubre de 1924, representante plenipotenciario de la URSS en Polonia. El 7 de junio de 1927 fue asesinado por un guardia blanco en Varsovia.—184, 185, 218, 288, 289, 321, 322, 323.

*Vóinov, A. I.* (1880-1964): militante del Partido desde 1919, participante en la guerra civil. Desde diciembre de 1919, comisario del servicio de caminos del ferrocarril de Omsk. En 1920-1921, comisario principal y jefe del ferrocarril de Tomsk, luego, funcionario del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, comisario del comité científico-técnico, comisario de la dirección técnica, vicecomisario principal; de 1922 a 1929, jefe adjunto del ferrocarril Oktiabrski; de 1929 a 1935, presidente de la sección central de ingeniería y técnica y miembro del presídium del CC del Sindicato de Ferroviarios. Desde 1935 desempeñó cargos de responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y el Ministerio de Vías de Comunicación.—249.

*Volguin, V. P.* (1879-1962): militante del Partido desde 1920, historiador y personalidad pública. Desde 1919, profesor de la Universidad de

Moscú en la cátedra de historia del socialismo. En 1919-1920, miembro del Consejo Científico de Estado para la escuela superior. En 1921-1925, rector de la Universidad de Moscú. Desde 1930, académico. En 1930-1935 y 1942-1953, secretario permanente, vicepresidente de la Academia de Ciencias de la URSS.—145.

*Vorobiov, B. E.* (n. en 1887): ingeniero electricista; desde 1920, profesor. En 1913-1942 se dedicó a labores científicas en el Instituto Politécnico y otros centros docentes de Leningrado. Tomó parte en la confección de proyectos de centrales eléctricas, en las labores de la GOELRO y el Comité de Obras Públicas de la Región Septentrional, de la Dirección Zonal de Energética de Leningrado, etc.—278, 279.

*Voroshilov, K. E.* (1881-1969): militante del Partido desde 1903.

En 1919-1921, uno de los organizadores y miembro del Consejo Militar Revolucionario del 1 Ejército de Caballería. En el X Congreso del Partido fue elegido miembro del CC del PC(b)R. Como delegado al Congreso participó en el aplastamiento del motín de Kronstadt (véase asimismo el tomo 50).—110, 112, 203.

*Vorovski, V. V.* (1871-1923): militante del Partido desde 1894.

En 1919-1920 fue jefe de la Editorial del Estado, luego desempeñó cargos diplomáticos en Italia (1921-1923) (véanse asimismo los tomos 9 y 44).—68, 155, 328.

## W

*Wrangel, P. N.* (1878-1928): general del ejército zarista, barón, empedernido monárquico. En el período de la intervención militar extranjera y la guerra civil, testaferro de los imperialistas anglo-franceses y norteamericanos; uno de los dirigentes de la contrarrevolución en el Sur de Rusia. En abril-noviembre de 1920 fue comandante en jefe de las "fuerzas armadas del Sur de Rusia" de los guardias blancos; derrotado por el Ejército Rojo, huyó al extranjero.—6.

## Y

*Yákovlev (Epshtéin), Y. A.* (1896-1939): militante del Partido desde 1913.

En 1920-1921, miembro del consejo directivo del Comité Principal de Instrucción Política. En 1922-1923, jefe adjunto de la sección de agitación y propaganda del CC (véase asimismo el tomo 39).—34.

*Yalava, G. E.* (1874-1950): maquinista de la locomotora № 293 del ferrocarril de Finlandia, en la que en 1917 V. I. Lenin, que se hallaba en la ilegalidad, pasó dos veces la frontera finlandesa. Participante en la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución de Octubre fue instructor maquinista; trabajó en el CEC de la RSSA de Carelia. Desde 1925, militante del Partido. En 1941-1945, inspector de quejas en la administración del ferrocarril de Sverdlovsk.—233.

*Yanushevski, P. S.* (n. en 1870): ingeniero tecnólogo. En 1917-1920, jefe del servicio de tracción y jefe adjunto del ferrocarril de Vladikavkaz, jefe del ferrocarril de Azerbaidzhán y, luego, presidente del Comité comarcal del Cáucaso para el transporte. De 1921 a 1928, miembro del consejo y vicepresidente del Comité Técnico Superior, miembro del Consejo del Comité de Ciencia y Técnica del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. A la vez, trabajaba en el Gosplán.—118.

*Yaroslavski, E. M.* (1878-1943): militante del Partido desde 1898.

En 1921, secretario del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 15).—182, 208.

*Yunov (Novogradski), Y. M.* (1895-1937): en 1917-1918, miembro del Bund. En 1919 ingresó en el PC(b)R. En 1920-1923 trabajó en el Sindicato minero. Durante la discusión en torno a los sindicatos (1920-1921) suscribió la plataforma de Trotski. De septiembre de 1923 a 1937, jefe de la administración de las minas de Chistiakovo, gerente adjunto del trust hullero de Karagandá, ingeniero mayor del sector del Donbás en el Comité Principal del Carbón, jefe de las obras de Bureya y jefe del combinado hullero de Kuznetsk.—329.

*Yurovski, Y. M.* (1878-1938): militante del Partido desde 1905. Después de la Revolución de Octubre, miembro del Departamento Militar, presidente de la comisión de instrucción judicial del Tribunal Revolucionario de la región de los Urales, comisario adjunto de justicia de la región de los Urales, miembro del consejo directivo de la Comisión Extraordinaria de la región. Desde fines de 1918, jefe de la sección zonal de la Comisión Extraordinaria de Moscú, miembro del consejo directivo de la Comisión Extraordinaria de Moscú. En 1919-1920, miembro del Comité Ejecutivo de la provincia, presidente de la Comisión Extraordinaria de la provincia y jefe de la Previsión Social de la provincia de Ekaterimburgo. Luego trabajó en el Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina. En 1921-1923 trabajó en el Depósito Estatal de Valores. En los años sucesivos desempeñó cargos en el Partido, la economía y la administración.—302.

## Z

*Zajárov, M. V.* (n. en 1881): en 1920 fue comisario del tendido del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba; en 1921, miembro del consejo directivo del Comité Principal de Obras Públicas; en lo sucesivo desempeñó cargos en la economía (véanse asimismo los tomos 22 y 51).—202.

*Zasúlích, V. I.* (1849-1919): eminente participante en el movimiento populista y, luego, socialdemócrata en Rusia. Participó en la creación y las actividades del grupo Emancipación del Trabajo. En 1900 entró a formar parte de la Redacción de *Iskra* y *Zariá*. Después del II Congreso

del POSDR pasó a ser uno de los líderes del menchevismo. Ante la Revolución de Octubre sostuvo una actitud negativa (véase asimismo el tomo 6).—203.

*Zatonski, V. P.* (1888-1938): militante del Partido desde 1917.

A fines de 1920 fue nombrado miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sudoeste (posteriormente Región Militar de Kíev). Dirigió la lucha contra los bandidos en la orilla derecha del Dniéper. Como delegado al X Congreso del PC(b)R tomó parte en el aplastamiento de la sedición de Kronstadt (véase asimismo el tomo 50).—112.

*Zelenski, I. A.* (1890-1938): militante del Partido desde marzo 1906.

De 1920 a 1924, vicepresidente del Soviet de Moscú y secretario del Comité del Partido de Moscú. En el X Congreso del PC(b)R fue elegido miembro suplente del CC (véase asimismo el tomo 45).—282, 283.

*Zetkin, Clara* (1857-1933): eminente personalidad del movimiento comunista y obrero alemán e internacional. Uno de los fundadores del Partido Comunista de Alemania. En el III Congreso de la Internacional Comunista fue elegida al Comité Ejecutivo de la Internacional; estuvo al frente de su secretariado femenino internacional (véase asimismo el tomo 8).—171, 208, 252.

*Zhizhin, I. I.* (1892-1933): poeta. Comenzó a publicar sus obras en 1913. Desde 1918 colaboró en el periódico *Rabochi Krai* (Tierra de Obreros) de Ivánovo-Voznesensk, formó parte del círculo de poetas que se agrupaba en torno al periódico. Autor de la recopilación de poesías *Mto*. Desde 1922 trabajó en Moscú en la agencia telegráfica adjunta al CC del PC(b)R.—67.

*Zinóviev (Radomislski), G. E.* (1883-1936): militó en el Partido desde 1901. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de Petrogrado, fue miembro del Buró Político del CC y presidente del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véanse asimismo los tomos 35 y 37).—11, 73, 110, 120, 121, 187, 201, 202, 243, 252, 285, 300, 302, 311.

---

## INDICE

Prefacio . . . . .	VII
--------------------	-----

### 1920

1. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 6 de noviembre . . . . .	1-2
2. A S. P. SEREDA. 6 de noviembre . . . . .	2-3
*3. AL CCP RESTRINGIDO. 6 de noviembre . . . . .	3
*4. A Y. E. RUDZUTAK, A. I. RIKOV Y M. P. TOMSKI. Noviembre, no después del 8 . . . . .	3
5. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE EKATERIMBURGO, AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA LA REGION DE LOS URALES Y AL CONSEJO DEL 1 EJERCITO DE TRABAJO. 10 de noviembre . . . . .	4
6. A A. Z. GOLTSMAN. 10 de noviembre . . . . .	4-5
7. A M. N. POKROVSKI, M. F. VLADIMIRSKI Y V. A. AVANESOV. 11 de noviembre . . . . .	5
*8. A G. V. CHICHERIN. 12 de noviembre . . . . .	5-6
9. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. 12 de noviembre . . . . .	6-7
10. A N. P. BRIUJANOV, P. I. POPOV, V. A. AVANESOV Y M. F. VLADIMIRSKI. 12 de noviembre . . . . .	7-8
11. A M. I. KALININ. 12 de noviembre . . . . .	8

---

\* Con un asterisco se indican los documentos que se publican por primera vez.

12. A LA DIRECCION GENERAL DE LA INDUSTRIA DEL CUERO DEL CSEN. <i>12 de noviembre</i> . . . . .	8-9
*13. A LA SECCION DE INVENTOS DEL DEPARTAMENTO DE CIENCIA Y TECNICA DEL CSEN. <i>13 de noviembre</i> . . . . .	9-10
14. TELEGRAMA A I. V. STALIN. <i>13 de noviembre</i> . . . . .	10
15. AL CC DEL PC(b)R. <i>14 de noviembre</i> . . . . .	10-11
16. A S. P. SEREDA. <i>15 de noviembre</i> . . . . .	11
17. A A. M. LEZHAVA. <i>15 de noviembre</i> . . . . .	12
18. A A. M. ANIXT. <i>15 de noviembre</i> . . . . .	12-13
19. A S. P. SEREDA Y N. P. BRIUJANOV. <i>16 de noviembre</i>	13-14
*20. A V. A. AVANESOV. <i>17 de noviembre</i> . . . . .	15
21. TELEFONEMA A A. M. LIUBOVICH. <i>17 de noviembre</i>	15
22. A G. V. CHICHERIN. <i>19 de noviembre</i> . . . . .	16
23. RESPUESTA POR HILO DIRECTO A I. V. STALIN Y NOTA A L. D. TROTSKI . . . . .	16-17
1. <i>19 ó 20 de noviembre</i> . . . . .	16
*2. <i>23 de noviembre</i> . . . . .	17
24. ENCARGOS AL SECRETARIO . . . . .	17-18
1. <i>19 de noviembre</i> . . . . .	17
2. <i>20 de noviembre</i> . . . . .	18
25. A A. M. ANIXT. <i>20 de noviembre</i> . . . . .	18-19
26. AL DEPARTAMENTO DE ELECTRICIDAD DEL CONSEJO DE ECONOMIA DE MOSCU. <i>20 de noviembre</i> . . . . .	19
27. AL CCP RESTRINGIDO. <i>Noviembre, no antes del 20</i>	19-20
*28. A A. M. LEZHAVA. <i>21 de noviembre</i> . . . . .	20
29. AL CCP RESTRINGIDO. <i>Noviembre, no después del 23</i>	20
*30. A V. P. MILIUTIN. <i>Entre el 23 de noviembre y el 6 de diciembre</i> . . . . .	21
1 . . . . .	21
2 . . . . .	21
31. A A. P. PLATONOV. <i>24 de noviembre</i> . . . . .	21-22
32. A LA EDITORIAL DEL ESTADO. <i>26 de noviembre</i>	22

33. A V. V. FOMIN. <i>Entre el 26 y el 29 de noviembre</i> . . . . .	22
34. A S. P. SEREDA. <i>28 de noviembre</i> . . . . .	23
*35. A L. B. KRASIN. <i>28 de noviembre</i> . . . . .	23
*36. A G. V. CHICHERIN. <i>29 de noviembre</i> . . . . .	24
37. A A. V. LUNACHARSKI. <i>29 de noviembre</i> . . . . .	24-25
38. A S. E. CHUTSKAEV. <i>30 de noviembre</i> . . . . .	25-26
39. A N. P. BRIUJANOV. <i>30 de noviembre</i> . . . . .	26
40. A A. I. ELIZAROVA. <i>Otoño</i> . . . . .	27
41. AL CAMARADA M. N. POKROVSKI. <i>5 de diciembre</i>	27-28
42. A S. P. SEREDA. <i>6 de diciembre</i> . . . . .	28
*43. A S. P. SEREDA. <i>8 de diciembre</i> . . . . .	28-31
44. NOTA A G. V. CHICHERIN CON EL PROYECTO DE TELEGRAMA A M. M. LITVINOV. <i>Antes del 9 de diciembre</i> . . . . .	31
45. A LA EDITORIAL DEL ESTADO. <i>11 de diciembre</i>	32
*46. A A. M. AMOSOV. <i>12 de diciembre</i> . . . . .	32-33
*47. A Y. M. SHATUNOVSKI. <i>Diciembre, no antes del 12 y no después del 14</i> . . . . .	33
*48. A N. N. KRESTINSKI. <i>13 de diciembre</i> . . . . .	34
49. A A. D. TSIURUPA. <i>14 de diciembre</i> . . . . .	34-35
50. A A. D. TSIURUPA. <i>14 de diciembre</i> . . . . .	35-36
51. A M. I. FRUMKIN. <i>14 de diciembre</i> . . . . .	36-37
*52. NOTA A A. G. GOIJBARG CON PROYECTO DE TELEGRAMA A L. B. KRASIN EN LONDRES. <i>14 de diciembre</i> . . . . .	37
*53. A G. V. CHICHERIN. <i>14 de diciembre</i> . . . . .	37-38
54. TELEGRAMA AL CONSEJO DEL 1 EJERCITO DE TRABAJO, AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA LA REGION DE LOS URALES, AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE EKATERIMBURGO Y A LA UNIVERSIDAD DE LOS URALES. <i>17 de diciembre</i> . . . . .	38
55. AL COMANDANTE DEL TEATRO BOLSHOI. <i>18 de diciembre</i> . . . . .	39

*56. A A. P. KIZAS. <i>19 de diciembre</i> . . . . .	39-40
57. A LA ADMINISTRACION DE ASUNTOS DEL CCP. <i>21 de diciembre</i> . . . . .	40
58. A N. P. GORBUNOV. <i>28 de diciembre</i> . . . . .	41
*59. TELEGRAMA A L. B. KRASIN Y N. K. KLISHKO. <i>31 de diciembre</i> . . . . .	41-42
60. TELEGRAMA A LAS EMPRESAS QUE FABRICAN ARADOS ELECTRICOS. <i>31 de diciembre</i> . . . . .	42
61. A N. P. BRIUJANOV. <i>31 de diciembre</i> . . . . .	42-43
62. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. <i>Fines de diciembre</i> . . . .	43-44
63. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. <i>Diciembre</i> . . . . .	44-45
64. A V. D. BONCH-BRUEVICH. <i>Diciembre</i> . . . . .	45
65. ENCARGO AL SECRETARIO. <i>Diciembre</i> . . . . .	46
66. A E. M. SKLIANSKI. <i>1920</i> . . . . .	46
*67. CON MOTIVO DEL FOLLETO DE BELA KUN. <i>1920</i> . . . . .	46-47
68. A A. D. TSIURUPA. <i>1920</i> . . . . .	47
69. ENCARGO AL SECRETARIO. <i>Fines de 1920—principios de 1921</i> . . . . .	47
70. A E. M. SKLIANSKI. <i>Fines de 1920—principios de 1921</i>	48

## 1921

*71. A N. P. GORBUNOV. <i>2 de enero</i> . . . . .	49
*72. A G. V. CHICHERIN. <i>Enero, no antes del 3</i> . . . . .	49
*73. A G. V. CHICHERIN. <i>Enero, no antes del 4</i> . . . . .	50
74. A N. P. GORBUNOV. <i>Enero, no antes del 5</i> . . . . .	50
75. A N. P. GORBUNOV. <i>6 de enero</i> . . . . .	50-51
76. A N. P. GORBUNOV. <i>6 de enero</i> . . . . .	51-52
77. ENCARGO AL SECRETARIO. <i>8 de enero</i> . . . . .	52
78. A N. P. GORBUNOV. <i>12 de enero</i> . . . . .	52-53
79. A P. I. POPOV. <i>12 de enero</i> . . . . .	53
80. A Y. M. STEKLOV. <i>13 de enero</i> . . . . .	54

81. TELEGRAMA A D. I. ULIANOV. 13 de enero . . . . .	54
82. TELEFONEMA A A. V. LUNACHARSKI Y E. A. LITKENS. 14 de enero . . . . .	55
83. A N. P. GORBUNOV. Entre el 16 y el 21 de enero . . . . .	55
84. A N. P. GORBUNOV. 18 de enero . . . . .	55-56
*85. A D. Z. SHKLOVSKAYA. 18 de enero . . . . .	56-57
86. A N. P. GORBUNOV. 18 de enero . . . . .	57
87. A LA REDACCION DE "PRAVDA". 19 de enero . . . . .	58
88. A LOS OBREROS, ARTESANOS, EMPLEADOS Y LA CELULA DEL PARTIDO DE LA ESTACION PROLETARSKAYA DEL FERROCARRIL DE VLADIKAVKAZ. 20 de enero . . . . .	58-59
89. A LA ORGANIZACION DEL PC(b)R DEL SUBDISTRITO DE BAKURI. 21 de enero . . . . .	60-61
90. A N. P. GORBUNOV. 21 de enero . . . . .	61
91. A N. P. GORBUNOV. 25 de enero . . . . .	62
92. A N. P. GORBUNOV. 26 de enero . . . . .	62-63
*93. A A. I. RIKOV. 26 de enero . . . . .	63
94. A N. P. GORBUNOV. 26 de enero . . . . .	63
95. A LA FABRICA DE SORMOVO. 26 de enero . . . . .	64
96. A V. P. MILIUTIN. 27 de enero . . . . .	64-65
97. A N. P. GORBUNOV. 27 de enero . . . . .	65
98. A N. P. GORBUNOV. 27 de enero . . . . .	65
99. A M. N. POKROVSKI, E. A. LITKENS Y O. Y. SHMIDT. 28 de enero . . . . .	66
100. A Sh. M. MANUCHARIANTS. 28 de enero . . . . .	66-67
*101. INTERCAMBIO DE NOTAS CON M. I. GLIASSER. 28 de enero . . . . .	67
102. TELEFONEMA AL JEFE DE LA SECCION MOSCOVITA DE LA AGENCIA TELEGRAFICA DE RUSIA. 28 de enero . . . . .	68
103. A N. P. GORBUNOV. 29 de enero . . . . .	68
104. A N. P. GORBUNOV. 29 de enero . . . . .	68-69

105.	A A. I. GUSEV. 30 de enero . . . . .	69
*106.	A M. A. KRUCHINSKI. 31 de enero . . . . .	69-70
107.	TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL CCP DE LA REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA AUTONOMA DE TARTARIA. 31 de enero . . . . .	70-71
108.	A N. P. GORBUNOV. 31 de enero . . . . .	71
*109.	A M. I. FRUMKIN. 1 de febrero . . . . .	71-72
110.	A D. B. RIAZANOV. Antes del 2 de febrero . . . . .	72-73
111.	TELEFONEMA AL COMITE PROVINCIAL DE PE- TROGRADO. 2 de febrero . . . . .	73
112.	A D. B. RIAZANOV. 2 de febrero . . . . .	73-74
113.	A A. G. GOIJBARG. 2 de febrero . . . . .	74-75
*114.	A V. N. MANTSEV. 3 de febrero . . . . .	75-76
115.	TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 5 de febrero	76
116.	A E. M. SKLIANSKI. 6 de febrero . . . . .	76-77
117.	A E. M. SKLIANSKI. 6 de febrero . . . . .	77-78
*118.	A N. OSINSKI. 6 de febrero . . . . .	78
119.	ENCARGO AL SECRETARIO. 6 de febrero . . . . .	78-79
120.	A M. N. POKROVSKI. 7 de febrero . . . . .	79
121.	A L. B. KRASIN. 8 de febrero . . . . .	79-80
122.	ENCARGO AL SECRETARIO. 9 de febrero . . . . .	80
123.	A E. M. SKLIANSKI. 12 de febrero . . . . .	80-81
124.	A A. V. LUNACHARSKI. 14 de febrero . . . . .	81-82
*125.	TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLU- CIONARIO DEL 11 EJERCITO. 14 de febrero . . . . .	82
*126.	TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLU- CIONARIO DEL 11 EJERCITO. 15 de febrero . . . . .	83
127.	A A. G. GOIJBARG. 15 de febrero . . . . .	83-84
128.	AL CC DEL PC(b)R. 15 de febrero . . . . .	84
*129.	A N. N. KRESTINSKI. 16 de febrero . . . . .	85
	1 . . . . .	85
	2 . . . . .	85

130.	A N. P. GORBUNOV. 17 de febrero . . . . .	85
131.	A N. I. MURALOV. 18 de febrero . . . . .	86
132.	TELEGRAMA A V. V. SHMIDT. 18 de febrero . . . . .	86-87
*133.	A A. I. SVIDERSKI. 18 de febrero . . . . .	87
*134.	A A. I. SVIDERSKI. 18 de febrero . . . . .	87
*135.	A N. P. BRIUJANOV. 18 de febrero . . . . .	88
*136.	A V. R. MENZHINSKI. 18 de febrero . . . . .	88
137.	A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 19 de febrero . . . . .	89
*138.	A L. B. KRASIN. 19 de febrero . . . . .	90
*139.	A G. L. SHKLOVSKI. 20 de febrero . . . . .	90
140.	A N. P. GORBUNOV. 21 de febrero . . . . .	91
*141.	A G. V. CHICHERIN. Febrero, no antes del 21 . . . . .	91-92
*142.	TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. 21 ó 22 de febrero . . . . .	92
143.	A LOS CAMARADAS I. M. GUBKIN, A. I. TSEV- CHINSKI, I. N. STRIZHOV Y N. N. SMIRNOV. 23 de febrero . . . . .	92-93
144.	TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. 24 de febrero . . . . .	93-94
145.	A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 25 de febrero . . . . .	94-96
146.	TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. 25 de febrero . . . . .	96-97
147.	A N. P. GORBUNOV. 25 de febrero . . . . .	97
148.	A A. B. JALATOV. 26 de febrero . . . . .	97
149.	A N. A. SEMASHKO. 28 de febrero . . . . .	98
150.	A A. D. TSIURUPA. Febrero . . . . .	98
*151.	A A. D. TSIURUPA. Febrero . . . . .	99
152.	A N. P. GORBUNOV. Fines de febrero-principios de marzo . . . . .	99
153.	A N. P. BRIUJANOV. 1 de marzo . . . . .	100
154.	A N. OSINSKI. 1 de marzo . . . . .	100-101
155.	A V. V. FOMIN. 1 de marzo . . . . .	102
156.	A V. V. FOMIN. 2 de marzo . . . . .	102
157.	A N. N. KRESTINSKI. 2 de marzo . . . . .	103

158.	A L. D. TROTSKI. 3 de marzo . . . . .	103
159.	AL CCP RESTRINGIDO. 3 de marzo . . . . .	103-104
160.	A A. I. RIKOV, N. P. BRIUJANOV, V. V. FOMIN, A. O. ALSKI Y G. V. CHICHERIN. 3 de marzo . . . . .	104
161.	A E. M. SKLIANSKI. 3 de marzo . . . . .	105
162.	AL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. 3 de marzo . . . . .	105-106
163.	A M. N. POKROVSKI. Marzo, no antes del 4 . . . . .	106
164.	A L. B. KAMENEV. 5 de marzo . . . . .	106-107
165.	A G. V. CHICHERIN Y L. M. KARAJAN. 7 de marzo . . . . .	107
166.	A A. D. TSIURUPA. 8 de marzo . . . . .	107-108
*167.	A G. V. CHICHERIN. 9 de marzo . . . . .	108
168.	A L. B. KAMENEV E I. V. STALIN. 9 de marzo . . . . .	109
169.	A A. I. RIKOV. 10 de marzo . . . . .	109-110
170.	A I. V. STALIN Y L. B. KAMENEV. 10 de marzo . . . . .	110
171.	A A. G. GOIJBARG. 12 de marzo . . . . .	110-111
*172.	A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. 13 de marzo . . . . .	111
173.	A A. D. TSIURUPA. 15 de marzo . . . . .	111
174.	A N. A. SEMASHKO. Marzo, no antes del 16 . . . . .	112
175.	TELEGRAMA AL COMITE DE DEFENSA DE PE- TROGRADO. 17 de marzo . . . . .	112
176.	A WASHINGTON VANDERLIP. 17 de marzo . . . . .	115
177.	A A. A. IOFFE. 17 de marzo . . . . .	116-117
*178.	A F. E. DZERZHINSKI. 17 de marzo . . . . .	117-118
179.	ENCARGO AL SECRETARIO. 18 de marzo . . . . .	118
180.	A A. I. RIKOV. 18 de marzo . . . . .	118
181.	AL CC DEL PC(b)R. 18 ó 19 de marzo . . . . .	119
182.	TELEGRAMA A L. B. KRASIN. 19 de marzo . . . . .	119
183.	ENCARGO AL SECRETARIO. 20 de marzo . . . . .	120
184.	ENCARGO AL SECRETARIO. 20 de marzo . . . . .	120

*185.	A N. N. KRESTINSKI. 20 de marzo . . . . .	120
186.	A Y. S. HANECKI. 20 de marzo . . . . .	121
187.	A N. N. KRESTINSKI E Y. S. HANECKI. Entre el 20 de marzo y el 25 de mayo . . . . .	121
188.	CERTIFICADO A A. R. SHAPOSHNIKOV. 22 de marzo	122
189.	NOTA AL SECRETARIO. Marzo, antes del 23 . . . . .	122-123
190.	A V. N. KAYUROV. 24 de marzo . . . . .	123
191.	A L. B. KAMENEV. 24 de marzo . . . . .	124
192.	ENCARGO AL SECRETARIO. 24 ó 25 de marzo . . . . .	124-125
193.	A N. P. GORBUNOV. 25 de marzo . . . . .	125
194.	A E. M. SKLIANSKI. 25 de marzo . . . . .	126
195.	TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 25 de marzo . . . . .	126
*196.	A A. D. TSIURUPA. 25 de marzo . . . . .	127
197.	A A. I. RIKOV. 26 de marzo . . . . .	127
198.	A A. D. TSIURUPA. 27 de marzo . . . . .	128
199.	A N. P. BRIUJANOV. 27 de marzo . . . . .	129
200.	A E. A. LITKENS. 27 de marzo . . . . .	129-130
201.	ENCARGO AL SECRETARIO. 27 de marzo . . . . .	130
202.	A F. E. DZERZHINSKI. 27 de marzo . . . . .	130-131
203.	A L. B. KAMENEV. 27 de marzo . . . . .	131
204.	A E. A. PREOBRAZHENSKI. 27 de marzo . . . . .	131-132
205.	A A. I. RIKOV. 27 de marzo . . . . .	133
206.	TELEFONEMA A A. I. RIKOV. 28 de marzo . . . . .	134
207.	A L. D. TROTSKI. 28-29 de marzo . . . . .	134
208.	A A. I. ESMANOV. 29 de marzo . . . . .	135-136
209.	NOTA A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R CON PROYECTO DE TELE- GRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 29 de marzo	136-137
210.	TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 30 de marzo	137
211.	AL CONSEJO DE TRABAJO Y DEFENSA. 30 de marzo . . . . .	138

212. TELEFONEMA A G. I. PETROVSKI Y M. V. FRUNZE. 30 de marzo . . . . .	138
213. A G. V. CHICHERIN. 31 de marzo . . . . .	139
214. A G. V. CHICHERIN. 31 de marzo . . . . .	139-140
215. ENCARGO AL SECRETARIO. Fines de marzo . . . . .	140
216. TELEGRAMA A L. B. KRASIN. Marzo . . . . .	140
217. A N. I. BUJARIN. Marzo-abril . . . . .	141
*218. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 1 de abril . . . . .	141-142
219. A A. P. SEREBROVSKI. 2 de abril . . . . .	142-144
220. A V. V. SHMIDT, L. D. TROTSKI, A. D. TSIURUPA, A. I. RIKOV, M. P. TOMSKI Y A. G. SHLIAPNIKOV. 2 de abril . . . . .	144-145
221. TELEGRAMA A A. P. SEREBROVSKI. 4 de abril . . . . .	145
222. A M. N. POKROVSKI. 4 de abril . . . . .	145
223. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 5 de abril . . . . .	146
224. A A. I. RIKOV. 5 de abril . . . . .	146-147
225. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. Abril, después del 5 . . . . .	147-148
226. A A. I. RIKOV. 6 de abril . . . . .	149
227. A A. M. LEZHAVA. 6 de abril . . . . .	150
228. A D. I. ULIANOV. 6 de abril . . . . .	150-151
229. A L. B. KAMENEV. Abril, después del 6 . . . . .	151
230. A E. M. SKLIANSKI. Abril, después del 6 . . . . .	151
*231. A A. D. TSIURUPA. Abril, no después del 7 . . . . .	152
*232. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. 7 de abril . . . . .	152
233. A A. B. JALATOV. 7 de abril . . . . .	153
234. A A. V. LUNACHARSKI, M. N. POKROVSKI Y E. A. LITKENS. 8 de abril . . . . .	153-154
235. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 8 de abril . . . . .	154
1 . . . . .	154
2 . . . . .	154

236. A N. P. GORBUNOV. *8 de abril* . . . . . 155
237. TELEGRAMA A V. V. VOROVSKI. *8 de abril* . . . . . 155
238. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *9 de abril* 155-156
239. A A. V. LUNACHARSKI. *9 de abril* . . . . . 156-157
240. A I. I. KUTUZOV. *9 de abril* . . . . . 158-159
241. TELEGRAMA A LA CONFERENCIA DE TRABAJA-  
DORES POBRES DE YAKUTIA. *9 ó 10 de abril* . . . . . 159
242. A L. M. JINCHUK. *Abril, antes del 10* . . . . . 160
243. A V. M. MOLOTOV. *Entre el 9 y el 21 de abril* . . . . . 160
244. TELEGRAMA A V. V. FOMIN. *10 de abril* . . . . . 161
245. A D. I. KURSKI. *11 de abril* . . . . . 161
- \*246. A R. E. KLASSON. *11 de abril* . . . . . 162
247. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *12 de abril* . . . . . 162-163
248. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *13 de abril* . . . . . 163-164
249. A N. P. GORBUNOV. *13 ó 14 de abril* . . . . . 164
- \*250. A L. M. KARAJAN. *Abril, después del 13* . . . . . 165
251. A L. B. KAMENEV. *14 de abril* . . . . . 165-166
252. A A. M. NIKOLAEV. *14 de abril* . . . . . 166
253. A G. L. PIATAKOV. *14 de abril* . . . . . 166-167
254. A M. F. VLADIMIRSKI. *14 de abril* . . . . . 167-168
255. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN Y A. G. BELOBO-  
RODOV. *15 de abril* . . . . . 168
256. A A. D. TSIURUPA. *15 de abril* . . . . . 169
257. A V. M. MOLOTOV. *15 de abril* . . . . . 169
- \*258. A L. B. KAMENEV. *15 de abril* . . . . . 170
259. A I. I. RADCHENKO. *16 de abril* . . . . . 170
260. A CLARA ZETKIN Y PAUL LEVI. *16 de abril* . . . . . 171-172
261. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *17 de abril* 172-173
262. A V. M. MOLOTOV. *17 de abril* . . . . . 173
- \*263. A V. M. MOLOTOV PARA LOS MIEMBROS DEL  
BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *17 de abril* 173

264.	A L. B. KAMENEV. 17 de abril . . . . .	174
265.	A V. P. MILIUTIN Y V. A. AVANESOV. 18 de abril	174
266.	A A. I. RIKOV, V. P. MILIUTIN Y A. M. LEZHA- VA. 18 de abril . . . . .	174-175
267.	TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 18 de abril . . . . .	175-176
268.	NOTA A N. P. GORBUNOV Y ACOTACIONES EN LA CARTA DE A. M. NIKOLAEV. 18 de abril . . .	176
*269.	A I. V. STALIN. 18 ó 19 de abril . . . . .	177
270.	A E. A. PREOBRAZHENSKI. 19 de abril . . . . .	177-178
271.	A A. M. LEZHAVA. 19 de abril . . . . .	178-179
272.	A N. A. SEMASHKO. 19 de abril . . . . .	179
273.	A V. A. AVANESOV. 19 de abril . . . . .	180
274.	TELEFONEMA A V. N. RUSSO. 19 de abril . . . .	180
275.	ENCARGO AL SECRETARIO Y NOTA A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 19 de abril . . . . .	181
276.	ENCARGO AL SECRETARIO. Abril, no antes del 19	181
277.	AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECI- MIENTO. 20 de abril . . . . .	182
278.	A E. YAROSLAVSKI. Abril, no antes del 20 . . . .	182
279.	TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN. 21 de abril . . . .	183
280.	A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 22 de abril . . . . .	183
281.	A A. B. JALATOV. 22 de abril . . . . .	184
*282.	AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE RELACIONES EXTERIORES Y LA VChK. 22 de abril . . . . .	184
283.	A N. L. SHPEKTOROV, P. L. VOIKOV, A. Z. GOLTS- MAN, L. N. KRITSMAN Y V. G. GROMAN. 23 de abril . . . . .	185
*284.	NOTA A L. M. KARAJAN Y TELEGRAMA A V. L. KOPP. 23 de abril . . . . .	185-186
285.	A M. F. VLADIMIRSKI, A. M. LEZHAVA Y V. P. MILIUTIN. 23 de abril . . . . .	186
286.	ENCARGO AL SECRETARIO. Después del 23 de abril . .	187

287.	A G. E. ZINOVIEV. 24 de abril . . . . .	187-189
*288.	A L. B. KAMENEV. 24 de abril . . . . .	190
289.	A I. A. TEODOROVICH. 25 de abril . . . . .	190-193
290.	A Y. S. HANECKI. 25 de abril . . . . .	193
291.	A N. P. BRIUJANOV, L. N. KRITSMAN, M. P. TOMSKI Y A. I. POTIAEV. 26 de abril . . . . .	193-194
292.	A N. P. GORBUNOV. 26 de abril . . . . .	194-195
*293.	A V. M. MOLOTOV PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. 26 de abril	195
294.	A A. O. ALSKI. 26 de abril . . . . .	196
*295.	A V. M. MOLOTOV. 26 de abril . . . . .	196-197
296.	A A. M. LEZHAVA. Abril, antes del 28 . . . . .	197
297.	A F. E. DZERZHINSKI. 29 de abril . . . . .	198
298.	A L. D. TROTSKI. 30 de abril . . . . .	198-199
299.	A A. A. BURDUKOV. 30 de abril . . . . .	199
300.	A N. P. BRIUJANOV. Fines de abril . . . . .	199-200
301.	A L. N. KRITSMAN. Abril . . . . .	200
302.	A G. E. ZINOVIEV. 3 de mayo . . . . .	201
303.	A G. M. KRZHIZHANOVSKI. Entre el 3 y el 10 de mayo . . . . .	201-202
	1 . . . . .	201
	2 . . . . .	202
304.	A G. E. ZINOVIEV. 5 de mayo . . . . .	202-203
305.	TELEGRAMA A K. E. VOROSHILOV. 5 de mayo . . . . .	203
306.	AL CCP RESTRINGIDO. 5 de mayo . . . . .	204
307.	A E. A. LITKENS. 6 de mayo . . . . .	204
308.	ENCARGO AL SECRETARIO. 6 de mayo . . . . .	205
309.	A A. V. LUNACHARSKI. 6 de mayo . . . . .	205
310.	A M. N. POKROVSKI. 6 de mayo . . . . .	206
*311.	A I. G. ALEXANDROV. 6 de mayo . . . . .	206
312.	A G. V. CHIGHERIN. Entre el 6 y el 10 de mayo . . . . .	207

313.	A V. A. SMOLIANINOV. <i>Mayo, después del 6</i> . . . . .	207
*314.	TELEGRAMA A V. L. KOPP. <i>7 de mayo</i> . . . . .	208
315.	A LA EDITORIAL DEL ESTADO. <i>8 de mayo</i> . . . . .	208-209
316.	A E. A. LITKENS. <i>9 de mayo</i> . . . . .	209
317.	A LA REDACCION DE "PRAVDA" Y A LA REDACCION DE "IZVESTIA". <i>9 de mayo</i> . . . . .	210
*318.	A L. B. KRASIN. <i>9 de mayo</i> . . . . .	210
319.	A L. B. KRASIN. <i>No después del 10 de mayo</i> . . . . .	211
320.	A N. P. BRIUJANOV. <i>10 de mayo</i> . . . . .	211
321.	TELEGRAMA A LA DELEGACION DEL GOBIERNO SOVIETICO. <i>10 de mayo</i> . . . . .	212
322.	ENCARGO AL SECRETARIO DEL GCP. <i>10 de mayo</i> . . . . .	212
323.	TELEFONEMA A N. OSINSKI E I. A. TEODOROVICH. <i>10 de mayo</i> . . . . .	213
324.	A V. M. MOLOTOV. <i>10 de mayo</i> . . . . .	213
325.	A N. P. BRIUJANOV. <i>11 de mayo</i> . . . . .	214
326.	AL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE LA PROVINCIA DE MOSCU. <i>11 de mayo</i> . . . . .	214-215
*327.	A A. S. ENUKIDZE. <i>Mayo, no antes del 11</i> . . . . .	215
328.	A D. I. KURSKI. <i>12 de mayo</i> . . . . .	215-216
329.	PREGUNTAS A A. I. SVIDERSKI SOBRE EL FONDO DE MERCANCIAS. <i>13 de mayo</i> . . . . .	216-217
330.	A L. B. KAMENEV. <i>13 de mayo</i> . . . . .	217
*331.	A M. I. KALININ. <i>Mayo, antes del 14</i> . . . . .	217
332.	TELEFONEMA A P. L. VOIKOV. <i>14 de mayo</i> . . . . .	218
333.	A M. F. SOKOLOV. <i>16 de mayo</i> . . . . .	218-223
334.	A L. A. FOTIEVA. <i>16 de mayo</i> . . . . .	223
335.	A M. F. VLADIMIRSKI. <i>17 de mayo</i> . . . . .	223-224
336.	A E. A. LITKENS. <i>17 de mayo</i> . . . . .	224
337.	A M. V. FRUNZE. <i>18 de mayo</i> . . . . .	225
*338.	A V. M. MOLOTOV. <i>19 de mayo</i> . . . . .	225-226
339.	TELEGRAMA A A. P. SEREBROVSKI. <i>19 de mayo</i> . . . . .	226

340. A V. P. NOGUIN Y N. P. BRIUJANOV. *19 de mayo* 226-227
341. A E. A. LITKENS. *19 de mayo* . . . . . 227
342. A V. A. SMOLIANINOV. *19 de mayo* . . . . . 228-229
343. AL PRESIDIO DEL CSEN. *20 de mayo* . . . . . 230-231
344. A N. OSINSKI. *20 de mayo* . . . . . 231-232
345. ENCARGO AL SECRETARIO. *Entre el 20 y el 25 de mayo* . . . . . 232
- \*346. A I. S. UNSHLIJT. *21 de mayo* . . . . . 233
347. A N. L. MESCHERIAKOV. *23 de mayo* . . . . . 233-234
348. A I. I. RADCHENKO. *23 de mayo* . . . . . 234-235
349. NOTA A L. A. FOTIEVA Y ENCARGO A V. A. SMOLIANINOV. *23 de mayo* . . . . . 236
350. A R. E. KLASSON. *24 de mayo* . . . . . 237
351. A G. I. BOKI. *24 de mayo* . . . . . 238
352. A V. A. SMOLIANINOV. *24 de mayo* . . . . . 239
353. ENCARGO AL SECRETARIO. *24 de mayo* . . . . . 239
354. A N. A. SEMASHKO. *24 de mayo* . . . . . 239-240
- \*355. A V. M. MOLOTOV. *Mayo, no después del 25* . . . . . 240
356. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *25 de mayo* . . . . . 240-241
357. A M. F. VLADIMIRSKI. *25 de mayo* . . . . . 242
358. A N. P. BRIUJANOV. *25 de mayo* . . . . . 242-243
359. A B. D. VIGUILEV. *25 de mayo* . . . . . 243-244
360. A N. P. GORBUNOV. *25 de mayo* . . . . . 244
361. A A. B. JALATOV. *26 de mayo* . . . . . 244-245
362. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *26 de mayo* . . . . . 245-246
363. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *26 de mayo* . . . . . 247
364. TELEGRAMA A A. P. SEREBROVSKI. *26 de mayo* 247
365. A V. M. MOLOTOV. *26 de mayo* . . . . . 248
- \*366. A V. M. MOLOTOV. *26 de mayo* . . . . . 248
367. A I. T. SMILGA. *27 de mayo* . . . . . 248-249
368. TELEGRAMA A F. E. DZERZHINSKI. *27 de mayo* 249

369. TELEGRAMA AL CONSEJO ECONOMICO REGIONAL, AL CONSEJO DE SINDICATOS Y AL COMITE EJECUTIVO DE PETROGRADO. 27 de mayo . . . . . 250
370. A V. A. SMOLIANINOV. 27 ó 28 de mayo . . . . . 250-251
371. DIRECTRICES A LA COMISION PARA EL FERRO-CARRIL ALEXANDROV-GAI-EMBA (*reproducidas de memoria*). 28 de mayo . . . . . 251
- \*372. TELEFONEMA A K. B. RADEK Y G. E. ZINOVIEV. 28 de mayo . . . . . 252
- \*373. A K. B. RADEK. 29 de mayo . . . . . 252-253
374. A V. A. SMOLIANINOV. 29 de mayo . . . . . 253
375. A A. B. JALATOV. 29 de mayo . . . . . 253-254
376. A V. A. SMOLIANINOV. 29 de mayo . . . . . 254
- \*377. A A. O. ALSKI. 29 de mayo . . . . . 254-256
378. A Y. J. LUTOVINOV. 30 de mayo . . . . . 256-262
- \*379. A V. A. SMOLIANINOV. 30 de mayo . . . . . 262
380. A E. M. SKLIANSKI. 30 de mayo . . . . . 262-263
381. A A. O. ALSKI. 30 de mayo . . . . . 263-264
382. TELEFONEMA A N. P. BRIUJANOV. 30 de mayo . . . . . 264
383. A V. A. SMOLIANINOV. 31 de mayo . . . . . 265
384. TELEFONEMA A I. S. UNSHLIJT, V. V. FOMIN Y N. P. BRIUJANOV. 31 de mayo . . . . . 265
385. A G. K. KOROLIOV. 31 de mayo . . . . . 266
386. A G. D. TSIURUPA. 31 de mayo . . . . . 266-267
387. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE CORREOS Y TELEGRAFOS. 31 de mayo . . . . . 267-268
388. A M. P. PAVLOVICH. 31 de mayo . . . . . 268-269
389. A I. T. SMILGA. 31 de mayo . . . . . 269-270
390. A V. A. SMOLIANINOV. 31 de mayo . . . . . 270
391. A N. P. GORBUNOV. 31 de mayo . . . . . 271
392. PRESCRIPCION A LOS COMISARIADOS DEL PUEBLO. 31 de mayo . . . . . 271-272

- \*393. A V. M. MOLOTOV PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *31 de mayo* 272
394. A E. A. LITKENS. *Fines de mayo* . . . . . 272-273
395. A A. M. LEZHAVA Y A. I. RIKOV. *No antes de mayo* 273
396. A V. A. AVANESOV. *No antes de mayo* . . . . . 274
397. A L. B. KRASIN. *Antes de junio* . . . . . 274
- \*398. A E. M. SKLIANSKI. *Mayo—primera quincena de julio* 274-275
399. A V. M. MOLOTOV. *1 de junio* . . . . . 275
400. A V. A. AVANESOV. *1 de junio* . . . . . 275-276
401. A LA REDACCION DEL PERIODICO "IZVESTIA VTsIK". *1 de junio* . . . . . 276-277
402. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *2 de junio* . . . . . 277-278
- \*403. TELEFONEMA A I. S. UNSHLIJT. *2 de junio* . . . . . 278-279
404. A A. O. ALSKI. *3 de junio* . . . . . 279
405. A E. M. SKLIANSKI. *3 de junio* . . . . . 280
406. A I. M. GUBKIN. *3 de junio* . . . . . 280-281
- \*407. A G. L. SHKLOVSKI. *3 de junio* . . . . . 281
- \*408. A V. M. MOLOTOV. *Junio, antes del 4* . . . . . 282
- \*409. A G. L. SHKLOVSKI. *4 de junio* . . . . . 282-283
- \*410. ENCARGO AL SECRETARIO. *4 de junio* . . . . . 283
411. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *4 de junio* . . . . . 283-284
- \*412. A V. M. MOLOTOV. *Junio, no antes del 4* . . . . . 284-285
413. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *5 de junio* . . . . . 285-286
414. A M. I. FRUMKIN. *5 de junio* . . . . . 287-288
415. A A. M. LEZHAVA. *5 de junio* . . . . . 288-290
416. A I. I. RADCHENKO. *5 de junio* . . . . . 290-291
417. A R. E. KLASSON. *5 de junio* . . . . . 291
418. A E. A. PREOBRAZHENSKI. *5 de junio* . . . . . 292-293

419. A V. A. AVANESOV. 5 de junio . . . . .	293
420. A V. A. SMOLIANINOV. 5 ó 6 de junio . . . . .	294
421. NOTA A L. A. FOTIEVA Y TELEGRAMA A I. A. SAM- MER. 6 de junio . . . . .	294-295
*422. A A. M. LEZHAVA. 6 de junio . . . . .	295-296
423. A V. A. SMOLIANINOV. 6 de junio . . . . .	296
*424. A N. P. GORBUNOV. 6 de junio . . . . .	296
425. A I. I. RADCHENKO. 7 de junio . . . . .	297-298
426. A P. I. STUČKA. 7 de junio . . . . .	298
427. A N. P. GORBUNOV. 7 de junio . . . . .	299
428. A V. M. MOLOTOV. 7 de junio . . . . .	299-300
*429. A V. M. MOLOTOV. Después del 7 de junio . . . . .	300
*430. DE UNA CARTA A V. M. MOLOTOV. Antes del 10 de junio . . . . .	301
431. A I. M. GUBKIN. 10 de junio . . . . .	301
432. A Y. M. YUROVSKI. 10 de junio . . . . .	302
*433. OBSERVACIONES ACERCA DE LOS PROYECTOS DE TESIS SOBRE LA TACTICA PARA EL III CON- GRESO DE LA INTERNACIONAL COMUNISTA. Carta a G. E. Žinoviev. 10 de junio . . . . .	302-307
434. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 10 de junio . . . . .	308
435. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 11 de junio . . . . .	309
*436. A V. M. MOLOTOV PARA EL SECRETARIADO DEL CC DEL PC(b)R. 11 de junio . . . . .	310
437. A G. E. ZINOVIEV. 11 de junio . . . . .	311
438. AL CCP RESTRINGIDO. 11 de junio . . . . .	312
439. A N. P. GORBUNOV. 12 de junio . . . . .	312-313
440. A E. A. LITKENS. 14 de junio . . . . .	313-314
441. A E. A. LITKENS. 14 de junio . . . . .	314
442. A Y. LARIN. Entre el 14 y el 18 de junio . . . . .	315

- \*443. A WILHELM KOENEN, AUGUST THALHEIMER Y PAUL FRÖHLICH. *16 de junio* . . . . . 315
444. A N. P. GORBUNOV. *16 de junio* . . . . . 316
445. A P. A. BOGDANOV. *16 de junio* . . . . . 316
- \*446. A V. A. SMOLIANINOV. *16 de junio* . . . . . 317
- \*447. A V. M. MOLOTOV PARA LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *17 de junio* 317
- \*448. ENCARGO AL SECRETARIO Y CARTA A M. I. KALININ, A. S. ENUKIDZE, D. I. KURSKI Y F. E. DZERZHINSKI. *17 de junio* . . . . . 318
449. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *18 de junio* 318-319
450. ENCARGO AL SECRETARIO. *19 de junio* . . . . . 319
- \*451. A E. M. SKLIANSKI. *19 de junio* . . . . . 319
- \*452. A D. I. KURSKI. *20 de junio* . . . . . 320
453. PROYECTO DE TELEGRAMA A LA DELEGACION COMERCIAL SOVIETICA EN LONDRES. *Entre el 20 de junio y el 2 de julio* . . . . . 320
454. A A. O. ALSKI. *Junio, antes del 21* . . . . . 321
455. A M. I. FRUMKIN. *21 de junio* . . . . . 321
456. A A. M. LEZHAVA. *21 de junio* . . . . . 322
457. A A. I. RIKOV. *21 de junio* . . . . . 322-323
458. A N. P. BRIUJANOV, P. L. VOIKOV Y L. M. JINCHUK. *21 de junio* . . . . . 323
459. A I. A. TEODOROVICH. *21 de junio* . . . . . 324
460. ENCARGO AL SECRETARIO. *21 de junio* . . . . . 324-325
461. A L. K. MARTENS. *22 de junio* . . . . . 325-326
462. A M. V. RIKUNOV. *22 de junio* . . . . . 326
463. AL CCP RESTRINGIDO. *22 de junio* . . . . . 327
464. A MICHEL KNELER. *Entre el 22 de junio y el 3 de julio* 327
465. A M. M. LITVINOV. *23 de junio* . . . . . 327-328
- \*466. A V. L. KOPP. *23 de junio* . . . . . 328

467. TELEGRAMA A G. L. PIATAKOV. 24 de junio . . .	329
468. A V. R. MENZHINSKI. 24 de junio . . . . .	329-330
*469. A G. I. BOKI. 25 de junio . . . . .	330
470. A M. I. FRUMKIN. 25 de junio . . . . .	331
471. A V. D. KAISAROV E I. I. IONOV. 25 de junio . . .	331-332
472. A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO. 25 de junio	332
473. A A. S. ENUKIDZE. 25 de junio . . . . .	333
474. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 25 de junio . . . . .	333-334
*475. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. 25 de junio . . . . .	334
*476. ENCARGO AL SECRETARIO. 25 de junio . . .	335.

## ANEXOS

1920

1. TELEGRAMA A LOS COMITES REVOLUCIONARIOS DE CRIMEA. 19 de noviembre . . . . .	339-340
2. TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA, COMITES PROVINCIALES DE ACOPIO DE MADERA, COMITES FERROVIARIOS DE ACOPIO DE MADERA Y APODERADOS DEL CTD PARA LOS COMBUSTIBLES. 24 de noviembre . . .	340-341
3. TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA. 8 de diciembre . . . . .	342
4. TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE VLADIKAVKAZ. 18 de diciembre . . . . .	342-343
5. TELEGRAMA A LOS JEFES DE TROPAS M. V. FRUNZE, K. A. AVXENTIEVSKI, A. M. POSTNIKOV, A TODOS LOS COMANDANTES DE ESTACIONES FERROVIARIAS Y A TODOS LOS COMANDANTES DE SECTORES FERROVIARIOS DE UCRANIA, A LOS JEFES DE LOS EJERCITOS 4 Y 6 Y DEL 1 EJERCITO DE CABALLERIA Y A A. I. EGOROV, JEFE DE LAS TROPAS DE LA REGION DE KIEV. 25 de diciembre	343-344

1921

6. TELEGRAMA A MUSTAFA KEMAL. 7 de enero . . . . .	344-345
--	---------

7. CERTIFICADO A LOUISE BRYANT (REED). *12 de enero* . . . . . 345
8. AL COMITE CENTRAL DE LA CRUZ ROJA SUECA. *2 de febrero* . . . . . 345-346
9. TELEGRAMA A TODOS LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y COMITES REVOLUCIONARIOS DE PROVINCIA, DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA, DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE BASHKIRIA, DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE KIRGUIZIA, DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE TURKESTAN, DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE TARTARIA Y DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE AZERBAIDZHAN. *3 de febrero* . . . . . 347-348
10. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN. *15 de febrero* . . . 348-349
11. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN Y S. D. MARKOV. *16 de febrero* . . . . . 350
12. TELEGRAMA A P. K. KAGANOVICH. *16 de febrero* . . . 350-351
13. TELEGRAMA A I. T. SMILGA. *18 de febrero* . . . . 351
14. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *23 de febrero* . . . 352
15. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA REGION AUTONOMA DE CHUVASHIA. *24 de febrero* . . . 353
16. TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE CRIMEA. *26 de febrero* . . . . . 353-354
17. TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE VIATKA, AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA Y AL COMITE PROVINCIAL DEL PC(b)R. *Febrero, antes del 27* . . . . . 354
18. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE UFA. *1 de marzo* . . . 355
19. TELEGRAMA A TODOS LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y PRESIDENTES DE CONSEJOS PROVINCIALES DE SINDICATOS. *20 de marzo* . . . . . 356-357
20. TELEGRAMA A TODOS LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE ECONOMIA Y BUROS INDUSTRIALES. *21 de marzo* . . . . . 357-358

21. TELEGRAMA AL COMITE PROVINCIAL DE TRABAJO DE ASTRAJAN. *25 de marzo* . . . . . 359
22. TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIAS Y PRESIDENTES DE COMITES REVOLUCIONARIOS PROVINCIALES, AL PRESIDENTE DEL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA, PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL EJERCITO DE TRABAJO DEL SUDESTE Y LOS URALES, A LAS REPUBLICAS DE BASHKIRIA, KIRGUIZIA, TARTARIA, DE LOS GORTSI, DE UCRANIA Y DE TURKESTAN. *1 de abril* . . . . . 359-360
23. RADIOGRAMA A TODOS LOS COMITES PROVINCIALES DE SIEMBRA. *11 de abril* . . . . . 360-361
24. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN. *12 de abril* . . . . . 362
25. MENSAJE AL EMIR DEL AFGANISTAN AMANULLA-KHAN. *Abril, después del 20* . . . . . 363-364
26. A LA EDITORIAL DEL ESTADO. *28 de abril* . . . . . 365
27. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE SIBERIA. *28 de abril* . . . . . 366
28. A TODOS LOS CONSEJOS ECONOMICOS REGIONALES. *29 de abril* . . . . . 366-367
29. TELEGRAMA A TODAS LAS JUNTAS ECONOMICAS DE PROVINCIA. *4 de mayo* . . . . . 367
30. TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE SIBERIA. *4 de mayo* . . . . . 368
31. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *6 de mayo* . . . . . 369
32. TELEGRAMA A K. G. MAXIMOV. *6 de mayo* . . . . . 369-370
33. TELEGRAMA A LA DELEGACION DEL GOBIERNO SOVIETICO. *7 de mayo* . . . . . 370
34. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN. *21 de mayo* . . . . . 371
35. AL PRESIDIO DEL CSEN. *24 de mayo* . . . . . 371-372
36. TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE SIBERIA Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE SEMIPALATINSK. *27 de mayo* . . . . . 372-373

37. TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA, AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA, AL COMITE REVOLUCIONARIO DE BUJARA, A TODOS LOS COMITES PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO Y AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE TURKESTAN. *28 de mayo* . . . . . 373-374
38. TELEGRAMA A LA JUNTA ECONOMICA DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *2 de junio* . . . 374-375
39. TELEGRAMA A TODOS LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA. *3 de junio* . . . 375-376
40. TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA. *4 de junio* . . . . . 376-377
41. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *8 de junio* . . . 377-378
42. TELEGRAMA AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA SIBERIA. *13 de junio* . . . . . 378-379
43. TELEFONEMA A A. B. JALATOV, V. V. FOMIN, A. A. ANDREEV Y A. O. ALSKI. *14 de junio* . . . . . 380
44. A N. B. EISMONT. *24 de junio* . . . . . 380-381
45. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE TRABAJO. *25 de junio* . . . . . 381

---

Relación de cartas y telegramas de V. I. Lenin incluidos en tomos anteriores de la presente edición (*6 de noviembre de 1920-26 de junio de 1921*) . . . . . 385-386

Relación de cartas de V. I. Lenin no halladas hasta el presente (*6 de noviembre de 1920-26 de junio de 1921*) . . . . . 387-389

Notas . . . . . 390-497

Indice de obras y fuentes literarias citadas y mencionadas por Lenin . . . . . 498-508

Indice onomástico . . . . . 509-561

Indice temático . . . . . 562-570

## ILUSTRACIONES

Retrato de V. I. Lenin. 25 de abril de 1921 . . . . .	XVIII-1
Carta de V. I. Lenin a M. N. Pokrovski. 5 de diciembre de 1920	29
Primera página de la carta de V. I. Lenin a Washington Vanderlip. 17 de marzo de 1921 . . . . .	113
Nota de V. I. Lenin a I. A. Teodoróvich. 25 de abril de 1921	191
Primera página de la carta de V. I. Lenin a M. F. Sokolov. 16 de mayo de 1921 . . . . .	219

## В. И. ЛЕНИН

Полное собрание сочинений в 55 томах

Том 52

*На испанском языке*

Редактор русского текста *Т. В. Аширлятова*

Контрольные редакторы *Т. С. Шубина, И. Д. Степанова*

Художественный редактор *О. В. Баренко*

Технические редакторы *Г. В. Лазарева, Л. Ф. Шкилевич*

Корректурa *Л. И. Потраво*

ИБ № 15749. Сдано в набор 04.08.87. Подписано в печать 17.06.88. Формат 84 × 108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Бумага офсетная № 1. Гарнитура «баскервиль». Печать офсетная. Усл. печ. л. 32,13 + 0,1 печ. л. вклсек. Усл. кр.-отт. 34,12. Уч.-изд. л. 37,15. Тираж 17 760 экз. Заказ № 903. Цена 2 р. 30 к. Изд. № 43260. Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Прогресс» Государственного комитета СССР

по делам издательства, полиграфии и книжной торговли.

119841, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 17.

Можайский полиграфкомбинат Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли.

143200, Можайск, ул. Мира, 93.